

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

182e JAARGANG



**N. 86**

182e ANNEE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

VRIJDAG 16 MAART 2012

VENDREDI 16 MARS 2012

*Het Belgisch Staatsblad van 15 maart 2012 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 84 en 85.*

*Le Moniteur belge du 15 mars 2012 comporte deux éditions, qui portent les numéros 84 et 85.*

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

19 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Duitse vertaling, bl. 15947.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

19. DEZEMBER 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern. Deutsche Übersetzung, S. 15947.

#### *Federale Overheidsdienst Financiën*

12 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens, bl. 15965.

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

2 MAART 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 222 op de spoorlijn nr. 132, baanvak Mariembourg-Treignes, te Olloy-sur-Viroin (Viroinval), gelegen ter hoogte van de kilometerpaal 118.560, bl. 15966.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

19 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Traduction allemande, p. 15947.

#### *Service public fédéral Finances*

12 MARS 2012. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux, l'AR/CIR 92, p. 15965.

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

2 MARS 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 222 sur la ligne ferroviaire n° 132, tronçon Mariembourg-Treignes, à Olloy-sur-Viroin (Viroinval), situé à la hauteur de la borne kilométrique 118.560, p. 15966.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01) betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2012, 21 juli 2012 en 11 november 2012, bl. 15967.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren (PC 118), bl. 15968.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren ressorteren (PC 119), bl. 15974.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking (PC 126) ressorteren, bl. 15975.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf (PC 133), bl. 15976.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart (PC 139), bl. 15977.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteren (PC 144), bl. 15978.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf (PC 145), bl. 15980.

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf (PC 302), bl. 15981.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

5 MAART 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 november 1991 tot vaststelling van de refactiecoëfficiënten en de maximumbedragen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de schatting en de vergoeding van runderen afgeslacht in het kader van de gezondheidspolitie, bl. 15983.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 24 juni 1948 houdende oprichting als wetenschappelijke instelling van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, bl. 15983.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

4 MARS 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01) relative au remplacement des jours fériés du 1<sup>er</sup> janvier 2012, du 21 juillet 2012 et du 11 novembre 2012, p. 15967.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118), p. 15968.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire (CP 119), p. 15974.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (CP 126), p. 15975.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs (CP 133), p. 15976.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie (CP 139), p. 15977.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture (CP 144), p. 15978.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles (CP 145), p. 15980.

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière (CP 302), p. 15981.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

5 MARS 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 novembre 1991 déterminant les coefficients de réfaction et les plafonds visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire, p. 15983.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

4 MARS 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 24 juin 1948 portant constitution en établissement scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique, p. 15983.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft  
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

16. JANUAR 2012 — Dekret zur Bekämpfung des Dopings im Sport, S. 15986.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

16 JANUARI 2012. — Decreet ter bestrijding van doping in de sport, bl. 16001.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

8 MAART 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, bl. 16010.

8 MAART 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagopvangdiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen, bl. 16012.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

1 MAART 2012. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen en van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu, bl. 16014.

1 MAART 2012. — Ordonnantie betreffende het natuurbehoud, bl. 16017.

8 MAART 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de « lokale werkwinkels », bl. 16093.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. Detachering, bl. 16099.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Erkenningsraad voor bandagisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing van mandaten van leden, bl. 16099. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Stuurgroep kwaliteitspromotie tandheelkunde, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing van mandaten en benoeming van leden, bl. 16100. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Profielencommissie voor de verstrekkingen van de tandheelkundigen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Hernieuwing en benoeming van mandaten van leden, bl. 16100. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 16100.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 16101. — Rechterlijke Orde, bl. 16102. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 16104.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

16 JANVIER 2012. — Décret relatif à la lutte contre le dopage dans le sport, p. 15993.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, p. 16009.

8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour pour personnes handicapées, p. 16011.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

1<sup>er</sup> MARS 2012. — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets et l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, p. 16014.

1<sup>er</sup> MARS 2012. — Ordonnance relative à la conservation de la nature, p. 16017.

8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels », p. 16093.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. Détachement, p. 16099.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil d'agrément des bandagistes, institué auprès du Service des soins de santé. Renouvellement de mandats de membres, p. 16099. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Groupe de direction promotion de la qualité de l'art dentaire, institué auprès du Service des soins de santé. Renouvellement de mandats et nomination de membres, p. 16100. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de profils des prestations des praticiens de l'art dentaire, instituée auprès du Service des soins de santé. Renouvellement et nomination de mandats de membres, p. 16100. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 16100.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 16101. — Ordre judiciaire, p. 16102. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 16104.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Personeel en Organisatie. Bevorderingen door verhoging tot een hogere klasse, bl. 16104. — Personeel en Organisatie. Bevorderingen door verhoging tot een hogere klasse, bl. 16108. — Personeel en Organisatie. Bevordering door verhoging tot een hogere klasse, bl. 16109. Personeel en Organisatie. Benoeming in de hoedanigheid van Rijksambtenaar, bl. 16110. — Personeel en Organisatie. Benoeming in de hoedanigheid van Rijksambtenaar, bl. 16110.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. Benoemingen van reserveofficieren gesproken uit de werving van kandidaat-reserveofficieren, bl. 16110. — Krijgsmacht. Opname van aanvullingsofficieren in het kader van de beroepsofficieren, bl. 16110. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Benoemingen, bl. 16111. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Benoeming, bl. 16112. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Benoeming, bl. 16112. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Benoemingen, bl. 16112. — Krijgsmacht. Speciale functie. Benoemingen, bl. 16113. — Leger. Landmacht. Benoeming tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 16113. — Leger. Luchtmacht. Opname van hulpofficieren in het kader van de beroepsofficieren en aanvullingsofficieren, bl. 16113.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provincie Vlaams-Brabant. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 16114.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

8 MAART 2012. — Ministerieel besluit betreffende de vaststelling van het model van werkingsverslag voor de aanvraag tot erkenning als vereniging waar armen het woord nemen, bl. 16114.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 16124. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 16124.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Openbare vervoermaatschappijen, bl. 16125.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Personnel et Organisation. Promotions par avancement à une classe supérieure, p. 16104. — Personnel et Organisation. Promotions par avancement à une classe supérieure, p. 16108. — Personnel et Organisation. Promotion par avancement à une classe supérieure, p. 16109. — Personnel et Organisation. Nomination en qualité d'agent de l'Etat, p. 16110. — Personnel et Organisation. Nomination en qualité d'agent de l'Etat, p. 16110.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. Nominations d'officiers de réserve issus du recrutement de candidats officiers de réserve, p. 16110. — Forces armées. Admission d'officiers de complément dans le cadre des officiers de carrière, p. 16110. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Nominations, p. 16111. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Nomination, p. 16112. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Nomination, p. 16112. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Nominations, p. 16112. — Forces armées. Fonction spéciale. Nominations, p. 16113. — Armée. Force terrestre. Nomination au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière, p. 16113. — Armée. Force aérienne. Admission d'officiers auxiliaires dans le cadre des officiers de carrière et de complément, p. 16113.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Sociétés de Transport en commun, p. 16125. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF T.G.H. Transport", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 16125. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Holwerd Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 16127. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF KM Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 16128. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF DBR Trucking" en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 16130. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF H.T.C. Transport" en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 16131.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

“Sociétés de Transport en commun” (Öffentliche Verkehrsgesellschaften), S. 16125.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

8 MAART 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de leidende ambtenaar van de dienst leegstaande woningen, bl. 16133.

8 MAART 2012. — Ministerieel besluit tot aanstelling van beampten of personen belast met het verstrekken van technische toelichting bij het openbaar onderzoek voor het ontwerp van zonale gewestelijke stedelijke verordening (ZGSV) betreffende de perimeter van de Wetstraat en onmiddellijke omgeving, bl. 16134.

**Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 16135.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 16135.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 16136.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 16137.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire dirigeant du service des logements inoccupés, p. 16133.

8 MARS 2012. — Arrêté ministériel fixant la désignation des agents ou personnes chargés de donner des explications techniques dans le cadre de l'enquête publique relative au projet de règlement régional d'urbanisme zoné (RRUZ) sur le périmètre de la rue de la Loi et ses abords, p. 16134.

**Avis officiels***Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 16135.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 16136.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 16136.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 16137.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 16135.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 16136.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 16137.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 16138.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige huisschilder (m/v) (niveau D) voor Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (AFG11135), bl. 16138.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige technisch deskundigen (verpleegkundige) (m/v) (niveau B) voor de penitentaire instellingen van de FOD Justitie (ANG12036), bl. 16138.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige data-analisten (m/v) (niveau B) voor de Pensioendienst voor de Overheidssector (ANG12041), bl. 16139.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés risicobeheer (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG12040), bl. 16139.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige adjunct-hoofdonderzoekers (m/v) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12012), bl. 16140.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige hoofdonderzoekers (m/v) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12015), bl. 16140.

Vergelijkende contractuele selectie van Nederlandstalige adjunct-directeurs van de Dienst veiligheid en interoperabiliteit der Spoorwegen (m/v) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12020), bl. 16141.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative francophone de peintres en bâtiments (m/f) (niveau D) pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire (AFG11024), p. 16138.

Sélection comparative d'experts techniques pénitentiaires (infirmiers) (m/f) (niveau B) francophones pour le SPF Justice (AFG12026), p. 16138.

Sélection comparative francophone d'analystes de données (m/f) (niveau B) pour le Service des Pensions du Secteur public (AFG12033), p. 16139.

Sélection comparative d'attachés gestion des risques (m/f) (niveau A) francophones pour le SPF Finances (AFG12035), p. 16139.

Enquêteur principal adjoint (m/f) pour l'organisme d'enquête sur les accidents et les incidents ferroviaires (CFG12018), p. 16140.

Enquêteur principal (m/f) pour l'organisme d'enquête sur les accidents et les incidents ferroviaires (CFG12017), p. 16140.

Sélection comparative contractuelle francophone de directeur adjoint du Service de sécurité et interoperabilité des Chemins de fer (m/f) (niveau A) pour le SPF Mobilité et Transports (CFG12002), p. 16141.

Vergelijkende contractuele selectie van Nederlandstalige directeurs van de Dienst veiligheid en interoperabiliteit der Spoorwegen (m/v) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12021), bl. 16142.

Werving. Uitslag, bl. 16142.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid. Te begeven betrekkingen, bl. 16143.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Notariaat. Vacante betrekkingen, bl. 16148. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 16149. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 16151. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 16153. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 16156. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Erratum, bl. 16158.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een project-ingenieur sectie Netwerk en Telematica - niveau A - ingenieur voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Agentschap Wegen en Verkeer (9960), bl. 16158.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een project-ingenieur sectie Kunstwerken Oost - niveau A - ingenieur voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Agentschap Wegen en Verkeer (10023), bl. 16159.

*Vlaamse Milieumaatschappij*

Projectmedewerker Europese projecten deskundige (niveau B), m/v, voor de dienst Internationaal Milieubeleid van de afdeling Lucht, Milieu en Communicatie met standplaats Aalst. Ref : 12 06 ALMC CGS B, bl. 16160.

Ingenieur/adjunct van de directeur (niveau A), m/v, project-ingenieur voor de dienst Investerings en Renovaties van de afdeling Operationeel Waterbeheer met standplaats Antwerpen. Ref : 12 08 AOW GS A, bl. 16161.

GIS - Deskundige Geografische Informatiesystemen (niveau B), m/v, voor de dienst Gegevensbeheer Saneringsinfrastructuur van de afdeling Ecologisch Toezicht, team Ontsluiting Rioleringsdatabank met standplaats Aalst. Ref : 12 09 AELT CGS B, bl. 16162.

*Vlaamse overheid*

Bekendmaking van onteigeningsplan en rooilijnplan. Definitieve vaststelling gemeentelijk rooilijnplan, bl. 16163. — Nieuw gemeentelijk beleidsplan/mobiliteitsplan. Definitieve vaststelling, bl. 16164.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Stad Brussel. Bericht van openbaar onderzoek, bl. 16164.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 16165 tot bl. 16184.

Sélection comparative contractuelle francophone de directeur du Service de sécurité et interopérabilité des Chemins de fer (m/f) (niveau A) pour le SPF Mobiliteit et Transports (CFG12003), p. 16142.

Recrutement. Résultat, p. 16142.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Institut scientifique de Santé publique. Emplois à conférer, p. 16143.

*Service public fédéral Justice*

Notariat. Places vacantes, p. 16148. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 16149. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 16151. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 16153. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 16156. — Ordre judiciaire. Places vacantes. Erratum, p. 16158.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Région de Bruxelles-Capitale*

Ville de Bruxelles. Avis d'enquête publique, p. 16164.

**Ordres du jour**

*Parlement francophone bruxellois*, p. 16164.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 16165 à 16184.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 874

[C — 2012/00157]

**19 DECEMBER 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 december 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 21 december 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 874

[C — 2012/00157]

**19 DECEMBRE 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 19 décembre 2011 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 21 décembre 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 874

[C — 2012/00157]

**19. DEZEMBER 2011** — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**19. DEZEMBER 2011** — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 13. Juli 1992, 22. Dezember 1992, 31. Dezember 1993, 22. November 1996, 11. Dezember 1996, 9. Juli 2000, 11. Mai 2005, 17. September 2005, 27. April 2007, 22. Juli 2008 und 21. September 2011;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht des Beschlusses des Rates der Europäischen Union vom 13. Dezember 2011 über die vollständige Anwendung der Bestimmungen des Schengen-Besitzstands im Fürstentum Liechtenstein ab dem 19. Dezember 2011;

In der Erwägung, dass die Anlagen zum Königlichen Erlass vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern infolgedessen abzuändern sind, indem das Fürstentum Liechtenstein zu den Mitgliedstaaten, die den Schengen-Besitzstand umsetzen und anwenden, hinzugefügt wird;

In der Erwägung, dass der vorliegende Königliche Erlass somit am 19. Dezember 2011 in Kraft treten muss;

Auf Vorschlag der Staatssekretärin für Asyl, Immigration und Soziale Eingliederung und der Ministerin der Justiz,  
Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Die Anlagen 12, 13, 13*quinquies* und 33*bis* zum Königlichen Erlass vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, zuletzt ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 22. Juli 2008, werden durch die Anlagen 12, 13, 13*quinquies* und 33*bis* ersetzt, die vorliegendem Erlass beigelegt sind.

**Art. 2** - Die Anlagen *13bis* und *13quater* zu demselben Erlass, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Juli 2008, werden durch die Anlagen *13bis* und *13quater* ersetzt, die vorliegendem Erlass beigefügt sind.

**Art. 3** - Die Anlagen 14 und *14ter* zu demselben Erlass, zuletzt ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 21. September 2011, werden durch die Anlagen 14 und *14ter* ersetzt, die vorliegendem Erlass beigefügt sind.

**Art. 4** - Anlage *14quater* zu demselben Erlass, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 21. September 2011, wird durch die Anlage *14quater* ersetzt, die vorliegendem Erlass beigefügt ist.

**Art. 5** - Der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 6** - Vorliegender Erlass tritt am 19. Dezember 2011 in Kraft.

Gegeben zu Brüssel, den 19. Dezember 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau A. TURTELBOOM

Die Staatssekretärin für Asyl, Immigration und Soziale Eingliederung  
Frau M. De BLOCK



KÖNIGREICH BELGIEN  
 Provinz:  
 Bezirk:  
 Gemeinde:  
 Akz.:

**ANWEISUNG DAS STAATSGBIET ZU VERLASSEN**

In Ausführung von Artikel 7 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch das Gesetz vom 15. Juli 1996, und des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird Herr/Frau ....., geboren in ....., am ....., Staatsangehörigkeit, angewiesen, spätestens am ..... (Datum angeben) das Staatsgebiet Belgiens und das Staatsgebiet folgender Staaten zu verlassen: Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, die Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn<sup>1</sup>, außer wenn er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>2</sup>.

**BEGRÜNDUNG DES BESCHLUSSES<sup>3</sup>:**

- Artikel 7 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes und Artikel 21 des Königlichen Erlasses: verbleibt im Königreich, ohne im Besitz der aufgrund von Artikel 2 des Gesetzes erforderlichen Dokumente zu sein; der (die) Betreffende ist nicht im Besitz eines/einer ..... (fehlendes Dokument angeben).
- Artikel 7 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes und Artikel 100 Absatz 5 des Königlichen Erlasses: verbleibt über die gemäß Artikel 6 des Gesetzes festgelegte Frist hinaus im Königreich; der (die) Betreffende verbleibt seit dem ..... (Dauer des Aufenthalts angeben) im Königreich.

Wenn oben erwähnte Person der Anweisung nicht Folge leistet, setzt sie sich der Gefahr aus, zur Grenze zurückgebracht und zu diesem Zweck gemäß Artikel 27 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 für die Zeit, die für die Ausführung der Maßnahme unbedingt notwendig ist, in Haft genommen zu werden.

Gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Gemäß Artikel 39/82 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann ein Aussetzungsantrag eingereicht werden. Außer in Fällen äußerster Dringlichkeit müssen Aussetzungsantrag und Nichtigkeitsklage in ein und demselben Akt eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten werden vorerwähnte Klage und vorerwählter Antrag im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3 § 1 Absatz 2 und 4 der Verfahrensordnung des Rates vorgesehenen Abweichungen werden sie beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 39/79 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 wird die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

Vorliegendes Dokument ist weder ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.

....., den .....

Der Minister ..... }  
 Der Beauftragte des Ministers ..... } <sup>4 5</sup>

STEMPEL

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegende Anweisung notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der Ausländerin

<sup>1</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>2</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.

<sup>3</sup> Gründe zur Rechtfertigung des Beschlusses ankreuzen.

<sup>4</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>5</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

KÖNIGREICH BELGIEN

Provinz:

Bezirk:

Gemeinde:

Akz.:

**ANWEISUNG DAS STAATSGEBIET ZU VERLASSEN**

In Ausführung des Beschlusses des Ministers ..... / des Beauftragten des Ministers .....<sup>1 2</sup> wird Herr/Frau ..... geboren in ..... am ..... Staatsangehörigkeit, angewiesen, spätestens am ..... (Datum angeben) das Staatsgebiet Belgiens und das Staatsgebiet folgender Staaten zu verlassen: Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, die Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn<sup>3</sup>, außer wenn er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>4</sup>.

BEGRÜNDUNG DES BESCHLUSSES:

.....  
 .....  
 .....

Wenn oben erwähnte Person der Anweisung nicht Folge leistet, setzt sie sich der Gefahr aus, zur Grenze zurückgebracht und zu diesem Zweck gemäß Artikel 27 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern für die Zeit, die für die Ausführung der Maßnahme unbedingt notwendig ist, in Haft genommen zu werden.

Gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Gemäß Artikel 39/82 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann ein Aussetzungsantrag eingereicht werden. Außer in Fällen äußerster Dringlichkeit müssen Aussetzungsantrag und Nichtigkeitsklage in ein und demselben Akt eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten werden vorerwähnte Klage und vorerwählter Antrag im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3 § 1 Absatz 2 und 4 der Verfahrensordnung des Rates vorgesehenen Abweichungen werden sie beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 39/79 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 wird die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

Vorliegendes Dokument ist weder ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.

....., den .....

.....<sup>5</sup>

STEMPEL

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegende Anweisung notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der Ausländerin

<sup>1</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>3</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>4</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.

<sup>5</sup> Name und Eigenschaft der Behörde angeben.

ANLAGE 13bis

KÖNIGREICH BELGIEN  
FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES  
AUSLÄNDERAMT

AKZ.:

**VORDERSEITE**

**BESCHLUSS ZUR AUFENTHALTSVERWEIGERUNG  
MIT ANWEISUNG DAS STAATSGEBIET ZU VERLASSEN**

Aufgrund von Artikel 52/4 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Mai 1993 und abgeändert durch das Gesetz vom 15. September 2006;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose, die am ..... abgegeben worden ist und aus der hervorgeht, dass .....;

In der Erwägung, dass Herr/Frau .....  
die Person, die erklärt, wie folgt zu heißen, }<sup>1</sup> .....  
geboren in ..... , am (im Jahre) .....  
und ..... Staatsangehörigkeit (zu sein)<sup>1</sup>, einen Asylantrag  
eingereicht hat;

In der Erwägung, dass (Begründung des Beschlusses) .....;

In Ausführung von Artikel 88bis § 2 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 19. Mai 1993 und 27. April 2007, wird oben erwähnte Person angewiesen das Staatsgebiet binnen ..... Tagen zu verlassen.

Brüssel, den .....  
Der Minister .....<sup>2</sup>



<sup>1</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>2</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

**RÜCKSEITE****NOTIFIZIERUNGSRURKUNDE**

Im Jahre ....., am .....,  
 hat der/die Unterzeichnete<sup>1</sup> .....  
 wohnhaft in .....  
 -<sup>2</sup> Herrn/Frau }  
 der Person, die erklärt, wie folgt zu heißen, <sup>2</sup> }  
 geboren in ....., am (im Jahre) .....  
 und ..... Staatsangehörigkeit (zu sein)<sup>2</sup>,  
 -<sup>2</sup> an dem von dem/der Betroffenen bestimmten Wohnsitz<sup>3</sup> .....  
 -<sup>2</sup> dem Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose<sup>4</sup> .....  
 auf Antrag des Ministers .....<sup>5</sup>

den Beschluss vom ..... notifiziert, mit dem ihm/ihr der Aufenthalt im Königreich verweigert wird, er/sie angewiesen wird, das Staatsgebiet binnen ..... Tagen ab vorliegender Notifizierung zu verlassen und ihm/ihr verboten wird, sich nach Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn sowie in die Niederlande und die Schweiz zu begeben, außer wenn er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>6,7</sup>.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieses Beschlusses ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihm/sie davon unterrichtet, dass er/sie sich bei Nichtbeachtung dieser Anweisung der Gefahr aussetzt, zur Grenze zurückgebracht und zu diesem Zweck gemäß Artikel 27 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern für die Zeit, die für die Ausführung der Maßnahme unbedingt notwendig ist, in Haft genommen zu werden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihm/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden kann. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Gemäß Artikel 39/82 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann ein Aussetzungsantrag eingereicht werden. Außer in Fällen äußerster Dringlichkeit müssen Aussetzungsantrag und Nichtigkeitsklage in ein und demselben Akt eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten werden vorerwähnte Klage und vorerwählter Antrag im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3 § 1 Absatz 2 und 4 der Verfahrensordnung des Rates vorgesehenen Abweichungen werden sie beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme wird durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

**Vorliegendes Dokument ist weder ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.**

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegender Beschluss notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der  
Ausländerin

Unterschrift und Stempel der Behörde

<sup>1</sup> Name und Eigenschaft der Behörde angeben.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>3</sup> Letzte Adresse angeben, die der/die Betroffene als Wohnsitz bestimmt hat.

<sup>4</sup> Adresse des Generalkommissariats für Flüchtlinge und Staatenlose angeben.

<sup>5</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

<sup>6</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>7</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.

KÖNIGREICH BELGIEN  
FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES  
AUSLÄNDERAMT  
AKZ.:

**VORDERSEITE**

**VERWEIGERUNG DER BERÜCKSICHTIGUNG  
EINES ASYLANTRAGS**

Aufgrund von Artikel 51/8 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Mai 1993, 15. Juli 1996 und 15. September 2006;

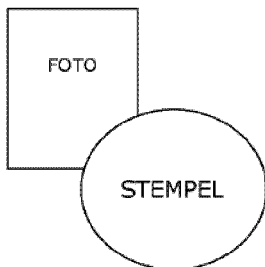
In der Erwägung, dass Herr/Frau  
die Person, die erklärt, wie folgt zu heißen, }<sup>1</sup> .....  
.....  
geboren in ..... , am (im Jahre) .....  
und ..... Staatsangehörigkeit (zu sein)<sup>1</sup>, am .....  
einen Asylantrag eingereicht hat<sup>2</sup>;

In der Erwägung, dass (Begründung des Beschlusses) .....  
.....  
.....;

Wird oben erwähnter Antrag nicht berücksichtigt.

In Ausführung von Artikel 71/5 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 19. Mai 1993, 11. Dezember 1996 und 27. April 2007,

<sup>1</sup> { wird oben erwähnte Person abgewiesen.  
muss oben erwähnte Person binnen ..... Tagen das Staatsgebiet verlassen.



Brüssel, den .....  
Der Minister ..... }  
Der Beauftragte des Ministers ..... } 13

<sup>1</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>2</sup> Datum des Antrags vermerken.

<sup>3</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

**RÜCKSEITE****NOTIFIZIERUNGSURKUNDE**

Im Jahre ....., am .....,  
 hat der/die Unterzeichnete<sup>1</sup> .....,  
 wohnhaft in .....,  
 -<sup>2</sup> Herr/Frau }  
 der Person, die erklärt, wie folgt zu heißen, }<sup>2</sup> .....,  
 geboren in ....., am (im Jahre) .....,  
 und ..... Staatsangehörigkeit (zu sein)<sup>3</sup>,  
 -<sup>2</sup> an dem von dem/der Betroffenen bestimmten Wohnsitz<sup>3</sup> .....,  
 -<sup>2</sup> dem Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose<sup>4</sup> .....,  
 auf Antrag des Ministers ..... }  
 des Beauftragten des Ministers ..... }<sup>2 5</sup>  
 die Beschlüsse vom ..... notifiziert, mit dem die Berücksichtigung seines/ihrer Asylantrags  
 verweigert wird und  
 -<sup>2</sup> [ seine/ihre Abweisung angeordnet wird  
 - [ er/sie angewiesen wird, spätestens am ..... das Staatsgebiet Belgiens und das Staatsgebiet  
 folgender Staaten zu verlassen: Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien,  
 Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal,  
 Schweden, die Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn, außer wenn er/sie die erforderlichen  
 Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>6 7</sup>.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieser Beschlüsse ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass er/sie sich bei Nichtbeachtung dieser Anweisung der Gefahr aussetzt, zur Grenze zurückgebracht und zu diesem Zweck gemäß Artikel 27 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern für die Zeit, die für die Ausführung der Maßnahme unbedingt notwendig ist, in Haft genommen zu werden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden kann. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten wird die vorerwähnte Klage im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Bedingungen erfüllt. Die Klage wird beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme wird durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage nicht ausgesetzt.

**Vorliegendes Dokument ist weder ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.**

Ich bestätige hiermit, dass mir die vorliegenden Beschlüsse notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der  
 Ausländerin

Unterschrift und Stempel der Behörde

<sup>1</sup> Name und Eigenschaft der Behörde angeben.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>3</sup> Letzte Adresse angeben, die der/die Betroffene als Wohnsitz bestimmt hat.

<sup>4</sup> Adresse des Generalkommissariats für Flüchtlinge und Staatenlose angeben.

<sup>5</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

<sup>6</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>7</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.

ANLAGE 13quinquies

KÖNIGREICH BELGIEN  
FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES  
AUSLÄNDERAMT  
AKZ.:

(VORDERSEITE)

ANWEISUNG DAS STAATSGEBIET ZU VERLASSEN - ASYLSUCHENDE

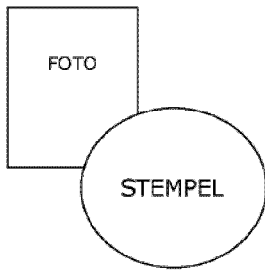
In Ausführung von Artikel 74 § 2 / Artikel 75 § 2 / Artikel 81<sup>1</sup> des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 19. Mai 1993 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 27. April 2007, wird

Herr/Frau  
die Person, die erklärt, wie folgt zu heißen, }  
geboren in ..... , am .....  
und ..... Staatsangehörigkeit (zu sein)<sup>1</sup>, angewiesen, das Staatsgebiet zu verlassen.

BEGRÜNDUNG DES BESCHLUSSES:

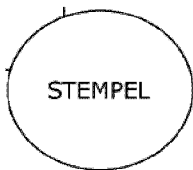
.....  
.....  
.....

<sup>1</sup> In Ausführung von Artikel 7 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird der/die Betreffende angewiesen, das Staatsgebiet binnen ..... Tagen zu verlassen<sup>2</sup>.



Brüssel, den .....  
Der Minister ..... }  
Der Beauftragte des Ministers ..... } 13

<sup>1</sup> In Ausführung von Artikel 53bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Mai 1993 und 15. September 2006, wird oben erwähnte Person zur Grenze des Landes zurückgeführt, aus dem sie geflüchtet ist und in dem ihrer Erklärung zufolge ihr Leben oder ihre Freiheit gefährdet sein soll.



Brüssel, den .....  
Der Minister ..... }  
Der Beauftragte des Ministers ..... } 13

<sup>1</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>2</sup> Bitte streichen, wenn beschlossen wurde, den Ausländer an einem bestimmten Ort festzuhalten.

<sup>3</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

**RÜCKSEITE****NOTIFIZIERUNGSRURKUNDE**

Im Jahre ....., am .....<sup>1</sup>  
 hat der/die Unterzeichnete .....<sup>1</sup>  
 wohnhaft in .....  
 -<sup>2</sup> Herrn/Frau / der Person, die erklärt, wie folgt zu heißen, .....  
 geboren in ....., am .....  
 und ..... Staatsangehörigkeit (zu sein)<sup>2</sup>,  
 -<sup>2</sup> an dem von dem/der Betreffenden bestimmten Wohnsitz<sup>3</sup> .....  
 -<sup>2</sup> dem Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose<sup>4</sup> .....  
 auf Antrag des Ministers .....  
 des Beauftragten des Ministers ..... }<sup>2 5</sup>  
 -<sup>2</sup> den Beschluss notifiziert, mit dem er/sie angewiesen wird, das Staatsgebiet binnen ..... Tagen  
 ab vorliegender Notifizierung zu verlassen und ihm/ihr verboten wird, sich nach Dänemark, Deutschland, Estland,  
 Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Norwegen,  
 Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn sowie in die  
 Niederlande und die Schweiz<sup>6</sup> zu begeben, außer wenn er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese  
 Staaten einzureisen<sup>7</sup>.  
 -<sup>2</sup> den Beschluss vom ..... zwecks Rückführung des/der Betreffenden zur Grenze des Landes,  
 aus dem er/sie geflüchtet ist und in dem seiner/ihrer Erklärung zufolge sein/ihr Leben oder seine/ihre Freiheit  
 gefährdet sein soll, notifiziert.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieses Beschlusses ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass er/sie sich bei Nichtbeachtung dieser Anweisung der Gefahr aussetzt, zur Grenze zurückgebracht und zu diesem Zweck gemäß Artikel 27 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern für die Zeit, die für die Ausführung der Maßnahme unbedingt notwendig ist, in Haft genommen zu werden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden kann. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Gemäß Artikel 39/82 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann ein Aussetzungsantrag eingereicht werden. Außer in Fällen äußerster Dringlichkeit müssen Aussetzungsantrag und Nichtigkeitsklage in ein und demselben Akt eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten werden vorerwähnte Klage und vorerwählter Antrag im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3 § 1 Absatz 2 und 4 der Verfahrensordnung des Rates vorgesehenen Abweichungen werden sie beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme wird durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

Vorliegendes Dokument ist weder ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegender Beschluss notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der Ausländerin

Unterschrift und Stempel der Behörde

<sup>1</sup> Name und Eigenschaft der Behörde angeben.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>3</sup> Letzte Adresse angeben, die der/die Betreffende als Wohnsitz bestimmt hat.

<sup>4</sup> Adresse des Generalkommissariats für Flüchtlinge und Staatenlose angeben.

<sup>5</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

<sup>6</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>7</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.



KÖNIGREICH BELGIEN  
FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES  
AUSLÄNDERAMT

AKZ.:

**VORDERSEITE  
BESCHLUSS ZUR AUFENTHALTSVERWEIGERUNG  
MIT ANWEISUNG DAS STAATSGEBIET ZU VERLASSEN<sup>1</sup>**

In Ausführung von Artikel .....<sup>2</sup> des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern oder von Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 22. Juli 2008 zur Festlegung bestimmter Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern<sup>1</sup>

wird der Aufenthaltsantrag, eingereicht von:

Name: .....  
Vorname(n): .....  
Staatsangehörigkeit: .....  
Geburtsdatum: .....  
Geburtsort: .....  
Erkennungsnummer des Nationalregisters<sup>3</sup>: .....  
Wohnhaft in/Laut eigenen Angaben wohnhaft in: .....

mit der folgenden Begründung abgelehnt:

.....  
.....  
.....  
.....

In Ausführung von Artikel 7 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird der/die Betreffende angewiesen, das Staatsgebiet des Königreichs binnen ..... Tagen zu verlassen<sup>1</sup>.

**VORLIEGENDES DOKUMENT IST WEDER EIN IDENTITÄTSNACHWEIS NOCH EINE STAATS-ANGEHÖRIGKEITSBESCHEINIGUNG.**

Ausgestellt in ....., am .....

Der Minister ..... oder sein Beauftragter<sup>4</sup>  
Der Bürgermeister oder sein Beauftragter<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>2</sup> Den angewandten Artikel des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern angeben.

<sup>3</sup> Nur ausfüllen, wenn der Ausländer über eine solche Erkennungsnummer verfügt.

<sup>4</sup> Unzutreffendes bitte streichen und Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

**RÜCKSEITE  
NOTIFIZIERUNGSURKUNDE**

Im Jahre ..... , am .....<sup>1</sup>  
 hat der/die Unterzeichnete .....  
 wohnhaft in .....  
 Herrn/Frau .....  
 geboren in ..... , am .....<sup>2</sup>  
 auf Antrag des Ministers .....  
 des Beauftragten des Ministers .....

den Beschluss vom ..... notifiziert, mit dem ihm/ihr der Aufenthalt im Königreich verweigert wird und er/sie angewiesen wird, das Staatsgebiet binnen ..... Tagen ab vorliegender Notifizierung zu verlassen, wobei ihm/ihr verboten wird, sich nach Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn sowie in die Niederlande und die Schweiz zu begeben, außer wenn er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>3,4</sup>.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieses Beschlusses ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass er/sie sich bei Nichtbeachtung dieser Anweisung der Gefahr aussetzt, zur Grenze zurückgebracht und zu diesem Zweck gemäß Artikel 27 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern für die Zeit, die für die Ausführung der Maßnahme unbedingt notwendig ist, in Haft genommen zu werden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden kann. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten wird vorerwähnte Klage im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3 § 1 Absatz 2 und 4 dieser Verfahrensordnung vorgesehenen Abweichungen wird die Klage beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 39/79 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

**VORLIEGENDES DOKUMENT IST WEDER EIN IDENTITÄTSNACHWEIS NOCH EINE STAATS-ANGEHÖRIGKEITSBESCHEINIGUNG.**

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegender Beschluss notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der  
Ausländerin

Unterschrift der Behörde

<sup>1</sup> Bezeichnung und Eigenschaft der Behörde angeben, die die Notifizierung des Beschlusses vornimmt.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen und Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

<sup>3</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>4</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.

Anlage 14ter

KÖNIGREICH BELGIEN  
 FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES  
 AUSLÄNDERAMT  
 AKZ.:

**VORDERSEITE**  
**BESCHLUSS ZUM ENTZUG DES AUFENTHALTSRECHTS**  
**MIT ANWEISUNG DAS STAATSGEBIET ZU VERLASSEN<sup>1</sup>**

In Ausführung von Artikel 11 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und Artikel 26/4 § 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird dem Aufenthalt im Königreich von:

Name: .....  
 Vorname(n): .....  
 Staatsangehörigkeit: .....  
 Geburtsdatum: .....  
 Geburtsort: .....  
 Erkennungsnummer des Nationalregisters<sup>2</sup>: .....  
 Wohnhaft in: .....

dem/der der Aufenthalt aufgrund von Artikel 10 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern gestattet worden war, mit der folgenden Begründung ein Ende gesetzt<sup>3</sup>:

- Der/Die Betreffende erfüllt eine der in Artikel 10 des Gesetzes erwähnten Bedingungen nicht mehr (Artikel 11 § 2 Absatz 1 Nr. 1):  
 .....
- Der/Die Betreffende führt mit dem Ausländer, dem nachgekommen worden ist, kein tatsächliches Ehe- oder Familienleben beziehungsweise kein tatsächliches Ehe- oder Familienleben mehr (Artikel 11 § 2 Absatz 1 Nr. 2):  
 .....
- Der/Die Betreffende, dem/der der Aufenthalt aufgrund von Artikel 10 § 1 Nr. 4 oder 5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern als registriertem Partner gestattet ist, oder der Ausländer, dem nachgekommen worden ist, hat geheiratet oder ist durch eine einem Gesetz entsprechend registrierte Partnerschaft mit einer anderen Person verbunden (Artikel 11 § 2 Absatz 1 Nr. 3):  
 .....
- Der/Die Betreffende oder die Person, der nachgekommen worden ist, hat falsche oder irreführende Informationen oder falsche oder gefälschte Dokumente verwendet, einen Betrug begangen oder andere illegale Mittel in Anspruch genommen, die für die Zuerkennung des Aufenthaltsrechts von entscheidender Bedeutung gewesen sind (Artikel 11 § 2 Absatz 1 Nr. 4):  
 .....
- Es ist erwiesen, dass die eingegangene Ehe oder Partnerschaft beziehungsweise die vorgenommene Adoption dem alleinigen Zweck der Einreise ins Königreich beziehungsweise des dortigen Aufenthalts diene (Artikel 11 § 2 Absatz 1 Nr. 4):  
 .....

In Ausführung von Artikel 7 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird der/die Betreffende angewiesen, das Staatsgebiet des Königreichs binnen ..... Tagen zu verlassen<sup>1</sup>.

**VORLIEGENDES DOKUMENT IST WEDER EIN IDENTITÄTSNACHWEIS NOCH EINE STAATSANGEHÖRIGKEITS-BESCHEINIGUNG.**

Ausgestellt in ....., am .....

Der Minister oder sein Beauftragter.....<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>2</sup> Nur ausfüllen, wenn der Ausländer über eine solche Erkennungsnummer verfügt.

<sup>3</sup> Zutreffendes bitte ankreuzen.

<sup>4</sup> Unzutreffendes bitte streichen und Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

**RÜCKSEITE  
NOTIFIZIERUNGSURKUNDE**

Im Jahre ..... , am .....<sup>1</sup>  
 hat der/die Unterzeichnete .....  
 wohnhaft in .....  
 Herrn/Frau .....  
 geboren in ..... , am .....<sup>2</sup>  
 auf Antrag des Ministers .....  
 des Beauftragten des Ministers .....

den Beschluss vom ..... notifiziert, mit dem ihm/ihr das Recht zum Aufenthalt im Königreich entzogen wird und er/sie angewiesen wird, das Staatsgebiet binnen ..... Tagen ab vorliegender Notifizierung zu verlassen, wobei ihm/ihr verboten wird, sich nach Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn sowie in die Niederlande und die Schweiz zu begeben, außer wenn er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>3 4</sup>.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieses Beschlusses ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden kann. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten wird vorerwähnte Klage im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Bedingungen erfüllt. Die Klage wird beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 39/79 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

**VORLIEGENDES DOKUMENT IST WEDER EIN IDENTITÄTSNACHWEIS NOCH EINE STAATS-ANGEHÖRIGKEITSBESCHEINIGUNG.**

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegender Beschluss notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der  
Ausländerin

Unterschrift der Behörde

<sup>1</sup> Bezeichnung und Eigenschaft der Behörde angeben, die die Notifizierung des Beschlusses vornimmt.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen und Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

<sup>3</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>4</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.

Anlage 14quater

KÖNIGREICH BELGIEN  
 FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES  
 AUSLÄNDERAMT  
 AKZ.:

**VORDERSEITE**  
**BESCHLUSS ZUM ENTZUG DES AUFENTHALTSRECHTS**  
**MIT ANWEISUNG DAS STAATSGEBIET ZU VERLASSEN<sup>1</sup>**

In Ausführung von Artikel 13 § 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und Artikel 26/4 § 2 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird dem Aufenthalt im Königreich von:

Name: .....  
 Vorname(n): .....  
 Staatsangehörigkeit: .....  
 Geburtsdatum: .....  
 Geburtsort: .....  
 Erkennungsnummer des Nationalregisters<sup>2</sup>: .....  
 Wohnhaft in: .....

dem/der der Aufenthalt aufgrund von Artikel 10bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erlaubt worden war, mit der folgenden Begründung ein Ende gesetzt<sup>3</sup>:

- Dem Aufenthalt des Ausländers, dem nachgekommen worden ist, ist aufgrund von Artikel 13 § 3 des Gesetzes ein Ende gesetzt worden (Artikel 13 § 4 Absatz 1 Nr. 1):  
 .....
- Der/Die Betreffende erfüllt eine der in Artikel 10bis des Gesetzes erwähnten Bedingungen nicht mehr (Artikel 13 § 4 Absatz 1 Nr. 2):  
 .....
- Der/Die Betreffende führt mit dem Ausländer, dem nachgekommen worden ist, kein tatsächliches Ehe- oder Familienleben beziehungsweise kein tatsächliches Ehe- oder Familienleben mehr (Artikel 13 § 4 Absatz 1 Nr. 3):  
 .....
- Der/Die Betreffende, dem/der der Aufenthalt aufgrund von Artikel 10 § 1 Nr. 4 oder 5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern als registriertem Partner erlaubt ist, oder der Ausländer, dem nachgekommen worden ist, hat geheiratet oder ist durch eine einem Gesetz entsprechend registrierte Partnerschaft mit einer anderen Person verbunden (Artikel 13 § 4 Absatz 1 Nr. 4):  
 .....
- Der/Die Betreffende oder die Person, der nachgekommen worden ist, hat falsche oder irreführende Informationen oder falsche oder gefälschte Dokumente verwendet, einen Betrug begangen oder andere illegale Mittel in Anspruch genommen, die für die Zuerkennung des Aufenthaltsrechts von entscheidender Bedeutung gewesen sind (Artikel 13 § 4 Absatz 1 Nr. 5):  
 .....
- Es ist erwiesen, dass die eingegangene Ehe oder Partnerschaft beziehungsweise die vorgenommene Adoption dem alleinigen Zweck der Einreise ins Königreich beziehungsweise des dortigen Aufenthalts diene (Artikel 13 § 4 Absatz 1 Nr. 5):  
 .....

In Ausführung von Artikel 7 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird der/die Betreffende angewiesen, das Staatsgebiet des Königreichs binnen ..... Tagen zu verlassen<sup>1</sup>.

**VORLIEGENDES DOKUMENT IST WEDER EIN IDENTITÄTSNACHWEIS NOCH EINE STAATSANGEHÖRIGKEITS-BESCHEINIGUNG.**

Ausgestellt in ....., am .....

Der Minister oder sein Beauftragter.....<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>2</sup> Nur ausfüllen, wenn der Ausländer über eine solche Erkennungsnummer verfügt.

<sup>3</sup> Zutreffendes bitte ankreuzen.

<sup>4</sup> Unzutreffendes bitte streichen und Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

**RÜCKSEITE  
NOTIFIZIERUNGSURKUNDE**

Im Jahre ..... , am .....<sup>1</sup>  
 hat der/die Unterzeichnete .....  
 wohnhaft in .....  
 Herrn/Frau .....  
 geboren in ..... , am .....<sup>2</sup>  
 auf Antrag des Ministers .....  
 des Beauftragten des Ministers .....

den Beschluss vom ..... notifiziert, mit dem ihm/ihr das Recht zum Aufenthalt im Königreich entzogen wird und er/sie angewiesen wird, das Staatsgebiet binnen ..... Tagen ab vorliegender Notifizierung zu verlassen, wobei ihm/ihr verboten wird, sich nach Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn sowie in die Niederlande und die Schweiz zu begeben, außer wenn er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>3,4</sup>.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieses Beschlusses ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden kann. Diese Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten wird vorerwähnte Klage im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Bedingungen erfüllt. Die Klage wird beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 39/79 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern wird die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

**VORLIEGENDES DOKUMENT IST WEDER EIN IDENTITÄTSNACHWEIS NOCH EINE STAATS-ANGEHÖRIGKEITSBESCHEINIGUNG.**

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegender Beschluss notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der  
Ausländerin

Unterschrift der Behörde

<sup>1</sup> Bezeichnung und Eigenschaft der Behörde angeben, die die Notifizierung des Beschlusses vornimmt.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen und Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

<sup>3</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in Schengen.

<sup>4</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.

KÖNIGREICH BELGIEN  
FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES  
AUSLÄNDERAMT  
AKZ.:

(Vorderseite)

**ANWEISUNG DAS STAATSGEBIET ZU VERLASSEN**

Aufgrund von Artikel 61 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch das Gesetz vom 15. Juli 1996;

- <sup>1</sup> Aufgrund der Stellungnahme(n) der akademischen Behörden oder Schulbehörden vom .....
- <sup>1</sup> In Ermangelung einer Stellungnahme der akademischen Behörden oder Schulbehörden binnen zwei Monaten nach dem am ..... eingereichten Antrag;

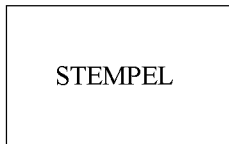
In der Erwägung, dass es Herrn/Frau .....  
geboren in ....., am (im Jahre) .....  
Staatsangehörigkeit, wohnhaft in .....  
erlaubt worden ist, sich in Belgien aufzuhalten, um dort zu studieren/als Familienmitglied eines Ausländers (einer Ausländerin), dem (der) der Aufenthalt als Student(in) erlaubt ist<sup>1</sup>;

**BEGRÜNDUNG DES BESCHLUSSES:**

Artikel 61 § .....<sup>2</sup> .....

In Ausführung von Artikel 103/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 11. Dezember 1996, wird der/die Betreffende angewiesen, binnen ..... Tagen das Staatsgebiet zu verlassen.

Brüssel, den .....  
Der Minister ..... }  
Der Beauftragte des Ministers ..... } <sup>1 3</sup>



<sup>1</sup> Unzutreffendes bitte streichen.  
<sup>2</sup> Die Angabe der Gesetzesbestimmung ist Pflicht.  
<sup>3</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, angeben.

(Rückseite)

## NOTIFIZIERUNGSURKUNDE

Im Jahre ....., am .....,  
 hat der/die Unterzeichnete<sup>1</sup> .....,  
 wohnhaft in .....,  
 Herr/Frau .....,  
 geboren in ....., am (im Jahre) .....,  
 auf Antrag des     Ministers .....<sup>2</sup>  
                           des Beauftragten des Ministers .....<sup>3</sup>

den Beschluss vom ..... notifiziert, mit dem er/sie angewiesen wird, spätestens am .....  
 das Staatsgebiet Belgiens und das Staatsgebiet folgender Staaten zu verlassen: Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland,  
 Frankreich, Griechenland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, die Niederlande, Norwegen,  
 Österreich, Polen, Portugal, den Schweden, die Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien und Ungarn<sup>4</sup>, außer wenn  
 er/sie die erforderlichen Dokumente besitzt, um in diese Staaten einzureisen<sup>5</sup>.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieses Beschlusses ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass er/sie sich bei Nichtbeachtung dieser Anweisung der Gefahr  
 aussetzt, zur Grenze zurückgebracht und zu diesem Zweck gemäß Artikel 27 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die  
 Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern für die Zeit, die für die  
 Ausführung der Maßnahme unbedingt notwendig ist, in Haft genommen zu werden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980  
 eine Nichtigkeitsklage gegen vorliegenden Beschluss beim Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden kann. Diese  
 Nichtigkeitsklage muss binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags eingereicht  
 werden.

Gemäß Artikel 39/82 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann ein Aussetzungsantrag eingereicht werden. Außer in Fällen  
 äußerster Dringlichkeit müssen Aussetzungsantrag und Nichtigkeitsklage in ein und demselben Akt eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten werden vorerwähnte Klage und vorerwählter  
 Antrag im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32  
 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3  
 § 1 Absatz 2 und 4 der Verfahrensordnung des Rates vorgesehenen Abweichungen werden sie beim Rat per Einschreiben an  
 den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel,  
 eingereicht.

Vorbehaltlich der Anwendung von Artikel 39/79 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 wird die Ausführung der  
 vorerwähnten Maßnahme durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht  
 ausgesetzt.

Vorliegendes Dokument ist weder ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.

Ich bestätige hiermit, dass mir vorliegender Beschluss notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der  
 Ausländerin

Unterschrift und Stempel der Behörde

<sup>1</sup> Name und Eigenschaft der Behörde angeben.

<sup>2</sup> Unzutreffendes bitte streichen.

<sup>3</sup> Eigenschaft des Ministers, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern  
 zuständig ist, angeben.

<sup>4</sup> Es handelt sich um die anderen Mitgliedstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen vom  
 14. Juni 1985 betreffend den schrittweisen Abbau der Kontrollen an den gemeinsamen Grenzen, unterzeichnet am 19. Juni 1990 in  
 Schengen.

<sup>5</sup> In diesem Fall den (die) betroffenen Staat(en) bitte streichen.



## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2012 — 875

[C — 2012/03059]

12 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de revalorisatiecoëfficiënt voor kadastrale inkomens (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 13;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 februari 2012;

Gelet op het enig artikel van het ministerieel besluit van 20 maart 2000 tot toekenning van een bevoegdheidsdelegatie aan de Inspectie van Financiën, waardoor, overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij het Ministerie van Financiën onder meer de ontwerpen van koninklijk besluit tot vastlegging van de revalorisatiecoëfficiënt (artikel 1 van het KB/WIB 92), vrijstelt van de voorafgaandelijke akkoordbevinding van de Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

- dat dit besluit de revalorisatiecoëfficiënt vastlegt die voor de vaststelling van sommige inkomsten uit onroerende goederen en voor de beroepsinkomsten van bedrijfsleiders voor het aanslagjaar 2013 in aanmerking moet worden genomen;

- dat de bedrijfsvoorheffing in 2012 moet worden ingehouden op de beroepsinkomsten van bedrijfsleiders onderworpen aan de personenbelasting voor het aanslagjaar 2013;

- dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de tabel van artikel 1 van het KB/WIB 92, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 1993, 18 februari 1994, 20 maart 1995, 6 maart 1996, 26 februari 1997, 17 december 1998, 29 oktober 1999, 23 november 2000, 4 februari 2002, 23 januari 2003, 30 juli 2003, 16 juni 2004, 13 juni 2005, 19 mei 2006, 12 februari 2007, 11 maart 2008, 5 februari 2009, 11 februari 2010 en 9 februari 2011, worden de kolommen van het aanslagjaar en van de revalorisatiecoëfficiënt respectievelijk aangevuld met "2013" en "4,10".

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing voor het aanslagjaar 2013.

**Art. 3.** Onze Minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

S. VANACKERE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.KB/WIB 92 - Koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1993.Koninklijk besluit van 22 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1993.Koninklijk besluit van 18 februari 1994, *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1994.Koninklijk besluit van 20 maart 1995, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1995.Koninklijk besluit van 6 maart 1996, *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1996.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 875

[C — 2012/03059]

12 MARS 2012. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux, l'AR/CIR 92 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 13;

Vu l'AR/CIR 92, l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 février 2012;

Vu l'article unique de l'arrêté ministériel du 20 mars 2000 octroyant une délégation de pouvoirs à l'Inspection des Finances, par lequel, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du Ministère des Finances dispense de l'accord préalable du Ministre, qui a le Budget dans ses attributions, entre autres, les projets d'arrêtés royaux pour la fixation annuelle du coefficient de revalorisation pour les revenus cadastraux (article 1<sup>er</sup> de l'AR/CIR 92);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant :

- que le présent arrêté détermine le coefficient de revalorisation qui doit, pour l'exercice d'imposition 2013, être pris en considération pour la détermination de certains revenus de biens immobiliers et des revenus professionnels des dirigeants d'entreprise;

- que le précompte professionnel doit être retenu en 2012 sur les revenus professionnels des dirigeants d'entreprise imposables à l'impôt des personnes physiques afférent à l'exercice d'imposition 2013;

- que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le tableau de l'article 1<sup>er</sup> de l'AR/CIR 92, modifié par les arrêtés royaux des 22 octobre 1993, 18 février 1994, 20 mars 1995, 6 mars 1996, 26 février 1997, 17 décembre 1998, 29 octobre 1999, 23 novembre 2000, 4 février 2002, 23 janvier 2003, 30 juillet 2003, 16 juin 2004, 13 juin 2005, 19 mai 2006, 12 février 2007, 11 mars 2008, 5 février 2009, 11 février 2010 et 9 février 2011, les colonnes de l'exercice d'imposition et du coefficient de revalorisation sont respectivement complétées par "2013" et "4,10".

**Art. 2.** Le présent arrêté est applicable pour l'exercice d'imposition 2013.

**Art. 3.** Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

S. VANACKERE

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.AR/CIR 92 - Arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, *Moniteur belge* du 13 septembre 1993.Arrêté royal du 22 octobre 1993, *Moniteur belge* du 29 octobre 1993.Arrêté royal du 18 février 1994, *Moniteur belge* du 26 février 1994.Arrêté royal du 20 mars 1995, *Moniteur belge* du 13 mai 1995.Arrêté royal du 6 mars 1996, *Moniteur belge* du 19 mars 1996.

Koninklijk besluit van 26 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 1997.

Koninklijk besluit van 17 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 1999.

Koninklijk besluit van 29 oktober 1999, *Belgisch Staatsblad* van 7 december 1999.

Koninklijk besluit van 23 november 2000, *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2000.

Koninklijk besluit van 4 februari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2002.

Koninklijk besluit van 23 januari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2003 (2<sup>e</sup> ed.).

Koninklijk besluit van 30 juli 2003, *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2003 (3<sup>e</sup> ed.).

Koninklijk besluit van 16 juni 2004, *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2004 (2<sup>e</sup> ed.).

Koninklijk besluit van 13 juni 2005, *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2005 (2<sup>e</sup> ed.).

Koninklijk besluit van 19 mei 2006, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 2006.

Koninklijk besluit van 12 februari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2007.

Koninklijk besluit van 11 maart 2008, *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 2008.

Koninklijk besluit van 5 februari 2009, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2009 (2<sup>e</sup> ed.).

Koninklijk besluit van 11 februari 2010, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2010 (3<sup>e</sup> ed.).

Koninklijk besluit van 9 februari 2011, *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 2011.

Arrêté royal du 26 février 1997, *Moniteur belge* du 13 mars 1997.

Arrêté royal du 17 décembre 1998, *Moniteur belge* du 26 janvier 1999.

Arrêté royal du 29 octobre 1999, *Moniteur belge* du 7 décembre 1999.

Arrêté royal du 23 novembre 2000, *Moniteur belge* du 12 décembre 2000.

Arrêté royal du 4 février 2002, *Moniteur belge* du 13 février 2002.

Arrêté royal du 23 janvier 2003, *Moniteur belge* du 6 février 2003 (2<sup>e</sup> éd.).

Arrêté royal du 30 juillet 2003, *Moniteur belge* du 29 août 2003 (3<sup>e</sup> éd.).

Arrêté royal du 16 juin 2004, *Moniteur belge* du 24 juin 2004 (2<sup>e</sup> éd.).

Arrêté royal du 13 juin 2005, *Moniteur belge* du 17 juin 2005 (2<sup>e</sup> éd.).

Arrêté royal du 19 mai 2006, *Moniteur belge* du 29 mai 2006.

Arrêté royal du 12 février 2007, *Moniteur belge* du 19 février 2007.

Arrêté royal du 11 mars 2008, *Moniteur belge* du 18 mars 2008.

Arrêté royal du 5 février 2009, *Moniteur belge* du 13 février 2009 (2<sup>e</sup> éd.).

Arrêté royal du 11 février 2010, *Moniteur belge* du 19 février 2010 (3<sup>e</sup> éd.).

Arrêté royal du 9 février 2011, *Moniteur belge* du 16 février 2011.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 876

[C — 2012/14068]

**2 MAART 2012.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 222 op de spoorlijn nr. 132, baanvak Mariembourg-Treignes, te Olloy-sur-Viroin (Viroinval), gelegen ter hoogte van de kilometerpaal 118.560

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende NMBS Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A1/07406/132BX van 16 november 1987;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 222 op de spoorlijn nr. 132, baanvak Mariembourg-Treignes te Olloy-sur-Viroin (Viroinval), gelegen ter hoogte van de kilometerpaal 118.560;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

**Artikel 1.** De overweg nr. 222 op de spoorlijn nr. 132, baanvak Mariembourg-Treignes, te Olloy-sur-Viroin (Viroinval), gelegen ter hoogte van de kilometerpaal 118.560, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1<sup>o</sup>, het verkeersbord A45, en 2<sup>o</sup>, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 876

[C — 2012/14068]

**2 MARS 2012.** — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 222 sur la ligne ferroviaire n° 132, tronçon Mariembourg-Treignes, à Olloy-sur-Viroin (Viroinval), situé à la hauteur de la borne kilométrique 118.560

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1<sup>er</sup> août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté ministériel n° A1/07406/132BX du 16 novembre 1987;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 222 sur la ligne ferroviaire n° 132, tronçon Mariembourg-Treignes, à Olloy-sur-Viroin (Viroinval), situé à la hauteur de la borne kilométrique 118.560;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le passage à niveau n° 222 sur la ferroviaire n° 132, tronçon Mariembourg-Treignes, à Olloy-sur-Viroin (Viroinval), situé à la hauteur de la borne kilométrique 118.560, est équipé avec les dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1<sup>o</sup>, le signal routier A45, et 2<sup>o</sup>, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

**Art. 2.** Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° b), 3°, 4° en 5° van hetzelfde koninklijk besluit :

1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;

2) een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;

3) een bijkomend verkeersbord A45 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;

4) op elk bijkomend verkeersbord A45, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt.

**Art. 3.** Het ministerieel besluit nr. A1/07406/132BX van 16 november 1987 wordt opgeheven.

Brussel, 2 maart 2012.

M. WATHELET

**Art. 2.** Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1° b), 3°, 4° et 5° du même arrêté royal :

1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;

2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;

3) un signal routier supplémentaire A 45 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;

4) sur chaque signal routier A45 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage.

**Art. 3.** L'arrêté ministériel n° A1/07406/132BX du 16 novembre 1987 est abrogé.

Bruxelles, le 2 mars 2012.

M. WATHELET

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 877

[2012/200045]

**4 MAART 2012.** — Koninklijk besluit tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01) betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2012, 21 juli 2012 en 11 november 2012 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, inzonderheid op de artikelen 6 en 7;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers tot algemeen verbindend verklaring van zijn beslissing betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2012, 21 juli 2012 en 11 november 2012;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Wordt algemeen verbindend verklaard de in bijlage overgenomen beslissing van 26 augustus 2011 van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2012, 21 juli 2012 en 11 november 2012.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974.

Bijlage

**Beslissing van 26 augustus 2011 van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01) betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2012, 21 juli 2012 en 11 november 2012**

**Enig artikel.** Voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers wordt :

— de feestdag van 1 januari 2012, die op een zondag valt, vervangen door maandag 2 januari 2012;

— de feestdag van 21 juli 2012, die op een zaterdag, gewone inactiviteitsdag, valt, vervangen door maandag 23 juli 2012;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 877

[2012/200045]

**4 MARS 2012.** — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01) relative au remplacement des jours fériés du 1<sup>er</sup> janvier 2012, du 21 juillet 2012 et du 11 novembre 2012 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, notamment les articles 6 et 7;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers requérant la force obligatoire pour sa décision relative au remplacement des jours fériés du 1<sup>er</sup> janvier 2012, du 21 juillet 2012 et du 11 novembre 2012;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la décision du 26 août 2011, reprise en annexe, de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers relative au remplacement des jours fériés du 1<sup>er</sup> janvier 2012, du 21 juillet 2012 et du 11 novembre 2012.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 31 janvier 1974.

Annexe

**Décision du 26 août 2011 de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01) concernant le remplacement des jours fériés du 1<sup>er</sup> janvier 2012, du 21 juillet 2012 et du 11 novembre 2012**

**Article unique.** Pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers :

— le jour férié du 1<sup>er</sup> janvier 2012 coïncidant avec un dimanche est remplacé par le lundi 2 janvier 2012;

— le jour férié du 21 juillet 2012 coïncidant avec un samedi, jour habituel d'inactivité, est remplacé par le lundi 23 juillet 2012;

— de feestdag van 11 november 2012 die op een zondag valt, vervangen door maandag 12 november 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 maart 2012 tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (PSC 120.01) betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2012, 21 juli 2012 en 11 november 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

— le jour férié du 11 novembre 2012 coïncidant avec un dimanche est remplacé par le lundi 12 novembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 mars 2012 rendant obligatoire la décision de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (SCP 120.01) relative au remplacement des jours fériés du 1<sup>er</sup> janvier 2012, du 21 juillet 2012 et du 11 novembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 878

[C - 2012/12015]

**4 MAART 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren (PC 118) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 2002 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid (PC 118);

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid van 7 juni 2011;

Gelet op advies 50.661/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Toepassingsgebied en definities*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren, met inbegrip van diegenen waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder werklieden, de werklieden en de werksters.

**Art. 3. § 1.** Onder kleine bakkerijen en banketbakkerijen wordt verstaan de bakkerijen, de banketbakkerijen die verse producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij, die gemiddeld minder dan twintig werklieden uitgedrukt in voltijdse equivalenten tewerkstellen.

§ 2. Het aantal werklieden wordt berekend per technische bedrijfs-eenheid in de zin van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

§ 3. Het gemiddeld aantal werklieden wordt jaarlijks op 30 september bepaald en dit op basis van de tewerkstelling van de werklieden en de uitzendkrachten in de referentieperiode die loopt van 1 september tot 31 augustus voorafgaand aan deze dag.

§ 4. Het aantal voltijdse equivalenten wordt bekomen door het aantal kalenderdagen dat elke werkmán en uitzendkracht in de referentieperiode in dienst was te delen door 365.

§ 5. Voor de werklieden die een uurregeling hebben van minder dan 75 % van een voltijdse uurregeling wordt het totaal aantal kalenderdagen zoals bekomen in § 4 gedeeld door 2.

§ 6. Periodes van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wegens ongeschiktheid als gevolg van ziekte vanaf meer dan 3 maanden alsmede wegens volledige onderbreking van prestaties in het kader van tijdskrediet of technische verloven tellen mee in deze berekening.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 878

[C - 2012/12015]

**4 MARS 2012.** — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 2002 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118);

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire du 7 juin 2011;

Vu l'avis 50.661/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Champ d'application et définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, y compris ceux auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Par petites boulangeries et pâtisseries, on entend les boulangeries, les pâtisseries qui fabriquent des produits frais de consommation immédiate à très court délai de conservation et les salons de consommation annexés à une pâtisserie qui occupent en moyenne moins de vingt ouvriers exprimé en équivalent temps plein.

§ 2. Le nombre d'ouvriers est comptabilisé par unité technique d'exploitation au sens de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

§ 3. Le nombre moyen d'ouvriers est déterminé annuellement au 30 septembre, sur base de l'occupation des ouvriers et des travailleurs intérimaires durant la période de référence, qui va du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août précédant ce jour.

§ 4. Le nombre d'équivalent temps plein est obtenu en divisant par 365 le nombre de jours calendrier que chaque ouvrier et travailleur intérimaire a presté dans la période de référence.

§ 5. Pour les ouvriers qui sont dans un régime de travail de moins de 75 % d'un régime de travail à temps plein, le nombre total de jours calendrier tel qu'obtenu au § 4 est divisé par 2.

§ 6. Les périodes de suspension de l'exécution du contrat de travail liées à une incapacité de travail due à une maladie de plus de 3 mois ainsi que les suspensions totales des prestations dans le cadre du crédit-temps ou de congés techniques sont pris en compte dans ce calcul.

§ 7. Het resultaat dat in toepassing van dit artikel op 30 september wordt bekomen heeft uitwerking voor de opzeggingstermijnen die worden betekend vanaf 1 januari volgend op deze dag.

§ 8. Als het resultaat dat op 30 september wordt bekomen tot gevolg heeft dat de onderneming overgaat van een kleine bakkerij en banketbakkerij naar een grote bakkerij of omgekeerd dient de werkgever de werklieden hiervan uiterlijk op 31 oktober volgend op deze dag schriftelijk in kennis stellen.

## HOOFDSTUK 2. — Opzeggingstermijnen

### Afdeling 1. — Algemene regeling

**Art. 4.** De regeling in deze afdeling is van toepassing op de werkgevers en de werklieden die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, met uitzondering van de kleine bakkerijen en banketbakkerijen bedoeld in artikel 3.

**Art. 5.** Bij opzegging gegeven door de werkgever zijn de na te leven opzeggingstermijnen deze zoals opgenomen in de bijlage van dit besluit.

**Art. 6.** Bij opzegging gegeven door de werkman zijn de na te leven opzeggingstermijnen deze zoals opgenomen in de bijlage van dit besluit.

### Afdeling 2. — Regeling van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen

**Art. 7.** De regeling van deze afdeling is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de kleine bakkerijen en banketbakkerijen zoals bepaald in artikel 3, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

**Art. 8.** Bij opzegging gegeven door de werkgever zijn de na te leven opzeggingstermijnen deze zoals opgenomen in de bijlage van dit besluit.

**Art. 9.** Bij opzegging gegeven door de werkman zijn de na te leven opzeggingstermijnen deze zoals opgenomen in de bijlage van dit besluit.

### Afdeling 3. — Gemeenschappelijke bepalingen

**Art. 10.** In geval de opzegging wordt gegeven met het oog op het brugpensioen of het wettelijk pensioen, zijn de na te leven opzeggingstermijnen deze zoals opgenomen in de bijlage van dit besluit.

**Art. 11.** De regelingen bepaald in hoofdstuk 2 doen geen afbreuk aan de wettelijke bepalingen inzake de proefperiode.

## HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

**Art. 12.** Het koninklijk besluit van 17 juli 2002 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid wordt opgeheven.

**Art. 13.** De opzeggingen betekend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 14.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

**Art. 15.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.  
Wet van 12 april 2011, *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2011.

§ 7. Le résultat obtenu en application du présent article au 30 septembre produit ses effets pour les délais de préavis notifiés à partir du 1<sup>er</sup> janvier suivant ce jour.

§ 8. Lorsque le résultat obtenu au 30 septembre a pour effet que l'entreprise passe de petite boulangerie et pâtisserie à grande boulangerie ou le contraire, l'employeur doit en informer les ouvriers par écrit, au plus tard le 31 octobre suivant ce jour.

## CHAPITRE 2. — Délais de préavis

### Section 1<sup>re</sup>. — Régime général

**Art. 4.** Le régime de la présente section s'applique aux employeurs et aux ouvriers qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, à l'exception des petites boulangeries et pâtisseries visées à l'article 3.

**Art. 5.** En cas de préavis donné par l'employeur, les délais de préavis à respecter sont ceux repris à l'annexe du présent arrêté.

**Art. 6.** En cas de préavis donné par l'ouvrier, les délais de préavis à respecter sont ceux repris à l'annexe du présent arrêté.

### Section 2. — Régime applicable aux petites boulangeries et pâtisseries

**Art. 7.** Le régime de la présente section s'applique aux employeurs et aux ouvriers des petites boulangeries et pâtisseries telles que définies à l'article 3, qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

**Art. 8.** En cas de préavis donné par l'employeur, les délais de préavis à respecter sont ceux fixés à l'annexe du présent arrêté.

**Art. 9.** En cas de préavis donné par l'ouvrier, les délais de préavis sont ceux repris à l'annexe du présent arrêté.

### Section 3. — Dispositions communes

**Art. 10.** Lorsque le licenciement est donné en vue de la prépension ou de la pension légale, les délais de préavis à respecter sont ceux repris à l'annexe du présent arrêté.

**Art. 11.** Les régimes fixés au chapitre 2 ne modifient en rien les dispositions légales en matière de période d'essai.

## CHAPITRE 3. — Dispositions finales

**Art. 12.** L'arrêté royal du 17 juillet 2002 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire est abrogé.

**Art. 13.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 14.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Art. 15.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.  
Loi du 12 avril 2011, *Moniteur belge* du 28 avril 2011.

Bijlage bij het koninklijk besluit van 4 maart 2012 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren (PC 118)

**Opzeggingstermijnen die vanaf 1 januari 2012 van toepassing zijn in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren (PC 118)**

1. Vanaf 1 januari 2012 na te leven opzeggingstermijnen in geval van ontslag door de werkgever (artikelen 5 en 8) :

	Algemene regeling (artikel 5)	Kleine bakkerijen en banketbakkerijen (artikel 8)
Dienstanciënniteit	Duur van de opzegging in kalenderdagen	
minder dan 6 maanden	7	7
tussen 6 maanden en minder dan 1 jaar	42	38
1 jaar	49	42
2 jaar	56	45
3 jaar	63	49
4 jaar	70	52
5 jaar	84	63
6 jaar	91	66
7 jaar	98	70
8 jaar	105	73
9 jaar	112	77
10 jaar	126	91
11 jaar	133	94
12 jaar	140	98
13 jaar	147	101
14 jaar	154	105
15 jaar	168	126
16 jaar	175	129
17 jaar	182	133
18 jaar	189	136
19 jaar	196	140
20 jaar	210	161
21 jaar	217	164
22 jaar	224	168
23 jaar	231	171
24 jaar	238	175
25 jaar	252	182
26 jaar	259	185
27 jaar	266	189
28 jaar	273	192
29 jaar	280	196
30 jaar	294	203
31 jaar	301	206
32 jaar	308	210
33 jaar	315	213
34 jaar	322	217
35 jaar	336	224
36 jaar	343	227
37 jaar	350	231
38 jaar	357	234
39 jaar	364	238

	Algemene regeling (artikel 5)	Kleine bakkerijen en banketbakkerijen (artikel 8)
Dienstanciënniteit	Duur van de opzegging in kalenderdagen	
40 jaar	378	245
41 jaar	385	248
42 jaar	392	252
43 jaar	399	255
44 jaar	406	259
45 jaar en meer	420	266

2. Vanaf 1 januari 2012 na te leven opzeggingstermijnen in geval van ontslag door de werkmán (artikelen 6 en 9) :

	Algemene regeling (artikel 6)	Kleine bakkerijen en banketbakkerijen (artikel 9)
Dienstanciënniteit	Duur van de opzegging in kalenderdagen	
minder dan 6 maanden	3	3
tussen 6 maanden en minder dan 1 jaar	21	19
1 jaar	24	21
2 jaar	28	22
3 jaar	31	24
4 jaar	35	26
5 jaar	42	31
6 jaar	45	33
7 jaar	49	35
8 jaar	52	36
9 jaar	56	38
10 jaar en meer	56	42

3. In geval de opzegging wordt gegeven met het oog op het brugpensioen of het wettelijk pensioen vanaf 1 januari 2012 (artikel 10) :

Dienstanciënniteit	Duur van de opzegging in kalenderdagen
minder dan 20 jaar	35
20 jaar en meer	70

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 4 maart 2012 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren (PC 118).

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe à l'arrêté royal du 4 mars 2012 fixant les délais de préavis pour les entreprises  
ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118)

**Délais de préavis applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 en cas de licenciements et de démissions  
dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118)**

1. Délais de préavis à respecter à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, en cas de licenciement (articles 5 et 8) :

	Régime général (article 5)	Petites boulangeries et pâtisseries (article 8)
Ancienneté de service	Durée du préavis fixée en jours calendrier	
Moins de 6 mois	7	7
De six mois à moins d'un an	42	38
1 an	49	42
2 ans	56	45
3 ans	63	49
4 ans	70	52
5 ans	84	63
6 ans	91	66
7 ans	98	70
8 ans	105	73
9 ans	112	77
10 ans	126	91
11 ans	133	94
12 ans	140	98
13 ans	147	101
14 ans	154	105
15 ans	168	126
16 ans	175	129
17 ans	182	133
18 ans	189	136
19 ans	196	140
20 ans	210	161
21 ans	217	164
22 ans	224	168
23 ans	231	171
24 ans	238	175
25 ans	252	182
26 ans	259	185
27 ans	266	189
28 ans	273	192
29 ans	280	196
30 ans	294	203
31 ans	301	206
32 ans	308	210
33 ans	315	213
34 ans	322	217
35 ans	336	224



	Régime général (article 5)	Petites boulangeries et pâtisseries (article 8)
<b>Ancienneté de service</b>	<b>Durée du préavis fixée en jours calendrier</b>	
36 ans	343	227
37 ans	350	231
38 ans	357	234
39 ans	364	238
40 ans	378	245
41 ans	385	248
42 ans	392	252
43 ans	399	255
44 ans	406	259
45 ans et plus	420	266

2. Délais de préavis à respecter à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, en cas de démission (articles 6 et 9) :

	Régime général (article 6)	Petites boulangeries et pâtisseries (article 9)
<b>Ancienneté de service</b>	<b>Durée du préavis fixée en jours calendrier</b>	
Moins de 6 mois	3	3
de 6 mois à moins d'un an	21	19
1 an	24	21
2 ans	28	22
3 ans	31	24
4 ans	35	26
5 ans	42	31
6 ans	45	33
7 ans	49	35
8 ans	52	36
9 ans	56	38
10 ans et plus	56	42

3. Lorsque le licenciement est donné à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, en vue de la prépension ou de la pension légale (article 10) :

<b>Ancienneté de service</b>	<b>Durée du préavis fixée en jours calendrier</b>
Moins de 20 ans	35
20 ans et plus	70

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 mars 2012 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (CP 118)

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 879

[2012/200688]

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren ressorteren (PC 119) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 2007 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren ressorteren (P.C. 119), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 november 2009;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren van 6 oktober 2011;

Gelet op advies 50.662/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren ressorteren.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder werklieden, de werklieden en de werksters, met inbegrip van diegenen waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

**Art. 3.** § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

— vijftig dagen wat de werklieden betreft die minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming tellen;

— tweeënveertig dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan vijf jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— zesenvijftig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijf en minder dan tien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— zevenenzeventig dagen wat de werklieden betreft die tussen tien en minder dan vijftien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— honderdvijftig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— honderdveertig dagen wat de werklieden betreft die tussen twintig en minder dan vijfentwintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— honderdvijfenzeventig dagen wat de werklieden betreft die vijfentwintig of meer jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

§ 2. In geval van ontslag met het oog op brugpensioen gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59, tweede lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

**Art. 4.** De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 6 november 2007 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren ressorteren (PC 119), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 november 2009, wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 879

[2012/200688]

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire (CP 119) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 2007 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire (C.P. 119), modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 2009;

Vu la proposition de la Commission paritaire du commerce alimentaire du 6 octobre 2011;

Vu l'avis 50.662/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières, y compris ceux auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

— trente-cinq jours quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de six mois d'ancienneté dans l'entreprise;

— quarante-deux jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre six mois et moins de cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— cinquante-six jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre cinq ans et moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— septante-sept jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre dix ans et moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— cent et cinq jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre quinze ans et moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— cent quarante jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre vingt ans et moins de vingt-cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— cent septante-cinq jours quand il s'agit d'ouvriers comptant vingt-cinq ans ou plus d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Dans le cadre d'un licenciement en vue de la prépension, les délais de préavis applicables sont ceux prévus à l'article 59, deuxième alinéa, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 4.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 6 novembre 2007 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire (CP 119), modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 2009, est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

**Art. 7.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 880

[2012/200779]

**4 MAART 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking (P.C. 126) ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2005 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking ressorteren;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking van 15 juni 2011, aangevuld door het voorstel van 21 september 2011;

Gelet op advies 50.657/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking.

**Art. 2.** De opzeggingstermijnen vermeld in artikel 3 zijn van toepassing op de werklieden die uiterlijk op 31 december 2012 in dienst treden.

**Art. 3.** § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op honderd en twaalf dagen wat de werklieden betreft die ten minste twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

§ 2. De opzeggingstermijn bepaald in paragraaf 1 is niet van toepassing in geval van ontslag met het oog op brugpensioen of om een einde te maken aan de arbeidsovereenkomst vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de werknemer de wettelijke pensioenleeftijd bereikt.

§ 3. De opzeggingstermijn bepaald in paragraaf 1 is niet van toepassing in geval van collectief ontslag of sluiting van onderneming.

**Art. 4.** De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 12 december 2005 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking ressorteren, wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 880

[2012/200779]

**4 MARS 2012.** — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois (C.P. 126) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2005 fixant les délais de préavis pour les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois du 15 juin 2011, complété par la proposition du 21 septembre 2011;

Vu l'avis 50.657/1 du Conseil d'État, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois.

**Art. 2.** Les délais de préavis mentionnés à l'article 3 visent les ouvriers entrés en service au plus tard le 31 décembre 2012.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à cent douze jours quand il s'agit d'ouvriers comptant au moins vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Le délai de préavis prévu au paragraphe 1<sup>er</sup> n'est pas applicable dans le cadre d'un licenciement en vue de la prépension ou pour mettre fin au contrat de travail à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le travailleur atteint l'âge légal de la pension.

§ 3. Le délai de préavis prévu au paragraphe 1<sup>er</sup> n'est pas applicable en cas de licenciement collectif ou de fermeture d'entreprise.

**Art. 4.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 12 décembre 2005 fixant les délais de préavis pour les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

**Art. 7.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 881 [2012/200789]

**4 MAART 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf (PC 133) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 oktober 2005 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de sigarettenfabrieken en gemengde ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren (PC 133);

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 2008 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen en die onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren (PC 133);

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 2010 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen en die onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren (PC 133);

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf van 18 juli 2011;

Gelet op advies 50.658/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder werklieden, de werklieden en de werksters, met inbegrip van diegene waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

**Art. 3.** § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- achtentwintig dagen wat de werklieden betreft die minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming tellen;

- negenenvertig dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan drie jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- zeventig dagen wat de werklieden betreft die tussen drie en minder dan tien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- honderd en twaalf dagen wat de werklieden betreft die tussen tien en minder dan vijftien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- honderd veertig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 881 [2012/200789]

**4 MARS 2012.** — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs (CP 133) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 2005 fixant les délais de préavis pour les entreprises de cigarettés et les entreprises mixtes, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs (CP 133);

Vu l'arrêté royal du 18 mars 2008 fixant les délais de préavis pour les entreprises fabriquant des cigares et des cigarillos et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs (CP 133);

Vu l'arrêté royal du 4 mars 2010 fixant les délais de préavis pour les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs (CP 133);

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs du 18 juillet 2011;

Vu l'avis 50.658/1 du Conseil d'État, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières, y compris ceux auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- vingt-huit jours quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de six mois d'ancienneté dans l'entreprise;

- quarante-neuf jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre six mois et moins de trois ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- septante jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre trois ans et moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cent douze jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre dix ans et moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cent quarante jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre quinze ans et moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- honderd tweeëntachtig dagen wat de werklieden betreft die twintig of meer jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

§ 2. In geval van ontslag met het oog op brugpensioen gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

**Art. 4.** De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 5.** Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 10 oktober 2005 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de sigarettenfabrieken en gemengde ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren;

2° het koninklijk besluit van 18 maart 2008 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die sigaren en cigarillo's vervaardigen en die onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren;

3° het koninklijk besluit van 4 maart 2010 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen en die onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978,  
*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991,  
*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

- cent quatre-vingts-deux jours quand il s'agit d'ouvriers comptant vingt ans ou plus d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Dans le cadre d'un licenciement en vue de la prépension, les délais de préavis applicables sont ceux prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 4.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 5.** Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 10 octobre 2005 fixant les délais de préavis pour les entreprises de cigarettes et les entreprises mixtes, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;

2° l'arrêté royal du 18 mars 2008 fixant les délais de préavis pour les entreprises fabriquant des cigares et des cigarillos et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;

3° l'arrêté royal du 4 mars 2010 fixant les délais de préavis pour les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978,  
*Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991,  
*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 882

[2012/200790]

**4 MAART 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart (PC 139) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 augustus 2005 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart (PC 139) ressorteren;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart van 28 september 2011;

Gelet op advies 50.668/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteren, met uitzondering van de werklieden die tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling op binnenschepen overeenkomstig de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenschepen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 882

[2012/200790]

**4 MARS 2012.** — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie (CP 139) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 24 août 2005 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie (PC 139);

Vu la proposition de la Commission paritaire de la batellerie du 28 septembre 2011;

Vu l'avis 50.668/1 du Conseil d'État, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie, excepté les ouvriers qui sont engagés sous contrat pour le service de la navigation intérieure conformément à la loi du 1<sup>er</sup> avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder werklieden, de werklieden en de werksters, met inbegrip van diegene waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

**Art. 3.** § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- vierenveertig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en tweeëntwintig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat, wat de werklieden betreft die minder dan vijf jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

- honderd en acht dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en vierenvijftig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat, wat de werklieden betreft die tussen vijf en minder dan tien jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

- honderd vierenveertig dagen wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat en tweeënzeventig dagen wanneer de opzegging van de werknemer uitgaat, wat de werklieden betreft die ten minste tien jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.

**Art. 4.** De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 24 augustus 2005 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart (PC 139) ressorteren, wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978,  
*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991,  
*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières, y compris ceux auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- quarante-quatre jours lorsque le congé est donné par l'employeur et à vingt-deux jours lorsque le congé est donné par l'ouvrier, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant moins de cinq ans;

- cent huit jours lorsque le congé est donné par l'employeur et à cinquante-quatre jours lorsque le congé est donné par l'ouvrier, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise entre cinq et moins de dix ans;

- cent quarante-quatre jours lorsque le congé est donné par l'employeur et à septante-deux jours lorsque le congé est donné par l'ouvrier, quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant au moins dix ans.

**Art. 4.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 24 août 2005 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie (PC 139) est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978,  
*Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991,  
*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 883

[2012/200778]

**4 MAART 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteren (PC 144) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen van de werklieden en werksters die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de landbouw van 14 juli 2011, aangevuld door het voorstel van 4 oktober 2011;

Gelet op advies 50.659/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 883

[2012/200778]

**4 MARS 2012.** — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture (CP 144) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 2001 fixant les délais de préavis pour les ouvriers et ouvrières ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'agriculture du 14 juillet 2011, complétée par la proposition du 4 octobre 2011;

Vu l'avis 50.659/1 du Conseil d'État, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteren.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder werklieden, de werklieden en de werksters, met inbegrip van diegene waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

**Art. 3. § 1.** In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

— achtentwintig dagen wat de werklieden betreft die minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming tellen;

— veertig dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan vijf jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— tweeënveertig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijf en minder dan tien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— zesenvijftig dagen wat de werklieden betreft die tussen tien en minder dan vijftien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— vierentwintig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

— honderd en twaalf dagen wat de werklieden betreft die minstens twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

**§ 2.** In geval van ontslag met het oog op brugpensioen gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

**Art. 4.** De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 18 september 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen van de werklieden en werksters die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières, y compris ceux auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

— vingt-huit jours quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de six mois d'ancienneté dans l'entreprise;

— quarante jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre six mois et moins de cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— quarante-deux jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre cinq ans et moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— cinquante-six jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre dix ans et moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— quatre-vingt-quatre jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre quinze ans et moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— cent douze jours quand il s'agit d'ouvriers comptant au moins vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise.

**§ 2.** Dans le cadre d'un licenciement en vue de la prépension les délais de préavis applicables sont ceux prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 4.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 18 septembre 2001 fixant les délais de préavis pour les ouvriers et ouvrières ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 884

[2012/200791]

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf (PC 145) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen van de werklieden en werksters die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf van 12 juli 2011;

Gelet op advies 50.667/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder werklieden, de werklieden en de werksters, met inbegrip van diegene waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

**Art. 3.** § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- achtentwintig dagen wat de werklieden betreft die minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming tellen;

- veertig dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan vijf jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- tweeënveertig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijf en minder dan tien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- zesenvijftig dagen wat de werklieden betreft die tussen tien en minder dan vijftien jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- vierentachtig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

- honderd en twaalf dagen wat de werklieden betreft die twintig of meer jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

§ 2. In geval van ontslag met het oog op brugpensioen gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

**Art. 4.** De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen van de werklieden en werksters die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 884

[2012/200791]

4 MARS 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles (CP 145) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 2001 fixant les délais de préavis pour les ouvriers et ouvrières ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Vu la proposition de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles du 12 juillet 2011;

Vu l'avis 50.667/1 du Conseil d'État, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières, y compris ceux auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- vingt-huit jours quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de six mois d'ancienneté dans l'entreprise;

- quarante jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre six mois et moins de cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- quarante-deux jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre cinq ans et moins de dix ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cinquante-six jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre dix ans et moins de quinze ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- quatre-vingt-quatre jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre quinze ans et moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;

- cent douze jours quand il s'agit d'ouvriers comptant vingt ans ou plus d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Dans le cadre d'un licenciement en vue de la prépension, les délais de préavis applicables sont ceux prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 4.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 5.** L'arrêté royal du 10 juin 2001 fixant les délais de préavis pour les ouvriers et ouvrières ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.



**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978,  
*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991,  
*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

**Art. 7.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978,  
*Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991,  
*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 885

[2012/200774]

**4 MAART 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf (PC 302) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 61, § 1, genummerd bij de wet van 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 november 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf ressorteren;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf van 20 september 2011;

Gelet op advies 50.660/1 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf ressorteren.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder werklieden, de werklieden en de werksters, met inbegrip van diegene waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is.

**Art. 3.** In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

- zeven dagen wat de werklieden betreft die minder dan twaalf maanden ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven; deze termijn gaat in daags na de dag waarop de opzegging werd gegeven;

- veertig dagen wat de werklieden betreft die tussen twaalf maanden en minder dan vijf jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 885

[2012/200774]

**4 MARS 2012.** — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière (CP 302) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 61, § 1<sup>er</sup>, numéroté par la loi du 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 21 novembre 2001 fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière du 20 septembre 2011;

Vu l'avis 50.660/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières, y compris ceux auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Art. 3.** Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- sept jours quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant moins de douze mois; ce délai prend cours le lendemain du jour où le congé a été donné;

- quarante jours quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption dans la même entreprise entre douze mois et moins de cinq ans;

- achtenveertig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijf jaren en minder dan tien jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

- vierenzestig dagen wat de werklieden betreft die tussen tien jaren en minder dan vijftien jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

- zevenennegentig dagen wat de werklieden betreft die tussen vijftien jaren en minder dan twintig jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

- honderd negenentwintig dagen wat de werklieden betreft die tussen twintig jaar en minder dan zevenentwintig jaren ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven;

- wanneer het om werklieden gaat die gedurende ten minste zevenentwintig jaar ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming zijn, wordt de opzeggingstermijn vastgesteld op honderd-negenentwintig dagen, verhoogd met vier dagen per bijkomend jaar anciënniteit dat binnen de onderneming werd verworven.

**Art. 4. § 1.** In geval van ontslag met het oog op brugpensioenen gelden de opzeggingstermijnen zoals bepaald in artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, indien de werkman ten minste twaalf maanden ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is gebleven.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, indien de werkman minder dan twaalf maanden ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming is gebleven, bedraagt de opzeggingstermijn zeven dagen.

**Art. 5.** In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkman uitgaat, de te geven opzeggingstermijn vastgesteld op drie dagen wat de werklieden betreft die minder dan twaalf maanden ononderbroken bij dezelfde onderneming in dienst zijn gebleven.

**Art. 6.** De opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijven al hun gevolgen behouden.

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 21 november 2001 tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf ressorteren, wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 20 juli 1991, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991.

- quarante-huit jours quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption dans la même entreprise entre cinq ans et moins de dix ans;

- soixante-quatre jours quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption dans la même entreprise entre dix ans et moins de quinze ans;

- nonante-sept jours quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption dans la même entreprise entre quinze ans et moins de vingt ans;

- cent vingt-neuf jours quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption dans la même entreprise entre vingt ans et moins de vingt-sept ans;

- quand il s'agit d'ouvriers comptant plus de vingt-sept ans de service ininterrompus dans la même entreprise, le délai de préavis, est fixé à cent vingt-neuf jours, majoré de quatre jours par année supplémentaire d'ancienneté acquise au sein de la même entreprise.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre d'un licenciement en vue de la prépension, le délai de préavis à respecter pour mettre fin au contrat de travail d'ouvrier, sont ceux prévus à l'article 59 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, si l'ouvrier compte au moins douze mois d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, si le travailleur compte moins de douze mois d'ancienneté dans l'entreprise, le délai de préavis de licenciement est de sept jours.

**Art. 5.** Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'ouvrier, le délai de préavis est fixé à trois jours quand il s'agit d'ouvriers demeurés sans interruption au service de la même entreprise pendant moins de douze mois ininterrompu dans la même entreprise.

**Art. 6.** Les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté continuent à sortir tous leurs effets.

**Art. 7.** L'arrêté royal du 21 novembre 2001 fixant les délais de préavis pour les entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 20 juillet 1991, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1991.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2012 — 886

[C — 2012/24104]

5 MAART 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 november 1991 tot vaststelling van de refactiecoëfficiënten en de maximumbedragen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de schatting en de vergoeding van runderen afgeslacht in het kader van de gezondheidspolitie

De Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, artikel 8, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de schatting en de vergoeding van de runderen afgeslacht in het kader van de gezondheidspolitie van de huisdieren, artikel 2, § 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 november 1991 tot vaststelling van de refactiecoëfficiënten en de maximumbedragen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de schatting en de vergoeding van runderen afgeslacht in het kader van de gezondheidspolitie;

Gelet op het advies van de Raad van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, gegeven op 31 maart 2011;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 31 mei 2011;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid van 3 augustus 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 13 oktober 2011;

Gelet op advies 50.735/3 van de Raad van State, gegeven op 27 december 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 29 november 1991 tot vaststelling van de refactiecoëfficiënten en de maximumbedragen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de schatting en de vergoeding van runderen afgeslacht in het kader van de gezondheidspolitie wordt paragraaf 2 opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 2, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, worden de woorden « 2.500 EUR » vervangen door de woorden « 3.000 EUR ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Brussel, 5 maart 2012.

Mevr. L. ONKELINX

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2012 — 886

[C — 2012/24104]

5 MARS 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 novembre 1991 déterminant les coefficients de réfaction et les plafonds visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire

La Ministre de la Santé publique et la Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, l'article 8, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire des animaux domestiques, l'article 2, § 3;

Vu l'arrêté ministériel du 29 novembre 1991 déterminant les coefficients de réfaction et les plafonds visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire;

Vu l'avis du Conseil du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, donné le 31 mars 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 mai 2011;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 3 août 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget donné le 13 octobre 2011;

Vu l'avis 50.735/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 décembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 29 novembre 1991 déterminant les coefficients de réfaction et les plafonds visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif à l'expertise et à l'indemnisation des bovins abattus dans le cadre de la police sanitaire, le paragraphe 2 est abrogé.

**Art. 2.** Dans l'article 2, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots « 2.500 EUR » sont remplacés par les mots « 3.000 EUR ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Bruxelles, le 5 mars 2012.

Mme L. ONKELINX

Mme S. LARUELLE

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

N. 2012 — 887

[C — 2012/21048]

4 MAART 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 24 juni 1948 houdende oprichting als wetenschappelijke instelling van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 24 juni 1948 houdende oprichting als wetenschappelijke instelling van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, artikel 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 april 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 tot vaststelling van het organiek statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 2, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2008;

Overwegende dat het noodzakelijk is het werk te valoriseren van de restaurateurs die gewerkt hebben of die werken voor het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

F. 2012 — 887

[C — 2012/21048]

4 MARS 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 24 juin 1948 portant constitution en établissement scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 24 juin 1948 portant constitution en établissement scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique, l'article 2, remplacé par l'arrêté royal du 8 avril 2002;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 fixant le statut organique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 2, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 25 février 2008;

Considérant qu'il y a lieu de valoriser le travail effectué par les restaurateurs qui ont travaillé ou qui travaillent pour l'Institut royal du Patrimoine artistique;

Gelet op het verzoek van de algemeen directeur van het Instituut om de titel van wetenschappelijk correspondent te mogen verlenen;

Gelet op het advies van de wetenschappelijke raad van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, gegeven op 9 september 2011;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Organieke bepalingen*

**Artikel 1.** Artikel 6 van het besluit van de Regent van 24 juni 1948 houdende oprichting als wetenschappelijke instelling van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, opgeheven bij het koninklijk besluit van 8 april 2002, wordt hersteld als volgt :

« Art. 6 - § 1. De restaurateurs die bij het Instituut stage gelopen hebben, eraan voldaan hebben en die in België werkzaam zijn, kunnen worden bekleed met de hoedanigheid van restaurateur-correspondent van het Instituut.

§ 2. Dezelfde hoedanigheid kan worden toegekend aan externe restaurateurs gespecialiseerd in de restauratie van culturele goederen en/of het openbaar patrimonium en die in België werkzaam zijn.

§ 3. Die hoedanigheid wordt ambtshalve toegekend aan de statutaire restaurateurs van het Instituut op het moment dat hun eervol ontslag uit hun functies wordt verleend.

Het eerste lid kan van toepassing zijn op de contractuele restaurateurs van het Instituut bij hun vertrek of hun pensionering.

§ 4. Dit artikel is niet van toepassing op studenten van de eerste en tweede cyclus. ».

**Art. 2.** Artikel 7 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 8 april 2002, wordt hersteld als volgt :

« Art. 7 - De aanvraag van de hoedanigheid van restaurateur-correspondent moet gebeuren via een aan de algemeen directeur van het Instituut gerichte brief en is onderworpen aan de naleving van de volgende voorwaarden :

1°) voor de kandidaten als bedoeld in artikel 6, § 1 :

— bewijzen een diploma te bezitten van de tweede cyclus op het gebied van conservatie-restauratie of op een gelijkgesteld gebied, uitgereikt in een van de staten van de Europese Economische Ruimte;

— een voldoende kennis van het Nederlands of van het Frans aantonen;

— een bijscholingsstage hebben gelopen van minstens zes opeenvolgende maanden in het Instituut en eraan voldaan hebben;

— solliciteren op voorlegging van een cv binnen drie jaar na afloop van de voornoemde stage;

2°) voor de kandidaten als bedoeld in artikel 6, § 2 :

— bewijzen een diploma te bezitten van de tweede cyclus op het gebied van conservatie-restauratie of op een gelijkgesteld gebied, uitgereikt in een van de staten van de Europese Economische Ruimte;

— bij het Instituut in de drie jaren voorafgaand aan de aanvraag een in het Nederlands of in het Frans opgesteld verslag hebben ingediend met betrekking tot een conservatie-restauratie voor rekening van het Instituut en opgenomen in het register als bedoeld in artikel 5. » .

**Art. 3.** Artikel 8 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 8 april 2002, wordt hersteld als volgt :

« Art. 8 - § 1. Zo de aanvraag ontvankelijk wordt beoordeeld, legt de algemeen directeur ze voor aan de door hem hiervoor opgerichte commissie.

Zij telt drie leden, te weten de algemeen directeur die ze voorziet, de operationeel directeur belast met de restauratietaken of bij diens ontstentenis de dienstdoende persoon en een lid van het wetenschappelijk personeel van het Instituut van op zijn minst klasse SW2 dat gespecialiseerd is in de restauratietechniek van de kandidaat.

Zo geen enkele van de voornoemde leden van de commissie van dezelfde taalrol of hetzelfde taalstelsel is als die of dat van de kandidaat of het bewijs niet heeft geleverd van de kennis van de tweede landstaal overeenkomstig artikel 43, § 3, derde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, moet de commissie worden bijgestaan door een wetenschappelijk personeelslid of een personeelslid van niveau A van dezelfde taalrol of hetzelfde taalstelsel als die of dat van de kandidaat : hij/zij is niet stemgerechtigd.

Een ander personeelslid van niveau A van het Instituut wordt door de algemeen directeur aangewezen als secretaris-rapporteur van de commissie waarin hij/zij ook niet stemgerechtigd is.

Vu la demande formulée par le directeur général de l'Institut de pouvoir conférer le titre de correspondant scientifique;

Vu l'avis du conseil scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique, donné le 9 septembre 2011;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions organiques*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6 de l'arrêté du Régent du 24 juin 1948 portant constitution en établissement scientifique de l'Institut royal du Patrimoine artistique, abrogé par l'arrêté royal du 8 avril 2002, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 6 - § 1<sup>er</sup>. Les restaurateurs qui ont effectué leur stage à l'Institut, qui y ont satisfait et qui sont actifs en Belgique, peuvent être revêtus de la qualité de restaurateur-correspondant de l'Institut.

§ 2. La même qualité peut être accordée à des restaurateurs extérieurs spécialisés dans la restauration de biens culturels et/ou du patrimoine public et qui sont actifs en Belgique.

§ 3. Cette qualité est accordée d'office aux restaurateurs statutaires de l'Institut lorsqu'il leur est accordé démission honorable de leurs fonctions.

L'alinéa 1<sup>er</sup> peut être applicable aux restaurateurs contractuels de l'Institut lors de leur départ ou de leur mise à la retraite.

§ 4. Le présent article n'est pas applicable aux étudiants de premier et deuxième cycle. ».

**Art. 2.** L'article 7 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 8 avril 2002, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 7 - La demande de la qualité de restaurateur-correspondant doit se faire par un écrit adressé au directeur général de l'Institut et est subordonnée au respect des conditions suivantes :

1°) pour les candidats visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup> :

— justifier de la possession d'un diplôme de deuxième cycle en conservation-restauration ou assimilé, délivré dans un des États de l'Espace économique européen;

— justifier de la connaissance suffisante du français ou du néerlandais;

— avoir effectué un stage de perfectionnement d'au moins six mois consécutifs au sein de l'Institut et y avoir satisfait;

— postuler sur présentation d'un CV dans les trois ans de la fin du stage précité;

2°) pour les candidats visés à l'article 6, § 2 :

— justifier de la possession d'un diplôme de deuxième cycle en conservation-restauration ou assimilé, délivré dans un des États de l'Espace économique européen;

— avoir déposé auprès de l'Institut au cours des trois années précédant la demande au moins un rapport - rédigé en français ou en néerlandais - relatif à une conservation-restauration effectuée pour le compte de l'Institut et repris au registre visé à l'article 5. »

**Art. 3.** L'article 8 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 8 avril 2002, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 8 - § 1<sup>er</sup>. - Si la demande est jugée recevable, le directeur général en saisit la commission constituée à cette fin par lui.

Elle comprend trois membres : le directeur général, qui la préside, le directeur opérationnel en charge des tâches de restauration ou à son défaut de la personne qui fait fonction et un membre du personnel scientifique de l'Institut de la classe SW2 au moins et spécialisé dans la technique de restauration du candidat.

Si aucun des membres précités de la commission n'est du même rôle ou régime linguistique que le candidat ou qu'il n'a pas prouvé la connaissance de la seconde langue nationale conformément à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la commission doit être assistée d'un agent scientifique ou d'un agent de niveau A appartenant au même rôle ou régime linguistique que le candidat : il n'a pas voix délibérative.

Un autre membre du personnel de niveau A de l'Institut est désigné par le directeur général comme secrétaire-rapporteur de la commission au sein de laquelle il n'a pas voix délibérative non plus.

§ 2. De commissie legt haar huishoudelijk reglement vast met daarin minstens wat volgt :

- de nadere regels voor de bijeenroeping van de vergaderingen;
- de regeling voor de indiening van dossiers;
- de wijze van opstelling van de gemotiveerde beslissingen;
- de wijze van opstelling en goedkeuring van de notulen

De beslissingen van de commissie worden bij consensus genomen. Zo er na de discussie geen enkele beslissing bij consensus kan worden genomen, gaat de voorzitter van de commissie over tot een geheime stemming.

De beslissingen worden schriftelijk door de algemeen directeur aan de kandidaten meegedeeld, waartegen geen beroep mogelijk is.

Het huishoudelijk reglement wordt door toedoen van het Instituut aan het publiek meegedeeld.

§ 3. De personen die krachtens dit artikel het voordeel van de hoedanigheid van restaurateur-correspondent hebben gekregen, worden opgenomen in een aparte rubriek van het register als bedoeld in voornoemd artikel 5. Die hoedanigheid wordt voor een onbepaalde duur toegekend.

De personen die hun activiteit stopzetten bij hun pensionering kunnen bij het Instituut het emeritaat ter zake aanvragen.

De personen kunnen hun hoedanigheid verliezen bij beslissing van het Instituut en zodoende uit het ad-hocregister worden geschrapt als :

- zij dat om persoonlijke redenen vragen;
- zij hun activiteiten niet meer in België verrichten om een andere reden dan de leeftijdsgrens;
- een tegen hen uitgesproken rechterlijke beslissing invloed heeft op de eerbaarheid van de uitoefening van hun beroep.

§ 4. Bij de toekenning van de hoedanigheid van restaurateur-correspondent is het Instituut geenszins aansprakelijk ten aanzien van de begunstigden wat de dagelijkse uitoefening van hun beroepsbezigheden betreft. ».

**Art. 4.** Artikel 9 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 8 april 2002, wordt hersteld als volgt :

« Art. 9 - Op voorstel van de algemeen directeur mag de Minister van Wetenschapsbeleid de titel van wetenschappelijk correspondent van het Instituut verlenen aan externe personen met relevante wetenschappelijke titels die een doorslaggevende rol spelen bij het samenwerken met de instelling of bijdragen aan de uitstraling ervan. Die titel kan hun op dezelfde manier worden ontnomen wanneer de samenwerking stopt. »

#### HOOFDSTUK 2. — *Overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 5.** § 1. De personen die binnen een periode van tien jaar voor de inwerkingtreding van dit besluit aanspraak hadden kunnen maken op het voordeel van de bepalingen van de artikelen 6 tot 8 van het voornoemde besluit van de Regent van 24 juni 1948, kunnen een erkenningsaanvraag indienen bij de algemeen directeur van het Instituut tegen de volgens hun respectieve hoedanigheid door de voornoemde artikelen vastgelegde voorwaarden en nadere regels.

§ 2. § 1 treedt buiten werking op 31 december 2014.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
P. MAGNETTE

§ 2. La commission arrête son règlement d'ordre intérieur qui détermine au moins :

- les modalités de convocation aux réunions;
- les modalités de présentation des dossiers;
- le mode de rédaction des décisions motivées;
- le mode de rédaction et d'approbation des procès-verbaux.

Les décisions de la commission sont prises par consensus. Si après discussion, aucune décision ne peut être prise par consensus, le président de la commission fait procéder à un vote qui a lieu au scrutin secret.

Les décisions sont communiquées par écrit aux candidats par le directeur général. Elles sont sans recours.

Le règlement est communiqué au public par les soins de l'Institut.

§ 3. Les personnes qui ont obtenu le bénéfice de la qualité de restaurateur-correspondant en vertu du présent article sont reprises dans une rubrique distincte du registre visé à l'article 5 précité. L'octroi est accordé pour une durée indéterminée.

Les personnes qui cessent leurs activités lors de leur retraite peuvent demander à l'Institut l'honorariat de la qualité.

Les personnes peuvent perdre la qualité par décision de l'Institut et être rayées de ce fait du registre ad hoc lorsque :

- elles le demandent pour des raisons personnelles;
- elles n'exercent plus leurs activités en Belgique pour une autre raison que la limite d'âge;
- elles ont été frappées d'une décision judiciaire qui a une incidence sur l'honorabilité de l'exercice de leur profession.

§ 4. L'octroi de la qualité de restaurateur-correspondant n'engage en rien la responsabilité de l'Institut à l'égard des bénéficiaires quant à l'exercice quotidien de leurs activités professionnelles. ».

**Art. 4.** L'article 9 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 8 avril 2002, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 9 - Sur la proposition du directeur général, le Ministre de la Politique scientifique peut accorder le titre de correspondant scientifique de l'Institut à des personnes extérieures ayant des titres scientifiques pertinents qui apportent une collaboration déterminante à l'établissement ou participent à son rayonnement. De la même manière, ce titre peut leur être retiré lorsque la coopération vient à cesser. »

#### CHAPITRE 2. — *Dispositions transitoire et finale*

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les personnes qui pendant une période antérieure de dix ans à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté auraient pu prétendre au bénéfice des dispositions des articles 6 à 8 de l'arrêté précité du Régent du 24 juin 1948, peuvent introduire une demande de reconnaissance au directeur général de l'Institut aux conditions et modalités fixées par lesdits articles selon leur qualité respective.

§ 2. Le § 1<sup>er</sup> cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,  
P. MAGNETTE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2012 — 888

[2012/201484]

**16. JANUAR 2012 — Dekret zur Bekämpfung des Dopings im Sport**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

*KAPITEL 1 — Begriffbestimmungen*

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Dekrets versteht man unter:

1. Regierung: die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
2. UNESCO-Übereinkommen: das von der UNESCO-Generalkonferenz am 19. Oktober 2005 in Paris unterzeichnete internationale Übereinkommen gegen Doping im Sport;
3. WADA: die Welt-Anti-Doping-Agentur, eine am 10. November 1999 gegründete Stiftung schweizerischen Rechts;
4. Code: der von der WADA am 5. März 2003 in Kopenhagen verabschiedete Code zur Dopingbekämpfung, der den Anhang 1 zum UNESCO-Übereinkommen bildet, sowie seine späteren Änderungen;
5. internationale WADA-Standards: die Dokumente, die die WADA zur Vereinheitlichung der einzelnen technischen und operationellen Abschnitte des Codes verabschiedet hat, darunter der Standard für die Erteilung von Ausnahmegenehmigungen zur therapeutischen Anwendung, der die Anlage 2 zum UNESCO-Übereinkommen bildet, sowie der internationale Standard für Labors und der internationale Standard für Kontrollen, die die Anhänge 2 und 3 des UNESCO-Übereinkommens bilden, und der internationale Standard zum Schutz persönlicher Auskünfte;
6. Verbotliste: die Liste der verbotenen Wirkstoffe, Praktiken und Methoden, die dem UNESCO-Übereinkommen beiliegt und von der WADA aktualisiert wird;
7. Sportorganisation: die Sportvereine und Sportfachverbände im Sinne der Artikel 3 und 9 des Sportdekrets der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. April 2004;
8. Sportler: jede Person, die an einer sportlichen Tätigkeit teilnimmt, sei es als Amateur- oder Berufssportler;
9. Elitesportler: jeder Sportler, der eine Sportart betreibt, für die eine vom Internationalen Olympischen Komitee anerkannte Sportorganisation zuständig ist, insofern sie in der im Anhang veröffentlichten Liste angeführt ist und mindestens eines der folgenden Kriterien erfüllt:
  - a) Der Sportler gehört zur internationalen Zielgruppe seines Sportfachverbandes.
  - b) Er übt seinen Sport im Rahmen einer bezahlten Haupttätigkeit in der höchsten nationalen Kategorie oder in der höchsten nationalen Meisterschaft der betreffenden Sportdisziplin aus.
  - c) Er ist in den letzten zwölf Monaten mindestens für eine der folgenden Sportveranstaltungen in der höchsten Meisterschaftskategorie der betreffenden Sportdisziplin nominiert worden oder hat daran teilgenommen, nämlich an den Olympischen Spielen, den Paralympics, einer Weltmeisterschaft oder einer Europameisterschaft.
  - d) Er hat in einem Mannschaftssport an einer Meisterschaft teilgenommen, bei der die Mehrheit der teilnehmenden Mannschaften aus Sportlern im Sinne der Buchstaben a), b) oder c) besteht.
10. Elitesportler der Kategorie A: dem Elitesportler, der eine olympische Einzelsportart betreibt, die gemäß dem Anhang in Kategorie A eingestuft ist, oder der Elitesportler im Sinne von Artikel 1 Nummer 9 Buchstabe a) ist;
11. Elitesportler der Kategorie B: Elitesportler, der eine olympische Einzelsportart betreibt, die gemäß dem Anhang in Kategorie B eingestuft ist;
12. Elitesportler der Kategorie C: Elitesportler, der einen Mannschaftssport in einer olympischen Disziplin betreibt, die gemäß dem Anhang in Kategorie C eingestuft ist;
13. Elitesportler der Kategorie D: Elitesportler, der nicht den Kategorien A, B oder C angehört;
14. Sportlerbetreuer: Trainer, sportlicher Betreuer, Manager, Vertreter, Teammitglieder, Funktionäre, medizinische und paramedizinische Betreuer, Eltern, Begleiter oder alle anderen Personen, die mit einem Sportler arbeiten oder ihn behandeln oder ihm beistehen, sei es unentgeltlich oder gegen Bezahlung;
15. TAS: das innerhalb der Stiftung schweizerischen Rechts „Conseil International de l'Arbitrage en matière de Sport“ eingesetzte Sportschiedsgericht;
16. Dopingkontrolle: alle Schritte und Verfahren von der Planung der Kontrolle bis zur endgültigen Berufungsentscheidung, einschließlich aller Zwischenschritte, Zwischenverfahren und Zwischenhandlungen, insbesondere die Übermittlung, die Gültigkeitserklärung, die Laboranalysen, die Handhabung der Genehmigungen zur therapeutischen Ausnahmegenehmigung, das Ergebnismanagement und die Anhörungen;
17. Kontrolle: Teil des allgemeinen Dopingkontrollverfahrens, das die Planung der Kontrollen, die Sicherstellung der Proben, den Umgang mit den Proben und deren Transport zum Labor beinhaltet;
18. gezielte Kontrolle: die programmierte Kontrolle von Sportlern oder Sportlergruppen, die zu einem bestimmten Zeitpunkt speziell für eine Kontrolle ausgesucht werden;

19. unangekündigte Kontrolle: eine Kontrolle, die ohne vorherige Benachrichtigung des Sportlers stattfindet und bei der er ständig begleitet wird, d. h. von der Benachrichtigung bis zur Abgabe der Probe;
20. Wettkampf: ein einzelnes Rennen, ein einzelner Kampf, ein einzelnes Spiel oder ein bestimmter athletischer Wettbewerb;
21. Kontrolle während des Wettkampfs: eine Kontrolle während des Wettkampfs im Sinne von Artikel 2.11 des UNESCO-Übereinkommens;
22. Kontrolle außerhalb des Wettkampfs: jede Dopingkontrolle außerhalb des Wettkampfs;
23. Sportveranstaltung: eine Reihe von Wettkämpfen, die unter der Leitung eines Veranstalters stattfinden;
24. Probe oder Probenahme: jede bei der Dopingkontrolle entnommene biologische Matrix;
25. Marker: die Verbindung, die Gesamtheit der Verbindungen oder der biologischen Parameter, die von der Anwendung eines verbotenen Wirkstoffs oder einer verbotenen Methode zeugen;
26. Metabolit: jeder aus einer biologischen Umwandlung hervorgegangene Wirkstoff;
27. Veranstalter: jede natürliche Person oder Rechtsperson, die allein oder zusammen mit anderen Veranstaltern einen Wettkampf oder eine Sportveranstaltung entgeltlich oder unentgeltlich organisiert;
28. anormales Analyseergebnis: das Vorhandensein eines verbotenen Wirkstoffs, eines seiner Metaboliten oder Marker in einer Probe, einschließlich des Vorhandenseins großer Mengen endogener Wirkstoffe, d. h. von Stoffen, die von der Anwendung einer verbotenen Methode zeugen, die im Bericht eines von der WADA akkreditierten Labors oder einer anderen, in Übereinstimmung mit dem internationalen Standard für Labore, anerkannten Einrichtung nachgewiesen ist;
29. Inverkehrbringen: der Verkauf, die Schenkung, der Versand, die Lieferung oder Verteilung eines verbotenen Wirkstoffs oder einer verbotenen Methode an einen Dritten auf welchem Weg auch immer, insbesondere auf elektronischem Weg, durch einen Sportler, die Sportlerbetreuer oder jede andere Person, die einer Anti-Doping-Agentur unterstehen. Nicht betroffen sind jedoch die von Mitgliedern des medizinischen und paramedizinischen Personals im guten Glauben vorgenommenen Handlungen, bei denen ein verbotener Wirkstoff zu legitimen und zulässigen therapeutischen Zwecken oder zu vertretbaren Zwecken eingesetzt wird. Ebenfalls nicht betroffen sind die Handlungen, bei denen verbotene Wirkstoffe eingesetzt werden, die außerhalb von Wettkämpfen nicht verboten sind, es sei denn, die Umstände zeigen, dass diese verbotenen Wirkstoffe nicht für wirkliche, legale therapeutische Zwecke bestimmt sind.
30. Verwendung: die Nutzung, Anwendung, Einnahme, Injektion oder der Konsum eines verbotenen Wirkstoffs oder einer verbotenen Methode durch gleich welches Mittel;
31. ADAMS: das von der WADA im Internet als Datenbank konzipierte Anti-Doping-Verwaltungs- und -managementsystem, mit dem die Daten der Sportler erfasst, gespeichert, weitergegeben und übermittelt werden;
32. TUE: die durch den in Artikel 8 eingesetzten Ausschuss erteilte Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung, mit der nach Prüfung der Krankenakte des Sportlers ein Wirkstoff oder eine Methode aus der Verbotensliste zur therapeutischen Anwendung eingesetzt werden darf, insofern folgende Kriterien eingehalten werden:
- a) die Gesundheit des Sportlers würde erheblichen Schaden nehmen, wenn der Wirkstoff oder die Methode nicht angewandt würde;
  - b) die therapeutische Anwendung des verbotenen Wirkstoffs oder der verbotenen Methode führt zu einer Leistungssteigerung, die aber nur darauf zurückzuführen ist, dass der Sportler nach der Behandlung eines erwiesenen pathologischen Zustands zu normaler Gesundheit zurückfindet;
  - c) es besteht keine erlaubte therapeutische Alternative, die den verbotenen Wirkstoff oder die verbotene Methode ersetzen könnte;
  - d) die Notwendigkeit, den verbotenen Wirkstoff oder die verbotene Methode anzuwenden, ist nicht die Folge der vorherigen Anwendung eines verbotenen Wirkstoffs oder einer verbotenen Methode ohne Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung;
33. Mannschaftssport: eine Sportart, bei der während eines Wettkampfs Spieler ausgewechselt werden dürfen;
34. Zielgruppe der Deutschsprachigen Gemeinschaft: die Gruppe Elitesportler, die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezeichnet wird wegen ihrer Mitgliedschaft in einer Sportorganisation, für die ausschließlich die Deutschsprachige Gemeinschaft zuständig ist, oder wegen der Tatsache, dass sich ihr Hauptaufenthaltort im Gebiet deutscher Sprache befindet, falls sie Mitglied in einem national gebliebenen Sportfachverband sind und im Rahmen des Kontrollprogramms der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowohl während der Wettkämpfe als auch außerhalb der Wettkämpfe kontrolliert werden;
35. Gerichtspolizeioffizier: Unbeschadet anderer Gerichtspolizeioffiziere, die auf Grundlage anderer Rechtsvorschriften bezeichnet worden sind, kann die Regierung den bezeichneten Personalmitgliedern des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft für die Ausübung der in Artikel 11 § 1 Absätze 3-5 aufgeführten Befugnisse und Aufgaben die Eigenschaft als Gerichtspolizeioffizier zuerkennen.

#### KAPITEL 2 — *Information und vorbeugung*

**Art. 2** - Die Regierung organisiert Aufklärungs-, Informations- und Vorbeugungskampagnen zur Dopingbekämpfung; sie sensibilisiert unter anderem die Bevölkerung, insbesondere die Sportler und die Sportlerbetreuer, über die verhängnisvolle Auswirkung von Doping auf die Gesundheit.

Die Regierung führt in diesem Rahmen Informationskampagnen über Dopingbekämpfung und Dopingvorbeugung für Berufs- und Amateursportler durch.

Die Regierung informiert das Parlament sowie den Sportrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Kampagnen.

**Art. 3** - Jede Sportorganisation informiert die Sportler, die Sportlerbetreuer und die ihr angeschlossenen Mannschaften über die Pflichten, die sich aus vorliegendem Dekret, aus seinen Ausführungserlassen und aus dem Code ergeben, und ermutigt sie so, diese einzuhalten.

Die Regierung kann die Sportorganisationen im Rahmen der Dopingbekämpfung mit Vorbeugungsaufgaben betrauen.

**Art. 4** - Die Regierung organisiert Informationsveranstaltungen und richtet eine Kontaktstelle ein, die den Elitesportlern helfen soll, die in Kapitel IV des vorliegenden Dekrets beschriebenen Pflichten zu erfüllen.

KAPITEL 3 — *Dopingbekämpfungsmassnahmen*

## Abschnitt 1 — Allgemeine Grundsätze

**Art. 5** - Doping im Sport ist verboten.

Jeder Sportler, jeder Sportlerbetreuer, jede Sportorganisation und jeder Veranstalter unterliegt den Bestimmungen des vorliegenden Dekrets und dessen Ausführungserlasse.

**Art. 6** - Unbeschadet Artikel 8 ist unter Doping zu verstehen:

1. Das Vorhandensein eines verbotenen Wirkstoffs, seiner Metaboliten oder Marker in gleich welcher Menge im Körper eines Sportlers, mit Ausnahme der Wirkstoffe, für die eine Schwellenmenge in der Verbotensliste festgelegt ist;

2. die tatsächliche Verwendung oder versuchte Verwendung eines verbotenen Wirkstoffs oder einer verbotenen Methode;

3. die Weigerung, sich nach einer Benachrichtigung entsprechend den geltenden Antidopingregeln einer Probenahme zu unterziehen, oder die Nichtabgabe einer Probe ohne zwingenden Grund oder ein anderwärtiges Umgehen der Probenahme;

4. die Tatsache, dass ein Elitesportler der Kategorie A innerhalb von 18 Monaten ab dem Tag des ersten Verstoßes dreimal gegen die Bestimmungen aus Kapitel IV des vorliegenden Dekrets verstößt, die das Erfordernis der Verfügbarkeit der Sportler für Kontrollen außerhalb von Wettkämpfen regeln;

5. die tatsächliche oder versuchte unzulässige Einflussnahme auf irgendeinen Teil der Dopingkontrolle;

6. die Tatsache, dass der Sportler während des Wettkampfs über verbotene Wirkstoffe oder Methode verfügt oder außerhalb des Wettkampfs über Wirkstoffe oder Methoden verfügt, die außerhalb des Wettkampfs verboten sind;

7. die Tatsache, dass die Sportlerbetreuer während des Wettkampfs über verbotene Wirkstoffe oder Methoden verfügen oder außerhalb des Wettkampfs über Wirkstoffe oder Methoden verfügen, die außerhalb des Wettkampfs verboten sind;

8. das Inverkehrbringen jeglicher verbotenen Wirkstoffe oder Methoden;

9. die tatsächliche oder versuchte Verabreichung von verbotenen Wirkstoffen oder verbotenen Methoden an Sportler während oder außerhalb des Wettkampfs oder die Unterstützung, Anstiftung, Beihilfe, Verschleierung oder sonstige Tatbeteiligung bei einem tatsächlichen oder versuchten Verstoß gegen die Anti-Doping-Regeln.

Zur Feststellung der in Absatz 1 Nummern 1, 2, 6 und 7 erwähnten Verstöße brauchen weder die Absicht noch der Fehler, die Nachlässigkeit oder die bewusste Verwendung seitens des Sportlers nachgewiesen zu werden.

Eine versuchte Verabreichung liegt vor, wenn die Entschlossenheit, ein Dopingvergehen zu begehen, sich durch Handlungen äußert, die den Beginn der Ausführung dieses Vergehens bilden und lediglich durch nicht vom Autor herbeigeführte Umstände ausgesetzt wurden oder ihre Wirkung nur durch Umstände verfehlt haben.

**Art. 7** - Die Regierung erlässt die Verbotensliste und ihre Aktualisierungen innerhalb eines Monats nach deren Verabschiedung durch die WADA.

In Abweichung von Artikel 34 des Sportdekrets vom 19. April 2004 wird für die in Absatz 1 erwähnte Verbotensliste und deren Aktualisierungen kein Gutachten des Sportrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft erstellt.

Die Regierung informiert den Sportrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Aktualisierung der Verbotensliste.

**Art. 8** - § 1 - Die Handlungen gemäß Artikel 6 Absatz 1 sind keine Dopingvergehen, wenn die verbotenen Wirkstoffe oder Methoden zu therapeutischen Zwecken im Sinne der Anlage 2 des UNESCO-Übereinkommens angewandt werden.

§ 2 - Es wird ein Ausschuss für die Erteilung der Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung (abgekürzt TUEC) für die Deutschsprachige Gemeinschaft eingesetzt.

Der TUEC wird von unabhängigen Medizinern gebildet, von denen mindestens drei effektive und zwei Ersatzmitglieder sind, die durch die Regierung bestellt werden.

Die Regierung legt die Bedingungen und das Verfahren zur Benennung der Mitglieder des TUEC sowie die Überprüfungsmodalitäten zur Gewährleistung der Bedingungen in Bezug auf die in Absatz 2 genannte Unabhängigkeit fest.

§ 3 - Unbeschadet der Vorschriften von Artikel 2 der Anlage 2 zum UNESCO-Übereinkommen erteilt der TUEC die Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung an die Sportler im Sinne von Artikel 1 Nummer 9 Buchstaben b), c) und d), unabhängig von ihrer Kategorie.

Der TUEC ist nicht für die Elitesportler zuständig, die in Anwendung der Anlage 2 zum UNESCO-Übereinkommen verpflichtet sind, ihren Antrag auf Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung bei der internationalen oder nationalen Sportorganisation einzureichen, der sie unterstehen.

Ein Sportler, der einen Antrag auf Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung bei einer anderen, von der WADA als Anti-Doping-Agentur anerkannten Behörde oder Sportorganisation eingereicht hat, darf beim TUEC keinen Antrag mit derselben Begründung einreichen.

Die Beschlüsse des TUEC werden begründet. Sie sind innerhalb von 15 Arbeitstagen nach Erhalt des Genehmigungsantrags zuzustellen.

Die Regierung legt gemäß Anlage 2 des UNESCO-Übereinkommens die Funktionsregeln des TUEC und das Verfahren zur Bearbeitung der Anträge auf Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung fest.

§ 4 - Der TUEC garantiert gemäß Artikel 10 den absoluten Schutz des Privatlebens der Sportler beim Umgang mit ihm anvertrauten persönlichen Gesundheitsdaten.

Der TUEC kann die Meinung beliebiger medizinischer oder wissenschaftlicher Experten gemäß den von der Regierung festgelegten Modalitäten einholen. Alle Daten, die diesen Experten übermittelt werden, werden anonymisiert; sie werden streng vertraulich unter der Verantwortung der Mitglieder des TUEC behandelt.

§ 5 - Die von einer Behörde oder Sportorganisation gemäß Anlage 2 zum UNESCO-Übereinkommen erteilten Ausnahmegenehmigungen zur therapeutischen Anwendung werden im Gebiet deutscher Sprache anerkannt.

§ 6 - Das ärztliche Attest des Arztes eines Sportlers, der kein Elitesportler ist, gilt als Ausnahmegenehmigung zur therapeutischen Anwendung.



**Art. 9** - Im Rahmen der Dopingbekämpfung ist die Regierung beauftragt:

1. mit anderen Anti-Doping-Agenturen zusammenzuarbeiten;
2. gegenseitige Kontrollen zwischen Anti-Doping-Agenturen zu ermutigen;
3. die Anti-Doping-Forschung zu fördern;
4. die Informations- sowie Aus- und Weiterbildungsprogramme zur Dopingbekämpfung zu planen, umzusetzen und zu überwachen, nachdem die durch Kapitel V des Dekrets vom 19. April 2004 eingesetzte Sportkommission ihr Gutachten abgegeben hat;
5. die WADA über die durchgeführten Kontrollen zu informieren;
6. den Jahresbericht über ihre Dopingkontrolltätigkeit zu veröffentlichen und der WADA ein Exemplar des Berichts zu übermitteln;
7. dem Parlament sowie dem Sportrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft je ein Exemplar des in Nummer 6 erwähnten Jahresberichts zur Kenntnisnahme zuzustellen.

**Art. 10** - Alle Daten, die im Rahmen des vorliegenden Dekrets und seiner Ausführungserlasse eingeholt oder mitgeteilt werden - im Folgenden die Daten genannt - sind vertraulich.

Zweck der Bearbeitung der Daten ist die Dopingbekämpfung mit dem Ziel, der Förderung eines gesundheitsfreundlichen Sports unter Wahrung der Gerechtigkeit, der Gleichheit und des Sportgeistes. Die Bearbeitung der Daten über den Aufenthaltsort der Elitesportler dient insbesondere zur Planung von Dopingkontrollen außerhalb von Wettkämpfen.

Die Deutschsprachige Gemeinschaft ist für die Bearbeitung der Daten verantwortlich.

Die Regierung definiert genau, welche angesichts der Zielsetzung in Absatz 2 relevanten, nicht übertriebenen und strikt erforderlichen Daten in Ausführung des Dekrets bearbeitet werden können. Sie bestimmt auch die Bedingungen, unter denen die Daten bearbeitet werden, wie lange sie aufzubewahren sind und an wen sie übermittelt werden.

Die Empfänger dieser Daten dürfen diese nur bearbeiten und an Dritte weitergeben, insofern dies für das Erreichen der in Absatz 2 festgelegten Zielsetzung unbedingt erforderlich ist und das Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens beim Umgang mit persönlichen Daten eingehalten wird.

Die persönlichen Gesundheitsdaten der Sportler werden unter der Federführung eines Gesundheitsexperten verarbeitet.

Die Regierung kann diese Daten in anonymisierter Form zu Statistikzwecken oder zur Verbesserung der Dopingbekämpfungspolitik sammeln und verarbeiten.

#### *Abschnitt 2 — Dopingüberwachung und Dopingkontrolle*

**Art. 11** - § 1 - Die Regierung arbeitet Dopingkontrollverfahren aus und erstellt einen regelmäßig aktualisierten Plan zur Aufteilung der Dopingkontrollen, die während der Wettkämpfe und außerhalb von Wettkämpfen durchgeführt werden.

Die Regierung bestellt Ärzte, die die geplanten Dopingkontrollen durchführen, gegebenenfalls in Anwesenheit eines oder mehrerer Gerichtspolizeioffiziere.

Die Gerichtspolizeioffiziere dürfen:

1. Nahrungsmittelproben bei Sportlern und Betreuern zwecks Analyse in einem anerkannten Labor entnehmen oder entnehmen lassen;
2. Körperproben bei Sportlern zwecks Analyse in einem anerkannten Labor entnehmen oder entnehmen lassen, zum Beispiel Haare, Blut, Urin oder Speichel;
3. Fahrzeuge, Kleidungsstücke, Ausrüstung und Gepäck des Sportlers und seiner Betreuer kontrollieren;
4. alle Auskünfte einholen, bei denen ihres Erachtens ein Zusammenhang mit dem Verstoß gegen die Artikel 5 und 6 des vorliegenden Dekrets besteht.

Bei jeder Probenahme sind zwei Proben zu nehmen, die als A- und B-Proben bezeichnet werden.

Die Gerichtspolizeioffiziere und die kontrollierenden Ärzte haben bei der Durchführung von Dopingkontrollen Zugang zu den Umkleieräumen, Trainingshallen, Sportleräumen, Sportplätzen oder -stätten, in denen Trainingseinheiten, Wettkämpfe oder Sportveranstaltungen organisiert werden.

§ 2 - Die Regierung bestimmt, nach Stellungnahme des Ausschusses zum Schutz des Privatlebens, wie und unter welchen Bedingungen die Proben genommen werden, nach welchem Verfahren die Proben aufbewahrt, transportiert und analysiert werden und nach welchen Bedingungen die anerkannten Gerichtspolizeioffiziere bestellt werden.

§ 3 - Die anerkannten Gerichtspolizeioffiziere verfassen ein Dopingkontrollprotokoll, das sie der Verwaltung innerhalb von drei Tagen nach der Kontrolle zusenden.

Das Protokoll enthält unter anderem:

1. den Namen des Sportlers oder des Betreuers des betreffenden Sportlers;
2. wenn der Sportler minderjährig ist, den Namen des gesetzlichen Vertreters, der ihn begleitet, oder der dazu vom gesetzlichen Vertreter ermächtigten Person;
3. seine Staatsangehörigkeit;
4. seine Sportart und gegebenenfalls seine Sportdisziplin;
5. das Wettkampfniveau des Sportlers;
6. die Sportorganisation, der er untersteht,
7. die Angabe, ob die Kontrolle während des Wettkampfs oder außerhalb des Wettkampfs stattgefunden hat;
8. das Datum, an dem die Kontrolle und gegebenenfalls die Probenahme stattgefunden hat;
9. der Ort, an dem die Kontrolle und gegebenenfalls die Probenahme stattgefunden hat;
10. die Beschreibung der gegebenenfalls beschlagnahmten Gegenstände;
11. eine Beschreibung des einzuhaltenden Verfahrens.

Dem betroffenen Sportler und der Sportorganisation, in der er Mitglied ist, wird innerhalb von zehn Tagen nach der Kontrolle eine Kopie des Protokolls übermittelt.

§ 4 - Wenn der kontrollierte Sportler minderjährig ist, wird er von einem seiner gesetzlichen Vertreter oder von einer dazu ermächtigten Person begleitet.

§ 5 - Das Ende der sportlichen Karriere des Sportlers oder des Sportlerbetreuers hat keinen Einfluss auf die Fortsetzung des Dopingkontrollverfahrens.

§ 6 - Unbeschadet der Zuständigkeit anderer Beamter in Anwendung oder aufgrund anderer Gesetze oder Dekrete wird die Eigenschaft als Gerichtspolizeioffizier den Bediensteten und Personalmitgliedern der Dienste gewährt, die die Regierung bestimmt, um die im vorliegenden Dekret vorgesehenen Aufgaben zu erfüllen.

**Art. 12** - § 1 - Unbeschadet § 2 werden die gemäß Artikel 11 genommenen Proben von einem anerkannten Labor mit dem einzigen Ziel analysiert, nach Wirkstoffen oder Anhaltspunkten für die Verwendung von Methoden zu suchen, die gemäß Artikel 7 verboten sind.

Zu diesem Zweck prüft das anerkannte Labor die Probe gemäß den Kriterien, die dem von der WADA verabschiedeten internationalen Standard für Labore entsprechen.

§ 2 - Auf ausdrücklichen Antrag der Regierung oder der WADA kann das anerkannte Labor in den vollständig anonymisierten Körperproben auch nach anderen Wirkstoffen oder Anhaltspunkten suchen, die von der Anwendung anderer Methoden als derjenigen zeugen, die auf der Verbotliste gemäß Artikel 7 angeführt sind, mit dem Ziel:

1. an dem von der WADA durchgeführten Überwachungsprogramm mitzuwirken;
2. an einem von der Regierung durchgeführten Dopingbekämpfungsprogramm teilzunehmen;
3. einer anerkannten Anti-Doping-Agentur zu Dopingbekämpfungszwecken bei der Ermittlung der relevanten biologischen Parameter von Sportlern zu helfen.

§ 3 - Die Regierung bestimmt, unter welchen Bedingungen und nach welchen Modalitäten ein Labor anerkannt werden kann oder seine Anerkennung verlieren kann. Anerkannt werden nur Labors, die auch durch die WADA akkreditiert sind.

**Art. 13** - Nach Analyse der Probe wird das Ergebnis der Regierung übermittelt, zusammen mit einem Analysebericht des Labors, der unter anderem das Analyseverfahren beschreibt.

Die Regierung bestimmt das Modell des vom Labor erstellten Berichts über die Analyse der Proben und das Verfahren für die Weiterleitung der Analyseergebnisse.

**Art. 14** - Die Regierung teilt dem Sportler und seiner Sportorganisation das Ergebnis und die Akte der Analyse mit, damit Artikel 18 angewandt werden kann.

Die Regierung legt den Inhalt und die Modalitäten dieser Mitteilung fest.

**Art. 15** - Bei anormalem Analyseergebnis ist in der Mitteilung gemäß Artikel 14 auch anzugeben, dass der Sportler das Recht hat, eine Analyse der B-Probe in einem anerkannten Labor zu beantragen, der der Sportler oder sein Vertreter gegebenenfalls mit einem Experten beiwohnen kann.

Die Regierung legt fest, nach welchem Verfahren und unter welchen Bedingungen diese Gegenexpertise stattfindet. Die Kosten der Gegenexpertise der B-Probe trägt der Sportler selbst, insofern das Ergebnis der A-Probe bestätigt wird.

#### KAPITEL 4 — Aufenthaltsangaben der sportler

##### Abschnitt 1 — Auskünfte der Veranstalter

**Art. 16** - Jeder Veranstalter teilt der Regierung mindestens 15 Tage im Voraus gemäß den von der Regierung festgelegten Modalitäten mit, welche Sportveranstaltungen oder sportlichen Wettkämpfe mit Beteiligung von Elitesportlern er angesetzt hat, damit die Regierung die Dopingkontrollen planen kann.

##### Abschnitt 2 - Aufenthaltsangaben der Elitesportler

**Art. 17** - § 1 - Die Elitesportler der Kategorien A, B und C, die der Zielgruppe der Deutschsprachigen Gemeinschaft angehören, liefern in der Form und nach den von der Regierung festgelegten Modalitäten durch Veröffentlichung in der ADAMS-Datenbank genaue und aktuelle Angaben über ihren Aufenthaltsort.

§ 2 - Elitesportler der Kategorie A liefern folgende Angaben:

1. ihre Namen und Vornamen;
2. ihr Geschlecht;
3. die Anschrift ihres Wohnsitzes und ihres gewöhnlichen Aufenthaltsortes, wenn beide nicht übereinstimmen;
4. ihre Telefon- und Faxnummer und ihre E-Mail-Adresse;
5. gegebenenfalls die Nummer ihres WADA-Sportlerausweises;
6. ihre Sportdisziplin, ihre Sportkategorie und ihre Mannschaft;
7. ihren Sportfachverband und ihre Mitgliedsnummer;
8. die vollständige Adresse ihres Aufenthalts-, Trainings-, Wettkampf- und Sportveranstaltungsortes für das nächste Quartal;
9. eine 60-minütige Zeitspanne, während der der Sportler jeden Tag an einem angegebenen Ort für eine unangekündigte Kontrolle zur Verfügung steht.

§ 3 - Elitesportler der Kategorie B oder C liefern folgende Angaben:

1. ihre Namen und Vornamen;
2. ihr Geschlecht;
3. ihre Telefon- und Faxnummer und ihre E-Mail-Adresse;
4. gegebenenfalls die Nummer ihres WADA-Sportlerausweises;
5. ihre Sportdisziplin, ihre Sportkategorie und ihre Mannschaft;
6. ihren Sportfachverband und ihre Mitgliedsnummer;

7. Zeitplan und Ort der sportlichen Wettkämpfe und Trainingseinheiten für das nächste Quartal;

8. die vollständige Adresse ihres gewöhnlichen Aufenthaltsortes an den Tagen, an denen sie während des nächsten Quartals weder Wettkämpfe bestreiten noch trainieren.

Die Sportler der Kategorie C können einen Verantwortlichen aus ihrer Mannschaft beauftragen, diese Angaben in ihrem Namen zu liefern.

§ 4 - Elitesportler der Kategorie B, die ihrer Pflicht zur Aufenthaltsangabe nicht nachkommen oder eine Kontrolle verpassen, können nach schriftlicher Benachrichtigung und gemäß den von der Regierung festgelegten Modalitäten verpflichtet werden, sechs Monate lang der Pflicht zur Aufenthaltsangabe der Elitesportler der Kategorie A nachzukommen. Bei erneutem Fehlverhalten während dieses Zeitraums kann diese Zeitspanne um 18 Monate verlängert werden.

Elitesportler der Kategorie C, die ihrer Pflicht zur Aufenthaltsangabe nicht nachkommen oder eine Kontrolle verpassen, können nach schriftlicher Benachrichtigung und gemäß den von der Regierung festgelegten Modalitäten verpflichtet werden, sechs Monate lang der Pflicht zur Aufenthaltsangabe der Elitesportler der Kategorie A oder B nachzukommen. Bei erneutem Fehlverhalten während dieses Zeitraums kann diese Zeitspanne um 18 Monate verlängert werden.

Elitesportler der Kategorie B, C oder D, die wegen eines Dopingvergehens gesperrt sind oder deren Leistung plötzlich erheblich steigt oder die ernsthafte Anzeichen von Doping zeigen, sind gemäß den von der Regierung festgelegten Modalitäten verpflichtet, der Pflicht zur Aufenthaltsangabe der Elitesportler der Kategorie A nachzukommen.

§ 5 - Außer im Fall höherer Gewalt steht jeder Elitesportler für eine oder mehrere Dopingkontrollen an dem angegebenen Aufenthaltsort zur Verfügung.

§ 6 - Die Regierung präzisiert nach Stellungnahme des Ausschusses zum Schutz des Privatlebens die Rechte und Pflichten der Elitesportler hinsichtlich der Mitteilung der Aufenthaltsangaben und die Form, in der diese Aufenthaltsangaben mitgeteilt werden.

§ 7 - Die in diesem Artikel vorgesehenen Pflichten sind ab dem Zeitpunkt wirksam, zu dem sie dem Elitesportler mitgeteilt wurden, und gelten, bis er die Mitteilung erhält, dass sie nicht mehr wirksam sind. Die Regierung legt die entsprechenden Modalitäten fest.

Wenn der Elitesportler bestreitet, dass er die in diesem Artikel vorgesehenen Pflichten einzuhalten hat, kann er binnen 15 Tagen nach der im vorangehenden Absatz vorgesehenen Mitteilung eine Beschwerde mit aufschiebender Wirkung bei der Regierung einreichen. Die Regierung legt die Modalitäten des Beschwerdeverfahrens fest.

§ 8 - Die in diesem Artikel vorgesehenen Pflichten gelten während der gesamten Dauer der Sperre des Elitesportlers. Sein Recht, nach seiner Sperre an neuen Wettkämpfen oder Sportveranstaltungen teilzunehmen, hängt von der Einhaltung dieser Pflichten ab.

§ 9 - Folgende Informationen werden den Beamten, die in der Französischen Gemeinschaft, in der Flämischen Gemeinschaft und in der Gemeinschaftlichen Gemeinschaftskommission für die Dopingüberwachung zuständig sind, über gesicherte Kommunikationskanäle gemäß den von der Regierung festgelegten Modalitäten mitgeteilt:

1. jeder Beschluss, einen Sportler in die Zielgruppe der Deutschsprachigen Gemeinschaft aufzunehmen oder ihn auszuschließen, bevor diese Informationen dem Sportler bekanntgegeben werden;
2. jeder Verstoß eines Elitesportlers aus der Zielgruppe der Deutschsprachigen Gemeinschaft gegen eine Dopingkontrolle oder gegen die auferlegte Pflicht zur Aufenthaltsangabe.

#### KAPITEL 5 — *Disziplinarrechtliche verfolgung und sanktionen*

**Art. 18** - Die Sportorganisationen sind dafür zuständig, Disziplinarverfahren wegen Verstößen gegen Anti-Doping-Vorschriften zu organisieren und Disziplinarstrafen gemäß vorliegendem Dekret, seinen Ausführungserlassen und sämtlichen Bestimmungen des Codes über Disziplinarverfahren sowie gemäß den Anti-Doping-Regeln der entsprechenden internationalen Sportfachverbände zu verhängen.

Das von den Sportorganisationen ausgearbeitete Regelwerk für Disziplinarverfahren garantiert die Einhaltung der Rechte der Verteidigung und den Grundsatz der Unparteilichkeit und Unabhängigkeit der Disziplinarrichter. Dieses Regelwerk sieht vor, dass gegen jede Disziplinarstrafe zumindest Berufung eingelegt werden kann und dass alle Beschwerden aufschiebende Wirkung haben. Es steht im Einklang mit Artikel 7.2.d des Übereinkommens gegen Doping vom 16. November 1989.

Unter Einhaltung der von der Regierung erlassenen Bestimmungen teilen die Sportorganisationen den für die Dopingüberwachung zuständigen Beamten und den mit der Ausführung der Sanktionen beauftragten Verantwortlichen der anderen Sportorganisationen über gesicherte Kommunikationskanäle die getroffenen Entscheidungen und die Identität der bestraften Personen mit.

Die Sportorganisationen können die in den vorangehenden Absätzen angeführten Disziplinarverfahren gemeinsam organisieren.

**Art. 19** - Die Regierung führt gezielte Kontrollen bei allen Mannschaftsmitgliedern durch, wenn mehr als ein Mannschaftsmitglied eines Verstoßes gegen die Antidopingregeln überführt wurde.

**Art. 20** - § 1 - Die Regierung ahndet mit einem administrativen Bußgeld von 250 Euro den Elitesportler der Kategorie A, der weniger als 18 Monate nach dem Tag des ersten Verstoßes ein zweites Mal gegen die Vorschriften über die Verfügbarkeit der Sportler für Kontrollen außerhalb von Wettkämpfen verstößt.

Wenn ein Sportler infolge einer rechtskräftig gewordenen Disziplinarentscheidung des Dopings überführt ist, hält die Regierung darüber hinaus die ihm gewährte finanzielle oder materielle Unterstützung ab dem Datum der Mitteilung dieser Entscheidung zurück.

§ 2 - Die Regierung legt die administrativen Bußgelder fest, die den Sportorganisationen oder Veranstaltern auferlegt werden, wenn sie die ihnen durch dieses Dekret und seine Ausführungserlasse auferlegten Pflichten nicht erfüllen. Diese administrativen Bußgelder dürfen nicht mehr als 10.000 Euro betragen.

Diese administrativen Bußgelder werden bei einem Rückfall innerhalb von fünf Jahren ab der ersten Verurteilung verdoppelt.

Gegebenenfalls kann die Regierung zusätzlich zu diesen administrativen Bußgeldern die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft gemäß dem Sportdekret vom 19. April 2004 gewährten Zuschüsse streichen.

§ 3 - Die Regierung legt die administrativen Bußgelder fest, mit denen ein Veranstalter rechnen muss, wenn er in Kenntnis der Sachlage die Einschreibung eines wegen Dopings gesperrten Sportlers für die von ihm organisierte Sportveranstaltung oder den von ihm organisierten Wettkampf annimmt. Diese administrativen Bußgelder dürfen nicht mehr als 10.000 Euro betragen.

§ 4 - Die Regierung legt fest, gemäß welchem Verfahren und gemäß welchen Modalitäten die in den §§ 1 bis 3 angeführten Verwaltungsentscheidungen mitgeteilt werden. Die Regierung zieht sämtliche aufgrund des vorliegenden Dekrets verhängten administrativen Bußgelder ein.

**Art. 21** - Unbeschadet der Anwendung der von den Sportorganisationen verhängten Disziplinarstrafen und sonstiger Strafen, die das Strafgesetzbuch oder besondere Gesetzgebungen festlegen, wird derjenige, der gegen Artikel 6 Nummern 7 bis 9 verstößt, mit einer Gefängnisstrafe zwischen sechs Monaten und fünf Jahren und einer Geldstrafe zwischen 5 Euro und 50 Euro oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

Bei einem Rückfall innerhalb von zwei Jahren nach der rechtskräftig gewordenen Verurteilung wegen des obengenannten Verstoßes können diese Strafen verdoppelt werden.

**Art. 22** - Verbotene Wirkstoffe und Gegenstände, die zur Anwendung verbotener Methoden benutzt wurden, werden beschlagnahmt und unbrauchbar gemacht, wenn eine Straftat begangen wurde.

**Art. 23** - Jede rechtskräftig gewordene, gemäß dem Code gefällte Disziplinarentscheidung, die ein Unterzeichner des Codes fällt, wird automatisch und ohne weitere Formalitäten von der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannt. Sie bindet die Sportler, die Sportorganisationen und alle sonstigen Personen und Einrichtungen, die den Bestimmungen des vorliegenden Dekrets unterliegen.

Die Regierung kann diese Anerkennung auf bestimmte Entscheidungen ausdehnen, die Nichtunterzeichner des Codes gefällt haben, vorausgesetzt, diese Entscheidungen wurden unter Einhaltung der Bestimmungen des Codes gefällt.

#### KAPITEL 6 — Schlussbestimmungen

**Art. 24** - Kapitel 2 des Dekrets vom 30. Januar 2006 zur Vorbeugung gesundheitlicher Schäden bei sportlicher Betätigung, das die Artikel 5 bis 21 beinhaltet, wird aufgehoben.

**Art. 25** - Dieses Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

#### Anhang: Kategorien der Sportdisziplinen

##### Sportdisziplinen - Kategorien

###### Kategorie A

Leichtathletik - Langstreckenlauf (3.000 m und mehr)

Triathlon

Duathlon

Cyclo-Cross

Radsport - Bahnradrennen

Radsport - BMX

Radsport - Mountainbike

Radsport - Straßenradrennen

Biathlon

Skilanglauf

Ski - Nordische Kombination

###### Kategorie B

Leichtathletik - alle außer Langstrecken (ab 3000 m)

Badminton

Boxen

Gewichtheben

Kunstturnen

Judo

Kanu - Slalom

Kanu - Sprint

Moderner Fünfkampf

Rudern

Fechten

Taekwondo

Tischtennis

Tennis

Beachvolleyball

Wassersport - Schwimmen

Ringen

Segeln

Bob

Skeleton

Rodeln

Eiskunstlaufen

Shorttrack  
Eisschnelllauf  
Alpinski  
Ski - Freestyle  
Ski - Snowboard

**Kategorie C**

Basketball  
Handball  
Hockey  
Fußball  
Volleyball  
Wasserball  
Eishockey

**Kategorie D**

Bogenschießen  
Rhythmische Sportgymnastik  
Trampolinturnen  
Dressurreiten  
Vielseitigkeitsreiten  
Springreiten  
Sportschießen  
Wassersport - Turmspringen  
Wassersport - Synchronschwimmen  
Curling  
Skispringen

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.  
Gegeben zu Eupen, den 16. Januar 2012

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung  
O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus  
Frau I. WEYKMANS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales  
H. MOLLERS

—  
Fußnote

*Sitzungsperiode 2011-2012*

*Nummerierte Dokumente:* 92 (2011-2012) Nr. 1 Dekretvorschlag

92 (2011-2012) Nrn. 2-5 Abänderungsvorschläge

92 (2011-2012) Nr. 6 Bericht

*Ausführlicher Bericht:* 16. Januar 2012 - Nr. 33 Diskussion und Abstimmung

—  
TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

F. 2012 — 888

[2012/201484]

**16 JANVIER 2012. — Décret relatif à la lutte contre le dopage dans le sport**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Définitions**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent décret, on entend par :

1° Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté germanophone;

2° Convention de l'UNESCO : la Convention internationale contre le dopage dans le sport signée par la Conférence générale de l'UNESCO à Paris le 19 octobre 2005;

3° AMA : l'agence mondiale antidopage, fondation de droit suisse créée le 10 novembre 1999;

4° Code : le Code mondial antidopage adopté par l'AMA le 5 mars 2003 à Copenhague, constituant l'appendice 1 de la Convention de l'UNESCO, et ses modifications ultérieures;

5° Standards internationaux de l'AMA : les documents adoptés par l'AMA visant à harmoniser les différentes parties techniques et opérationnelles des dispositions du Code et leurs modifications ultérieures, dont le Standard pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, qui constitue l'annexe 2 de la Convention de l'UNESCO, ainsi que le Standard international pour les laboratoires et les Standards internationaux de contrôle, qui constituent les appendices 2 et 3 de la Convention de l'UNESCO, ainsi que le Standard international relatif à la protection des renseignements personnels;

6° liste des interdictions : la liste identifiant les substances et méthodes interdites telle qu'annexée à la Convention de l'UNESCO et mise à jour par l'AMA;

7° organisation sportive : les associations et fédérations sportives au sens des articles 3 et 9 du décret de la Communauté germanophone sur le sport du 19 avril 2004;

8° sportif : toute personne qui pratique une activité sportive, à quelque niveau que ce soit, en qualité d'amateur ou de professionnel;

9° sportif d'élite : tout sportif dont la discipline sportive est reprise dans la liste en annexe et relève de la responsabilité d'une organisation sportive reconnue par le Comité international olympique, lorsque ce sportif répond au moins à l'un des critères suivants :

a) il appartient au groupe cible international de sa fédération sportive;

b) il pratique son sport dans le cadre d'une activité principale rémunérée dans la plus haute catégorie ou la plus haute compétition nationale de la discipline concernée;

c) il a été sélectionné ou a participé, au cours des douze derniers mois, au moins à une des manifestations suivantes dans la plus haute catégorie de compétition de la discipline concernée, à savoir les jeux olympiques, les jeux paralympiques, les championnats du monde ou les championnats d'Europe;

d) il a participé, dans le cadre d'un sport d'équipe, à une compétition où la majorité des équipes participantes sont constituées de sportifs visés aux points a), b) ou c);

10° sportif d'élite de la catégorie A : le sportif d'élite qui pratique une discipline olympique individuelle classée suivant l'annexe en catégorie A, ou le sportif d'élite visé à l'article 1<sup>er</sup>, 9°, a);

11° sportif d'élite de la catégorie B : le sportif d'élite qui pratique une discipline olympique individuelle classée suivant l'annexe en catégorie B;

12° sportif d'élite de la catégorie C : le sportif d'élite qui pratique un sport d'équipe dans une discipline olympique classée suivant l'annexe en catégorie C;

13° sportif d'élite de la catégorie D : le sportif d'élite qui n'appartient pas aux catégories A, B ou C.

14° personnel d'encadrement du sportif : tout entraîneur, soigneur, directeur sportif, agent, personnel d'équipe, officiel, personnel médical et paramédical, parent, accompagnateur, ou toute autre personne qui travaille avec un sportif ou qui le traite ou lui apporte son assistance, à titre gracieux ou non;

15° TAS : le Tribunal Arbitral du Sport institué au sein de la fondation de droit suisse « Conseil International de l'Arbitrage en matière de Sport »;

16° contrôle du dopage (ou contrôle antidopage) : toutes les étapes et toutes les procédures allant de la planification du contrôle jusqu'à la décision finale en appel, y compris toutes les étapes et toutes les procédures et actes intermédiaires, notamment la transmission, la validation, l'analyse de laboratoire, la gestion des autorisations d'usage à des fins thérapeutiques, la gestion des résultats et les auditions;

17° contrôle : la partie du processus global de contrôle antidopage comprenant la planification des contrôles, la mise en sécurité des échantillons, leur manutention et leur transport au laboratoire;

18° contrôle ciblé : le contrôle programmé de sportifs ou de groupe de sportifs spécifiquement sélectionnés en vue d'un contrôle à un moment précis;

19° contrôle inopiné : contrôle qui a lieu sans avertissement préalable du sportif et au cours duquel celui-ci est escorté en permanence, de la notification à la fourniture de l'échantillon;

20° compétition : une épreuve unique, un match, une partie ou un concours sportif particulier;

21° contrôle en compétition : contrôle en compétition, tel que défini par article 2.11 de la Convention de l'UNESCO;

22° contrôle hors compétition : tout contrôle du dopage qui n'a pas lieu en compétition;

23° manifestation : une série de compétitions se déroulant sous l'égide d'un organisateur;

24° échantillon ou prélèvement : toute matrice biologique recueillie dans le cadre du contrôle antidopage;

25° marqueur : le composé, l'ensemble de composés ou de paramètres biologiques qui témoignent de l'usage d'une substance interdite ou d'une méthode interdite;

26° métabolite : toute substance qui résulte d'une biotransformation;

27° organisateur : toute personne, physique ou morale, qui organise, isolément ou en association avec d'autres organisateurs, à titre gratuit ou onéreux, une compétition ou une manifestation sportive;

28° résultat d'analyse anormal : la présence dans un échantillon d'une substance interdite, d'un de ses métabolites ou marqueurs - en ce compris la présence de quantités élevées de substances endogènes, à savoir des éléments témoignant de l'usage d'une méthode interdite - actée dans le rapport d'un laboratoire accrédité par l'AMA ou de toute autre entité reconnue en conformité avec le Standard international pour les laboratoires;

29° trafic : les ventes, dons, envois, livraisons ou distributions à un tiers d'une substance ou méthode interdite, par quelque moyen que ce soit, notamment électronique, par un sportif, le personnel d'encadrement du sportif ou une autre personne relevant d'une organisation antidopage. Ne sont toutefois pas visées les actions de membres du personnel médical et paramédical réalisées de bonne foi et portant sur une substance interdite utilisée à des fins thérapeutiques légitimes et licites ou à des fins justifiables. Ne sont pas visées non plus les actions portant sur des substances interdites qui ne sont pas interdites dans des contrôles hors compétition, à moins que l'ensemble des circonstances ne démontrent que ces substances interdites ne sont pas destinées à des fins thérapeutiques véritables et légales;

30° usage : l'utilisation, l'application, l'ingestion, l'injection ou la consommation, par tout autre moyen, d'une substance ou méthode interdite;

31° ADAMS : le système d'administration et de gestion antidopage, conçu par l'AMA sous forme de banque de données sur internet, qui sert à la saisie, à la conservation, au partage et à la transmission de données relatives aux sportifs;

32° AUT : l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques délivrée par la Commission instituée à l'article 8 permettant, après examen du dossier médical du sportif, d'utiliser, à des fins thérapeutiques, une substance ou une méthode reprise dans la liste des interdictions dans le respect des critères suivants :

- a) le sportif subirait un préjudice de santé significatif si la substance ou la méthode ne lui est pas administrée;
- b) l'usage thérapeutique de la substance ou de la méthode interdite ne produit aucune amélioration de la performance autre que celle attribuable au retour à un état de santé normal après le traitement d'un état pathologique avéré;
- c) il n'existe pas d'alternative thérapeutique autorisée pouvant se substituer à la substance ou à la méthode interdite;
- d) la nécessité d'utiliser la substance ou méthode interdite n'est pas la conséquence de l'utilisation antérieure d'une substance ou méthode interdite, sans AUT;

33° sport d'équipe : un sport qui autorise le remplacement des joueurs durant une compétition;

34° groupe cible de la Communauté germanophone : un groupe de sportifs d'élite qui sont identifiés par la Communauté germanophone en raison de leur affiliation à une organisation sportive relevant exclusivement des compétences de la Communauté germanophone ou, en raison du lieu de leur résidence principale sur le territoire de la région de langue allemande, dans le cas d'affiliation à une fédération sportive restée nationale, et qui sont assujettis à des contrôles à la fois en compétition et hors compétition dans le cadre du programme de contrôle établi par la Communauté germanophone;

35° officier de police judiciaire : sans préjudice d'autres officiers de police judiciaire désignés en vertu d'autres bases juridiques, le Gouvernement peut, pour l'exercice des compétences et missions mentionnées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 à 5, reconnaître la qualité d'officier de police judiciaire aux agents désignés du Ministère de la Communauté germanophone.

## CHAPITRE 2. — *Information et prévention*

**Art. 2.** Le Gouvernement organise des campagnes d'éducation, d'information et de prévention relatives à la lutte contre le dopage en veillant, notamment, à sensibiliser la population et, plus particulièrement, les sportifs et le personnel d'encadrement des sportifs, aux effets néfastes du dopage sur la santé.

Dans ce cadre, le Gouvernement mène, à destination des sportifs tant professionnels qu'amateurs, des campagnes d'information relatives à la lutte contre le dopage et à sa prévention.

Le Gouvernement informe le Parlement et le Conseil du sport de la Communauté germanophone des campagnes mentionnées aux alinéas 1 et 2.

**Art. 3.** Chaque organisation sportive diffuse auprès des sportifs, du personnel d'encadrement et des équipes qui lui sont affiliés les obligations résultant du présent décret, de ses arrêtés d'exécution et du Code afin d'en encourager le respect.

Dans le cadre de la lutte contre le dopage, le Gouvernement peut confier des missions de prévention aux organisations sportives.

**Art. 4.** Le Gouvernement organise des sessions d'information et établit un point de contact qui aide les sportifs d'élite à respecter les obligations visées au chapitre 4 du présent décret.

## CHAPITRE 3 - Mesures de lutte contre le dopage

### *Section 1<sup>re</sup>. — Principes généraux*

**Art. 5.** La pratique du dopage dans le sport est interdite.

Tout sportif, tout membre du personnel d'encadrement du sportif, toute organisation sportive et tout organisateur est soumis aux dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution.

**Art. 6.** Sans préjudice de l'article 8, il y a lieu d'entendre par dopage :

1° la présence d'une substance interdite, de ses métabolites ou de ses marqueurs dans le corps d'un sportif quelle qu'en soit la quantité, à l'exception des substances pour lesquelles un seuil quantitatif est précisé dans la liste des interdictions;

2° l'usage ou la tentative d'usage d'une substance ou d'une méthode interdite;

3° le refus de se soumettre à un prélèvement d'échantillon après notification conforme aux règles antidopage en vigueur, ou le fait de s'y soustraire sans justification valable ou de l'éviter par tout autre moyen;

4° le fait, pour un sportif d'élite de catégorie A, de violer, par trois fois dans une période de 18 mois à dater du jour de la première violation, les règles relatives aux exigences en matière de disponibilité des sportifs pour les contrôles hors compétition, telles que déterminées au chapitre 4 du présent décret;

5° la falsification ou la tentative de falsification de tout élément du contrôle antidopage;

6° la possession par le sportif, en compétition, de substances ou méthodes interdites ou la possession par le sportif, hors compétition, de substances ou méthodes interdites hors compétition;

7° la possession par le personnel d'encadrement du sportif, en compétition, de substances ou méthodes interdites ou la possession par le personnel d'encadrement, hors compétition, de substances ou méthodes interdites hors compétition;

8° le trafic de toute substance ou méthode interdite;

9° l'administration ou la tentative d'administration à un sportif, en compétition ou hors compétition, d'une substance ou d'une méthode interdite ou l'assistance, l'incitation, le concours, la dissimulation ou toute autre forme de complicité pour une violation ou tentative de violation des règles antidopage.

Il n'est pas nécessaire de démontrer l'intention, la faute, la négligence ou l'usage conscient de la part du sportif pour établir les faits de dopage visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 6° et 7°.

Il y a tentative d'administration lorsque la résolution de commettre un fait de dopage se manifeste par des actes extérieurs qui forment un commencement d'exécution de ce fait et qui n'ont été suspendus que par des circonstances indépendantes de la volonté de l'auteur ou n'ont manqué leur effet que par des circonstances.

**Art. 7.** Le Gouvernement arrête, dans le mois suivant leur adoption par l'AMA, la liste des interdictions et ses mises à jour.

Par dérogation à l'article 34 du décret sur le sport du 19 avril 2004, l'avis du Conseil du sport de la Communauté germanophone n'est pas requis pour la liste des interdictions mentionnées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et ses mises à jour.

Le Gouvernement informe le Conseil du sport de la Communauté germanophone des mises à jour de la liste des interdictions.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup> - Les faits visés à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, ne sont pas constitutifs de dopage lorsque l'usage de produits ou méthodes interdits est réalisé à des fins thérapeutiques au sens de l'annexe 2 de la Convention de l'UNESCO.

§ 2 - Il est institué pour la Communauté germanophone une Commission pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (en abrégé CAUT).

La CAUT est composée de médecins indépendants, dont au moins trois membres effectifs et deux suppléants sont désignés par le Gouvernement.

Le Gouvernement fixe les conditions et la procédure de désignation des membres de la CAUT ainsi que les modalités pour vérifier que l'indépendance visée à l'alinéa 2 est garantie.

§ 3 - Sans préjudice des règles fixées par l'article 2 de l'annexe 2 de la Convention de l'UNESCO, la CAUT délivre des autorisations d'usage à des fins thérapeutiques aux sportifs visés à l'article 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, b, c et d, quelle que soit leur catégorie.

La CAUT n'est pas compétente à l'égard des sportifs d'élite qui, en application de l'annexe 2 de la Convention de l'UNESCO, sont tenus d'introduire leur demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques auprès de l'organisation sportive internationale ou nationale dont ils dépendent.

Le sportif qui a introduit une demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques auprès d'une autre autorité publique ou organisation sportive, reconnue comme organisation antidopage par l'AMA, ne peut pas introduire auprès de la CAUT une demande fondée sur les mêmes motifs.

Les décisions de la CAUT sont motivées. Elles sont notifiées dans les 15 jours ouvrables suivant la réception de la demande d'autorisation.

Le Gouvernement fixe, conformément à l'annexe 2 de la Convention de l'UNESCO, les règles de fonctionnement de la CAUT et la procédure de traitement des demandes d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques.

§ 4 - La CAUT garantit, conformément à l'article 10, le strict respect de la vie privée des sportifs lors du traitement des données personnelles de santé qui lui sont confiées.

La CAUT peut, suivant les modalités déterminées par le Gouvernement, solliciter l'avis d'experts médicaux ou scientifiques qu'elle juge appropriés. Toutes les informations transmises à ces experts sont rendues anonymes; leur traitement est réalisé dans la plus stricte confidentialité, sous la responsabilité des membres de la CAUT.

§ 5 - Les autorisations d'usage à des fins thérapeutiques rendues par une autorité publique ou une organisation sportive conformément à l'annexe 2 de la Convention de l'UNESCO sont reconnues dans la région de langue allemande.

§ 6 - L'attestation médicale établie par le médecin d'un sportif qui n'est pas sportif d'élite vaut autorisation d'usage à des fins thérapeutiques.

**Art. 9.** Dans le cadre de la lutte contre le dopage, le Gouvernement est chargé :

- 1° de coopérer avec d'autres organisations antidopage;
- 2° d'encourager les contrôles réciproques entre organisations antidopage;
- 3° de promouvoir la recherche antidopage;
- 4° de planifier, mettre en œuvre et surveiller les programmes d'information, de formation et de formation continue en matière de lutte contre le dopage après avis de la Commission sportive instituée au chapitre 5 du décret du 19 avril 2004;
- 5° d'informer l'AMA des contrôles effectués;
- 6° de publier le rapport annuel de ses activités de contrôle antidopage, dont un exemplaire est transmis à l'AMA;
- 7° de transmettre un exemplaire du rapport annuel visé au 6°, pour information, au Parlement et au Conseil du sport de la Communauté germanophone.

**Art. 10.** Toutes les informations recueillies ou communiquées dans le cadre du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, ci-après dénommées "informations", sont confidentielles.

Le traitement des informations a pour finalité la lutte contre le dopage en vue de promouvoir un sport respectueux de la santé, de l'équité, de l'égalité et de l'esprit sportif. En ce qui concerne les informations relatives à la localisation des sportifs d'élite, le traitement de celles-ci a plus précisément pour finalité la planification des contrôles antidopage hors compétition.

La Communauté germanophone est responsable du traitement des informations.

Le Gouvernement définit précisément la nature des informations pertinentes, non-excessives et strictement nécessaires au regard de la finalité fixée à l'alinéa 2, qui peuvent faire l'objet d'un traitement en exécution du décret. Il fixe également les conditions selon lesquelles les informations sont traitées, le délai durant lequel elles sont conservées et les destinataires de ces informations.

Les destinataires de ces informations ne peuvent les traiter et les communiquer à des tiers que dans la mesure strictement nécessaire à l'exécution de la finalité fixée à l'alinéa 2 et conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le traitement des données personnelles relatives à la santé des sportifs a lieu sous la responsabilité d'un expert de la santé.

Le Gouvernement peut collecter et traiter ces informations, une fois rendues anonymes, à des fins statistiques ou d'amélioration de la politique de lutte contre le dopage.



*Section 2. — Surveillance et contrôle du dopage*

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup> - Le Gouvernement élabore des procédures de contrôle antidopage et établit un plan de répartition, mis à jour périodiquement, des contrôles antidopage à réaliser en compétition et hors compétition.

Le Gouvernement désigne des médecins chargés de réaliser les contrôles antidopage planifiés, le cas échéant en présence d'un ou plusieurs officiers de police judiciaire.

Les officiers de police judiciaire peuvent :

1° prélever ou faire prélever, en vue de leur analyse dans un laboratoire agréé, des échantillons du ravitaillement du sportif et de son personnel d'encadrement;

2° prélever ou faire prélever, en vue de leur analyse dans un laboratoire agréé, des échantillons corporels du sportif tels que, par exemple, des cheveux, du sang, des urines ou de la salive;

3° contrôler les véhicules, les vêtements, l'équipement et les bagages du sportif et de son personnel d'encadrement;

4° recueillir toutes les informations qu'ils estiment liées à une violation des articles 5 et 6 du présent décret.

Pour chaque prélèvement effectué, deux échantillons sont prélevés, définis comme échantillons A et B.

Les officiers de police judiciaire et les médecins contrôleurs ont accès, dans le cadre de la réalisation des contrôles antidopage, aux vestiaires, salles d'entraînement, locaux sportifs et terrains de sport ou lieux où sont organisés des entraînements, des compétitions ou des manifestations.

§ 2 - Sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, le Gouvernement fixe le mode et les conditions de la prise d'échantillons, les procédures de conservation, de transport et d'analyse des échantillons, ainsi que les conditions de désignation des officiers de police judiciaire agréés.

§ 3 - Les officiers de police judiciaire agréés dressent un procès-verbal du contrôle antidopage et le transmettent à l'administration dans les trois jours du contrôle.

Le procès-verbal mentionne notamment :

1° le nom du sportif ou du membre du personnel d'encadrement du sportif concerné;

2° si le sportif est mineur, le nom du représentant légal qui l'accompagne ou celui de la personne sous l'autorité duquel il est placé;

3° sa nationalité;

4° son sport et, s'il y a lieu, sa discipline;

5° son niveau de compétition;

6° l'organisation sportive dont il relève;

7° si le contrôle a été réalisé en compétition ou hors compétition;

8° la date du contrôle et, s'il y a lieu, du prélèvement;

9° le lieu du contrôle et, s'il y a lieu, du prélèvement;

10° la description des objets éventuellement saisis;

11° une description de la procédure à suivre.

Dans les dix jours du contrôle, une copie du procès-verbal est transmise au sportif concerné et à l'organisation sportive à laquelle il est affilié.

§ 4 - Si le sportif contrôlé est mineur, il est accompagné par un de ses représentants légaux ou par toute autre personne habilitée pour ce faire.

§ 5 - La retraite sportive du sportif ou du membre du personnel d'encadrement du sportif est sans incidence sur la poursuite de la procédure de contrôle antidopage.

§ 6 - Sans préjudice de la compétence reconnue à d'autres fonctionnaires par ou en vertu d'autres dispositions légales ou décrétales, la qualité d'officier de police judiciaire est accordée aux agents et aux membres du personnel des services désignés par le Gouvernement pour exercer les missions visées par le présent décret.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup> - Sans préjudice du § 2, les échantillons obtenus conformément à l'article 11 sont analysés par un laboratoire agréé avec pour finalité exclusive de rechercher la présence de substances ou d'éléments témoignant de l'usage de méthodes interdites visées à l'article 7.

À cet effet, le laboratoire agréé examine l'échantillon conformément aux critères déterminés par le Standard international des laboratoires adopté par l'AMA.

§ 2 - À la demande expresse du Gouvernement ou de l'AMA, le laboratoire agréé peut également rechercher, dans les échantillons corporels rendus totalement anonymes, la présence d'autres substances ou éléments témoignant de l'usage de méthodes autres que celles reprises dans la liste des interdictions visée à l'article 7, et ce dans le but :

1° de collaborer au programme de surveillance mis en place par l'AMA;

2° de participer à un programme de lutte contre le dopage mis en place par le Gouvernement;

3° d'aider une organisation antidopage reconnue à établir des paramètres biologiques pertinents de sportifs afin de lutter contre le dopage.

§ 3 - Le Gouvernement détermine les conditions et les modalités selon lesquelles un laboratoire peut être agréé ou se voir retirer son agrément. Seuls les laboratoires accrédités par l'AMA peuvent être agréés.

**Art. 13.** Une fois l'échantillon analysé, le résultat est transmis au Gouvernement avec un rapport d'analyse complété par le laboratoire et décrivant notamment le processus mis en place pour l'analyse.

Le Gouvernement fixe le modèle du rapport d'analyse des échantillons établi par le laboratoire et la procédure de transmission des résultats.

**Art. 14.** Le Gouvernement notifie le résultat et le dossier d'analyse au sportif et à l'organisation sportive dont il dépend aux fins de l'application de l'article 18.

Le Gouvernement fixe le contenu et les modalités de cette notification.

**Art. 15.** En cas de résultat d'analyse anormal, la notification visée à l'article 14 précise également le droit du sportif de demander une analyse de l'échantillon B par un laboratoire agréé, analyse à laquelle le sportif ou son représentant peuvent assister, le cas échéant avec un expert.

Le Gouvernement fixe la procédure et les conditions selon lesquelles se déroule cette contre-expertise. Les frais de cette contre-expertise de l'échantillon B sont à charge du sportif si le résultat de l'analyse de l'échantillon A est confirmé.

#### CHAPITRE 4. — Localisation des sportifs

##### Section 1<sup>re</sup>. — Renseignements à fournir par les organisateurs

**Art. 16.** Afin de permettre au Gouvernement la planification des contrôles antidopage, chaque organisateur communique au Gouvernement, au moins quinze jours à l'avance et selon les modalités fixées par le Gouvernement, les manifestations ou compétitions sportives qu'il a programmées et auxquelles participent des sportifs d'élite.

##### Section 2. — Données de localisation à fournir par les sportifs d'élite

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup> - Sous la forme et les modalités fixées par le Gouvernement, les sportifs d'élite des catégories A, B et C qui font partie du groupe-cible de la Communauté germanophone fournissent des données précises et actualisées sur leur localisation par voie de publication dans la base de données ADAMS.

§ 2 - Les données à fournir par les sportifs d'élite de catégorie A sont :

- 1° leurs nom et prénoms;
- 2° leur sexe;
- 3° l'adresse de leur domicile et, si elle est différente, de leur résidence habituelle;
- 4° leurs numéros de téléphone et de fax, ainsi que leur adresse électronique;
- 5° s'il échet, le numéro de leur passeport sportif de l'AMA;
- 6° leurs discipline, classe et équipe sportives;
- 7° leur fédération sportive et leur numéro d'affiliation;
- 8° l'adresse complète de leurs lieux de séjour, d'entraînement, de compétition et de manifestation sportives pendant le trimestre à venir;
- 9° une période quotidienne de 60 minutes pendant laquelle le sportif est disponible en un lieu indiqué pour un contrôle inopiné.

§ 3 - Les données à fournir par les sportifs de catégorie B ou C sont :

- 1° leurs nom et prénoms;
- 2° leur sexe;
- 3° leurs numéros de téléphone et de fax, ainsi que leur adresse électronique;
- 4° s'il échet, le numéro de leur passeport sportif de l'AMA;
- 5° leurs discipline, classe et équipe sportives;
- 6° leur fédération sportive et leur numéro d'affiliation;
- 7° le calendrier et le lieu des compétitions sportives et des unités d'entraînement pour le trimestre à venir;
- 8° l'adresse complète de leur lieu de séjour pendant les jours où ils ont des compétitions ou des unités d'entraînement pendant le trimestre à venir.

Les sportifs de la catégorie C peuvent mandater un responsable de leur équipe pour fournir ces données en leur nom.

§ 4 - Les sportifs d'élite de catégorie B qui ne respectent pas leurs obligations de localisation ou manquent un contrôle peuvent, après notification écrite et suivant les modalités fixées par le Gouvernement, être tenus de respecter les obligations de localisation des sportifs d'élite de catégorie A pendant six mois. En cas de nouveau manquement pendant cette période, le délai peut être prolongé de dix-huit mois.

Les sportifs d'élite de catégorie C qui ne respectent pas leurs obligations de localisation ou manquent un contrôle peuvent, après notification écrite et suivant les modalités fixées par le Gouvernement, être tenus de respecter les obligations de localisation des sportifs d'élite de catégorie A ou B pendant six mois. En cas de nouveau manquement pendant cette période, le délai peut être prolongé de dix-huit mois.

Les sportifs d'élite des catégories B, C ou D qui font l'objet d'une suspension pour fait de dopage, ou dont les performances présentent une amélioration soudaine et importante, ou qui présentent de sérieux indices de dopage sont, suivant les modalités fixées par le Gouvernement, tenus de respecter les obligations de localisation des sportifs d'élite de catégorie A.

§ 5 - Sauf en cas de force majeure, chaque sportif d'élite est disponible pour un ou plusieurs contrôles antidopage à l'endroit de localisation communiqué.

§ 6 - Sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, le Gouvernement précise les droits et obligations des sportifs d'élite en matière de communication de leurs données de localisation, ainsi que les formes de la notification de ces données.

§ 7 - Les obligations prévues au présent article prennent effet dès leur notification au sportif d'élite; elles valent jusqu'à ce que le sportif d'élite reçoive la notification qu'elles cessent de produire leurs effets. Le Gouvernement fixe les modalités.

Si le sportif d'élite conteste sa soumission aux obligations prévues au présent article, il peut former un recours suspensif auprès du Gouvernement, et ce dans les quinze jours qui suivent la notification visée à l'alinéa précédent. Le Gouvernement fixe les modalités de la procédure de recours.

§ 8 - Les obligations prévues par le présent article restent en vigueur pendant toute la durée de suspension du sportif d'élite. Leur respect conditionne le droit du sportif d'élite à participer à de nouvelles compétitions ou manifestations sportive après sa suspension.

§ 9 - Par le biais de canaux de communication sécurisés et suivant les modalités définies par le Gouvernement, les informations suivantes sont portées à la connaissance des fonctionnaires chargés de la surveillance du dopage au sein de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Commission communautaire commune :

1° toute décision relative à l'inclusion ou à l'exclusion d'un sportif du groupe cible de la Communauté germanophone avant que ces informations ne soient notifiées au sportif;

2° tout manquement d'un sportif d'élite du groupe cible de la Communauté germanophone à un contrôle du dopage ou aux obligations de localisation qui s'imposent à lui.

#### CHAPITRE 5. — *Poursuites et sanctions disciplinaires*

**Art. 18.** Les organisations sportives sont compétentes pour organiser les procédures disciplinaires concernant les violations des règles antidopage ainsi que pour infliger les sanctions disciplinaires conformément au présent décret, à ses arrêtés d'exécution et à l'intégralité des dispositions du Code relatives à la procédure disciplinaire ainsi qu'aux règlements antidopage des fédérations sportives internationales correspondantes.

Le règlement de procédure disciplinaire établi par les organisations sportives garantit le respect des droits de la défense et les principes d'impartialité et d'indépendance des juges disciplinaires. Ce règlement prévoit que toute sanction disciplinaire est au moins susceptible d'appel et que tous les recours sont suspensifs. Il est conforme à l'article 7.2.d de la Convention contre le dopage du 16 novembre 1989.

Dans le respect des dispositions arrêtées par le Gouvernement, les organisations sportives communiquent les décisions adoptées et l'identité des personnes sanctionnées aux fonctionnaires chargés de la surveillance du dopage et aux responsables des autres organisations sportives chargés d'exécuter des sanctions; cette communication s'effectue par le biais de canaux de communication sécurisés.

Les organisations sportives peuvent organiser conjointement les procédures disciplinaires visées aux alinéas précédents.

**Art. 19.** Le Gouvernement réalise des contrôles ciblés sur l'ensemble des membres de l'équipe en cause lorsque plus d'un de ses membres a été reconnu coupable d'une violation des règles antidopage.

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup> - Le Gouvernement sanctionne d'une amende administrative de 250 euros le sportif d'élite de catégorie A qui, moins de dix-huit mois à dater du jour de la première violation, se rend coupable d'une seconde violation des règles relatives aux exigences applicables en matière de disponibilité des sportifs pour les contrôles hors compétition.

Par ailleurs, lorsqu'un sportif est convaincu de dopage à la suite d'une décision disciplinaire passée en force de chose jugée, le Gouvernement lui retient, à dater de la notification de cette décision, l'aide financière ou matérielle accordée.

§ 2 - Le Gouvernement fixe les amendes administratives infligées aux organisations sportives et aux organisateurs qui ne respectent pas les obligations leur imposées par le présent décret et ses arrêtés d'exécution. Ces amendes administratives ne peuvent être supérieures à dix mille euros.

Ces amendes administratives sont doublées en cas de récidive dans un délai de cinq ans à dater de la première condamnation.

En plus des amendes administratives, le Gouvernement peut - s'il échet - supprimer les subsides octroyés par la Communauté germanophone en vertu du décret sur le sport du 19 avril 2004.

§ 3 - Le Gouvernement fixe les amendes administratives que tout organisateur encourt s'il accepte en connaissance de cause l'inscription d'un sportif suspendu pour dopage à la manifestation ou compétition qu'il organise. Ces amendes administratives ne peuvent être supérieures à dix mille euros.

§ 4 - Le Gouvernement fixe la procédure et détermine les modalités de notification des décisions administratives visées aux paragraphes 1 à 3. Le Gouvernement perçoit toute amende administrative infligée en vertu du présent décret.

**Art. 21.** Sans préjudice de l'application de sanctions disciplinaires prononcées par les organisations sportives et d'autres peines comminées par le Code pénal ou des législations particulières, est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de cinq à cinquante euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui viole les dispositions de l'article 6, 7<sup>o</sup> à 9<sup>o</sup>.

En cas de récidive dans les deux années qui suivent une condamnation du chef de l'infraction susvisée, coulée en force de chose jugée, les peines peuvent être doublées.

**Art. 22.** Les substances interdites et les objets utilisés pour appliquer des méthodes interdites sont saisis et mis hors d'usage lorsqu'une infraction pénale est commise.

**Art. 23.** Toute décision disciplinaire rendue conformément au Code par un de ses signataires et passée en force de chose jugée est automatiquement reconnue par la Communauté germanophone, sans autres formalités. Elle lie les sportifs, les organisations sportives et toutes autres personnes et institutions soumises au présent décret.

Le Gouvernement peut étendre cette reconnaissance à certaines décisions rendues par des instances non signataires du Code pour autant que ces décisions aient été rendues dans le respect des dispositions dudit Code.

#### CHAPITRE 6. — *Dispositions finales*

**Art. 24.** Le chapitre 2 du décret du 30 janvier 2006 tendant à prévenir les dommages sanitaires lors de la pratique sportive, qui contient les articles 5 à 21, est abrogé.

**Art. 25.** Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Annexe : Catégories des disciplines sportives****Disciplines sportives - Catégories****Catégorie A**

Athlétisme - longues distances (3000 m et plus)

Triathlon

Duathlon

Cyclo-cross

Cyclisme - sur piste

Cyclisme - BMX

Cyclisme - mountainbike

Cyclisme - sur route

Biathlon

Ski - ski de fond

Ski - combiné nordique

**Catégorie B**

Athlétisme - tout, sauf les longues distances (à partir de 3000 m)

Badminton

Boxe

Haltérophilie

Gymnastique - artistique

Judo

Canoë - slalom

Canoë - sprint

Pentathlon moderne

Aviron

Escrime

Taekwondo

Tennis de table

Tennis

Beach-volley

Sport aquatique -natation

Lutte

Voile

Bobsleigh

Skeleton

Luge

Patinage - Artistique

Patinage - Short track

Patinage - Vitesse

Ski - alpin

Ski - Freestyle

Ski - snowboard

**Catégorie C**

Basketball

Handball

Hockey

Football

Volleyball

Waterpolo

Hockey sur glace

**Catégorie D**

Tir à l'arc  
 Gymnastique - rythmique  
 Gymnastique - trampoline  
 Équitation - dressage  
 Équitation - concours complet  
 Équitation - obstacle  
 Tir  
 Sport aquatique - plongeon  
 Sport aquatique - nage synchronisée  
 Curling  
 Saut à ski

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Eupen le 16 janvier 2012.

Le Ministre-Président,  
 Ministre des Pouvoirs locaux  
 K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi  
 O. PAASCH

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme  
 Mme I. WEYKMANS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales  
 H. MOLLERS

—————  
 Note

*Session 2011-2012*

*Documents parlementaires* : 92 (2011-2012) N° 1 Proposition de décret

92 (2011-2012) N°s 2-5 Propositions d'amendement

92 (2011-2012) N° 6 Rapport

*Compte rendu intégral* : 16 janvier 2012, N° 33 Discussion et vote

—————  
 VERTALING

**MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

N. 2012 — 888

[2012/201484]

**16 JANUARI 2012. — Decreet ter bestrijding van doping in de sport**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**HOOFDSTUK 1. — *Definities***

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

- 1° Regering : de Regering van de Duitstalige Gemeenschap;
- 2° UNESCO-conventie : de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, ondertekend door de Algemene Conferentie van de UNESCO te Parijs op 19 oktober 2005;
- 3° WADA : het Wereldantidopingagentschap, een stichting naar Zwitsers recht, opgericht op 10 november 1999;
- 4° Code : de Wereldantidopingcode die het WADA op 5 maart 2003 te Kopenhagen heeft goedgekeurd en die aanhangsel 1 van de UNESCO-conventie vormt, en de latere wijzigingen ervan;
- 5° internationale standaarden van het WADA : de documenten die het WADA heeft goedgekeurd om de verschillende technische en operationele onderdelen van de Code te harmoniseren, waaronder de standaard voor dispensaties voor therapeutisch gebruik die bijlage 2 van de UNESCO-conventie vormt, alsook de internationale standaard voor laboratoria en de internationale standaard voor dopingtests, die de aanhangsels 2 en 3 van de UNESCO-conventie vormen, en de internationale standaard voor de bescherming van persoonlijke inlichtingen;
- 6° lijst van de verboden stoffen en de verboden methoden : de lijst met de verboden stoffen en de verboden methoden die als bijlage gaat bij de UNESCO-conventie en die door het WADA bijgehouden wordt;
- 7° sportorganisatie : de sportverenigingen en sportfederaties in de zin van de artikelen 3 en 9 van het Sportdecreet van de Duitstalige Gemeenschap van 19 april 2004;
- 8° sporter : elke persoon die een sportactiviteit uitoefent, als amateur of als professional;

9° elitesporter : elke sporter die een sport beoefent die onder de bevoegdheid valt van een sportorganisatie die erkend is door het Internationaal Olympisch Comité, voor zover die sport opgenomen is in de bijgevoegde lijst en aan minstens één van de volgende criteria beantwoordt :

a) de sporter behoort tot de internationale doelgroep van zijn sportfederatie;

b) hij beoefent zijn sport in het kader van een bezoldigde hoofdactiviteit in de hoogste nationale categorie of in de hoogste nationale competitie categorie van de betrokken discipline;

c) tijdens de laatste twaalf maanden is hij geselecteerd of heeft hij deelgenomen aan minstens één van de volgende evenementen in de hoogste competitie categorie van de betrokken discipline : de Olympische Spelen, de Paralympische Spelen, een wereldkampioenschap of een Europees kampioenschap;

d) hij heeft deelgenomen aan een ploegsport in het kader van een competitie waarbij de meerderheid van de deelnemende teams bestaat uit sporters zoals bedoeld in de punten a), b) of c).

10° elitesporter van categorie A : elitesporter die een individuele Olympische sport beoefent die volgens de bijlage in de categorie A is ingedeeld of een elitesporter zoals bedoeld in artikel 1, 9°, a);

11° elitesporter van categorie B : elitesporter die een individuele Olympische sport beoefent die volgens de bijlage in de categorie B is ingedeeld;

12° elitesporter van categorie C : elitesporter die een ploegsport beoefent in een Olympische discipline die volgens de bijlage in de categorie C is ingedeeld;

13° elitesporter van categorie D : elitesporter die niet tot de categorieën A, B of C behoort;

14° begeleider van een sporter : trainer, coach, manager, agent, teammedewerker, official, medisch of paramedisch personeel, ouder, helper of elke andere persoon die met een sporter samenwerkt, een sporter behandelt of een sporter bijstaat, gratis of tegen betaling;

15° TAS/CAS : het Hof van Arbitrage voor de Sport, ingesteld binnen de Conseil International de l'Arbitrage en matière de Sport/International Council of Arbitration for Sport, een stichting naar Zwitsers recht;

16° dopingcontrole : alle stappen en procedures vanaf de planning van de controle tot en met de eindbeslissing in beroep, met inbegrip van alle stappen, procedures en handelingen daartussen, in het bijzonder de rapportering, de geldigverklaring, de laboratoriumanalyses, het beheer van de dispensaties voor therapeutisch gebruik, het resultatenbeheer en de hoorzittingen;

17° controle : onderdeel van de algemene dopingcontroleprocedure waarbij de tests worden gepland, monsters veilig worden gesteld, monsters worden gehanteerd en monsters naar het laboratorium worden gebracht;

18° gerichte controle : geprogrammeerde controle van sporters of groepen van sporters die op een bepaald ogenblik specifiek voor een controle uitgekozen worden;

19° onaangekondigde controle : controle die plaatsvindt zonder voorafgaande kennisgeving van de sporter en tijdens welke de sporter voortdurend wordt begeleid, d.i. vanaf de kennisgeving tot de afgifte van het monster;

20° wedstrijd : een enkele race, match, partij of een bepaalde sportieve krachtmeting;

21° controle binnen wedstrijdverband : een controle tijdens de wedstrijd in de zin van artikel 2.11 van de UNESCO-conventie;

22° controle buiten wedstrijdverband : elke dopingcontrole die niet binnen wedstrijdverband plaatsvindt;

23° sportevenement : een reeks wedstrijden die onder leiding van een organisator plaatsvinden;

24° monster of monsterneming : elke biologische matrix die bij een dopingcontrole wordt afgenomen;

25° marker : de component, het geheel van de componenten of biologische parameters die het gebruik van een verboden stof of een verboden methode bewijzen;

26° metaboliet : elke stof die na biotransformatie ontstaat;

27° organisator : elke natuurlijke of rechtspersoon die alleen of samen met andere organisatoren een wedstrijd of een sportevenement organiseert, gratis of tegen betaling;

28° abnormaal analysesresultaat : aanwezigheid van een verboden stof, één van zijn metabolieten of markers in een monster, met inbegrip van de aanwezigheid van hoge hoeveelheden van endogene stoffen, dit zijn elementen die het gebruik van een verboden methode aantonen en opgenomen in het verslag van een door het WADA geaccrediteerd laboratorium of elke andere entiteit die overeenkomstig de internationale standaard voor laboratoria erkend is;

29° handel : de verkoop, schenking, verzending, levering of verspreiding van een verboden stof of een verboden methode aan een derde, ongeacht op welke wijze, in het bijzonder op elektronische wijze, door een sporter, een begeleider van een sporter of elke andere persoon die onder de bevoegdheid van een antidopingorganisatie valt. Niet bedoeld worden echter de handelingen van leden van het medisch of paramedisch personeel die te goeder trouw uitgevoerd worden en waarbij een verboden stof voor rechtmatige en geoorloofde therapeutische doeleinden of voor verantwoorde doeleinden wordt gebruikt. Evenmin bedoeld worden de handelingen waarbij verboden stoffen worden gebruikt die buiten wedstrijdverband niet verboden zijn, tenzij uit de omstandigheden blijkt dat deze verboden stoffen niet bestemd zijn voor werkelijke en wettige therapeutische doeleinden.

30° gebruik : het aanbrengen, toepassen, innemen, injecteren of consumeren van een verboden stof of een verboden methode, op welke wijze dan ook;

31° ADAMS : het "Anti Doping Administration and Management System", ontwikkeld door het WADA in de vorm van een databank op het internet die gebruikt wordt om de gegevens van de sporters te registreren, op te slaan, te delen en te rapporteren;

32° TUE : dispensatie voor therapeutisch gebruik, verleend door het bij artikel 8 ingestelde comité, waarbij na onderzoek van het medisch dossier van de sporter een stof of methode uit de lijst met verboden stoffen en verboden methoden voor therapeutische doeleinden mag worden gebruikt, op voorwaarde dat de volgende criteria in acht worden genomen :

a) de gezondheid van de sporter zou duidelijk worden geschaad indien de stof of de methode niet zou worden gebruikt;

b) het therapeutische gebruik van de verboden stof of methode leidt tot een prestatieverbetering die echter alleen toe te schrijven is aan het feit dat de gezondheidstoestand van de sporter na de behandeling van een bewezen pathologische toestand opnieuw normaal is;

c) er bestaat geen toegestaan therapeutisch alternatief voor de verboden stof of de verboden methode;

d) de noodzaak om de verboden stof of de verboden methode te gebruiken, is niet het gevolg van het voorafgaande gebruik van een verboden stof of een verboden methode zonder dispensatie voor therapeutisch gebruik;

33° ploegsport : sporttak waarbij spelers tijdens een wedstrijd vervangen mogen worden;

34° doelgroep van de Duitstalige Gemeenschap : de groep elitesporters die door de Duitstalige Gemeenschap aangewezen wordt op basis van het feit dat ze lid zijn van een sportorganisatie waarvoor de Duitstalige Gemeenschap als enige bevoegd is, of op grond van het feit dat ze hun hoofdverblijfplaats in het Duitse taalgebied hebben, indien ze lid zijn van een sportfederatie die nationaal is gebleven en in het kader van het controleprogramma van de Duitstalige Gemeenschap zowel binnen als buiten wedstrijdverband gecontroleerd worden;

35° officier van gerechtelijke politie : behoudens andere officieren van gerechtelijke politie die krachtens andere bepalingen zijn aangewezen, kan de Regering aan aangewezen personeelsleden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toekennen om de bevoegdheden en opdrachten vermeld in artikel 11, § 1, derde tot vijfde lid, uit te oefenen.

#### HOOFDSTUK 2. — *Informatie en preventie*

**Art. 2.** De Regering organiseert voorlichtings-, informatie- en preventiecampagnes om doping te bestrijden; ze maakt de bevolking, in het bijzonder de sporters en begeleiders van sporters, onder meer bewust van de schadelijke gevolgen van doping voor de gezondheid.

In het kader daarvan voert de Regering informatiecampagnes over dopingbestrijding en dopingpreventie voor beroepssporters en amateurs.

De Regering informeert het Parlement en de Sportraad van de Duitstalige Gemeenschap over de campagnes bedoeld in het eerste en het tweede lid.

**Art. 3.** Elke sportorganisatie informeert de sporters, de begeleiders van sporters en haar ploegen over de verplichtingen die uit dit decreet, de uitvoeringsbesluiten ervan en de Code voortvloeien en moedigt hen zo aan om die verplichtingen na te leven.

De Regering kan de sportorganisaties in het kader van de dopingbestrijding belasten met preventieopdrachten.

**Art. 4.** De Regering organiseert informatie-events en richt een contactpunt op dat de elitesporters moet helpen om de in hoofdstuk 4 van dit decreet beschreven verplichtingen na te komen.

#### HOOFDSTUK 3. — *Maatregelen om doping te bestrijden*

##### *Afdeling 1. — Algemene beginselen*

**Art. 5.** Doping in de sport is verboden.

Elke sporter, elke begeleider van een sporter, elke sportorganisatie en elke organisator is onderworpen aan de bepalingen van dit decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

**Art. 6.** Onverminderd artikel 8 wordt onder doping verstaan :

1° de aanwezigheid van een verboden stof of van metabolieten of markers daarvan in het lichaam van een sporter, ongeacht de hoeveelheid, met uitzondering van de stoffen waarvoor een kwantitatieve drempel in de lijst van de verboden stoffen en methoden is vastgelegd;

2° gebruik of poging tot gebruik van een verboden stof of een verboden methode;

3° de weigering om, na de kennisgeving vermeld in de geldende antidopingregels, een monster te laten nemen of het niet-afgeven van een monster zonder dwingende reden, of het op een andere wijze ontwijken van de monsterneming;

4° het feit dat een elitesporter van categorie A de bepalingen van hoofdstuk 4 van dit decreet, die de vereisten inzake de beschikbaarheid van sporters voor controles buiten wedstrijdverband regelen, drie keer overtreedt binnen een periode van 18 maanden, te rekenen vanaf de dag van de eerste overtreding;

5° manipuleren, of poging tot manipuleren, van een onderdeel van een dopingcontrole;

6° het feit dat de sporter in wedstrijdverband over verboden stoffen of methoden beschikt of buiten wedstrijdverband over stoffen of methoden beschikt die buiten wedstrijdverband verboden zijn;

7° het feit dat begeleiders van sporters in wedstrijdverband over verboden stoffen of methoden beschikken of buiten wedstrijdverband over stoffen of methoden beschikken die buiten wedstrijdverband verboden zijn;

8° de handel in verboden stoffen of methoden;

9° toediening of poging tot toediening van een verboden stof of een verboden methode aan een sporter binnen of buiten wedstrijdverband of ondersteuning van, uitlokking van, hulp bij, verhulling van of enige andere vorm van medeplichtigheid aan een overtreding of poging tot overtreding van de antidopingregels.

Noch de bedoeling, noch de fout, noch de nalatigheid, noch het bewust gebruik zijdens de sporter hoeven bewezen worden om de overtredingen vermeld in het eerste lid, 1°, 2°, 6° en 7°, vast te stellen.

Er is sprake van een poging tot toediening indien de bereidheid om een dopingovertreding te begaan blijkt uit handelingen die het begin van de uitvoering van die overtreding vormen en die alleen stopgezet werden door omstandigheden die onafhankelijk zijn van de wil van de dader of die hun effect alleen gemist hebben door omstandigheden.

**Art. 7.** De Regering bepaalt de lijst van de verboden stoffen en methoden en de aanpassingen van die lijst binnen een maand nadat het WADA die goedgekeurd heeft.

In afwijking van artikel 34 van het sportdecreet van 19 april 2004 verstrekt de Sportraad van de Duitstalige Gemeenschap geen advies over de in het eerste lid vermelde lijst en de aanpassingen ervan.

De Regering informeert de Sportraad van de Duitstalige Gemeenschap over de aanpassing van de lijst van de verboden stoffen en methoden.

**Art. 8.** § 1 - De handelingen bedoeld in artikel 6, eerste lid, vormen geen dopingovertreding indien de verboden stoffen of methoden voor therapeutische doeleinden in de zin van bijlage 2 van de UNESCO-conventie worden gebruikt.

§ 2 - Er wordt een Comité voor de verlening van dispensaties voor therapeutisch gebruik (afgekort als TUEC) voor de Duitstalige Gemeenschap opgericht.

Het TUEC is samengesteld uit onafhankelijke artsen; ten minste drie werkende leden en twee plaatsvervangende leden worden door de Regering aangewezen.

De Regering bepaalt de voorwaarden en de procedure voor de aanwijzing van de leden van het TUEC, alsook de manier waarop nagegaan wordt of aan de voorwaarden inzake onafhankelijkheid bedoeld in het tweede lid wordt voldaan.

§ 3 - Onverminderd de bepalingen van artikel 2 van bijlage 2 van de UNESCO-conventie verleent het TUEC de dispensatie voor therapeutisch gebruik aan de sporters bedoeld in artikel 1, 9°, b), c) en d), ongeacht hun categorie.

Het TUEC is niet bevoegd voor de elitesporters die met toepassing van bijlage 2 van de UNESCO-conventie verplicht zijn om hun aanvraag voor een dispensatie voor therapeutisch gebruik in te dienen bij de internationale of nationale sportorganisatie waaronder ze ressorteren.

Een sporter die een aanvraag voor een dispensatie voor therapeutisch gebruik heeft ingediend bij een andere instantie of sportorganisatie die door het WADA als antidopingorganisatie wordt erkend, mag bij het TUEC geen aanvraag indienen die op dezelfde redenen gebaseerd is.

De beslissingen van het TUEC worden gemotiveerd. Ze worden bekendgemaakt binnen 15 werkdagen na ontvangst van de aanvraag.

Overeenkomstig bijlage 2 van de UNESCO-conventie bepaalt de Regering de werkingsregels van het TUEC, alsook de procedure voor de behandeling van de aanvragen van een dispensatie voor therapeutisch gebruik.

§ 4 - Overeenkomstig artikel 10 waarborgt het TUEC de strikte naleving van de persoonlijke levenssfeer van de sporter bij de behandeling van persoonlijke gezondheidsgegevens die aan het TUEC zijn toevertrouwd.

Het TUEC kan het advies van medische of wetenschappelijke experts inwinnen volgens de door de Regering bepaalde regels. Alle gegevens die aan die experts worden bezorgd, worden geanonimiseerd; ze worden strikt vertrouwelijk behandeld onder de verantwoordelijkheid van de leden van het TUEC.

§ 5 - De dispensaties voor therapeutisch gebruik die overeenkomstig bijlage 2 van de UNESCO-conventie door een instantie of sportorganisatie worden verleend, worden in het Duitse taalgebied erkend.

§ 6 - Het medisch getuigschrift van de arts van een sporter die geen elitesporter is, geldt als dispensatie voor therapeutisch gebruik.

**Art. 9.** In het kader van de dopingbestrijding is de Regering ermee belast :

1° met de andere antidopingorganisaties samen te werken;

2° wederzijdse controles tussen antidopingorganisaties aan te moedigen;

3° antidopingonderzoek aan te moedigen;

4° de informatie-, opleidings- en bijscholingsprogramma's ter bestrijding van doping te plannen, in de praktijk te brengen en te controleren, nadat de Sportcommissie opgericht bij hoofdstuk 5 van het decreet van 19 april 2004 advies heeft verstrekt;

5° het WADA over de uitgevoerde controles in te lichten;

6° het jaarverslag van haar activiteiten inzake dopingcontrole te publiceren en een exemplaar ervan aan het WADA te bezorgen;

7° het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap en de Sportraad van de Duitstalige Gemeenschap ter informatie een exemplaar van het in 6° bedoelde jaarverslag te bezorgen.

**Art. 10.** Alle informatie die in het kader van dit decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan ingewonnen of meegegeed wordt - hierna informatie te noemen - is vertrouwelijk.

De behandeling van de informatie heeft tot doel doping te bestrijden en aldus gezondheidsbevorderende sport aan te moedigen waarbij fair play, gelijkheid en een sportieve instelling worden gehuldigd. De behandeling van de informatie over de verblijfplaats van de elitesporters heeft in het bijzonder tot doel de dopingcontroles buiten wedstrijdverband te kunnen plannen.

De Duitstalige Gemeenschap is verantwoordelijk voor de behandeling van de informatie.

De Regering bepaalt nauwkeurig welke informatie - die in het licht van de doelstelling van het tweede lid relevant, niet overdreven en strikt noodzakelijk is - krachtens het decreet behandeld kan worden. De Regering bepaalt ook onder welke voorwaarden de informatie behandeld wordt, hoelang ze bewaard wordt en wie ze ontvangt.

De ontvangers van die informatie mogen de informatie slechts behandelen en aan derden bezorgen voor zover dat strikt noodzakelijk is om de doelstelling van het tweede lid te bereiken en voor zover de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij de verwerking van persoonsgegevens wordt nageleefd.

De persoonsgegevens over de gezondheid van de sporter worden behandeld onder de verantwoordelijkheid van een gezondheidsdeskundige.

De Regering kan die informatie in geanonimiseerde vorm verzamelen en behandelen voor statistieken of om het antidopingbeleid te verbeteren.



*Afdeling 2. — Dopingtoezicht en dopingcontrole*

**Art. 11.** § 1 - De Regering werkt procedures voor dopingcontroles uit en maakt een regelmatig bijgewerkt plan op voor de verdeling van de dopingcontroles die binnen of buiten wedstrijdverband worden uitgevoerd.

De Regering stelt de artsen aan die de geplande dopingcontroles uitvoeren, in voorkomend geval in aanwezigheid van één of meer officieren van gerechtelijke politie.

De officieren van gerechtelijke politie mogen :

- 1° monsters van de voeding van sporters of begeleiders nemen of laten nemen in een erkend laboratorium;
- 2° monsters van het lichaam van sporters zoals haar, bloed, urine of speeksel nemen of laten nemen om ze in een erkend laboratorium te laten analyseren;
- 3° voertuigen, kledij, uitrusting en bagage van de sporter en zijn begeleiders controleren;
- 4° alle inlichtingen inwinnen die volgens hen verband houden met een overtreding van de artikelen 5 en 6 van dit decreet.

Bij elke monsterneming moeten twee monsters worden genomen : een A-monster en een B-monster.

De officieren van gerechtelijke politie en de controleartsen hebben bij de uitvoering van dopingcontroles toegang tot de kleedkamers, trainingruimten, sportlokalen en sportterreinen of plaatsen waar trainingen, wedstrijden of sportevenementen georganiseerd worden.

§ 2 - De Regering bepaalt, na advies van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, hoe en onder welke voorwaarden monsters worden genomen, hoe de monsters bewaard, vervoerd of geanalyseerd worden en onder welke voorwaarden de erkende officieren van gerechtelijke politie aangesteld worden.

§ 3 - De erkende officieren van gerechtelijke politie maken een proces-verbaal over de dopingcontrole op en zenden het binnen drie dagen na de controle naar de administratie.

Het proces-verbaal omvat onder meer :

- 1° de naam van de sporter of van de begeleider van de betrokken sporter;
- 2° indien de sporter minderjarig is, de naam van de wettelijke vertegenwoordiger die hem begeleidt of de persoon die daartoe gemachtigd is door de wettelijke vertegenwoordiger;
- 3° zijn nationaliteit;
- 4° zijn sporttak en in voorkomend geval zijn sportdiscipline;
- 5° het wedstrijdniveau van de sporter;
- 6° de sportorganisatie waaronder de sporter ressorteert;
- 7° de vermelding of de controle binnen of buiten wedstrijdverband plaatsgevonden heeft;
- 8° de datum waarop de controle resp. de monsterneming heeft plaatsgevonden;
- 9° de plaats waar de controle resp. de monsterneming heeft plaatsgevonden;
- 10° de beschrijving van de eventueel in beslag genomen voorwerpen;
- 11° een beschrijving van de te volgen procedure.

Binnen tien dagen na de controle wordt aan de betrokken sporter en aan de sportorganisatie waarvan hij lid is een afschrift van het proces-verbaal bezorgd.

§ 4 - Indien de gecontroleerde sporter minderjarig is, wordt hij begeleid door één van zijn wettelijke vertegenwoordigers of door een daartoe gemachtigde persoon.

§ 5 - Het einde van de sportcarrière van de sporter of van de begeleider van de sporter heeft geen invloed op de voortzetting van de procedure voor de dopingcontrole.

§ 6 - Onverminderd de bevoegdheid van andere ambtenaren met toepassing van of krachtens andere wetten of decreten wordt de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toegekend aan de ambtenaren en personeelsleden van de diensten die door de Regering worden aangewezen om de opdrachten bedoeld in dit decreet uit te voeren.

**Art. 12.** § 1 - Onverminderd § 2 worden de monsters die overeenkomstig artikel 11 worden genomen, geanalyseerd door een erkend laboratorium en dit uitsluitend om te zoeken naar stoffen of aanwijzingen voor het gebruik van methoden die overeenkomstig artikel 7 verboden zijn.

Daartoe onderzoekt het erkende laboratorium het monster op basis van criteria die voldoen aan de internationale standaard voor laboratoria die door het WADA is goedgekeurd.

§ 2 - Op uitdrukkelijk verzoek van de Regering of van het WADA kan het erkende laboratorium in volledig geanonimiseerde lichaamsmonsters ook zoeken naar andere stoffen of aanwijzingen die bewijzen dat andere methoden gebruikt zijn dan die opgenomen in de lijst van de verboden stoffen en methoden bedoeld in artikel 7, om :

- 1° mee te werken aan het WADA Monitoring Program;
- 2° deel te nemen aan een antidopingprogramma van de Regering;
- 3° een erkende antidopingorganisatie te helpen bij het opstellen van de relevante biologische parameters van sporters om doping te bestrijden.

§ 3 - De Regering bepaalt onder welke voorwaarden en volgens welke regels een laboratorium kan worden erkend of zijn erkenning kan verliezen. Alleen laboratoria die ook door het WADA geaccrediteerd zijn, worden erkend.

**Art. 13.** Zodra het monster geanalyseerd is, wordt het resultaat aan de Regering bezorgd, samen met een analyseverslag van het laboratorium waarin onder meer de analyseprocedure wordt beschreven.

De Regering bepaalt het model van het verslag dat het laboratorium opmaakt over de analyse van de monsters en bepaalt hoe de analyseresultaten worden meegedeeld.

**Art. 14.** De Regering deelt het resultaat en het dossier van de analyse mee aan de sporter en aan de sportorganisatie waartoe hij behoort met het oog op de toepassing van artikel 18.

De Regering bepaalt de inhoud en de nadere regels voor deze mededeling.

**Art. 15.** Indien het resultaat van de analyse abnormaal is, moet in de mededeling bedoeld in artikel 14 ook worden vermeld dat de sporter het recht heeft om een analyse van het B-monster door een erkend laboratorium aan te vragen en dat de sporter of diens vertegenwoordiger, in voorkomend geval met een deskundige, die analyse kan bijwonen.

De Regering bepaalt volgens welke procedure en onder welke voorwaarden deze tegenexpertise geschiedt. De kosten van de tegenexpertise van het B-monster worden gedragen door de sporter zelf, voor zover het resultaat van het A-monster bevestigd wordt.

#### HOOFDSTUK 4. — *Gegevens over de verblijfplaats van de sporters*

##### *Afdeling 1. — Inlichtingen die door de organisatoren moeten worden meegedeeld*

**Art. 16.** Elke organisator deelt de Regering ten minste vijftien dagen op voorhand en volgens de door de Regering bepaalde regels mee welke sportevenementen of sportwedstrijden met elitesporters hij gepland heeft, zodat de Regering de dopingcontroles kan plannen.

##### *Afdeling 2. — Verblijfplaatsgegevens die door de elitesporters moeten worden meegedeeld*

**Art. 17.** § 1 - De elitesporters van categorie A, B en C die tot de doelgroep van de Duitstalige Gemeenschap behoren, verschaffen via publicatie in de ADAMS-databank nauwkeurige en bijgewerkte gegevens over hun verblijfplaats, in de door de Regering vastgestelde vorm en volgens de door de Regering vastgestelde regels.

§ 2 - De elitesporters van categorie A verschaffen de volgende gegevens :

1° hun naam en voornamen;

2° hun geslacht;

3° het adres van hun woonplaats en, indien dit verschillend is, het adres van hun gewone verblijfplaats;

4° hun telefoonnummer, faxnummer en e-mailadres;

5° in voorkomend geval het nummer van hun Wada-paspoort;

6° hun sportdiscipline, sportcategorie of ploeg;

7° hun sportfederatie en hun lidnummer;

8° het volledige adres van de plaatsen waar ze tijdens het volgende kwartaal verblijven, trainen, aan wedstrijden deelnemen en sportevenementen hebben;

9° een tijdvak van 60 minuten waarin de sporter dagelijks op een aangegeven plaats ter beschikking staat voor een onaangekondigde controle;

§ 3 - Elitesporters van categorie B of C verschaffen de volgende gegevens :

1° hun naam en voornamen;

2° hun geslacht;

3° hun telefoonnummer, faxnummer en e-mailadres;

4° in voorkomend geval het nummer van hun Wada-paspoort;

5° hun sportdiscipline, sportcategorie of ploeg;

6° hun sportfederatie en hun lidnummer;

7° het tijdschema en de plaats van de sportwedstrijden en trainingen voor het volgende kwartaal;

8° het volledige adres van hun gewone verblijfplaats op de dagen dat ze tijdens het volgende kwartaal noch wedstrijden, noch training hebben.

De sporters van categorie C kunnen een verantwoordelijke van hun ploeg ermee belasten die gegevens namens hen te verschaffen.

§ 4 - Elitesporters van categorie B die de verplichting om hun verblijfplaats mee te delen niet nakomen of die afwezig zijn op een controle, kunnen na schriftelijke kennisgeving en volgens de door de Regering bepaalde regels ertoe verplicht worden zes maanden lang de plichten inzake melding van de verblijfplaats van de elitesporters van categorie A na te leven. In geval van een nieuw verzuim tijdens die termijn kan die termijn met achttien maanden verlengd worden.

Elitesporters van categorie C die de verplichting om hun verblijfplaats mee te delen niet nakomen of die afwezig zijn op een controle, kunnen na schriftelijke kennisgeving en volgens de door de Regering bepaalde regels ertoe verplicht worden zes maanden lang de plichten inzake melding van de verblijfplaats van de elitesporters van categorie A of B na te komen. In geval van een nieuw verzuim tijdens die termijn kan die termijn met achttien maanden verlengd worden.

Elitesporters van categorie B, C of D die wegens een dopingovertreding geschorst zijn, die plotseling aanzienlijk beter presteren of die ernstige aanwijzingen van doping vertonen, zijn overeenkomstig de door de Regering bepaalde regels ertoe verplicht om de plichten inzake melding van de verblijfplaats van de elitesporters van categorie A na te komen.

§ 5 - Behoudens overmacht staat elke elitesporter op de opgegeven verblijfplaats ter beschikking voor één of meer dopingcontroles.

§ 6 - De Regering bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de rechten en plichten van de elitesporters betreffende de mededeling van de verblijfsgegevens en de vorm waarin die verblijfsgegevens worden meegedeeld.

§ 7 - De plichten vervat in dit artikel gelden vanaf het ogenblik dat de elitesporter ervan in kennis is gesteld en tot ontvangst van tegenbericht. De Regering bepaalt de nadere regels.

Indien de elitesporter betwist dat hij de plichten vervat in dit artikel moet naleven, kan hij binnen vijftien dagen na de kennisgeving vermeld in het vorige lid een opschortend beroep instellen bij de Regering. De Regering bepaalt de nadere regels voor de beroepsprocedure.

§ 8 - De plichten bedoeld in dit artikel blijven van kracht tijdens de hele duur van de schorsing van de elitesporter. Het naleven van die plichten is een voorwaarde om na de schorsing aan nieuwe wedstrijden of sportevenementen te mogen nemen.

§ 9 - De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de ambtenaren belast met het dopingtoezicht in de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, via beveiligde communicatiekanalen en volgens de door de Regering bepaalde regels :

1° elke beslissing om een sporter in de doelgroep van de Duitstalige Gemeenschap op te nemen of een sporter uit te sluiten, voordat die beslissing aan de betrokken sporter wordt meegedeeld;

2° elke overtreding van een elitesporter uit de doelgroep van de Duitstalige Gemeenschap die indruist tegen een dopingcontrole of tegen de plicht om zijn verblijfplaats mee te delen.

#### HOOFDSTUK 5. — *Tuchtrechtelijke vervolging en sancties*

**Art. 18.** De sportorganisaties zijn bevoegd om tuchtprocedures wegens overtredingen van antidopingbepalingen te organiseren en tuchtstraffen op te leggen overeenkomstig dit decreet, de uitvoeringsbesluiten van dit decreet en alle bepalingen van de Code betreffende de tuchtprocedure alsook de antidopingregels van de internationale sportfederaties.

De regelgeving over de tuchtprocedure, uitgewerkt door de sportorganisaties, waarborgt de naleving van de rechten van verdediging en het beginsel van de onpartijdigheid en onafhankelijkheid van de tuchtrechters. Die regelgeving bepaalt dat elke tuchtstraf minstens vatbaar is voor beroep en dat alle beroepen opschortend zijn. De regelgeving is in overeenstemming met artikel 7.2.d van de Overeenkomst ter bestrijding van doping van 16 november 1989.

Met inachtneming van de bepalingen van de Regering delen de sportorganisaties de beslissingen en de identiteit van de gestrafte personen via beveiligde communicatiekanalen mee aan de ambtenaren die belast zijn met het dopingtoezicht en aan de verantwoordelijken van de andere sportorganisaties die belast zijn met de uitvoering van de straffen.

De sportorganisaties kunnen de tuchtprocedures bedoeld in de vorige leden gezamenlijk organiseren.

**Art. 19.** De Regering voert bij alle leden van de ploeg gerichte controles uit, wanneer vastgesteld is dat meer dan één lid van de ploeg de antidopingregels heeft overtreden.

**Art. 20.** § 1 - De Regering bestraft met een administratieve geldboete van 250 euro de elitesporter van categorie A die zich minder dan achttien maanden na de eerste overtreding schuldig maakt aan een tweede overtreding van de regels betreffende de beschikbaarheid van de sporters voor controles buiten wedstrijdverband.

Wanneer krachtens een tuchtbeslissing die in kracht van gewijsde is gegaan vaststaat dat een sporter doping heeft gebruikt, schorst de Regering bovendien de financiële of materiële steun die aan die sporter wordt toegekend, te rekenen vanaf de kennisgeving van die beslissing.

§ 2 - De Regering bepaalt de administratieve geldboetes die opgelegd worden aan sportorganisaties of organisatoren die de plichten die hen bij dit decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan worden opgelegd, niet naleven. Die administratieve geldboetes mogen niet meer dan 10.000 euro bedragen.

Die administratieve geldboetes worden verdubbeld bij herhaling binnen een termijn van vijf jaar na de eerste veroordeling.

In voorkomend geval kan de Regering, naast het opleggen van die administratieve geldboetes, de subsidies schrappen die de Duitstalige Gemeenschap krachtens het sportdecreet van 19 april 2004 toekent.

§ 3 - De Regering bepaalt de administratieve geldboetes die een organisator moet betalen als hij, voor een evenement of een wedstrijd die hij organiseert, met kennis van zaken de inschrijving aanvaardt van een sporter die wegens doping geschorst is. Die administratieve geldboetes mogen niet meer dan 10.000 euro bedragen.

§ 4 - De Regering bepaalt de procedure en de nadere regels voor de kennisgeving van de administratieve beslissingen bedoeld in de §§ 1 tot 3. De Regering int alle administratieve geldboetes die krachtens dit decreet worden opgelegd.

**Art. 21.** Onverminderd de toepassing van de tuchtstraffen die door sportorganisaties worden opgelegd en de andere straffen die in het Strafwetboek of in bijzondere wetgeving worden bepaald, wordt degene die artikel 6, 7° tot 9°, overtreedt, bestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en een geldboete van 5 euro tot 50 euro of met één van die straffen.

Die straffen kunnen verdubbeld worden in geval van herhaling binnen twee jaar nadat de veroordeling wegens de bovenvermelde overtreding in kracht van gewijsde is gegaan.

**Art. 22.** Verboden stoffen en voorwerpen die gebruikt worden om verboden methoden toe te passen, worden in beslag genomen en onbruikbaar gemaakt wanneer een strafbaar feit begaan werd.

**Art. 23.** Elke tuchtrechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan en overeenkomstig de Code door een ondertekenaar van de Code genomen is, wordt automatisch en zonder verdere formaliteiten door de Duitstalige Gemeenschap erkend. Ze is bindend voor de sporters, de sportorganisaties en alle andere personen en instellingen die aan dit decreet onderworpen zijn.

De Regering kan deze erkenning uitbreiden tot beslissingen van instanties die de Code niet ondertekend hebben, op voorwaarde dat die beslissingen genomen zijn met inachtneming van de bepalingen van de Code.

## HOOFDSTUK 6. — Slotbepalingen

**Art. 24.** Hoofdstuk 2 van het decreet van 30 januari 2006 ter voorkoming van gezondheidsschaden bij sportbeoefening, dat de artikelen 5 tot 21 bevat, wordt opgeheven.

**Art. 25.** Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

---

**Bijlage : Categorieën van de sportdisciplines**

Sportdisciplines - categorieën

**Categorie A**

Atletiek - lange afstanden (3000 m en meer)  
Triatlon  
Duatlon  
Veldrijden  
Wielrennen - baanwielrennen  
Wielrennen - BMX  
Wielrennen - mountainbike  
Wielrennen - wielrennen op de weg  
Biatlon  
Skiën - langlaufen  
Skiën - Noordse combinatie

**Categorie B**

Atletiek - alles, behalve lange afstanden (vanaf 3000 m)  
Badminton  
Boksen  
Gewichtheffen  
Artistiek turnen  
Judo  
Kanovaren - slalom  
Kanovaren - sprint  
Moderne vijfkamp  
Roeien  
Schermen  
Taekwondo  
Tafeltennis  
Tennis  
Beachvolley  
Watersport - zwemmen  
Worstelen  
Zeilen  
Bobsleeën  
Skeleton  
Rodelen  
Schaatsen - kunstschaatsen  
Schaatsen - shorttrack  
Schaatsen - snelschaatsen  
Skiën - alpineskiën  
Skiën - freestyle  
Skiën - snowboarden

**Categorie C**

Basketbal  
Handbal  
Hockey  
Voetbal  
Volleybal  
Waterpolo  
Ijshockey

**Categorie D**

Boogschieten

Ritmische sportgymnastiek

Gymnastiek - trampoline

Paardensport - dressuur

Paardensport - eventing

Paardensport - springen

Schietsport

Watersport - schoonspringen

Watersport - synchronozwemmen

Curling

Skiën - schansspringen

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 16 januari 2012.

De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid  
O. PAASCH

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme  
Mevr. I. WEYKMANS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden  
H. MOLLERS

—  
Nota

Zitting 2011-2012

Parlementaire stukken : 92 (2011-2012) Nr. 1 Voorstel van decreet

92 (2011-2012) Nrs. 2-5 Voorstellen tot wijziging

92 (2011-2012) Nr. 6 Verslag

Integraal verslag : 16 januari 2012 - Nr. 33 Bespreking en aanneming

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

F. 2012 — 889

[2012/201626]

**8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé - Volet décretaal - notamment l'article 346, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, notamment l'article 4;

Vu l'avis de la Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé, donné le 15 septembre 2011;

Vu l'avis n° 50.683/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 décembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que sur le territoire de la région de langue française l'offre de lits de maison de repos est insuffisante pour satisfaire la demande;

Considérant qu'en date du 12 septembre 2011, la Conférence interministérielle Santé publique a adopté l'avenant n° 6 au Protocole d'accord n° 3 du 13 juin 2006, conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées;

Considérant que cet avenant accorde à la Région wallonne une augmentation de 568 lits de maison de repos à dater du 1<sup>er</sup> octobre 2011;

Considérant que la Région wallonne se doit dès lors d'adapter le chiffre programme des lits de maison de repos en fonction des nouvelles disponibilités;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 2009 portant exécution du décret du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. La capacité maximale des lits de maison de repos et des lits de maison de repos et de soins est fixée à 49 342 lits pour l'ensemble du territoire. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 8 mars 2012.

**Art. 4.** La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 mars 2012.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,  
Mme E. TILLIEUX

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 889

[2012/201626]

**8 MAART 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen**

De Waalse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid - Decretaal luik -, inzonderheid op artikel 346, § 1, 1°;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de "Commission wallonne des Aînés du Conseil wallon de l'Action sociale et de la Santé" (Waalse Seniorencommissie van de Waalse Raad voor Sociale Actie en Gezondheid), gegeven op 15 september 2011;

Gelet op het advies nr. 50.683/4 van de Raad van State, gegeven op 12 december 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat op het grondgebied van het Franstalige taalgebied het aanbod van rustoordbedden onvoldoende is om aan de vraag te voldoen;

Overwegende dat de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid op 12 september 2011 het aanhangsel nr. 6 bij het akkoordprotocol nr. 3 van 13 juni 2006 gesloten tussen de federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet betreffende het gezondheidsbeleid dat ten opzichte van de bejaarde personen gevoerd moet worden, heeft aangenomen;

Overwegende dat dit aanhangsel vanaf 1 oktober 2011 een verhoging van 568 rustoordbedden toekent aan het Waalse Gewest;

Overwegende dat het Waalse Gewest dan ook het programmacijfer van de rustoordbedden naar gelang van de nieuwe beschikbaarheden moet aanpassen;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 2009 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen wordt vervangen als volgt :

"Art. 4. De maximumcapaciteit van de rustoordbedden en van de rust- en verzorgingsbedden wordt op 49 342 bedden vastgelegd voor het geheel van het grondgebied."

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 8 maart 2012.

**Art. 4.** De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 maart 2012.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. E. TILLIEUX

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 890

[2012/201627]

**8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour pour personnes handicapées**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, notamment l'article 283;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour pour personnes handicapées;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 novembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1<sup>er</sup> décembre 2011;

Vu les avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, donnés les 27 mai et 16 décembre 2010;

Vu l'avis 50.827/4 du Conseil d'Etat, donné le 25 janvier 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** L'article 5, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour pour personnes handicapées est remplacé comme suit : « Le service de logements supervisés est un service résidentiel qui vise à préparer la réinsertion en famille ou à mettre en autonomie des bénéficiaires dans des logements individuels ou dans des logements communautaires à raison d'un maximum de six personnes par unité de logement. »

**Art. 3.** L'article 81 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour pour personnes handicapées, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 juin 2002 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2007, est complété par le 5<sup>o</sup> rédigé comme suit : « 5<sup>o</sup> la création de services de logements supervisés en application de l'article 81<sup>ter</sup> ».

**Art. 4.** Dans les articles 5, § 4, alinéa 3, 19, alinéa 2, 9<sup>o</sup>, 56, § 4, 1<sup>o</sup>, et 85, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, *d*), et dans l'annexe IV, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du 17 novembre 2011, les mots « service résidentiel de transition » sont chaque fois remplacés par les mots « service de logements supervisés ».

**Art. 5.** Dans les articles 8, alinéas 2 et 4, 9, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 12, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, 16, 20, alinéa 2, 24, § 3, 30, alinéa 1<sup>er</sup>, 31, alinéa 1<sup>er</sup>, 46, 66, alinéa 1<sup>er</sup>, et dans les annexes IV, § 2, *a*) et *c*), X, *c*), XI et XIV, *c*), du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du 17 novembre 2011, les mots « services résidentiels de transition » sont chaque fois remplacés par les mots « services de logements supervisés ».

**Art. 6.** L'article 81<sup>ter</sup> du même arrêté, abrogé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 septembre 2008, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 81<sup>ter</sup>. § 1<sup>er</sup>. Les services résidentiels pour adultes visés à l'article 5, § 2, voient leur capacité agréée ramenée au 1<sup>er</sup> janvier 2013 à leur occupation moyenne effective de l'année 2011 (OMR 2012) diminuée d'une unité pour les services agréés pour moins de 60 prises en charge ou de deux unités pour les services agréés pour 60 prises en charge et plus. Le nombre ainsi obtenu est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est égale ou supérieure à 5 et arrondi à l'unité inférieure si la première décimale est inférieure à 5.

§ 2. Les services visés au § 1<sup>er</sup> peuvent, durant l'année 2012, transformer ces places vers des prises en charge en service de logements supervisés.

§ 3. La disposition visée au § 1<sup>er</sup> et au § 2 ne concerne pas les services :

1<sup>o</sup> qui avaient, au 31 décembre 2010, une capacité subventionnée inférieure à 15 unités;

2<sup>o</sup> dont l'entité administrative à laquelle ils appartiennent avait antérieurement au 31 décembre 2011, déjà transformé une ou plusieurs prises en charge agréées vers des prises en charge en service résidentiel de transition ou avait créé un service résidentiel de transition;

3<sup>o</sup> qui hébergeaient plus de 80 % de personnes relevant d'autisme (160) ou de déficience intellectuelle sévère ou profonde (113, 114, 115) ou présentant du polyhandicap ou des handicaps physiques lourds (10, 20, 80, 90, 120, 150 ou 170) ou des personnes handicapées sensorielles (71 ou 72).

Le pourcentage visé au 3<sup>o</sup> est déterminé au regard de l'occupation moyenne de référence de l'année 2011.

§ 4. Pour les services résidentiels pour adultes, pour lesquels la réduction de capacité telle que prévue au § 1<sup>er</sup> amènerait à devoir procéder à l'exclusion d'un bénéficiaire hébergé, sans que celui-ci ne puisse être pris en charge dans le service de logements supervisés résultant de la transformation, la réduction s'opérera à l'occasion de la première sortie d'un bénéficiaire hébergé pour lequel il ne pourra dès lors pas être pourvu à son remplacement.

La capacité agréée sera alors réduite conformément au système de calcul prévu au § 1<sup>er</sup>.

Les services concernés devront justifier le recours à cette procédure auprès de l'AWIPH. »

**Art. 7.** L'article 81<sup>quinties</sup> du même arrêté, abrogé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 septembre 2008, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 81<sup>quinties</sup>. Par dérogation à la disposition visée à l'article 5, § 4, du même arrêté, les services de logement supervisés créés sur base de l'article 81<sup>ter</sup>, peuvent se trouver sur le site des services résidentiels concernés. »

**Art. 8.** L'article 81<sup>sexties</sup> du même arrêté, abrogé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 septembre 2008, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 81<sup>sexties</sup>. Le Gouvernement peut déroger à l'échéance fixée à l'article 81<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, en matière de réduction de capacité agréée pour le service qui, pour des raisons de force majeure liées à un problème d'infrastructure, est dans l'impossibilité de réaliser, dans lesdites échéances, la transformation vers des places de logements supervisés. La dérogation est limitée à la quotité des places concernées par la transformation précitée. »

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 10.** La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 mars 2012.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,  
Mme E. TILLIEUX

—————

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 890

[2012/201627]

**8 MAART 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagopvangdiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, inzonderheid op artikel 283;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagopvangdiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 november 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 1 december 2011;

Gelet op de adviezen van het beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), gegeven op 27 mei en 16 december 2010;

Gelet op het advies 50.827/4 van de Raad van State, gegeven op 25 januari 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 5, § 4, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagopvangdiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen wordt vervangen als volgt: « De gesuperviseerde huisvestingsdienst is een residentiële dienst die de begunstigden de mogelijkheid biedt om zich voor te bereiden op een wederopname in hun gezin of op een autonoom leven in individuele of gemeenschappelijke woningen, met maximum zes personen per wooneenheid. »



**Art. 3.** Artikel 81 van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten, dagopvangdiensten en diensten voor plaatsing in gezinnen, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 26 juni 2002 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2007, wordt aangevuld met een punt 5°, luidend als volgt : « 5° de oprichting van gesuperviseerde huisvestingsdiensten overeenkomstig artikel 81ter ».

**Art. 4.** In de artikelen 5, § 4, derde lid, 19, tweede lid, 9°, 56, § 4, 1°, en 85, § 1, 5°, *d*), en in bijlage IV, § 1, bij hetzelfde besluit, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van 17 november 2011, worden de woorden « residentiële overgangsdienst » telkens vervangen door de woorden « gesuperviseerde huisvestingsdienst ».

**Art. 5.** In de artikelen 8, tweede en vierde lid, 9, § 1, tweede lid, 12, § 7, eerste lid, 16, 20, tweede lid, 24, § 3, 30, eerste lid, 31, eerste lid, 46, 66, eerste lid, en in de bijlagen IV, § 2, *a*) en *c*), X, *c*), XI en XIV, *c*), bij hetzelfde besluit, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van 17 november 2011, worden de woorden « residentiële overgangsdienst » telkens vervangen door de woorden « gesuperviseerde huisvestingsdiensten ».

**Art. 6.** Artikel 81ter van hetzelfde decreet, opgeheven bij het besluit van de Waalse Regering van 11 september 2008, wordt opnieuw opgenomen als volgt :

« Art. 81ter. § 1. De erkende capaciteit van de residentiële diensten voor volwassenen bedoeld in artikel 5, § 2, wordt op 1 januari 2013 teruggebracht tot de effectieve gemiddelde bezetting van het jaar 2011 (OMR 2012), verminderd met één eenheid voor de diensten erkend voor minder dan 60 tenlastenemingen of met twee eenheden voor de diensten erkend voor 60 tenlastenemingen en meer. Het aldus verkregen aantal wordt afgerond naar de hogere eenheid als de eerste decimaal gelijk aan of groter dan 5 is en afgerond naar de lagere eenheid als de eerste decimaal kleiner dan 5 is.

§ 2. De diensten bedoeld in § 1 mogen die plaatsen in de loop van het jaar 2012 omzetten in tenlastenemingen in een gesuperviseerde huisvestingsdienst.

§ 3. De bepaling bedoeld in § 1 en in § 2 geldt niet voor de diensten :

1° waarvan de gesubsidieerde capaciteit op 31 december 2010 minder dan 15 eenheden bedroeg;

2° waarvan de administratieve entiteit waartoe ze behoren al vóór 31 december 2011 één of meer erkende tenlastenemingen omgezet had in tenlastenemingen in een residentiële overgangsdienst of een residentiële overgangsdienst opgericht had;

3° die huisvesting boden aan meer dan 80 % personen getroffen door autisme (160) of ernstige of diepe intellectuele deficiëntie (113, 114, 115) of aan personen met een polyhandicap of zware lichamelijke handicaps (10, 20, 80, 90, 120, 150 of 170) of aan sensorieel gehandicapte personen (71 of 72).

Het percentage bedoeld in 3° wordt bepaald op grond van de gemiddelde referentiebezetting van het jaar 2011.

§ 4. Wat betreft de residentiële diensten voor volwassenen waarvan de vermindering van de capaciteit zoals bedoeld in § 1 tot gevolg zou hebben dat een gehuisveste begunstigde uitgesloten wordt zonder ten laste te kunnen genomen worden in de gesuperviseerde huisvestingsdienst die uit de omzetting resulteert, zal de vermindering plaatsvinden bij het eerste vertrek van een gehuisveste begunstigde, die dus niet vervangen zal kunnen worden.

De erkende capaciteit wordt dan verminderd overeenkomstig het berekeningsstelsel bedoeld in § 1.

De betrokken diensten moeten de toepassing van die procedure bij het "AWIPH" rechtvaardigen ».

**Art. 7.** Artikel 81quinties van hetzelfde decreet, opgeheven bij het besluit van de Waalse Regering van 11 september 2008, wordt opnieuw opgenomen als volgt :

« Art. 81quinties. In afwijking van de bepaling bedoeld in artikel 5, § 4, van hetzelfde besluit, mogen de krachtens artikel 81ter gesuperviseerde huisvestingsdiensten zich op de locatie van de betrokken residentiële diensten bevinden. »

**Art. 8.** Artikel 81sexties van hetzelfde decreet, opgeheven bij het besluit van de Waalse Regering van 11 september 2008, wordt opnieuw opgenomen als volgt :

« Art. 81sexties. Wat de erkende capaciteitsvermindering betreft, kan de Regering van de in artikel 81ter, § 1, voorgeschreven termijn afwijken als een dienst om redenen van overmacht te wijten aan een infrastructuurprobleem de omzetting naar gesuperviseerde huisvestingsplaatsen onmogelijk binnen die termijn kan doorvoeren. De afwijking wordt beperkt tot de quotiteit van de plaatsen die het voorwerp van genoemde omzetting zijn. »

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 10.** De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 maart 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 891

[C – 2012/31112]

1 MAART 2012. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen en van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 2 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder punt 6 wordt vervangen als volgt :

« 6. « Inzameling » : het verzamelen van afvalstoffen, inclusief de voorlopige sortering en de voorlopige opslag van afvalstoffen, om deze daarna te vervoeren naar een afvalverwerkingsinstallatie. ».

2° artikel 2 wordt aangevuld met de bepalingen onder punten 10 tot 16, luidend als volgt :

« 10. « Afvalstoffenproducent » : eenieder wiens activiteiten afvalstoffen voortbrengen (eerste producent) of eenieder die voorbehandelingen, vermengingen of andere bewerkingen verricht die leiden tot een wijziging in de aard of de samenstelling van die afvalstoffen;

11. « Afvalstoffenhouder » : de afvalstoffenproducent dan wel de persoon die de afvalstoffen in zijn bezit heeft;

12. « Gescheiden inzameling » : de inzameling waarbij een afvalstroom gescheiden wordt naar soort en aard van het afval om een specifieke behandeling te vergemakkelijken;

13. « Inzamelaar » : iedere onderneming die beroepshalve de ophaling van afvalstoffen verzorgt;

14. « Vervoerder » : iedere onderneming die beroepshalve het vervoer van afvalstoffen verzorgt;

15. « Toegestane verwerkingsinstallatie » : iedere verwerkingsinstallatie die in overeenstemming is met de normen opgelegd door de Lidstaat op het terrein waarop ze is gevestigd;

16. « Verwerking » : iedere operatie van valorisatie of verwijdering, met inbegrip van de voorbereiding die voorafgaat aan de valorisatie of de verwijdering. »

**Art. 3.** In artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt een § 1bis, een § 1ter en een § 1quater ingevoegd, die als volgt luiden :

« § 1bis. – Iedere producent of houder van afvalstoffen wordt ertoe gehouden zijn afval te sorteren overeenkomstig de reglementering die van kracht is.

De Regering bepaalt de modaliteiten van inzameling en verwijdering. De gescheiden inzameling is ten minste verplicht voor papierkarton, glas, sommige soorten plastic en metalen.

§ 1ter. – Iedere producent of houder van andere afvalstoffen dan huishoudelijke, gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, moet :

– hetzij de afvalstoffen zelf verwerken in de eigen toegestane verwerkingsinstallatie;

– hetzij de afvalstoffen vervoeren of laten vervoeren naar een toegestane verwerkingsinstallatie;

– hetzij de afvalstoffen overbrengen naar het Gewestelijk Agentschap voor Netheid of naar een erkende of geregistreerde inzamelaar overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid, 4° van deze ordonnantie.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 891

[C – 2012/31112]

1<sup>er</sup> MARS 2012. — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets et l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 2 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 6 est remplacé par ce qui suit :

« 6. « Collecte » : le ramassage des déchets, y compris leur tri et stockage préliminaires, en vue de leur transport vers une installation de traitement des déchets. ».

2° l'article 2 est complété par les points 10 à 16, rédigés comme suit :

« 10. « Producteur de déchets » : toute personne dont l'activité produit des déchets (producteur initial de déchets) ou toute personne qui effectue des opérations de prétraitement, de mélange ou autres conduisant à un changement de nature ou de composition de ces déchets;

11. « Détenteur de déchets » : le producteur des déchets ou la personne qui a les déchets en sa possession;

12. « Collecte séparée » : une collecte dans le cadre de laquelle un flux de déchets est conservé séparément en fonction de son type et de sa nature afin de faciliter un traitement spécifique;

13. « Collecteur » : toute entreprise qui assure la collecte des déchets à titre professionnel;

14. « Transporteur » : toute entreprise qui assure le transport de déchets à titre professionnel;

15. « Installation de traitement autorisée » : toute installation de traitement correspondant aux normes imposées par l'Etat sur le territoire duquel elle est établie;

16. « Traitement » : toute opération de valorisation ou d'élimination, y compris la préparation qui précède la valorisation ou l'élimination. »

**Art. 3.** Dans l'article 10 de la même ordonnance, il est inséré un § 1<sup>er</sup>bis, un § 1<sup>er</sup>ter et un § 1<sup>er</sup>quater rédigés comme suit :

« § 1<sup>er</sup>bis. – Tout producteur ou détenteur de déchets est tenu de trier ses déchets conformément à la réglementation en vigueur.

Le Gouvernement détermine les modalités de collecte et d'élimination. A tout le moins, la collecte séparée est obligatoire pour le papier-carton, le verre, certains plastiques et métaux.

§ 1<sup>er</sup>ter. – Tout producteur ou détenteur de déchets autres que ménagers, situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, doit :

– les traiter lui-même dans son installation de traitement autorisée;

– ou les transporter ou les faire transporter vers une installation de traitement autorisée;

– ou les remettre à l'Agence régionale pour la Propreté ou à un collecteur agréé ou enregistré conformément aux dispositions de l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° de la présente ordonnance.

§ 1<sup>quater</sup>. – De Regering kan bepalen of en onder welke voorwaarden een vrijstelling kan worden toegekend aan de producenten van andere afvalstoffen dan huishoudelijke, met name voor wat betreft de verwijderingskost(en) van een nader te bepalen volume aan gesorteerde afvalstoffen. ».

**Art. 4.** In artikel 15 van dezelfde ordonnantie wordt een § 4 bijgevoegd, die als volgt luidt :

« § 4. – De Regering stelt de modaliteiten vast volgens dewelke iedere producent of houder van niet-gevaarlijke afvalstoffen, andere dan huishoudelijke, moet bewijzen dat hij de bepalingen van artikel 10, § 1<sup>ter</sup> naleeft.

Indien de producent of houder zelf de afvalstoffen verwerkt in zijn toegestane verwerkingsinstallatie, moet hij dit kunnen aantonen aan de hand van het afvalregister, overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 januari 1997 betreffende het afvalregister.

Indien de producent of de houder de afvalstoffen vervoert of laat vervoeren naar een toegestane verwerkingsinstallatie, moet hij dit kunnen aantonen door middel van een ontvangstbewijs opgesteld door een vergunde verwerkingsinrichting.

Indien de producent of de houder de afvalstoffen overbrengt naar het Gewestelijk Agentschap voor Netheid of naar een geregistreerde inzamelaar overeenkomstig de bepalingen van artikel 13, eerste lid, 4<sup>o</sup> van deze ordonnantie, moet hij dit kunnen aantonen aan de hand van een ophaalcontract of een ander document afgeleverd door de inzamelaar waaruit de afsluiting van dat contract blijkt.

De Regering mag de vorm en de inhoud van het ontvangstbewijs en van het ophaalcontract vastleggen. Ze bepaalt de toezichtmodaliteiten van de verplichting bedoeld in artikel 10, § 1<sup>ter</sup> van deze ordonnantie. »

**Art. 5.** In artikel 22 van dezelfde ordonnantie worden de eerste en tweede paragraaf vervangen door wat volgt :

« § 1. – Wordt gestraft met een geldboete van 25 euro tot 12.500 euro, diegene die zijn eigen afvalstoffen achterlaat in overtreding met artikel 8, deze verwijdert in overtreding met artikel 10 of die tijdens een controle door de personeelsleden belast met het toezicht, de documenten vereist krachtens artikel 15, § 4, niet kan voorleggen.

Indien het gaat om gevaarlijke afvalstoffen, bedraagt de boete tussen 125 euro en 75.000 euro.

§ 2. – Wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en een boete van 100 euro tot 25.000 euro of met één van deze straffen, diegene die andere niet-gevaarlijke afvalstoffen dan zijn eigen afvalstoffen achterlaat in overtreding met artikel 8 of deze verwijdert in overtreding met artikel 10.

Wordt gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en een boete van 250 euro tot 100.000 euro of met één van deze straffen, diegene die andere gevaarlijke afvalstoffen dan zijn eigen afvalstoffen achterlaat in overtreding met artikel 8 of deze verwijdert in overtreding met artikel 10. ».

**Art. 6.** Het eerste lid van artikel 4 van de ordonnantie van 25 maart 1999 inzake het onderzoek, de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu wordt vervangen door wat volgt :

« Op voorstel van de leidende ambtenaren van respectievelijk het Instituut, het GAN en het bevoegde bestuur van het Ministerie, wijst de Regering de personeelsleden van het Instituut aan die belast worden met het toezicht op de naleving van de wetten, ordonnanties en voorschriften van de Europese Unie bedoeld in artikel 2, de personeelsleden van het GAN belast met het toezicht op de naleving van artikel 8 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen en, voor wat betreft de huishoudelijke en hiermee gelijkgestelde afvalstoffen, de naleving van artikel 10, § 1<sup>bis</sup> van dezelfde ordonnantie, en de personeelsleden van het Ministerie belast met het toezicht op de naleving van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de grondwateren. ».

§ 1<sup>er quater</sup>. – Le Gouvernement peut déterminer si et sous quelles conditions une exonération peut être accordée aux producteurs de déchets autres que ménagers, notamment en ce qui concerne le ou les coût(s) d'élimination d'un volume à déterminer de déchets triés. ».

**Art. 4.** Dans l'article 15 de la même ordonnance, il est ajouté un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. – Le Gouvernement fixe les modalités selon lesquelles tout producteur ou détenteur de déchets non dangereux autres que ménagers doit pouvoir prouver qu'il respecte les dispositions de l'article 10, § 1<sup>er ter</sup>.

Si le producteur ou détenteur traite lui-même les déchets dans son installation de traitement autorisée, il doit pouvoir le démontrer au moyen du registre de déchets, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 janvier 1997 relatif au registre de déchets.

Si le producteur ou le détenteur transporte ou fait transporter les déchets vers une installation de traitement autorisée, il doit pouvoir le démontrer au moyen d'un reçu établi par cette installation.

Si le producteur ou le détenteur remet les déchets à l'Agence régionale pour la Propreté ou à un collecteur enregistré conformément aux dispositions de l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> de la présente ordonnance, il doit pouvoir le démontrer au moyen d'un contrat de collecte ou de tout document délivré par le collecteur attestant de la conclusion de ce contrat.

Le Gouvernement peut fixer la forme et le contenu du reçu et du contrat de collecte. Il définit les modalités du contrôle de l'obligation visée à l'article 10, § 1<sup>er ter</sup> de la présente ordonnance. »

**Art. 5.** A l'article 22 de la même ordonnance, les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. – Est puni d'une amende de 25 euros à 12.500 euros celui qui aura abandonné ses propres déchets en infraction à l'article 8, éliminé ceux-ci en infraction à l'article 10 ou qui ne peut présenter, lors d'un contrôle par les agents chargés de la surveillance, les documents requis en vertu de l'article 15 § 4.

S'il s'agit de déchets dangereux, l'amende est de 125 euros à 75.000 euros.

§ 2. – Est puni d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 100 euros à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui aura abandonné des déchets non dangereux autres que ses propres déchets en infraction à l'article 8 ou éliminé ceux-ci en infraction à l'article 10.

Est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de 250 euros à 100.000 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui aura abandonné des déchets dangereux autres que ses propres déchets en infraction à l'article 8 ou éliminé ceux-ci en infraction à l'article 10. ».

**Art. 6.** Le premier alinéa de l'article 4 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement désigne, sur proposition respectivement des fonctionnaires dirigeants de l'Institut, de l'ARP et de l'administration compétente du Ministère, les agents de l'Institut chargés de contrôler le respect des lois, ordonnances et réglementations de l'Union européenne visées à l'article 2, les agents de l'ARP chargés de contrôler le respect de l'article 8 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets et, pour ce qui concerne les déchets ménagers et assimilés, le respect de l'article 10, § 1<sup>er bis</sup> de la même ordonnance, ainsi que les agents du Ministère chargés de contrôler le respect de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines. ».

**Art. 7.** Artikel 32, 7° van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door wat volgt :

« 7° in de zin van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen :

a) laat een niet-gevaarlijke afvalstof achter op een openbare of privéplaats buiten de plaatsen die hiervoor zijn toegestaan door de bevoegde administratieve overheid, in overtreding met artikel 8, of verwijdert deze afvalstof in overtreding met artikel 10 van deze ordonnantie;

b) beschikt niet over het ontvangstbewijs, het contract of een ander document zoals bepaald door de Regering krachtens artikel 15, § 4, van deze ordonnantie, waarmee hij kan aantonen dat hij de bepalingen naleeft van artikel 10, § 1<sup>er</sup> van deze ordonnantie. »

**Art. 8.** Artikel 33, 4°, a) van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door wat volgt :

« a) laat een gevaarlijke afvalstof achter op een openbare of privéplaats buiten de plaatsen die hiervoor zijn toegestaan door de bevoegde administratieve overheid, in overtreding met artikel 8, of verwijdert deze afvalstof in overtreding met artikel 10 van deze ordonnantie. »

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 maart 2012.

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

CH. PICQUE

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt  
en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

\_\_\_\_\_  
Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2011-2012

A-227/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-227/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 10 februari 2012.

**Art. 7.** L'article 32, 7° de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« 7° au sens de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets :

a) abandonne un déchet non dangereux dans un lieu public ou privé en dehors des emplacements autorisés à cet effet par l'autorité administrative compétente, en violation de l'article 8 de ladite ordonnance, ou élimine celui-ci en violation de l'article 10 de celle-ci;

b) ne dispose pas du reçu, contrat ou de tout autre document tel que défini par le Gouvernement en vertu de l'article 15, § 4, de ladite ordonnance, lui permettant de démontrer qu'il respecte les dispositions de l'article 10, § 1<sup>er</sup> de celle-ci. »

**Art. 8.** L'article 33, 4°, a) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« a) abandonne un déchet dangereux dans un lieu public ou privé en dehors des emplacements autorisés à cet effet par l'autorité administrative compétente, en violation de l'article 8 de ladite ordonnance, ou élimine celui-ci en violation de l'article 10 de celle-ci. »

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2012.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

CH. PICQUE

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique  
et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

\_\_\_\_\_  
Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2011-2012

A-227/1 Projet d'ordonnance.

A-227/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 10 février 2012.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 892

[C — 2012/31122]

**1 MAART 2012. — Ordonnantie betreffende het natuurbehoud**

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

**TITEL I. — Algemene bepalingen****HOOFDSTUK 1. — Doelstellingen**

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2. § 1.** — Deze ordonnantie heeft tot doel bij te dragen aan het verzekeren van de instandhouding en het duurzame gebruik van de elementen die deel uitmaken van de biologische diversiteit en dat door maatregelen voor de bescherming, het beheer, de verbetering en het herstel van de soortenpopulaties van de wilde fauna en flora, evenals hun habitats, natuurlijke habitats en terrestrische en aquatische ecosystemen, en door de daartoe vereiste behouds- of herstelmaatregelen voor de milieukwaliteit.

Ze beoogt met name de omzetting van Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora, Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand en het Verdrag van 19 september 1979 inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa.

Zij beoogt de doelstellingen van de Europese Conventie met betrekking tot het Landschap van 20 oktober 2000 te bereiken.

Ze regelt bovendien de beoefening van de visvangst om het duurzame karakter ervan te verzekeren.

Ze streeft ernaar de sensibilisering van het publiek en de gewestelijke besturen, de instellingen van openbaar nut, de privé-personen belast met een opdracht van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes te bevorderen, evenals de ontwikkeling van de wetenschappelijke kennis in verband met de instandhouding en het duurzame gebruik van de biologische diversiteit in een stedelijk milieu.

§ 2. — De maatregelen getroffen krachtens deze ordonnantie streven er meer bepaald naar :

1° het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en fauna- en florasorten van communautair en gewestelijk belang te verzekeren;

2° bij te dragen tot de invoering van een Brussels ecologisch netwerk;

3° bij te dragen tot de integratie van de biologische diversiteit in haar stedelijke context.

§ 3. De maatregelen genomen krachtens deze ordonnantie houden rekening met de economische, sociale en culturele vereisten, net als met de gewestelijke en lokale bijzonderheden.

**HOOFDSTUK 2. — Definities**

**Art. 3.** In deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° instandhouding : een geheel van maatregelen die nodig zijn voor het behoud of herstel van natuurlijke habitats en populaties van wilde dier- en plantensoorten in een gunstige staat van instandhouding in de zin van punten 8° en 15°;

2° biologische diversiteit : de variabiliteit van levende organismen van allerlei herkomst met inbegrip van, onder meer, de terrestrische, mariene en andere aquatische ecosystemen en de ecologische complexen waarvan zij deel uitmaken, dit omvat mede de diversiteit binnen soorten, tussen soorten en van ecosystemen;

3° duurzaam gebruik : het gebruik van de elementen die deel uitmaken van de biologische diversiteit op een dusdanige manier en ritme dat dit op lange termijn geen verarming met zich brengt en aldus hun potentieel vrijwaart om te voldoen aan de behoeften en betrachtingen van huidige en toekomstige generaties;

4° natuurlijke habitats : terrestrische of aquatische zones met bijzondere geografische, abiotische en biotische kenmerken en die zowel geheel natuurlijk als halfnatuurlijk kunnen zijn;

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 892

[C — 2012/31122]

**1<sup>er</sup> MARS 2012. — Ordonnance relative à la conservation de la nature**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales****CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Objectifs**

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** — La présente ordonnance a pour objet de contribuer à assurer la conservation et l'utilisation durable des éléments constitutifs de la diversité biologique par des mesures de protection, de gestion, d'amélioration et de restauration de populations d'espèces de la flore et de la faune sauvages ainsi que de leurs habitats, des habitats naturels et des écosystèmes terrestres et aquatiques, ainsi que par des mesures de maintien ou de restauration de la qualité de l'environnement requises à cet effet.

Elle vise notamment à transposer la Directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages, la Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages, et la Convention du 19 septembre 1979 relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe.

Elle vise à atteindre les objectifs de la Convention européenne du paysage du 20 octobre 2000.

Elle règle également l'exercice de la pêche en vue de lui garantir un caractère durable.

Elle vise à promouvoir la sensibilisation du public et des autorités administratives régionales, des organismes d'intérêt public, des personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, des communes ainsi que le développement des connaissances scientifiques en relation avec la conservation et l'utilisation durable de la diversité biologique en milieu urbain.

§ 2. — Les mesures prises en vertu de la présente ordonnance visent en particulier à :

1° assurer le maintien ou le rétablissement, dans un état de conservation favorable, des habitats naturels et des espèces de faune et de flore d'intérêt communautaire et d'intérêt régional;

2° contribuer à la mise en place d'un réseau écologique bruxellois;

3° contribuer à l'intégration de la diversité biologique dans son contexte urbain.

§ 3. — Les mesures prises en vertu de la présente ordonnance tiennent compte des exigences économiques, sociales et culturelles, ainsi que des particularités régionales et locales.

**CHAPITRE 2. — Définitions**

**Art. 3.** Au sens de la présente ordonnance, on entend par :

1° conservation : ensemble de mesures requises pour maintenir ou rétablir les habitats naturels et les populations d'espèces de faune et de flore sauvages dans un état favorable au sens des points 8° et 15°;

2° diversité biologique : la variabilité des organismes vivants de toute origine y compris, entre autres, les écosystèmes terrestres, marins et autres écosystèmes aquatiques et les complexes écologiques dont ils font partie; cela comprend la diversité au sein des espèces et entre espèces ainsi que celle des écosystèmes;

3° utilisation durable : l'utilisation des éléments constitutifs de la diversité biologique d'une manière et à un rythme qui n'entraînent pas leur appauvrissement à long terme, et sauvegardent ainsi leur potentiel pour satisfaire les besoins et les aspirations des générations présentes et futures;

4° habitats naturels : zones terrestres ou aquatiques se distinguant par leurs caractéristiques géographiques, abiotiques et biotiques, qu'elles soient entièrement naturelles ou semi-naturelles;

5° types natuurlijke habitats van communautair belang : types natuurlijke habitats die op het Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie :

a. ofwel het gevaar lopen in hun natuurlijke verspreidingsgebied te verdwijnen;

b. ofwel een beperkt natuurlijk verspreidingsgebied hebben ten gevolge van hun achteruitgang of wegens hun intrinsiek beperkte areaal;

c. ofwel opmerkelijke voorbeelden zijn van kenmerken die typisch zijn voor één of meer van de volgende negen biogeografische regio's : Alpen gebied, Atlantische zone, Zwarte-Zeegebied, boreale zone, continentale zone, Macronesië, Middellandse-Zeegebied, Pannonisch gebied en steppegebied;

De types natuurlijke habitats van communautair belang aanwezig op het gewestelijke grondgebied zijn opgenomen in bijlage I.1.;

6° prioritair types natuurlijke habitats : op het Europese grondgebied voorkomende types natuurlijke habitats die het gevaar lopen te verdwijnen en voor de instandhouding waarvan de Europese Unie een bijzondere verantwoordelijkheid draagt omdat een belangrijk deel van hun natuurlijke verspreidingsgebied op haar grondgebied ligt;

De prioritair types natuurlijke habitats aanwezig op het gewestelijke grondgebied worden met een sterretje (\*) aangeduid in bijlage I.1.;

7° staat van instandhouding van een natuurlijke habitat : het effect van de som van de invloeden die op de betrokken natuurlijke habitat en de daar voorkomende typische soorten inwerken en op lange termijn een verandering kunnen bewerkstelligen in de natuurlijke verspreiding, de structuur en de functies van die habitat of die van invloed kunnen zijn op het voortbestaan op lange termijn van de betrokken typische soorten op het Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie;

8° gunstige staat van instandhouding van een natuurlijke habitat : een toestand die is verworven wanneer aan al deze voorwaarden is voldaan :

a. het natuurlijke verspreidingsgebied van de habitat en de oppervlakte van die habitat binnen dat gebied zijn stabiel of nemen toe;

b. de voor het behoud op lange termijn nodige specifieke structuur en functies bestaan en zullen binnen afzienbare tijd vermoedelijk blijven bestaan;

c. de staat van instandhouding van de voor die habitat typische soorten is gunstig in de zin van punt 15°;

9° habitat van een soort : een door specifieke abiotische en biotische factoren bepaald milieu waarin de soort tijdens één van zijn fasen van zijn biologische cyclus leeft;

10° natuurlijke habitats van gewestelijk belang : natuurlijke habitats op het gewestelijk grondgebied voor de instandhouding waarvan het Gewest een bijzondere verantwoordelijkheid draagt vanwege hun belang voor het gewestelijk natuurfergoed en/of vanwege hun ongunstige staat van instandhouding;

Deze habitats zijn opgenomen in bijlage I.2.;

11° soorten van communautair belang : soorten die op het Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie :

a. bedreigd zijn, uitgezonderd de soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied slechts een marginaal gedeelte van dat grondgebied beslaat en die in het west-paleartic gebied niet bedreigd of kwetsbaar zijn;

b. kwetsbaar zijn, dat wil zeggen waarvan het waarschijnlijk wordt geacht dat zij in de nabije toekomst bij het voortbestaan van de bedreigende factoren zullen overgaan naar de categorie van de bedreigde soorten;

c. zeldzaam zijn, dat wil zeggen waarvan de populaties van kleine omvang zijn en die, hoewel zij momenteel noch bedreigd noch kwetsbaar zijn, in die situatie dreigen te komen; deze soorten leven in geografische gebieden die van beperkte omvang zijn, of zijn over een grotere oppervlakte versnipperd;

d. endemisch zijn en bijzondere aandacht vereisen wegens het specifieke karakter van hun habitat en/of de potentiële gevolgen van hun exploitatie voor hun staat van instandhouding;

De soorten van communautair belang aanwezig op het gewestelijk grondgebied zijn opgenomen in bijlagen II.1., II.2., II.3. en II.5.;

12° prioritair soorten : de onder punt 11°, a., bedoelde soorten voor de instandhouding waarvan de Europese Unie een bijzondere verantwoordelijkheid draagt omdat een belangrijk deel van hun natuurlijk verspreidingsgebied op haar grondgebied ligt;

5° types d'habitats naturels d'intérêt communautaire : types d'habitats naturels qui, sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne :

a. soit sont en danger de disparition dans leur aire de répartition naturelle;

b. soit ont une aire de répartition naturelle réduite par suite de leur régression ou en raison de leur intrinsèquement restreinte;

c. soit constituent des exemples remarquables de caractéristiques propres à l'une ou à plusieurs des neuf régions biogéographiques suivantes : alpine, atlantique, de la Mer Noire, boréale, continentale, macaronésienne, méditerranéenne, pannonique et steppe;

Les types d'habitats naturels d'intérêt communautaire présents sur le territoire régional figurent à l'annexe I.1.;

6° types d'habitats naturels prioritaires : types d'habitats naturels en danger de disparition, présents sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne et pour la conservation desquels l'Union européenne porte une responsabilité particulière compte tenu de l'importance de la part de leur aire de répartition naturelle comprise sur son territoire;

Les types d'habitats naturels prioritaires présents sur le territoire régional sont indiqués par un astérisque (\*) à l'annexe I.1.;

7° état de conservation d'un habitat naturel : l'effet de l'ensemble des influences agissant sur un habitat naturel ainsi que sur les populations des espèces typiques qu'il abrite, qui peuvent affecter à long terme sa répartition naturelle, sa structure et ses fonctions ainsi que la survie à long terme des populations de ses espèces typiques sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne;

8° état de conservation favorable d'un habitat naturel : état acquis lorsque l'ensemble des conditions suivantes sont réunies :

a. l'aire de répartition naturelle de l'habitat ainsi que les superficies qu'il couvre au sein de cette aire sont stables ou en extension;

b. la structure et les fonctions spécifiques nécessaires au maintien de l'habitat naturel à long terme existent et sont susceptibles de perdurer dans un avenir prévisible;

c. l'état de conservation des espèces qui sont typiques à l'habitat naturel est favorable au sens du point 15°;

9° habitat d'une espèce : le milieu défini par des facteurs abiotiques et biotiques spécifiques où vit l'espèce à l'un des stades de son cycle biologique;

10° habitats naturels d'intérêt régional : habitats naturels présents sur le territoire régional, pour la conservation desquels la Région a une responsabilité particulière en raison de leur importance pour le patrimoine naturel régional et/ou de leur état de conservation défavorable;

Ces habitats figurent à l'annexe I.2.;

11° espèces d'intérêt communautaire : espèces qui, sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne, sont :

a. soit en danger, excepté celles dont l'aire de répartition naturelle s'étend de manière marginale sur ce territoire et qui ne sont ni en danger ni vulnérables dans l'aire du paléarctique occidental;

b. soit vulnérables, c'est-à-dire dont le passage dans la catégorie des espèces en danger est jugé probable dans un avenir proche en cas de persistance des facteurs qui sont cause de la menace;

c. soit rares, c'est-à-dire dont les populations sont de petite taille et qui, bien qu'elles ne soient pas actuellement en danger ou vulnérables, risquent de le devenir; des espèces sont localisées dans des aires géographiques restreintes ou éparpillées sur une plus vaste superficie;

d. soit endémiques et requièrent une attention particulière en raison de la spécificité de leur habitat et/ou des incidences potentielles de leur exploitation sur leur état de conservation;

Les espèces d'intérêt communautaire présentes sur le territoire régional figurent aux annexes II.1., II.2., II.3. et II.5.;

12° espèces prioritaires : les espèces visées au point 11°, a., pour la conservation desquelles l'Union européenne porte une responsabilité particulière compte tenu de l'importance de la part de leur aire de répartition naturelle sur son territoire;

De prioritaire soorten aanwezig op het gewestelijke grondgebied worden met een sterretje (\*) aangeduid in bijlagen II.1.1° en II.1.3°;

13° soorten van gewestelijk belang : inheemse soorten voor de instandhouding waarvan het Gewest een bijzondere verantwoordelijkheid draagt vanwege hun belang voor het gewestelijk natuur erfgoed en/of vanwege hun ongunstige staat van instandhouding;

Deze soorten zijn opgenomen in bijlage II.4.;

14° staat van instandhouding van een soort : het effect van de som van de invloeden die op de betrokken soort inwerken en op lange termijn een verandering kunnen bewerkstelligen in de verspreiding en de grootte van de populaties van die soort op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie;

15° gunstige staat van instandhouding van een soort : een toestand die is verworven wanneer aan al deze voorwaarden is voldaan :

a. uit populatiedynamische gegevens blijkt dat de betrokken soort nog steeds een levensvatbare component is van de natuurlijke habitat waarin hij voorkomt, en zal dat vermoedelijk op lange termijn blijven;

b. het natuurlijke verspreidingsgebied van die soort wordt niet kleiner of lijkt binnen afzienbare tijd niet kleiner te zullen worden;

c. er bestaat een voldoende grote habitat en deze zal waarschijnlijk blijven bestaan om de populaties van die soort op lange termijn in stand te houden omdat deze habitat in een gunstige staat van instandhouding is behouden of hersteld;

16° specimen : elk dier of elke plant, levend (ongeacht het levensstadium of de biologische cyclus) of dood, elk deel of elk daaruit verkregen product, alsmede alle andere goederen, voor zover uit een begeleidend document, de verpakking, een merk of etiket, of uit andere omstandigheden blijkt dat het gaat om delen van dieren of planten van deze soorten of van daaruit verkregen producten;

17° gebied : een geografisch bepaalde zone, waarvan de oppervlakte duidelijk is afgebakend;

18° gebied van communautair belang : een gebied opgenomen in de lijst van gebieden van communautair belang en die er in de biogeografische regio of regio's waartoe het behoort, significant toe bijdraagt een natuurlijk habitattype van bijlage I.1 of een populatie van een soort van bijlagen II.1.1° en II.1.3° in een gunstige staat van instandhouding te behouden of te herstellen en ook significant kan bijdragen tot de coherentie van het Natura 2000-netwerk, en/of significant bijdraagt tot de instandhouding van de biologische diversiteit in de betrokken biogeografische regio of regio's;

Voor de diersoorten met een zeer groot territorium komen de gebieden van communautair belang overeen met de plaatsen, binnen het natuurlijke verspreidingsgebied van die soorten, die de fysische en biologische elementen vertonen welke voor hun leven en voortplanting essentieel zijn;

19° lijst van de gebieden van communautair belang : lijst vastgesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen krachtens artikel 4.2, lid 3 van Richtlijn 92/43/EEG;

20° speciale beschermingszone (SBZ-H) : gebied van communautair belang waarin instandhoudingsmaatregelen worden toegepast die nodig zijn om de natuurlijke habitats en/of populaties van de soorten waarvoor het gebied is aangewezen, in een gunstige staat van instandhouding te behouden of te herstellen. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komen de speciale beschermingszones overeen met de Natura 2000-gebieden die werden aangewezen volgens de criteria voorzien in artikel 40, § 1, lid 2, 2°;

21° speciale beschermingszone (SBZ-V) : gebied dat bijdraagt tot het behoud van vogelsoorten en geregeld voorkomende trekvogelsoorten op het gewestelijk grondgebied genoemd in bijlage II.1.2°, wiens voortplantings-, rui- en overwinteringsarealen in stand gehouden dienen te worden, net als de rustzones in hun trekarealen. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komen de speciale beschermingszones overeen met de Natura 2000-gebieden die werden aangewezen volgens de criteria voorzien in artikel 40, § 1, lid 2, 1°;

22° Natura 2000-netwerk : coherent Europees ecologisch netwerk samengesteld uit alle speciale beschermingszones (SBZ-H en SBZ-V) aangewezen door de lidstaten van de Europese Unie;

23° Brussels ecologisch netwerk : coherent geheel van gebieden die natuurlijke, halfnatuurlijke en kunstmatige elementen van het gewestelijk grondgebied vertegenwoordigen en die in stand gehouden, beheerd en/of hersteld moeten worden om bij te dragen in het verzekeren van het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang; het Brusselse ecologische netwerk is

Les espèces prioritaires présentes sur le territoire régional sont indiquées par un astérisque (\*) aux annexes II.1.1° et II.1.3°;

13° espèces d'intérêt régional : les espèces indigènes pour la conservation desquelles la Région a une responsabilité particulière en raison de leur importance pour le patrimoine naturel régional et/ou de leur état de conservation défavorable;

Ces espèces figurent à l'annexe II.4.;

14° état de conservation d'une espèce : l'effet de l'ensemble des influences qui, agissant sur une espèce, peuvent affecter à long terme la répartition et l'importance de ses populations sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne;

15° état de conservation favorable d'une espèce : état acquis lorsque l'ensemble des conditions suivantes sont réunies :

a. les données relatives à la dynamique des populations de l'espèce en question indiquent que cette espèce continue et est susceptible de continuer à long terme à constituer un élément viable des habitats naturels auxquels elle appartient;

b. l'aire de répartition naturelle de l'espèce ne diminue pas ni ne risque de diminuer dans un avenir prévisible;

c. il existe et il continuera probablement d'exister un habitat naturel suffisamment étendu pour que les populations qu'il abrite s'y maintiennent à long terme, cet habitat étant maintenu ou rétabli dans un état de conservation favorable;

16° spécimen : tout animal ou plante, vivant (quel que soit son stade de vie ou de cycle biologique) ou mort, toute partie ou tout produit obtenu à partir de ceux-ci ainsi que toute autre marchandise dans le cas où il ressort du document justificatif, de l'emballage ou d'une étiquette ou de toutes autres circonstances qu'il s'agit de parties ou de produits d'animaux ou de plantes;

17° site : aire géographiquement définie dont la surface est clairement délimitée;

18° site d'importance communautaire : site qui figure sur la liste des sites d'importance communautaire et qui, dans la ou les régions biogéographiques auxquelles il appartient, contribue de manière significative à maintenir ou à rétablir un type d'habitat naturel de l'annexe I.1 ou une population d'une espèce des annexes II.1.1° et II.1.3° dans un état de conservation favorable et peut aussi contribuer de manière significative à la cohérence du réseau Natura 2000, et/ou contribue de manière significative au maintien de la diversité biologique dans la ou les régions biogéographiques concernées;

Pour les espèces animales qui occupent de vastes territoires, les sites d'importance communautaire correspondent aux lieux, au sein de l'aire de répartition naturelle de ces espèces, qui présentent les éléments physiques ou biologiques essentiels à leur vie ou reproduction;

19° liste des sites d'importance communautaire : liste arrêtée par la Commission des Communautés européennes en vertu de l'article 4.2, alinéa 3 de la Directive 92/43/CEE;

20° zone spéciale de conservation : site d'importance communautaire où sont appliquées les mesures de conservation nécessaires au maintien ou au rétablissement, dans un état de conservation favorable, des habitats naturels et/ou des populations des espèces pour lesquels le site est désigné. En Région de Bruxelles-Capitale, les zones spéciale de conservation correspondent aux sites Natura 2000 désignés en fonction des critères prévus à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°;

21° zone de protection spéciale : site qui contribue à la conservation des espèces d'oiseaux et des espèces migratrices visées à l'annexe II.1.2° dont la venue est régulière sur le territoire régional, compte tenu des besoins de conservation en ce qui concerne leurs aires de reproduction, de mue et d'hivernage ainsi que les zones relais dans leurs aires de migration. En Région de Bruxelles-Capitale, les zones de protection spéciale correspondent aux sites Natura 2000 désignés en fonction des critères prévus à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°;

22° réseau Natura 2000 : réseau écologique européen cohérent composé de l'ensemble des zones spéciales de conservation et des zones de protection spéciale désignées par les Etats membres de l'Union européenne;

23° réseau écologique bruxellois : ensemble cohérent de zones représentant les éléments naturels, semi-naturels et artificiels du territoire régional qu'il est nécessaire de conserver, de gérer et/ou de restaurer afin de contribuer à assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des espèces et habitats naturels d'intérêt communautaire et régional; le réseau écologique bruxellois est composé de zones centrales, de développement et de liaison; il intègre

samengesteld uit centrale gebieden, ontwikkelings- en verbingsgebieden; het omvat met name de natuurreservaten, de bosreservaten en het deel van het Natura 2000-net dat op het gewestelijk grondgebied is gelegen; bovendien omvat dit netwerk de gebieden van hoogbiologische waarde in de zin van het GBP, evenals de plaatselijke en lineaire elementen van het stedelijk of landelijk landschap die niet voldoende groot zijn om een centraal gebied, ontwikkelings- of verbingsgebied te vormen, maar kunnen bijdragen in het bevorderen van de instandhouding, de verspreiding of de migratie van de soorten, met name tussen de centrale gebieden; elk terrein dat waardevol zou kunnen zijn voor het netwerk wordt in aanmerking genomen in het ecologisch netwerk, los van het statuut ervan in het GBP, met name braakland, spoorwegbermen, middenbermen van hoofdverkeerswegen, parkgebieden, bepaalde binnenterreinen van huizenblokken, bepaalde beschermde landschappen en feitelijke groene zones; het « groene en blauwe netwerk » in de zin van het GewOP draagt bij tot de uitvoering van het Brusselse ecologische netwerk. Dit netwerk voorziet een verbinding met de centrale ontwikkelings- en verbingsgebieden van de naburige gewesten teneinde een coherent geheel te vormen;

24° centraal gebied : gebied met een grote biologische waarde of een potentiële grote biologische waarde die in belangrijke mate bijdraagt tot het verzekeren van het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang;

25° ontwikkelingsgebied : gebied met een gemiddelde biologische waarde of een potentiële grote biologische waarde die bijdraagt of kan bijdragen tot het verzekeren van het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang;

26° verbingsgebied : gebied dat door zijn ecologische kenmerken de verspreiding of de migratie van soorten, met name tussen de centrale gebieden, bevordert of kan bevorderen;

27° Natura 2000-gebied : een gebied dat door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd aangewezen volgens de procedure en de criteria voorzien in artikel 40 tot 46 en dat alle samenstellende Natura 2000-deelgebieden omvat;

28° Natura 2000-deelgebied : gebied dat een beheersentiteit vormt binnen een Natura 2000-gebied;

29° betrokken gemeente : gemeente op het grondgebied waarvan een natuurreservaat, een bosreservaat of Natura 2000-gebied volledig of gedeeltelijk is gelegen;

30° betrokken eigenaar : iedere houder van een eigendomsrecht op een onroerend goed aanwezig in een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied;

31° betrokken gebruiker : elke houder van een vruchtgebruiks-, erfpacht-, oppervlakte-, gebruiks-, wonings- of concessierecht, van een huurovereenkomst met vaste dagtekening of van een pacht betreffende een onroerend goed gelegen in een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied;

32° Natura 2000-deskundige : een rechtspersoon of natuurlijke persoon die is erkend voor het uitvoeren van een passende beoordeling van de effecten van een plan of project of voor het uitvoeren van een effectenstudie van projecten;

33° project : de realisatie van bouwwerkzaamheden of andere inrichtingen of werkstukken, net als andere ingrepen in het natuurlijk milieu of het landschap, met inbegrip van deze bedoeld om de natuurlijke hulpbronnen in de bodem te exploiteren;

34° ecologische kwaliteitsnorm : norm tot vaststelling van de fysische, scheikundige of biologische processen of kenmerken die in een milieu behouden of hersteld moeten worden om de instandhouding van een soort, een groep van soorten, een natuurlijke habitat of een bepaald ecosysteem te verzekeren;

35° nesten : bewoonde nesten of in aanbouw, net als verlaten nesten;

36° eieren : volledige of lege eieren, net als eierschalen;

37° landbouwhuisdieren : dieren die gewoonlijk gehouden worden als opbrengstdieren voor de productie van vlees, eieren, melk, pluimen of huiden;

38° gezelschapshuisdieren : in gevangenschap geboren en gekweekte dieren onder de hoede van de mens, waarvan de lijst is opgesteld in of krachtens de federale wetgeving betreffende de bescherming en het welzijn van dieren, evenals opnieuw verwilderde huisdieren en hun afstammelingen;

39° geboren en gekweekt in gevangenschap : geboren in een kwekerij, waarbij het uitgesloten is dat het specimen in de natuur werd gevangen;

40° wildsoort : een soort die in bijlage III is opgenomen;

notamment les réserves naturelles, les réserves forestières et la partie du réseau Natura 2000 située sur le territoire régional; il inclut en outre les sites de haute valeur biologique au sens du PRAS, ainsi que les éléments ponctuels et linéaires du paysage urbain ou rural de taille insuffisante pour constituer une zone centrale, de développement ou de liaison mais susceptibles de contribuer à favoriser la conservation, la dispersion ou la migration des espèces, notamment entre les zones centrales; indépendamment de son statut dans le PRAS, tout site susceptible de présenter une haute valeur pour le réseau est intégré dans le réseau écologique, notamment les terrains en friche, les talus du chemin de fer, les bermes centrales des grands axes, les parcs, certains intérieurs d'îlots, certains sites classés et les zones vertes de fait; le « maillage vert et bleu » au sens du PRD contribue à la mise en œuvre du réseau écologique bruxellois. Ce réseau prévoit sa connexion avec des zones centrales de développement et de liaison existant dans les régions avoisinantes de manière à former un ensemble cohérent;

24° zone centrale : site de haute valeur biologique ou de haute valeur biologique potentielle qui contribue de façon importante à assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des espèces et habitats naturels d'intérêt communautaire et régional;

25° zone de développement : site de moyenne valeur biologique ou de haute valeur biologique potentielle qui contribue ou est susceptible de contribuer à assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des espèces et habitats naturels d'intérêt communautaire et régional;

26° zone de liaison : site qui, par ses caractéristiques écologiques, favorise ou est susceptible de favoriser la dispersion ou la migration des espèces, notamment entre les zones centrales;

27° site Natura 2000 : site désigné par la Région de Bruxelles-Capitale conformément à la procédure et aux critères prévus aux articles 40 à 46 et reprenant l'ensemble des stations Natura 2000 qui le composent;

28° station Natura 2000 : site constituant une unité de gestion au sein d'un site Natura 2000;

29° commune concernée : commune sur le territoire de laquelle s'étend tout ou partie d'une réserve naturelle, d'une réserve forestière ou d'un site Natura 2000;

30° propriétaire concerné : tout titulaire d'un droit de propriété sur un bien immobilier présent dans une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000;

31° occupant concerné : tout titulaire d'un droit d'usufruit, d'emphytéose, de superficie, d'usage, d'habitation, de concession, d'un bail à date certaine ou d'un bail à ferme relatif à un bien immobilier présent dans une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000;

32° expert Natura 2000 : une personne physique ou morale agréée pour la réalisation d'une évaluation appropriée des incidences d'un plan ou projet ou pour la réalisation d'une étude d'incidences des projets;

33° projet : la réalisation d'actes ou de travaux de construction, l'exploitation d'installations ainsi que d'autres interventions dans le milieu naturel ou le paysage, y compris celles destinées à l'exploitation des ressources du sol;

34° norme de qualité écologique : norme fixant les caractéristiques et processus physiques, chimiques ou biologiques à maintenir ou rétablir dans un milieu pour assurer la conservation d'une espèce, d'un groupe d'espèces, d'un habitat naturel ou d'un écosystème donné;

35° nids : les nids habités ou en construction, de même que les nids abandonnés;

36° œufs : les œufs complets ou évidés ainsi que les coquilles d'œufs;

37° animaux domestiques agricoles : animaux détenus habituellement comme animal de rente ou de rapport pour la production de viande, d'œufs, de lait, de plumes ou de peaux;

38° animaux domestiques de compagnie : animaux nés et élevés en captivité, se trouvant sous la garde de l'homme, dont la liste est établie par ou en vertu de la législation fédérale relative à la protection et au bien-être des animaux, ainsi que les animaux domestiques de compagnie retournés à l'état sauvage et leurs descendants;

39° né et élevé en captivité : né dans le cadre d'un élevage, qui exclut tout prélèvement dans la nature;

40° espèce de gibier : espèce qui figure à l'annexe III;



41° soort : een soort, ondersoort of lager taxon; met inbegrip van de delen, kiemcellen of voortplantingsknoppen van genoemde soort die kunnen overleven en zich achteraf kunnen voortplanten;

42° inheemse soort : soort waarvan het huidige of vroegere natuurlijke verspreidingsgebied het gehele of gedeeltelijke gewestelijke grondgebied omvat;

43° Europese soort : soort waarvan het huidige of vroegere natuurlijke verspreidingsgebied het gehele of gedeeltelijke Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie omvat;

44° natuurlijk verspreidingsgebied : een van nature ingenomen gebied zonder directe noch indirecte invoering, noch ingreep door de mens;

45° invasieve soort : een exotische soort, geneigd om zich in groten getale te verspreiden of te vermeerderen op een excessieve manier of een manier die het behoud van de biodiversiteit bedreigt. De lijst van de invasieve soorten is opgenomen in bijlage IV;

46° bewuste introductie in de natuur : het door de mens bewust invoeren, transfereren of verplaatsen van een soort buiten zijn natuurlijke verspreidingsgebied op elke plaats waar de soort zich vrij kan verspreiden in de omgeving;

47° herintroductie in de natuur : poging om een soort te vestigen in een gebied dat deel uitmaakte van zijn historische natuurlijke verspreidingsgebied, maar waar deze soort verdween of verwijderd werd, op elke plaats waar de soort zich vrij kan verspreiden in de omgeving;

48° water open voor de visvangst : water waar gevestigd mag worden conform de modaliteiten opgelegd door of krachtens deze ordonnantie;

49° Richtlijn 92/43/EEG : Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora;

50° Richtlijn 2009/147/EG : Richtlijn 2009/147/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2009 inzake het behoud van de vogelstand;

51° verdrag van Bern : verdrag van 19 september 1979 inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun natuurlijk milieu in Europa;

52° GewOP : Gewestelijk ontwikkelingsplan;

53° GBP : Gewestelijk Bestemmingsplan;

54° BWRO : Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening;

55° Minister : de Minister bevoegd voor Leefmilieu, waaronder ook het Natuurbehoud ressorteert;

56° Milieucollege : het college bedoeld in artikel 79 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

57° Instituut : Brussels Instituut voor Milieubeheer;

58° BROH : Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

59° KCML : De Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen bedoeld in artikel 11 van het BWRO.

### HOOFDSTUK 3. — *Sensibilisering en wetenschappelijk onderzoek*

**Art. 4.** De Regering bevordert de sensibilisering van het publiek en de de gewestelijke besturen, de instellingen van openbaar nut, de privé-personen belast met een opdracht van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes voor de elementen die de gewestelijke en wereldwijde biologische diversiteit uitmaken en voor de noodzaak om ze te behouden en ze duurzaam te gebruiken, met name wat betreft de populaties van inheemse fauna- en florasorten, hun habitats en de natuurlijke habitats. Ze draagt bij tot de verspreiding van de daartoe noodzakelijke informatie en tot de voorlichting van de burger.

Onder de voorwaarden die ze bepaalt, kan de Regering subsidies toekennen aan privaats- of publiekrechtelijke rechtspersonen met het oog op het bevorderen van de sensibilisering en het geven van opleidingen daartoe. Zij bepaalt hiervoor de aanvraag- en toekenningsprocedure.

**Art. 5.** Met inbegrip van subsidies, moedigt de Regering het wetenschappelijke werk en onderzoek aan die noodzakelijk zijn gelet op de doelstellingen bedoeld in artikel 2 en het toezicht bedoeld in artikel 15. Zij bepaalt de aanvraag- en toekenningsprocedure voor de subsidies.

41° espèce : une espèce, une sous-espèce ou un taxon inférieur; y compris les parties, gamètes ou propagules de ladite espèce pouvant survivre et ultérieurement se reproduire;

42° espèce indigène : espèce dont l'aire de répartition naturelle, passée ou présente, inclut en tout ou partie le territoire régional;

43° espèce européenne : espèce dont l'aire de répartition naturelle, passée ou présente, inclut en tout ou partie le territoire européen des États membres de l'Union européenne;

44° aire de répartition naturelle : aire occupée naturellement sans introduction directe ou indirecte ou intervention de l'homme;

45° espèce invasive : espèce exotique qui a tendance à se propager ou à se répandre en grand nombre, de manière excessive ou menaçante pour la préservation de la diversité biologique. La liste des espèces invasives figure à l'annexe IV;

46° introduction intentionnelle dans la nature : désigne l'apport, le transfert ou le déplacement volontaire, par l'homme, d'une espèce hors de son aire de répartition naturelle, en tout lieu d'où l'espèce peut se disperser librement dans l'environnement;

47° réintroduction dans la nature : tentative d'implantation d'une espèce dans une zone qui faisait partie de son aire de répartition naturelle historique mais d'où elle a été éliminée ou a disparu, en tout lieu d'où l'espèce peut se disperser librement dans l'environnement;

48° eaux ouvertes à la pêche : eaux où la pêche peut s'exercer conformément aux modalités fixées par ou en vertu de la présente ordonnance;

49° Directive 92/43/CEE : Directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

50° Directive 2009/147/CE : Directive 2009/147/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2009 concernant la conservation des oiseaux sauvages;

51° convention de Berne : convention du 19 septembre 1979 relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe;

52° PRD : Plan régional de développement;

53° PRAS : Plan régional d'affectation du sol;

54° CoBAT : Code bruxellois de l'aménagement du territoire;

55° Ministre : le Ministre qui a l'Environnement, dont la protection de la Nature, dans ses attributions;

56° Collège d'environnement : le collège visé à l'article 79 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

57° Institut : Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

58° AATL : Administration de l'aménagement du territoire et du logement de la Région de Bruxelles-Capitale;

59° CRMS : la Commission royale des monuments et sites visée à l'article 11 du CoBAT.

### CHAPITRE 3. — *Sensibilisation et recherche scientifique*

**Art. 4.** Le Gouvernement promeut la sensibilisation du public et des autorités administratives régionales, des organismes d'intérêt public, des personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, des communes aux éléments constitutifs de la diversité biologique, régionale et globale, et à la nécessité de les conserver et de les utiliser durablement, notamment en ce qui concerne les populations d'espèces de faune et de flore indigènes et leurs habitats et les habitats naturels. Il contribue à la diffusion de l'information nécessaire à cette fin et à la formation citoyenne.

Le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, allouer des subventions aux personnes de droit privé ou public en vue de favoriser la sensibilisation et de dispenser des formations dans ce but. Il détermine, à cette fin, la procédure de demande et d'octroi des subventions.

**Art. 5.** Le Gouvernement encourage, y compris par des subventions, les recherches et les travaux scientifiques nécessaires eu égard aux objectifs visés à l'article 2 et à la surveillance visée à l'article 15. Il détermine, à cette fin, la procédure de demande et d'octroi des subventions.

HOOFDSTUK 4. — *Planning**Afdeling 1. — Algemene bepalingen*

**Art. 6. § 1.** – De planning inzake natuurbehoud beoogt het sturen en coördineren van de voorbereiding, opstelling en uitvoering van beslissingen op het vlak van natuurbehoud en in beleidslijnen van gewestelijke bevoegdheid die daarop van invloed kunnen zijn.

§ 2. – De planning inzake natuurbehoud op gewestelijk niveau omvat :

- de redactie van een rapport over de staat van de natuur;
- de redactie van een gewestelijk natuurplan;
- desgevallend, de opstelling van actieplannen;
- de opstelling van inventarissen en het toezicht op de soorten en natuurlijke habitats.

*Afdeling 2. — Het rapport over de staat van de natuur*

**Art. 7.** Tegelijkertijd met het rapport over de staat van het leefmilieu bedoeld in artikel 17 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, stelt het Instituut een rapport op over de staat van de natuur in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het luik betreffende de instandhouding van de natuur en de biologische diversiteit in het rapport over de staat van het milieu is gebaseerd op de gegevens van dat rapport.

Het rapport over de staat van de natuur bevat minimaal :

1° de synthese van de gegevens ingezameld in het kader van het toezicht bedoeld in artikel 15 voor de voorbije periode;

2° een beoordeling van de voornaamste bedreigingen die boven de inheemse natuurlijke habitats en soorten hangen en een analyse van de processen en activiteitscategorieën die daarvan de oorzaak zijn;

3° een beoordeling van de uitvoering van het gewestelijk natuurplan en de actieplannen;

4° aanbevelingen om de in punt 2° bedoelde bedreigingen te bestrijden, met name de wenselijkheid van de herintroductie van inheemse soorten indien, op basis van de opgedane ervaring, blijkt dat een dergelijke herintroductie op efficiënte wijze bijdraagt tot het herstel van de goede staat van instandhouding van de populaties van deze soorten;

5° een voorstel van aanpassingen die desgevallend worden aangebracht in het gewestelijk natuurplan bedoeld in artikel 8, de actieplannen bedoeld in artikel 12 en het toezichtsschema bedoeld in artikel 15, net als in verordenende bepalingen, plannen of programma's die een rem of hindernis kunnen zijn voor de verwezenlijking van het natuurbehoudbeleid, met name gelet op de bedreigingen bedoeld in punt 2;

6° desgevallend de beoordeling van het beheer van de gewestelijke natuurreservaten uitgevoerd in toepassing van artikel 30, § 3.

Het rapport over de staat van de natuur wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

Dat rapport wordt samen met het rapport over de staat van het milieu neergelegd en verspreid volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 17, § 3 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering kan de modaliteiten voor de vorm vastleggen en de inhoud van dat rapport aanvullen.

*Afdeling 3. — Het gewestelijk natuurplan*

**Art. 8. § 1.** – De Regering stelt een gewestelijk natuurplan op voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gewestelijk natuurplan is een oriëntatie-, programmatie- en integratiedocument voor het natuurbehoudbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het plan legt de richtlijnen vast die op korte, middellange en lange termijn gevolgd moeten worden bij de besluitvorming door de Regering, het gewestelijk bestuur, de instellingen van openbaar nut, de privépersonen belast met een missie van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes.

Het plan wordt om de vijf jaar opgesteld. Het blijft van toepassing zolang het niet werd gewijzigd, vervangen of opgeheven. Het eerste plan wordt aangenomen uiterlijk binnen twee jaar nadat de deze ordonnantie van kracht wordt.

§ 2. – De Regering bepaalt de bepalingen van het plan die dwingend zijn voor de autoriteiten bedoeld in § 1. Daarvan mag alleen bij uitzondering worden afgeweken, bij ontstentenis van alternatieve oplossingen en voor zover de beslissing gerechtvaardigd wordt en in

CHAPITRE 4. — *Planification**Section 1<sup>re</sup>. — Dispositions générales*

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** – La planification en matière de conservation de la nature vise à orienter et à coordonner la préparation, l'élaboration et l'exécution des décisions dans le domaine de la conservation de la nature et dans les politiques de compétence régionale susceptibles d'affecter celle-ci.

§ 2. – La planification en matière de conservation de la nature au niveau régional comporte :

- l'élaboration d'un rapport sur l'état de la nature;
- l'élaboration d'un plan régional nature;
- le cas échéant, l'élaboration de plans d'action;
- l'établissement d'inventaires et la surveillance des espèces et des habitats naturels.

*Section 2. — Du rapport sur l'état de la nature*

**Art. 7.** En même temps qu'il élabore le rapport sur l'état de l'environnement visé à l'article 17 de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'Institut élabore un rapport sur l'état de la nature en Région de Bruxelles-Capitale.

Le volet relatif à la conservation de la nature et à la diversité biologique du rapport sur l'état de l'environnement se fonde sur les données de ce rapport.

Le rapport sur l'état de la nature comporte au minimum :

1° la synthèse des données récoltées dans le cadre de la surveillance visée à l'article 15 pour la période écoulée;

2° une évaluation des principales menaces qui pèsent sur les espèces et les habitats naturels indigènes et une analyse des processus et catégories d'activité qui en sont la cause;

3° une évaluation de la mise en œuvre du plan régional nature et des plans d'action;

4° des recommandations pour lutter contre les menaces visées au point 2°, et notamment l'opportunité de la réintroduction d'espèces indigènes lorsque, sur la base de l'expérience acquise, une telle réintroduction contribue de manière efficace à rétablir les populations de ces espèces dans un état de conservation favorable;

5° une proposition d'adaptations à apporter, le cas échéant, au plan régional nature visé à l'article 8, aux plans d'action visés à l'article 12 et au schéma de surveillance visé à l'article 15 ainsi qu'à toute disposition normative, plan ou programme susceptible de ralentir ou faire obstacle à la réalisation de la politique de conservation de la nature, notamment au regard des menaces visées au point 2°;

6° le cas échéant, l'évaluation de la gestion des réserves naturelles régionales effectuée en application de l'article 30, § 3.

Le rapport sur l'état de la nature est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature.

Il est déposé et diffusé en même temps que le rapport sur l'état de l'environnement selon les modalités visées à l'article 17, § 3, de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités de forme et compléter le contenu de ce rapport.

*Section 3. — Du plan régional nature*

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement établit un plan régional nature pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Le plan régional nature est un document d'orientation, de programmation et d'intégration de la politique de conservation de la nature en Région de Bruxelles-Capitale. Il détermine les lignes directrices à suivre à court, moyen et long termes, lors de la prise de décision par le Gouvernement, l'administration régionale, les organismes d'intérêt public, les personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, les communes.

Le plan est établi tous les cinq ans. Il reste d'application tant qu'il n'a pas été modifié, remplacé ou abrogé. Le premier plan est adopté au plus tard dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

§ 2. – Le Gouvernement détermine les dispositions du plan qui sont contraignantes pour les autorités visées au § 1<sup>er</sup>. Il ne peut y être dérogé qu'à titre exceptionnel, à défaut de solutions alternatives et pour autant que la décision soit justifiée et spécialement motivée par des motifs

het bijzonder gemotiveerd wordt door dwingende redenen van algemeen belang. De Regering kan de modaliteiten voor de afwijkingprocedure vastleggen.

Voor het overige heeft het gewestelijk natuurplan een indicatieve waarde. Elke afwijking van de niet-dwingende voorschriften van het plan moet met redenen omkleed worden.

§ 3. – Onverminderd de vereisten opgelegd in artikel 40, worden de vigerende aanwijzingsbesluiten van natuur- of bosreservaten, de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-gebieden en andere plannen en programma's dan het gewestelijk natuurplan, genomen krachtens deze ordonnantie en in het gewestelijk natuurplan aangeduid als niet verenigbaar, aan een herziening onderworpen binnen twaalf maanden na de publicatie van het gewestelijk natuurplan onder de voorwaarden en volgens de proceduremodaliteiten voorzien in deze ordonnantie om aldus de verenigbaarheid van de bepalingen daarvan en die in het bedoelde plan te verzekeren.

**Art. 9. § 1.** – Bij de opstelling van het plan worden volgende elementen in aanmerking genomen :

1° de doelstellingen en vereisten bedoeld in artikel 2;

2° het rapport over de staat van de natuur bedoeld in artikel 7, de resultaten van het toezicht uitgeoefend conform artikel 15, net als de biologische waarderingskaart en de inventaris bedoeld in artikel 20, § 1;

3° de vigerende beschermingsmaatregelen genomen in of krachtens deze ordonnantie, met inbegrip van de aanwijzingsbesluiten en de beheerplannen van de natuurreservaten, de bosreservaten en de Natura 2000-gebieden;

4° de relevante voorschriften van de strategieën, plannen en programma's die het natuurbehoudbeleid kunnen omkaderen, oriënteren, beïnvloeden of verstoren en die zijn opgesteld op internationaal en communautair niveau, en desgevallend op nationaal en gewestelijk niveau, met inbegrip van de andere twee gewesten;

5° de voorschriften van het GewOP;

6° de beste beschikbare wetenschappelijke informatie.

§ 2. – Het plan bevat minimaal :

1° de doelstellingen van het natuurbehoudbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zowel op het kwalitatieve als het kwantitatieve vlak, met inbegrip van wat betreft de oprichting van een Brussels ecologisch netwerk;

2° de cartografische weergave van de doelstellingen bedoeld in punt 1° op een kaart getekend op ten minste 1/25 000<sup>ste</sup>, met inbegrip van een afbeelding van het Brusselse ecologische netwerk;

3° de uit te voeren maatregelen, net als de krachtlijnen die de autoriteiten bedoeld in artikel 8, § 1 dienen na te leven in de uitoefening van hun bevoegdheden om de in punt 1° bedoelde doelstellingen te bereiken;

4° de programmering in tijd en ruimte voor de uitvoering van de maatregelen bedoeld in punt 3°;

5° desgevallend een lijst van de vigerende verordenende bepalingen, plannen en programma's, evenals de beschermingsmaatregelen die worden beschouwd als onverenigbaar met de verwezenlijking van de doelstellingen bedoeld in punt 1° en 2°;

6° een raming van het totale budget vereist voor de uitvoering van de maatregelen bedoeld in punt 3°.

De Regering kan de inhoud van het plan nader bepalen.

**Art. 10. § 1.** – De Regering stelt een ontwerp van gewestelijk natuurplan op en stelt een milieueffectrapport op conform de bepalingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

De Regering onderwerpt het ontwerp van plan, samen met het milieueffectrapport, aan een openbaar onderzoek en aan de adviezen vereist conform de bepalingen van die ordonnantie.

§ 2. – Binnen negen maanden na de aanneming van het ontwerp van plan, keurt de Regering het plan definitief goed. Wanneer de Regering afwijkt van ofwel de mening van een autoriteit geraadpleegd conform § 1, lid 2, ofwel het GewOP, dient ze haar beslissing met redenen te omkleeden.

Het besluit tot aanneming van het plan wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd, onverminderd de modaliteiten voor de bekendmaking aan het publiek voorzien in artikel 15 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. Het plan wordt ook voor het publiek

impérieux d'intérêt général. Le Gouvernement peut déterminer les modalités de la procédure de dérogation.

Le plan régional nature a valeur indicative pour le surplus. Tout écart par rapport aux prescriptions non contraignantes du plan est motivé.

§ 3. – Sans préjudice des exigences fixées à l'article 40, les arrêtés de désignation de réserves naturelles et forestières, les arrêtés de désignation des sites Natura 2000 et les plans et programmes autres que le plan régional nature, en vigueur, pris en vertu de la présente ordonnance et identifiés comme incompatibles dans le plan régional nature, sont mis en révision dans les douze mois qui suivent la publication du plan régional nature aux conditions et selon les modalités de procédure prévues par la présente ordonnance de manière à garantir la compatibilité de leurs dispositions avec celles du même plan.

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** – Le plan est établi en tenant compte notamment :

1° des objectifs et exigences visés à l'article 2;

2° du rapport sur l'état de la nature visé à l'article 7, des résultats de la surveillance menée conformément à l'article 15 ainsi que de la carte d'évaluation biologique et de l'inventaire visés à l'article 20, § 1<sup>er</sup>;

3° des mesures de protection en vigueur prises par ou en vertu de la présente ordonnance, y compris les arrêtés de désignation et les plans de gestion des réserves naturelles, des réserves forestières et des sites Natura 2000;

4° des prescriptions pertinentes des stratégies, plans et programmes susceptibles d'encadrer, d'orienter, d'influencer ou d'interférer avec la politique de conservation de la nature et établis au niveau international et communautaire ainsi que, le cas échéant, aux niveaux national et régional, y compris dans les deux autres régions;

5° des prescriptions du PRD;

6° des meilleures informations scientifiques disponibles.

§ 2. – Le plan comporte au minimum :

1° les objectifs de la politique de la conservation de la nature en Région de Bruxelles-Capitale, tant sur le plan quantitatif que qualitatif, y compris en ce qui concerne l'établissement d'un réseau écologique bruxellois;

2° l'expression cartographique des objectifs visés au point 1° sur une carte établie au moins au 1/25 000<sup>e</sup>, y compris une représentation du réseau écologique bruxellois;

3° les mesures à mettre en œuvre ainsi que les lignes de conduite à respecter par les autorités visées à l'article 8, § 1<sup>er</sup> dans l'exercice de leurs compétences pour atteindre les objectifs visés au point 1°;

4° la programmation dans le temps et dans l'espace de la mise en œuvre des mesures visées au point 3°;

5° le cas échéant, une liste des dispositions normatives, des plans et programmes ainsi que des mesures de protection en vigueur considérées comme incompatibles avec la réalisation des objectifs visés aux points 1° et 2°;

6° une estimation du budget global nécessaire à la mise en œuvre des mesures visées au point 3°.

Le Gouvernement peut préciser le contenu du plan.

**Art. 10. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement élabore un projet de plan régional nature et réalise un rapport sur les incidences environnementales conformément aux dispositions de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Le Gouvernement soumet le projet de plan, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, à l'enquête publique et aux avis requis conformément aux dispositions de cette ordonnance.

§ 2. – Dans les neuf mois qui suivent l'adoption du projet de plan, le Gouvernement arrête définitivement le plan. Lorsque le Gouvernement s'écarte soit de l'avis d'une instance consultée conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, soit du PRD, sa décision est motivée.

L'arrêté adoptant le plan est publié au *Moniteur belge*, sans préjudice des modalités d'information du public prévues par l'article 15 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Le plan est également rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et

beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het BROH en naar het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente.

**Art. 11.** De bepalingen tot regeling van de aanneming en bekendmaking van het gewestelijk natuurplan zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Indien het echter een kleine wijziging betreft, beslist de Regering of die wijziging een significant milieueffect kan hebben conform artikel 5 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In voorkomend geval stelt de Regering een milieueffectrapport op conform de bepalingen van die ordonnantie. De Regering neemt het ontwerp van wijziging van het gewestelijk natuurplan aan en onderwerpt het, samen met het milieueffectrapport, aan een openbaar onderzoek en aan de adviezen vereist conform de bepalingen van die ordonnantie.

In de andere gevallen kan de Regering beslissen dat de kleine wijziging niet aan een openbaar onderzoek onderhevig is.

#### *Afdeling 4. — De actieplannen*

**Art. 12.** § 1. – De Regering kan actieplannen aannemen :

1° om de instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten te verbeteren, in het bijzonder natuurlijke habitats en soorten van communautair of gewestelijk belang;

2° om de processen die de biologische diversiteit aantasten te bestrijden, met inbegrip van invasieve exoten;

3° om het duurzame gebruik van elementen van de biologische diversiteit aan te moedigen.

De actieplannen zijn oriëntatie-, programmatie- en beheersdocumenten voor een specifieke actie van de gewestelijke besturen, de instellingen van openbaar nut, de privépersonen belast met een opdracht van openbare dienst en – in aangelegenheden van gewestelijk belang – de gemeentes inzake natuurbehoud. Daarin worden richtlijnen vastgelegd bestemd voor alle of bepaalde autoriteiten. Ze vormen een verduidelijking van of aanvulling op het gewestelijk natuurplan.

In de actieplannen kunnen ook aanbevelingen en codes van goede praktijk voor particulieren worden vastgelegd.

Desgevallend vermelden ze een lijst van de vigerende verordenende bepalingen, plannen en programma's, evenals de beschermingsmaatregelen die worden beschouwd als onverenigbaar met de verwezenlijking van de doelstellingen die ze nastreven.

De Regering kan de inhoud van de actieplannen nader bepalen.

De actieplannen blijven van kracht tot ze worden gewijzigd, opgeheven of vervangen.

§ 2. – De Regering beslist welke delen van het actieplan dwingend zijn voor de autoriteiten bedoeld in artikel 8, § 1. De bepalingen van artikel 8, § 2 zijn op haar van toepassing.

§ 3. – Onverminderd de vereisten opgelegd in artikel 40, worden de vigerende aanwijzingsbesluiten van natuur- of bosreservaten, de aanwijzingsbesluiten van de Natura 2000-gebieden en andere plannen en programma's dan het gewestelijk natuurplan, genomen krachtens deze ordonnantie en in een actieplan aangeduid als niet verenigbaar, aan een herziening onderworpen binnen twaalf maanden na de publicatie van het actieplan onder de voorwaarden en volgens de proceduremodaliteiten voorzien in deze ordonnantie om aldus de verenigbaarheid van de bepalingen daarvan en die in het bedoelde plan te verzekeren.

**Art. 13.** § 1. – De Regering stelt een ontwerp van actieplan op, rekening houdend met de elementen bedoeld in artikel 9 en bepaalt of dat voorontwerp significante milieueffecten kan hebben conform artikel 5 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In voorkomend geval stelt de Regering een milieueffectrapport op conform de bepalingen van die ordonnantie. De Regering onderwerpt het ontwerp van actieplan, samen met het milieueffectrapport, aan een openbaar onderzoek en aan de adviezen vereist conform de bepalingen van die ordonnantie. De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud wordt in het kader van die procedure geraadpleegd.

In de andere gevallen onderwerpt de Regering het ontwerp van actieplan gedurende vijftien dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

est notifié à l'AATL et au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune.

**Art. 11.** Les dispositions réglant l'adoption et la publication du plan régional nature sont applicables à sa révision.

Toutefois, lorsque la modification est mineure, le Gouvernement décide si celle-ci est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, conformément à l'article 5 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement réalise un rapport sur les incidences environnementales conformément aux dispositions de cette ordonnance. Le Gouvernement adopte le projet de modification du plan régional nature et le soumet, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, à l'enquête publique et aux avis requis conformément aux dispositions de cette ordonnance.

Dans les autres cas, le Gouvernement peut décider que la modification mineure n'est pas soumise à enquête publique.

#### *Section 4. — Des plans d'action*

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut adopter des plans d'action :

1° pour améliorer la conservation des habitats naturels et des espèces, en particuliers des habitats naturels et des espèces d'intérêt communautaire ou régional;

2° pour lutter contre les processus de dégradation de la diversité biologique, y compris les espèces exotiques invasives;

3° pour encourager l'utilisation durable d'éléments de la diversité biologique.

Les plans d'action sont des documents d'orientation, de programmation et de gestion d'une action spécifique des autorités administratives régionales, des organismes d'intérêt public, des personnes privées chargées d'une mission de service public et, dans les matières d'intérêt régional, des communes en matière de conservation de la nature. Ils fixent des lignes directrices à l'attention de toutes ou certaines de ces autorités. Ils précisent ou complètent le plan régional nature.

Les plans d'action peuvent aussi fixer des recommandations et des codes de bonne pratique à l'attention des particuliers.

Ils indiquent, le cas échéant, une liste des dispositions normatives, des plans et programmes ainsi que des mesures de protection en vigueur considérées comme incompatibles avec la réalisation des objectifs qu'ils poursuivent.

Le Gouvernement peut préciser le contenu des plans d'action.

Les plans d'action restent en vigueur jusqu'au moment où ils sont modifiés, abrogés ou remplacés.

§ 2. – Le Gouvernement détermine les parties du plan d'action qui sont contraignantes pour les autorités visées à l'article 8, § 1<sup>er</sup>. Les dispositions de l'article 8, § 2, lui sont applicables.

§ 3. – Sans préjudice des exigences fixées à l'article 40, les arrêtés de désignation de réserves naturelles et forestières, les arrêtés de désignation des sites Natura 2000 et les plans et programmes autres que le plan régional nature, en vigueur, pris en vertu de la présente ordonnance et identifiés comme incompatibles dans un plan d'action sont mis en révision dans les douze mois qui suivent la publication du plan d'action aux conditions et selon les modalités de procédure prévues par la présente ordonnance de manière à garantir la compatibilité de leurs dispositions avec celles du même plan.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement élabore un projet de plan d'action, en tenant compte notamment des éléments visés à l'article 9, et décide s'il est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement, conformément à l'article 5 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement réalise un rapport sur les incidences environnementales conformément aux dispositions de cette ordonnance. Le Gouvernement soumet le projet de plan d'action accompagné du rapport sur les incidences environnementales à l'enquête publique et aux avis requis conformément aux dispositions de cette ordonnance. Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature est consulté dans le cadre de cette procédure.

Dans les autres cas, le Gouvernement soumet le projet de plan d'action à une enquête publique de quarante-cinq jours annoncée par :

1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingsborden van de betrokken gemeentes en, desgevallend, bij het gebied of de gebieden die rechtstreeks worden bedoeld op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;

2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

1° de gemeentes op wie het ontwerp van actieplan geheel of gedeeltelijk van toepassing is;

2° de plaats(en) waar het ontwerp van actieplan ter beschikking ligt van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;

3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De raad verstuurt zijn advies binnen 45 dagen na de aanvraag. Bij ontstentenis van verzending binnen die termijn, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen zestig dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en van het openbaar onderzoek die in deze paragraaf beoogd worden.

§ 2. – Binnen zes maanden na de aanneming van het ontwerp van plan, keurt de Regering het plan definitief goed. Wanneer de Regering afwijkt van ofwel de mening van een autoriteit geraadpleegd conform § 1, ofwel het GewOP, dient ze haar beslissing met redenen te omkleeden.

Het besluit tot aanneming van het actieplan wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd, onverminderd de modaliteiten voor de bekendmaking aan het publiek voorzien in artikel 15 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's. Het plan wordt ook voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het BROH en naar het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente.

**Art. 14.** De bepalingen tot regeling van de aanneming en bekendmaking van het actieplan zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Voor kleine wijzigingen waarvan de Regering beslist om ze niet aan een milieueffectbeoordeling te onderwerpen, kan ze beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

#### Afdeling 5. — Toezicht op de natuur

**Art. 15.** § 1. – Het Instituut houdt toezicht op de staat van instandhouding van soorten en natuurlijke habitats aanwezig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, daarbij inzonderheid rekening houdend met prioritaire natuurlijke habitats en soorten, natuurlijke habitats van communautair en gewestelijk belang, net als met de soorten bedoeld in bijlage II.5, conform een vijfjaarlijks toezichtsschema aangenomen door de Regering.

Het toezichtsschema voorziet dat de volgende taken worden uitgevoerd :

1° de identificatie van de soorten en habitats die continu of periodiek worden gevolgd, niettegenstaande elke aanpassing tijdens de uitvoering, ingegeven door de actualiteit, mogelijk is;

2° de realisatie – op basis van wetenschappelijke inventarissen – van periodieke kwalitatieve en kwantitatieve balansen van de staat van instandhouding op gewestelijke schaal van de natuurlijke habitats en soorten;

3° het bijhouden van een register van diersoorten van communautair belang en gewestelijk belang die werden gevangengenomen of door een ongeval omgekomen;

4° de identificatie, de analyse van en het toezicht op de bedreigingen waarmee de habitats en de soorten eventueel geconfronteerd worden en van/op de processen en activiteitscategorieën die daarvan de oorzaak zijn;

1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et, le cas échéant, au niveau du ou des sites directement concernés, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;

2° la diffusion d'un avis sur le site Internet de l'Institut.

L'avis d'enquête mentionne :

1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet de plan d'action;

2° le ou les endroits où le projet de plan d'action est mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;

3° la date de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature qui lui envoie son avis dans les 45 jours de la demande. A défaut d'envoi dans ce délai, il est passé outre cet avis et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations ainsi que son avis motivé au Gouvernement dans les soixante jours de la clôture de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'organisation et de contenu de la consultation et de l'enquête publique visées au présent paragraphe.

§ 2. – Dans les six mois qui suivent l'adoption du projet de plan, le Gouvernement arrête définitivement le plan. Lorsque le Gouvernement s'écarte soit de l'avis d'une instance consultée conformément au § 1<sup>er</sup>, soit du PRD, sa décision est motivée.

L'arrêté adoptant le plan d'action est publié au *Moniteur belge*, sans préjudice des modalités d'information du public prévues par l'article 15 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement. Il est également rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL et au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée.

**Art. 14.** Les dispositions réglant l'adoption et la publication du plan d'action sont applicables à sa révision.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures qu'il décide de ne pas soumettre à évaluation environnementale ne sont pas soumises à enquête publique.

#### Section 5. — De la surveillance de la nature

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. – L'Institut surveille l'état de conservation des espèces et habitats naturels présents en Région de Bruxelles-Capitale, en tenant particulièrement compte des habitats naturels et des espèces prioritaires, d'intérêt communautaire et d'intérêt régional, ainsi que des espèces visées à l'annexe II.5, conformément à un schéma de surveillance quinquennal adopté par le Gouvernement.

Le schéma de surveillance comporte notamment l'accomplissement des tâches suivantes :

1° l'identification des espèces et habitats qui feront l'objet de relevés permanents ou périodiques, nonobstant toute adaptation réalisée en cours de mise en œuvre, motivée par des raisons d'actualité;

2° la réalisation, sur la base de relevés scientifiques, de bilans périodiques, qualitatifs et quantitatifs, de l'état de conservation, à l'échelle de la Région, des habitats naturels et des espèces;

3° la tenue à jour d'un registre des captures et des mises à mort accidentelles des espèces animales d'intérêt communautaire et d'intérêt régional;

4° l'identification, l'analyse et la surveillance des menaces auxquelles les habitats et les espèces sont éventuellement confrontés et des processus et catégories d'activité qui en sont la cause;

5° het toezicht op en de beoordeling van het beheer van de gebieden beschermd in toepassing van deze ordonnantie en de groene ruimtes beheerd door het Gewest, desgevallend op basis van onafhankelijke wetenschappelijke studies;

6° de opvolging van de compenserende maatregelen die eventueel zijn aangenomen in het kader van de afwijkingen gevestigd in het kader van deze ordonnantie;

7° de redactie en verzending naar de Europese Commissie, om de zes jaar, van een rapport over de toepassing van de bepalingen genomen in het kader van Richtlijn 92/43/EEG en van Richtlijn 2009/147/EG, waarvan de structuur en bekendmakingsmodaliteiten door de Regering worden vastgelegd.

Rekening houdend met de best beschikbare wetenschappelijke kennis, kan de Regering de modaliteiten bepalen voor de beoordeling van de staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats, met inbegrip van wat betreft het vastleggen van referentiewaarden en indicatoren voor de staat van instandhouding op relevante geografische schaal.

§ 2. – De bevoegde overheden of diensten van het Gewest en de gemeentes bezorgen het Instituut alle informatie waarover ze beschikken en die mogelijk kan bijdragen tot het toezicht op de staat van instandhouding van de soorten en natuurlijke habitats. Ze brengen het Instituut ook op de hoogte over alle wijzigingen in die gegevens.

De Regering bepaalt de relevante overheden en diensten en neemt de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf aan.

§ 3. – De door de Regering aangestelde ambtenaren en medewerkers zijn gemachtigd om eigendommen van zowel private als openbare eigenaars te betreden en daar het nodige te doen om biologische gegevens te verzamelen nodig voor de uitvoering van de in deze ordonnantie opgelegde verplichtingen, en dit tussen twee uur vóór zonsopgang tot drie uur na zonsondergang, mits een voorafgaande melding aan de eigenaars.

In afwijking van het eerste lid is de toegang tot de woonplaats of de lokalen voor beroeps- of handelsgebruik enkel mogelijk met de uitdrukkelijke toestemming van de eigenaars of de gebruikers. Bij gebrek aan dergelijke toestemming wordt de toegang onderworpen aan de machtiging van de rechter van de rechtbank van eerste aanleg.

De ingezamelde biologische gegevens mogen alleen gebruikt worden voor doeleinden in toepassing van deze ordonnantie.

#### HOOFDSTUK 5. — *Vererving*

**Art. 16.** Om redenen van natuurbehoud mag de Regering beslissen om onroerende goederen te onteigenen voor het algemeen belang.

Op verzoek van het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente, mag de Regering die gemeente toestaan om dergelijk goed voor het algemeen belang te onteigenen onder dezelfde voorwaarden.

**Art. 17.** Om redenen van natuurbehoud mag het Gewest zijn eigendoms-, huur- of gebruiksrecht op een onroerend goed dat het Gewest bezit of waarover het beschikt, ruilen voor het eigendoms-, huur- of gebruiksrecht van een ander onroerend goed met de toelating van de houder van het betreffende recht.

De kosten voor de ruilakte en de hypotheekformaliteiten zijn voor rekening van het Gewest.

#### HOOFDSTUK 6. — *Behoudsmaatregelen en relaties met andere wetgevingen*

**Art. 18.** § 1. – De behoudsmaatregelen voorzien in of krachtens deze ordonnantie doen in hun toepassing geen afbreuk aan de preventie- en herstelmaatregelen voor de schade berokkend aan de soorten en natuurlijke habitats die worden geregeld door de ordonnantie van 13 november 2008 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade.

§ 2. – Indien de goedgekeurde behouds- en beschermingsmaatregelen voorzien in of krachtens deze ordonnantie en een andere wetgevende tekst simultaan van toepassing zijn op hetzelfde gebied of dezelfde soort, dan zijn hun gevolgen en verplichtingen cumulatief van toepassing.

Ingeval de behoudsmaatregelen voor een beschermde soort of beschermd gebied voorzien in of krachtens deze ordonnantie niet verenigbaar zijn met andere beschermingsbepalingen voor het betrokken gebied of de betrokken soort voorzien in of krachtens een andere wetgevende tekst, geniet het betrokken gebied of de betrokken soort de bepalingen die het meest geschikt zijn voor het behoud of herstel ervan in een gunstige staat van instandhouding.

5° la surveillance et l'évaluation de la gestion des sites protégés en application de la présente ordonnance et des espaces verts gérés par la Région, le cas échéant sur la base d'études scientifiques indépendantes;

6° le suivi des mesures compensatoires éventuellement adoptées dans le cadre des régimes dérogatoires établis en vertu de la présente ordonnance;

7° l'établissement et l'envoi à la Commission européenne, tous les six ans, d'un rapport sur l'application des dispositions prises dans le cadre de la Directive 92/43/CEE et de la Directive 2009/147/CE, dont la structure et les modalités de publicité sont fixées par le Gouvernement.

Le Gouvernement peut définir, compte tenu des meilleures connaissances scientifiques disponibles, les modalités de l'évaluation de l'état de conservation des espèces et des habitats naturels, y compris en ce qui concerne la fixation de valeurs de référence et l'établissement d'indicateurs de l'état de conservation aux échelles géographiques pertinentes.

§ 2. – Les autorités ou services ressortissant de la Région et les communes transmettent à l'Institut les informations en leur possession susceptibles de contribuer à la surveillance de l'état de conservation des espèces et des habitats naturels. Ils informent également l'Institut de toutes modifications de ces données.

Le Gouvernement détermine les autorités et services concernés et arrête les modalités d'application du présent paragraphe.

§ 3. – Les fonctionnaires et agents désignés par le Gouvernement sont autorisés à pénétrer dans les propriétés tant publiques que privées, pour y procéder aux opérations indispensables à la collecte des données biologiques nécessaires à la réalisation des obligations prescrites par la présente ordonnance, entre deux heures avant le lever du soleil et trois heures après le coucher du soleil et moyennant information préalable des propriétaires.

Par dérogation à l'alinéa premier, l'accès aux domiciles ou aux locaux professionnels et commerciaux ne peut se faire que moyennant le consentement exprès des propriétaires ou des occupants. A défaut d'un tel accord, l'accès est subordonné à une autorisation du juge du tribunal de première instance.

Les données biologiques récoltées ne peuvent être utilisées à d'autres fins qu'à l'application de la présente ordonnance.

#### CHAPITRE 5. — *Acquisition*

**Art. 16.** Pour des raisons de conservation de la nature, le Gouvernement peut décider l'expropriation pour cause d'utilité publique de biens immobiliers.

A la demande du collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée, le Gouvernement peut autoriser cette commune à exproprier pour cause d'utilité publique un tel bien et dans les mêmes conditions.

**Art. 17.** Pour des raisons de conservation de la nature, la Région peut échanger le droit de propriété, la location ou le droit d'usage d'un bien immobilier qu'elle détient en propriété ou dont elle dispose contre le droit de propriété, la location ou le droit d'usage d'un autre bien immobilier avec l'accord du titulaire du droit concerné.

Les frais de l'acte d'échange et des formalités hypothécaires sont à charge de la Région.

#### CHAPITRE 6. — *Clause de sauvegarde et relations avec d'autres législations*

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. – Les mesures de conservation prévues par ou en vertu de la présente ordonnance s'appliquent sans préjudice des mesures de prévention et de restauration du dommage causé aux espèces et aux habitats naturels qui sont régies par l'ordonnance du 13 novembre 2008 relative à la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux.

§ 2. – Lorsque des mesures de conservation ou de protection prévues par ou en vertu de la présente ordonnance et un autre texte législatif s'appliquent simultanément à un même site ou une même espèce, leurs effets et obligations sont d'application cumulative.

En cas d'incompatibilité entre des mesures de conservation d'un site ou d'une espèce protégée prévues par ou en vertu de la présente ordonnance et d'autres régimes de protection du site ou de l'espèce concerné prévus par ou en vertu d'un autre texte législatif, le site ou l'espèce concerné bénéficie du régime le plus approprié pour son maintien ou son rétablissement dans un état de conservation favorable.

**Art. 19. § 1.** – In geval van onverenigbaarheid tussen enerzijds ofwel :

1° behoudsmaatregelen van een beschermd gebied of een beschermde soort voorzien in of krachtens deze ordonnantie;

2° ofwel een of meer voorschriften van het gewestelijk natuurplan of een actieplan voorzien in deze ordonnantie of een ontwerp van dergelijk plan;

en anderzijds ofwel :

1° een of meer voorschriften van een vigerend gewestelijk of gemeentelijk plan of programma;

2° ofwel de exploitatie van een geldig vergunde of aangegeven inrichting krachtens de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

3° ofwel andere beschermingsbepalingen voor het betrokken gebied of de betrokken soort voorzien in of krachtens een andere wetgevende tekst,

organiseert de Regering een overleg tussen het Instituut en, naargelang het geval, de betrokken diensten van het gewestelijk bestuur, de betrokken adviesorganen, de betrokken gemeentelijke autoriteit en/of de betrokken exploitant binnen dertig dagen nadat de onverenigbaarheid is vastgesteld.

De Regering mag de modaliteiten voor de overlegprocedure bepalen.

§ 2. – Een onverenigbaarheid bedoeld in § 1 kan worden vastgesteld in het gewestelijk natuurplan of in een actieplan of, bij ontstentenis, bij een met redenen omklede beslissing van het Instituut, met name wanneer :

1° het plan of programma, de inrichting of de beschermingsbepalingen in kwestie afbreuk kunnen doen aan de instandhouding van het gebied of de betrokken beschermde soort, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen, programma's of projecten;

2° het plan of programma, de inrichting of de beschermingsbepalingen in kwestie afbreuk doet aan de verwezenlijking van een of meer doelstellingen van het gewestelijk natuurplan of het betrokken actieplan.

§ 3. – Na het overleg komen de partijen overeen welke corrigerende maatregelen getroffen moeten worden om de plannen of de programma's, de inrichtingen of de beschermingsbepalingen in kwestie in overeenstemming te brengen.

Die maatregelen worden vastgelegd onverminderd de bepalingen van toepassing op de correctie van het plan of programma, de installatie of de beschermingsbepalingen in kwestie krachtens de wetgeving op grond waarvan het onverenigbare plan of programma, de onverenigbare installatie of beschermingsbepalingen respectievelijk werden aangenomen, toegestaan, aangegeven of ingesteld.

Ingeval de partijen het niet eens raken, beslist de Regering, na raadpleging van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en de overige aangewezen instanties, welke corrigerende maatregelen getroffen moeten worden om de in het eerste lid bedoelde verenigbaarheid te garanderen, onverminderd de toepassing van § 4.

§ 4. – In het geval bedoeld in § 2, 1° echter, kan het onverenigbare plan of programma, de onverenigbare installatie of beschermingsbepalingen als dusdanig behouden worden indien een afwijking op het behoudsregime van het gebied of de betrokken soort wordt aangevraagd door respectievelijk een autoriteit bevoegd om het plan of het programma aan te nemen, door de betrokken exploitant of door de bevoegde autoriteit belast met de invoering van de beschermingsbepalingen en verleend conform de voorwaarden en de procedure voorzien in deze ordonnantie.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bepalen.

## TITEL II. — Bescherming van het natuurlijk milieu

### HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

**Art. 20. § 1.** – Het Instituut maakt en actualiseert een biologische waarderingskaart van het grondgebied van het Gewest, met inbegrip van een inventaris van gebieden van hoge biologische waarde die bescherming verdienen.

Die kaart wordt openbaar gemaakt volgens de modaliteiten bepaald door de Regering.

De Regering kan de periodiciteit van de update en modaliteiten voor de vorm en inhoud van die kaart vastleggen.

**Art. 19. § 1<sup>er</sup>.** – En cas d'incompatibilité entre, d'une part, soit :

1° des mesures de conservation d'un site ou d'une espèce protégée prévues par ou en vertu de la présente ordonnance;

2° une ou plusieurs prescriptions du plan régional nature ou d'un plan d'action prévu par la présente ordonnance ou d'un projet de ces plans,

et, d'autre part, soit :

1° une ou plusieurs prescriptions d'un plan ou programme régional ou communal en vigueur;

2° l'exploitation d'une installation valablement autorisée ou déclarée en vertu de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

3° d'autres régimes de protection du site ou de l'espèce concerné prévus par ou en vertu d'un autre texte législatif,

une concertation est organisée par le Gouvernement entre l'Institut et, selon les cas, les services de l'administration régionale concernés, les organes d'avis concernés, l'autorité communale concernée et/ou l'exploitant concerné, dans les trente jours de la constatation de l'incompatibilité.

Le Gouvernement peut fixer les modalités de la procédure de concertation.

§ 2. – Une incompatibilité visée au § 1<sup>er</sup> peut être constatée dans le plan régional nature ou dans un plan d'action ou, à défaut, par décision motivée de l'Institut, notamment lorsque :

1° le plan ou programme, l'installation ou le régime de protection concerné est susceptible de compromettre la conservation du site ou de l'espèce protégée concerné, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans, programmes ou projets;

2° le plan ou programme, l'installation ou le régime de protection concerné compromet la réalisation d'un ou plusieurs objectifs du plan régional nature ou du plan d'action concerné.

§ 3. – Au terme de la concertation, les parties s'accordent sur les mesures correctrices à prendre pour rendre compatibles les plans ou les programmes, les installations ou les régimes de protection concernés.

Les mesures sont fixées sans préjudice des dispositions applicables à la correction du plan ou du programme, de l'installation ou du régime de protection concerné en vertu de la législation sur le fondement de laquelle le plan ou le programme, l'installation ou le régime de protection incompatible a été respectivement adopté, autorisé, déclaré ou mis en place.

En cas de désaccord persistant entre les parties, le Gouvernement décide, après consultation du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et des autres instances qu'il désigne, des mesures correctrices à prendre de manière à garantir la compatibilité visée à l'alinéa premier, sans préjudice de l'application du § 4.

§ 4. – Toutefois, dans l'hypothèse visée au § 2, 1°, le plan ou le programme, l'installation ou le régime de protection incompatible peut être maintenu en l'état si une dérogation au régime de conservation du site ou de l'espèce concerné est sollicitée respectivement par l'autorité compétente pour adopter le plan ou le programme, par l'exploitant concerné ou par l'autorité compétente chargée de la mise en place du régime de protection et octroyée conformément aux conditions et à la procédure prévues par la présente ordonnance.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application du présent article.

## TITRE II. — Protection du milieu naturel

### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Art. 20. § 1<sup>er</sup>.** – L'Institut dresse et actualise une carte d'évaluation biologique du territoire de la Région, incluant un inventaire des sites de haute valeur biologique et dignes de protection.

Cette carte est rendue publique selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

Le Gouvernement peut arrêter la périodicité d'actualisation et les modalités de forme et de contenu de cette carte.

§ 2. – Gebieden die het beschermen waard zijn, met name de gebieden bedoeld in § 1 eventueel uitgebreid met een buffer, kunnen door de Regering worden aangewezen als natuurreservaat of bosreservaat.

**Art. 21.** § 1. – Om bij te dragen aan de instandhouding en de coherentie van het Natura 2000-netwerk, worden de gebieden in het Gewest die van belang zijn voor de biodiversiteit in de Europese Unie ingesteld als Natura 2000-gebieden.

De Natura 2000-gebieden worden aangewezen bij Regeringsbesluit volgens de criteria en de procedure beschreven in hoofdstuk 4 van titel II.

§ 2. – Een natuur- of bosreservaat dat als Natura 2000-gebied is aangewezen, geniet het beheersstelsel zoals voorzien in of krachtens hoofdstuk 4 van titel II voor het gedeelte dat als Natura 2000-gebied is opgenomen.

§ 3. – Een Natura 2000-gebied dat volledig of gedeeltelijk onder het statuut van natuur- of bosreservaat valt, blijft het beheersstelsel genieten zoals voorzien in of krachtens hoofdstuk 4.

Het beheerplan van het Natura 2000-gebied dat is goedgekeurd in toepassing van artikel 50 geldt – in overeenstemming met artikel 51 – als beheerplan voor het natuurreservaat of bosreservaat bedoeld in artikel 29, 32 en 37.

**Art. 22.** De instandhoudingdoelstellingen van een gebied dat het voorwerp uitmaakt van een van de beschermingsmaatregelen bepaald in deze ordonnantie omvatten, op het niveau van dat gebied, het behoud en/of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de natuurlijke habitats van gewestelijk belang opgenomen in bijlage I.2 en de populaties van de soorten van gewestelijk belang opgenomen in bijlage II.4, die werden geïnventariseerd in het gebied conform artikel 20, § 1, voor zover dit in Natura 2000-gebieden de verwezenlijking van de in artikel 40, § 2 bedoelde instandhoudingdoelstellingen van het gebied niet in het gedrang brengen.

**Art. 23.** In overeenstemming met artikel 7, § 4, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, geldt het beheerplan, goedgekeurd door de Regering in overeenstemming met artikel 29, 32, 37 of 50, als milieuvergunning of aangifte voor de inrichtingen, bepaald in het plan, die nodig zijn voor de handelingen bedoeld in artikel 29, § 1, lid 5, 3° of 49, lid 2, 9°.

**Art. 24.** De kwaliteitsnormen aangenomen krachtens andere wetgevingen moeten bijdragen aan de verwezenlijking van de instandhoudingdoelstellingen die krachtens deze ordonnantie van toepassing zijn in de natuurreservaten, de bosreservaten en de Natura 2000-gebieden. Desgevallend zullen het gewestelijk natuurplan en de actieplannen bedoeld in hoofdstuk 4 van Titel I aangeven welke wijzigingen aangebracht moeten worden aan de vigerende normen en nieuwe daartoe aan te nemen normen.

De instandhoudingdoelstellingen en/of ecologische kwaliteitsnormen die krachtens deze ordonnantie van toepassing zijn in de natuurreservaten, de bosreservaten en de Natura 2000-gebieden tot bepaling van de kwaliteit en kwantiteit van het oppervlaktewater en ondergronds water te realiseren in het gebied worden beschouwd als milieudoelstellingen van toepassing op de gebieden beschermd in de zin van artikel 13 en 32 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid. Deze bepaling doet evenwel geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de Regering om striktere milieudoelstellingen voor deze gebieden aan te nemen krachtens deze ordonnantie.

Wanneer soortgelijke kwaliteitsnormen, aangenomen krachtens deze ordonnantie en andere wetgevingen, van toepassing zijn op het gehele of gedeeltelijke natuur- of bosreservaat en Natura 2000-gebied, zal de autoriteit de meest strikte kwaliteitsnorm in acht nemen.

## HOOFDSTUK 2. — *Natuurreservaten*

### *Afdeling 1. — Gemeenschappelijke bepalingen voor natuurreservaten*

**Art. 25.** Het integrale natuurreservaat vormt een beschermd gebied opgericht om er de natuurfenomenen volgens hun eigen dynamiek te laten ontwikkelen.

Het gerichte natuurreservaat vormt een beschermd gebied waarin een geschikt beheer de natuurlijke habitats en soorten waarvoor het gebied als reservaat is aangeduid in een gunstige staat van instandhouding beoogt te behouden of te herstellen. Daartoe kunnen maatregelen worden getroffen om planten- en diersoorten in stand te houden, te controleren of opnieuw in te voeren, om bepaalde facies van het plantendek te behouden of verstoorde natuurlijke habitats weer te herstellen.

§ 2. – Le Gouvernement peut désigner comme réserve naturelle ou comme réserve forestière les sites dignes de protection, notamment les sites visés au § 1<sup>er</sup> éventuellement élargis de manière à incorporer un périmètre de protection.

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. – Dans le but de contribuer à la sauvegarde et à la cohérence du réseau Natura 2000, les territoires de la Région présentant un intérêt pour la diversité biologique de l'Union européenne sont érigés en sites Natura 2000.

Les sites Natura 2000 sont désignés par arrêté du Gouvernement selon les critères et la procédure décrits au chapitre 4 du titre II.

§ 2. – Une réserve naturelle ou forestière désignée comme site Natura 2000 bénéficie du régime de gestion tel que prévu par ou en vertu du chapitre 4 du Titre II pour la partie désignée comme site Natura 2000.

§ 3. – Un site Natura 2000 dont tout ou partie est mis sous statut de réserve naturelle ou forestière continue à bénéficier du régime de gestion tel que prévu par ou en vertu du chapitre 4.

Conformément à l'article 51, le plan de gestion du site Natura 2000 adopté en application de l'article 50 vaut plan de gestion de la réserve naturelle ou de la réserve forestière visé aux articles 29, 32 et 37.

**Art. 22.** Les objectifs de conservation d'un site faisant l'objet d'une des mesures de protection définies par la présente ordonnance incluent, à l'échelle du site, le maintien et/ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des habitats naturels d'intérêt régional de l'annexe I<sup>re</sup>.2. et des populations des espèces d'intérêt régional de l'annexe II.4, inventoriés dans le site conformément à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, pour autant que, dans les sites Natura 2000, cela ne compromette pas la réalisation des objectifs de conservation du site visés à l'article 40, § 2.

**Art. 23.** Conformément à l'article 7, § 4, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le plan de gestion adopté par le Gouvernement conformément aux articles 29, 32, 37 ou 50 vaut permis d'environnement ou déclaration pour les installations que le plan identifie nécessaires aux actes visés aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, 3° ou 49, alinéa 2, 9°.

**Art. 24.** Les normes de qualité adoptées en vertu d'autres législations doivent contribuer à la réalisation des objectifs de conservation applicables, en vertu de la présente ordonnance, dans les réserves naturelles, les réserves forestières et dans les sites Natura 2000. Le cas échéant, le plan régional nature et les plans d'action visés au chapitre 4 du Titre I<sup>er</sup> indiquent les modifications à apporter aux normes en vigueur et les normes nouvelles à adopter à cet effet.

Les objectifs de conservation et/ou les normes de qualité écologique applicables, en vertu de la présente ordonnance, dans les réserves naturelles, les réserves forestières et dans les sites Natura 2000 qui fixent la qualité et la quantité des eaux de surface et souterraines à atteindre sur le site sont réputés constituer des objectifs environnementaux applicables aux zones protégées au sens des articles 13 et 32 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau. Cette disposition ne porte toutefois pas préjudice à la possibilité pour le Gouvernement d'adopter des objectifs environnementaux plus stricts pour ces sites en vertu de cette ordonnance.

Lorsque des normes de qualité de même nature, adoptées en vertu de la présente ordonnance et en vertu d'autres législations, sont applicables dans tout ou partie des réserves naturelles et forestières et des sites Natura 2000, l'autorité respecte la norme de qualité la plus stricte.

## CHAPITRE 2. — *Des réserves naturelles*

### *Section 1<sup>re</sup>. — Dispositions communes aux réserves naturelles*

**Art. 25.** La réserve naturelle intégrale constitue un site protégé créé dans le but d'y laisser les phénomènes naturels évoluer selon leur dynamique propre.

La réserve naturelle dirigée constitue un site protégé dans lequel une gestion appropriée tend à maintenir ou à rétablir dans un état de conservation favorable les espèces et habitats naturels pour lesquels le site est désigné comme réserve. A cette fin, des mesures peuvent être prises en vue de conserver, de contrôler ou de réintroduire des espèces végétales ou animales, de maintenir certains faciès du tapis végétal ou de restaurer des habitats naturels altérés.



**Art. 26.** Een gewestelijk natuurreservaat is een natuurreservaat opgericht op gronden die eigendom zijn van het Gewest, door het Gewest gehuurd worden of daartoe tot zijn beschikking gesteld worden.

Een erkend natuurreservaat is een natuurreservaat dat op andere gronden dan deze bedoeld in de eerste alinea wordt ingesteld op verzoek van de eigenaar van de gronden en met de toelating van de gebruikers. Het reservaat wordt door een natuurlijk persoon of rechtspersoon anders dan het Gewest beheerd.

**Art. 27.** § 1. – In de natuurreservaten is het verboden om, behalve indien een ontheffing voorzien is in het beheerplan aangenomen in toepassing van artikel 29, 32, 37 of 50, of een afwijking toegestaan is in toepassing van artikel 83, § 3 :

1° te plukken, te verwijderen, te verzamelen, te kappen, te ontwortelen, uit te graven, te beschadigen of te vernietigen inheemse plantensoorten, evenals bryophyten, macro-fungi en lichenen, het plantendek te vernietigen, wijzigen of te beschadigen;

2° liggend en staand dood hout, stronken van niet-invasieve inheemse boomsoorten, bladerafval of natuurlijke humus te evacueren, behalve op de wegen, in de dreven en op de paden;

3° elementen van het landschap te vernietigen, zoals hagen, bomenrijen, vijvers en vochtige zones;

4° te snoeien met gemotoriseerd gereedschap of om bomen te kappen tussen 1 maart en 15 augustus;

5° niet-inheemse planten, struiken of bomen te planten;

6° de weilanden in te zaaien met uiterst productieve soorten zoals Engels raaigras (*Lolium perenne*), ruw beemdgras (*Poa trivialis*) en gestreepte witbol (*Holcus lanatus*);

7° de wilde diersoorten opzettelijk te verstoren, met name tijdens de voortplantingsperiode, periode van afhankelijkheid van de jongen, de overwinterings- en trekperiode, om ze te vangen en te doden, om de eieren weg te nemen of te vernietigen, om hun nesten, voortplantings-, rust- en schuilplaatsen te vernietigen of te verstoren;

8° in het wild levende dieren te voederen en om vissen uit te zetten in het oppervlaktewater;

9° de rust van het gebied te verstoren;

10° af te wijken van de wegen en paden geopend voor het publiek;

11° de hond niet aan de leiband te houden;

12° opgravingen, boringen of grondwerken uit te voeren, grondstoffen te exploiteren, om het even welk werk uit te voeren dat de kenmerken en het reliëf van de bodem, het uitzicht van het terrein, de bronnen of het hydrografisch systeem zou kunnen wijzigen, om bovengrondse of ondergrondse leidingen te leggen;

13° voor wegen en paden materialen te gebruiken die de zuurtegraad of scheikundige samenstelling van de bodem kunnen wijzigen, zoals dolomiet;

14° kunstmatige oevers aan te leggen in vijvers en waterlopen, tenzij dat noodzakelijk is om excessieve erosie te bestrijden;

15° het peil van het oppervlakte- of grondwater direct of indirect te wijzigen, inclusief drainagewerkzaamheden, alsook de structurele fysieke kenmerken van het oppervlaktewater of het watersysteem van het gebied te wijzigen;

16° water, scheikundige producten, organische afvalstoffen of overlopen van septische putten op kunstmatige wijze te lozen in bovengronds of ondergronds water;

17° gebouwen, schuilplaatsen of andere constructies op te trekken, zelfs niet tijdelijk;

18° panelen en reclame-affiches te plaatsen, noch reclame te maken op welke manier dan ook;

19° pesticiden te gebruiken en op te slaan;

20° meststoffen uit te strooien en op te slaan;

21° minerale of synthetische oliën, ontvlambare vloeistoffen, farmaceutische producten of gevaarlijke producten te gebruiken en te bewaren;

22° strooizout te gebruiken en te bewaren;

23° afval te deponeren, zelfs geen groen afval;

24° meer dan twee grootvee eenheden per hectare te laten grazen;

25° aan waterrecreatie te doen en gemotoriseerde sporten te beoefenen, om te geleide voertuigen met verbrandingsmotor te gebruiken;

**Art. 26.** La réserve naturelle régionale est une réserve naturelle érigée sur des terrains appartenant à la Région, pris en location par elle ou mis à sa disposition à cette fin.

La réserve naturelle agréée est une réserve naturelle érigée sur d'autres terrains que ceux visés au premier alinéa, à la demande du propriétaire des terrains et avec l'accord de leurs occupants, et qui est gérée par une personne physique ou morale autre que la Région.

**Art. 27.** § 1<sup>er</sup>. – Dans les réserves naturelles, il est interdit, sauf dispense stipulée dans le plan de gestion adopté en application des articles 29, 32, 37, ou 50 ou dérogation accordée en application de l'article 83, § 3 :

1° de cueillir, d'enlever, de ramasser, de couper, de déraciner, de déplanter, d'endommager ou de détruire les espèces végétales indigènes, ainsi que les bryophytes, macro-funghi et lichens, et de détruire, d'endommager ou de modifier le tapis végétal;

2° d'évacuer le bois mort sur pied et couché, les souches d'arbre d'espèces indigènes non invasives, la litière ou l'humus naturel, excepté sur les routes, drèves et chemins;

3° de détruire les éléments du paysage tels que les haies, les rangées d'arbres, les étangs et les zones humides;

4° de procéder à des travaux d'élagage avec des outils motorisés et d'abattage d'arbres entre le 1<sup>er</sup> mars et le 15 août;

5° de planter des plantes, arbustes ou arbres non indigènes;

6° d'ensemencer les prairies de fauche avec des espèces hautement productives telles que le Ray-grass anglais (*Lolium perenne*), le Paturin commun (*Poa trivialis*) et la Houlique laineuse (*Holcus lanatus*);

7° de perturber intentionnellement des espèces animales sauvages, notamment durant la période de reproduction, de dépendance, d'hibernation et de migration; de les capturer et de les tuer; de ramasser ou de détruire leurs œufs, de détruire ou de détériorer leurs nids, leurs sites de reproduction, leurs aires de repos et leurs refuges;

8° de nourrir les animaux vivant à l'état sauvage et d'empoisonner les eaux de surface;

9° de perturber la tranquillité du site;

10° de quitter les routes et chemins ouverts à la circulation du public;

11° de ne pas tenir les chiens en laisse;

12° de procéder à des fouilles, sondages, terrassements, exploitations de matériaux, d'effectuer tous travaux susceptibles de modifier les caractéristiques et le relief du sol, l'aspect du terrain, les sources et le système hydrographique, d'établir des conduites aériennes ou souterraines;

13° d'utiliser pour les routes et chemins des matériaux pouvant occasionner un changement d'acidité ou de composition chimique du sol, tel que la dolomie;

14° de placer des berges artificielles aux étangs et cours d'eau, sauf lorsque cela est nécessaire pour combattre une érosion excessive;

15° de modifier directement ou indirectement le niveau des eaux de surface ou des eaux souterraines, y compris les opérations de drainage, et de modifier les caractéristiques physiques structurelles des eaux de surface ou le régime hydrique du site;

16° de procéder à des rejets artificiels d'eau, de produits chimiques, de déchets organiques ou de trop-plein de fosses septiques dans les eaux de surfaces ou les eaux souterraines;

17° d'ériger, même temporairement, des bâtiments, des abris ou autres constructions;

18° de placer des panneaux et des affiches publicitaires ou de faire de la publicité de quelque manière que ce soit;

19° d'utiliser et d'entreposer des pesticides;

20° d'épandre et d'entreposer des engrais;

21° d'utiliser et d'entreposer des huiles, minérales ou synthétiques, des liquides inflammables, des produits pharmaceutiques ou des produits dangereux;

22° d'utiliser et d'entreposer des sels de déneigement;

23° de déposer des déchets, y compris des déchets verts;

24° de réaliser un pâturage avec plus de deux équivalents de gros bétail par hectare;

25° de procéder à des activités récréatives aquatiques et de pratiquer des sports motorisés, y compris l'usage de véhicules téléguidés avec moteur à combustion;

26° het terrein op lage hoogte te overvliegen, daarop te landen of op te stijgen met vliegtuigen, helikopters, heteluchtballonnen of enige ander luchtvaartuig en er kerosine te lossen, behalve in noodgevallen;

27° te schieten met perslucht-, veerdruk-, paintball- of softluchtwapens;

28° vuur te stoken;

29° vuurwerk af te steken.

§ 2. – De Regering kan beslissen om de verbodsbepalingen bedoeld in § 1 verder te preciseren en, om redenen van natuurbehoud, bijkomende algemene maatregelen te treffen ten gunste van de natuurreservaten, toepasselijk in of buiten de perimeter van het reservaat, met inbegrip van het aannemen van ecologische kwaliteitsnormen.

§ 3. – De verbodsbepalingen bedoeld in § 1 zijn tijdelijk van toepassing op de gebieden waarvoor de Regering instemde met een ontwerp van aanwijzingsbesluit als gewestelijk of erkend natuurreservaat en publiceerde door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad*.

Die tijdelijke periode vangt aan op de datum van de gewone vermelding gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en eindigt op de dag dat de Regering een beslissing neemt.

**Art. 28.** § 1. – De Regering stelt de toezichts- en politiereglementen op voor de natuurreservaten.

§ 2. – De Regering garandeert dat de natuurreservaten voor het publiek toegankelijk zijn en bepaalt daartoe de voorwaarden.

#### *Afdeling 2. — Gewestelijke natuurreservaten*

**Art. 29.** § 1. – Elk gewestelijk natuurreservaat wordt aangewezen door de Regering en maakt het voorwerp uit van een beheerplan dat gelijktijdig met het aanwijzingsbesluit wordt aangenomen.

Uitzonderlijk kan het beheerplan pas na het aanwijzingsbesluit worden aangenomen, mits de naleving van de proceduremodaliteiten bedoeld in §§ 2 en 3.

Het aanwijzingsbesluit bestaat minstens uit :

1° de gekozen naam voor het reservaat;

2° de exacte geografische locatie van het reservaat, met de kadastrale perceelnummers, desgevallend met vermelding van het percentage van de betrokken percelen, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10 000<sup>ste</sup>;

3° de oppervlakte van het reservaat;

4° de instandhoudingdoelstellingen van het reservaat, gebaseerd op de bepalingen van artikel 22, 25 en 36, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10 000<sup>ste</sup>;

5° het geplande beheer, zoals bedoeld in artikel 25 en 36;

6° het plan van de wegen en paden;

7° de betrokken gemeente(s);

8° de eventuele andere beschermingsstatussen van het reservaat.

De voorschriften bedoeld in punten 2° en 4° hebben een verordenende waarde.

Het beheerplan bevat ten minste :

1° de inventaris van de wetenschappelijke en ecologische gegevens, net als een beschrijving van de botanische en faunistische staat van het gebied en van de pedagogische waarde ervan in de Brusselse stadsomgeving;

2° desgevallend de details van de instandhoudingdoelstellingen voor het reservaat zoals bedoeld in punt 4 van het voorgaande lid, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10 000<sup>ste</sup>, met inzonderheid de aanduiding van de voornaamste verwachte evoluties van de aanwezige begroeiing en habitats;

3° de maatregelen nodig om de in punt 4° van het voorgaande lid bedoelde instandhoudingdoelstellingen waar te maken, inclusief een beschrijving van de aard, de locatie en de periode van de beheerswerkzaamheden, met een onderscheid tussen de restauratie- en verbeteringswerkzaamheden enerzijds en de onderhoudswerkzaamheden anderzijds;

4° desgevallend, de lijst van indicatoren die gebruikt zullen worden voor de beoordeling van de verwezenlijking van de in punt 4° van het voorgaande lid bedoelde instandhoudingdoelstellingen;

5° de vrijstellingen op de verbodsbepalingen van artikel 27 die noodzakelijk zijn om de maatregelen bedoeld in punt 3° toe te passen.

§ 2. – Het Instituut maakt voor elk gebied dat als gewestelijk natuurreservaat kan worden aangewezen, een ontwerp van aanwijzingsbesluit en een ontwerp van beheerplan en legt deze voor aan de Regering.

26° de survoler le terrain à basse altitude, d'y décoller ou d'y atterrir avec des avions, hélicoptères, ballons et autres aéronefs de quelque nature que ce soit et d'y lâcher du kérosène, sauf en cas de détresse;

27° de procéder à des tirs avec des armes à air comprimé, ressort, paint-ball ou air soft;

28° d'allumer des feux;

29° de tirer des feux d'artifice.

§ 2. – Le Gouvernement peut préciser les interdictions visées au § 1<sup>er</sup> et prendre, pour des raisons de conservation de la nature, des mesures générales supplémentaires en faveur des réserves naturelles, applicables dans ou en dehors du périmètre de la réserve, y compris l'adoption de normes de qualité écologique.

§ 3. – Les interdictions visées au § 1<sup>er</sup> s'appliquent provisoirement aux sites pour lesquels le Gouvernement a adopté un projet d'arrêté de désignation comme réserve naturelle, régionale ou agréée, et l'a publié par mention au *Moniteur belge*.

La période provisoire prend cours à la date de la mention publiée au *Moniteur belge* et se termine au jour de la décision du Gouvernement.

**Art. 28.** § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement établit les règlements de surveillance et de police des réserves naturelles.

§ 2. – Le Gouvernement garantit l'ouverture des réserves naturelles au public, selon les modalités qu'il fixe.

#### *Section 2. — Les réserves naturelles régionales*

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. – Chaque réserve naturelle régionale est désignée par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation.

Exceptionnellement, le plan de gestion peut être adopté postérieurement à l'arrêté de désignation, moyennant le respect des modalités de procédure visées aux §§ 2 et 3.

L'arrêté de désignation comporte à tout le moins :

1° la dénomination retenue pour la réserve;

2° la localisation géographique exacte de la réserve, avec les numéros de parcelles cadastrales, en mentionnant, le cas échéant, le pourcentage des parcelles concernées, reportée sur une carte d'au minimum 1/10 000<sup>e</sup>;

3° la superficie de la réserve;

4° les objectifs de conservation de la réserve, fondés sur les dispositions des articles 22, 25 et 36, reportés sur une carte d'au minimum 1/10 000<sup>e</sup>;

5° le type de gestion envisagée, tel que visé aux articles 25 et 36;

6° le plan des routes et chemins;

7° la ou les commune(s) concernée(s);

8° les éventuels autres statuts de protection de la réserve.

Les prescriptions visées aux points 2° et 4° ont valeur réglementaire.

Le plan de gestion comporte à tout le moins :

1° l'inventaire des données scientifiques et écologiques ainsi qu'une description de l'état botanique et faunistique du site et de sa valeur pédagogique dans le milieu urbain bruxellois;

2° le cas échéant, le détail des objectifs de conservation de la réserve visés au point 4° de l'alinéa précédent, reportés sur une carte d'au minimum 1/10 000<sup>e</sup> indiquant notamment les principales évolutions attendues de la végétation et des habitats présents;

3° les mesures à prendre en vue d'assurer la réalisation des objectifs de conservation visés au point 4° de l'alinéa précédent, y compris la description de la nature, la localisation et la période des travaux de gestion, en distinguant les travaux de restauration et d'amélioration et les travaux d'entretien;

4° le cas échéant, la liste des indicateurs qui seront utilisés pour évaluer la réalisation des objectifs de conservation visés au point 4° de l'alinéa précédent;

5° les dispenses aux interdictions de l'article 27 nécessaires à la mise en œuvre des mesures visées au point 3°.

§ 2. – L'Institut élabore, pour chaque site susceptible d'être désigné comme réserve naturelle régionale, un projet d'arrêté de désignation et un projet de plan de gestion qu'il transmet au Gouvernement.

De Regering neemt het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan aan en onderwerpt ze gedurende dertig dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingborden van de betrokken gemeentes en bij het bedoelde gebied op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;

2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

1° de gemeentes op wie het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan van specifiek beheerplan geheel of gedeeltelijk van toepassing zijn;

2° de plaats(en) waar het ontwerp van aanwijzingsbesluit en het ontwerp van beheerplan ter beschikking liggen van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;

3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, het BROH, de Raad voor het Leefmilieu, het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes, de houders van zakelijke rechten op de site en, wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de KCML. In zijn advies verduidelijkt het BROH onder meer de handelingen en de werken voorzien in het ontwerp van beheerplan die aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen zullen worden, en, in het geval van een beschermde site, de documenten, inlichtingen of voorafgaande studies die nodig zijn voor de indiening van een plan voor erfgoedbeheer of van een stedenbouwkundige vergunning in toepassing van artikel 98, § 2/2 of 175, 4° van het BWRO. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijfenveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voorbijgegaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen dertig dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en van het openbaar onderzoek, die in deze paragraaf bedoeld worden.

§ 3. – De Regering wijst al dan niet het natuurreservaat aan en neemt, in voorkomend geval, het beheerplan aan, rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek.

Het aanwijzingsbesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen dertig dagen nadat het is aangenomen.

Het beheerplan wordt gelijktijdig bekendgemaakt door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad*. Het plan wordt ook voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het BROH en naar het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente.

**Art. 30. § 1.** – Het Instituut is belast met het beheer van de gewestelijke natuurreservaten.

§ 2. – Het Instituut kan noodmaatregelen treffen die afwijken van de bepalingen in dit hoofdstuk en de maatregelen genomen in uitvoering daarvan. In voorkomend geval moet het Instituut de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud onmiddellijk op de hoogte brengen en verslag uitbrengen aan de Regering.

§ 3. – Conform de bepalingen van Hoofdstuk 4 van Titel 1, stelt het Instituut periodiek een beoordeling op over het beheer van de gewestelijke natuurreservaten in verhouding tot de instandhoudingsdoelstellingen, desgevallend opgenomen in het rapport over de staat van de natuur bedoeld in artikel 7.

**Art. 31. § 1.** – De Regering kan op elk moment de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan volledig of gedeeltelijk herzien volgens de evolutie van de wetenschappelijke kennis, de beheerstechnieken of de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten aanwezig in het gebied.

Le Gouvernement adopte le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion et les soumet à une enquête publique de trente jours annoncée par :

1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et au niveau du site concerné, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;

2° la diffusion d'un avis sur le site Internet de l'Institut.

L'avis d'enquête mentionne :

1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion;

2° le ou les endroits où le projet d'arrêté de désignation et le projet de plan de gestion sont mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;

3° la date de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de la Commission régionale de développement, de l'AATL, du Conseil de l'Environnement, du collège des bourgmestres et échevins des communes concernées, des titulaires de droits réels sur le site, ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé. Dans son avis, l'AATL précise notamment les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui seront soumis à permis d'urbanisme et, en présence d'un site classé, les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimoniale ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98, § 2/2 ou 175, 4°, du CoBAT. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations de même que son avis motivé au Gouvernement dans les trente jours de la clôture de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'organisation et de contenu de la consultation et de l'enquête publique visées au présent paragraphe.

§ 3. – Le Gouvernement désigne ou non la réserve naturelle régionale et, le cas échéant, adopte le plan de gestion au regard de la consultation des instances et de l'enquête publique.

L'arrêté de désignation est publié au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption.

Le plan de gestion est publié simultanément par mention au *Moniteur belge*. Il est rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL et au collège des bourgmestres et échevins de chaque commune concernée.

**Art. 30. § 1<sup>er</sup>.** – L'Institut est chargé de la gestion des réserves naturelles régionales.

§ 2. – L'Institut peut prendre des mesures d'urgence qui dérogent aux dispositions du présent chapitre et aux mesures prises pour son exécution. Dans ce cas, il en informe sans délai le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature et fait rapport au Gouvernement.

§ 3. – Conformément aux dispositions du chapitre 4 du Titre 1<sup>er</sup>, l'Institut élabore périodiquement une évaluation de la gestion des réserves naturelles régionales eu égard à leurs objectifs de conservation, le cas échéant intégrée au rapport de l'état de la nature visé à l'article 7.

**Art. 31. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement peut à tout moment revoir tout ou partie des prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou des modalités du plan de gestion en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, des techniques de gestion ou de l'état de conservation des habitats naturels et des espèces présents dans le site.

§ 2. – De procedures voor de aanneming en bekendmaking van het aanwijzingsbesluit en het beheerplan zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Voor kleine wijzigingen kan de Regering evenwel beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

§ 3. – De herziening van het beheerplan heeft van ambtswege plaats indien de voorschriften van het aanwijzingsbesluit bedoeld in artikel 29, § 1, lid 3, 4<sup>o</sup> gewijzigd worden in uitvoering van het onderhavige artikel, tenzij de Regering die wijzigingen als kleine wijzigingen beschouwd conform § 2.

#### Afdeling 3. — Erkende natuurreservaten

**Art. 32.** § 1. – Elk erkend natuurreservaat wordt aangewezen door de Regering en maakt het voorwerp uit van een beheerplan dat gelijktijdig met het aanwijzingsbesluit wordt aangenomen.

Het aanwijzingsbesluit en het beheerplan bevatten de elementen bedoeld in respectievelijk artikel 29, § 1, leden 3 en 5. De voorschriften van het aanwijzingsbesluit van het erkend natuurreservaat bedoeld in artikel 29, § 1, lid 3, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> hebben een verordenende waarde.

§ 2. – De betrokken eigenaar dient een aanvraag om erkenning voor een natuurreservaat in bij het Instituut.

De aanvraag bevat :

1<sup>o</sup> de gegevens opgesomd in artikel 29, § 1, lid 3 en een voorontwerp van beheerplan met alle gegevens bedoeld in artikel 29, § 1, lid 5;

2<sup>o</sup> een kopie van de eigendomsakte;

3<sup>o</sup> een kopie van de titels die het gebruik van het in de aanvraag bedoelde gebied staven en een verklaring waarin de betrokken gebruikers akkoord gaan met de toekenning van het statuut als natuurreservaat;

4<sup>o</sup> de gegevens van de natuurlijke persoon of rechtspersoon die zal instaan voor het beheer van het natuurreservaat en een kopie van de overeenkomst waarin die opdracht wordt vastgelegd en dat ten minste voor de duur van de aangevraagde erkenning.

§ 3. – Tijdens het onderzoek van de aanvraag kan het Instituut op elk moment bijkomende inlichtingen vragen aan de eigenaar, de gebruiker of de beheerder van het gebied.

Het Instituut vraagt het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, het BROH, de houders van zakelijke rechten op de site en, wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de KCML. In zijn advies verduidelijkt het BROH onder meer de handelingen en de werken voorzien in het ontwerp van beheerplan die aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen zullen worden, en, in het geval van een beschermde site, de documenten, inlichtingen of voorafgaande studies die nodig zijn voor de indiening van een plan voor erfgoedbeheer of van een stedenbouwkundige vergunning in toepassing van artikel 98, § 2/2 of 175, 4<sup>o</sup> van het BWRO. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijfenveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut stuurt de betrokken eigenaar een advies over de aanvraag dat voorstellen voor wijziging van de gegevens bedoeld in § 2, lid 2, 1<sup>o</sup> kan bevatten.

Binnen 30 dagen na die betekening deelt de betrokken eigenaar het Instituut zijn eventuele opmerkingen mee. Bij ontstentenis wordt de betrokken eigenaar verondersteld zich te schikken naar het advies van het Instituut en in voorkomend geval akkoord te gaan met de voorgestelde wijzigingen.

Na de analyse stuurt het Instituut de Regering een omstandig rapport met betrekking tot de aanvraag, in voorkomend geval vergezeld van een ontwerp van aanwijzingsbesluit en van een eventueel gewijzigd ontwerp van beheerplan.

§ 4. – De Regering neemt al dan niet het aanwijzingsbesluit als erkend natuurreservaat en, in voorkomend geval, legt het beheerplan vast, rekening houdend met het rapport van het Instituut, de raadpleging van de instanties en de houders van zakelijke rechten bedoeld in paragraaf 3.

De erkenning van een natuurreservaat wordt toegekend voor een periode van 20 jaar. Bij elke vervaldatum kan de erkenning verlengd worden voor een periode van 20 jaar.

Het aanwijzingsbesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen 30 dagen nadat het is goedgekeurd.

§ 2. – Les procédures d'adoption et de publicité de l'arrêté de désignation et du plan de gestion sont applicables à leur révision.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures ne sont pas soumises à enquête publique.

§ 3. – La révision du plan de gestion a lieu d'office si les prescriptions de l'arrêté de désignation visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, sont modifiées en exécution du présent article, sauf si ces modifications sont considérées comme mineures par le Gouvernement conformément au § 2.

#### Section 3. — Les réserves naturelles agréées

**Art. 32.** § 1<sup>er</sup>. – Chaque réserve naturelle agréée est désignée par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation.

L'arrêté de désignation et le plan de gestion comportent les éléments visés respectivement à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 5. Les prescriptions de l'arrêté de désignation de la réserve naturelle agréée visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> ont valeur réglementaire.

§ 2. – La demande d'agrément d'une réserve naturelle est adressée par le propriétaire concerné à l'Institut.

La demande comprend :

1<sup>o</sup> les informations visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et un avant-projet de plan de gestion comportant les informations visés à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5;

2<sup>o</sup> une copie de l'acte de propriété;

3<sup>o</sup> une copie des titres justifiant l'occupation du site visé par la demande et une déclaration d'accord des occupants concernés à l'octroi du statut de réserve naturelle;

4<sup>o</sup> les coordonnées de la personne physique ou morale qui sera chargée de la gestion de la réserve naturelle et une copie de la convention organisant cette mission, couvrant au minimum la durée de l'agrément sollicité.

§ 3. – Lors de l'analyse de la demande, l'Institut peut à tout moment demander des renseignements complémentaires au propriétaire, à l'occupant ou au gestionnaire du site.

L'Institut sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de l'AATL, des titulaires de droits réels sur le site ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé. Dans son avis, l'AATL précise notamment les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui seront soumis à permis d'urbanisme et, en présence d'un site classé, les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimoniale ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98, § 2/2 ou 175, 4<sup>o</sup>, du CoBAT. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut notifie au propriétaire concerné un avis sur la demande qui peut comporter des propositions de modifications des informations visées au § 2, alinéa 2, 1<sup>o</sup>.

Dans les 30 jours de cette notification, le propriétaire concerné communique à l'Institut ses éventuelles remarques. A défaut, le propriétaire concerné est censé se conformer à l'avis de l'Institut et, le cas échéant, accepter les modifications proposées.

Au terme de l'analyse, l'Institut notifie au Gouvernement un rapport circonstancié relatif à la demande, accompagné, le cas échéant, d'un projet d'arrêté de désignation et d'un projet de plan de gestion, éventuellement modifié.

§ 4. – Le Gouvernement adopte ou non un arrêté de désignation comme réserve naturelle agréée et, le cas échéant, détermine son plan de gestion au regard du rapport de l'Institut, de la consultation des instances et des titulaires de droits réels visés au paragraphe 3.

L'agrément d'une réserve naturelle est donné pour une durée de 20 ans. Il est renouvelable à chaque échéance pour une durée de 20 ans.

L'arrêté de désignation est publié au *Moniteur belge* dans les 30 jours de son adoption.

Het beheerplan wordt gelijktijdig bekendgemaakt door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad*. Het plan wordt voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, net als naar de betrokken eigenaar.

§ 5. – Op verzoek van de aanvrager van de erkenning of het Instituut, mits de toelating van respectievelijk het Instituut of de aanvrager, kunnen de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan herzien worden volgens de modaliteiten opgelegd in artikel 31.

**Art. 33. § 1.** – De Regering bepaalt de beheersvoorwaarden voor de erkende natuurreservaten.

Een van die voorwaarden is met name dat de beheerder van het erkende natuurreservaat het Instituut een jaarverslag toestuur met :

1° een overzicht van de beheerswerkzaamheden uitgevoerd in het voorbije jaar, inclusief een kaart waarop de plaatsen en data van voormelde werkzaamheden zijn aangeduid;

2° een overzicht van de geplande beheerswerkzaamheden voor het volgende jaar, inclusief een kaart waarop de plaatsen en data van voormelde werkzaamheden zijn aangeduid, net als een schatting van de kostprijs ervan;

3° een verslag over de evolutie van de fauna en flora, de frequentie van de bezoeken en de invloed daarvan op het natuurreservaat, net als van de wetenschappelijke waarnemingen, voor zover die gegevens van invloed kunnen zijn voor de algemene staat of de instandhoudings- en behoudkansen van het erkende natuurreservaat.

§ 2. – Het Instituut heeft de taak toe te zien op de naleving van de voorwaarden bedoeld in §1. Conform de bepalingen van Hoofdstuk 4 van Titel 1, stelt het Instituut periodiek een beoordeling op over het beheer van de erkende natuurreservaten in verhouding tot de instandhouding-doelstellingen.

**Art. 34.** De Regering kan de erkenning intrekken als blijkt dat de beheerder van het erkende natuurreservaat verzaakt aan de instandhoudings-, beheers-, toezichtsvoorwaarden en/of bepalingen van het beheerplan, ondanks een aanmaning vanwege het Instituut.

**Art. 35. § 1.** – De Regering mag de voorwaarden, vormen en procedures bepalen voor de aanvraag, toekenning, verlenging en intrekking van de erkenning.

§ 2. – De Regering kan onder de door haar bepaalde voorwaarden en modaliteiten subsidies toekennen aan de beheerder van het reservaat voor :

- de gewone beheerskosten van het reservaat;
- de buitengewone inrichtings- en herstelwerkzaamheden aan het reservaat.

§ 3. – De Regering kan subsidies toekennen voor de huur en de aankoop van gronden die als natuurreservaat worden ingesteld.

### HOOFDSTUK 3. — *Bosreservaten*

**Art. 36.** Het integrale bosreservaat bestaat in een bos of een deel daarvan dat wordt beschermd en gecreëerd om er de natuurfenomenen een eigen dynamiek te laten ontwikkelen.

Een gericht bosreservaat is een bos of een deel daarvan dat wordt beschermd en gecreëerd om de populaties inheemse soorten of typerende of opmerkelijke facies in stand te houden en het ongeschonden karakter van de bodem en het milieu te verzekeren.

**Art. 37. § 1.** – Elk bosreservaat wordt aangewezen door de Regering en maakt het voorwerp uit van een beheerplan dat gelijktijdig met het aanwijzingsbesluit wordt aangenomen.

Uitzonderlijk kan het beheerplan pas na het aanwijzingsbesluit worden aangenomen, mits de naleving van de proceduremodaliteiten bedoeld in artikel 29, §§ 2 en 3.

Het aanwijzingsbesluit en het beheerplan bevatten de elementen bedoeld in respectievelijk artikel 29, § 1, leden 3 en 5. De voorschriften van het aanwijzingsbesluit van het bosreservaat bedoeld in artikel 29, § 1, lid 3, 2° en 4° hebben een verordenende waarde.

§ 2. – Bossen onderworpen aan het bosregime in de zin van artikelen 1 tot 3 van de Boswetboek en eigendom van het Gewest, gemeentes of openbare instellingen kunnen door de Regering als bosreservaat worden aangewezen.

De bossen en delen daarvan die als bosreservaat worden aangewezen, blijven onderworpen aan het bosregime.

Le plan de gestion est publié simultanément par mention au *Moniteur belge*. Il est rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée ainsi qu'au propriétaire concerné.

§ 5. – A l'initiative du demandeur d'agrément ou de l'Institut, avec respectivement l'accord de l'Institut ou du demandeur, les prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou les modalités du plan de gestion peuvent être revues conformément aux modalités prescrites à l'article 31.

**Art. 33. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement détermine les conditions de gestion des réserves naturelles agréées.

Ces conditions comprennent notamment la notification à l'Institut par le gestionnaire de la réserve naturelle agréée d'un rapport annuel prenant :

1° un état des travaux de gestion effectués au cours de l'année écoulée, accompagné d'une carte mentionnant les endroits et les dates des travaux précités;

2° un état des travaux de gestion projetés pour l'année suivante, accompagné d'une carte mentionnant les endroits et les dates des travaux précités et d'une estimation de leur coût;

3° un rapport relatif à l'évolution de la faune et de la flore, à la fréquence des visites et à leur influence sur la réserve naturelle, ainsi qu'aux observations scientifiques, pour autant que ces données puissent influencer l'état général ou les chances de maintien et de sauvegarde de la réserve naturelle agréée.

§ 2. – L'Institut est chargé de veiller au respect des conditions visées au § 1<sup>er</sup>. Conformément aux dispositions du chapitre 4 du Titre 1<sup>er</sup>, il élabore périodiquement une évaluation de la gestion des réserves naturelles agréées eu égard à leurs objectifs de conservation.

**Art. 34.** Le Gouvernement peut retirer l'agrément s'il apparaît que le gestionnaire de la réserve naturelle agréée omet, en dépit d'une mise en demeure donnée par l'Institut, de respecter les exigences de conservation, de gestion, de surveillance et/ou les dispositions du plan de gestion.

**Art. 35. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement peut fixer les conditions, formes et procédures de la demande, de l'octroi, du renouvellement et du retrait de l'agrément.

§ 2. – Le Gouvernement peut octroyer des subventions au gestionnaire de la réserve aux conditions et selon les modalités qu'il fixe pour :

- les frais ordinaires de gestion de la réserve;
- les travaux extraordinaires d'aménagement et de restauration de la réserve.

§ 3. – Le Gouvernement peut octroyer des subventions pour la location et l'achat de terrains à ériger en réserve naturelle.

### CHAPITRE 3. — *Des réserves forestières*

**Art. 36.** La réserve forestière intégrale est une forêt ou une partie de celle-ci protégée, créée dans le but d'y laisser les phénomènes naturels évoluer selon leur dynamique propre.

La réserve forestière dirigée est une forêt ou une partie de celle-ci protégée, créée dans le but de sauvegarder des peuplements d'essences indigènes ou des faciès caractéristiques ou remarquables et d'y assurer l'intégrité du sol et du milieu.

**Art. 37. § 1<sup>er</sup>.** – Chaque réserve forestière est désignée par le Gouvernement et fait l'objet d'un plan de gestion adopté en même temps que l'arrêté de désignation.

Exceptionnellement, le plan de gestion peut être adopté postérieurement à l'arrêté de désignation, moyennant le respect des modalités de procédure visées à l'article 29, §§ 2 et 3.

L'arrêté de désignation et le plan de gestion comportent les éléments visés respectivement à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 5. Les prescriptions de l'arrêté de désignation de la réserve forestière visées à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3, 2° et 4° ont valeur réglementaire.

§ 2. – Le Gouvernement peut désigner comme réserve forestière les forêts soumises au régime forestier au sens des articles 1<sup>er</sup> à 3 du Code forestier et appartenant à la Région, aux communes ou aux établissements publics.

Les forêts et parties de celles-ci désignées en réserve forestière restent soumises au régime forestier.

Het aanwijzingsbesluit en het beheersbesluit bedoeld in § 1 vervangen, voor elk bosreservaat bedoeld in lid 1, het vigerende bosbeheer.

**Art. 38.** Onverminderd de bepalingen van het bosregime die van toepassing zouden zijn in hoofde van artikel 37, § 2, lid 2, zijn de bepalingen van artikelen 27 en 28 van toepassing op de bosreservaten.

**Art. 39.** De aanwijzing van het bosreservaat en de aanneming van het beheerplan gebeuren in overstemming met de modaliteiten van artikel 29, §§ 2 en 3.

Het beheer van bosreservaten opgericht op gronden die eigendom zijn van het Gewest, door het Gewest gehuurd worden of daartoe tot zijn beschikking gesteld worden gebeurt in overstemming met de modaliteiten van artikel 30.

De volledige of gedeeltelijke herziening van de voorschriften van het aanwijzingsbesluit en/of de modaliteiten van het beheerplan gebeurt in overstemming met de modaliteiten van artikel 31.

#### HOOFDSTUK 4. — *Natura 2000-gebieden*

##### *Afdeling 1. — Identificatie en aanwijzing van de gebieden*

##### Onderafdeling 1. — Identificatie van gebieden die als Natura 2000-gebied in aanmerking kunnen komen

**Art. 40.** § 1. – Conform de procedure beschreven in artikelen 41 tot 43 identificeert de Regering – op voorstel van het Instituut – de gebieden die als Natura 2000-gebied in aanmerking kunnen komen.

Worden als dusdanig geïdentificeerd de gebieden die :

1° qua aantal en oppervlakte de meest geschikte gebieden zijn in verhouding tot de instandhoudingnoden van de vogelsoorten opgenomen in bijlage II.1.2°, met name wat betreft hun voortplanting-, rui- en overwinteringarealen en de rustgebieden in hun trekareaal; of

2° die het, op basis van de criteria opgenomen in bijlage V, mogelijk maken een gunstige staat van instandhouding te behouden of te herstellen voor de natuurlijke habitattypes van communautair belang vermeld in bijlage I.1. en de habitats van soorten van communautair belang vermeld in bijlage II.1.1° en II.1.3°, binnen hun natuurlijke verspreidingsareaal.

§ 2. – De instandhoudingdoelstellingen van een gebied geïdentificeerd krachtens de eerste paragraaf zijn de concrete ecologische doelstellingen die in het gebied bereikt moeten worden, vanuit kwantitatief en kwalitatief standpunt, voor elk type natuurlijke habitat en voor elke soort waarvoor het gebied werd aangewezen.

Ze beogen de verzekering van :

1° de overleving en voortplanting van de populaties van de vogelsoort(en) van bijlage II.1.2° waarvoor het gebied werd aangewezen, net als de bescherming van de voortplantings-, rui- en overwinteringsarealen en de rustgebieden in het trekareaal van de trekvogelsoorten van bijlage II.1.2° waarvoor het gebied werd aangewezen en/of

2° het behoud of herstel van een gunstige staat van instandhouding voor het of de natuurlijke habitattypes van communautair belang vermeld in bijlage I.1. waarvoor het gebied is aangewezen en/of de populaties van de soort(en) van communautair belang vermeld in bijlage II.1.1° en II.1.3° waarvoor het gebied is aangewezen.

De instandhoudingdoelstellingen van het gebied worden zodanig bepaald dat ze, ten minste, het behoud van de staat van instandhouding verzekeren, op het niveau van het gebied, van de types natuurlijke habitats en soorten waarvoor het gebied werd aangewezen en zoals beoordeeld op het moment van de identificatie. Ze beogen eveneens de verbetering van die staat van instandhouding om de doelstellingen bedoeld in lid 2, 1° en 2° te kunnen verwezenlijken.

§ 3. – Conform artikel 22 streven de instandhoudingdoelstellingen van een Natura 2000-gebied, op het niveau van het gebied, eveneens naar het behoud en/of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de natuurlijke habitats van gewestelijk belang opgenomen in bijlage I.2 en de populaties van de soorten van gewestelijk belang opgenomen in bijlage II.4, die werden geïnventariseerd in het gebied conform artikel 20, § 1.

§ 4. – Voor zover dit de realisatie van de instandhoudingdoelstellingen, bedoeld in §§ 2 en 3, niet verhindert, kunnen de instandhoudingdoelstellingen voor een Natura 2000 gebied eveneens het behoud en/of het bekomen en/of het herstellen van een gunstige staat van instandhouding voor andere natuurlijke habitattypes en/of andere populaties van inheemse soorten tot doel hebben.

L'arrêté de désignation et le plan de gestion visés au § 1<sup>er</sup> remplacent, pour chaque réserve forestière visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'aménagement forestier en vigueur.

**Art. 38.** Sans préjudice des dispositions du régime forestier qui leur seraient applicables en application de l'article 37, § 2, alinéa 2, les dispositions des articles 27 et 28 s'appliquent aux réserves forestières.

**Art. 39.** La désignation de la réserve forestière et l'adoption de son plan de gestion s'effectuent selon les modalités de l'article 29, §§ 2 et 3.

La gestion des réserves forestières sur des terrains appartenant à la Région, pris en location par elle ou mis à sa disposition s'effectue selon les modalités de l'article 30.

La révision de tout ou partie des prescriptions de l'arrêté de désignation et/ou des modalités du plan de gestion s'effectue conformément aux prescriptions de l'article 31.

#### CHAPITRE 4. — *Des sites Natura 2000*

##### *Section 1<sup>re</sup>. — Identificatie en désignation des sites*

##### Sous-section 1<sup>re</sup>. — Identificatie des sites susceptibles d'être désignés comme sites Natura 2000

**Art. 40.** § 1<sup>er</sup>. – Conformément à la procédure définie aux articles 41 à 43, le Gouvernement identifie, sur proposition de l'Institut, les sites susceptibles d'être désignés comme sites Natura 2000.

Sont identifiés comme tels les sites qui :

1° constituent les territoires les plus appropriés en nombre et en superficie au regard des besoins de conservation des oiseaux dont les espèces sont reprises à l'annexe II.1.2°, notamment en ce qui concerne leurs aires de reproduction, de mue et d'hivernage et les zones de relais dans leur aire de migration; ou

2° sur la base des critères établis à l'annexe V, permettent d'assurer le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe I<sup>re</sup>.1. et des habitats des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe II.1.1° et II.1.3°, dans leur aire de répartition naturelle.

§ 2. – Les objectifs de conservation d'un site identifié en vertu du § 1<sup>er</sup> sont les objectifs écologiques concrets à atteindre sur le site, d'un point de vue quantitatif et qualitatif, pour chaque type d'habitat naturel et pour chaque espèce pour lesquels le site a été désigné.

Ils visent à assurer :

1° la survie et la reproduction des populations de la ou des espèces d'oiseaux de l'annexe II.1.2° pour lesquelles le site est désigné ainsi que la protection des aires de reproduction, de mue et d'hivernage et des zones de relais dans l'aire de migration des espèces d'oiseaux migrateurs de l'annexe II.1.2° pour lesquelles le site est désigné et/ou

2° le maintien ou le rétablissement dans un état de conservation favorable du ou des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire de l'annexe I<sup>re</sup>.1. pour lesquels le site est désigné et/ou des populations de la ou des espèces d'intérêt communautaire de l'annexe II.1.1° et II.1.3° pour lesquelles le site est désigné.

Les objectifs de conservation du site sont fixés de manière à assurer, au minimum, le maintien de l'état de conservation, à l'échelle du site, des types d'habitats naturels et des espèces pour lesquels le site a été désigné, tel qu'évalué au moment de son identification. Ils visent également l'amélioration de cet état de conservation de manière à assurer la réalisation des objectifs visés à l'alinéa 2, 1° et 2°.

§ 3. – Conformément à l'article 22, les objectifs de conservation d'un site Natura 2000 visent également à assurer, à l'échelle du site, le maintien et/ou le rétablissement dans un état de conservation favorable des habitats naturels d'intérêt régional de l'annexe I<sup>re</sup>.2. et des populations des espèces d'intérêt régional de l'annexe II.4., inventoriés dans le site conformément à l'article 20, § 1<sup>er</sup>.

§ 4. – Si cela ne compromet pas la réalisation des objectifs de conservation du site visés aux §§ 2 et 3, les objectifs de conservation d'un site Natura 2000 peuvent également viser à assurer, à l'échelle du site, le maintien et/ou l'établissement et/ou le rétablissement dans un état de conservation favorable d'autres types d'habitats naturels et/ou d'autres populations d'espèces indigènes.

**Art. 41.** § 1. – Het identificatiebesluit bedoeld in artikel 40, § 1, preciseert voor elk gebied :

1° de benaming voorgesteld voor het gebied;

2° de lijst van de natuurlijke habitattypes van communautair belang aanwezig in het gebied en waarvoor het gebied werd aangewezen, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire natuurlijke habitats;

3° de lijst van de soorten van communautair belang aanwezig in het gebied en waarvoor het gebied werd geïdentificeerd, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire soorten;

4° de synthese van de wetenschappelijke criteria die tot de identificatie van het gebied leiden;

5° de exacte geografische locatie van het gebied en van de diverse Natura 2000-deelgebieden die daarvan deel uitmaken, met de kadastrale perceelnummers, net als van de types natuurlijke habitats bedoeld in punt 2°, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10 000<sup>ste</sup>;

6° de oppervlakte van het gebied;

7° de voorgenomen instandhouding-doelstellingen van het gebied;

8° de betrokken gemeente(s);

9° de eventuele andere beschermingsstatussen van het gebied.

§ 2. – Het ontwerp van identificatiebesluit wordt voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad deelt zijn advies mee binnen dertig dagen na ontvangst van het ontwerp van besluit. Bij ontstentenis van verzending binnen die termijn, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

§ 3. – Rekening houdend met het advies bedoeld in paragraaf 2, neemt de Regering het identificatiebesluit aan.

**Art. 42.** Het identificatiebesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen dertig dagen nadat het is aangenomen. Het besluit wordt meegedeeld aan het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, waar het kan worden ingekeken.

Binnen diezelfde termijn betekent de Regering het identificatiebesluit aan de Europese Commissie.

Vanaf de publicatie bedoeld in het eerste lid genieten de gebieden het beschermingsstelsel beschreven in artikel 47, 48, 57 tot 64, ongeacht of ze al dan niet geselecteerd zijn als gebieden van communautair belang, en dat tot hun eventuele declassering in toepassing van artikel 46.

**Art. 43.** De gebieden die het voorwerp uitmaken van de overlegprocedure voorzien in artikel 5 van Richtlijn 92/43/EEG genieten het stelsel beschreven in artikelen 47, 48, 57 tot 64 tijdens de overlegperiode.

De gebieden die na afloop van genoemde overlegperiode als gebied van communautair belang zijn geselecteerd, worden als Natura 2000-gebied aangewezen in overeenstemming met artikel 44.

Onderafdeling 2. — Aanwijzing van de Natura 2000-gebieden

**Art. 44.** § 1. – Elk gebied van communautair belang wordt bij Regeringsbesluit als Natura 2000-gebied aangewezen binnen zes jaar nadat de Commissie de lijst van de gebieden van communautair belang in het Gewest heeft opgesteld of aangepast, rekening houdend met de prioriteiten die gekoppeld zijn aan het belang van de gebieden voor het behoud of de herstelling in een gunstige staat van instandhouding van een natuurlijk habitatype van communautair belang of een soort van communautair belang, en dat met het oog op de coherentie van Natura 2000, gelet op de voor dat gebied bestaande dreiging van achteruitgang en vernietiging.

Elk gebied dat is geïdentificeerd krachtens artikel 40, § 1, lid 2, 1°, wordt bovendien zo snel mogelijk bij Regeringsbesluit als Natura 2000-gebied aangewezen.

§ 2. – Het aanwijzingsbesluit van een Natura 2000-gebied preciseert meer bepaald :

1° de benaming gekozen voor het Natura 2000-gebied;

2° de lijst van de natuurlijke habitattypes van communautair belang aanwezig in het Natura 2000-gebied en waarvoor het werd aangewezen, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire natuurlijke habitats;

3° de lijst van de soorten van communautair belang aanwezig in het Natura 2000-gebied en waarvoor het werd aangewezen, met desgevallend de aanduiding van de prioritaire soorten;

4° de lijst van de natuurlijke habitats en soorten van gewestelijk belang aanwezig in het Natura 2000-gebied en waarvoor instandhoudingdoelstellingen werden bepaald;

5° de synthese van de wetenschappelijke criteria die tot de selectie van het Natura 2000-gebied leiden;

**Art. 41.** § 1<sup>er</sup>. – L'arrêté d'identification visé à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, précise pour chaque site :

1° la dénomination proposée pour le site;

2° la liste des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquels le site est identifié, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires;

3° la liste des espèces d'intérêt communautaire que le site abrite et pour lesquelles le site est identifié, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires;

4° la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à l'identification du site;

5° la localisation géographique exacte du site et des différentes stations Natura 2000 qui le composent, avec les numéros de parcelles cadastrales, ainsi que des types d'habitats naturels visés au point 2°, reportée sur une carte d'au minimum 1/10 000<sup>e</sup>;

6° la superficie du site;

7° les objectifs de conservation du site envisagés;

8° la ou les commune(s) concernée(s);

9° les éventuels autres statuts de protection du site.

§ 2. – Le projet d'arrêté d'identification est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. Le Conseil envoie son avis dans les trente jours de la réception du projet d'arrêté. A défaut d'envoi dans ce délai, il est passé outre l'avis et la procédure est poursuivie.

§ 3. – Le Gouvernement adopte l'arrêté d'identification en tenant compte de l'avis visé au paragraphe 2.

**Art. 42.** L'arrêté d'identification est publié au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption. Il est notifié au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée, où il peut être consulté.

Dans le même délai, le Gouvernement notifie l'arrêté d'identification à la Commission européenne.

Dès la publication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les sites bénéficient du régime de protection des articles 47, 48, 57 à 64, qu'ils soient ou non retenus comme sites d'importance communautaire, et ce jusqu'à leur déclassement éventuel en application de l'article 46.

**Art. 43.** Les sites faisant l'objet de la procédure de concertation prévue à l'article 5 de la Directive 92/43/CEE bénéficient du régime des articles 47, 48, 57 à 64 pendant la période de concertation.

Les sites retenus comme sites d'importance communautaire à l'issue de ladite procédure de concertation sont désignés comme site Natura 2000 conformément à l'article 44.

Sous-Section 2. — Désignation des sites Natura 2000

**Art. 44.** § 1<sup>er</sup>. – Chaque site d'importance communautaire est désigné comme site Natura 2000 par un arrêté du Gouvernement dans les six ans de l'établissement ou de la modification de la liste des sites d'importance communautaire concernant la Région par la Commission en tenant compte des priorités résultant de l'importance des sites pour le maintien ou le rétablissement, dans un état de conservation favorable, d'un type d'habitat naturel d'intérêt communautaire ou d'une espèce d'intérêt communautaire et pour la cohérence de Natura 2000, ainsi qu'en fonction des menaces de dégradation ou de destruction qui pèsent sur eux.

Chaque site identifié en vertu de l'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, est, de surcroît, désigné le plus rapidement possible comme site Natura 2000 par un arrêté du Gouvernement.

§ 2. – L'arrêté de désignation d'un site Natura 2000 précise notamment :

1° la dénomination retenue pour le site Natura 2000;

2° la liste des types d'habitats naturels d'intérêt communautaire que le site Natura 2000 abrite et pour lesquels il est désigné, en précisant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires;

3° la liste des espèces d'intérêt communautaire que le site Natura 2000 abrite et pour lesquelles il est désigné, en précisant, le cas échéant, les espèces prioritaires;

4° la liste des habitats naturels et des espèces d'intérêt régional que le site Natura 2000 abrite et pour lesquels des objectifs de conservation sont définis;

5° la synthèse des critères scientifiques ayant conduit à la sélection du site Natura 2000;

6° de staat van instandhouding, op het niveau van het Natura 2000-gebied, van de populaties van de soorten en de types natuurlijke habitats bedoeld in punten 2° en 3°;

7° de exacte geografische locatie van het Natura 2000-gebied en van de diverse Natura 2000-deelgebieden die daarvan deel uitmaken, met de kadastrale perceelnummers, met desgevallend de vermelding van het percentage van de oppervlakte van de betrokken percelen, overgenomen op een of meer kaarten van ten minste 1/10 000<sup>ste</sup>;

8° de oppervlakte van het Natura 2000-gebied;

9° de instandhoudingdoelstellingen van het Natura 2000-gebied zoals bedoeld in artikel 40, §§ 2 en 3, eventueel uitvoerig beschreven voor bepaalde Natura 2000-deelgebieden;

10° voor elk Natura 2000-deelgebied van het gebied, de voorgestelde beheersmiddelen om de in punt 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen te bereiken, waaronder mogelijk :

– de opstelling van een beheerscontract samen met de betrokken eigenaars en gebruikers;

– de aanpassing van de beheersmaatregelen van de deelgebieden die direct of indirect door het Gewest beheerd worden;

– de toekenning aan alle of aan een deel van de deelgebieden van het statuut van natuurreservaat of bosreservaat conform hoofdstuk 2 en 3 van deze Titel;

– de goedkeuring door de Regering van bijzondere beheersmaatregelen;

– de onteigening van het gebied, de overdracht door aankoop of ruil van dat gebied om het door het Instituut te laten beheren;

11° desgevallend, de lijst van indicatoren die gebruikt zullen worden voor de beoordeling van de verwezenlijking van de in punt 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen van het Natura 2000-gebied;

12° de bijzondere verbodsbepalingen van toepassing in of buiten het Natura 2000-gebied, net als alle andere preventieve maatregelen die in of buiten het gebied nodig zijn om de aantasting van de natuurlijke habitats, evenals significante verstoringen voor de soorten van communautair of gewestelijk belang te vermijden;

13° de verplichtingen ten laste van de betrokken eigenaars;

14° de betrokken gemeente(s);

15° de eventuele andere beschermingsstatussen van het gebied.

De voorschriften bedoeld in punten 7°, 9°, 12° en 13° hebben een verordenende waarde.

§ 3. – Het Instituut maakt een ontwerp van aanwijzingsbesluit en legt die voor aan de Regering.

De Regering neemt het ontwerp van aanwijzingsbesluit aan en onderwerpt het gedurende vijftien dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingsborden van de betrokken gemeentes en bij het bedoelde gebied op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;

2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

1° de gemeentes waarop het ontwerp van aanwijzingsbesluit geheel of gedeeltelijk van toepassing is;

2° de plaats(en) waar het ontwerp van aanwijzingsbesluit ter beschikking ligt van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;

3° de begin- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Raad voor het Leefmilieu en het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentes. Zij versturen hun advies binnen vijftien dagen na de aanvraag. Bij ontstentenis van verzending binnen die termijn, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen vijftien dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

6° l'état de conservation, à l'échelle du site Natura 2000, des populations des espèces et des types d'habitats naturels visés aux points 2° et 3°;

7° la localisation géographique exacte du site Natura 2000 et des différentes stations Natura 2000 qui le composent, avec les numéros de parcelles cadastrales, en mentionnant, le cas échéant, le pourcentage de la surface des parcelles concernées, reportée sur une ou plusieurs cartes d'au minimum 1/10 000<sup>e</sup>;

8° la superficie du site Natura 2000;

9° les objectifs de conservation du site Natura 2000 tels que visés à l'article 40, §§ 2 et 3, éventuellement détaillés pour certaines stations Natura 2000;

10° pour chaque station Natura 2000 du site, les moyens de gestion proposés pour atteindre les objectifs de conservation visés au point 9°, parmi lesquels peuvent figurer :

– l'élaboration d'un contrat de gestion avec les propriétaires et occupants concernés;

– l'adaptation des mesures de gestion des stations dont la Région assure directement ou indirectement la gestion;

– l'octroi à tout ou partie des stations du statut de réserve naturelle ou de réserve forestière, conformément aux chapitres 2 et 3 du présent Titre;

– l'adoption par le Gouvernement de mesures particulières de gestion;

– l'expropriation du site, son acquisition par achat ou échange en vue de sa gestion par l'Institut;

11° le cas échéant, la liste des indicateurs qui seront utilisés pour évaluer la réalisation des objectifs de conservation du site Natura 2000 visés au point 9°;

12° les interdictions particulières applicables dans ou en dehors du site Natura 2000 ainsi que toute autre mesure préventive à prendre dans ou en dehors du site pour éviter la détérioration des habitats naturels et les perturbations significatives touchant les espèces d'intérêt communautaire ou d'intérêt régional;

13° les obligations mises à charge des propriétaires concernés;

14° la ou les commune(s) concernée(s);

15° les éventuels autres statuts de protection du site.

Les prescriptions visées aux points 7°, 9°, 12° et 13° ont valeur réglementaire.

§ 3. – L'Institut élabore un projet d'arrêté de désignation qu'il transmet au Gouvernement.

Le Gouvernement adopte le projet d'arrêté de désignation et le soumet à une enquête publique de quarante-cinq jours annoncée par :

1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et au niveau du site concerné, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;

2° la diffusion d'un avis sur le site Internet de l'Institut.

L'avis d'enquête mentionne :

1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet d'arrêté de désignation;

2° le ou les endroits où le projet d'arrêté de désignation est mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;

3° la date de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, du Conseil de l'environnement et du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, qui lui envoient leur avis dans les quarante-cinq jours de la demande. A défaut d'envoi dans ce délai, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations de même que son avis motivé au Gouvernement dans les quarante-cinq jours de la clôture de l'enquête publique.



De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en de bekendmakingsmaatregelen die in deze paragraaf beoogd worden.

§ 4. – De Regering neemt het aanwijzingsbesluit aan, rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek.

Het aanwijzingsbesluit wordt in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd binnen dertig dagen nadat het is aangenomen. Het besluit wordt voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar de BROH, het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, net als naar de betrokken eigenaars die worden geïdentificeerd op basis van de kadastragegevens.

#### Onderafdeling 3. — Wijziging en declassering

**Art. 45.** § 1. – De Regering kan op elk moment de schriftelijke en cartografische voorschriften van het aanwijzingsbesluit volledig of gedeeltelijk herzien volgens de evolutie van de wetenschappelijke kennis, de beheer technieken of de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten aanwezig in het Natura 2000-gebied.

De herziening bedoeld in lid 1 mag in geen geval tot de inperking van de oppervlakte van het Natura 2000-gebied leiden.

§ 2. – De procedures voor de aanneming en bekendmaking van het aanwijzingsbesluit zijn eveneens van toepassing op de herziening ervan.

Voor kleine wijzigingen kan de Regering evenwel beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

Elk ontwerp van kleine wijziging die bijkomende verplichtingen met zich meebrengt voor de betrokken eigenaars en gebruikers anders dan het Gewest, wordt hen toegestuurd en zij krijgen de gelegenheid om een advies in te dienen binnen dertig dagen van de betekening, buiten de schoolvakanties.

**Art. 46.** § 1. – Na advies van het Instituut en van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud doet de Regering, binnen de termijn bepaald in artikel 44 § 1, uitspraak over de eventuele aanwijzing als Natura 2000-gebied van gebieden die niet geselecteerd werden als gebieden van communautair belang.

Gebieden die niet als Natura 2000-gebied worden aangewezen, worden bij Regeringsbesluit gedeclasseerd.

§ 2. – Een gebied aangewezen als Natura 2000-gebied kan bij Regeringsbesluit volledig of gedeeltelijk gedeclasseerd worden na advies van het Instituut en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud als een gevolg van de periodieke beoordeling van het Natura 2000-netwerk door de Commissie van de Europese Gemeenschappen krachtens artikel 9 van Richtlijn 92/43/EEG.

Een dergelijke declassering kan enkel plaatsvinden wanneer de natuurlijke habitats en de bevolkingen van de soorten van communautair of gewestelijk belang waarvoor instandhoudingsdoelstellingen werden bepaald in een gunstige staat van instandhouding verkeren op het Europees grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en het gewestelijke grondgebied en indien aangetoond kan worden dat de maatregel geen uitwerking zal hebben op het behoud van deze staat van instandhouding.

§ 3. – De bekendmakingsmaatregelen bedoeld in artikel 44, § 4, zijn van toepassing.

#### Afdeling 2. — Instandhoudingsmaatregelen

##### Onderafdeling 1. — Preventieve maatregelen

**Art. 47.** § 1. – Onverminderd de toepassing van artikel 64 is het in een Natura 2000-gebied verboden om de natuurlijke habitats en habitats van soorten te beschadigen of om de populaties van de soorten waarop de instandhoudingsdoelstellingen van het gebied van toepassing zijn te verstoren.

§ 2. – De Regering legt de algemene verbodsbepalingen en alle andere preventieve maatregelen die van toepassing zijn op de projecten die niet zijn onderworpen aan een verkavelingsvergunning, noch aan een stedenbouwkundige vergunning, noch aan een milieuvergunning en ook niet aan een van de handelingen bedoeld in artikel 62, § 1, ten gunste van alle of van bepaalde Natura 2000-gebieden vast, behalve indien een ontheffing voorzien is in het beheerplan aangenomen in toepassing van artikel 50 of indien een afwijking toegestaan is in toepassing van artikel 64 of 85, binnen of buiten de perimenter van de betreffende Natura 2000-gebieden, met inbegrip van de aanneming van ecologische kwaliteitsnormen ter voorkoming van de aantasting van de natuurlijke habitats en de significante verstoringen van de soorten waarvoor de Natura 2000-gebieden aangewezen zijn.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la consultation et des mesures de publicité visées au présent paragraphe.

§ 4. – Le Gouvernement adopte l'arrêté de désignation au regard de la consultation des instances et de l'enquête publique.

L'arrêté de désignation est publié au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption. Il est également rendu accessible au public sur le site Internet de l'Institut et est notifié à l'AATL, au collège des bourgmestres et échevins de chaque commune concernée ainsi qu'aux propriétaires concernés identifiés sur la base des données cadastrales.

#### Sous-Section 3. — Modification et déclassement

**Art. 45.** § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut à tout moment revoir tout ou partie des prescriptions littérales et cartographiques de l'arrêté de désignation en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, des techniques de gestion ou de l'évolution de l'état de conservation des habitats naturels et des espèces présents sur le site Natura 2000.

La révision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut en aucun cas induire une réduction de la superficie du site Natura 2000.

§ 2. – Les procédures d'adoption et de publicité de l'arrêté de désignation sont applicables à sa modification.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures ne soient pas soumises à enquête publique.

Tout projet de modification mineure entraînant des contraintes supplémentaires pour les propriétaires et occupants concernés, autres que la Région, leur est notifié et il leur est donné l'occasion de remettre un avis dans les trente jours de la notification, en dehors des congés scolaires.

**Art. 46.** § 1<sup>er</sup>. – Dans le délai de l'article 44, § 1<sup>er</sup>, le Gouvernement statue, après avis de l'Institut et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, sur la désignation ou non comme site Natura 2000 des sites qui ne sont pas retenus comme sites d'importance communautaire.

Les sites qui ne sont pas désignés comme site Natura 2000 font l'objet d'un arrêté de déclassement du Gouvernement.

§ 2. – Le déclassement total ou partiel d'un site désigné comme site Natura 2000 peut également avoir lieu, par arrêté du Gouvernement, après avis de l'Institut et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature à l'issue de l'évaluation périodique du réseau Natura 2000 par la Commission des Communautés européennes en vertu de l'article 9 de la Directive 92/43/CEE.

Un tel déclassement ne peut avoir lieu que si les habitats naturels et les populations des espèces d'intérêt communautaire ou régional pour lesquels des objectifs de conservation ont été définis sont dans un état de conservation favorable sur le territoire européen des Etats membres de l'Union européenne et le territoire régional et s'il peut être démontré que la mesure n'aura pas d'effet sur le maintien de cet état de conservation.

§ 3. – Les mesures de publicité visées à l'article 44, § 4 sont d'application.

#### Section 2. — Mesures de conservation

##### Sous-section 1<sup>re</sup>. — Mesures préventives

**Art. 47.** § 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice de l'application de l'article 64, dans un site Natura 2000, il est interdit de détériorer les habitats naturels et les habitats d'espèces ainsi que de perturber les populations des espèces couverts par les objectifs de conservation du site Natura 2000.

§ 2. – Le Gouvernement arrête les interdictions générales ainsi que toute autre mesure préventive en faveur des sites Natura 2000 ou de certains de ceux-ci, applicables aux projets qui ne sont soumis ni à permis de lotir, ni à permis d'urbanisme, ni à permis d'environnement ou à l'un des actes visés à l'article 62, § 1<sup>er</sup>, sauf dispense stipulée dans le plan de gestion adopté en application de l'article 50 ou dérogation accordée en application des articles 64 ou 85, dans ou en dehors du périmètre des sites Natura 2000 concernés, y compris l'adoption de normes de qualité écologique pour éviter la détérioration des habitats naturels et les perturbations significatives touchant les espèces pour lesquels les sites Natura 2000 ont été désignés.

**Art. 48.** De bijzondere verbodsbepalingen van toepassing binnen of buiten de perimeter van elk Natura 2000-gebied net als alle andere preventieve maatregelen die genomen dienen te worden binnen of buiten het gebied in antwoord op de ecologische vereisten en ter voorkoming van de aantasting van de natuurlijke habitats en van habitats van soorten waarop de instandhoudingdoelstellingen van toepassing zijn, net als in antwoord op de ecologische vereisten en ter voorkoming van de versterking van de populaties van de soorten waarop de instandhoudingdoelstellingen van het gebied van toepassing zijn, worden geregeld door het aanwijzingsbesluit conform artikel 44, § 2, 12°.

#### Onderafdeling 2. — Beheersmaatregelen

**Art. 49.** Elk Natura 2000-deelgebied maakt het voorwerp uit van een specifiek beheerplan aangenomen door de Regering.

Het specifieke beheerplan vermeldt meer bepaald :

- 1° de gekozen naam voor het deelgebied;
- 2° de lijst met types natuurlijke habitats die het deelgebied herbergt en opgenomen in de instandhoudingdoelstellingen van het gebied, met desgevallend de vermelding van de prioritair natuurlijke habitats;
- 3° de lijst met soorten die het deelgebied herbergt en opgenomen in de instandhoudingdoelstellingen van het gebied, met desgevallend de vermelding van de prioritair soorten;
- 4° de rol en het belang van het deelgebied voor de coherentie van het Natura 2000-gebied waarvan het deel uitmaakt;
- 5° de staat van instandhouding, op het niveau van het deelgebied, van de populaties van de soorten en de types natuurlijke habitats bedoeld in punt 2° en 3°;
- 6° de exacte geografische locatie van het deelgebied, met de kadastrale perceelnummers, met desgevallend de vermelding van het percentage van de betrokken percelen, net als van de types natuurlijke habitats bedoeld in punt 2°, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10 000<sup>ste</sup>;
- 7° de oppervlakte van het deelgebied;
- 8° de details van het deelgebied wat betreft de instandhoudingdoelstellingen van het gebied bedoeld in artikel 44, § 2, 9°, overgenomen op een kaart van ten minste 1/10 000<sup>ste</sup> die meer bepaald de voornaamste verwachte evoluties voor de aanwezige habitats en vegetatie weergeeft;
- 9° een beschrijving van de aard, de locatie en de periode van de beheerswerkzaamheden in het deelgebied die daar nodig zijn om de in punt 8° en in artikel 44, § 2, 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen te bereiken en om te voldoen aan de ecologische vereisten van de natuurlijke habitats en soorten bedoeld in artikel 44, § 2, 2° en 3°, met een onderscheid tussen de restauratie- en verbeteringswerkzaamheden enerzijds en de onderhoudswerkzaamheden anderzijds;
- 10° desgevallend, de lijst van indicatoren die gebruikt zullen worden voor de beoordeling van de verwezenlijking van de in punt 8° en in artikel 44, § 2, 9° bedoelde instandhoudingdoelstellingen;
- 11° de vrijstellingen op de verbodsbepalingen van artikelen 47, § 2 en 48 die noodzakelijk zijn om de in punt 9° bedoelde werkzaamheden uit te voeren;
- 12° het statuut van de eigenaars en van de betrokken gebruikers van het deelgebied (indien deze laatste gekend zijn).

**Art. 50.** § 1. — Het Instituut stelt een ontwerp van specifiek beheerplan op voor elk Natura 2000-deelgebied.

§ 2. — Binnen dertig maanden na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van een aanwijzingsbesluit van een Natura 2000-gebied, organiseert het Instituut voor elk Natura 2000-deelgebied van dat gebied een bespreking met de betrokken eigenaars en gebruikers om :

- 1° te luisteren naar hun opmerkingen en commentaar over het specifiek beheerplan voor het Natura 2000-deelgebied;
- 2° uit alle middelen die met toepassing van artikel 44, § 2, 10° worden voorgesteld in het aanwijzingsbesluit van het Natura 2000-gebied die middelen te selecteren die het meest geschikt zijn om de met toepassing van artikel 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen te bereiken.

Binnen vijfenveertig dagen na het in lid 1 bedoelde overleg over een Natura 2000-deelgebied, stelt het Instituut een omstandig en met redenen omkleed verslag op over de in te zetten middelen bedoeld in lid 1, 2° en stuurt dat naar de Regering. Het Instituut bezorgt de Regering ook het ontwerp van specifiek beheerplan, eventueel aangepast volgens de opmerkingen en het commentaar gehoord tijdens het overleg.

De Regering mag de modaliteiten voor dat overleg bepalen.

**Art. 48.** Les interdictions particulières applicables dans ou en dehors de chaque site Natura 2000 ainsi que toute autre mesure préventive à prendre dans ou en dehors du site pour répondre aux exigences écologiques et éviter la détérioration des habitats naturels et des habitats d'espèces couverts par les objectifs de conservation du site ainsi que pour répondre aux exigences écologiques et éviter la perturbation des populations des espèces couvertes par les objectifs de conservation du site, sont réglées par l'arrêté de désignation conformément à l'article 44, § 2, 12°.

#### Sous-section 2. — Mesures de gestion

**Art. 49.** Chaque station Natura 2000 fait l'objet d'un plan de gestion spécifique adopté par le Gouvernement.

Le plan de gestion spécifique indique notamment :

- 1° la dénomination retenue pour la station;
- 2° la liste des types d'habitats naturels que la station abrite, visés par les objectifs de conservation du site, en indiquant, le cas échéant, les habitats naturels prioritaires;
- 3° la liste des espèces que la station abrite, visées par les objectifs de conservation du site, en indiquant, le cas échéant, les espèces prioritaires;
- 4° le rôle et l'importance de la station pour la cohérence du site Natura 2000 auquel elle appartient;
- 5° l'état de conservation, à l'échelle de la station, des types d'habitats naturels et des populations des espèces visés aux points 2° et 3°;
- 6° la localisation géographique exacte de la station, avec les numéros de parcelles cadastrales, en mentionnant, le cas échéant, le pourcentage des parcelles concernées, ainsi que des types d'habitats naturels visés au point 2°, reportée sur une carte d'au minimum 1/10 000<sup>e</sup>;
- 7° la superficie de la station;
- 8° le détail pour la station des objectifs de conservation du site visés à l'article 44, § 2, 9°, reportés sur une carte d'au minimum 1/10 000<sup>e</sup> indiquant notamment les principales évolutions attendues de la végétation et des habitats présents;
- 9° la description de la nature, la localisation et la période des travaux de gestion de la station à exécuter dans la station pour atteindre les objectifs de conservation visés au point 8° et à l'article 44, § 2, 9° et pour répondre aux exigences écologiques des habitats naturels et des espèces visés à l'article 44, § 2, 2° et 3°, en distinguant les travaux de restauration et d'amélioration et les travaux d'entretien;
- 10° le cas échéant, la liste des indicateurs qui seront utilisés pour évaluer la réalisation des objectifs de conservation visés au point 8° et à l'article 44, § 2, 9°;
- 11° les dispenses aux interdictions des articles 47, § 2 et 48, nécessaires à la mise en œuvre des travaux visés au point 9°;
- 12° le statut des propriétaires et, s'ils sont connus, des occupants concernés par la station.

**Art. 50.** § 1<sup>er</sup>. — L'Institut élabore un projet de plan de gestion spécifique pour chaque station Natura 2000.

§ 2. — Dans les trente mois de la publication au *Moniteur belge* d'un arrêté de désignation d'un site Natura 2000, l'Institut organise pour chaque station Natura 2000 de ce site une concertation avec les propriétaires et occupants concernés dans le but de :

- 1° recueillir leurs remarques et commentaires sur le projet de plan de gestion spécifique de la station Natura 2000;
- 2° déterminer, parmi les moyens proposés par l'arrêté de désignation du site Natura 2000 en application de l'article 44, § 2, 10°, les moyens les plus appropriés pour atteindre les objectifs de conservation définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°.

Dans les quarante-cinq jours de la concertation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> relative à une station Natura 2000, l'Institut établit et notifie au Gouvernement un rapport circonstancié et motivé sur les moyens visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, à mettre en œuvre. Il notifie également au Gouvernement le projet de plan de gestion spécifique, éventuellement adapté sur la base des remarques et commentaires reçus dans le cadre de la concertation.

Le Gouvernement peut arrêter les modalités de la concertation.

§ 3. – De Regering neemt het ontwerp van specifiek beheerplan aan en onderwerpt het gedurende dertig dagen aan een openbaar onderzoek dat wordt aangekondigd via :

1° de aanplakking van een bericht op de gemeentelijke aankondigingsborden van de betrokken gemeentes en bij het bedoelde gebied op die wijze dat ze gemakkelijk gelezen kunnen worden;

2° de verspreiding van een bericht op de website van het Instituut.

Het bericht van onderzoek vermeldt :

1° de gemeentes waarop het ontwerp van specifiek beheerplan geheel of gedeeltelijk van toepassing is;

2° de plaats(en) waar het ontwerp van specifiek beheerplan ter beschikking ligt van het publiek, namelijk op het gemeentehuis van elke betrokken gemeente en bij het Instituut;

3° de start- en einddatum van het openbaar onderzoek;

4° het adres van het Instituut waar eventuele opmerkingen en klachten naartoe gestuurd kunnen worden.

Klachten en opmerkingen worden uiterlijk op de laatste dag van de termijn van het openbaar onderzoek per briefwisseling, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs aan het Instituut gericht.

Zodra het openbaar onderzoek wordt geopend, vraagt de Regering het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, het BROH, de houders van zakelijke rechten op de site en, wanneer het ontwerp van het beheerplan betrekking heeft op een beschermde site, de KCML. In zijn advies verduidelijkt het BROH onder meer de handelingen en de werken voorzien in het ontwerp van beheerplan die aan een stedenbouwkundige vergunning onderworpen zullen worden, en, in het geval van een beschermde site, de documenten, inlichtingen of voorafgaande studies die nodig zijn voor de indiening van een plan voor erfgoedbeheer of van een stedenbouwkundige vergunning in toepassing van artikel 98, § 2/2 of 175, 4° van het BWRO. Voorafgaand aan zijn advies kan het BROH bijkomende inlichtingen vragen aan het Instituut, dat deze inlichtingen verstuurt of de niet-versturing ervan rechtvaardigt. Bij ontstentenis van versturing van het advies van de geraadpleegde instanties binnen de vijfenveertig dagen te tellen na de ontvangst van de adviesaanvraag, wordt voorbijgaan aan het advies en wordt de procedure voortgezet.

Het Instituut bezorgt de Regering een samenvatting van de opmerkingen en klachten samen met een met redenen omkleed advies binnen dertig dagen nadat het openbaar onderzoek is beëindigd.

De Regering kan de vormelijke en inhoudelijke modaliteiten verduidelijken van de raadpleging en de bekendmakingsmaatregelen die in deze paragraaf beoogd worden.

§ 4. – De Regering neemt het specifieke beheerplan aan, rekening houdend met de raadpleging van de instanties en het openbaar onderzoek. Ze bepaalt de geschikte middelen om de in toepassing van artikel 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen te bereiken. Zo nodig treft de Regering alle nodige maatregelen om een snelle toepassing van de gekozen middelen te verzekeren.

Het specifieke beheerplan wordt bekendgemaakt door gewone vermelding in het *Belgisch Staatsblad* binnen dertig dagen nadat het is goedgekeurd. Het plan wordt voor het publiek beschikbaar gesteld op de website van het Instituut en wordt verstuurd naar de BROH, het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente, net als naar de betrokken eigenaars die worden geïdentificeerd op basis van de kadastragegevens.

§ 5. – Het specifieke beheerplan kan volgens de modaliteiten opgelegd in §§ 1 tot 4 van dit artikel herzien worden.

Voor kleine wijzigingen kan de Regering evenwel beslissen dat ze niet aan een openbaar onderzoek onderhevig zijn.

Elk ontwerp van kleine wijziging die bijkomende verplichtingen met zich meebrengt voor de betrokken eigenaars en gebruikers anders dan het Gewest, wordt hen toegestuurd en zij krijgen de gelegenheid om een advies in te dienen binnen dertig dagen van de betekening, buiten de schoolvakanties.

§ 6. – De in § 5 bedoelde herziening heeft van ambtswege plaats indien de voorschriften van het aanwijzingsbesluit bedoeld in artikel 44, § 2, 2°, 3° of 9° gewijzigd worden in uitvoering van artikel 45, tenzij de Regering die wijzigingen als kleine wijzigingen beschouwd conform artikel 45, § 2.

**Art. 51.** Wanneer de toekenning van een statuut als natuurreservaat of bosreservaat gekozen werd als een geschikt middel om de in toepassing van artikel 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen van het deelgebied te bereiken, zal de Regering het natuurreservaat of bosreservaat aanwijzen conform artikelen 29, 32 en 37.

§ 3. – Le Gouvernement adopte et soumet le projet de plan de gestion spécifique à une enquête publique de trente jours, annoncée par :

1° l'affichage d'un avis aux valves communales des communes concernées et au niveau du site concerné, de telle manière qu'il puisse être lu aisément;

2° la diffusion d'un avis sur le site internet de l'Institut.

L'avis d'enquête mentionne :

1° les communes concernées en tout ou en partie par le projet de plan de gestion spécifique;

2° le ou les endroits où le projet de plan de gestion spécifique est mis à la disposition du public, à savoir à la maison communale de chaque commune concernée et à l'Institut;

3° les dates de début et de fin de l'enquête publique;

4° l'adresse de l'Institut auprès duquel les remarques et réclamations peuvent être adressées.

Les réclamations et remarques sont adressées à l'Institut au plus tard le dernier jour du délai de l'enquête publique par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé.

Dès l'ouverture de l'enquête publique, le Gouvernement sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature, de l'AATL, des titulaires de droits réels sur le site ainsi que de la CRMS lorsque le projet de plan de gestion concerne un site classé. Dans son avis, l'AATL précise notamment les actes et travaux prévus par le projet de plan de gestion qui seront soumis à permis d'urbanisme et, en présence d'un site classé, les documents, renseignements ou études préalables qui seraient nécessaires pour le dépôt d'un plan de gestion patrimoniale ou d'un permis d'urbanisme en application de l'article 98, § 2/2 ou 175, 4°, du CoBAT. Préalablement à son avis, l'AATL peut solliciter des renseignements complémentaires à l'Institut qui transmet ces renseignements ou justifie leur non-transmission. A défaut d'envoi de l'avis des instances consultées dans les quarante-cinq jours de la réception de la demande d'avis, il est passé outre et la procédure est poursuivie.

L'Institut transmet la synthèse des remarques et réclamations de même que son avis motivé au Gouvernement dans les trente jours de la fin de l'enquête publique.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la consultation et des mesures de publicité visées au présent paragraphe.

§ 4. – Le Gouvernement adopte le plan de gestion spécifique au regard de la consultation des instances et de l'enquête publique. Il détermine les moyens appropriés pour atteindre les objectifs de conservation définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°. Le cas échéant, il prend toutes mesures nécessaires pour garantir la mise en œuvre rapide des moyens retenus.

Le plan de gestion spécifique est publié par mention au *Moniteur belge* dans les trente jours de son adoption. Il est rendu accessible au public sur le site internet de l'Institut et est notifié à l'AATL, au collègue des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée ainsi qu'aux propriétaires concernés identifiés sur la base des données cadastrales.

§ 5. – Le plan de gestion spécifique peut être revu conformément aux modalités prescrites aux §§ 1<sup>er</sup> à 4 du présent article.

Toutefois, le Gouvernement peut décider que les modifications mineures ne soient pas soumises à enquête publique.

Tout projet de modification mineure entraînant des contraintes supplémentaires pour les propriétaires et occupants concernés, autres que la Région, leur est notifié et il leur est donné l'occasion de remettre un avis dans les trente jours de la notification, en dehors des congés scolaires.

§ 6. – La révision visée au § 5 a lieu d'office si les prescriptions de l'arrêté de désignation visées à l'article 44, § 2, 2°, 3° ou 9°, sont modifiées en exécution de l'article 45, sauf si ces modifications sont considérées comme mineures par le Gouvernement conformément à l'article 45, § 2.

**Art. 51.** Lorsque la mise sous statut de réserve naturelle ou de réserve forestière a été retenue comme un moyen approprié pour atteindre les objectifs de conservation de la station définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°, le Gouvernement désigne la réserve naturelle ou la réserve forestière conformément aux articles 29, 32 et 37.

Het specifieke beheerplan dat is goedgekeurd in toepassing van artikel 50 § 3 geldt als beheerplan voor het natuurreservaat of bosreservaat bedoeld in artikelen 29, 32 en 37.

**Art. 52. § 1.** – Wanneer het beheerscontract werd gekozen als een geschikt middel om de in toepassing van artikelen 44, § 2, 9° en 49, lid 2, 8° vastgelegde instandhoudingdoelstellingen van het deelgebied te bereiken, sluit de Regering dergelijk contract met de betrokken eigenaars en/of gebruikers, op voorstel van het Instituut. Voor één Natura 2000-deelgebied kunnen meerdere beheerscontracten worden afgesloten.

Het beheerscontract wordt opgenomen in de registers van de hypotheekbewaarder. Die inschrijving gebeurt op initiatief en voor rekening van het Gewest.

§ 2. – Het beheerscontract vermeldt ten minste :

1° de identiteit van de partijen en de vertegenwoordigingsmodaliteiten;

2° de verdeling van de werkzaamheden beschreven in het specifieke beheerplan onder de in punt 1° bedoelde partijen;

3° de verdeling van eventuele subsidies onder de begunstigden;

4° desgevallend de vestiging van nieuwe erfdiensbaarheden, van zowel openbaar nut als privaatrechtelijk, of van persoonlijke verplichtingen, net als de noodzakelijke onroerendgoedoverdrachten om de instandhoudingdoelstellingen van het gebied te bereiken;

5° de sancties die van toepassing zijn in geval van verzaking aan het beheerscontract.

§ 3. – Het beheerscontract bepaalt eveneens :

1° de verplichting die de eigenaar en/of de gebruiker heeft om, bij overdracht van het geheel of een gedeelte van zijn rechten of bij toekenning van een persoonlijk recht, de naleving van het beheerscontract op te leggen aan de overnemer;

2° de verplichting die de eigenaar en/of de gebruiker heeft om het Instituut op de hoogte te brengen van elke overgang, vestiging of wijziging van een zakelijk of persoonlijk recht betreffende een goed gelegen binnen de perimeteer van het gebied;

3° de verplichting voor de eigenaar en/of de gebruiker om het Instituut een jaarverslag te bezorgen over de toestand van de werkzaamheden uitgevoerd in het voorbije jaar. De Regering kan de inhoud van dat verslag bepalen.

§ 4. – De Regering kan de modaliteiten bepalen voor het opstellen en sluiten van het beheerscontract, net als de inhoud daarvan, na advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

**Art. 53. § 1.** – Elk beheerscontract wordt gesloten voor een periode van negen jaar.

Op de vervaldatum wordt het contract verlengd voor dezelfde periode en onder dezelfde voorwaarden, behalve voor contractgebonden eigenaars en gebruikers die ten minste zes maanden op voorhand bij de minister verzet aantekenden tegen die verlenging. In dat geval wordt artikel 54, § 2 toegepast.

§ 2. – Op een met redenen omkleed voorstel van het Instituut of op het met redenen omkleed verzoek één of meerdere betrokken eigenaars en gebruikers, kan elk beheerscontract herzien worden afhankelijk van de evolutie van de wetenschappelijke kennis, de beheerstechnieken of van de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en soorten die het deelgebied herbergt en opgenomen zijn in de instandhoudingdoelstellingen van het gebied.

Die herziening heeft van rechtswege plaats indien de voorschriften opgelegd in het aanwijzingsbesluit, bedoeld in artikel 44, § 2, 2°, 3° of 9°, of de voorschriften van het specifieke beheerplan, bedoeld in artikel 49, lid 2, 8°, worden herzien in uitvoering van respectievelijk artikel 45 of artikel 50, § 5, tenzij de Regering die wijzigingen beschouwt als kleine wijzigingen conform artikel 45, § 2 of artikel 50, § 5.

**Art. 54. § 1.** – Onverminderd de regels met betrekking tot de vaststelling van strafrechtelijke overtredingen, is het Instituut bevoegd tot het vaststellen van elke niet-uitvoering van de maatregelen of beheers-, restauratie- en verbeteringswerken van toepassing op het gebied en met name van elke schending aan de bepalingen van het contract.

De daartoe aangestelde ambtenaren van het Instituut stellen een proces-verbaal op van de schending aan de bepalingen van het contract. Een kopie daarvan wordt in een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs naar de betrokken eigenaar of gebruiker gestuurd. De betrokken eigenaar of gebruiker heeft één maand vanaf de dag van de betekening van de proces-verbaal om zijn verweer in een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs aan het Instituut te richten.

Le plan de gestion spécifique arrêté en application de l'article 50, § 3, vaut plan de gestion de la réserve naturelle ou de la réserve forestière visé aux articles 29, 32 et 37.

**Art. 52. § 1<sup>er</sup>.** – Lorsque le contrat de gestion a été retenu comme un moyen approprié pour atteindre les objectifs de conservation de la station définis en application des articles 44, § 2, 9° et 49, alinéa 2, 8°, le Gouvernement conclut, sur proposition de l'Institut, un tel contrat avec les propriétaires et/ou occupants concernés. Plusieurs contrats de gestion peuvent être conclus pour une même station Natura 2000.

Le contrat de gestion est transcrit sur les registres du conservateur des hypothèques. Cette transcription est assurée à l'initiative et à la charge de la Région.

§ 2. – Le contrat de gestion mentionne au minimum :

1° l'identité des parties et les modalités de leur représentation;

2° la répartition entre les parties visées au point 1° des travaux identifiés dans le plan de gestion spécifique;

3° la répartition des éventuelles subventions entre les bénéficiaires;

4° le cas échéant, la constitution des nouvelles servitudes, qu'elles soient d'utilité publique ou de droit privé ou encore, d'obligations personnelles ainsi que les mutations immobilières indispensables pour atteindre les objectifs de conservation du site;

5° les sanctions applicables en cas de manquement au contrat de gestion.

§ 3. – Le contrat de gestion précise également :

1° l'obligation pour le propriétaire et/ou l'occupant d'imposer, en cas de cession de tout ou partie de ses droits ou d'octroi d'un droit personnel, le respect du contrat de gestion au cessionnaire;

2° l'obligation pour le propriétaire et/ou l'occupant d'informer l'Institut de toute mutation, création ou modification de droit réel ou personnel relative à un bien repris dans le périmètre du site;

3° l'obligation pour le propriétaire et/ou l'occupant de notifier à l'Institut un rapport annuel sur l'état des travaux effectués au cours de l'année écoulée. Le Gouvernement peut déterminer le contenu de ce rapport.

§ 4. – Le Gouvernement peut préciser les modalités d'élaboration et de conclusion ainsi que le contenu du contrat de gestion après avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature.

**Art. 53. § 1<sup>er</sup>.** – Chaque contrat de gestion est conclu pour une durée de neuf ans.

A son échéance, le contrat est prorogé pour la même durée et aux mêmes conditions, sauf à l'égard des propriétaires et occupants signataires du contrat qui ont notifié au Ministre leur opposition à cette prorogation au moins six mois à l'avance. Dans ce dernier cas, il est fait application de l'article 54, § 2.

§ 2. – Sur proposition motivée de l'Institut ou à la demande motivée d'un ou plusieurs propriétaires et occupants concernés, chaque contrat de gestion peut être revu en fonction de l'évolution des connaissances scientifiques, des techniques de gestion ou encore de l'état de conservation des habitats naturels et des espèces que la station abrite et visés par les objectifs de conservation du site.

Cette révision a lieu d'office si les prescriptions de l'arrêté de désignation, visées à l'article 44, § 2, 2°, 3° ou 9°, ou les prescriptions du plan de gestion spécifique, visées à l'article 49, alinéa 2, 8°, sont modifiés en exécution respectivement de l'article 45 ou de l'article 50, § 5, sauf si ces modifications sont considérées comme mineures par le Gouvernement conformément à l'article 45, § 2 ou à l'article 50, § 5.

**Art. 54. § 1<sup>er</sup>.** – Sans préjudice des règles relatives à la constatation des infractions pénales, l'Institut est compétent pour constater toute inexécution des mesures ou des travaux de gestion, de restauration et d'amélioration applicables sur le site et notamment tout manquement aux clauses du contrat.

Les agents de l'Institut désignés à cet effet dressent un procès-verbal du manquement aux clauses du contrat dont une copie est transmise par pli recommandé à la poste avec accusé de réception au propriétaire ou à l'occupant concerné. Le propriétaire ou l'occupant concerné dispose d'un délai d'un mois, à dater de la notification du procès-verbal, pour adresser ses moyens de défense, par pli recommandé à la poste, avec accusé de réception à l'Institut. Passé ce délai, le silence du

Na die termijn wordt het stilzwijgen van de betrokken eigenaar of gebruiker geïnterpreteerd als een erkenning van de vastgestelde feiten.

§ 2. – Ingeval een of meer eigenaars de verplichtingen opgelegd aan de eigenaars in toepassing van artikel 44, § 2, 13° niet naleven, ingeval een of meer betrokken eigenaars of gebruikers de maatregelen of beheerswerkzaamheden vastgelegd in het beheerplan van een natuurreservaat niet naleven, ingeval een of meer betrokken eigenaars of gebruikers de maatregelen of beheerswerkzaamheden vastgelegd in het beheerplan niet naleven, of indien een einde gesteld wordt aan het beheerscontract conform artikel 53, § 1 of in elke andere omstandigheid die het ongeschonden karakter van het gebied in het gedrang dreigt te brengen, zal de Regering – na advies van het Instituut – de geschikte maatregelen treffen om te voorkomen dat het ongeschonden karakter van het gebied wordt aangetast en met name om de instandhoudingsdoelstellingen te bereiken.

Die geschikte maatregelen kunnen worden aangenomen in de vorm van een herzieningsbesluit conform artikel 45. Ze kunnen ook bestaan uit de indeplaatsstelling van ambtswege door het Instituut van de verzakende eigenaar of gebruiker conform artikel 56.

**Art. 55.** § 1. – Wanneer de eigenaars verplichtingen krijgen opgelegd in toepassing van artikel 44, § 2, 13°, kunnen de betrokken eigenaars in toepassing van artikel 52 een beheerscontract sluiten om die verplichtingen geheel of gedeeltelijk over te dragen aan het Instituut, onder de voorwaarden vastgelegd in het beheerscontract.

§ 2. – Wanneer de eigenaars verplichtingen krijgen opgelegd in toepassing van artikel 44, § 2, 13° of wanneer een beheerscontract werd gesloten in toepassing van artikel 52, kan het Gewest een subsidie uitkeren voor de maatregelen of beheers-, restauratie- en verbeteringswerkzaamheden ten laste gelegd aan of ten laste genomen door de betrokken eigenaars en/of gebruikers onder de voorwaarden vastgelegd door de Regering.

**Art. 56.** De Regering mag het Instituut ook opdragen om zich in de plaats te stellen van de eigenaar of gebruikers die in gebreke blijven in de uitvoering van hun verplichtingen.

In dat geval mag het Instituut de gemaakte kosten geheel of gedeeltelijk terugvorderen in een ter post aangetekend schrijven. Indien de eigenaar of gebruiker in gebreke blijft met de betaling van de kosten, dan worden deze ingevorderd door de ontvanger van het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*HOOFDSTUK 5. — Passende beoordeling van de effecten van plannen en projecten op de beschermde gebieden en beslissingscriteria*

*Afdeling 1. — Passende beoordeling van de effecten van plannen en projecten op de Natura 2000-gebieden*

*Onderafdeling 1. — Algemene bepaling*

**Art. 57.** § 1. – Voor elk vergunnings-, toelatings- of goedkeuringsplichtig plan of project dat niet direct verband houdt met of nodig is voor het ecologische beheer van een Natura 2000-gebied, maar afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten significante gevolgen kan hebben voor zo'n gebied, wordt een passende beoordeling gemaakt van de gevolgen voor dat gebied, rekening houdend met de instandhoudingsdoelstellingen van dat Natura 2000-gebied, conform de bepalingen van deze onderafdeling.

Een plan of project kan significante gevolgen hebben voor een Natura 2000-gebied in de zin van het voorgaande lid, indien op grond van objectieve elementen – met name deze opgenomen in bijlage VII – niet kan uitgesloten worden dat het plan of project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, de verwezenlijking van een of meer instandhoudingsdoelstellingen van het gebied in gevaar brengt.

Met uitsluiting van de beheerplannen bedoeld in artikelen 29, 37 en 49 en de projecten, handelingen en werkzaamheden noodzakelijk voor de verwezenlijking ervan, worden volgende elementen beschouwd als elementen die significante gevolgen kunnen hebben voor een Natura 2000-gebied :

1° milieueffectbeoordelingsplichtige plannen waarvan het geografische toepassingsgebied een volledig of gedeeltelijk Natura 2000-gebied omvat;

2° projecten onderworpen aan een milieueffectstudie of milieueffectrapport die betrekking hebben op onroerende goederen gelegen in een Natura 2000-gebied of op minder dan zestig meter van de perimeter ervan.

De Regering kan de beoordelingscriteria voor het risico op effecten van een plan en project op een Natura 2000-gebied nader bepalen of aanvullen.

propriétaire ou de l'occupant est considéré comme une reconnaissance de la matérialité des faits constatés.

§ 2. – En cas d'inexécution des obligations mises à charge des propriétaires en application de l'article 44, § 2, 13°, par un ou plusieurs propriétaires, en cas d'inexécution des mesures ou des travaux de gestion définis dans le plan de gestion d'une réserve naturelle par un ou plusieurs propriétaires ou occupants concernés, en cas d'inexécution des mesures ou des travaux de gestion définis dans le contrat de gestion par un ou plusieurs propriétaires ou occupants concernés, ou s'il est mis fin au contrat de gestion conformément à l'article 53, § 1<sup>er</sup> ou dans toute autre circonstance susceptible de porter atteinte à l'intégrité du site, le Gouvernement prend, après l'avis de l'Institut, les mesures appropriées pour éviter qu'il soit porté atteinte à l'intégrité du site, et notamment pour la réalisation des objectifs de conservation du site.

Ces mesures appropriées peuvent être adoptées sous la forme d'un arrêté de révision conformément à l'article 45. Elles peuvent aussi consister dans la substitution d'office de l'Institut au propriétaire ou à l'occupant défaillant conformément à l'article 56.

**Art. 55.** § 1<sup>er</sup>. – Lorsque des obligations sont mises à charge des propriétaires en application de l'article 44, § 2, 13°, les propriétaires concernés peuvent, par la conclusion d'un contrat de gestion en application de l'article 52, transférer tout ou partie de la charge de ces obligations à l'Institut, conformément aux modalités fixées dans le contrat de gestion.

§ 2. – Lorsque des obligations sont mises à charge des propriétaires en application de l'article 44, § 2, 13°, ou lorsqu'un contrat de gestion a été conclu en application de l'article 52, la Région peut subventionner les mesures ou travaux de gestion, de restauration et d'amélioration mis à charge ou pris en charge par les propriétaires et/ou occupants concernés selon les conditions déterminées par le Gouvernement.

**Art. 56.** Le Gouvernement peut également charger l'Institut de se substituer au propriétaire ou occupant défaillant dans l'exécution de ses obligations.

Dans ce cas, l'Institut peut solliciter la récupération de tout ou partie des frais engagés par lettre recommandée à la poste. Si le propriétaire ou l'occupant demeure en défaut de payer les frais, le recouvrement de ceux-ci est poursuivi par le receveur de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale.

*CHAPITRE 5. — Evaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les sites protégés et critères de décision*

*Section 1<sup>re</sup>. — De l'évaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les sites Natura 2000*

*Sous-section 1<sup>re</sup>. — Disposition générale*

**Art. 57.** § 1<sup>er</sup>. – Tout plan ou projet soumis à permis, à autorisation ou à approbation, non directement lié ou nécessaire à la gestion écologique d'un site Natura 2000 mais susceptible de l'affecter de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets, fait l'objet, conformément aux dispositions de la présente sous-section, d'une évaluation appropriée de ses incidences sur le site eu égard aux objectifs de conservation de ce site Natura 2000.

Un plan ou un projet est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, au sens de l'alinéa précédent, lorsqu'il ne peut être exclu, sur la base d'éléments objectifs, notamment ceux repris en annexe VII, qu'il compromet la réalisation d'un ou plusieurs objectifs de conservation du site, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans ou projets.

A l'exclusion des plans de gestion visés aux articles 29, 37 et 49 et des projets, actes et travaux nécessaires à leur mise en œuvre, sont réputés susceptibles d'affecter un site Natura 2000 de manière significative :

1° les plans soumis à évaluation environnementale dont le champ d'application géographique couvre tout ou partie d'un site Natura 2000;

2° les projets soumis à étude d'incidences ou à rapport d'incidences concernant des biens immobiliers situés dans un site Natura 2000 ou à moins de soixante mètres de son périmètre.

Le Gouvernement peut préciser ou compléter les critères d'appréciation du risque d'incidences d'un plan et d'un projet sur un site Natura 2000.

§ 2. – De passende beoordeling omvat minimaal de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII.

De Regering kan nader bepalen of aanvullen op welke gegevens en elementen de passende beoordeling betrekking moet hebben.

§ 3. – De Regering kan de autoriteit die bevoegd is om een plan aan te nemen, om een project goed te keuren of om een attest, vergunning of toelating te verlenen de verplichting opleggen om, voorafgaand aan haar beslissing, het advies te vragen van het Instituut wanneer een passende beoordeling vereist is krachtens dit artikel.

§ 4. – Conform artikelen 70 tot 78 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, bepaalt de Regering de erkenningsvoorwaarden van Natura 2000-deskundigen.

#### Onderafdeling 2. — Passende beoordeling van de effecten van de plannen

**Art. 58.** De plannen bedoeld in artikel 57 worden onderworpen aan een milieueffectbeoordeling conform de bepalingen van het BWRO of de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

Conform de bepalingen van het BWRO of de ordonnantie van 18 maart 2004, legt de auteur van het ontwerp van plan het ontwerp van bestek voor het milieueffectrapport ter advies voor aan het Instituut als het Instituut niet zelf de planeauteur is.

Onderafdeling 3. — Passende beoordeling van de effecten van projecten onderworpen aan een vergunning en aan een milieueffectenstudie

**Art. 59.** § 1. – Voor aanvragen om verkavelingsvergunningen en aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een project opgenomen in bijlage A bij het BWRO, net als voor aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een inrichting van klasse I.A in de zin van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, zal de autoriteit belast met de opstelling van een ontwerp van bestek voor de milieueffectstudie conform artikel 130, § 1 van het BWRO of conform artikel 20, § 2 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen onderzoeken of het project of de inrichting, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

De autoriteit gaat na of de hypothese bedoeld in artikel 57, § 1, lid 3, 2°, een feit is. Is dat niet het geval, dan beslist ze met name in het licht van de criteria van bijlage VII.

§ 2. – Indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied :

1° zal de autoriteit bedoeld in § 1 het ontwerp van bestek voor een milieueffectstudie opstellen en daarin een passende beoordeling van de effecten van het project of de inrichting op het Natura 2000-gebied opnemen, rekening houdend met de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, met daarin onder meer de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII;

2° zal de autoriteit die het bestek voor de milieueffectstudie definitief goedkeurt in de effectenstudie een passende beoordeling van de effecten van het project of de inrichting voor het Natura 2000-gebied opleggen, in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, met daarin onder meer de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII.

Onderafdeling 4. — Passende beoordeling van de effecten van projecten onderworpen aan een vergunning en een milieueffectenrapport

**Art. 60.** § 1. – Voor aanvragen om verkavelingsvergunningen en aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een project opgenomen in bijlage B bij het BWRO, net als voor aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een inrichting van klasse I.B in de zin van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, zal de autoriteit belast met het onderzoek van het milieueffectrapport conform artikel 145, § 1 van het BWRO of conform artikel 39, § 2 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, onderzoeken of het project of de inrichting, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

Deze autoriteit gaat na of de hypothese bedoeld in artikel 57, § 1, lid 3, 2°, een feit is. Is dat niet het geval, dan beslist ze met name in het licht van de criteria van bijlage VII.

§ 2. – L'évaluation appropriée porte au minimum sur les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII.

Le Gouvernement peut préciser ou compléter les informations et éléments sur lesquels porte l'évaluation appropriée.

§ 3. – Le Gouvernement peut instaurer l'obligation dans le chef de l'autorité compétente pour adopter un plan, approuver un projet ou délivrer un certificat, un permis ou une autorisation, de solliciter, préalablement à sa décision, l'avis de l'Institut lorsqu'une évaluation appropriée est requise en vertu du présent article.

§ 4. – Conformément aux articles 70 à 78 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le Gouvernement détermine les conditions d'agrément des experts Natura 2000.

#### Sous-section 2. — Evaluation appropriée des incidences des plans

**Art. 58.** Les plans visés à l'article 57 font l'objet d'une évaluation de leurs incidences conformément aux dispositions du CoBAT ou de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Conformément aux dispositions du CoBAT ou de l'ordonnance du 18 mars 2004, l'auteur de projet de plan soumet le projet de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales pour avis à l'Institut lorsque celui-ci n'est pas l'auteur du plan.

#### Sous-section 3. — Evaluation appropriée des incidences des projets soumis à permis et à étude d'incidences

**Art. 59.** § 1<sup>er</sup>. – Pour les demandes de permis de lotir et les demandes de certificat ou de permis d'urbanisme relatives à un projet mentionné à l'annexe A du CoBAT, ainsi que pour les demandes de certificats ou de permis d'environnement relatives à une installation de classe I.A. au sens de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'autorité chargée d'élaborer le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences conformément à l'article 130, § 1<sup>er</sup> du CoBAT ou à l'article 20, § 2 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement examine si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

L'autorité vérifie si l'hypothèse visée à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2°, est remplie. Si ce n'est pas le cas, elle statue notamment au regard des critères de l'annexe VII.

§ 2. – Si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative :

1° l'autorité visée au § 1<sup>er</sup> élabore le projet de cahier des charges de l'étude d'incidences en y intégrant la réalisation d'une évaluation appropriée des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site qui comprend notamment les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII;

2° l'autorité chargée d'arrêter définitivement le cahier des charges de l'étude d'incidences prescrit la réalisation, dans l'étude d'incidences, d'une évaluation appropriée des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site qui comprend notamment les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII.

#### Sous-section 4. — Evaluation appropriée des incidences des projets soumis à permis et à rapport d'incidences

**Art. 60.** § 1<sup>er</sup>. – Pour les demandes de permis de lotir et les demandes de certificat ou de permis d'urbanisme relatives à un projet mentionné à l'annexe B du CoBAT, ainsi que pour les demandes de certificat ou permis d'environnement relatives à une installation de classe I.B au sens de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'autorité chargée de procéder à l'examen du rapport d'incidences conformément à l'article 145, § 1<sup>er</sup> du CoBAT ou à l'article 39, § 2 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, examine si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

Cette autorité vérifie si l'hypothèse visée à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2°, est remplie. Si ce n'est pas le cas, elle statue notamment au regard des critères de l'annexe VII.

§ 2. – Binnen de termijnen bepaald in artikel 145, § 2 van het BWRO of in artikel 39, § 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen om de volledigheid van het effectenrapport te beoordelen, zal de autoriteit bedoeld in § 1 naargelang het geval :

1° de aanvraag onvolledig verklaren en bijkomende inlichtingen vragen als de ingediende documenten niet alle elementen bevatten om te kunnen nagaan of het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;

2° de aanvraag onvolledig verklaren, eisen dat het milieueffectrapport wordt aangevuld met een passende beoordeling van de effecten door een Natura 2000-deskundige van de gevolgen van het project of de inrichting op het Natura 2000-gebied, rekening houdend met de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, en de inhoud van die passende beoordeling nader toelichten, onder meer in het licht van de gegevens en elementen opgesomd in bijlage VIII, indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;

3° besluiten dat het project of de inrichting wellicht geen significante gevolgen zal hebben voor een Natura 2000-gebied.

Onderafdeling 5. — Passende beoordeling van de effecten van vergunningsplichtige projecten die niet onderworpen zijn aan een milieueffectenstudie of -rapport

**Art. 61. § 1.** – Voor aanvragen om verkavelingsvergunningen en aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of attesten met betrekking tot een project dat niet is vermeld in bijlage A en B bij het BWRO, net als voor aanvragen om milieuvergunningen m.b.t. een inrichting van klasse II of een tijdelijke inrichting in de zin van artikel 3, 2° en 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen, zal de autoriteit die moet oordelen over de volledigheid van het aanvraagdossier voor de milieuvergunning conform artikel 125 of 176 van het BWRO of conform artikel 49 of 52 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, onder meer in het licht van de criteria van bijlage VII, onderzoeken of het project of de inrichting, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

Binnen de termijnen bepaald in de artikelen 125, lid 3 en 176, lid 3, van het BWRO of in artikel 16, 49 en 52 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen om de volledigheid van het aanvraagdossier van de vergunning te beoordelen, zal deze autoriteit naargelang het geval :

1° de aanvraag onvolledig verklaren en bijkomende inlichtingen vragen als de ingediende documenten niet alle elementen bevatten om te kunnen nagaan of het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;

2° de aanvraag onvolledig verklaren, eisen dat het aanvraagdossier wordt aangevuld met een passende beoordeling door een Natura 2000-deskundige van de effecten van het project of de inrichting op het Natura 2000-gebied in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, en de inhoud van die passende beoordeling nader toelichten in het licht van de gegevens en elementen opgesomd in bijlage VIII, indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;

3° besluiten dat het project of de inrichting wellicht geen significante gevolgen zal hebben voor een Natura 2000-gebied.

§ 2. – In het geval het aanvraagdossier voor een verkavelingsvergunning, een stedenbouwkundig attest of een stedenbouwkundige vergunning een passende beoordeling in toepassing van § 1, lid 2, 2° omvat, is het aanvraagdossier onderworpen aan de bijzondere bekendmakingsmaatregelen bedoeld in artikelen 150 en 151 van het BWRO.

In het geval het aanvraagdossier voor een milieuvergunning voor een tijdelijke installatie een passende beoordeling omvat in toepassing van § 1, lid 2, 2°, wordt het aanvraagdossier onderzocht, door de bevoegde autoriteit, volgens de proceduremodaliteiten van artikelen 50 en 51 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in afwijking van artikel 53 van diezelfde ordonnantie.

Onderafdeling 6. — Passende beoordeling van de effecten van andere projecten

**Art. 62. § 1.** – Voor de vergunningen vereist door de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater, de akten die gelden als milieuvergunning of voor de vergunningen opgesomd door de Regering, zal de autoriteit die moet oordelen over de volledigheid van het aanvraagdossier van het project leidend tot een akte die geldt als milieuvergunning, of, wanneer de toepasselijke regelgeving op de vergunningsaanvraag geen beslissing over de volledigheid van de aanvraag oplegt, de autoriteit bevoegd voor de uitreiking van de vergunning, onderzoeken of het project, onder meer in het licht van de

§ 2. – Dans les délais prescrits par l'article 145, § 2, du CoBAT ou par l'article 39, § 3, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement pour apprécier le caractère complet du rapport d'incidences, l'autorité visée au § 1<sup>er</sup>, suivant le cas :

1° déclare la demande incomplète et sollicite des renseignements complémentaires lorsque les documents transmis ne contiennent pas les éléments lui permettant d'apprécier si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;

2° déclare la demande incomplète, prescrit que le rapport d'incidences intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site, et précise le contenu de cette évaluation appropriée au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII, lorsque le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;

3° décide que le projet ou l'installation n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative.

Sous-section 5. — Evaluation appropriée des incidences des projets soumis à permis et non soumis à étude ou rapport d'incidences

**Art. 61. § 1<sup>er</sup>.** – Pour les demandes de permis de lotir et les demandes de certificat ou de permis d'urbanisme relatives à un projet non mentionné aux annexes A et B du CoBAT ainsi que pour les demandes de permis d'environnement relatives à une installation de classe II ou à une installation temporaire au sens des articles 3, 2° et 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'autorité chargée d'apprécier le caractère complet du dossier de demande de permis conformément à l'article 125 ou 176 du CoBAT ou conformément à l'article 16, 49 ou 52 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement examine, notamment au regard des critères de l'annexe VII, si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuelle ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

Dans les délais prescrits par les articles 125, alinéa 3 et 176, alinéa 3, du CoBAT ou par les articles 16, 49 et 52 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, pour apprécier le caractère complet du dossier de demande de permis, cette autorité, suivant le cas :

1° déclare la demande incomplète et sollicite des renseignements complémentaires lorsque les documents transmis ne contiennent pas les éléments lui permettant d'apprécier si le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;

2° déclare la demande incomplète, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences du projet ou de l'installation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site, et précise le contenu de cette évaluation appropriée au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII, lorsque le projet ou l'installation est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;

3° décide que le projet ou l'installation n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative.

§ 2. – Dans l'hypothèse où le dossier de demande de permis de lotir, de certificat ou de permis d'urbanisme intègre une évaluation appropriée en application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, le dossier de demande est soumis aux mesures particulières de publicité visées aux articles 150 et 151 du CoBAT.

Dans l'hypothèse où le dossier de demande de permis d'environnement relative à une installation temporaire intègre une évaluation appropriée en application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, le dossier de demande est instruit, par l'autorité compétente, selon les modalités procédurales des articles 50 et 51 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, par dérogation à l'article 53 de la même ordonnance.

Sous-section 6. — Evaluation appropriée des incidences des autres projets

**Art. 62. § 1<sup>er</sup>.** – Pour les autorisations requises par la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines, les actes valant permis d'environnement ou pour les autorisations énumérées par le Gouvernement, l'autorité chargée d'apprécier le caractère complet du dossier de demande ou du projet donnant lieu à acte valant permis d'environnement, ou lorsque la réglementation applicable à la demande d'autorisation ne prévoit pas de décision sur le caractère complet de la demande, l'autorité compétente pour la délivrance de l'autorisation, examine, notamment au regard des critères de l'annexe VII, si le projet

criteria in bijlage VII, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied.

§ 2. – Binnen de termijnen bepaald in de regelgeving die van toepassing is op een goedkeuringsaanvraag om de volledigheid van het aanvraagdossier van de goedkeuring te beoordelen of, bij ontstentenis, binnen een termijn van 15 dagen te tellen vanaf de ontvangst van het aanvraagdossier, zal deze autoriteit naargelang het geval :

1° de aanvraag of het dossier van het project onvolledig verklaren volgens de voorwaarden en modaliteiten vastgelegd in de toepasselijke regelgeving en bijkomende inlichtingen vragen wanneer de ingediende aanvraag of het project niet alle elementen bevat om te kunnen beoordelen of het project significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;

2° de aanvraag of het dossier van het project onvolledig verklaren, eisen dat het aanvraagdossier of het dossier van het project wordt aangevuld met een passende beoordeling door een Natura 2000-deskundige van de effecten van het project op het Natura 2000-gebied, in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied, en de inhoud van die passende beoordeling nader toelichten in het licht van de gegevens en elementen opgesomd in bijlage VIII, indien het project of de inrichting significante gevolgen kan hebben voor een Natura 2000-gebied;

3° besluiten dat het project wellicht geen significante gevolgen zal hebben voor een Natura 2000-gebied.

§ 3. – In het geval het aanvraagdossier of het project een passende beoordeling in toepassing van § 2, lid 2, 2° omvat, is het aanvraagdossier onderworpen aan de modaliteiten betreffende de inspraak van het publiek conform de bepalingen voorzien in het betreffende vergunningstelsel.

Bij gebrek aan een dergelijk stelsel van inspraak van het publiek, zal het college van burgemeester en schepenen van elke betrokken gemeente een openbaar onderzoek organiseren op eigen initiatief indien het college zelf de bevoegde autoriteit is, of binnen twee weken na het verzoek van de bevoegde autoriteit. Het aanvraagdossier ligt ter inzage voor het publiek op het gemeentehuis voor de duur vereist voor het onderzoek. De start- en einddatum van die duur worden aangegeven in de berichten van openbaar onderzoek. Klachten en opmerkingen worden binnen de opgelegde termijn aan het college van burgemeester en schepenen per brief, e-mail of door afgifte tegen ontvangstbewijs gericht en bij het slotverslag van het onderzoek gevoegd. Het college van burgemeester en schepenen stelt dat slotverslag op binnen acht dagen het verstrijken van de termijn en legt het over aan de bevoegde autoriteit indien het college van burgemeester en schepenen niet zelf de bevoegde autoriteit is. De Regering mag de organisatiemodaliteiten van dat openbaar onderzoek preciseren.

#### Onderafdeling 7. — Betekening

**Art. 63.** § 1. – De autoriteit bevoegd om het plan aan te nemen of goed te keuren, om het attest of de vergunning uit te reiken of om het project toe te staan of goed te keuren, stuurt het Instituut een kopie van de passende beoordeling van de effecten, opgesteld in uitvoering van deze ordonnantie, zodra het die ter beschikking krijgt.

§ 2. – In de niet-bedoelde hypothesen in artikel 57, § 1, lid 3, 2°, wanneer de autoriteit belast met het beoordelen van de volledigheid van het aanvraagdossier of wanneer de bevoegde autoriteit oordeelt dat het project of de inrichting wellicht geen significante gevolgen voor een Natura 2000-gebied inhoudt en het project of de inrichting gelegen is in een Natura 2000-gebied of binnen een afstand van zestig meter bepaald vanaf de perimenter van dat gebied, moet het uitgereikte attest, de verleende vergunning of de toegekende toelating, op straffe van nietigheid, door de bevoegde autoriteit aan het Instituut betekend worden op hetzelfde moment als aan de aanvrager, in het geval het Instituut niet de bevoegde autoriteit is die over de vergunningsaanvraag beslist.

#### Onderafdeling 8. — Beslissing en afwijking

**Art. 64.** § 1. – De autoriteit bevoegd om het plan aan te nemen of goed te keuren, om het attest of de vergunning uit te reiken of om het project toe te staan of goed te keuren, geeft pas haar akkoord voor het plan of project nadat ze, op basis van met name de passende beoordeling van de effecten van het plan of project voor het Natura 2000-gebied, zich ervan vergewist heeft dat het geen afbreuk doet aan de instandhoudingdoelstellingen, noch afzonderlijk, noch in combinatie met andere plannen of projecten. Dat is het geval wanneer er vanuit wetenschappelijk standpunt geen enkele redelijke twijfel meer bestaat over het uitblijven van dergelijke effecten.

Elk effect van een plan of project bedoeld in het voorgaande lid dat de verwezenlijking van een of meer instandhoudingdoelstellingen van het gebied bepaald in toepassing van artikel 44, § 2, 9° in gevaar brengt,

est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets.

§ 2. – Dans les délais prescrits par la réglementation applicable à la demande d'autorisation pour apprécier le caractère complet du dossier de demande d'autorisation ou à défaut dans un délai de quinze jours à dater du jour où elle a reçu le dossier de demande, cette autorité, suivant le cas :

1° déclare la demande ou le dossier du projet incomplet, conformément aux conditions et suivant les modalités fixées par la réglementation applicable, et sollicite des renseignements complémentaires lorsque la demande ou le projet ne contient pas les éléments lui permettant d'apprécier si le projet est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;

2° déclare la demande ou le dossier du projet incomplet, prescrit que le dossier de demande ou le dossier du projet intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences du projet sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site, et précise le contenu de cette évaluation appropriée au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII, lorsque le projet est susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative;

3° décide que le projet n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative.

§ 3. – Dans l'hypothèse où le dossier de demande ou le projet intègre une évaluation appropriée en application du § 2, alinéa 2, 2°, le dossier de demande est soumis aux modalités de participation du public conformément aux dispositions prévues par le régime d'autorisation concerné.

En l'absence d'un tel régime de participation du public, le collège des bourgmestre et échevins de chaque commune concernée organise une enquête publique d'initiative lorsqu'il est l'autorité compétente ou dans les quinze jours de la demande de l'autorité compétente. Le dossier de la demande est tenu à la disposition du public à la maison communale aux fins de consultation pendant la durée requise pour l'enquête, dont le début et la fin sont précisés dans les avis d'enquête. Les réclamations et observations sont adressées au collège des bourgmestre et échevins par courrier postal, courriel ou dépôt contre récépissé dans le délai fixé et annexées au procès-verbal de clôture de l'enquête. Celui-ci est dressé par le collège des bourgmestre et échevins dans les huit jours de l'expiration du délai et est transmis à l'autorité compétente lorsque le collège des bourgmestre et échevins n'est pas celle-ci. Le Gouvernement peut préciser les modalités d'organisation de cette enquête publique.

#### Sous-section 7. — Notification

**Art. 63.** § 1<sup>er</sup>. – L'autorité compétente pour adopter ou approuver le plan, délivrer le certificat ou le permis ou pour autoriser ou approuver le projet notifie à l'Institut une copie de l'évaluation appropriée des incidences, réalisée en exécution de la présente ordonnance, dès qu'elle est mise à sa disposition.

§ 2. – Dans les hypothèses non visées à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2°, lorsque l'autorité chargée d'apprécier le caractère complet du dossier de demande ou lorsque l'autorité compétente estime que le projet ou l'installation n'est pas susceptible d'affecter un site Natura 2000 de manière significative et que le projet ou l'installation se situe dans un site Natura 2000 ou à une distance inférieure à soixante mètres définie à partir du périmètre de ce site, le certificat, le permis ou l'autorisation délivré est, à peine de nullité, notifié par l'autorité compétente à l'Institut en même temps qu'elle le notifie au demandeur, si l'Institut n'est pas l'autorité compétente pour statuer sur la demande de permis.

#### Sous-section 8. — Décision et dérogation

**Art. 64.** § 1<sup>er</sup>. – L'autorité compétente pour adopter ou approuver le plan, délivrer le certificat ou le permis ou pour autoriser ou approuver le projet ne marque son accord sur le plan ou le projet qu'après s'être assurée, sur la base notamment de l'évaluation appropriée des incidences du plan ou du projet sur le site Natura 2000, qu'il ne portera pas atteinte à l'intégrité du site concerné, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans ou projets. Il en est ainsi lorsqu'il ne subsiste aucun doute raisonnable d'un point de vue scientifique quant à l'absence de tels effets.

Toute incidence d'un plan ou d'un projet visé à l'alinéa précédent qui compromet la réalisation d'un ou plusieurs objectifs de conservation du site définis en application de l'article 44, § 2, 9° est présumée porter



wordt beschouwd als schadelijk voor het ongeschonden karakter van het gebied in de zin van deze paragraaf.

De beslissing van de autoriteit wordt met redenen omkleed in het licht van de vereisten van deze paragraaf.

Onverminderd lid 1 kan de bevoegde overheid, desgevallend, elke effectverzachtende maatregel opleggen om het ongeschonden karakter van het gebied te versterken, waaronder de verwezenlijking van de instandhouding-doelstellingen bepaald in toepassing van artikel 44, § 2, 9°, inclusief in de vorm van voorwaarden of modaliteiten van uitvoering, gebruik, exploitatie of werking.

De compenserende maatregelen in de zin van § 2, 3° mogen niet beschouwd worden als verzachtende maatregelen die het mogelijk maken het ongeschonden karakter van het gebied te garanderen.

§ 2. – In afwijking op § 1, lid 1 en indien de bevoegde overheid zich er niet kan van vergewissen, desgevallend na de toepassing van effectverzachtende maatregelen, dat het plan of project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, niet schadelijk zal zijn voor het ongeschonden karakter van het gebied, mag het betrokken plan of project slechts worden toegestaan of goedgekeurd mits een afwijking die voorafgaandelijk door de Regering werd toegestaan onder de volgende cumulatieve voorwaarden :

1° er bestaat geen alternatieve oplossing die minder nadelig is voor het ongeschonden karakter van het Natura 2000-gebied;

2° de uitvoering van het plan of project is gerechtvaardigd om dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van redenen van sociale of economische aard;

3° er worden compenserende maatregelen opgelegd om te kunnen garanderen dat de algehele samenhang van het Natura 2000-netwerk wordt beschermd of versterkt.

Wanneer het betrokken Natura 2000-gebied een prioritair natuurlijk habitatype en/of een prioritaire soort herbergt, kunnen alleen argumenten worden ingeroepen die verband houden met de menselijke gezondheid, de openbare veiligheid of met voor het milieu wezenlijk gunstige effecten dan wel, na advies van de Europese Commissie, andere dwingende redenen van groot openbaar belang.

De compenserende maatregelen genomen krachtens lid 1, 3° garanderen de bescherming van de algehele samenhang van het Natura 2000-netwerk slechts indien :

– ze de habitats en soorten die significante negatieve gevolgen hebben ondergaan, in vanuit kwantitatief en kwalitatief standpunt vergelijkbare verhoudingen herstellen

– ze het behoud of het herstel verzekeren van vergelijkbare ecologische functies als deze die de selectie van het betrokken Natura 2000-gebied rechtvaardigen;

– ze zo dicht mogelijk bij het betreffende gebied op het gewestelijke grondgebied gelegen zijn en in elk geval in dezelfde biogeografische streek of, wat betreft de vogels, in hetzelfde voortplantingsgebied, dezelfde trekroute of hetzelfde overwinteringsgebied.

§ 3. – In het geval bedoeld in § 2, laat de bevoegde autoriteit bedoeld in § 1, per aangetekend schrijven verstuurd binnen de aan haar opgelegde beslissingstermijnen, aan de aanvrager of aan de projectauteur weten dat zij het project slechts kan toestaan of goedkeuren mits voorafgaande toekenning van een afwijking door de Regering.

Bij verstoring van deze betekening worden de proceduretermijnen voor de goedkeuring van het plan of van het project of voor de uitreiking van de goedkeuring, het attest of de vergunning onderbroken tot de Regering haar in § 4 bedoelde beslissing betekent.

De aanvrager of de auteur van het project kan bij de bevoegde autoriteit een verzoek tot afwijking indienen met een voorstelling van de alternatieve oplossingen, een motivatie betreffende de dwingende redenen van groot algemeen belang die het plan of project zouden rechtvaardigen, een voorstel tot compenserende maatregelen en, desgevallend, een omschrijving van de gewenste afwijking op de preventieve maatregelen bedoeld in artikelen 47 en 48.

De bevoegde autoriteit, indien ze niet de Regering is, legt het verzoek tot afwijking samen met haar advies over aan de Regering. De Regering vraagt het Instituut en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud om hun advies over dat verzoek. Wordt het advies niet binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van het verzoek om advies meegedeeld, dan wordt de procedure voortgezet zonder daarmee rekening te houden.

§ 4. – Op grond van het verzoek en de adviezen zal de Regering :

1° oordelen over het ontbreken van een alternatieve oplossing die minder nadelig is voor het ongeschonden karakter van het Natura 2000-gebied;

atteinte à l'intégrité du site au sens du présent paragraphe.

La décision de l'autorité est motivée au regard des exigences du présent paragraphe.

Sans préjudice de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'autorité compétente peut prescrire, le cas échéant, toute mesure d'atténuation permettant de contribuer à renforcer l'intégrité du site, dont la réalisation des objectifs de conservation définis en application de l'article 44, § 2, 9°, y compris sous la forme de conditions ou de modalités d'exécution, d'utilisation, d'exploitation ou de fonctionnement.

Les mesures compensatoires au sens du § 2, 3°, ne peuvent pas être considérées comme des mesures d'atténuation permettant de garantir l'intégrité du site.

§ 2. – Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, lorsque l'autorité compétente ne peut s'assurer, le cas échéant après application de mesures d'atténuation, que le plan ou le projet ne portera pas atteinte à l'intégrité du site, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets, le plan ou le projet concerné ne peut être autorisé ou approuvé que moyennant l'octroi préalable d'une dérogation par le Gouvernement, aux conditions cumulatives suivantes :

1° il n'existe pas d'autre solution alternative moins préjudiciable pour l'intégrité du site Natura 2000 concerné;

2° la réalisation du plan ou du projet se justifie pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique;

3° des mesures compensatoires permettant de garantir que la cohérence globale du réseau Natura 2000 est protégée ou renforcée sont prescrites.

Lorsque le site Natura 2000 concerné abrite un type d'habitat naturel prioritaire et/ou une espèce prioritaire, seules peuvent être invoquées des considérations liées à la santé de l'homme et à la sécurité publique ou à des conséquences bénéfiques primordiales pour l'environnement ou, après avis de la Commission européenne, à d'autres raisons impératives d'intérêt public majeur.

Les mesures compensatoires prises en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, n'assurent la protection de la cohérence globale du réseau Natura 2000 que si :

– elles rétablissent, dans des proportions comparables d'un point de vue quantitatif et qualitatif, les habitats et espèces ayant subi des effets négatifs significatifs;

– elles assurent le maintien ou le rétablissement de fonctions écologiques comparables à celles qui ont justifié la sélection du site Natura 2000 concerné;

– elles sont localisées le plus près possible du site concerné sur le territoire régional, et en tout cas dans la même région biogéographique ou, en ce qui concerne les oiseaux, dans la même zone de reproduction, voie migratoire ou zone d'hivernage.

§ 3. – Dans l'hypothèse visée au § 2, l'autorité compétente visée au § 1<sup>er</sup> notifie au demandeur ou à l'auteur du projet, par lettre recommandée envoyée dans les délais de décision qui lui sont prescrits, qu'elle ne peut autoriser ou approuver le projet que moyennant l'octroi préalable d'une dérogation par le Gouvernement.

Dès l'envoi de cette notification, les délais de procédure pour l'approbation du plan ou du projet ou pour la délivrance de l'autorisation, du certificat ou du permis sont interrompus jusqu'à la notification de la décision du Gouvernement visée au § 4.

Le demandeur ou l'auteur du projet peut introduire auprès de l'autorité compétente une demande de dérogation comprenant une présentation des solutions alternatives, une motivation quant aux raisons impératives d'intérêt public majeur qui justifieraient le plan ou le projet, une proposition de mesures compensatoires et, le cas échéant, une formulation des dérogations aux mesures préventives visées aux articles 47 et 48 souhaitées.

L'autorité compétente, lorsqu'elle n'est pas le Gouvernement, transmet la demande de dérogation, accompagnée de son avis, au Gouvernement. Le Gouvernement sollicite l'avis de l'Institut, du Conseil de l'environnement et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature sur cette demande. Si l'avis n'est pas communiqué dans un délai de trente jours à dater de la réception de la demande d'avis, la procédure est poursuivie sans qu'il n'en soit tenu compte.

§ 4. – Sur la base de la demande et des avis, le Gouvernement :

1° apprécie l'absence de solution alternative moins préjudiciable pour l'intégrité du site Natura 2000;

2° oordelen over het bestaan van dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van redenen van sociale of economische aard.

Wanneer de Regering van oordeel is dat de voorwaarden sub 1° en 2° voldaan zijn, zal ze :

1° de nodige compenserende maatregelen uitvaardigen;

2° desgevallend alle voorwaarden of modaliteiten van uitvoering, gebruik, exploitatie of werking opleggen om het ongeschonden karakter van het betrokken gebied te beschermen of de aantasting daarvan in te perken;

3° uitspraak doen over het verzoek om afwijking van de preventieve maatregelen bedoeld in artikelen 47 en 48.

De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf bepalen. Ze kan alle maatregelen treffen om de effectiviteit van de nodige compenserende maatregelen te verzekeren, met inbegrip van :

– de verplichting voor de aanvrager om de effectiviteit van de compenserende maatregelen op te volgen;

– de tijdelijke opschorting van het plan of de vergunning zolang de compenserende maatregelen niet werkzaam zijn;

– de aanwijzing van het gebied waar de compenserende maatregelen genomen zijn als Natura 2000-gebied;

– de onteigening voor het algemeen belang van de op het gewestelijk grondgebied gelegen gronden die ecologisch geschikt blijken te zijn om de vereiste compenserende maatregelen toe te passen.

De Regering deelt haar beslissing mee aan de bevoegde autoriteit bedoeld in § 1.

§ 5. – In overeenstemming met de beslissing van de Regering doet de bevoegde overheid bedoeld in § 1, indien ze niet de Regering is, uitspraak over het project of plan. Ze beschikt hiervoor over een nieuwe volledige beslissingstermijn. Ze betekent haar beslissing aan de Regering.

Indien de Regering de bevoegde autoriteit is, doet ze uitspraak over het project of plan gelijktijdig met de beslissing bedoeld in § 4.

In geval van toelating, aanneming of goedkeuring brengt de Regering de Europese Commissie op de hoogte van de getroffen compenserende maatregelen.

*Afdeling 2. — Passende beoordeling van de effecten van plannen en projecten op natuur- en bosreservaten*

**Art. 65.** De bepalingen van de eerste afdeling van dit hoofdstuk zijn naar analogie van toepassing op :

1° de natuurreservaten en bosreservaten aangewezen conform artikelen 29, 32 en 37;

2° de natuur- en bosreservaten opgericht vóór deze ordonnantie in werking trad, voor zover het besluit houdende hun oprichting identificeerbare instandhoudingdoelstellingen vastlegt of vervangen werd door het aanwijzingsbesluit overeenkomstig de bepalingen van artikelen 29, 32 en 37.

De verwijzingen naar de Natura 2000-gebieden in genoemde bepalingen worden gelezen als verwijzingen naar de reservaten.

**HOOFDSTUK 6. — Stadsbiotopen en landschapselementen**

**Art. 66.** § 1. – De Regering kan bijzondere beschermingsbesluiten en aanmoedigingsmaatregelen, met inbegrip van subsidies, goedkeuren voor het behoud, het beheer en de ontwikkeling van stadsbiotopen evenals landschapselementen die,

1° vanwege hun lineaire en ononderbroken structuur, zoals waterlopen en hun oevers, bermen, hagen, taluds, sloten, groene ruimtes langs spoorwegen,

2° vanwege hun overgangsfunctie als pleisterplaats, zoals vijvers, poelen, vochtige gebieden, bosjes, groene ruimtes in steden en voorsteden, groengevels en groendaken, bomen en aanplantingen,

3° vanwege hun rol als schuilplaats zoals zolders, klokrentoren en ondergrondse structuren,

essentieel zijn voor de migratie, geografische verspreiding en genetische uitwisseling van wilde soorten en bijgevolg van groot belang zijn voor de wilde fauna en flora en verbeteren de ecologische samenhang van het Natura 2000-netwerk en het Brussels ecologisch netwerk.

2° évalue l'existence de raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique.

Lorsqu'il estime que les conditions des points 1° et 2° sont remplies, le Gouvernement :

1° arrête les mesures compensatoires nécessaires;

2° prescrit, le cas échéant, toute condition ou modalité d'exécution, d'utilisation, d'exploitation ou de fonctionnement qui permet de préserver ou de limiter l'atteinte à l'intégrité du site concerné;

3° statue sur la demande de dérogation aux mesures préventives visées aux articles 47 et 48.

Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application du présent paragraphe. Il peut prendre toute mesure pour garantir l'effectivité des mesures compensatoires nécessaires, y compris :

– l'obligation pour le demandeur d'assurer un suivi de l'effectivité des mesures compensatoires;

– la suspension temporaire de la mise en œuvre du plan ou du permis tant que les mesures compensatoires ne sont pas effectives;

– la désignation de la zone où sont prises les mesures compensatoires comme site Natura 2000;

– l'expropriation pour cause d'utilité publique des terres situées sur le territoire régional qui s'avèrent écologiquement appropriées pour mettre en œuvre les mesures de compensation requises.

Le Gouvernement notifie sa décision à l'autorité compétente visée au § 1<sup>er</sup>.

§ 5. – Conformément à la décision du Gouvernement, l'autorité compétente visée au § 1<sup>er</sup>, lorsqu'elle n'est pas le Gouvernement, statue sur le projet ou le plan en disposant d'un nouveau délai entier de décision et notifie sa décision au Gouvernement.

Lorsque le Gouvernement est l'autorité compétente, il statue sur le projet ou le plan concomitamment à la décision visée au § 4.

En cas d'autorisation, d'adoption ou d'approbation, le Gouvernement informe la Commission européenne des mesures compensatoires adoptées.

*Section 2. — De l'évaluation appropriée des incidences des plans et projets sur les réserves naturelles et forestières*

**Art. 65.** Les dispositions contenues dans la section 1<sup>re</sup> du présent chapitre s'appliquent par analogie :

1° aux réserves naturelles et aux réserves forestières désignées conformément aux articles 29, 32 et 37;

2° aux réserves naturelles et forestières créées avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, pour autant que l'arrêté portant leur création fixe des objectifs de conservation identifiables ou ait été remplacé par l'arrêté de désignation conformément au prescrit des articles 29, 32 ou 37.

Les références faites aux sites Natura 2000 dans lesdites dispositions sont lues comme étant des références aux réserves.

**CHAPITRE 6. — Des biotopes urbains et des éléments du paysage**

**Art. 66.** § 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement peut adopter des arrêtés particuliers de protection et des mesures d'encouragement, y compris des subventions, pour le maintien, la gestion et le développement des biotopes urbains ainsi que des éléments du paysage qui,

1° de par leur structure linéaire et continue tels que les cours d'eau avec leurs rives, les bernes de routes, les haies, les talus, les fossés, les espaces verts associés au réseau ferroviaire,

2° de par leur rôle de relais tels que les étangs, mares, zones humides, petits bois, espaces verts urbains et suburbains, façades et toitures verdurisées, arbres et plantations,

3° de par leur rôle d'abris tels que les combles, clochers et souterrains,

sont essentiels à la migration, à la distribution géographique et à l'échange génétique d'espèces sauvages et en conséquence revêtent une importance majeure pour la faune et la flore sauvages et améliorent la cohérence écologique du réseau Natura 2000 et du réseau écologique bruxellois.

§ 2. – De Regering mag een gewestelijk parkreglement uitvaardigen dat van toepassing is op parken, tuinen, plantsoenen, groene ruimtes en onbebouwde gronden die door het Gewest beheerd worden en voor het publiek toegankelijk zijn, en dat bepalingen bevat met betrekking tot :

- 1° de openings- en sluitingsvoorwaarden en openings- en sluitings-tijden;
- 2° de toegangsvoorwaarden voor het publiek
- 3° de verplichte of verboden gedragingen;
- 4° de organisatie van manifestaties of bijeenkomsten;
- 5° het toezicht.

### TITEL III. — Bescherming van de soorten

#### HOOFDSTUK 1. — Bescherming van de diersoorten

**Art. 67.** § 1. – Worden strikt beschermd :

1° op het hele grondgebied van het Gewest : de soorten bedoeld in bijlage II.2.1°;

2° in de groene zones, groene zones van hoge biologische waarde, parkzones, begraafplaatsgebieden, boszones en erfdiensbaarheidszones rond de bossen en wouden van het GBP, de Natura 2000-gebieden, de natuurreservaten en bosreservaten : de soorten bedoeld in bijlage II.3.A.

§ 2. – Uitgesloten uit de bescherming bedoeld in § 1 :

- de bruine rat (*Rattus norvegicus*);
- de huismuis (*Mus domesticus*);
- de landbouwhuisdieren;
- de gezelschapshuisdieren.

**Art. 68.** § 1. – Behoudens verrichtingen die een invoer, uitvoer of doorvoer van niet-inheemse soorten of hun resten in de zin van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de institutionele hervormingen uitmaken, impliceert de strikte bescherming het verbod om :

1° specimens van de betrokken soorten te bejagen, te doden of proberen te doden, te verwonden, te vangen of proberen te vangen, ongeacht de methode die daarvoor gebruikt wordt;

2° ze in gevangenschap te houden;

3° ze te vervoeren;

4° hun eieren in de natuur te rapen en ze in bezit te hebben;

5° opzettelijk of doelbewust hun habitats, schuil-, voortplantings- en rustplaatsen, hun nesten en eieren te vernietigen of te beschadigen, hun nesten weg te nemen;

6° opzettelijk of doelbewust te verstoren, vooral tijdens de voortplantingsperiode, de periode waarin de jongen afhankelijk zijn, de overwinterings- en trekperiode;

7° bomen te snoeien met gemotoriseerd gereedschap of bomen te kappen tussen 1 april en 15 augustus;

8° ze te verkopen, te koop aan te bieden, kosteloos of tegen vergoeding af te staan, te kopen, te vragen om ze te kopen en ze te leveren;

9° ze te vertonen op openbare plaatsen.

De Regering kan de handelingen bepalen die worden gelijkgesteld met een vernietiging, beschadiging of verstoring in de zin van punten 5° en 6° van het voorgaande lid. Ze kan eveneens criteria geven voor de identificatie van de habitats, schuil-, voortplantings- en rustplaatsen bedoeld in punt 5°.

§ 2. – Het vang- en vervoerverbod bedoeld in respectievelijk § 1, 1° en § 1, 3° is niet van toepassing :

1° op het verplaatsen over korte afstand van levende dieren, nesten of eieren die in onmiddellijk levensgevaar zijn, op voorwaarde dat ze overgebracht worden naar een vergelijkbaar milieu als de plaats waar ze gevonden werden;

2° op het vervoer van een gewond of achtergelaten specimen naar een revalidatiecentrum, dat erkend is overeenkomstig de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, of een dierenarts;

3° op het transport van dode lichamen of delen daarvan naar een afvalverwerkend centrum of een onderzoekslaboratorium.

§ 3. – Het vervoer- en commercialisatieverbod bedoeld in respectievelijk § 1, 3° en § 1, 8°, is niet van toepassing op dode lichamen of daarvan afkomstige producten van wildsoorten opgenomen in bijlage III tijdens de periode vastgesteld door de Regering, in overleg met de andere gewestregeringen.

§ 2. – Le Gouvernement peut arrêter un règlement régional de parc applicable aux parcs, jardins, squares, espaces verts et terrains non bâtis gérés par la Région et accessibles au public, contenant des dispositions relatives :

1° aux conditions et aux heures d'ouverture et de fermeture;

2° aux conditions d'accès du public;

3° aux comportements obligatoires ou prohibés;

4° à la tenue de manifestations ou réunions;

5° à la surveillance.

### TITRE III. — Protection des espèces

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Protection des espèces animales

**Art. 67.** § 1<sup>er</sup>. – Sont strictement protégées :

1° sur tout le territoire de la Région : les espèces visées à l'annexe II.2.1°;

2° dans les zones vertes, les zones vertes de haute valeur biologique, les zones de parcs, les zones de cimetières, les zones forestières et les zones de servitudes au pourtour des bois et forêts du PRAS, les sites Natura 2000, les réserves naturelles et les réserves forestières : les espèces visées à l'annexe II.3.A.

§ 2. – Sont exclus de la protection visée au § 1<sup>er</sup> :

- le rat brun (*Rattus norvegicus*);
- la souris grise (*Mus domesticus*);
- les animaux domestiques agricoles;
- les animaux domestiques de compagnie.

**Art. 68.** § 1<sup>er</sup>. – Hors les cas des opérations constitutives d'une importation, d'une exportation ou d'un transit d'espèces non indigènes ou de leurs dépouilles au sens de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la protection stricte implique l'interdiction :

1° de chasser, de tuer ou tenter de tuer, de blesser, de capturer ou tenter de capturer, quelle que soit la méthode employée, les spécimens des espèces concernées;

2° de les détenir en captivité;

3° de les transporter;

4° de ramasser leurs œufs dans la nature et de les détenir;

5° de détruire ou d'endommager intentionnellement ou en connaissance de cause, leurs habitats, leurs refuges, leurs sites de reproduction et leurs aires de repos, leurs nids et leurs œufs et d'enlever leurs nids;

6° de les perturber intentionnellement ou en connaissance de cause, notamment durant la période de reproduction, de dépendance, d'hibernation ou de migration;

7° de procéder à des travaux d'élagage d'arbres avec des outils motorisés et d'abattage d'arbres entre le 1<sup>er</sup> avril et le 15 août;

8° de les vendre, de les exposer en vente, de les céder à titre gratuit ou onéreux, de les acheter, de demander à les acheter et de les livrer;

9° de les exposer dans des lieux publics.

Le Gouvernement peut identifier d'autres actes qui sont assimilés à une destruction, un dommage ou une perturbation au sens des points 5° et 6° de l'alinéa précédent. Il peut également donner les critères d'identification des habitats, refuges, sites de reproduction et des aires de repos visés au point 5°.

§ 2. – L'interdiction de capture et de transport, visée respectivement au § 1<sup>er</sup>, 1°, et au § 1<sup>er</sup>, 3°, n'est pas applicable :

1° pour le déplacement à brève distance d'animaux vivants, de nids ou d'œufs menacés d'un danger vital immédiat, à condition qu'ils soient déposés dans un milieu similaire proche de celui où ils ont été trouvés;

2° pour le transport d'une espèce blessée ou abandonnée vers un centre de révalidation, agréé conformément à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être animal, ou un vétérinaire;

3° pour le transport des dépouilles ou parties de celles-ci vers un centre de traitement des déchets ou un laboratoire d'analyse.

§ 3. – L'interdiction de transport et de commercialisation, visée respectivement au § 1<sup>er</sup>, 3° et au § 1<sup>er</sup>, 8°, n'est pas applicable pour les dépouilles et les produits issus de ces dépouilles des espèces de gibier reprises à l'annexe III durant la période définie par le Gouvernement, en concertation avec les autres Gouvernements régionaux.

De Regering bepaalt de transport- en commercialisatievoorwaarden voor het wild, waaronder met name de controle van herkomst.

§ 4. – De verbodsbepalingen bedoeld in § 1, 1°, 5° en 6° zijn niet van toepassing op beheerswerkzaamheden in een gebied voorzien in een beheerplan dat is aangenomen conform artikelen 29, 32, 37 en 50, voor zover de betrokken werkzaamheden niet direct noch indirect nadelig zijn voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten en er, voor de soorten van communautair belang bedoeld in bijlage II.1, geen andere bevredigende oplossing bestaat.

**Art. 69.** Levende specimens van inheemse soorten die in overtreding van artikel 68 worden gevangen genomen, verkocht of gekocht, worden na onderzoek opnieuw in vrijheid gesteld indien duidelijk is dat deze exemplaren werden gevangen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of hun aanwezigheid er regelmatig is en/of, in geval van vogels, het duidelijk is dat de aanwezigheid van deze vogels er mogelijk is op natuurlijke wijze. De levende specimens van niet-inheemse soorten worden naar het dichtstbijzijnde revalidatiecentrum gebracht of in een erkend zoölogisch park.

Gewonde dieren worden naar het dichtstbijzijnde revalidatiecentrum gebracht.

In bewaring of in beslag genomen kadavers van dieren of delen daarvan worden prioritair gedeponerd in de collecties van een wetenschappelijke instelling of volgens de vigerende regels vernietigd, tenzij de ambtenaren van de autoriteit het nuttig achten om een autopsie en/of bijzondere onderzoeken te laten uitvoeren, met name om een eventuele klacht nader te onderzoeken of een epidemiologische studie uit te voeren. In dat geval worden de restanten van het kadaver na de onderzoeken en/of autopsie vernietigd.

De ambtenaren van het Instituut aangesteld in toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu zijn belast met de uitvoering van de taken bedoeld in voorgaande alinea's.

De Regering kan de criteria preciseren waaraan een specimen van een diersoort moet voldoen om beschouwd te worden als geboren en gekweekt in gevangenschap.

#### HOOFDSTUK 2. — *Bescherming van de plantensoorten*

**Art. 70.** § 1. – Worden strikt beschermd :

1° op het hele grondgebied van het Gewest : de soorten bedoeld in bijlage II.2.2°;

2° in de groene zones, groene zones van hoge biologische waarde, parkzones, begraafplaatsgebieden, boszones en erfdiensbaarheidszones rond de bossen en wouden van het GBP, de Natura 2000-gebieden, de natuurreservaten en bosreservaten : de soorten bedoeld in bijlage II.3.B.

§ 2. – Behoudens verrichtingen die een invoer, uitvoer of doorvoer van niet-inheemse soorten in de zin van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de institutionele hervormingen uitmaken, impliceert de strikte bescherming het verbod om :

1° specimens van de betrokken soorten te plukken, te verzamelen, af te snijden, te ontwortelen, uit te graven, te beschadigen of te vernietigen in hun natuurlijk verspreidingsgebied en in zones waar ze het voorwerp vormen van actieve beschermingsmaatregelen zoals bedoeld in artikel 72;

2° in het bezit te zijn van specimens van genoemde soorten die aan hun natuurlijke verspreidingsgebied werden onttrokken en in zones waar ze het voorwerp vormen van actieve beschermingsmaatregelen zoals bedoeld in artikel 72;

3° ze te vervoeren;

4° ze te verkopen, te koop aan te bieden, kosteloos of tegen vergoeding af te staan, te kopen, te vragen om ze te kopen en te leveren;

5° natuurlijke habitats waarin de aanwezigheid van de betrokken soort vast staat opzettelijk te vernietigen of te beschadigen.

§ 3. – De verbodsbepalingen bedoeld in § 2, 1° tot 3° zijn niet van toepassing op :

1° beheerswerkzaamheden in een gebied voorzien in een beheerplan goedgekeurd volgens artikelen 29, 32, 37 en 50;

2° maaien, beweiden of bosbeheersmaatregelen;

voor zover de betrokken werkzaamheden niet direct noch indirect nadelig zijn voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten en er, voor de soorten van communautair belang bedoeld in bijlage II.2.2°, geen andere bevredigende oplossing bestaat.

Le Gouvernement fixe les conditions de transport et de commercialisation du gibier, dont notamment le contrôle de son origine.

§ 4. – Les interdictions visées au § 1<sup>er</sup>, 1°, 5° et 6° ne sont pas applicables aux travaux de gestion d'un site prévus par un plan de gestion adopté conformément aux articles 29, 32, 37 et 50, pour autant que les travaux concernés ne nuisent pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées et que, pour les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe II.1, il n'existe pas d'autre solution satisfaisante.

**Art. 69.** Les spécimens vivants d'espèces indigènes capturés, vendus ou achetés en violation de l'article 68 sont, après examen, remis en liberté s'il s'est avéré que ces exemplaires ont été capturés en Région de Bruxelles-Capitale ou que leur présence y est régulière et/ou, dans le cas des oiseaux, s'il est avéré que la présence de ces oiseaux est possible à l'état naturel. Les spécimens vivants d'espèces non indigènes sont remis dans le centre de revalidation le plus proche ou dans un parc zoologique reconnu.

Les animaux blessés sont remis dans le centre de revalidation le plus proche.

Les cadavres d'animaux ou parties de ceux-ci détenus ou saisis sont prioritairement déposés dans les collections d'un Institut scientifique ou sont détruits conformément aux règles en vigueur sauf si les agents de l'autorité jugent utile de faire pratiquer une autopsie et/ou des examens particuliers, notamment en vue d'instruire une plainte éventuelle ou de réaliser une étude épidémiologique. Dans ce cas, après examens et/ou autopsie, les restes de la dépouille seront détruits.

Les agents de l'Institut désignés en application de l'article 4 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement sont chargés de l'accomplissement des tâches visées aux alinéas précédents.

Le Gouvernement peut préciser les critères devant être respectés pour qu'un spécimen d'une espèce animale puisse être considéré comme né et élevé en captivité.

#### CHAPITRE 2. — *Protection des espèces végétales*

**Art. 70.** § 1<sup>er</sup>. – Sont strictement protégées :

1° sur tout le territoire de la Région : les espèces visées à l'annexe II.2.2°;

2° dans les zones vertes, les zones vertes de haute valeur biologique, les zones de parcs, les zones de cimetières, les zones forestières et les zones de servitudes au pourtour des bois et forêts du PRAS, les sites Natura 2000, les réserves naturelles et les réserves forestières : les espèces visées à l'annexe II.3.B.

§ 2. – Hors les cas des opérations constitutives d'une importation, d'une exportation ou d'un transit d'espèces non indigènes au sens de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la protection stricte implique l'interdiction :

1° de cueillir, de ramasser, de couper, de déraciner, de déplanter, d'endommager ou de détruire les spécimens des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle et dans les zones où elles bénéficient de mesures de protection active visées à l'article 72;

2° de détenir des spécimens desdites espèces prélevés dans leur aire de répartition naturelle et dans les zones où elles bénéficient de mesures de protection active visées à l'article 72;

3° de les transporter;

4° de les vendre, de les exposer en vente, de les céder à titre gratuit ou onéreux, de les acheter, de demander à les acheter et de les livrer;

5° de détruire ou d'endommager intentionnellement ou en connaissance de cause des habitats naturels dans lesquels la présence de l'espèce est établie.

§ 3. – Les interdictions visées au § 2, 1° à 3° ne sont pas applicables :

1° aux travaux de gestion d'un site prévus par un plan de gestion adopté conformément aux articles 29, 32, 37 et 50;

2° aux opérations de fauchage, de pâturage ou de gestion forestière;

pour autant que les travaux concernés ne nuisent pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées et que, pour les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe II.2.2°, il n'existe pas d'autre solution satisfaisante.

HOOFDSTUK 3. — *Gemeenschappelijke bepalingen voor de bescherming van fauna en flora*

*Afdeling 1. — Lijsten*

**Art. 71. § 1.** – De Regering mag de lijsten in bijlage bij deze ordonnantie wijzigen als vereist door de aanpassing aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang van de bijlagen van Richtlijn 2009/147/EG en 92/43/EEG en van de internationale conventies met betrekking tot natuurbehoud.

§ 2. – De Regering is bevoegd om de lijsten in bijlage bij deze ordonnantie middels een besluit aan te vullen, indien dergelijke wijzigingen ernaar streven de staat van instandhouding van de Europese fauna en flora te verbeteren. Het ontwerp van besluit wordt opgesteld door het Instituut dat rekening houdt met de gegevens uit het toezicht uitgeoefend krachtens artikel 15. Het ontwerp wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek van de Regering. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

*Afdeling 2. — Actieve beschermingsmaatregelen*

**Art. 72. § 1.** – Op voorstel van het Instituut treft de Regering actieve beschermingsmaatregelen voor de soorten bedoeld in bijlage II, en in het bijzonder voor de soorten van gewestelijk belang bedoeld in bijlage II.4. en de soorten van gemeenschappelijk belang bedoeld in bijlage IV, *ab*) van Richtlijn 92/43/EEG.

De maatregelen van verordenende aard worden voor advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raden leggen hun advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek van de Regering. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

Onverminderd de beschermingsmaatregelen voor de habitats bedoeld in artikelen 47 tot 66 en onverminderd de controlemaatregelen op de herintroductie en bewuste uitzetting in de natuur bedoeld in artikel 75, kunnen de maatregelen bedoeld in lid 1 met name bestaan uit :

- 1° voorschriften betreffende de toegang tot bepaalde gebieden;
- 2° maatregelen bedoeld om de voortplantingsplaatsen en/of rustarealen te beschermen;
- 3° maatregelen specifiek bedoeld om voortplantingsplaatsen en/of rustarealen te creëren, desgevallend in partnerschap met de gemeentes, verenigingen of elke persoon die eigenaar of beheerder is van een goed dat een geschikte habitat voor de betrokken soort kan bieden;
- 4° de reglementering van de periodes, gebieden en/of onttrekkingswijzen en de exploitatie van specimen van de soorten vermeld in bijlage II.3. buiten de strikte beschermingszones bedoeld in artikel 67, § 1, 2° en 70, § 1, 2°, en de soorten van bijlage II.5.;
- 5° herpopulatie- of herintroductie maatregelen;
- 6° informatie- en sensibiliseringsmaatregelen naar de bevolking over de noodzaak om deze soorten te beschermen.

Een combinatie van deze maatregelen streeft naar de uitvoering van actieplannen die eventueel werden aangenomen ten gunste van de instandhouding van bepaalde soorten conform artikel 12.

§ 2. – Binnen de beperkingen van de beschikbare budgetten kan de Regering elke natuurlijke persoon of privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersoon, subsidies toekennen voor de gevoerde acties of investeringen noodzakelijk in uitvoering van dit artikel.

De Regering bepaalt de voorwaarden en de toekenningsprocedure van deze subsidies.

*Afdeling 3. — Sanitair toezicht*

**Art. 73. § 1.** – De Regering bepaalt de voorwaarden voor de preventie en bestrijding van ziektes bij de op het gewestelijk grondgebied in het wild levende Europese diersoorten indien die ziektes nadelig kunnen zijn voor de instandhouding van de natuur.

§ 2. – De ontwerpen van besluit worden voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

§ 3. – De Regering geeft voorrang aan de preventie van de ziektes bedoeld in § 1 en aan een correcte voorlichting van het publiek. Ze kan meer bepaald :

- de betreffende ziektes aanwijzen;
- de modaliteiten vastleggen voor het toezicht op het opduiken van die ziektes;

CHAPITRE 3. — *Dispositions communes à la protection de la faune et de la flore*

*Section 1<sup>re</sup>. — Listes*

**Art. 71. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement est habilité à apporter aux listes figurant aux annexes de la présente ordonnance les modifications imposées par l'adaptation au progrès technique et scientifique aux annexes des Directives 2009/147/CE et 92/43/CEE et aux conventions internationales portant sur la conservation de la nature.

§ 2. – Le Gouvernement est habilité à compléter, par voie d'arrêté, les listes figurant aux annexes de la présente ordonnance si de telles modifications visent à améliorer l'état de conservation de la faune et de la flore européennes. Le projet d'arrêté est élaboré par l'Institut, qui tient compte notamment des données de la surveillance exercée en vertu de l'article 15. Il est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande du Gouvernement. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

*Section 2. — Mesures de protection active*

**Art. 72. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement prend, sur proposition de l'Institut, des mesures de protection active des espèces visées à l'annexe II, et en particulier des espèces d'intérêt régional visées à l'annexe II.4 et des espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IV, *a*) et *b*), de la Directive 92/43/CEE.

Les mesures à caractère réglementaire sont soumises à l'avis du Conseil de l'environnement et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. Les avis sont transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande du Gouvernement. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

Les mesures visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> peuvent notamment comporter, sans préjudice des mesures de protection des habitats visées aux articles 47 à 66 et sans préjudice des mesures de contrôle de la réintroduction et introduction intentionnelle dans la nature visées à l'article 75 :

- 1° des prescriptions concernant l'accès à certaines zones;
- 2° des mesures visant à préserver les sites de reproduction et/ou les aires de repos;
- 3° des mesures visant à créer des sites de reproduction et/ou des aires de repos, le cas échéant en partenariat avec les communes, des associations ou toute personne propriétaire ou gestionnaire d'un bien susceptible d'offrir un habitat approprié pour l'espèce concernée;
- 4° la réglementation des périodes, zones et/ou modes de prélèvement et de l'exploitation de spécimens des espèces de l'annexe II.3. en dehors des zones de protection stricte visées à l'article 67, § 1<sup>er</sup>, 2° et 70, § 1<sup>er</sup>, 2°, et des espèces de l'annexe II.5.;
- 5° des mesures de repeuplement ou de réintroduction;
- 6° des mesures d'information et de sensibilisation de la population à la nécessité de préserver ces espèces.

Une combinaison de ces mesures vise à mettre en œuvre les plans d'action éventuellement adoptés en faveur de la conservation de certaines espèces conformément à l'article 12.

§ 2. – Dans les limites des budgets disponibles, le Gouvernement peut accorder à toute personne physique ou morale, de droit privé ou de droit public, des subventions pour les actions menées ou les investissements rendus nécessaires en exécution du présent article.

Le Gouvernement détermine les conditions et la procédure d'octroi de ces subventions.

*Section 3. — Police sanitaire*

**Art. 73. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement détermine les conditions de la prévention et de la lutte contre les maladies des espèces européennes d'animaux vivant à l'état sauvage sur le territoire régional, lorsque ces maladies sont susceptibles de porter préjudice à la conservation de la nature.

§ 2. – Les projets d'arrêté sont soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

§ 3. – Le Gouvernement accorde une priorité à la prévention de l'apparition des maladies visées au § 1<sup>er</sup> et à l'information correcte du public. Il peut notamment :

- désigner les maladies concernées;
- fixer les modalités de la surveillance de l'apparition des maladies;

- personen aanstellen die zijn belast met het toezicht, de toepassing van preventieve maatregelen en bestrijdingsmaatregelen tegen ziektes;
- criteria vastleggen voor het in gang zetten van de preventieve maatregelen;
- criteria vastleggen voor het in gang zetten van de ziektebestrijdingsmaatregelen, met inbegrip van noodgevallen;
- de toelaatbare bestrijdingsmaatregelen vastleggen;
- de mededeling van gegevens over de gezondheidstoestand van de op het gewestelijke grondgebied in het wild levende Europese dieren organiseren om te voldoen aan de Europese rapportagevereisten.

**Art. 74.** De Regering kan alle nuttige sanitaire toezichtsmaatregelen voor plantensoorten treffen met het oog op de bescherming van de natuur.

#### Afdeling 4. — Herintroductie en bewuste introductie in de natuur

**Art. 75.** § 1. – Indien ze niet kadert in een onder artikelen 29, 32, 37 en 50 bedoeld beheerplan van een gebied of de in de in het gewestelijk natuurplan vastgelegde maatregelen in toepassing van artikel 9, § 2, 3°, is de herintroductie van inheemse dier- of plantensoorten in de natuur aan een vergunning onderworpen :

§ 2. – Onverminderd artikel 77, zijn aan een vergunning onderworpen :

1° de opzettelijke introductie van stammen van niet-inheemse dier- of plantensoorten in de natuur;

2° de opzettelijke introductie van niet-inheemse dier- of plantensoorten in de natuur.

De handelingen bedoeld in lid 1 mogen niet nadelig zijn voor de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en van de inheemse dier- of plantensoorten.

§ 3. – De vergunningsaanvraag wordt ingediend bij het Instituut. Ze omvat een analyse van de risico's die de herintroductie of bewuste introductie in de natuur met zich mee kan brengen, met name voor de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en van de inheemse dier- en plantensoorten. De aanvraag vermeldt meer bepaald :

1° de identiteit van de aanvrager;

2° de soort(en) waarvoor een aanvraag tot herintroductie of bewuste introductie in de natuur wordt gevraagd, het aantal en de herkomst van de betrokken specimen;

3° de duur, de fases en de plaatsen van de actie;

4° de geplande middelen, inrichtingen of methodes.

De aanvraag wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

De beslissing van het Instituut wordt aan de aanvrager betekend binnen de negentig dagen na de indiening van de volledige vergunningsaanvraag bij het Instituut. Ze wordt bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De vergunning is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar. Ze vermeldt de eventuele beperkingen op de toepassing ervan. Ze bepaalt ook dat een rapport over de toepassing ervan aan het Instituut moet worden overgelegd volgens een periodiciteit bepaald door de Regering en ten minste binnen een termijn van drie maanden na de volledige uitvoering.

De Regering mag de vorm- en inhoudsmodaliteiten van de vergunningsaanvraag bepalen.

**Art. 76.** Onverminderd artikel 77 kan de Regering, langs verordende weg, de handelingen bedoeld in artikel 75, § 1 vrijstellen van vergunning in bepaalde zones, zoals privétuinen of afgesloten plaatsen, voor zover aangetoond is dat die handelingen wellicht niet nadelig zijn voor de staat van instandhouding van de natuurlijke habitats en de inheemse dier- of plantensoorten.

In dat geval wordt het ontwerp van besluit voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

– désigner les personnes chargées de la surveillance, de la mise en œuvre des mesures préventives et des mesures de lutte contre les maladies;

– fixer les critères de déclenchement des mesures préventives;

– fixer les critères de déclenchement des mesures de lutte contre les maladies, en ce compris les cas d'urgence;

– désigner les mesures de lutte admissibles;

– organiser la communication de données relatives à l'état de santé des espèces européennes d'animaux vivant à l'état sauvage sur le territoire régional afin de satisfaire aux exigences du rapportage européen.

**Art. 74.** Le Gouvernement peut prendre toutes les mesures utiles de police sanitaire des végétaux dans un but de conservation de la nature.

#### Section 4. — Réintroduction et introduction intentionnelle dans la nature

**Art. 75.** § 1<sup>er</sup>. – Lorsqu'elle ne s'effectue pas dans le cadre d'un plan de gestion d'un site visé aux articles 29, 32, 37 et 50 ou dans le cadre des mesures définies par le plan régional nature en application de l'article 9, § 2, 3°, est soumise à autorisation la réintroduction dans la nature d'espèces animales ou végétales indigènes.

§ 2. – Sans préjudice de l'article 77, sont soumises à autorisation :

1° l'introduction intentionnelle dans la nature de souches non indigènes d'espèces animales ou végétales indigènes;

2° l'introduction intentionnelle dans la nature d'espèces animales ou végétales non indigènes.

Les opérations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peuvent porter préjudice à l'état de conservation des habitats naturels et des espèces animales ou végétales indigènes.

§ 3. – La demande d'autorisation est introduite auprès de l'Institut. Elle comprend une analyse des risques posés par la réintroduction ou l'introduction intentionnelle dans la nature, notamment sur l'état de conservation des habitats naturels et des espèces animales ou végétales indigènes, et indique :

1° l'identité du demandeur;

2° la ou les espèces qui font l'objet de la demande de réintroduction ou d'introduction intentionnelle dans la nature, le nombre et l'origine des spécimens visés;

3° la durée, les phases et les lieux de l'opération;

4° les moyens, installations ou méthodes envisagées.

La demande est soumise à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

La décision de l'Institut est notifiée au demandeur dans les nonante jours de l'introduction de la demande d'autorisation complète auprès de l'Institut. Elle est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

L'autorisation est individuelle, personnelle et incessible. Elle précise les éventuelles restrictions à sa mise en œuvre. Elle prescrit la transmission à l'Institut d'un rapport portant sur sa mise en œuvre, selon une périodicité définie par le Gouvernement et au minimum dans un délai de trois mois à compter de sa réalisation complète.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la demande d'autorisation.

**Art. 76.** Sans préjudice de l'article 77, le Gouvernement peut, par voie réglementaire, dispenser d'autorisation les opérations visées à l'article 75, § 1<sup>er</sup> dans certaines zones telles que les jardins privés ou les endroits clos, pour autant qu'il soit avéré que ces opérations ne sont pas susceptibles de porter préjudice à l'état de conservation des habitats naturels et des espèces animales ou végétales indigènes.

Dans ce cas, le projet d'arrêté est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

## Afdeling 5. — Invasieve soorten

**Art. 77. § 1.** – De herintroductie en bewuste introductie in de natuur van invasieve dier- of plantensoorten vermeld in bijlage IV zijn verboden.

§ 2. – Behoudens gevallen die een invoer, uitvoer of doorvoer van niet-inheemse soorten in de zin van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de institutionele hervormingen uitmaken en onverminderd de federale regels over het houden van dieren, is het verboden om invasieve dier- of plantensoorten vermeld in bijlage IV te verkopen, gratis of tegen vergoeding over te dragen, te ruilen of aan te schaffen.

**Art. 78.** Onverminderd de beschermingsbepalingen van toepassing op gebieden en soorten beschermd krachtens deze ordonnantie, neemt de Regering, op voorstel van het Instituut, bestrijdingsmaatregelen tegen invasieve soorten, met inbegrip van :

1° maatregelen bedoeld om het opduiken van nieuwe invasieve soorten op het gewestelijk grondgebied te voorkomen;

2° maatregelen bedoeld om de impact te verzachten van reeds in de natuur aanwezige invasieve soorten die niet worden beschermd krachtens artikelen 67 en 70, tot en met uitroeimeatregelen.

De maatregelen van verordenende aard worden voor advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu en de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raden leggen hun advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

**TITEL IV. — Duurzaam gebruik van het milieu en de soorten****HOOFDSTUK 1. — Visvangst**

**Art. 79. § 1.** – Het visrecht behoort het Gewest toe in de rivieren, kanalen en bevaarbare waterwegen net als in de vijvers waarvan het beheer ten laste van het Gewest valt.

De Regering duidt aan welke van de in lid 1 bedoelde wateren open staan voor visvangst, met inbegrip van de lijst van de betrokken vijvers.

§ 2. – In zowel openbare als private vijvers, reservoirs en putten die niet bedoeld zijn in § 1, lid 1, behoort het visrecht toe aan de eigenaar. Die waterpartijen vallen niet onder dit hoofdstuk.

**Art. 80.** Niemand mag vissen zonder visverlof, behoudens in de vrijstellingsgevallen voorzien door de Regering.

De Regering bepaalt de aard van het visverlof, de prijzen en de voorwaarden voor het verlenen, vrijstellen en intrekken van dat verlof.

Op dat verlof mag geen gemeentelijke belasting worden geheven.

**Art. 81. § 1.** – De Regering bepaalt de plaatselijke of algemene openingsperiodes van de visvangst, de soorten die mogen worden gevestigd en hun aantal, type en grootte.

De Regering bepaalt eveneens de technieken, vistuigen en -toestellen die toegestaan zijn, net als hun gebruiksvoorwaarden, de lokazen of azen die toegestaan zijn en de manier waarop gevangen vissen vervoerd worden.

De Regering legt de modaliteiten vast om de naleving van de in lid 1 en 2 bedoelde bepalingen te controleren.

§ 2. – Het is niet toegestaan buiten zijn woning verboden vistuigen of -toestellen te dragen, tenzij de drager bewijst dat die tuigen of toestellen bestemd zijn voor de visvangst in wateren waarop de ordonnantie niet van toepassing is en waar het gebruik ervan niet verboden is.

§ 3. – Het beheer van de vijvervisvangst kan aan een concessiehouder worden toevertrouwd op basis van een tussen hem en het Instituut opgestelde overeenkomst.

Die overeenkomst wordt opgesteld voor een periode van maximaal tien jaar. Ze vermeldt met name de prijs van de concessie, de voorwaarden voor het opnieuw uitzetten van vis in de vijver, de beheersverplichtingen m.b.t. de oevers en de vijver ten laste van de concessiehouder, de sancties en controlemodaliteiten.

De Regering bepaalt de voorwaarden waaraan de concessiehouder moet voldoen en preciseert de standaardinhoud van de overeenkomst.

**HOOFDSTUK 2. — Onttrekking en exploitatie van specimen**

**Art. 82.** Op grond van het toezicht bedoeld in artikel 15, treft de Regering de nodige maatregelen opdat de onttrekking uit de natuur en de exploitatie van specimen van de soorten vermeld in bijlage II.5., verenigbaar zijn met het behoud of het herstel in een gunstige staat van instandhouding van deze soorten, met inbegrip van het verbod op of de beperking van het vangen, bezitten, vervoeren en verkopen van bedoelde soorten.

## Section 5. — Espèces invasives

**Art. 77. § 1<sup>er</sup>.** – La réintroduction et l'introduction intentionnelle dans la nature d'espèces animales ou végétales invasives reprises à l'annexe IV est interdite.

§ 2. – Hors les cas constitutifs d'une importation, d'une exportation ou d'un transit d'espèces non indigènes au sens de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et sans préjudice des règles fédérales portant sur la détention des animaux, sont interdites la vente, la cession à titre gratuit ou onéreux, l'échange et l'acquisition d'une espèce animale ou végétale invasive reprise à l'annexe IV.

**Art. 78.** Sans préjudice du régime de protection applicable aux sites et aux espèces protégés en vertu de la présente ordonnance, le Gouvernement prend, sur proposition de l'Institut, des mesures de lutte contre les espèces invasives, comprenant :

1° des mesures visant à prévenir l'apparition de nouvelles espèces invasives sur le territoire régional;

2° des mesures visant à atténuer l'impact des espèces invasives déjà présentes dans la nature, non protégées en vertu des articles 67 et 70, allant jusqu'aux mesures d'éradication.

Les mesures à caractère réglementaire sont soumises à l'avis du Conseil de l'environnement et du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. Les avis sont transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

**TITRE IV. — Utilisation durable du milieu et des espèces****CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — De la pêche**

**Art. 79. § 1<sup>er</sup>.** – Le droit de pêche appartient à la Région dans les voies navigables, rivières et canaux ainsi que dans les étangs dont la gestion est à charge de la Région.

Parmi les eaux visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le Gouvernement désigne les eaux ouvertes à la pêche, y compris la liste des étangs concernés.

§ 2. – Dans les étangs, réservoirs et fossés non visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, qu'ils soient privés ou publics, le droit de pêche appartient au propriétaire. Ces pièces d'eau ne sont pas visées par le présent chapitre.

**Art. 80.** Nul n'est admis à pêcher s'il n'est muni d'un permis de pêche, sauf les cas de dispense prévus par le Gouvernement.

Le Gouvernement fixe la nature du permis de pêche, le prix, les modalités d'octroi, de dispense et de retrait de ce permis.

Le permis ne peut être grevé d'aucune taxe communale.

**Art. 81. § 1<sup>er</sup>.** – Le Gouvernement fixe les périodes d'ouverture, locale ou générale, de la pêche et les espèces ainsi que le nombre, le type et la taille des individus pouvant être pêchés.

Le Gouvernement fixe également les techniques, engins et appareils de pêche autorisés ainsi que leurs conditions d'usage, les appâts et amorces autorisés et les conditions de transport des poissons capturés.

Le Gouvernement détermine les modalités de contrôle du respect des dispositions visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

§ 2. – Il est interdit de porter, hors de son domicile, des engins ou instruments de pêche prohibés, sauf au porteur à prouver que ces engins ou instruments sont destinés à la pêche dans les eaux auxquelles l'ordonnance n'est pas applicable et où leur usage n'est pas prohibé.

§ 3. – La gestion de la pêche en étang peut être confiée à un concessionnaire sur la base d'une convention établie entre celui-ci et l'Institut.

Cette convention est établie pour une durée maximale de dix ans. Elle indique notamment le prix de la concession, les conditions de réempoissonnement de l'étang, les obligations de gestion des berges et de l'étang à charge du concessionnaire, les sanctions et les modalités de contrôle.

Le Gouvernement fixe les conditions à remplir par le concessionnaire et précise le contenu type de la convention.

**CHAPITRE 2. — Du prélèvement et de l'exploitation de spécimens**

**Art. 82.** Sur la base de la surveillance visée à l'article 15, le Gouvernement prend les mesures nécessaires pour que le prélèvement dans la nature et l'exploitation de spécimens des espèces figurant à l'annexe II.5., soient compatibles avec leur maintien ou leur rétablissement dans un état de conservation favorable, y compris par l'interdiction ou la limitation de leur capture, de leur détention, de leur transport et de leur vente.

**TITEL V. — Gemeenschappelijke bepalingen****HOOFDSTUK 1. — Afwijkingen**

**Art. 83. § 1.** – Indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet direct noch indirect afbreuk doet aan het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten in hun natuurlijke verspreidingsgebied, kan om onderstaande redenen worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikelen 68, § 1, 70, § 2 en 88, § 1 :

1° in het belang van de volksgezondheid, de openbare veiligheid en de veiligheid van het luchtverkeer;

2° om andere dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van redenen van sociale of economische aard, en om redenen die essentiële gunstige gevolgen voor het milieu inhouden; indien het verzoek tot afwijking evenwel betrekking heeft op vogels, zijn die redenen slechts van toepassing om af te wijken van het verbod op het vernietigen van hun habitats en hun schuil-, voortplantings- en rustplaatsen;

3° in het belang van de bescherming van wilde dier- en plantensoorten, inclusief verzorging en revalidatie, en van de instandhouding van natuurlijke habitats;

4° ter voorkoming van ernstige schade aan de teelten, veehouderijen, bossen en wateren en, behalve wat betreft de vogels, aan monumenten of andere vormen van eigendom;

5° ten behoeve van onderzoek en onderwijs, repopulatie en herintroductie van deze soorten in de natuur en voor de daartoe benodigde kweek, met inbegrip van de kunstmatige verspreiding van de planten;

6° om het vangen, het houden of elke andere oordeelkundige exploitatie van een beperkt aantal door de bevoegde autoriteiten aangewezen specimens mogelijk te maken onder strikt gecontroleerde voorwaarden, op selectieve wijze en in beperkte mate.

§ 2. – Wat de soorten bedoeld in bijlage II.3., deel 2, betreft, indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet direct noch indirect afbreuk doet aan het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van de betrokken soorten, kan voor de installatie van uitrustingen van gemeenschappelijk nut of openbare dienstverlening worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikelen 68, § 1, 1°, 5° en 6° en 70, § 2, 1° en 5°.

§ 3. – Indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet direct noch indirect nadelig is voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de habitats of populaties van betrokken soorten binnen het betrokken reservaat, kan om onderstaande redenen worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 27 :

1° een van de redenen bedoeld in punten 1° tot 5° van § 1 van dit artikel;

2° met het oog op de gezondheid of het sanitair toezicht.

**Art. 84. § 1.** – De aanvraag tot afwijking bedoeld in artikel 83 wordt ingediend bij het Instituut. Ze vermeldt meer bepaald :

1° voor de afwijkingen op de verbodsbepalingen bedoeld in artikel 27 :

a) de identiteit van de aanvrager;

b) het reservaat of deel van het reservaat waarvoor de afwijking wordt gevraagd, net als de oppervlakte waarop het verzoek betrekking heeft;

c) de in het gebied geplande handelingen en werkzaamheden en de datums en duur van uitvoering;

d) de redenen voor het verzoek om afwijking;

e) de overwogen en eventueel uitgevoerde alternatieve oplossingen;

f) de middelen, inrichtingen en methodes voorgesteld om de afwijking uit te voeren;

2° voor de afwijkingen op de verbodsbepalingen bedoeld in artikelen 68, § 1, 70, § 2 en 88, § 1 :

a) de identiteit van de aanvrager;

b) de soort(en) en het aantal specimens waarvoor de afwijking gevraagd wordt;

c) de redenen voor het verzoek om afwijking;

d) de plaats en datums waarop de afwijking plaats moet hebben;

e) de overwogen en eventueel uitgevoerde alternatieve oplossingen;

**TITRE V. — Dispositions communes****CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dégagements**

**Art. 83. § 1<sup>er</sup>.** – S'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle, il peut être dérogé aux interdictions visées aux articles 68, § 1<sup>er</sup>, 70, § 2 et 88, § 1<sup>er</sup>, pour l'un des motifs suivants :

1° dans l'intérêt de la santé, de la sécurité publique et de la sécurité aérienne;

2° pour d'autres raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique, et pour des motifs qui comporteraient des conséquences bénéfiques primordiales pour l'environnement; toutefois, lorsque la demande de dérogation concerne des oiseaux, ces motifs ne sont applicables que pour déroger à l'interdiction de détériorer leurs habitats, leurs refuges, leurs sites de reproduction et leurs aires de repos;

3° dans l'intérêt de la protection de la faune et de la flore sauvages, en ce compris les soins et la revalidation, et de la conservation des habitats naturels;

4° pour prévenir des dommages importants aux cultures, à l'élevage, aux forêts, aux eaux et, sauf en ce qui concerne les oiseaux, aux monuments ou à d'autres formes de propriété;

5° à des fins de recherche et d'éducation, de repeuplement et de réintroduction dans la nature de ces espèces et pour des opérations de reproduction nécessaires à ces fins, y compris la propagation artificielle des plantes;

6° pour permettre, dans des conditions strictement contrôlées, d'une manière sélective et dans une mesure limitée, la capture ou la détention d'un nombre limité et spécifié par les autorités compétentes de certains spécimens.

§ 2. – Pour les espèces visées à l'annexe II.3., partie 2, s'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées, il peut être dérogé aux interdictions visées aux articles 68, § 1<sup>er</sup>, 1°, 5° et 6° et 70, § 2, 1° et 5° pour l'installation d'équipements d'intérêt collectif ou de service public.

§ 3. – S'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des habitats et populations d'espèces concernées au sein de la réserve concernée, il peut être dérogé aux interdictions visées à l'article 27 pour l'un des motifs suivants :

1° un des motifs visés aux points 1° à 5° du § 1<sup>er</sup> du présent article;

2° dans un but d'hygiène ou de police sanitaire.

**Art. 84. § 1<sup>er</sup>.** – La demande de dérogation visée à l'article 83 est introduite auprès de l'Institut. Elle indique notamment :

1° pour les dérogations aux interdictions visées à l'article 27 :

a) l'identité du demandeur;

b) la réserve ou partie de réserve pour laquelle la dérogation est demandée ainsi que la superficie concernée par la demande;

c) les actes et travaux envisagés sur le site et les dates et la durée de leur réalisation;

d) les motifs de la demande de dérogation;

e) les solutions alternatives envisagées et éventuellement mises en œuvre;

f) les moyens, installations et méthodes proposés pour la mise en œuvre de la dérogation;

2° pour les dérogations aux interdictions visées aux articles 68, § 1<sup>er</sup>, 70, § 2 et 88, § 1<sup>er</sup> :

a) l'identité du demandeur;

b) la ou les espèces et le nombre de spécimens pour lesquelles la dérogation est sollicitée;

c) les motifs de la demande de dérogation;

d) les dates et lieux où la dérogation doit s'exercer;

e) les solutions alternatives envisagées et éventuellement mises en œuvre;



f) de middelen, installaties en methodes voorgesteld om de afwijking uit te voeren;

g) in het geval de geplande maatregelen gevaarlijk kunnen zijn voor de diersoorten, omvat de aanvraag een programma met verzachtende en/of compenserende maatregelen.

De Regering mag de vorm- en inhoudsmodaliteiten van de verguningsaanvraag bepalen. De voorgeschreven modaliteiten kunnen algemeen zijn en/of specifiek voor bepaalde hypothesen van afwijkingen gelden.

Het instituut vraagt de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud om advies. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

Het Instituut doet uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud of van de vervaldatum van de termijn toegekend voor het overleggen ervan. De beslissing wordt aan de aanvrager meegedeeld. Indien de afwijking bedoeld in artikel 83 wordt verleend, wordt het besluit bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De verleende afwijking is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar. Ze vermeldt de eventuele beperkingen op de toepassing ervan. Ze bepaalt ook dat een rapport over de toepassing aan het Instituut moet worden overgelegd volgens een periodiciteit bepaald door het Instituut en ten minste binnen drie maanden na de volledige uitvoering.

§ 2. – De afwijking vermeldt meer bepaald :

a) de betrokken soort(en);  
b) de redenen voor de afwijking;  
c) de risicovooraanwaarden en omstandigheden van tijd en plaats waarin de afwijking wordt verleend;

d) de middelen, installaties en methodes die toegepast mogen worden, binnen welke beperkingen en door welke personen of welke autoriteit bevoegd is om dat te bepalen;

e) de eventuele autoriteit die bevoegd is om te bepalen of aan alle vereiste voorwaarden voldaan is;

f) de controles die worden uitgevoerd.

Voor diersoorten bepaalt de afwijking eveneens :

a) het aantal specimen waarvoor de afwijking wordt toegestaan;  
b) de toegestane middelen, installaties of methodes voor het vangen of doden;

c) wat er gebeurt met de gevangen, gejaagde of vernietigde dieren en hun eventuele overschotten.

§ 3. – In naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 83 en op voorstel van het Instituut kan de Regering langs verordenende weg algemene hypothesen van afwijkingen op de in artikelen 27, 68, § 1, en 70, § 2 bedoelde verbodsbepalingen vastleggen.

Het ontwerp van besluit wordt voor advies voorgelegd aan de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud. De Raad legt zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek van de Regering. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

Het bevat de elementen bedoeld in § 2.

§ 4. – Indien het reservaat waarop de in artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>, bedoelde afwijking van toepassing is volledig of gedeeltelijk is aangewezen als Natura 2000-gebied, kan de afwijking verleend worden volgens de procedure en de voorwaarden vastgelegd in artikel 85.

**Art. 85.** § 1. – Indien er geen andere bevredigende oplossing bestaat en indien de maatregel niet nadelig dreigt te zijn voor het ongeschonden karakter van het Natura 2000-gebied, kan worden afgeweken van de verbodsbepalingen bedoeld in artikelen 47, § 2, en 48.

§ 2. – Het verzoek om afwijking wordt ingediend bij het Instituut. Het vermeldt meer bepaald de gegevens bedoeld in artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>.

De Regering mag de vorm- en inhoudsmodaliteiten van het verzoek om afwijking bepalen.

Het Instituut doet een uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van de aanvraag.

Indien het Instituut van oordeel is dat de voorwaarden bedoeld in § 1 mogelijk niet voldaan worden, kan het binnen die termijn opleggen dat het verzoek om afwijking onderworpen wordt aan een door een Natura 2000-deskundige uitgevoerde passende beoordeling van de gevolgen van de afwijking op het Natura 2000-gebied, in het licht van de instandhoudingdoelstellingen van dat gebied. Het Instituut bepaalt de inhoud daarvan in het licht van de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII.

f) les moyens, installations et méthodes proposés pour la mise en œuvre de la dérogation;

g) lorsque les mesures prévues portent atteinte à l'intégrité physique des espèces animales, la demande comprend un programme de mesures d'atténuation et/ou de compensation.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la demande de dérogation. Les modalités arrêtées peuvent être générales et/ou spécifiques à certaines hypothèses de dérogation.

L'Institut sollicite l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

L'Institut statue dans les trente jours de la réception de l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature ou de l'échéance du délai imparti pour sa transmission. La décision est notifiée au demandeur. Lorsque la dérogation visée à l'article 83 est accordée, la décision est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

La dérogation accordée est individuelle, personnelle et incessible. Elle précise les éventuelles restrictions à sa mise en œuvre. Elle prescrit la transmission à l'Institut d'un rapport portant sur sa mise en œuvre, selon une périodicité définie par l'Institut et au minimum dans un délai de trois mois à compter de sa réalisation complète.

§ 2. – La dérogation précise notamment :

a) la ou les espèces concernées;  
b) les motifs de la dérogation;  
c) les conditions de risque et les circonstances de temps et de lieu dans lesquelles la dérogation est accordée;

d) les moyens, installations et méthodes pouvant être mis en œuvre, dans quelles limites et par quelles personnes ou l'autorité habilitée à les déterminer;

e) l'autorité éventuellement habilitée à déclarer que les conditions exigées sont réunies;

f) les contrôles qui seront opérés.

Pour les espèces animales, la dérogation précise également :

a) le nombre de spécimens pour lesquels la dérogation est admise;  
b) les moyens, installations ou méthodes de capture ou de mise à mort autorisés;

c) le sort à réserver aux animaux chassés, capturés ou détruits et à leur dépouille éventuelle.

§ 3. – Dans le respect des conditions visées à l'article 83 et sur proposition de l'Institut, le Gouvernement peut arrêter par voie réglementaire des hypothèses générales de dérogation aux interdictions visées aux articles 27, 68, § 1<sup>er</sup> et 70, § 2.

Le projet d'arrêté est soumis à l'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature. L'avis est transmis dans les trente jours à compter de la réception de la demande du gouvernement. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

Il comporte les éléments visés au § 2.

§ 4. – Si la réserve concernée par la dérogation visée à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, est désignée en tout ou en partie comme site Natura 2000, la dérogation peut être accordée selon la procédure et aux conditions fixées à l'article 85.

**Art. 85.** § 1<sup>er</sup>. – S'il n'existe pas d'autre solution satisfaisante et si la mesure ne risque pas de porter atteinte à l'intégrité du site Natura 2000 concerné, il peut être dérogé aux interdictions visées aux articles 47, § 2, et 48.

§ 2. – La demande de dérogation est introduite auprès de l'Institut. Elle indique notamment les informations visées à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

Le Gouvernement peut préciser les modalités de forme et de contenu de la demande de dérogation.

L'Institut statue dans les trente jours de la réception de la demande.

S'il estime que les conditions visées au § 1<sup>er</sup> sont susceptibles de ne pas être remplies, l'Institut peut prescrire, dans ce délai, que la demande de dérogation intègre une évaluation appropriée, réalisée par un expert Natura 2000, des incidences de la dérogation sur le site Natura 2000 eu égard aux objectifs de conservation de ce site. Il en précise le contenu au regard notamment des informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII.

In dat geval doet het Instituut een uitspraak binnen twee weken na de ontvangst van de passende beoordeling, conform artikel 64.

§ 3. – De beslissing wordt aan de aanvrager meegedeeld. Indien de afwijking wordt verleend, wordt het besluit bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De verleende afwijking is individueel, persoonlijk en onoverdraagbaar. Ze vermeldt de eventuele beperkingen op de toepassing ervan.

**Art. 86.** Indien voor een project meerdere afwijkingen in de zin van artikelen 83 en 85 nodig zijn, wordt één enkel verzoek met alle elementen bedoeld in artikelen 84, § 1 en 85, § 2 ingediend en wordt er één enkele afwijking verleend, in naleving van de procedureregels en de voorwaarden voorzien in deze bepalingen.

**Art. 87.** Het Instituut stelt periodiek een verslag op van alle krachtens artikelen 83 en 85 toegepaste afwijkingen en stuurt dat naar de Regering.

De Regering bepaalt de opstellingsmodaliteiten en de inhoud van het rapport en geeft de relevante gegevens door aan de Europese Commissie, conform de vereisten van Richtlijn 2009/147/EG en 92/43/EEG.

**Art. 88.** § 1. – Onder voorbehoud van artikel 83, § 1, zijn verboden :

1° het gebruik van de in bijlage VI opgesomde vangst- en doodmiddelen;

2° elk vangst- en doodmiddel vanaf de in bijlage VI vermelde vervoermiddelen.

§ 2. – Voor de strikt beschermde soorten in toepassing van artikel 67, zijn bovendien alle andere niet-selectieve ontrekkings-, vangst- en doodmiddelen verboden die de plaatselijke verdwijning of ernstige versterking van de rust van de populaties van de soort tot gevolg kunnen hebben.

#### HOOFDSTUK 2. — *Beroep*

**Art. 89.** § 1. – Tegen de beslissingen, ook al werden zij stilzwijgend genomen, om de in artikelen 75, 83 en 85 bedoelde afwijkingen toe te staan of te weigeren, kan beroep ingesteld worden bij het Milieucollege door de volgende personen :

1° de aanvrager van de toelating of de afwijking;

2° elke vereniging die ijvert voor het natuurbehoud op het grondgebied van het Gewest, op voorwaarde dat :

a) de vereniging als een VZW is opgericht;

b) de VZW al bestond op de datum waarop de beslissing wordt uitgereikt;

c) natuurbehoud het statutaire doel uitmaakt van de VZW.

3° elke natuurlijke of rechtspersoon die een belang kan aantonen.

Het beroep wordt ingediend binnen dertig dagen :

1° na ontvangst van de beslissing als het beroep van de aanvrager uitgaat;

2° na de bekendmaking van de beslissing bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wanneer het beroep van een andere persoon uitgaat.

De aangevochten beslissing wordt slechts opgeschort indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1. indien ze gemotiveerd is door een ernstige bedreiging of een onherstelbare schade;

2. indien de verzoeker een afschrift van zijn beroep heeft opgestuurd naar het Instituut en aan de aanvrager van de afwijking of toelating binnen de vijf werkdagen voor het indienen van zijn opschortend beroep en dat het bewijs van deze verzendingen bij het beroep gevoegd is;

3. indien de opschorting wordt bevolen door de voorzitter van het Milieucollege of door het daarvoor door hem aangewezen lid.

Alvorens te beslissen over het opschortend karakter van het beroep, hoort de voorzitter van het Milieucollege of het lid van het Milieucollege dat hij hiervoor aangewezen heeft, de partijen. De verzoeker, het Instituut en de aanvrager van de afwijking of de toelating moeten aanwezig of vertegenwoordigd zijn tijdens deze hoorzitting. Indien de verzoeker niet aanwezig of vertegenwoordigd is, wordt de opschorting verworpen. De andere partijen die niet aanwezig of vertegenwoordigd zijn, worden geacht akkoord te gaan met de opschorting indien deze wordt bevolen.

§ 2. – Het beroep bedoeld in § 1 wordt in een ter post aangetekend schrijven gelijktijdig verstuurd naar het Milieucollege en, indien hij de verzoeker niet is, naar de aanvrager van de afwijking of de toelating.

Dans ce cas, l'Institut statue dans les quinze jours de la réception de l'évaluation appropriée, conformément à l'article 64.

§ 3. – La décision est notifiée au demandeur. Lorsque la dérogation est accordée, la décision est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

La dérogation accordée est individuelle, personnelle et incessible. Elle précise les éventuelles restrictions à sa mise en œuvre.

**Art. 86.** Lorsqu'un projet nécessite plusieurs dérogations au sens des articles 83 et 85, une seule demande, comportant les éléments visés aux articles 84, § 1<sup>er</sup>, et 85, § 2, est introduite et il est octroyé une dérogation unique, dans le respect des règles de procédure et des conditions prévues par ces dispositions.

**Art. 87.** L'Institut établit périodiquement un rapport sur les dérogations mises en œuvre en vertu des articles 83 et 85 et le transmet au Gouvernement.

Le Gouvernement détermine les modalités d'élaboration et le contenu du rapport et transmet les données pertinentes à la Commission européenne, conformément aux exigences des Directives 2009/147/CE et 92/43/CEE.

**Art. 88.** § 1<sup>er</sup>. – Sous réserve de l'article 83, § 1<sup>er</sup>, sont interdites :

1° l'utilisation des moyens de capture et de mise à mort énumérés à l'annexe VI;

2° toute forme de capture et de mise à mort à partir des modes de transport mentionnés à l'annexe VI.

§ 2. – Pour les espèces strictement protégées en application de l'article 67, sont de surcroît interdits tous autres moyens non sélectifs de prélèvement, de capture et de mise à mort, susceptibles d'entraîner localement la disparition ou de troubler gravement la tranquillité des populations de l'espèce.

#### CHAPITRE 2. — *Recours*

**Art. 89.** § 1<sup>er</sup>. – Un recours auprès du Collège d'environnement contre les décisions, fussent-elles tacites, d'octroi ou de refus des autorisations et des dérogations visées aux articles 75, 83 et 85 est ouvert aux personnes suivantes :

1° le demandeur de l'autorisation ou de la dérogation;

2° toute association qui œuvre en faveur de la conservation de la nature sur le territoire de la Région, à la condition que :

a) l'association soit constituée en ASBL;

b) l'ASBL préexiste à la date de la décision incriminée;

c) l'objet statutaire de l'ASBL soit la conservation de la nature.

3° toute personne physique ou morale qui justifie d'un intérêt.

Le recours est introduit dans les trente jours :

1° de la réception de la décision quand il émane du demandeur;

2° de la publication par extrait de la décision au *Moniteur belge* quand il émane d'une autre personne.

La décision attaquée n'est suspendue que si les conditions suivantes sont réunies :

1. lorsqu'elle est dûment motivée par un péril grave ou un dommage irréparable;

2. lorsque la partie requérante a expédié une copie de son recours à l'Institut et au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation dans les cinq jours ouvrables précédant l'introduction de son recours suspensif et que la preuve de ces envois est jointe à son recours;

3. lorsque la suspension est ordonnée par le président du Collège d'environnement ou par le membre qu'il désigne à cette fin.

Avant de statuer sur le caractère suspensif du recours, le président du Collège d'environnement ou le membre du Collège d'environnement qu'il a désigné à cette fin doit entendre les parties. Le requérant, l'Institut et le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation doivent être présents ou représentés lors de cette audition. Si le requérant n'est ni présent ni représenté, la suspension est rejetée. Les autres parties qui ne sont ni présentes ni représentées sont censées acquiescer à la suspension si elle est ordonnée.

§ 2. – Le recours visé au § 1<sup>er</sup> est adressé simultanément au Collège d'environnement et, s'il n'est pas le requérant, au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation, par lettre recommandée à la poste.

§ 3. – Binnen de vijf dagen vanaf de ontvangst van het beroep, stuurt het Milieucollege een afschrift ervan naar het Instituut. Het Instituut maakt een afschrift van het dossier over binnen de tien dagen na ontvangst van het afschrift van het beroep.

De verzoeker of zijn raadsman, alsook het Instituut of zijn afgevaardigde en de aanvrager van de ontheffing of toelating worden, op hun verzoek, gehoord door het Milieucollege. Indien een partij erom verzoekt om gehoord te worden, worden ook de andere partijen opgeroepen.

De beslissing van het Milieucollege wordt betekend aan de verzoeker, aan de aanvrager van de afwijking of de toelating en aan het Instituut binnen de zestig dagen vanaf de datum van het afgeven van de aangetekende brief met het beroep bij de post. Indien de partijen worden gehoord, wordt de termijn verlengd met vijftien dagen.

**Art. 90.** § 1. – Een beroep kan ingediend worden door de personen bedoeld in artikel 89, § 1, bij de Regering tegen de beslissing van het Milieucollege of als er geen besluit door het Milieucollege genomen is binnen de opgelegde termijnen.

Het beroep wordt in een ter post aangetekend schrijven aan de Minister gericht.

Het beroep wordt ingediend binnen de dertig dagen na de ontvangst van de kennisgeving van de beslissing van het Milieucollege of van het aflopen van de termijn waarbinnen deze kennisgeving uitgevoerd moest zijn.

§ 2. – De verzoeker of zijn raadsman, alsook het Milieucollege of zijn afgevaardigde en de aanvrager van de afwijking of de toelating, wanneer deze de verzoeker niet is, worden, op hun vraag, gehoord door de Regering of de persoon die zij hiertoe machtigt. Wanneer een partij vraagt om te worden gehoord, worden ook de andere partijen betrokken bij het beroep opgeroepen.

§ 3. – De beslissing van de Regering wordt betekend aan de verzoeker, het Milieucollege, het Instituut en de aanvrager van de afwijking of toelating, binnen 60 dagen na de datum van afgifte bij de post van de aangetekende zending die het beroep bevat. Ingeval de partijen worden gehoord, wordt de termijn met 15 dagen verlengd.

Bij gebrek aan een kennisgeving van de beslissing binnen deze termijn, kan de aanvrager van de afwijking of toelating, per aangetekende brief, een herinnering sturen naar de Regering. Indien de aanvrager geen beslissing ontvangen heeft bij het verstrijken van een nieuwe termijn van 30 dagen na de datum van afgifte bij de post van de aangetekende zending met de herinnering, dan wordt de beslissing die het voorwerp van het beroep uitmaakte, bevestigd.

**Art. 91.** Een dossierrecht, waarvan de opbrengst rechtstreeks en integraal in het Fonds voor bescherming van het leefmilieu wordt gestort, wordt geheven ten laste van elke natuurlijke of rechtspersoon die overeenkomstig artikelen 89 en 90 een beroep bij de bevoegde overheid indient.

Het dossierrecht is verschuldigd op de dag waarop het beroep wordt ingediend.

Het bedrag van het dossierrecht wordt vastgesteld op 125 EUR.

#### TITEL VI. — De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud

**Art. 92.** § 1. – De Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud geeft advies aan de Regering, de minister en, desgevallend, aan de minister bevoegd voor de aangelegenheden bedoeld in het advies, over alle aangelegenheden betreffende het natuurbehoud.

De Raad brengt op eigen initiatief een advies uit op voorstel van ten minste vijf van zijn leden.

De Regering dient de Raad te raadplegen voor elk ontwerp van regelgevend besluit dat ze overweegt op grond van deze ordonnantie.

De adviesaanvragen van de minister worden prioritair onderzocht.

§ 2. – De Regering bepaalt de samenstellings- en werkingsregels voor de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

De Raad is samengesteld uit :

1° personen met grote wetenschappelijke kennis op het vlak van natuurbehoud;

2° ambtenaren van het bestuur die de diensten betrokken bij de toepassing van de wetgeving op het natuurbehoud vertegenwoordigen;

3° afgevaardigden van verenigingen die zich inzetten voor het natuurbehoud.

§ 3. – Dans les cinq jours à dater de la réception du recours, le Collège d'environnement adresse une copie de celui-ci à l'Institut. L'Institut transmet au Collège d'environnement une copie du dossier dans les dix jours de la réception de la copie du recours.

Le requérant ou son conseil, ainsi que l'Institut ou son délégué et le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation sont, à leur demande, entendus par le Collège d'environnement. Lorsqu'une partie demande à être entendue, les autres parties sont invitées à comparaître.

La décision du Collège d'environnement est notifiée au requérant, au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation et à l'Institut dans les soixante jours de la date de dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le recours. Lorsque les parties sont entendues, le délai est prolongé de quinze jours.

**Art. 90.** § 1<sup>er</sup>. – Un recours est ouvert aux personnes définies à l'article 89, § 1<sup>er</sup>, auprès du Gouvernement contre la décision du Collège d'environnement ou en l'absence de décision du Collège d'environnement dans les délais impartis.

Le recours est adressé au Ministre par lettre recommandée à la poste.

Le recours est introduit dans les trente jours de la réception de la notification de la décision du Collège d'environnement ou de l'expiration du délai dans lequel cette notification doit être réalisée.

§ 2. – Le requérant ou son conseil, ainsi que le Collège d'environnement ou son délégué et le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation, lorsque celui-ci n'est pas le requérant, sont, à leur demande, entendus par le Gouvernement ou par la personne qu'il délègue à cette fin. Lorsqu'une partie demande à être entendue, les autres parties sont invitées à comparaître.

§ 3. – La décision du Gouvernement est notifiée au requérant, au Collège d'environnement, à l'Institut et au demandeur de la dérogation ou de l'autorisation, dans les 60 jours de la date de dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le recours. Lorsque les parties sont entendues, le délai est prolongé de 15 jours.

A défaut de notification de la décision dans ce délai, le requérant ou le demandeur de la dérogation ou de l'autorisation peut, par lettre recommandée, adresser un rappel au Gouvernement. Si, à l'expiration d'un nouveau délai de 30 jours, prenant cours à la date du dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le rappel, cette personne n'a pas reçu de décision, la décision qui fait l'objet du recours est confirmée.

**Art. 91.** Un droit de dossier, dont le produit est versé directement et intégralement au Fonds pour la protection de l'environnement, est levé à charge de toute personne physique ou morale qui exerce un recours auprès de l'autorité compétente, conformément aux articles 89 et 90.

Le droit de dossier est dû à la date d'introduction du recours.

Le montant du droit de dossier est fixé à 125 EUR.

#### TITRE VI. — Le Conseil supérieur bruxellois de la Conservation de la Nature

**Art. 92.** § 1<sup>er</sup>. – Le Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature a pour mission de donner un avis au Gouvernement, au ministre et, le cas échéant, au ministre compétent pour les matières visées par l'avis, sur toute question concernant la conservation de la nature.

Il émet un avis d'initiative sur proposition de cinq de ses membres au moins.

Le Gouvernement est tenu de le consulter sur tout projet d'arrêté réglementaire envisagé sur la base de la présente ordonnance.

Les demandes d'avis du ministre sont examinées par priorité.

§ 2. – Le Gouvernement arrête les règles de composition et de fonctionnement du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature.

Il est composé :

1° de personnes ayant de grandes connaissances scientifiques dans le domaine de la conservation de la nature;

2° de fonctionnaires de l'administration représentant les services concernés par l'application de la législation sur la conservation de la nature;

3° de représentants d'associations ayant pour objet la conservation de la nature.

§ 3. – Wanneer de Raad wordt geraadpleegd in toepassing van deze ordonnantie, legt de Raad zijn advies over binnen dertig dagen na ontvangst van het verzoek. Het uitblijven van een advies binnen die termijn wordt gelijkgesteld met een gunstig advies.

#### TITEL VII. — Strafbepalingen

**Art. 93.** Met opsluiting van 10 dagen tot 1 jaar en een boete van 150 EUR tot 150.000 EUR of slechts een van beide sancties wordt gestraft, de persoon die :

1° de noodzakelijke handelingen voor het inzamelen van de in artikel 15, § 3 bedoelde biologische gegevens belemmert;

2° in een natuur- of bosreservaat de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikel 27, of in toepassing van dit artikel, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83;

3° een volgens artikel 28 opgesteld toezichts- en politiereglement op natuurreservaten overtreedt;

4° in Natura 2000-gebieden de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikelen 44, § 2, 12° en 13° en 47, of in toepassing van deze artikelen, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 85;

5° een overtreding begaat op de effect verzachtende maatregelen opgelegd in toepassing van artikel 64, § 1, lid 4;

6° een overtreding begaat op een verordenende beschermingsmaatregel voor de stadsbiotopen en de elementen van het landschap bepaald volgens artikel 66, § 1;

7° de bepalingen van het parkreglement opgesteld krachtens artikel 66, § 2 overtreedt;

8° een overtreding begaat op een verbodsbepaling bedoeld in artikelen 68 en 70, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83;

9° een overtreding begaat op een beschermingsmaatregel voor planten- of diersoorten aangenomen in uitvoering van artikel 72, § 1;

10° zonder vergunning soorten waarvan de introductie of herintroductie verboden is in toepassing van artikelen 75 en 76 invoert, herinvoert, laat invoeren of herinvoeren op zijn goed;

11° de voorschriften van artikel 77 overtreedt;

12° de krachtens artikel 78 genomen verordenende maatregelen overtreedt;

13° vist en geen visverlof heeft zoals bedoeld in artikel 80 of die er niet is van vrijgesteld krachtens artikel 80 of hij die op zijn grond iemand laat vissen die niet over een visverlof beschikt of hiervan niet is vrijgesteld;

14° vis vangt of heeft gevangen zonder naleving van de bepalingen voorgeschreven door de Regering op grond van artikelen 81 en 82;

15° buiten zijn woning vistuigen of -toestellen draagt die verboden zijn krachtens artikel 81;

16° gebruik maakt van vangst- en doodmiddelen en -vormen die verboden zijn krachtens artikel 88;

17° zich onttrekt aan of enige belemmering vormt voor de uitvoering van de controle-, toezichts- of vorderingstaak waarmee bevoegde ambtenaren zijn gelast.

**Art. 94.** De in artikel 93 voorziene minimum- en maximumboetes worden verdubbeld :

1° wanneer de overtreding 's nachts gebeurt of in groep of na inbraak wordt begaan;

2° wanneer de overtreder(s) vermomd of gemaskerd is (zijn);

3° wanneer de overtreding wordt begaan met een verboden wapen;

4° wanneer de overtreding wordt begaan tijdens de periode van het kuitschieten of de paartijd van het betrokken dier;

5° wanneer de overtreding wordt begaan door douanebeambten, boswachters, aangestelde agenten of ambtenaren bedoeld in artikel 4 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

#### TITEL VIII. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

**Art. 95.** De besluiten genomen in toepassing van artikel 6 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud of in uitvoering van artikelen 3, 4, 6, 17 tot 20, 31, 34, 35 en 38 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur blijven van toepassing.

§ 3. – Lorsqu'il est consulté en application de la présente ordonnance, le Conseil transmet son avis dans les trente jours à compter de la réception de la demande. L'absence d'avis transmis dans ce délai équivaut à un avis favorable.

#### TITRE VII. — Dispositions pénales

**Art. 93.** Sera punie d'un emprisonnement de 10 jours à 1 an et d'une amende de 150 EUR à 150.000 EUR ou d'une de ces peines seulement, toute personne qui :

1° fait obstacle aux opérations indispensables à la récolte de données biologiques visées à l'article 15, § 3;

2° dans une réserve naturelle ou forestière, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, transgresse les interdictions ou mesures édictées par l'article 27 ou en application de cet article;

3° transgresse un règlement de surveillance et de police des réserves naturelles établi conformément à l'article 28;

4° dans les sites Natura 2000, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 85, transgresse les interdictions ou mesures édictées par les articles 44, § 2, 12° et 13° et 47 ou en application de ces articles;

5° transgresse les mesures d'atténuation prescrites en application de l'article 64, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4;

6° transgresse une mesure de protection réglementaire des biotopes urbains et des éléments du paysage arrêtée conformément à l'article 66, § 1<sup>er</sup>;

7° contrevient aux dispositions d'un règlement de parc établi conformément à l'article 66, § 2;

8° lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, transgresse une interdiction visée aux articles 68 et 70;

9° transgresse une mesure de protection des espèces végétales ou animales adoptée en exécution de l'article 72, § 1<sup>er</sup>;

10° sans autorisation, introduit, réintroduit ou laisse introduire ou réintroduire sur son bien des espèces dont l'introduction ou la réintroduction est interdite par application des articles 75 et 76;

11° contrevient aux prescriptions de l'article 77;

12° contrevient aux mesures réglementaires prises en vertu de l'article 78;

13° sera trouvée pêchant et ne justifiant pas d'un permis de pêche visé à l'article 80 et n'en étant pas dispensée en application de l'article 80 ou laissant pêcher sur son terrain une personne ne justifiant pas d'un tel permis de pêche et n'en étant pas dispensée;

14° sera trouvée pêchant ou ayant pêché sans respecter les prescriptions prises par le Gouvernement en application des articles 81 et 82;

15° porte hors de son domicile des engins ou instruments prohibés en vertu de l'article 81;

16° recourt aux moyens et formes de capture et de mise à mort interdits en vertu de l'article 88;

17° se soustrait ou fait obstacle d'une quelconque manière à l'exécution de la mission de contrôle, de surveillance ou de réquisition dont sont investis les agents qualifiés.

**Art. 94.** Les amendes minimales et maximales prévues à l'article 93 sont portées au double :

1° lorsque l'infraction a lieu la nuit, en bande ou par effraction;

2° lorsque le ou les contrevenants sont déguisés ou masqués;

3° lorsque l'infraction a été commise au moyen d'une arme prohibée;

4° lorsque l'infraction a été commise en temps de frai ou de reproduction de l'animal concerné;

5° lorsque l'infraction est commise par des employés des douanes, gardes forestiers, des agents préposés ou fonctionnaires visés à l'article 4 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement.

#### TITRE VIII. — Dispositions transitoires, abrogatoires et finales

**Art. 95.** Les arrêtés adoptés en exécution de l'article 6 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature ou en exécution des articles 3, 4, 6, 17 à 20, 31, 34, 35 et 38 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature demeurent d'application.

Binnen een termijn van twee jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie brengt de Regering de wijzigingen of aanvullingen aan die eventueel nodig zijn opdat de aanwijzingsbesluiten en beheerplannen van natuur- en bosreservaten zoals bedoeld in lid 1, de elementen zouden bevatten die in artikelen 29, § 1, 32, § 1 en 37, § 1 bedoeld worden.

Deze wijzigingen of aanvullingen worden aangebracht overeenkomstig de procedure die in artikel 31, § 2 bedoeld is.

**Art. 96.** De gebieden die aan de Europese Commissie werden voorgesteld met toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora worden beschouwd als geïdentificeerd en aan de Europese Commissie voorgesteld met toepassing van artikelen 40 tot 42 van deze ordonnantie.

De gebieden aangewezen als Natura 2000-gebied met toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora worden beschouwd als aangewezen met toepassing van artikel 44 van deze ordonnantie.

**Art. 97.** De ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde plannen en programma's wordt als volgt gewijzigd :

1° In artikel 5, § 1, b) worden de woorden « op gebieden, een beoordeling vereist is uit hoofde van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora » vervangen door de woorden « op Natura 2000-gebieden, natuurreservaten of bosreservaten een beoordeling vereist is uit hoofde van artikel 57 of 65 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud ».

2° In artikel 10, § 2, 4° worden de woorden « voor het bijzonder beheerplan bedoeld in de artikelen 24 en 27 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur : de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud en de Raad voor het Leefmilieu » vervangen door de woorden « voor het gewestelijk natuurplan bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud : de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud, de Raad voor het Leefmilieu, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting ».

3° Afdeling IV van hoofdstuk IV wordt geschrapt.

4° In artikel 30, lid 1, vierde streepje, worden de woorden « de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur » vervangen door de woorden « de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud ».

5° In punt d) van bijlage I worden de woorden « zoals gebieden die op grond van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur zijn aangewezen of gebieden die op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 oktober 2000 betreffende de instandhouding van de natuurlijke habitats en van de wilde fauna en flora zijn aangewezen » vervangen door de woorden « zoals gebieden die op grond van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud zijn aangewezen ».

6° In bijlage I wordt het volgende lid ingevoegd : « Wat betreft de plannen en programma's bedoeld in artikel 5, § 1, b), heeft het milieueffectrapport eveneens betrekking op de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

7° In bijlage II wordt het volgende lid ingevoegd : « Wat betreft de plannen en programma's bedoeld in artikel 5, § 1, b), wordt eveneens rekening gehouden met de criteria opgesomd in bijlage VII van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

**Art. 98.** In artikel 125 van het BWRO worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de leden 2 en 3 wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer de aanvraag niet van rechtswege is onderworpen aan een milieueffectstudie bedoeld in artikel 128 of aan een effectenrapport bedoeld in artikel 142, zal de gemeente, vóór zij het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uitreikt, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. Hiertoe kan ze het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vragen. »;

Dans un délai de deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, le Gouvernement apporte les modifications ou compléments éventuellement nécessaires afin que les arrêtés de désignation et les plans de gestion des réserves naturelles et forestières, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, comportent les éléments visés aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, 32, § 1<sup>er</sup> et 37, § 1<sup>er</sup>.

Ces modifications ou compléments sont apportés conformément à la procédure visée à l'article 31, § 2.

**Art. 96.** Les sites proposés à la Commission européenne en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages sont considérés comme identifiés et proposés à la Commission européenne en application des articles 40 à 42 de la présente ordonnance.

Les sites désignés comme site Natura 2000 en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages sont considérés comme désignés en application de l'article 44 de la présente ordonnance.

**Art. 97.** Dans l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'article 5, § 1<sup>er</sup>, b) les termes « des sites, une évaluation est requise en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels, ainsi que de la faune et de la flore sauvages » sont remplacés par les termes « des sites Natura 2000, des réserves naturelles ou des réserves forestières, une évaluation appropriée est requise en vertu de l'article 57 ou 65 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».

2° A l'article 10, § 2, 4° les termes « pour le plan particulier de gestion visé aux articles 24 et 27 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature : le Conseil supérieur bruxellois de Conservation de la Nature et le Conseil de l'Environnement » sont remplacés par les termes « pour le plan régional nature visé à l'article 8 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature : le Conseil supérieur bruxellois de la Conservation de la Nature, le Conseil de l'Environnement, la Commission régionale de développement et l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement; ».

3° La section IV du chapitre IV est abrogée.

4° A l'article 30, alinéa 1<sup>er</sup>, quatrième tiret, les termes « l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature » sont remplacés par les termes « l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».

5° Au point d) de l'annexe I<sup>ère</sup>, les termes « telles que celles désignées conformément à l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature et telles que celles désignées conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 octobre 2000 relatif à la conservation des habitats naturels, ainsi que de la faune et de la flore sauvages » sont remplacés par les termes « telles que celles désignées conformément à l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature ».

6° A l'annexe I<sup>e</sup>, est ajouté un alinéa libellé comme suit : « En ce qui concerne les plans et programmes visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, b), le rapport sur les incidences environnementales porte également sur les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

7° A l'annexe II, est ajouté un alinéa libellé comme suit : « En ce qui concerne les plans et programmes visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, b), sont également pris en considération les critères énoncés à l'annexe VII de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

**Art. 98.** A l'article 125 du CoBAT, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Lorsque la demande n'est pas soumise de plein droit à l'étude d'incidences visée à l'article 128 ou au rapport d'incidences visé à l'article 142, la commune, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. Elle peut, à cette fin, solliciter l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. »;

2° huidig lid 9, ingevoegd door artikel 39, h) van de ordonnantie van 14 mei 2009, wordt lid 10 van artikel 125 vervangen door wat volgt :

« Wanneer de aanvraag werd onderworpen aan een passende beoordeling in overeenstemming met lid 3, vraagt het college van burgemeester en schepenen het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. ».

**Art. 99.** In artikel 127 van hetzelfde Wetboek wordt lid 2 van § 1, ingevoegd door artikel 42, a) van de ordonnantie van 14 mei 2009, vervangen door het volgende lid :

« Wanneer een project onderworpen aan een voorafgaande effectenbeoordeling in toepassing van deze afdeling ook het voorwerp moet uitmaken van een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, zal de milieueffectenstudie of het milieueffectenrapport de passende beoordeling die krachtens deze ordonnantie is vereist, omvatten. ».

**Art. 100.** In artikel 135 van hetzelfde Wetboek wordt punt 4° aangevuld als volgt :

« met een passende beoordeling in overeenstemming met artikel 59, § 2, 2° van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, wanneer de aanvraag, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied; ».

**Art. 101.** In artikel 143, lid 1 van hetzelfde Wetboek wordt punt 5° aangevuld als volgt :

« met een passende beoordeling in overeenstemming met artikel 60, § 2, 2° van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, wanneer de aanvraag, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied; ».

**Art. 102.** Artikel 149 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Indien de aanvraag voor een verkavelingsvergunning, een stedenbouwkundig attest of een stedenbouwkundige vergunning een passende beoordeling van het project omvat in toepassing van artikel 125, lid 3 of artikel 176, lid 3, dan is het aanvraagdossier onderworpen aan de bijzondere bekendmakingsmaatregelen. ».

**Art. 103.** In artikel 176 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de leden 2 en 3 wordt het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer de aanvraag niet van rechtswege is onderworpen aan een milieueffectstudie bedoeld in artikel 128 of aan een effectenrapport bedoeld in artikel 142, zal de gemachtigd ambtenaar, vóór hij het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uitreikt, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. Hiertoe kan hij het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vragen. »;

2° huidig lid 7, ingevoegd door artikel 83, e) van de ordonnantie van 14 mei 2009, wordt lid 8 van artikel 176 en wordt vervangen door wat volgt :

« Wanneer de aanvraag werd onderworpen aan een passende beoordeling in overeenstemming met lid 3, vraagt de gemachtigd ambtenaar het advies van het Brussels Instituut voor Milieubeheer. ».

**Art. 104.** Artikel 190 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Nadat de vergunningsaanvraag aan een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied is onderworpen, beslist de bevoegde autoriteit om het project toe te staan, met of zonder afwijking, of om het project te weigeren, rekening houdende met de criteria en de modaliteiten bepaald in artikel 64 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

2° l'actuel alinéa 9, ajouté par l'article 39, h) de l'ordonnance du 14 mai 2009, et devenant l'alinéa 10 de l'article 125, est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque la demande a été soumise à évaluation appropriée conformément à l'alinéa 3, le Collège des bourgmestre et échevins sollicite l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. ».

**Art. 99.** A l'article 127 du même Code, le second alinéa du § 1<sup>er</sup> inséré par l'article 42, a) de l'ordonnance du 14 mai 2009, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Lorsqu'un projet soumis à évaluation préalable des incidences en application de la présente section doit également faire l'objet d'une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 conformément à l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, l'étude d'incidences sur l'environnement ou le rapport d'incidences sur l'environnement intègre l'évaluation appropriée requise en vertu de cette ordonnance. ».

**Art. 100.** A l'article 135 du même Code, le point 4° est complété comme suit :

« intégrant une évaluation appropriée conformément à l'article 59, § 2, 2° de l'ordonnance du ... relative à conservation de la nature lorsque la demande est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets; ».

**Art. 101.** A l'article 143, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, le point 5° est complété comme suit :

« intégrant une évaluation appropriée conformément à l'article 60, § 2, 2° de l'ordonnance du ... relative à conservation de la nature lorsque la demande est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets; ».

**Art. 102.** L'article 149 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Dans l'hypothèse où la demande de permis de lotir, de certificat ou de permis d'urbanisme intègre une évaluation appropriée du projet en application de l'article 125, alinéa 3, ou de l'article 176, alinéa 3, le dossier de demande est soumis aux mesures particulières de publicité. ».

**Art. 103.** A l'article 176 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Lorsque la demande n'est pas soumise de plein droit à l'étude d'incidences visée à l'article 128 ou au rapport d'incidences visé à l'article 142, le fonctionnaire délégué, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. Il peut, à cette fin, solliciter l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. »;

2° l'actuel alinéa 7, ajouté par l'article 83, e) de l'ordonnance du 14 mai 2009, et devenant l'alinéa 8 de l'article 176, est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque la demande a été soumise à évaluation appropriée conformément à l'alinéa 3, le fonctionnaire délégué sollicite l'avis de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement. ».

**Art. 104.** L'article 190 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande de permis a été soumise à une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000, l'autorité compétente statue, en autorisant le projet avec ou sans dérogation ou en refusant le projet, en tenant compte des critères et des modalités définis à l'article 64 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

**Art. 105.** § 1. – Artikel 259 van hetzelfde Wetboek wordt met een punt 8 aangevuld als volgt :

« 8. bij te dragen aan het verzekeren van de instandhouding en het duurzame gebruik van de elementen die deel uitmaken van de biologische diversiteit, in de volgende perimeters :

1° natuureservaten, bosreservaten, de gebieden aangewezen in toepassing van artikel 40, § 1 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud en gebieden aangewezen als Natura 2000-gebied in toepassing van artikel 44 van dezelfde ordonnantie;

2° onroerende goederen volledig of gedeeltelijk gelegen binnen een straal van zestig meter rond de perimeter van de reservaten of gebieden bedoeld in 1°;

3° de gebieden van hoge biologische waarde die op de in artikel 20, § 1 bedoelde biologische waarderingskaart van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud zijn overgebracht. ».

§ 2. – Artikel 262 van hetzelfde Wetboek wordt met een punt 9 aangevuld als volgt :

« 9. het Brussels Instituut voor Milieubeheer. ».

**Art. 106.** In bijlage C van hetzelfde Wetboek wordt punt 4° aangevuld als volgt :

« In dat opzicht heeft het milieueffectrapport eveneens betrekking op de gegevens en elementen vermeld in bijlage VIII van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud; ».

**Art. 107.** In bijlage D van hetzelfde Wetboek wordt het laatste streepje van punt 2 aangevuld als volgt :

« in het bijzonder wat betreft de verkleining van de oppervlakte, de opsplitsing, de aantasting van de structuur en de functies van de beschermde natuurlijke habitats en soorten, de verstoring van de beschermde soorten, de inperking van de dichtheid en de versnippering van de populaties van beschermde soorten, de wijzigingen in de instandhoudingsindicatoren, de klimaatveranderingen, de aanpassing van de ecologische processen nodig voor de instandhouding van de beschermde natuurlijke habitats en populaties van soorten en de risico's voor de Natura 2000-gebieden (in het bijzonder door ongevallen) ».

**Art. 108.** In artikel 7 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt een § 4 als volgt toegevoegd :

« § 4. – Het beheerplan aangenomen door de Regering overeenkomstig artikelen 29, 32, 37 of 50 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud geldt als milieuvergunning of aangifte voor de installaties die het plan identificeert, noodzakelijk voor de handelingen voorzien in artikelen 29 § 1, lid 5, 3° of 49, lid 2, 9° van dezelfde ordonnantie. ».

**Art. 109.** In artikel 16 van dezelfde ordonnantie wordt vóór het huidige eerste lid het volgende lid ingevoegd :

« Alvorens het ontvangstbewijs voor de aanvraag uit te reiken, zal het Instituut, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuureservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. ».

**Art. 110.** In artikel 26 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de leden 1 en 2 het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer het project het voorwerp moet uitmaken van een passende beoordeling van zijn effecten op een natuureservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, dan zal de milieueffectenstudie die passende beoordeling omvatten. ».

**Art. 111.** In artikel 37 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de leden 2 en 3 het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer het project het voorwerp moet uitmaken van een passende beoordeling van zijn effecten op een natuureservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, dan zal het milieueffectenrapport die passende beoordeling omvatten. ».

**Art. 105.** § 1<sup>er</sup>. – L'article 259 du même Code est complété par un point 8, libellé comme suit :

« 8. contribuer à assurer la conservation et l'utilisation durable des éléments constitutifs de la diversité biologique, dans les périmètres suivants :

1° les réserves naturelles, les réserves forestières, les sites identifiés en application de l'article 40, § 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, les sites désignés comme site Natura 2000 en application de l'article 44 de la même ordonnance;

2° les biens immobiliers situés en tout ou en partie dans un rayon de soixante mètres du périmètre des réserves ou sites visés au 1°;

3° les sites de haute valeur biologique repris sur la carte d'évaluation biologique visée à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

§ 2. – L'article 262 du même Code est complété par un point 9, libellé comme suit :

« 9. l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'Environnement. ».

**Art. 106.** Dans l'annexe C du même Code, le point 4° est complété comme suit :

« A cet égard, le rapport sur les incidences environnementales porte également sur les informations et éléments mentionnés à l'annexe VIII de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature; ».

**Art. 107.** Dans l'annexe D du même Code, le dernier tiret du point 2 est complété comme suit :

« en particulier en ce qui concerne la réduction de la surface, la fragmentation, la détérioration de la structure et des fonctions des habitats naturels et d'espèces protégées, le dérangement des espèces protégées, la réduction de la densité et le morcellement des populations d'espèces protégées, les changements des indicateurs de conservation, les changements climatiques, la modification des processus écologiques nécessaires à la conservation des habitats naturels et des populations d'espèces protégées et les risques pour les sites Natura 2000 (en particulier à cause d'accidents) ».

**Art. 108.** A l'article 7 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement est ajouté un § 4 libellé comme suit :

« § 4. – Le plan de gestion adopté par le Gouvernement conformément aux articles 29, 32, 37 ou 50 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature vaut permis d'environnement ou déclaration pour les installations que le plan identifie nécessaires aux actes visés aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, 3° ou 49, alinéa 2, 9° de cette même ordonnance. ».

**Art. 109.** A l'article 16 de la même ordonnance est inséré avant le premier alinéa, l'alinéa suivant :

« L'Institut, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. ».

**Art. 110.** A l'article 26 de la même ordonnance, il est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 l'alinéa suivant :

« Lorsque le projet doit faire l'objet d'une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 conformément aux dispositions de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, l'étude d'incidences intègre cette évaluation appropriée. ».

**Art. 111.** A l'article 37 de la même ordonnance, il est inséré entre les alinéas 2 et 3 l'alinéa suivant :

« Lorsque le projet doit faire l'objet d'une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 conformément aux dispositions de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, le rapport d'incidences intègre cette évaluation appropriée. ».

**Art. 112.** In artikel 49 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° vóór de huidige eerste paragraaf wordt de volgende paragraaf ingevoegd :

« § 1. – Alvorens het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uit te reiken, zal het college van burgemeester en schepenen, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. »;

2° de huidige paragrafen 1 en 2 worden paragrafen 2 en 3.

**Art. 113.** In artikel 52 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de huidige paragrafen 1bis en 2 de volgende paragraaf ingevoegd :

« § 1ter. – Alvorens het ontvangstbewijs voor de vergunningsaanvraag uit te reiken, zal de bevoegde autoriteit, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, nagaan of het project, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen en projecten, significante gevolgen kan hebben voor een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied, en, in voorkomend geval, bepalen dat het aanvraagdossier een passende beoordeling moet omvatten. ».

**Art. 114.** Na artikel 53 van dezelfde ordonnantie wordt het volgende artikel ingevoegd :

« Artikel 53bis. Bijzondere procedure in het geval van een passende beoordeling.

In het geval het aanvraagdossier voor een milieuvergunning voor een tijdelijke installatie een passende beoordeling omvat in toepassing van artikel 61 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud, wordt het aanvraagdossier onderzocht, door de bevoegde autoriteit, volgens de proceduremodaliteiten van artikelen 50 en 51, in afwijking van artikel 53. ».

**Art. 115.** In artikel 55 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de huidige leden 1 en 2 het volgende lid ingevoegd :

« Nadat de vergunningsaanvraag aan een passende beoordeling van zijn effecten op een natuurreservaat, een bosreservaat of een Natura 2000-gebied is onderworpen, beslist de bevoegde autoriteit om het project toe te staan, met of zonder afwijking, of om het project te weigeren, rekening houdende met de criteria en de modaliteiten bepaald in artikel 64 van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud. ».

**Art. 116.** In artikel 56 van dezelfde ordonnantie wordt het volgende punt toegevoegd :

« 10° elke verzachtende of corrigerende maatregel die het mogelijk maakt om de doelstellingen van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud te garanderen. ».

**Art. 117.** In de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu :

1° in artikel 2 worden punten 2°, 7° en 9° geschrapt;

2° in artikel 2 wordt punt 10° vervangen door het volgende opschrift : « 10° de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud; »;

3° in artikel 4 wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

« De boswachters bedoeld in artikelen 9 en 16 van het Wetboek van strafvordering zijn belast met de controle op de naleving van de wetten en ordonnanties bedoeld in artikel 2, 1°, 3°, 10° en 15° op het hele gewestelijke grondgebied. »;

4° in artikel 5 worden tussen de woorden « het beheer van de afvalstoffen » en « en zien ook de personeelsleden van het Ministerie toe op » de volgende woorden ingevoegd :

« en de boswachters op de naleving van de wetten en ordonnanties bedoeld in artikel 2, 1°, 3°, 10° en 15° »;

**Art. 112.** A l'article 49 de la même ordonnance, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est inséré avant l'actuel paragraphe premier, le paragraphe suivant :

« § 1<sup>er</sup>. – Le collège des bourgmestre et échevins, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. »;

2° les actuels paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 deviennent les paragraphes 2 et 3.

**Art. 113.** A l'article 52 de la même ordonnance, le paragraphe suivant est inséré entre les paragraphes 1<sup>er</sup>bis et 2 :

« § 1<sup>er</sup>ter. – L'autorité compétente, avant de délivrer l'accusé de réception de la demande de permis, vérifie, selon les modalités prévues à l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, si le projet est susceptible d'affecter une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000 de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets et, dans cette hypothèse, prescrit que le dossier de demande intègre une évaluation appropriée. ».

**Art. 114.** Après l'article 53 de la même ordonnance, est inséré l'article suivant :

« Article 53bis. Procédure spécifique en cas d'évaluation appropriée.

Dans l'hypothèse où le dossier de demande de permis d'environnement relative à une installation temporaire intègre une évaluation appropriée en application de l'article 61 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature, le dossier de demande est instruit, par l'autorité compétente, selon les modalités procédurales des articles 50 et 51 par dérogation à l'article 53. ».

**Art. 115.** A l'article 55 de la même ordonnance, il est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 l'alinéa suivant :

« Lorsque la demande de permis a été soumise à une évaluation appropriée de ses incidences sur une réserve naturelle, une réserve forestière ou un site Natura 2000, l'autorité compétente statue, en autorisant le projet avec ou sans dérogation ou en refusant le projet, en tenant compte des critères et des modalités définis à l'article 64 de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

**Art. 116.** A l'article 56 de la même ordonnance, est ajouté le point suivant :

« 10° toute mesure d'atténuation ou de correction permettant d'assurer les objectifs de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature. ».

**Art. 117.** Dans l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement :

1° à l'article 2, les points 2°, 7° et 9° sont abrogés;

2° à l'article 2, le point 10° est remplacé par le libellé suivant : « 10° l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature; »;

3° à l'article 4, il est inséré entre le troisième et le quatrième alinéa l'alinéa suivant :

« Les gardes forestiers visés aux articles 9 et 16 du Code d'instruction criminelle sont chargés de contrôler le respect des lois et ordonnances visées à l'article 2, 1°, 3°, 10° et 15° sur l'ensemble du territoire régional. »;

4° à l'article 5, entre les termes « la gestion des déchets » et les termes « et par les agents du Ministère », sont ajoutés les termes suivants :

« , par les gardes forestiers en ce qui concerne le respect des lois et ordonnances visées à l'article 2, 1°, 3°, 10° et 15° »;



5° in artikel 33 wordt een punt 17° toegevoegd, luidend als volgt :

« 17° in de zin van de ordonnantie van ... betreffende het natuurbehoud :

a) de noodzakelijke handelingen voor het inzamelen van de in artikel 15, § 3 bedoelde biologische gegevens belemmert;

b) in een natuur- of bosreservaat de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikel 27, of in toepassing van dit artikel, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83, § 2;

c) een in overeenstemming met artikel 28 opgesteld toezichts- en politiereglement op natuureservaten overtreedt;

d) in Natura 2000-gebieden de verbodsbepalingen of maatregelen opgelegd in artikel 44, § 2, 12° en 13° en in artikel 55, of in toepassing van deze artikelen, overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 85;

e) de verzachtende maatregelen opgelegd in toepassing van artikel 64, § 1, lid 4 overtreedt;

f) een verordenende beschermingsmaatregel voor de stadsbiotopen en de elementen van het landschap bepaald in overeenstemming met artikel 66, § 1 overtreedt;

g) de bepalingen van een parkreglement opgesteld in overeenstemming met artikel 66, § 2 overtreedt;

h) een verbodsbepaling bedoeld in artikelen 68 en 70 overtreedt, indien hij niet in het bezit is van een afwijking krachtens artikel 83, § 1;

i) een beschermingsmaatregel voor planten- of diersoorten aangenomen in uitvoering van artikel 72, § 1 overtreedt;

j) zonder voorafgaande goedkeuring soorten waarvan de introductie of herintroductie verboden is in toepassing van artikelen 75 en 76 op zijn goed invoert, herinvoert, laat invoeren of herinvoeren;

k) de voorschriften van artikel 77 overtreedt;

l) de krachtens artikel 78 genomen verordenende maatregelen overtreedt;

m) vis vangt en geen visverlof heeft zoals bedoeld in artikel 80 of die er niet is van vrijgesteld krachtens artikel 80 of hij die op zijn grond iemand laat vissen die niet over een visverlof beschikt of hiervan niet is vrijgesteld;

n) vis vangt of heeft gevangen zonder naleving van de bepalingen voorgeschreven door de Regering in toepassing van artikelen 81 en 82;

o) buiten zijn woning vistuigen of -toestellen draagt die verboden zijn krachtens artikel 81;

p) gebruik maakt van vangst- en doodmiddelen en -vormen die verboden zijn krachtens artikel 88;

q) zich onttrekt aan of enige belemmering vormt voor de uitvoering van de controle-, toezichts- of vorderingstaak waarmee bevoegde ambtenaren zijn gelast.

**Art. 118. § 1. – Worden opgeheven :**

1° de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht;

2° de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur.

§ 2. – Worden opgeheven voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

1° de wet van 28 februari 1882 op de jacht;

2° de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, met uitzondering van artikel 38.

**Art. 119.** De Regering is gemachtigd om de nodige beschikkingen te nemen voor de uitwerking van een gemeenschappelijke goedkeuringsprocedure voor de beheerplannen bedoeld in artikelen 29, 32, 37 of 50 van deze ordonnantie en voor de plannen voor erfgoedbeheer in de zin van het BWRO.

Met toepassing van artikel 104 van de ordonnantie van 5 juni 1997 op de milieuvergunningen kan de Regering de bepalingen van deze ordonnantie opnemen in het Brussels Milieuwetboek.

5° à l'article 33, il est ajouté un point 17° libellé comme suit :

« 17° au sens de l'ordonnance du ... relative à la conservation de la nature :

a) fait obstacle aux opérations indispensables à la récolte de données biologiques visées à l'article 15, § 3;

b) dans une réserve naturelle ou forestière, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, § 2, transgresse les interdictions ou mesures édictées par l'article 27 ou en application de cet article;

c) transgresse un règlement de surveillance et de police des réserves naturelles établi conformément à l'article 28;

d) dans les sites Natura 2000, lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 85, transgresse les interdictions ou mesures édictées par les articles 44, § 2, 12° et 13° et 47 ou en application de ces articles;

e) transgresse les mesures d'atténuation prescrites en application de l'article 64, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4;

f) transgresse une mesure de protection réglementaire des biotopes urbains et des éléments du paysage arrêtée conformément à l'article 66, § 1<sup>er</sup>;

g) contrevient aux dispositions d'un règlement de parc établi conformément à l'article 66, § 2;

h) lorsqu'elle ne bénéficie pas d'une dérogation en vertu de l'article 83, § 1<sup>er</sup>, transgresse une interdiction visée aux articles 68 et 70;

i) transgresse une mesure de protection des espèces végétales ou animales adoptée en exécution de l'article 72, § 1<sup>er</sup>;

j) sans approbation préalable, introduit, réintroduit ou laisse introduire ou réintroduire sur son bien des espèces dont l'introduction ou la réintroduction est interdite par application des articles 75 et 76;

k) contrevient aux prescriptions de l'article 77;

l) contrevient aux mesures réglementaires prises en vertu de l'article 78;

m) sera trouvée pêchant et ne justifiant pas d'un permis de pêche visé à l'article 80 et n'en étant pas dispensé en application de l'article 80 ou laissant pêcher sur son terrain une personne ne justifiant pas d'un tel permis de pêche et n'en étant pas dispensé;

n) sera trouvée pêchant ou ayant pêché sans respecter les prescriptions prises par le Gouvernement en application des articles 81 et 82;

o) porte hors de son domicile des engins ou instruments prohibés en vertu de l'article 81;

p) recourt aux moyens et formes de capture et de mise à mort interdites en vertu de l'article 88;

q) se soustrait ou fait obstacle d'une quelconque manière à l'exécution de la mission de contrôle, de surveillance ou de réquisition dont sont investis les agents qualifiés.

**Art. 118. § 1<sup>er</sup>. – Sont abrogées :**

1° l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse;

2° l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature.

§ 2. – Sont abrogées pour la Région de Bruxelles-Capitale :

1° la loi du 28 février 1882 sur la chasse;

2° la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, à l'exception de son article 38.

**Art. 119.** Le Gouvernement est habilité à prendre les dispositions nécessaires pour l'élaboration d'une procédure commune d'adoption des plans de gestion visés aux articles 29, 32, 37 ou 50 de la présente ordonnance et les plans de gestion patrimoniale au sens du CoBAT.

Le Gouvernement peut, en application de l'article 104 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, intégrer les dispositions de la présente ordonnance au Code bruxellois de l'environnement.

**Bijlagen**

## BIJLAGE I

**Beschermde natuurlijke habitats**

## BIJLAGE I.1

**Natuurlijke habitattypes van communautair belang waarvan de instandhouding de aanwijzing van Natura 2000 gebieden vereist**

Deze bijlage vermeldt alle types natuurlijke habitats van bijlage I bij Richtlijn 92/43/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied. Prioritaire habitats zijn aangeduid met een sterretje (\*).

**4. Heide- en struikvegetaties van de gematigde klimaatzone**

4030. Droge Europese heide

**6. Natuurlijke en halfnatuurlijke graslanden**

64. Halfnatuurlijke vochtige graslanden met hoge kruiden

6430. Voedselrijke zoomvormende ruigten van het laagland en van de montane en alpiene zones

65. Mesofiele graslanden

6510. Laaggelegen schraal hooiland (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

**7. Venen**

72. Laagveen

\*7220. Kalktufbronnen met tufsteenformatie (Cratoneurion)

**9. Bossen**

Natuurlijke en nagenoeg natuurlijke bossen van inheemse soorten. Het betreft bossen met hoog opstaande bomen, met inbegrip van struiklaag, en een typische ondergroei, die aan de volgende criteria beantwoorden : zij zijn zeldzaam of restanten en/of zij vormen het leefgebied van soorten van communautair belang

91. Bossen in het Europese gematigd gebied

9120. Zuurminnende Atlantische beukenbossen met ondergroei van Ilex of soms *Taxus* (*Quercion robur-petraeae* of *Ilici-Fagion*)

9130. Beukenbossen behorend tot het *Asperulo-Fagetum*

9150. Midden-Europese kalkminnende beukenbossen behorend tot het *Cephalanthero-Fagion*

9160. Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken- haagbeukenbossen behorend tot het *Carpinion-betuli*

9190. Oude zuurminnende eikenbossen op zandvlakten met *Quercus robur*

\*91E0. Alluviale bossen met *Alnus glutinosa* en *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

## BIJLAGE I.2

**Natuurlijke habitats van gewestelijk belang**

Deze bijlage vermeldt alle types natuurlijke habitats van gewestelijk belang.

Dotterbloemgraslanden

Zilverschoongraslanden

Struisgrasgraslanden

Kamgrasgraslanden

Rietvegetaties

Grote Zeggenvegetaties

## BIJLAGE II

**Beschermde dier- en plantensoorten**

## BIJLAGE II.1

**Dier- en plantensoorten van communautair belang waarvan de instandhouding de aanwijzing van Natura 2000 gebieden vereist**

1° Diersoorten (met uitzondering van vogels)

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van bijlage II *a*) bij Richtlijn 92/43/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied. Prioritaire soorten zijn aangeduid met een sterretje (\*).

**2° Vogels**

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van bijlage I bij Richtlijn 79/409/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied en de soorten trekvogels die niet zijn bedoeld in die bijlage en die geregeld op het gewestelijk grondgebied komen.

**3° Plantensoorten**

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van bijlage II *b*) bij Richtlijn 92/43/EEG aanwezig op het gewestelijk grondgebied. Prioritaire soorten zijn aangeduid met een sterretje (\*).

Geen

**Annexes**ANNEXE I<sup>re</sup>**Habitats naturels protégés**ANNEXE I<sup>re</sup>.1**Types d'habitats naturels d'intérêt communautaire dont la conservation nécessite la désignation de sites Natura 2000**

Cette annexe reprend les types d'habitats naturels de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 92/43/CEE présents sur le territoire régional. Les habitats prioritaires sont marqués par un astérisque (\*).

**4. Landes et fourrés tempérés**

4030. Landes sèches européennes

**6. Formations herbeuses naturelles et semi-naturelles**

64. Prairies humides semi-naturelles à hautes herbes

6430. Mégaphorbiaies hygrophiles d'ourlets planitiaires et des étages montagnards à alpin

65. Pelouses mésophiles

6510. Prairies maigres de fauche de basse altitude (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)

**7. Tourbières hautes, tourbières basses et bas-marais**

72. Bas-marais calcaires

\*7220. Sources pétrifiantes avec formation de travertins (Cratoneurion)

**9. Forêts**

Forêts (sub)naturelles d'essences indigènes à l'état de futaies avec sous-bois typique, répondant à un des critères suivants : rares ou résiduelles, et/ou hébergeant des espèces d'intérêt communautaire

91. Forêts de l'Europe tempérée

9120. Hêtraies acidophiles atlantiques à sous-bois à Ilex et parfois à *Taxus* (*Quercion robori-petraeae* ou *Ilici-Fagion*)

9130. Hêtraies du *Asperulo-Fagetum*

9150. Hêtraies calcicoles médio-européennes du *Cephalanthero-Fagion*

9160. Chênaies pédonculées ou chênaies-charmaies sub-atlantiques et médio-européenne du *Carpinion-betuli*

9190. Vieilles chênaies acidophiles des plaines sablonneuses à *Quercus robur*

\*91E0. Forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)

ANNEXE I<sup>re</sup>.2**Habitats naturels d'intérêt régional**

Cette annexe reprend les types d'habitats naturels d'intérêt régional.

Prairies à Populage des marais (*Caltha palustris*)

Prairies à Potentille des oies (*Potentilla anserina*)

Prairies à *Agrotis commun* (*Agrostis capillaris*)

Prairies à Crételle (*Cynosurus cristatus*)

Roselières

Caricaie

## ANNEXE II

**Espèces animales et végétales protégées**

## ANNEXE II.1

**Espèces animales et végétales d'intérêt communautaire dont la conservation nécessite la désignation de sites Natura 2000**

1° Espèces animales (à l'exclusion des oiseaux)

Cette partie de l'annexe reprend les espèces de l'annexe II *a*) de la Directive 92/43/CEE présentes sur le territoire régional. Les espèces prioritaires sont marquées par un astérisque (\*).

**2° Oiseaux**

Cette partie de l'annexe reprend les espèces de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 79/409/CEE présentes sur le territoire régional et les espèces d'oiseaux migrateurs non visées à cette annexe dont la venue est régulière sur le territoire régional.

**3° Espèces végétales**

Cette partie de l'annexe reprend les espèces de l'annexe II *b*) de la Directive 92/43/CEE présentes sur le territoire régional. Les espèces prioritaires sont marquées par un astérisque (\*).

Néant

## BIJLAGE II.2

Soorten die een strikte bescherming genieten  
op het hele gewestelijke grondgebied

## 1° Diersoorten

Dit deel van de bijlage vermeldt onder andere alle soorten van communautair belang bedoeld in bijlage IV, a) van Richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van het Verdrag van Bern.

De soorten vermeld in bijlage IV, a) van de Richtlijn 92/43/EEG zijn aangeduid met het teken <sup>(1)</sup>.

De soorten vermeld in bijlage II van het Verdrag van Bern, en niet vermeld in bijlage IV, a) van de Richtlijn 92/43/EEG, zijn aangeduid met het teken <sup>(2)</sup>.

De soorten die van nature aanwezig zijn op het gewestelijk grondgebied zijn aangeduid met het teken <sup>(°)</sup>.

## GEWERVELDE

## Zoogdieren

Alle Europese soorten

Hieronder zijn de soorten bedoeld in bijlage IV, a) van de Richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van de Overeenkomst van Bern die van nature op het gewestelijk grondgebied aanwezig zijn de volgende :

## Vogels

Alle Europese soorten

## Reptielen

Alle Europese soorten

Hieronder zijn de soorten bedoeld in bijlage IV, a) van de Richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van het Verdrag van Bern die van nature op het gewestelijk grondgebied aanwezig zijn de volgende :

Geen

## Amfibieën

Alle Europese soorten

Hieronder zijn de soorten bedoeld in bijlage IV, a) van de Richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II van het Verdrag van Bern die van nature op het gewestelijk grondgebied aanwezig zijn de volgende :

Geen

## Vissen

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

– <sup>1</sup>Acipenser naccarii

– <sup>1</sup>Acipenser sturio

– <sup>2</sup>Huso huso (Med.)

## ATHERINIFORMES

## Cyprinodontidae

– <sup>2</sup>Aphanius fasciatus (Med.)

– <sup>2</sup>Aphanius iberus (Med.)

– <sup>1</sup>Valencia hispanica

– <sup>2</sup>Valencia leutoruneuxi

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

– <sup>1</sup>Anaocypris hispanica

– <sup>1</sup>Phoxinus phoxinus

– <sup>°</sup>Rhodeus sericeus amarus / <sup>°</sup>Bittervoorn

## ESOCIFORMES

## Umbridae

– <sup>2</sup>Umbra krameri

## GASTERSTEIFORMES

## Syngnathidae

– <sup>2</sup>Hippocampus hippocampus (Med.)

– <sup>2</sup>Hippocampus ramulosus (Med.)

## LAMNIFORMES

## Cetorhinidae

– <sup>2</sup>Cetorhinus maximus (Méd.)

## Lamnidae

– <sup>2</sup>Carcharodon carcharias (Med.)

## PERCIFORMES

## Percidae

– <sup>1</sup>Gymnocephalus baloni

– <sup>1</sup>Romanichtys valsanicola

– <sup>1</sup>Zingel asper

## ANNEXE II.2

Espèces bénéficiant d'une protection stricte  
sur l'ensemble du territoire régional

## 1° Espèces animales

Cette partie de l'annexe reprend notamment toutes les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IV, a) de la Directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne.

Les espèces visées à l'annexe IV, a) de la Directive 92/43/CEE sont marquées par le signe <sup>(1)</sup>.

Les espèces visées à l'annexe II de la Convention de Berne, et non visées à l'annexe IV, a) de la Directive 92/43/CEE, sont marquées par le signe <sup>(2)</sup>.

Les espèces naturellement présentes sur le territoire régional sont marquées par le signe <sup>(°)</sup>.

## VERTEBRES

## Mammifères

Toutes les espèces européennes

Parmi celles-ci, les espèces visées à l'annexe IV, a) de la Directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne naturellement présentes sur le territoire régional sont :

## Oiseaux

Toutes les espèces européennes

## Reptiles

Toutes les espèces européennes

Parmi celles-ci, les espèces visées à l'annexe IV, a) de la Directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne naturellement présentes sur le territoire régional sont :

Néant

## Amphibiens

Toutes les espèces européennes

Parmi celles-ci, les espèces visées à l'annexe IV, a) de la Directive 92/43/CEE et à l'annexe II de la Convention de Berne naturellement présentes sur le territoire régional sont :

Néant

## Poissons

## ACIPENSERIFORMES

## Acipenseridae

– <sup>1</sup>Acipenser naccarii

– <sup>1</sup>Acipenser sturio

– <sup>2</sup>Huso huso (Med.)

## ATHERINIFORMES

## Cyprinodontidae

– <sup>2</sup>Aphanius fasciatus (Med.)

– <sup>2</sup>Aphanius iberus (Med.)

– <sup>1</sup>Valencia hispanica

– <sup>2</sup>Valencia leutoruneuxi

## CYPRINIFORMES

## Cyprinidae

– <sup>1</sup>Anaocypris hispanica

– <sup>1</sup>Phoxinus phoxinus

– <sup>°</sup>Rhodeus sericeus amarus / <sup>°</sup>Bouvière

## ESOCIFORMES

## Umbridae

– <sup>2</sup>Umbra krameri

## GASTERSTEIFORMES

## Syngnathidae

– <sup>2</sup>Hippocampus hippocampus (Med.)

– <sup>2</sup>Hippocampus ramulosus (Med.)

## LAMNIFORMES

## Cetorhinidae

– <sup>2</sup>Cetorhinus maximus (Méd.)

## Lamnidae

– <sup>2</sup>Carcharodon carcharias (Med.)

## PERCIFORMES

## Percidae

– <sup>1</sup>Gymnocephalus baloni

– <sup>1</sup>Romanichtys valsanicola

– <sup>1</sup>Zingel asper

Gobiidae  
 – <sup>2</sup>Pomatoschistus canestrinii (Med.)  
 – <sup>2</sup>Pomatoschistus tortonesi (Med.)  
 PETROMYZONIFORMES  
 Petromyzonidae  
 – <sup>2</sup>Lethenteron zanandrai (Med.)  
 RAJIFORMES  
 Myliobatidae  
 – <sup>2</sup>Mobula mobular (Med.)  
 SALMONIFORMES  
 Coregonidae  
 – <sup>1</sup>Coregonus oxyrhynchus (anadrome populaties in bepaalde sectoren van de Noordzee)  
 ONGEWERVELDEN  
 Geleedpotigen  
 INSECTA  
 Coleoptera  
 – <sup>1</sup>Bolbelasmus unicornis  
 – <sup>1</sup>Buprestis splendens  
 – <sup>2</sup>Carabus bessarabicus  
 – <sup>1</sup>Carabus hampei  
 – <sup>1</sup>Carabus hungaricus  
 – <sup>1</sup>Carabus olympiae  
 – <sup>1</sup>Carabus variolosus  
 – <sup>1</sup>Carabus zawadzskii  
 – <sup>1</sup>Cerambyx cerdo  
 – <sup>1</sup>Cucujus cinnaberinus  
 – <sup>1</sup>Dorcadion fulvum cervae  
 – <sup>1</sup>Duvalius gebhardti  
 – <sup>1</sup>Duvalius hungaricus  
 – <sup>1</sup>Dytiscus latissimus  
 – <sup>1</sup>Graphoderus bilineatus  
 – <sup>1</sup>Leptodirus hochenwarti  
 – <sup>0</sup>Lucanus cervus / <sup>0</sup>Vliegend Hert  
 – <sup>1</sup>Pilemia tigrina  
 – <sup>1</sup>Osmoderma eremita  
 – <sup>1</sup>Phryganophilus ruficollis  
 – <sup>1</sup>Probaticus subrugosus  
 – <sup>1</sup>Propomacrus cypriacus  
 – <sup>1</sup>Pseudogaurotina excellens  
 – <sup>1</sup>Pseudoseriscius cameroni  
 – <sup>1</sup>Pytho kolwensis  
 – <sup>1</sup>Rosalia alpina  
 Ephemeroptera  
 – <sup>2</sup>Palingenia longicauda  
 Lepidoptera  
 – <sup>1</sup>Apatura metis  
 – <sup>1</sup>Arytrura musculus  
 – <sup>1</sup>Catopta thrips  
 – <sup>1</sup>Chondrosoma fiduciarium  
 – <sup>1</sup>Coenonympha hero  
 – <sup>1</sup>Coenonympha oedippus  
 – <sup>1</sup>Colias myrmidone  
 – <sup>1</sup>Cucullia mixta  
 – <sup>1</sup>Dioszeghyana schmidtii  
 – <sup>1</sup>Erannis ankeraria  
 – <sup>1</sup>Erebia calcaria  
 – <sup>1</sup>Erebia christi  
 – <sup>1</sup>Erebia sudetica  
 – <sup>1</sup>Eriogaster catax  
 – <sup>2</sup>Euphydryas (Eurodryas) aurinia  
 – <sup>1</sup>Fabriciana elisa  
 – <sup>1</sup>Glyphipterix loricatella  
 – <sup>1</sup>Gortyna borelii lunata  
 – <sup>1</sup>Hyles hippophaes

Gobiidae  
 – <sup>2</sup>Pomatoschistus canestrinii (Med.)  
 – <sup>2</sup>Pomatoschistus tortonesi (Med.)  
 PETROMYZONIFORMES  
 Petromyzonidae  
 – <sup>2</sup>Lethenteron zanandrai (Med.)  
 RAJIFORMES  
 Myliobatidae  
 – <sup>2</sup>Mobula mobular (Med.)  
 SALMONIFORMES  
 Coregonidae  
 – <sup>1</sup>Coregonus oxyrhynchus (populations anadromes dans certains secteurs de la Mer du nord)  
 INVERTEBRES  
 Arthropodes  
 INSECTA  
 Coleoptera  
 – <sup>1</sup>Bolbelasmus unicornis  
 – <sup>1</sup>Buprestis splendens  
 – <sup>2</sup>Carabus bessarabicus  
 – <sup>1</sup>Carabus hampei  
 – <sup>1</sup>Carabus hungaricus  
 – <sup>1</sup>Carabus olympiae  
 – <sup>1</sup>Carabus variolosus  
 – <sup>1</sup>Carabus zawadzskii  
 – <sup>1</sup>Cerambyx cerdo  
 – <sup>1</sup>Cucujus cinnaberinus  
 – <sup>1</sup>Dorcadion fulvum cervae  
 – <sup>1</sup>Duvalius gebhardti  
 – <sup>1</sup>Duvalius hungaricus  
 – <sup>1</sup>Dytiscus latissimus  
 – <sup>1</sup>Graphoderus bilineatus  
 – <sup>1</sup>Leptodirus hochenwarti  
 – <sup>0</sup>Lucanus cervus / <sup>0</sup>Lucane cerf-volant  
 – <sup>1</sup>Pilemia tigrina  
 – <sup>1</sup>Osmoderma eremita  
 – <sup>1</sup>Phryganophilus ruficollis  
 – <sup>1</sup>Probaticus subrugosus  
 – <sup>1</sup>Propomacrus cypriacus  
 – <sup>1</sup>Pseudogaurotina excellens  
 – <sup>1</sup>Pseudoseriscius cameroni  
 – <sup>1</sup>Pytho kolwensis  
 – <sup>1</sup>Rosalia alpina  
 Ephemeroptera  
 – <sup>2</sup>Palingenia longicauda  
 Lepidoptera  
 – <sup>1</sup>Apatura metis  
 – <sup>1</sup>Arytrura musculus  
 – <sup>1</sup>Catopta thrips  
 – <sup>1</sup>Chondrosoma fiduciarium  
 – <sup>1</sup>Coenonympha hero  
 – <sup>1</sup>Coenonympha oedippus  
 – <sup>1</sup>Colias myrmidone  
 – <sup>1</sup>Cucullia mixta  
 – <sup>1</sup>Dioszeghyana schmidtii  
 – <sup>1</sup>Erannis ankeraria  
 – <sup>1</sup>Erebia calcaria  
 – <sup>1</sup>Erebia christi  
 – <sup>1</sup>Erebia sudetica  
 – <sup>1</sup>Eriogaster catax  
 – <sup>2</sup>Euphydryas (Eurodryas) aurinia  
 – <sup>1</sup>Fabriciana elisa  
 – <sup>1</sup>Glyphipterix loricatella  
 – <sup>1</sup>Gortyna borelii lunata  
 – <sup>1</sup>Hyles hippophaes

- <sup>1</sup>Hypodryas maturna
- <sup>1</sup>Leptidea morsei
- <sup>1</sup>Lignyoptera fumidaria
- <sup>1</sup>Lopinga achine
- <sup>1</sup>Lycaena dispar
- <sup>1</sup>Lycaena helle
- <sup>1</sup>Maculinea arion
- <sup>1</sup>Maculinea nausithous
- <sup>1</sup>Maculinea teleius
- <sup>1</sup>Melanargia arge
- <sup>1</sup>Nymphalis vaualbum
- <sup>1</sup>Papilio alexanor
- <sup>1</sup>Papilio hospiton
- <sup>1</sup>Parnassius apollo
- <sup>1</sup>Parnassius mnemosyne
- <sup>1</sup>Phyllometra culminaria
- <sup>1</sup>Plebicula golgus
- <sup>1</sup>Polymixis rufocincta isolata
- <sup>1</sup>Polyommatus eroides
- <sup>2</sup>Polyommatus galloi
- <sup>2</sup>Polyommatus humedasaë
- <sup>1</sup>Proserpinus proserpina / <sup>1</sup>Teunisbloempijlstaart
- <sup>1</sup>Pseudophilotes bavius
- <sup>1</sup>Xylomoia strix
- <sup>1</sup>Zerynthia polyxena

## Mantodea

- <sup>1</sup>Apteromantis aptera

## Odonata

- <sup>1</sup>Aeshna viridis
- <sup>2</sup>Brachythemis fuscopalliata
- <sup>2</sup>Calopteryx syriaca
- <sup>2</sup>Coenagrion freyi
- <sup>2</sup>Coenagrion mercuriale
- <sup>1</sup>Cordulegaster heros
- <sup>1</sup>Cordulegaster trinacriae
- <sup>1</sup>Gomphus graslinii
- <sup>1</sup>Leucorrhinia albifrons
- <sup>1</sup>Leucorrhinia caudalis
- <sup>1</sup>Leucorrhinia pectoralis
- <sup>1</sup>Lindenia tetraphylla
- <sup>1</sup>Macromia splendens
- <sup>1</sup>Ophiogomphus cecilia
- <sup>1</sup>Oxygastra curtisii
- <sup>1</sup>Stylurus flavipes
- <sup>1</sup>Sympecma braueri

## Orthoptera

- <sup>1</sup>Baetica ustulata
- <sup>1</sup>Brachytrupes megacephalus
- <sup>1</sup>Isophya costata
- <sup>1</sup>Isophya harzi
- <sup>1</sup>Isophya stysi
- <sup>1</sup>Myrmecophilus baronii
- <sup>1</sup>Odontopodisma rubripes
- <sup>1</sup>Paracaloptenus caloptenoides
- <sup>1</sup>Pholidoptera transsylvanica
- <sup>1</sup>Saga pedo
- <sup>1</sup>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

## ARACHNIDA

## Araneae

- <sup>1</sup>Macrothele calpeiana

## CRUSTACEA

## Decapoda

- <sup>2</sup>Ocypode cursor (Med.)
- <sup>2</sup>Pachyplasma giganteum (Med.)

## Isopoda

- <sup>1</sup>Hypodryas maturna
- <sup>1</sup>Leptidea morsei
- <sup>1</sup>Lignyoptera fumidaria
- <sup>1</sup>Lopinga achine
- <sup>1</sup>Lycaena dispar
- <sup>1</sup>Lycaena helle
- <sup>1</sup>Maculinea arion
- <sup>1</sup>Maculinea nausithous
- <sup>1</sup>Maculinea teleius
- <sup>1</sup>Melanargia arge
- <sup>1</sup>Nymphalis vaualbum
- <sup>1</sup>Papilio alexanor
- <sup>1</sup>Papilio hospiton
- <sup>1</sup>Parnassius apollo
- <sup>1</sup>Parnassius mnemosyne
- <sup>1</sup>Phyllometra culminaria
- <sup>1</sup>Plebicula golgus
- <sup>1</sup>Polymixis rufocincta isolata
- <sup>1</sup>Polyommatus eroides
- <sup>2</sup>Polyommatus galloi
- <sup>2</sup>Polyommatus humedasaë
- <sup>1</sup>Proserpinus proserpina / <sup>1</sup>Sphinx de l'épilobe
- <sup>1</sup>Pseudophilotes bavius
- <sup>1</sup>Xylomoia strix
- <sup>1</sup>Zerynthia polyxena

## Mantodea

- <sup>1</sup>Apteromantis aptera

## Odonata

- <sup>1</sup>Aeshna viridis
- <sup>2</sup>Brachythemis fuscopalliata
- <sup>2</sup>Calopteryx syriaca
- <sup>2</sup>Coenagrion freyi
- <sup>2</sup>Coenagrion mercuriale
- <sup>1</sup>Cordulegaster heros
- <sup>1</sup>Cordulegaster trinacriae
- <sup>1</sup>Gomphus graslinii
- <sup>1</sup>Leucorrhinia albifrons
- <sup>1</sup>Leucorrhinia caudalis
- <sup>1</sup>Leucorrhinia pectoralis
- <sup>1</sup>Lindenia tetraphylla
- <sup>1</sup>Macromia splendens
- <sup>1</sup>Ophiogomphus cecilia
- <sup>1</sup>Oxygastra curtisii
- <sup>1</sup>Stylurus flavipes
- <sup>1</sup>Sympecma braueri

## Orthoptera

- <sup>1</sup>Baetica ustulata
- <sup>1</sup>Brachytrupes megacephalus
- <sup>1</sup>Isophya costata
- <sup>1</sup>Isophya harzi
- <sup>1</sup>Isophya stysi
- <sup>1</sup>Myrmecophilus baronii
- <sup>1</sup>Odontopodisma rubripes
- <sup>1</sup>Paracaloptenus caloptenoides
- <sup>1</sup>Pholidoptera transsylvanica
- <sup>1</sup>Saga pedo
- <sup>1</sup>Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

## ARACHNIDA

## Araneae

- <sup>1</sup>Macrothele calpeiana

## CRUSTACEA

## Decapoda

- <sup>2</sup>Ocypode cursor (Med.)
- <sup>2</sup>Pachyplasma giganteum (Med.)

## Isopoda

- <sup>1</sup>Armadillidium ghardalamensis  
*Neteldieren*  
 ANTHOZOA  
 - <sup>2</sup>Astroides calycularis (Med.)  
 - <sup>2</sup>Gerardia savaglia (Med.)  
 HYDROZOA  
 - <sup>2</sup>Errina aspera (Med.)  
*Stekelhuidigen*  
 ASTERIDAE  
 - <sup>2</sup>Asterina pancerii (Med.)  
 - <sup>2</sup>Ophidiaster ophidianus (Med.)  
 ECHINIDAE  
 - <sup>1</sup>Centrostephanus longispinus  
*Sponzen*  
 PORIFERA  
 - <sup>2</sup>Aplysina cavernicola (Med.)  
 - <sup>2</sup>Asbestopluma hypogea (Med.)  
 - <sup>2</sup>Axinelle polyplodes (Med.)  
 - <sup>2</sup>Petrobiona massiliana (Med.)  
*Weekdieren*  
 GASTROPODA  
 Dyotocardia  
 - <sup>1</sup>Gibbula nivos  
 - <sup>1</sup>Patella ferruginea  
 - <sup>2</sup>Patella nigra (Med.)  
 Heterobranchia  
 - <sup>1</sup>Anisus vorticulus  
 Monotocardia  
 - <sup>2</sup>Charonia rubicunda (Med.)  
 - <sup>2</sup>Charonia tritonis (Med.)  
 - <sup>2</sup>Dendropoma petraeum (Med.)  
 - <sup>2</sup>Erosaria spurca (Med.)  
 - <sup>2</sup>Luria lurida (Med.)  
 - <sup>2</sup>Mitra zonata (Med.)  
 - <sup>2</sup>Ranella olearia (Med.)  
 - <sup>2</sup>Schilderia achatidea (Med.)  
 - <sup>2</sup>Tonna galea (Med.)  
 - <sup>2</sup>Zonaria pyrum (Med.)  
 Stylommatophora  
 - <sup>1</sup>Caseolus calculus  
 - <sup>1</sup>Caseolus commixta  
 - <sup>1</sup>Caseolus sphaerula  
 - <sup>1</sup>Chilostoma banaticum  
 - <sup>1</sup>Discula leacockiana  
 - <sup>1</sup>Discula tabellata  
 - <sup>1</sup>Discula testudinalis  
 - <sup>1</sup>Discula turricula  
 - <sup>1</sup>Discus defloratus  
 - <sup>1</sup>Discus guerinianus  
 - <sup>1</sup>Elona quimperiana  
 - <sup>1</sup>Geomalacus maculosus  
 - <sup>1</sup>Geomitra moniziana  
 - <sup>2</sup>Helix subplicata  
 - <sup>1</sup>Hygromia kovacsi  
 - <sup>1</sup>Idiomela (Helix) subplicata  
 - <sup>1</sup>Lampedusa imitatrix  
 - <sup>1</sup>Lampedusa melitensis  
 - <sup>1</sup>Leiostyla abbreviata  
 - <sup>1</sup>Leiostyla cassida  
 - <sup>1</sup>Leiostyla corneocostata  
 - <sup>1</sup>Leiostyla gibba  
 - <sup>1</sup>Leiostyla lamellosa  
 - <sup>1</sup>Paladilhia hungarica  
 - <sup>1</sup>Sadleriana pannonica  
 - <sup>1</sup>Theodoxus prevostianus

- <sup>1</sup>Armadillidium ghardalamensis  
*Cnidaires*  
 ANTHOZOA  
 - <sup>2</sup>Astroides calycularis (Med.)  
 - <sup>2</sup>Gerardia savaglia (Med.)  
 HYDROZOA  
 - <sup>2</sup>Errina aspera (Med.)  
*Echinodermes*  
 ASTERIDAE  
 - <sup>2</sup>Asterina pancerii (Med.)  
 - <sup>2</sup>Ophidiaster ophidianus (Med.)  
 ECHINIDAE  
 - <sup>1</sup>Centrostephanus longispinus  
*Eponges*  
 PORIFERA  
 - <sup>2</sup>Aplysina cavernicola (Med.)  
 - <sup>2</sup>Asbestopluma hypogea (Med.)  
 - <sup>2</sup>Axinelle polyplodes (Med.)  
 - <sup>2</sup>Petrobiona massiliana (Med.)  
*Mollusques*  
 GASTROPODA  
 Dyotocardia  
 - <sup>1</sup>Gibbula nivos  
 - <sup>1</sup>Patella ferruginea  
 - <sup>2</sup>Patella nigra (Med.)  
 Heterobranchia  
 - <sup>1</sup>Anisus vorticulus  
 Monotocardia  
 - <sup>2</sup>Charonia rubicunda (Med.)  
 - <sup>2</sup>Charonia tritonis (Med.)  
 - <sup>2</sup>Dendropoma petraeum (Med.)  
 - <sup>2</sup>Erosaria spurca (Med.)  
 - <sup>2</sup>Luria lurida (Med.)  
 - <sup>2</sup>Mitra zonata (Med.)  
 - <sup>2</sup>Ranella olearia (Med.)  
 - <sup>2</sup>Schilderia achatidea (Med.)  
 - <sup>2</sup>Tonna galea (Med.)  
 - <sup>2</sup>Zonaria pyrum (Med.)  
 Stylommatophora  
 - <sup>1</sup>Caseolus calculus  
 - <sup>1</sup>Caseolus commixta  
 - <sup>1</sup>Caseolus sphaerula  
 - <sup>1</sup>Chilostoma banaticum  
 - <sup>1</sup>Discula leacockiana  
 - <sup>1</sup>Discula tabellata  
 - <sup>1</sup>Discula testudinalis  
 - <sup>1</sup>Discula turricula  
 - <sup>1</sup>Discus defloratus  
 - <sup>1</sup>Discus guerinianus  
 - <sup>1</sup>Elona quimperiana  
 - <sup>1</sup>Geomalacus maculosus  
 - <sup>1</sup>Geomitra moniziana  
 - <sup>2</sup>Helix subplicata  
 - <sup>1</sup>Hygromia kovacsi  
 - <sup>1</sup>Idiomela (Helix) subplicata  
 - <sup>1</sup>Lampedusa imitatrix  
 - <sup>1</sup>Lampedusa melitensis  
 - <sup>1</sup>Leiostyla abbreviata  
 - <sup>1</sup>Leiostyla cassida  
 - <sup>1</sup>Leiostyla corneocostata  
 - <sup>1</sup>Leiostyla gibba  
 - <sup>1</sup>Leiostyla lamellosa  
 - <sup>1</sup>Paladilhia hungarica  
 - <sup>1</sup>Sadleriana pannonica  
 - <sup>1</sup>Theodoxus prevostianus

- <sup>1</sup>Theodoxus transversalis
- °Vertigo angustior / °Nauwe Korfslak

## BIVALVIA

## Anisomyaria

- <sup>1</sup>Lithophaga lithophaga
- <sup>1</sup>Pinna nobilis

## Myoida

- <sup>2</sup>Pholas dactylus (Med.)

## Unionoida

- <sup>1</sup>Margaritifera auricularia
- <sup>1</sup>Unio crassus

## Dreissenidae

- <sup>1</sup>Congeria kusceri

**2° Plantensoorten**

Dit deel van de bijlage vermeldt alle soorten van communautair belang bedoeld in bijlage IV, b) bij richtlijn 92/43/EEG en in bijlage II bij de Overeenkomst van Bern.

De soorten vermeld in bijlage IV, b) van de Richtlijn 92/43/EEG zijn aangeduid met het teken (<sup>1</sup>).

De soorten vermeld in bijlage I van de Conventie van Bern, en niet vermeld in bijlage IV, b) van de Richtlijn 92/43/EEG, zijn aangeduid met het teken (<sup>2</sup>).

De soorten die van nature aanwezig zijn op het gewestelijk grondgebied zijn aangeduid met het teken (°).

## PTERIDOPHYTA

## ASPLENIACEAE

- °Asplenium adiantum nigrum / °Doradille noire / °Zwartsteel
- <sup>1</sup>Asplenium adulterinum Milde
- °Asplenium cetrach / °Cétérach / °Schubvaren
- <sup>1</sup>Asplenium hemionitis L.
- <sup>1</sup>Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy

## BLECHNACEAE

- <sup>1</sup>Woodwardia radicans (L.) Sm.

## DICKSONIACEAE

- <sup>1</sup>Culcita macrocarpa C. Presl

## DRYOPTERIDACEAE

- <sup>1</sup>Diplazium sibiricum (Turcz. ex Kunze) Kurata
- <sup>1</sup>Dryopteris corleyi Fraser-Jenk.
- <sup>1</sup>Dryopteris fragans (L.) Schott

## HYMENOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>Trichomanes speciosum Willd.

## ISOETACEAE

- <sup>1</sup>Isoetes boryana Durieu
- <sup>1</sup>Isoetes malinverniana Ces. & De Not.

## MARSILEACEAE

- <sup>1</sup>Marsilea batardae Launert
- <sup>1</sup>Marsilea quadrifolia L.
- <sup>1</sup>Marsilea strigosa Willd.
- <sup>2</sup>Pilularia minuta Durieu ex. Braun

## OPHIOGLOSSACEAE

- <sup>2</sup>Botrychium matricariifolium A. Braun ex Koch
- <sup>2</sup>Botrychium multifidum (S. G. Gmelin) Rupr.
- <sup>1</sup>Botrychium simplex Hitchc.
- <sup>1</sup>Ophioglossum polyphyllum A. Braun

## OSMUNDACEAE

- Osmunda regalis L.

## POLYPODIACEAE

- °Polystichum aculeatum / °Stijve naaldvaren

## PTERIDACEAE

- Cryptogramma crispa (L.)

## SALVINIACEAE

- <sup>2</sup>Salvinia natans (L.) All.

## GYMNOSPERMAE

## CUPRESSACEAE

- <sup>2</sup>Tetraclinis articulata (vahl) Masters

## PINACEAE

- <sup>1</sup>Theodoxus transversalis

- °Vertigo angustior / °Vertigo angustior

## BIVALVIA

## Anisomyaria

- <sup>1</sup>Lithophaga lithophaga
- <sup>1</sup>Pinna nobilis

## Myoida

- <sup>2</sup>Pholas dactylus (Med.)

## Unionoida

- <sup>1</sup>Margaritifera auricularia
- <sup>1</sup>Unio crassus

## Dreissenidae

- <sup>1</sup>Congeria kusceri

**2° Espèces végétales**

Cette partie de l'annexe reprend notamment toutes les espèces d'intérêt communautaire visées à l'annexe IV, b) de la Directive 92/43/CEE et à l'annexe I<sup>re</sup> de la Convention de Berne.

Les espèces visées à l'annexe IV, b) de la Directive 92/43/CEE sont marquées par le signe (<sup>1</sup>).

Les espèces visées à l'annexe I<sup>re</sup> de la Convention de Berne, et non visées à l'annexe IV, b) de la Directive 92/43/CEE, sont marquées par le signe (<sup>2</sup>).

Les espèces naturellement présentes sur le territoire régional sont marquées par le signe (°).

## PTERIDOPHYTA

## ASPLENIACEAE

- °Asplenium adiantum nigrum / °Doradille noire / °Zwartsteel
- <sup>1</sup>Asplenium adulterinum Milde
- °Asplenium cetrach / °Cétérach / °Schubvaren
- <sup>1</sup>Asplenium hemionitis L.
- <sup>1</sup>Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy

## BLECHNACEAE

- <sup>1</sup>Woodwardia radicans (L.) Sm.

## DICKSONIACEAE

- <sup>1</sup>Culcita macrocarpa C. Presl

## DRYOPTERIDACEAE

- <sup>1</sup>Diplazium sibiricum (Turcz. ex Kunze) Kurata
- <sup>1</sup>Dryopteris corleyi Fraser-Jenk.
- <sup>1</sup>Dryopteris fragans (L.) Schott

## HYMENOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>Trichomanes speciosum Willd.

## ISOETACEAE

- <sup>1</sup>Isoetes boryana Durieu
- <sup>1</sup>Isoetes malinverniana Ces. & De Not.

## MARSILEACEAE

- <sup>1</sup>Marsilea batardae Launert
- <sup>1</sup>Marsilea quadrifolia L.
- <sup>1</sup>Marsilea strigosa Willd.
- <sup>2</sup>Pilularia minuta Durieu ex. Braun

## OPHIOGLOSSACEAE

- <sup>2</sup>Botrychium matricariifolium A. Braun ex Koch
- <sup>2</sup>Botrychium multifidum (S. G. Gmelin) Rupr.
- <sup>1</sup>Botrychium simplex Hitchc.
- <sup>1</sup>Ophioglossum polyphyllum A. Braun

## OSMUNDACEAE

- Osmunda regalis L.

## POLYPODIACEAE

- °Polystichum aculeatum / °Polystic à aiguillons

## PTERIDACEAE

- Cryptogramma crispa (L.)

## SALVINIACEAE

- <sup>2</sup>Salvinia natans (L.) All.

## GYMNOSPERMAE

## CUPRESSACEAE

- <sup>2</sup>Tetraclinis articulata (vahl) Masters

## PINACEAE

- <sup>1</sup>*Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei  
ANGIOSPERMAE  
AGAVACEAE  
– <sup>1</sup>*Dracaena draco* (L.) L.  
ALISMATACEAE  
– <sup>1</sup>*Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.  
– <sup>1</sup>*Caldesia parnassifolia* (L.) Parl.  
– <sup>1</sup>*Luronium natans* (L.) Raf.  
AMARYLLIDACEAE  
– *Leucojum aestivum* L.  
– <sup>1</sup>*Leucojum nicaeense* Ard.  
– *Leucojum vernum* L.  
– <sup>2</sup>*Narcissus angustifolius* Curt.  
– <sup>1</sup>*Narcissus asturiensis* (Jordan) Pugsley  
– <sup>1</sup>*Narcissus calcicola* Mendonça  
– <sup>1</sup>*Narcissus cyclamineus* DC.  
– <sup>1</sup>*Narcissus fernandesii* G.Pedro  
– <sup>1</sup>*Narcissus humilis* (Cav.) Traub  
– <sup>1</sup>*Narcissus longispathus* Pugsley  
– <sup>1</sup>*Narcissus nevadensis* Pugsley  
– <sup>1</sup>*Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandez  
– <sup>1</sup>*Narcissus scaberulus* Henriq.  
– <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L.  
– <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.  
– <sup>1</sup>*Narcissus viridiflorus* Schousboe  
– <sup>2</sup>*Sternbergia candida* B.Mathew & Baytop  
APIACEAE  
– *Eryngium maritimum* L.  
APOCYNACEAE  
– <sup>2</sup>*Rhazya orientalis* (decaisne) a.dc.  
ARACEAE  
– <sup>2</sup>*Arum purpureospathum* Boyce  
– *Calla palustris* L.  
– *Stratiotes aloides* L.  
ARISTOLOCHIACEAE  
– <sup>°</sup>*Aristolochia clematitis* / <sup>°</sup>*Aristolochie clématite* / <sup>°</sup>Pijpbloem  
– <sup>2</sup>*Aristolochia samsunensis* Davis  
ASCLEPIADACEAE  
– <sup>1</sup>*Vincetoxicum pannonicum* (borhidi) holub  
ASTERACEAE  
– *Arnica Montana* L.  
– *Artemisia alba* Turra  
– *Artemisia campestris* L.  
– *Centaurea Montana* L.  
– *Helichrysum arenarium* (L.)  
BERBERIDACEAE  
– <sup>1</sup>*Berberis maderensis* Lowe  
BORAGINACEAE  
– <sup>2</sup>*Alkanna pinardii* Boiss.  
– <sup>1</sup>*Anchusa crispa* Viv.  
– <sup>1</sup>*Echium russicum* J.F.Gemlin  
– <sup>1</sup>*Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes  
– <sup>1</sup>*Myosotis lusitanica* Schuster  
– <sup>2</sup>*Myosotis praecox* Hulphers  
– <sup>1</sup>*Myosotis rehsteineri* Wartm.  
– <sup>1</sup>*Myosotis retusifolia* R. Afons  
– <sup>1</sup>*Omphalodes kuzinskyana* Willk.  
– <sup>1</sup>*Omphalodes littoralis* Lehm.  
– <sup>2</sup>*Onosma halophilum* Boiss. & Heldr.  
– <sup>2</sup>*Onosma polyphylla* Lebed.  
– <sup>2</sup>*Onosma proponticum* Aznav.  
– <sup>1</sup>*Onosma tornensis* Javorka  
– <sup>2</sup>*Onosma troodi* Kotschy  
– <sup>1</sup>*Solenanthus albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci  
– <sup>1</sup>*Symphytum cycladense* Pawl.
- <sup>1</sup>*Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei  
ANGIOSPERMAE  
AGAVACEAE  
– <sup>1</sup>*Dracaena draco* (L.) L.  
ALISMATACEAE  
– <sup>1</sup>*Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.  
– <sup>1</sup>*Caldesia parnassifolia* (L.) Parl.  
– <sup>1</sup>*Luronium natans* (L.) Raf.  
AMARYLLIDACEAE  
– *Leucojum aestivum* L.  
– <sup>1</sup>*Leucojum nicaeense* Ard.  
– *Leucojum vernum* L.  
– <sup>2</sup>*Narcissus angustifolius* Curt.  
– <sup>1</sup>*Narcissus asturiensis* (Jordan) Pugsley  
– <sup>1</sup>*Narcissus calcicola* Mendonça  
– <sup>1</sup>*Narcissus cyclamineus* DC.  
– <sup>1</sup>*Narcissus fernandesii* G.Pedro  
– <sup>1</sup>*Narcissus humilis* (Cav.) Traub  
– <sup>1</sup>*Narcissus longispathus* Pugsley  
– <sup>1</sup>*Narcissus nevadensis* Pugsley  
– <sup>1</sup>*Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandez  
– <sup>1</sup>*Narcissus scaberulus* Henriq.  
– <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L.  
– <sup>1</sup>*Narcissus triandrus* L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.  
– <sup>1</sup>*Narcissus viridiflorus* Schousboe  
– <sup>2</sup>*Sternbergia candida* B.Mathew & Baytop  
APIACEAE  
– *Eryngium maritimum* L.  
APOCYNACEAE  
– <sup>2</sup>*Rhazya orientalis* (decaisne) a.dc.  
ARACEAE  
– <sup>2</sup>*Arum purpureospathum* Boyce  
– *Calla palustris* L.  
– *Stratiotes aloides* L.  
ARISTOLOCHIACEAE  
– <sup>°</sup>*Aristolochia clematitis* / <sup>°</sup>*Aristolochie clématite*  
– <sup>2</sup>*Aristolochia samsunensis* Davis  
ASCLEPIADACEAE  
– <sup>1</sup>*Vincetoxicum pannonicum* (borhidi) holub  
ASTERACEAE  
– *Arnica Montana* L.  
– *Artemisia alba* Turra  
– *Artemisia campestris* L.  
– *Centaurea Montana* L.  
– *Helichrysum arenarium* (L.)  
BERBERIDACEAE  
– <sup>1</sup>*Berberis maderensis* Lowe  
BORAGINACEAE  
– <sup>2</sup>*Alkanna pinardii* Boiss.  
– <sup>1</sup>*Anchusa crispa* Viv.  
– <sup>1</sup>*Echium russicum* J.F.Gemlin  
– <sup>1</sup>*Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes  
– <sup>1</sup>*Myosotis lusitanica* Schuster  
– <sup>2</sup>*Myosotis praecox* Hulphers  
– <sup>1</sup>*Myosotis rehsteineri* Wartm.  
– <sup>1</sup>*Myosotis retusifolia* R. Afons  
– <sup>1</sup>*Omphalodes kuzinskyana* Willk.  
– <sup>1</sup>*Omphalodes littoralis* Lehm.  
– <sup>2</sup>*Onosma halophilum* Boiss. & Heldr.  
– <sup>2</sup>*Onosma polyphylla* Lebed.  
– <sup>2</sup>*Onosma proponticum* Aznav.  
– <sup>1</sup>*Onosma tornensis* Javorka  
– <sup>2</sup>*Onosma troodi* Kotschy  
– <sup>1</sup>*Solenanthus albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci  
– <sup>1</sup>*Symphytum cycladense* Pawl.



## CAMPANULACEA

- <sup>1</sup>*Adenophora lilifolia* (L.) Ledeb.
- <sup>1</sup>*Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- <sup>2</sup>*Campanula abietina* Griseb. et Schenk.
- <sup>1</sup>*Campanula bohemica* Hruby
- <sup>2</sup>*Campanula damboldtiana* Davis
- <sup>1</sup>*Campanula gelida* Kovanda
- <sup>2</sup>*Campanula lanata* Friv.
- <sup>2</sup>*Campanula lycica* Sorger & Kit Tan
- <sup>1</sup>*Campanula morettiana* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Campanula romanica* Savul.
- <sup>1</sup>*Campanula sabatia* De Not.
- <sup>1</sup>*Campanula serrata* (Kit.) Hendrych
- <sup>1</sup>*Campanula zoysii* Wulfen
- *Lobelia dortmanna* (L.)
- <sup>1</sup>*Jasione crispa* (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jasione lusitanica* A. DC.
- <sup>1</sup>*Physoplexis comosa* (L.) Schur.
- <sup>2</sup>*Trachelium asperuloides* Boiss. & Orph.

## CARYOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>*Arenaria ciliata* L. ssp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl
- <sup>1</sup>*Arenaria humifusa* Wahlenberg
- <sup>1</sup>*Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Arenaria provincialis* Chater & Halliday
- *Armeria maritime* (Mill.) Willd.
- <sup>1</sup>*Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* L. subsp. *Arenarius*
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz
- <sup>1</sup>*Dianthus cintranus* Boiss & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter
- *Dianthus deltoids* L.
- <sup>1</sup>*Dianthus diutinus* Kit.
- *Dianthus gratianopolitanus* VIII
- <sup>1</sup>*Dianthus hypanicus* Andrz.
- <sup>1</sup>*Dianthus lumnitzeri* Wiesb.
- <sup>1</sup>*Dianthus marizii* (Samp.) Samp.
- <sup>1</sup>*Dianthus moravicus* Kovanda
- <sup>1</sup>*Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Dianthus plumarius* subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay
- <sup>1</sup>*Dianthus rupicola* Biv.
- <sup>2</sup>*Dianthus serotinus* Waldst. et Kit.
- <sup>2</sup>*Dianthus urumoffii* Stoj. et Acht.
- <sup>1</sup>*Gypsophila papillosa* P. Porta
- <sup>1</sup>*Herniaria algarvica* Chaudri
- <sup>1</sup>*Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* gamis
- <sup>1</sup>*Herniaria lusitanica* (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri
- <sup>1</sup>*Herniaria maritima* Link
- <sup>1</sup>*Herniaria lateriflora* (L.) Fenzl.
- *Lychnis viscaria* L.
- <sup>1</sup>*Minuartia smejkalii* Dvorakova
- <sup>1</sup>*Moehringia fontqueri* Pau
- <sup>2</sup>*Moehringia hypanica* Grynj. et Klok.
- <sup>1</sup>*Moehringia jankae* Griseb. ex Janka
- <sup>1</sup>*Moehringia lateriflora* (L.) Fenzl.
- <sup>1</sup>*Moehringia tommasinii* Marches.
- <sup>1</sup>*Moehringia villosa* (Wulfen) Fenzl
- <sup>1</sup>*Petrocoptis grandiflora* Rothm.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis montsiciana* O. Bolos & Rivas Mart.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis pseudoviscosa* Fernandez Casas
- <sup>2</sup>*Saponaria halophila* Hedge & Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene cretacea* Fisch. ex Spreng.
- <sup>1</sup>*Silene furcata* Rafin. spp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
- <sup>2</sup>*Silene haussknechtii* Heldr. ex Hausskn.
- <sup>1</sup>*Silene hicesiae* Brullo & Signorello
- <sup>1</sup>*Silene hifacensis* Rouy ex Willk.

## CAMPANULACEA

- <sup>1</sup>*Adenophora lilifolia* (L.) Ledeb.
- <sup>1</sup>*Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- <sup>2</sup>*Campanula abietina* Griseb. et Schenk.
- <sup>1</sup>*Campanula bohemica* Hruby
- <sup>2</sup>*Campanula damboldtiana* Davis
- <sup>1</sup>*Campanula gelida* Kovanda
- <sup>2</sup>*Campanula lanata* Friv.
- <sup>2</sup>*Campanula lycica* Sorger & Kit Tan
- <sup>1</sup>*Campanula morettiana* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Campanula romanica* Savul.
- <sup>1</sup>*Campanula sabatia* De Not.
- <sup>1</sup>*Campanula serrata* (Kit.) Hendrych
- <sup>1</sup>*Campanula zoysii* Wulfen
- *Lobelia dortmanna* (L.)
- <sup>1</sup>*Jasione crispa* (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jasione lusitanica* A. DC.
- <sup>1</sup>*Physoplexis comosa* (L.) Schur.
- <sup>2</sup>*Trachelium asperuloides* Boiss. & Orph.

## CARYOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>*Arenaria ciliata* L. ssp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl
- <sup>1</sup>*Arenaria humifusa* Wahlenberg
- <sup>1</sup>*Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Arenaria provincialis* Chater & Halliday
- *Armeria maritime* (Mill.) Willd.
- <sup>1</sup>*Cerastium alsinifolium* Tausch *Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* L. subsp. *Arenarius*
- <sup>1</sup>*Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz
- <sup>1</sup>*Dianthus cintranus* Boiss & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter
- *Dianthus deltoids* L.
- <sup>1</sup>*Dianthus diutinus* Kit.
- *Dianthus gratianopolitanus* VIII
- <sup>1</sup>*Dianthus hypanicus* Andrz.
- <sup>1</sup>*Dianthus lumnitzeri* Wiesb.
- <sup>1</sup>*Dianthus marizii* (Samp.) Samp.
- <sup>1</sup>*Dianthus moravicus* Kovanda
- <sup>1</sup>*Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Dianthus plumarius* subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay
- <sup>1</sup>*Dianthus rupicola* Biv.
- <sup>2</sup>*Dianthus serotinus* Waldst. et Kit.
- <sup>2</sup>*Dianthus urumoffii* Stoj. et Acht.
- <sup>1</sup>*Gypsophila papillosa* P. Porta
- <sup>1</sup>*Herniaria algarvica* Chaudri
- <sup>1</sup>*Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* gamis
- <sup>1</sup>*Herniaria lusitanica* (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri
- <sup>1</sup>*Herniaria maritima* Link
- <sup>1</sup>*Herniaria lateriflora* (L.) Fenzl.
- *Lychnis viscaria* L.
- <sup>1</sup>*Minuartia smejkalii* Dvorakova
- <sup>1</sup>*Moehringia fontqueri* Pau
- <sup>2</sup>*Moehringia hypanica* Grynj. et Klok.
- <sup>1</sup>*Moehringia jankae* Griseb. ex Janka
- <sup>1</sup>*Moehringia lateriflora* (L.) Fenzl.
- <sup>1</sup>*Moehringia tommasinii* Marches.
- <sup>1</sup>*Moehringia villosa* (Wulfen) Fenzl
- <sup>1</sup>*Petrocoptis grandiflora* Rothm.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis montsiciana* O. Bolos & Rivas Mart.
- <sup>1</sup>*Petrocoptis pseudoviscosa* Fernandez Casas
- <sup>2</sup>*Saponaria halophila* Hedge & Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene cretacea* Fisch. ex Spreng.
- <sup>1</sup>*Silene furcata* Rafin. spp. *angustiflora* (Rupr.) Walters
- <sup>2</sup>*Silene haussknechtii* Heldr. ex Hausskn.
- <sup>1</sup>*Silene hicesiae* Brullo & Signorello
- <sup>1</sup>*Silene hifacensis* Rouy ex Willk.

- <sup>1</sup>*Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene longicilia* (Brot.) Otth
- <sup>1</sup>*Silene mariana* Pau
- <sup>1</sup>*Silene orphanidis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Silene pompeiopolitana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene rothmaleri* Pinto da Silva
- <sup>2</sup>*Silene salsuginea* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene sangaria* Coode & Cullen
- <sup>1</sup>*Silene velutina* Pourret ex Loisel.
- CHENOPODIACEAE
- <sup>1</sup>*Bassia* (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- <sup>2</sup>*Beta adanensis* Pamuk. apud Aellen
- <sup>2</sup>*Beta trojana* Pamuk. apud Aellen
- <sup>1</sup>*Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone
- *Halimione pedunculata* (L.) Aell.
- <sup>2</sup>*Kalidiopsis wagenitzii* Aellen
- <sup>2</sup>*Kochia saxicola* Guss.
- <sup>2</sup>*Microcnemum coralloides* (Loscos & Pardo) Font Quer subsp. *anaticum* Wagenitz
- <sup>1</sup>*Salicornia veneta* Pignatti & Lausi
- <sup>2</sup>*Salsola anatolica* Aellen
- <sup>2</sup>*Suaeda cucullata* Aellen
- CISTACEA
- <sup>1</sup>*Cistus palhinhae* Ingram
- <sup>1</sup>*Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- <sup>1</sup>*Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Helianthemum arcticum* (Grosser) Janch.
- <sup>1</sup>*Helianthemum caput-felis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Roseira
- COMPOSITAE
- <sup>2</sup>*Achillea glaberrima* Klok.
- <sup>2</sup>*Achillea thracica* Velen.
- <sup>2</sup>*Anacyclus latealatus* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Andryala levitomentosa* (E. I. Nardady) P. D. Sell
- <sup>1</sup>*Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- <sup>2</sup>*Anthemis halophila* Boiss. & Bal.
- <sup>2</sup>*Anthemis trozkiana* Claus ex Bunge.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.f.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) C. J. Humphries
- <sup>1</sup>*Artemisia campestris* L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb
- <sup>1</sup>*Artemisia granatensis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Artemisia insipida* Vill.
- <sup>1</sup>*Artemisia laciniata* Willd.
- <sup>1</sup>*Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- <sup>1</sup>*Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- <sup>1</sup>*Aster pyrenaicus* Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>*Aster sibiricus* L.
- <sup>1</sup>*Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- <sup>1</sup>*Carduus myriacanthus* Salzm ex DC.
- <sup>2</sup>*Carlina diae* (Rech.f.) Meusel & Kastener
- <sup>1</sup>*Carlina onopordifolia* Besser
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler
- <sup>1</sup>*Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou
- <sup>1</sup>*Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea balearica* J.D. Rodriguez
- <sup>1</sup>*Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- <sup>1</sup>*Centaurea citricolor* Font Quer
- <sup>1</sup>*Centaurea corymbosa* Pourret
- <sup>2</sup>*Centaurea dubjanskyi* Iljin.
- <sup>1</sup>*Centaurea gadorensis* G Bianca
- <sup>2</sup>*Centaurea hermannii* F.Hermann
- <sup>1</sup>*Centaurea horrida* Badaro
- <sup>1</sup>*Centaurea immanuelis-loewii* Degen
- <sup>1</sup>*Centaurea jankae* Brandza

- <sup>1</sup>*Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene longicilia* (Brot.) Otth
- <sup>1</sup>*Silene mariana* Pau
- <sup>1</sup>*Silene orphanidis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Silene pompeiopolitana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Silene rothmaleri* Pinto da Silva
- <sup>2</sup>*Silene salsuginea* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Silene sangaria* Coode & Cullen
- <sup>1</sup>*Silene velutina* Pourret ex Loisel.
- CHENOPODIACEAE
- <sup>1</sup>*Bassia* (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- <sup>2</sup>*Beta adanensis* Pamuk. apud Aellen
- <sup>2</sup>*Beta trojana* Pamuk. apud Aellen
- <sup>1</sup>*Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone
- *Halimione pedunculata* (L.) Aell.
- <sup>2</sup>*Kalidiopsis wagenitzii* Aellen
- <sup>2</sup>*Kochia saxicola* Guss.
- <sup>2</sup>*Microcnemum coralloides* (Loscos & Pardo) Font Quer subsp. *anaticum* Wagenitz
- <sup>1</sup>*Salicornia veneta* Pignatti & Lausi
- <sup>2</sup>*Salsola anatolica* Aellen
- <sup>2</sup>*Suaeda cucullata* Aellen
- CISTACEA
- <sup>1</sup>*Cistus palhinhae* Ingram
- <sup>1</sup>*Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- <sup>1</sup>*Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Helianthemum arcticum* (Grosser) Janch.
- <sup>1</sup>*Helianthemum caput-felis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Roseira
- COMPOSITAE
- <sup>2</sup>*Achillea glaberrima* Klok.
- <sup>2</sup>*Achillea thracica* Velen.
- <sup>2</sup>*Anacyclus latealatus* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Andryala levitomentosa* (E. I. Nardady) P. D. Sell
- <sup>1</sup>*Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- <sup>2</sup>*Anthemis halophila* Boiss. & Bal.
- <sup>2</sup>*Anthemis trozkiana* Claus ex Bunge.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.f.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) C. J. Humphries
- <sup>1</sup>*Artemisia campestris* L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb
- <sup>1</sup>*Artemisia granatensis* Boiss.
- <sup>2</sup>*Artemisia insipida* Vill.
- <sup>1</sup>*Artemisia laciniata* Willd.
- <sup>1</sup>*Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- <sup>1</sup>*Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- <sup>1</sup>*Aster pyrenaicus* Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>*Aster sibiricus* L.
- <sup>1</sup>*Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- <sup>1</sup>*Carduus myriacanthus* Salzm ex DC.
- <sup>2</sup>*Carlina diae* (Rech.f.) Meusel & Kastener
- <sup>1</sup>*Carlina onopordifolia* Besser
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler
- <sup>1</sup>*Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou
- <sup>1</sup>*Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal
- <sup>1</sup>*Centaurea balearica* J.D. Rodriguez
- <sup>1</sup>*Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- <sup>1</sup>*Centaurea citricolor* Font Quer
- <sup>1</sup>*Centaurea corymbosa* Pourret
- <sup>2</sup>*Centaurea dubjanskyi* Iljin.
- <sup>1</sup>*Centaurea gadorensis* G Bianca
- <sup>2</sup>*Centaurea hermannii* F.Hermann
- <sup>1</sup>*Centaurea horrida* Badaro
- <sup>1</sup>*Centaurea immanuelis-loewii* Degen
- <sup>1</sup>*Centaurea jankae* Brandza

- <sup>1</sup>*Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- <sup>1</sup>*Centaurea kartschiana* Scop.
- <sup>1</sup>*Centaurea lactiflora* Halacsy
- <sup>1</sup>*Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy)
- Dostal
  - <sup>1</sup>*Centaurea niederi* Heldr.
  - <sup>1</sup>*Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
  - <sup>2</sup>*Centaurea pineticola* Iljin.
  - <sup>1</sup>*Centaurea pinnata* Pau
  - <sup>1</sup>*Centaurea pontica* Prodan & E. I. Nyárády
  - <sup>2</sup>*Centaurea pseudoleucolepis* Kleop
  - <sup>1</sup>*Centaurea pulvinata* (G. Bianca) G. Bianca
  - <sup>1</sup>*Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostal
  - <sup>2</sup>*Centaurea tchihatcheffii* Fich. & Mey.
  - <sup>1</sup>*Centaurea vicentina* Mariz
  - <sup>1</sup>*Cirsium brachycephalum* Juratzka
  - <sup>1</sup>*Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
  - <sup>1</sup>*Crepis granatensis* (Willk.) B. Bianca & M. Cueto
  - <sup>2</sup>*Crepis purpurea* Willd. Bieb.
  - <sup>1</sup>*Crepis pusilla* (Sommier) Merxmüller
  - <sup>1</sup>*Crepis tectorum* L. subsp. *Nigrescens*
  - <sup>2</sup>*Dendranthema zawadskyi* (Herb.) Tzvel.
  - <sup>1</sup>*Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
  - <sup>1</sup>*Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
  - <sup>1</sup>*Helichrysum sibthorpii* Rouy
  - <sup>1</sup>*Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.
  - <sup>1</sup>*Hyoseris frutescens* Brullo et Pavone
  - <sup>1</sup>*Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
  - <sup>1</sup>*Jurinea fontqueri* Cuatrec.
  - <sup>2</sup>*Lagoseris purpurea* (Willd.) Boiss.
  - <sup>1</sup>*Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
  - <sup>1</sup>*Leontodon boryi* Boiss.
  - <sup>1</sup>*Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
  - <sup>1</sup>*Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
  - <sup>1</sup>*Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
  - <sup>1</sup>*Ligularia sibirica* (L.) Cass.
  - <sup>1</sup>*Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal
  - <sup>1</sup>*Picris willkommii* (Schultz Bip.) Nyman
  - <sup>1</sup>*Santolina elegans* Boiss. ex DC.
  - <sup>1</sup>*Santolina impressa* Hoffmanns & Link
  - <sup>1</sup>*Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
  - <sup>1</sup>*Saussurea alpina* subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
  - <sup>1</sup>*Senecio caespitosus* Brot.
  - <sup>1</sup>*Senecio elodes* Boiss. ex DC.
  - <sup>1</sup>*Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
  - <sup>1</sup>*Senecio lagascanus* DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva
  - <sup>1</sup>*Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter
  - <sup>1</sup>*Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern
  - <sup>2</sup>*Serratula tanaitica* P. Smirn.
  - <sup>2</sup>*Sonchus erzincanicus* Matthews
  - <sup>1</sup>*Tephroseris longifolia* (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*
  - <sup>1</sup>*Wagenitzia lancifolia* (Sieber ex Sprengel) Dostal
- CONVOLVULACEAE
  - *Calystegia soldanella* L.
  - <sup>1</sup>*Convolvulus argyrothamnus* Greuter
  - <sup>1</sup>*Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles
  - <sup>2</sup>*Convolvulus pulvinatus* Sa'ad
- CRASSULACEAE
  - *Sempervivum funckii* var. *aqualiense*
- CRUCIFERAE
  - <sup>2</sup>*Alyssum akamasicum* B.L.Burt
  - <sup>2</sup>*Alyssum borzaeanum* E. I. Nayardy
  - <sup>1</sup>*Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
  - <sup>1</sup>*Arabis kennedyae* Meikle
  - <sup>1</sup>*Arabis sadina* (Samp.) P.Cout.

- <sup>1</sup>*Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- <sup>1</sup>*Centaurea kartschiana* Scop.
- <sup>1</sup>*Centaurea lactiflora* Halacsy
- <sup>1</sup>*Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy)
- Dostal
  - <sup>1</sup>*Centaurea niederi* Heldr.
  - <sup>1</sup>*Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
  - <sup>2</sup>*Centaurea pineticola* Iljin.
  - <sup>1</sup>*Centaurea pinnata* Pau
  - <sup>1</sup>*Centaurea pontica* Prodan & E. I. Nyárády
  - <sup>2</sup>*Centaurea pseudoleucolepis* Kleop
  - <sup>1</sup>*Centaurea pulvinata* (G. Bianca) G. Bianca
  - <sup>1</sup>*Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostal
  - <sup>2</sup>*Centaurea tchihatcheffii* Fich. & Mey.
  - <sup>1</sup>*Centaurea vicentina* Mariz
  - <sup>1</sup>*Cirsium brachycephalum* Juratzka
  - <sup>1</sup>*Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
  - <sup>1</sup>*Crepis granatensis* (Willk.) B. Bianca & M. Cueto
  - <sup>2</sup>*Crepis purpurea* Willd. Bieb.
  - <sup>1</sup>*Crepis pusilla* (Sommier) Merxmüller
  - <sup>1</sup>*Crepis tectorum* L. subsp. *Nigrescens*
  - <sup>2</sup>*Dendranthema zawadskyi* (Herb.) Tzvel.
  - <sup>1</sup>*Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
  - <sup>1</sup>*Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
  - <sup>1</sup>*Helichrysum sibthorpii* Rouy
  - <sup>1</sup>*Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.
  - <sup>1</sup>*Hyoseris frutescens* Brullo et Pavone
  - <sup>1</sup>*Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
  - <sup>1</sup>*Jurinea fontqueri* Cuatrec.
  - <sup>2</sup>*Lagoseris purpurea* (Willd.) Boiss.
  - <sup>1</sup>*Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
  - <sup>1</sup>*Leontodon boryi* Boiss.
  - <sup>1</sup>*Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
  - <sup>1</sup>*Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
  - <sup>1</sup>*Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
  - <sup>1</sup>*Ligularia sibirica* (L.) Cass.
  - <sup>1</sup>*Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal
  - <sup>1</sup>*Picris willkommii* (Schultz Bip.) Nyman
  - <sup>1</sup>*Santolina elegans* Boiss. ex DC.
  - <sup>1</sup>*Santolina impressa* Hoffmanns & Link
  - <sup>1</sup>*Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
  - <sup>1</sup>*Saussurea alpina* subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
  - <sup>1</sup>*Senecio caespitosus* Brot.
  - <sup>1</sup>*Senecio elodes* Boiss. ex DC.
  - <sup>1</sup>*Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
  - <sup>1</sup>*Senecio lagascanus* DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva
  - <sup>1</sup>*Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter
  - <sup>1</sup>*Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern
  - <sup>2</sup>*Serratula tanaitica* P. Smirn.
  - <sup>2</sup>*Sonchus erzincanicus* Matthews
  - <sup>1</sup>*Tephroseris longifolia* (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*
  - <sup>1</sup>*Wagenitzia lancifolia* (Sieber ex Sprengel) Dostal
- CONVOLVULACEAE
  - *Calystegia soldanella* L.
  - <sup>1</sup>*Convolvulus argyrothamnus* Greuter
  - <sup>1</sup>*Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles
  - <sup>2</sup>*Convolvulus pulvinatus* Sa'ad
- CRASSULACEAE
  - *Sempervivum funckii* var. *aqualiense*
- CRUCIFERAE
  - <sup>2</sup>*Alyssum akamasicum* B.L.Burt
  - <sup>2</sup>*Alyssum borzaeanum* E. I. Nayardy
  - <sup>1</sup>*Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
  - <sup>1</sup>*Arabis kennedyae* Meikle
  - <sup>1</sup>*Arabis sadina* (Samp.) P.Cout.

- <sup>1</sup>*Arabis scopoliana* Boiss
- <sup>2</sup>*Armoracia macrocarpa* (Waldst. & Kit.) Kit. ex Baumg.
- <sup>2</sup>*Aurinia uechtritzi* (Bornm.) Cullen et T. R. Dudley
- <sup>1</sup>*Biscutella neustriaca* Bonnet
- <sup>1</sup>*Biscutella vincentina* (Samp.) Rothm.
- <sup>1</sup>*Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- <sup>1</sup>*Brassica glabrescens* Poldini
- <sup>1</sup>*Brassica hilarionis* Post
- <sup>1</sup>*Brassica insularis* Moris
- <sup>1</sup>*Brassica macrocarpa* Guss.
- <sup>2</sup>*Brassica sylvestris* (L.) Mill. subsp. *taurica* Tzvel.
- <sup>1</sup>*Braya linearis* Rouy
- <sup>2</sup>*Braya purpurascens* (R.Br.) Bunge
- <sup>1</sup>*Cochlearia polonica* E. Fröhlich
- <sup>1</sup>*Cochlearia tatrae* Borbas
- <sup>1</sup>*Coincya rupestris* Rouy
- <sup>1</sup>*Coronopus navasii* Pau
- <sup>2</sup>*Crambe koktebelica* (Junge) N. Busch.
- <sup>2</sup>*Crambe litwinowii* K. Gross.
- <sup>1</sup>*Crambe tataria* Sebeok
- <sup>1</sup>*Diplotaxis ibicensis* (Pau) Gomez-Campo
- <sup>1</sup>*Diplotaxis siettiana* Maire
- <sup>1</sup>*Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.
- *Draba aizoides* L.
- <sup>1</sup>*Draba cacuminum* Elis Ekman
- <sup>1</sup>*Draba cinerea* Adams
- <sup>1</sup>*Draba dorneri* Heuffel.
- <sup>1</sup>*Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.
- <sup>1</sup>*Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.
- <sup>1</sup>*Iberis arbuscula* Runemark
- <sup>1</sup>*Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
- <sup>1</sup>*Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.
- <sup>2</sup>*Lepidium turczaninowii* Lipsky.
- *Lunaria rediviva* L.
- <sup>1</sup>*Murbeckiella sousae* Rothm.
- <sup>1</sup>*Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho)
- <sup>2</sup>*Schivereckia podolica* (Besser) Andrz.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium cavanillesianum* Valdes & Castroviejo
- <sup>2</sup>*Sisymbrium confertum* Stev.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium supinum* L.
- <sup>2</sup>*Thlaspi cariense* A.Carlström
- <sup>1</sup>*Thlaspi jankae* A.Kern.
- CUPRESSACEAE
- *Juniperus communis* L.
- CYPERACEAE
- <sup>1</sup>*Carex holostoma* Drejer
- <sup>1</sup>*Carex panormitana* Guss.
- <sup>2</sup>*Carex secalina* Willd. ex Wahlenb.
- <sup>1</sup>*Eleocharis carniolica* Koch
- DIOSCOREACEAE
- <sup>1</sup>*Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot
- <sup>o</sup>*Tamus communis* L. / <sup>o</sup>Spekwortel
- DIPSACACEAE
- <sup>2</sup>*Dipsacus cephalarioides* Mathews & Kupicha
- DROSERACEAE
- <sup>1</sup>*Aldrovanda vesiculosa* L.
- *Drosera intermedia* Hayne
- *Drosera rotundifolia* L.
- ELATINACEAE
- <sup>1</sup>*Elatine gussonei* (Sommier) Brullo et al
- ERICACEAE
- *Erica cinerea* L.
- *Erica tetralix* L.

- <sup>1</sup>*Arabis scopoliana* Boiss
- <sup>2</sup>*Armoracia macrocarpa* (Waldst. & Kit.) Kit. ex Baumg.
- <sup>2</sup>*Aurinia uechtritzi* (Bornm.) Cullen et T. R. Dudley
- <sup>1</sup>*Biscutella neustriaca* Bonnet
- <sup>1</sup>*Biscutella vincentina* (Samp.) Rothm.
- <sup>1</sup>*Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- <sup>1</sup>*Brassica glabrescens* Poldini
- <sup>1</sup>*Brassica hilarionis* Post
- <sup>1</sup>*Brassica insularis* Moris
- <sup>1</sup>*Brassica macrocarpa* Guss.
- <sup>2</sup>*Brassica sylvestris* (L.) Mill. subsp. *taurica* Tzvel.
- <sup>1</sup>*Braya linearis* Rouy
- <sup>2</sup>*Braya purpurascens* (R.Br.) Bunge
- <sup>1</sup>*Cochlearia polonica* E. Fröhlich
- <sup>1</sup>*Cochlearia tatrae* Borbas
- <sup>1</sup>*Coincya rupestris* Rouy
- <sup>1</sup>*Coronopus navasii* Pau
- <sup>2</sup>*Crambe koktebelica* (Junge) N. Busch.
- <sup>2</sup>*Crambe litwinowii* K. Gross.
- <sup>1</sup>*Crambe tataria* Sebeok
- <sup>1</sup>*Diplotaxis ibicensis* (Pau) Gomez-Campo
- <sup>1</sup>*Diplotaxis siettiana* Maire
- <sup>1</sup>*Diplotaxis vicentina* (P. Cout.) Rothm.
- *Draba aizoides* L.
- <sup>1</sup>*Draba cacuminum* Elis Ekman
- <sup>1</sup>*Draba cinerea* Adams
- <sup>1</sup>*Draba dorneri* Heuffel.
- <sup>1</sup>*Erucastrum palustre* (Pirona) Vis.
- <sup>1</sup>*Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.
- <sup>1</sup>*Iberis arbuscula* Runemark
- <sup>1</sup>*Iberis procumbens* Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
- <sup>1</sup>*Jonopsidium savianum* (Caruel) Ball ex Arcang.
- <sup>2</sup>*Lepidium turczaninowii* Lipsky.
- *Lunaria rediviva* L.
- <sup>1</sup>*Murbeckiella sousae* Rothm.
- <sup>1</sup>*Rhynchosinapis erucastrum* (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho)
- <sup>2</sup>*Schivereckia podolica* (Besser) Andrz.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium cavanillesianum* Valdes & Castroviejo
- <sup>2</sup>*Sisymbrium confertum* Stev.
- <sup>1</sup>*Sisymbrium supinum* L.
- <sup>2</sup>*Thlaspi cariense* A.Carlström
- <sup>1</sup>*Thlaspi jankae* A.Kern.
- CUPRESSACEAE
- *Juniperus communis* L.
- CYPERACEAE
- <sup>1</sup>*Carex holostoma* Drejer
- <sup>1</sup>*Carex panormitana* Guss.
- <sup>2</sup>*Carex secalina* Willd. ex Wahlenb.
- <sup>1</sup>*Eleocharis carniolica* Koch
- DIOSCOREACEAE
- <sup>1</sup>*Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot
- <sup>o</sup>*Tamus communis* L. / <sup>o</sup>Tamier
- DIPSACACEAE
- <sup>2</sup>*Dipsacus cephalarioides* Mathews & Kupicha
- DROSERACEAE
- <sup>1</sup>*Aldrovanda vesiculosa* L.
- *Drosera intermedia* Hayne
- *Drosera rotundifolia* L.
- ELATINACEAE
- <sup>1</sup>*Elatine gussonei* (Sommier) Brullo et al
- ERICACEAE
- *Erica cinerea* L.
- *Erica tetralix* L.

- <sup>1</sup>*Rhododendron luteum* Sweet
- <sup>2</sup>*Vaccinium arctostaphylos* L.
- EUPHORBIACEAE
- <sup>1</sup>*Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann
- <sup>1</sup>*Euphorbia nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Euphorbia transtagana* Boiss.
- GENTIANACEAE
- <sup>1</sup>*Centaurium rigualii* Esteve Chueca
- <sup>1</sup>*Centaurium somedanum* Lainz
- *Gentiana cruciata* L.
- *Gentiana pneumonanthe* L.
- <sup>1</sup>*Gentiana ligustica* R. de Vilm & Chopinet
- <sup>1</sup>*Gentianella angelica* (Pugsley) E. F. Warburg
- <sup>1</sup>*Gentianella bohemica* Skalicky
- GERANIACEAE
- <sup>1</sup>*Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Erodium chrysanthum* L'Herit. ex DC.
- <sup>1</sup>*Erodium paularense* Fernandez-Gonzalez & Izco
- <sup>1</sup>*Erodium rupicola* Boiss.
- GESNERIACEAE
- <sup>2</sup>*Haberlea rhodopensis* Friv.
- <sup>1</sup>*Jankaea heldreichii* (Boiss.) Boiss.
- <sup>1</sup>*Ramonda serbica* Pancic
- GLOBULARIACEAE
- <sup>1</sup>*Globularia stygia* Orph. ex Boiss.
- GRAMINEAE
- <sup>1</sup>*Arctagrostis latifolia* (R.Br.) Griseb.
- <sup>1</sup>*Arctophila fulva* (Trin.) N.J. Anderson
- <sup>1</sup>*Avenula hackelii* (Henriq.) Holub
- <sup>2</sup>*Bromus bromoideus* (Lej.) Crepin
- <sup>1</sup>*Bromus grossus* Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>*Bromus interruptus* (Hackel) Druce
- <sup>2</sup>*Bromus moesiacus* Velen.
- <sup>2</sup>*Bromus psammophilus* P.M.Smith
- <sup>1</sup>*Calamagrostis chalybaea* (Maest.) Fries
- <sup>1</sup>*Cinna latifolia* (Trev.) Griseb.
- <sup>1</sup>*Coleanthus subtilis* (Tratt.) Seidl
- <sup>2</sup>*Eremopoa mardinensis* R.Mill
- <sup>1</sup>*Festuca brigantina* (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
- <sup>1</sup>*Festuca duriotagana* Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>*Festuca elegans* Boiss.
- <sup>1</sup>*Festuca henriquesii* Hack.
- <sup>1</sup>*Festuca summilusitanica* Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>*Gaudinia hispanica* Stace & Tutin
- <sup>1</sup>*Holcus setiglumis* Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Micropyropsis tuberosa* Romero—Zarco & Cabezudo
- <sup>1</sup>*Poa granitica* Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
- <sup>1</sup>*Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch
- <sup>1</sup>*Pseudarrhenatherum pallens* (Link) J.Holub
- <sup>1</sup>*Puccinellia phryganodes* (Trin.) Scribner + Merr.
- <sup>1</sup>*Puccinellia pungens* (Pau) Paunero
- <sup>1</sup>*Stipa austroitalica* Martinovsky
- <sup>1</sup>*Stipa bavarica* Martinovsky & H.Schloz
- <sup>1</sup>*Stipa danubialis* Dihoru & Roman
- <sup>1</sup>*Stipa styriaca* Martinovsky
- <sup>2</sup>*Stipa syreistschikowii* P. Smirn.
- <sup>1</sup>*Stipa veneta* Moraldo
- <sup>1</sup>*Stipa zalesskii* Wilensky
- <sup>1</sup>*Trisetum subalpestre* (Hartman) Neuman
- GROSSULARIACEAE
- <sup>1</sup>*Ribes sardum* Martelli
- HIPPURICIDACEAE
- <sup>1</sup>*Hippuris tetraphylla* L. Fil.
- HYPERICACEAE
- <sup>1</sup>*Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B.Robson

- <sup>1</sup>*Rhododendron luteum* Sweet
- <sup>2</sup>*Vaccinium arctostaphylos* L.
- EUPHORBIACEAE
- <sup>1</sup>*Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann
- <sup>1</sup>*Euphorbia nevadensis* Boiss. & Reuter
- <sup>1</sup>*Euphorbia transtagana* Boiss.
- GENTIANACEAE
- <sup>1</sup>*Centaurium rigualii* Esteve Chueca
- <sup>1</sup>*Centaurium somedanum* Lainz
- *Gentiana cruciata* L.
- *Gentiana pneumonanthe* L.
- <sup>1</sup>*Gentiana ligustica* R. de Vilm & Chopinet
- <sup>1</sup>*Gentianella angelica* (Pugsley) E. F. Warburg
- <sup>1</sup>*Gentianella bohemica* Skalicky
- GERANIACEAE
- <sup>1</sup>*Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Erodium chrysanthum* L'Herit. ex DC.
- <sup>1</sup>*Erodium paularense* Fernandez-Gonzalez & Izco
- <sup>1</sup>*Erodium rupicola* Boiss.
- GESNERIACEAE
- <sup>2</sup>*Haberlea rhodopensis* Friv.
- <sup>1</sup>*Jankaea heldreichii* (Boiss.) Boiss.
- <sup>1</sup>*Ramonda serbica* Pancic
- GLOBULARIACEAE
- <sup>1</sup>*Globularia stygia* Orph. ex Boiss.
- GRAMINEAE
- <sup>1</sup>*Arctagrostis latifolia* (R.Br.) Griseb.
- <sup>1</sup>*Arctophila fulva* (Trin.) N.J. Anderson
- <sup>1</sup>*Avenula hackelii* (Henriq.) Holub
- <sup>2</sup>*Bromus bromoideus* (Lej.) Crepin
- <sup>1</sup>*Bromus grossus* Desf. ex DC.
- <sup>2</sup>*Bromus interruptus* (Hackel) Druce
- <sup>2</sup>*Bromus moesiacus* Velen.
- <sup>2</sup>*Bromus psammophilus* P.M.Smith
- <sup>1</sup>*Calamagrostis chalybaea* (Maest.) Fries
- <sup>1</sup>*Cinna latifolia* (Trev.) Griseb.
- <sup>1</sup>*Coleanthus subtilis* (Tratt.) Seidl
- <sup>2</sup>*Eremopoa mardinensis* R.Mill
- <sup>1</sup>*Festuca brigantina* (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
- <sup>1</sup>*Festuca duriotagana* Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>*Festuca elegans* Boiss.
- <sup>1</sup>*Festuca henriquesii* Hack.
- <sup>1</sup>*Festuca summilusitanica* Franco & R. Afonso
- <sup>1</sup>*Gaudinia hispanica* Stace & Tutin
- <sup>1</sup>*Holcus setiglumis* Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva
- <sup>1</sup>*Micropyropsis tuberosa* Romero-Zarco & Cabezudo
- <sup>1</sup>*Poa granitica* Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády
- <sup>1</sup>*Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch
- <sup>1</sup>*Pseudarrhenatherum pallens* (Link) J.Holub
- <sup>1</sup>*Puccinellia phryganodes* (Trin.) Scribner + Merr.
- <sup>1</sup>*Puccinellia pungens* (Pau) Paunero
- <sup>1</sup>*Stipa austroitalica* Martinovsky
- <sup>1</sup>*Stipa bavarica* Martinovsky & H.Schloz
- <sup>1</sup>*Stipa danubialis* Dihoru & Roman
- <sup>1</sup>*Stipa styriaca* Martinovsky
- <sup>2</sup>*Stipa syreistschikowii* P. Smirn.
- <sup>1</sup>*Stipa veneta* Moraldo
- <sup>1</sup>*Stipa zalesskii* Wilensky
- <sup>1</sup>*Trisetum subalpestre* (Hartman) Neuman
- GROSSULARIACEAE
- <sup>1</sup>*Ribes sardum* Martelli
- HIPPURICIDACEAE
- <sup>1</sup>*Hippuris tetraphylla* L. Fil.
- HYPERICACEAE
- <sup>1</sup>*Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B.Robson

- <sup>2</sup>*Hypericum salsugineum* Robson & Hub.-Mor.
- IRIDACEAE
- <sup>2</sup>*Crocus abantensis* T.Baytop & Mathew
- <sup>1</sup>*Crocus cypricus* Boiss. et Kotschy
- <sup>1</sup>*Crocus etruscus* Parl.
- <sup>1</sup>*Crocus hartmannianus* Holmboe
- <sup>2</sup>*Crocus robertianus* C.D. Brickel
- <sup>2</sup>*Gladiolus felicis* Mirek
- <sup>1</sup>*Gladiolus palustris* Gaud.
- <sup>1</sup>*Iris aphylla* L. subsp. *hungarica* Hegi
- <sup>1</sup>*Iris boissieri* Henriq.
- <sup>1</sup>*Iris humilis* Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve
- <sup>1</sup>*Iris marisca* Ricci & Colasante
- JUNCACEAE
- <sup>1</sup>*Juncus valvatus* Link
- <sup>1</sup>*Luzula arctica* Blytt
- LABIATAE
- <sup>1</sup>*Dracocephalum austriacum* L.
- <sup>2</sup>*Dracocephalum ruyschiana* L.
- <sup>1</sup>*Micromeria taygetea* P.H.Davis
- <sup>1</sup>*Nepeta dirphyia* (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Nepeta sphaciotica* P.H.Davis
- <sup>2</sup>*Origanum cordifolium* (Auch. & Montbr.) Vogel (*Amaracus cordifolium* Montr. & Auch.)
- <sup>1</sup>*Origanum dictamnus* L.
- <sup>2</sup>*Origanum scabrum* Boiss. & Heldr
- <sup>1</sup>*Phlomis brevibracteata* Turril
- <sup>1</sup>*Phlomis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Rosmarinus tomentosus* Huber-Morath & Maire
- <sup>2</sup>*Salvia crassifolia* Sibth. & Smith
- <sup>1</sup>*Salvia veneris* Hedge
- <sup>1</sup>*Sideritis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Sideritis incana* subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
- <sup>1</sup>*Sideritis javalambrensis* Pau
- <sup>1</sup>*Sideritis serrata* Cav. ex Lag.
- <sup>1</sup>*Teucrium charidemi* Sandwith
- <sup>2</sup>*Teucrium lamiifolium* D'Urv.
- <sup>1</sup>*Teucrium lepicephalum* Pau
- <sup>1</sup>*Teucrium turredanum* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Thymus aznavourii* Velen.
- <sup>1</sup>*Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus capitellatus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus carnosus* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thymus cephalotos* L.
- <sup>1</sup>*Thymus lotocephalus* G. Lopez & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)
- <sup>1</sup>*Thymus villosus* L. subsp. *villosus* L.
- LEGUMINOSAE
- <sup>1</sup>*Anthyllis hystrix* Cardona, Contandr. & E.Sierra
- <sup>1</sup>*Astragalus aitosenis* Ivanisch.
- <sup>1</sup>*Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge
- <sup>1</sup>*Astragalus aquilanus* Anzalone
- <sup>1</sup>*Astragalus centrealpinus* Braun-Blanquet
- <sup>2</sup>*Astragalus kungurensis* Boriss.
- <sup>2</sup>*Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis* Agerer-Kirchoff & Meikle
- <sup>1</sup>*Astragalus maritimus* Moris
- <sup>1</sup>*Astragalus peterfii* Jáv.
- <sup>2</sup>*Astragalus physocalyx* Fischer
- <sup>2</sup>*Astragalus psedopurpureus* Gusul.
- <sup>2</sup>*Astragalus setosulus* Gontsch.
- <sup>2</sup>*Astragalus tanaiticus* C. Koch.
- <sup>1</sup>*Astragalus tremolsianus* Pau
- <sup>1</sup>*Astragalus verrucosus* Moris
- <sup>1</sup>*Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.
- <sup>1</sup>*Genista dorycnifolia* Font Quer

- <sup>2</sup>*Hypericum salsugineum* Robson & Hub.-Mor.
- IRIDACEAE
- <sup>2</sup>*Crocus abantensis* T.Baytop & Mathew
- <sup>1</sup>*Crocus cypricus* Boiss. et Kotschy
- <sup>1</sup>*Crocus etruscus* Parl.
- <sup>1</sup>*Crocus hartmannianus* Holmboe
- <sup>2</sup>*Crocus robertianus* C.D. Brickel
- <sup>2</sup>*Gladiolus felicis* Mirek
- <sup>1</sup>*Gladiolus palustris* Gaud.
- <sup>1</sup>*Iris aphylla* L. subsp. *hungarica* Hegi
- <sup>1</sup>*Iris boissieri* Henriq.
- <sup>1</sup>*Iris humilis* Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve
- <sup>1</sup>*Iris marisca* Ricci & Colasante
- JUNCACEAE
- <sup>1</sup>*Juncus valvatus* Link
- <sup>1</sup>*Luzula arctica* Blytt
- LABIATAE
- <sup>1</sup>*Dracocephalum austriacum* L.
- <sup>2</sup>*Dracocephalum ruyschiana* L.
- <sup>1</sup>*Micromeria taygetea* P.H.Davis
- <sup>1</sup>*Nepeta dirphyia* (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Nepeta sphaciotica* P.H.Davis
- <sup>2</sup>*Origanum cordifolium* (Auch. & Montbr.) Vogel (*Amaracus cordifolium* Montr. & Auch.)
- <sup>1</sup>*Origanum dictamnus* L.
- <sup>2</sup>*Origanum scabrum* Boiss. & Heldr
- <sup>1</sup>*Phlomis brevibracteata* Turril
- <sup>1</sup>*Phlomis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Rosmarinus tomentosus* Huber-Morath & Maire
- <sup>2</sup>*Salvia crassifolia* Sibth. & Smith
- <sup>1</sup>*Salvia veneris* Hedge
- <sup>1</sup>*Sideritis cypria* Post
- <sup>1</sup>*Sideritis incana* subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
- <sup>1</sup>*Sideritis javalambrensis* Pau
- <sup>1</sup>*Sideritis serrata* Cav. ex Lag.
- <sup>1</sup>*Teucrium charidemi* Sandwith
- <sup>2</sup>*Teucrium lamiifolium* D'Urv.
- <sup>1</sup>*Teucrium lepicephalum* Pau
- <sup>1</sup>*Teucrium turredanum* Losa & Rivas Goday
- <sup>2</sup>*Thymus aznavourii* Velen.
- <sup>1</sup>*Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus capitellatus* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Thymus carnosus* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thymus cephalotos* L.
- <sup>1</sup>*Thymus lotocephalus* G. Lopez & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)
- <sup>1</sup>*Thymus villosus* L. subsp. *villosus* L.
- LEGUMINOSAE
- <sup>1</sup>*Anthyllis hystrix* Cardona, Contandr. & E.Sierra
- <sup>1</sup>*Astragalus aitosenis* Ivanisch.
- <sup>1</sup>*Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge
- <sup>1</sup>*Astragalus aquilanus* Anzalone
- <sup>1</sup>*Astragalus centrealpinus* Braun-Blanquet
- <sup>2</sup>*Astragalus kungurensis* Boriss.
- <sup>2</sup>*Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis* Agerer-Kirchoff & Meikle
- <sup>1</sup>*Astragalus maritimus* Moris
- <sup>1</sup>*Astragalus peterfii* Jáv.
- <sup>2</sup>*Astragalus physocalyx* Fischer
- <sup>2</sup>*Astragalus psedopurpureus* Gusul.
- <sup>2</sup>*Astragalus setosulus* Gontsch.
- <sup>2</sup>*Astragalus tanaiticus* C. Koch.
- <sup>1</sup>*Astragalus tremolsianus* Pau
- <sup>1</sup>*Astragalus verrucosus* Moris
- <sup>1</sup>*Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.
- <sup>1</sup>*Genista dorycnifolia* Font Quer

- <sup>1</sup>*Genista holopetala* (Fleischm. ex Koch) Baldacci
- <sup>2</sup>*Genista tetragona* Bess.
- <sup>2</sup>*Glycyrrhiza iconica* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Hedysarum razoumovianum* Fisch. et Helm.
- <sup>1</sup>*Melilotus segetalis* (Brot.) Ser. subsp. fallax Franco
- <sup>1</sup>*Ononis hackelii* Lange
- <sup>2</sup>*Oxytropis deflexa* (Pallas) DC. subsp. norvegica Nordh.
- <sup>2</sup>*Sphaerophysa kotschyana* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thermopsis turcica* Kit Tan, Vural & Küçüködü
- <sup>2</sup>*Trifolium banaticum* (Heuffel) Majovsky
- <sup>2</sup>*Trifolium pachycalyx* Zoh.
- <sup>1</sup>*Trifolium saxatile* All.
- <sup>2</sup>*Trigonella arenicola* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Trigonella halophila* Boiss.
- <sup>2</sup>*Trigonella polycarpa* Boiss. & Heldr.
- <sup>1</sup>*Vicia bifoliolata* J D.Rodriguez
- *Vicia orobus* DC.

## LENTIBULARIACEAE

- <sup>2</sup>*Pinguicula crystallina* Sibth. & Sm.
- <sup>1</sup>*Pinguicula nevadensis* (Lindb.) Casper

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Allium grosii* Font Quer
- <sup>2</sup>*Allium regelianum* A. Beck.
- <sup>2</sup>*Allium vuralii* Kit Tan
- <sup>1</sup>*Androcymbium europaeum* (Lange) K. Richter
- <sup>1</sup>*Androcymbium rechingeri* Greuter
- *Anthericum liliago* L.
- <sup>2</sup>*Asparagus lycaonicus* Davis
- <sup>1</sup>*Asphodelus bento-rainhae* P.Silva
- <sup>1</sup>*Bellevalia hackelii* Freyn
- <sup>1</sup>*Chionodoxa lochiai* Meikle in Kew Bull.
- <sup>2</sup>*Chionodoxa luciliae* Boiss.
- <sup>1</sup>*Colchicum arenarium* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Colchicum corsicum* Baker
- <sup>1</sup>*Colchicum cousturieri* Greuter
- <sup>2</sup>*Colchicum davidovii* Stef.
- <sup>2</sup>*Colchicum fominii* Bordz.
- <sup>2</sup>*Colchicum micranthum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria conica* Rix
- <sup>1</sup>*Fritillaria drenovskii* Degen & Stoy.
- <sup>2</sup>*Fritillaria epirotica* Turrill ex Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria euboica* Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria graeca* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria gussichiae* (Degen & Doerfler) Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria montana* Hoppe.
- <sup>1</sup>*Fritillaria obliqua* Ker-Gawl.
- <sup>1</sup>*Fritillaria rhodocanakis* Orph. ex Baker
- <sup>2</sup>*Fritillaria tuntasia* Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Hyacinthoides vicentina* (Hoffmanns. & Link) Rothm.
- <sup>2</sup>*Lilium jankae* A. Kerner
- <sup>2</sup>*Lilium rhodopaeum* Delip.
- <sup>1</sup>*Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
- <sup>1</sup>*Ornithogalum reverchonii* Degen & Herv.-Bass.
- <sup>1</sup>*Scilla beirana* Samp.
- *Scilla bifolia* L.
- <sup>1</sup>*Scilla litardierei* Breist.
- <sup>1</sup>*Scilla morrisii* Meikle
- <sup>1</sup>*Scilla odorata* Link
- <sup>1</sup>*Tulipa cypria* Stapf
- <sup>2</sup>*Tulipa goulimyi* Sealy & Turrill
- <sup>1</sup>*Tulipa hungarica* Borbas
- <sup>2</sup>*Tulipa praecox* Ten.
- <sup>2</sup>*Tulipa sprengeri* Baker

## LINACEAE

- <sup>2</sup>*Linum dolomiticum* Borbas

- <sup>1</sup>*Genista holopetala* (Fleischm. ex Koch) Baldacci
- <sup>2</sup>*Genista tetragona* Bess.
- <sup>2</sup>*Glycyrrhiza iconica* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Hedysarum razoumovianum* Fisch. et Helm.
- <sup>1</sup>*Melilotus segetalis* (Brot.) Ser. subsp. fallax Franco
- <sup>1</sup>*Ononis hackelii* Lange
- <sup>2</sup>*Oxytropis deflexa* (Pallas) DC. subsp. norvegica Nordh.
- <sup>2</sup>*Sphaerophysa kotschyana* Boiss.
- <sup>2</sup>*Thermopsis turcica* Kit Tan, Vural & Küçüködü
- <sup>2</sup>*Trifolium banaticum* (Heuffel) Majovsky
- <sup>2</sup>*Trifolium pachycalyx* Zoh.
- <sup>1</sup>*Trifolium saxatile* All.
- <sup>2</sup>*Trigonella arenicola* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Trigonella halophila* Boiss.
- <sup>2</sup>*Trigonella polycarpa* Boiss. & Heldr.
- <sup>1</sup>*Vicia bifoliolata* J D.Rodriguez
- *Vicia orobus* DC.

## LENTIBULARIACEAE

- <sup>2</sup>*Pinguicula crystallina* Sibth. & Sm.
- <sup>1</sup>*Pinguicula nevadensis* (Lindb.) Casper

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Allium grosii* Font Quer
- <sup>2</sup>*Allium regelianum* A. Beck.
- <sup>2</sup>*Allium vuralii* Kit Tan
- <sup>1</sup>*Androcymbium europaeum* (Lange) K. Richter
- <sup>1</sup>*Androcymbium rechingeri* Greuter
- *Anthericum liliago* L.
- <sup>2</sup>*Asparagus lycaonicus* Davis
- <sup>1</sup>*Asphodelus bento-rainhae* P.Silva
- <sup>1</sup>*Bellevalia hackelii* Freyn
- <sup>1</sup>*Chionodoxa lochiai* Meikle in Kew Bull.
- <sup>2</sup>*Chionodoxa luciliae* Boiss.
- <sup>1</sup>*Colchicum arenarium* Waldst. et Kit.
- <sup>1</sup>*Colchicum corsicum* Baker
- <sup>1</sup>*Colchicum cousturieri* Greuter
- <sup>2</sup>*Colchicum davidovii* Stef.
- <sup>2</sup>*Colchicum fominii* Bordz.
- <sup>2</sup>*Colchicum micranthum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria conica* Rix
- <sup>1</sup>*Fritillaria drenovskii* Degen & Stoy.
- <sup>2</sup>*Fritillaria epirotica* Turrill ex Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria euboica* Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria graeca* Boiss.
- <sup>1</sup>*Fritillaria gussichiae* (Degen & Doerfler) Rix
- <sup>2</sup>*Fritillaria montana* Hoppe.
- <sup>1</sup>*Fritillaria obliqua* Ker-Gawl.
- <sup>1</sup>*Fritillaria rhodocanakis* Orph. ex Baker
- <sup>2</sup>*Fritillaria tuntasia* Heldr. ex Halacsy
- <sup>1</sup>*Hyacinthoides vicentina* (Hoffmanns. & Link) Rothm.
- <sup>2</sup>*Lilium jankae* A. Kerner
- <sup>2</sup>*Lilium rhodopaeum* Delip.
- <sup>1</sup>*Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
- <sup>1</sup>*Ornithogalum reverchonii* Degen & Herv.-Bass.
- <sup>1</sup>*Scilla beirana* Samp.
- *Scilla bifolia* L.
- <sup>1</sup>*Scilla litardierei* Breist.
- <sup>1</sup>*Scilla morrisii* Meikle
- <sup>1</sup>*Scilla odorata* Link
- <sup>1</sup>*Tulipa cypria* Stapf
- <sup>2</sup>*Tulipa goulimyi* Sealy & Turrill
- <sup>1</sup>*Tulipa hungarica* Borbas
- <sup>2</sup>*Tulipa praecox* Ten.
- <sup>2</sup>*Tulipa sprengeri* Baker

## LINACEAE

- <sup>2</sup>*Linum dolomiticum* Borbas

– <sup>1</sup>*Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)  
LYCOPODIACEAE  
– °Alle soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat  
LYTHRACEAE  
– <sup>1</sup>*Lythrum flexuosum* Lag.  
– <sup>2</sup>*Lythrum thesioides* M.Bieb.  
MALVACEAE  
– *Althaea officinalis* L.  
– <sup>1</sup>*Kostelerzkyia pentacarpos* (L.) Ledeb.  
NAJADACEAE  
– <sup>2</sup>*Caulinia tenuissima* (A. br. ex Magnus) Tzvel.  
– <sup>1</sup>*Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W.L. Schmid  
– <sup>1</sup>*Najas tenuissima* (A. Braun) Magnus  
NYMPHAEACEAE  
– °Alle soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat  
OLEACEAE  
– <sup>1</sup>*Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.  
ORCHIDACEAE  
– °Alle soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat, met uitsluiting van *Epipactis helleborine*  
– <sup>1</sup>*Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto  
– <sup>1</sup>*Calypso bulbosa* L.  
– <sup>1</sup>*Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.  
– <sup>2</sup>*Comperia comperiana* (Steven) Aschers. & Graebner  
– <sup>1</sup>*Cypripedium calceolus* L.  
– <sup>2</sup>*Dactylorhiza chuhensis* Renz & Taub.  
– <sup>1</sup>*Dactylorhiza kalopissii* E.Nelson  
– <sup>1</sup>*Gymnigritella runei* Teppner & Klein  
– <sup>2</sup>*Himantoglossum caprinum* (Bieb.) C. Koch  
– <sup>1</sup>*Liparis loeselii* (L.) Rich.  
– <sup>1</sup>*Ophrys argolica* Fleischm.  
– <sup>2</sup>*Ophrys isaura* Renz & Taub.  
– <sup>1</sup>*Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo  
– <sup>1</sup>*Ophrys lunulata* Parl.  
– <sup>2</sup>*Ophrys lycia* Renz & Taub.  
– <sup>1</sup>*Ophrys melitensis* (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren  
– <sup>2</sup>*Ophrys oestriifera* Bieb.  
– <sup>1</sup>*Orchis scopulorum* Simsmerh.  
– <sup>2</sup>*Ophrys taurica* (Aggeenko) Nevski.  
– <sup>2</sup>*Orchis provincialis* Balb.  
– <sup>2</sup>*Orchis punctulata* Stev. ex Lindl.  
– <sup>1</sup>*Platanthera obtusata* (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten  
– <sup>1</sup>*Spiranthes aestivalis* (Poiret) L. C. M. Richard  
– <sup>2</sup>*Steveniella satyrioides* (Stev.) Schlechter.  
OROBANCHACEAE  
– <sup>1</sup>*Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.  
PAEONIACEAE  
– <sup>1</sup>*Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.  
– <sup>1</sup>*Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis  
– <sup>1</sup>*Paeonia officinalis* L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo  
– <sup>1</sup>*Paeonia parnassica* Tzanoudakis  
– <sup>2</sup>*Paeonia tenuifolia* L.  
PALMAE  
– <sup>1</sup>*Phoenix theophrasti* Greuter  
PAPAVERACEAE  
– <sup>1</sup>*Corydalis gotlandica* Lidén  
– <sup>1</sup>*Papaver laestadianum* (Nordh.) Nordh.  
– <sup>2</sup>*Papaver lapponicum* (Tolm.) Nordh.  
– <sup>1</sup>*Papaver radicum* Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.  
– <sup>2</sup>*Rupicapnos africana* (Lam.) Pomel  
PLANTAGINACEAE  
– <sup>1</sup>*Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)

– <sup>1</sup>*Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)  
LYCOPODIACEAE  
– °Toutes les espèces dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national  
LYTHRACEAE  
– <sup>1</sup>*Lythrum flexuosum* Lag.  
– <sup>2</sup>*Lythrum thesioides* M.Bieb.  
MALVACEAE  
– *Althaea officinalis* L.  
– <sup>1</sup>*Kostelerzkyia pentacarpos* (L.) Ledeb.  
NAJADACEAE  
– <sup>2</sup>*Caulinia tenuissima* (A. br. ex Magnus) Tzvel.  
– <sup>1</sup>*Najas flexilis* (Willd.) Rostk. & W.L. Schmid  
– <sup>1</sup>*Najas tenuissima* (A. Braun) Magnus  
NYMPHAEACEAE  
– °Toutes les espèces dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national  
OLEACEAE  
– <sup>1</sup>*Syringa josikaea* Jacq. Fil. ex Reichenb.  
ORCHIDACEAE  
– °Toutes les espèces dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national, à l'exclusion de *Epipactis helleborine*  
– <sup>1</sup>*Anacamptis urvilleana* Sommier et Caruana Gatto  
– <sup>1</sup>*Calypso bulbosa* L.  
– <sup>1</sup>*Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.  
– <sup>2</sup>*Comperia comperiana* (Steven) Aschers. & Graebner  
– <sup>1</sup>*Cypripedium calceolus* L.  
– <sup>2</sup>*Dactylorhiza chuhensis* Renz & Taub.  
– <sup>1</sup>*Dactylorhiza kalopissii* E.Nelson  
– <sup>1</sup>*Gymnigritella runei* Teppner & Klein  
– <sup>2</sup>*Himantoglossum caprinum* (Bieb.) C. Koch  
– <sup>1</sup>*Liparis loeselii* (L.) Rich.  
– <sup>1</sup>*Ophrys argolica* Fleischm.  
– <sup>2</sup>*Ophrys isaura* Renz & Taub.  
– <sup>1</sup>*Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo  
– <sup>1</sup>*Ophrys lunulata* Parl.  
– <sup>2</sup>*Ophrys lycia* Renz & Taub.  
– <sup>1</sup>*Ophrys melitensis* (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren  
– <sup>2</sup>*Ophrys oestriifera* Bieb.  
– <sup>1</sup>*Orchis scopulorum* Simsmerh.  
– <sup>2</sup>*Ophrys taurica* (Aggeenko) Nevski.  
– <sup>2</sup>*Orchis provincialis* Balb.  
– <sup>2</sup>*Orchis punctulata* Stev. ex Lindl.  
– <sup>1</sup>*Platanthera obtusata* (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten  
– <sup>1</sup>*Spiranthes aestivalis* (Poiret) L. C. M. Richard  
– <sup>2</sup>*Steveniella satyrioides* (Stev.) Schlechter.  
OROBANCHACEAE  
– <sup>1</sup>*Orobanche densiflora* Salzm. ex Reut.  
PAEONIACEAE  
– <sup>1</sup>*Paeonia cambessedesii* (Willk.) Willk.  
– <sup>1</sup>*Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis  
– <sup>1</sup>*Paeonia officinalis* L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo  
– <sup>1</sup>*Paeonia parnassica* Tzanoudakis  
– <sup>2</sup>*Paeonia tenuifolia* L.  
PALMAE  
– <sup>1</sup>*Phoenix theophrasti* Greuter  
PAPAVERACEAE  
– <sup>1</sup>*Corydalis gotlandica* Lidén  
– <sup>1</sup>*Papaver laestadianum* (Nordh.) Nordh.  
– <sup>2</sup>*Papaver lapponicum* (Tolm.) Nordh.  
– <sup>1</sup>*Papaver radicum* Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.  
– <sup>2</sup>*Rupicapnos africana* (Lam.) Pomel  
PLANTAGINACEAE  
– <sup>1</sup>*Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)



- <sup>1</sup>*Plantago almogravensis* Franco
- PLUMBAGINACEAE
- <sup>1</sup>*Armeria berlengensis* Daveau<
- <sup>1</sup>*Armeria helodes* Martini & Pold
- <sup>1</sup>*Armeria neglecta* Girard
- <sup>1</sup>*Armeria pseudarmeria* (Murray) Mansfeld
- <sup>1</sup>*Armeria rouyana* Daveau
- <sup>1</sup>*Armeria soleirotii* (Duby) Godron
- <sup>1</sup>*Armeria velutina* Welv. ex Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Limonium anatolicum* Hedge
- <sup>1</sup>*Limonium dodartii* (Girard) O. Kuntze subsp. lusitanicum (Daveau) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium lanceolatum* (Hoffmanns. & Link) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium multiflorum* Erben
- <sup>1</sup>*Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig
- <sup>2</sup>*Limonium tamaricoides* Bokhari
- *Limonium vulgare* Mill.
- POLEMONIACEAE
- <sup>2</sup>*Polemonium boreale* Adams
- <sup>1</sup>*Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
- <sup>1</sup>*Polygonum praelongum* Coode & Cullen
- <sup>2</sup>*Rheum rhaponticum* L.
- <sup>1</sup>*Rumex rupestris* Le Gall
- POSIDONIACEA
- <sup>2</sup>*Posidonia oceanica* (L.) Delile (Med.)
- PRIMULACEAE
- <sup>1</sup>*Androsace cylindrica* DC.
- <sup>1</sup>*Androsace mathildae* Levier
- <sup>1</sup>*Androsace pyrenaica* Lam.
- <sup>2</sup>*Cyclamen coum* Mill.
- <sup>1</sup>*Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
- <sup>2</sup>*Cyclamen kuznetzovii* Kotov et Czernova.
- <sup>2</sup>*Cyclamen mirabile* Hildebr.
- <sup>2</sup>*Lysimachia minoricensis* J.D.Rodriguez
- <sup>1</sup>*Primula apennina* Widmer
- <sup>1</sup>*Primula carniolica* Jacq.
- <sup>2</sup>*Primula deorum* Velen.
- <sup>2</sup>*Primula egalikensis* Wormsk.
- <sup>2</sup>*Primula frondosa* Janka
- <sup>1</sup>*Primula glaucescens* Moretti
- <sup>1</sup>*Primula nutans* Georgi
- <sup>1</sup>*Primula palinuri* Petagna
- <sup>1</sup>*Primula scandinavica* Bruun
- <sup>1</sup>*Primula spectabilis* Tratt.
- *Primula vulgaris* Huds
- <sup>2</sup>*Primula wulfeniana* Scot subsp. baumgarteniana (Degen & Moesz) Ludi
- <sup>1</sup>*Soldanella villosa* Darracq.
- *Trientalis europaea* L.
- RANUNCULACEAE
- <sup>1</sup>*Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
- <sup>1</sup>*Aconitum firmum* (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky
- <sup>2</sup>*Aconitum flerovii* Steinb.
- <sup>2</sup>*Aconitum lasiocarpum* (Reichenb.) Gáyer
- *Aconitum napellus* L.
- *Actaea spicata* L.
- <sup>2</sup>*Adonis cyllenea* Boiss., Heldr. & Orph.
- <sup>1</sup>*Adonis distorta* Ten.
- *Anemone pulsatilla* L.
- <sup>2</sup>*Anemone uralensis* Fisch. ex DC.
- <sup>1</sup>*Aquilegia alpina* L.
- <sup>1</sup>*Aquilegia bertolonii* Schott
- <sup>1</sup>*Aquilegia kitaibelii* Schott
- <sup>2</sup>*Aquilegia ottonis* Orph. ex Boiss. subsp. *taygetea* (Orph.) Strid

- <sup>1</sup>*Plantago almogravensis* Franco
- PLUMBAGINACEAE
- <sup>1</sup>*Armeria berlengensis* Daveau<
- <sup>1</sup>*Armeria helodes* Martini & Pold
- <sup>1</sup>*Armeria neglecta* Girard
- <sup>1</sup>*Armeria pseudarmeria* (Murray) Mansfeld
- <sup>1</sup>*Armeria rouyana* Daveau
- <sup>1</sup>*Armeria soleirotii* (Duby) Godron
- <sup>1</sup>*Armeria velutina* Welv. ex Boiss. & Reuter
- <sup>2</sup>*Limonium anatolicum* Hedge
- <sup>1</sup>*Limonium dodartii* (Girard) O. Kuntze subsp. lusitanicum (Daveau) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium lanceolatum* (Hoffmanns. & Link) Franco
- <sup>1</sup>*Limonium multiflorum* Erben
- <sup>1</sup>*Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
- <sup>1</sup>*Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig
- <sup>2</sup>*Limonium tamaricoides* Bokhari
- *Limonium vulgare* Mill.
- POLEMONIACEAE
- <sup>2</sup>*Polemonium boreale* Adams
- <sup>1</sup>*Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
- <sup>1</sup>*Polygonum praelongum* Coode & Cullen
- <sup>2</sup>*Rheum rhaponticum* L.
- <sup>1</sup>*Rumex rupestris* Le Gall
- POSIDONIACEA
- <sup>2</sup>*Posidonia oceanica* (L.) Delile (Med.)
- PRIMULACEAE
- <sup>1</sup>*Androsace cylindrica* DC.
- <sup>1</sup>*Androsace mathildae* Levier
- <sup>1</sup>*Androsace pyrenaica* Lam.
- <sup>2</sup>*Cyclamen coum* Mill.
- <sup>1</sup>*Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
- <sup>2</sup>*Cyclamen kuznetzovii* Kotov et Czernova.
- <sup>2</sup>*Cyclamen mirabile* Hildebr.
- <sup>2</sup>*Lysimachia minoricensis* J.D.Rodriguez
- <sup>1</sup>*Primula apennina* Widmer
- <sup>1</sup>*Primula carniolica* Jacq.
- <sup>2</sup>*Primula deorum* Velen.
- <sup>2</sup>*Primula egalikensis* Wormsk.
- <sup>2</sup>*Primula frondosa* Janka
- <sup>1</sup>*Primula glaucescens* Moretti
- <sup>1</sup>*Primula nutans* Georgi
- <sup>1</sup>*Primula palinuri* Petagna
- <sup>1</sup>*Primula scandinavica* Bruun
- <sup>1</sup>*Primula spectabilis* Tratt.
- *Primula vulgaris* Huds
- <sup>2</sup>*Primula wulfeniana* Scot subsp. baumgarteniana (Degen & Moesz) Ludi
- <sup>1</sup>*Soldanella villosa* Darracq.
- *Trientalis europaea* L.
- RANUNCULACEAE
- <sup>1</sup>*Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
- <sup>1</sup>*Aconitum firmum* (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky
- <sup>2</sup>*Aconitum flerovii* Steinb.
- <sup>2</sup>*Aconitum lasiocarpum* (Reichenb.) Gáyer
- *Aconitum napellus* L.
- *Actaea spicata* L.
- <sup>2</sup>*Adonis cyllenea* Boiss., Heldr. & Orph.
- <sup>1</sup>*Adonis distorta* Ten.
- *Anemone pulsatilla* L.
- <sup>2</sup>*Anemone uralensis* Fisch. ex DC.
- <sup>1</sup>*Aquilegia alpina* L.
- <sup>1</sup>*Aquilegia bertolonii* Schott
- <sup>1</sup>*Aquilegia kitaibelii* Schott
- <sup>2</sup>*Aquilegia ottonis* Orph. ex Boiss. subsp. *taygetea* (Orph.) Strid

- <sup>1</sup>*Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
- <sup>1</sup>*Consolida samia* P.H. Davis
- <sup>1</sup>*Delphinium caseyi* B.L.Burt
- <sup>1</sup>*Pulsatilla grandis* Wenderoth *Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla slavica* G.Reuss.
- <sup>1</sup>*Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova
- <sup>1</sup>*Pulsatilla vulgaris* Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
- <sup>2</sup>*Ranunculus fontanus* C. Presl
- <sup>1</sup>*Ranunculus kykkoensis* Meikle
- <sup>1</sup>*Ranunculus lapponicus* L.
- *Ranunculus platanifolius* L.
- <sup>1</sup>*Ranunculus weyleri* Mares
- RESEDACEAE
- <sup>1</sup>*Reseda decursiva* Forssk.
- ROSACEAE
- °Alles soorten van het geslacht *Rosa* waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat, met uitsluiting van *Rosa arvensis* Hyds en *Rosa canina* L.
- <sup>1</sup>*Agrimonia pilosa* Ledebour
- <sup>2</sup>*Crataegus dikmensis* Pojark
- <sup>2</sup>*Geum bulgaricum* Panc.
- <sup>1</sup>*Potentilla delphinensis* Gren. & Godron
- <sup>1</sup>*Potentilla emilii-popii* Nyárády
- <sup>2</sup>*Potentilla silesiaca* Uechtr.
- <sup>2</sup>*Pyrus anatolica* Browicz
- <sup>1</sup>*Pyrus magyarica* Terpo
- *Potentilla rupestris* L.
- <sup>1</sup>*Sorbus teodori* Liljefors
- RUBIACEAE
- <sup>1</sup>*Galium cracoviense* Ehrend.
- <sup>2</sup>*Galium globuliferum* Hub.-Mor. & Reese
- <sup>1</sup>*Galium litorale* Guss.
- <sup>2</sup>*Galium moldavicum* (Dobrescu) Franco
- <sup>2</sup>*Galium rhodopeum* Velen.
- <sup>1</sup>*Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter
- SALICACEAE
- <sup>1</sup>*Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco
- SANTALACEAE
- <sup>1</sup>*Thesium ebracteatum* Hayne
- SAPOTACEAE
- <sup>1</sup>*Sideroxylon marmulano* Banks ex Lowe
- SAXIFRAGACEAE
- *Parnassia palustris* L.
- <sup>1</sup>*Saxifraga berica* (Beguinet) D. A. Webb
- <sup>1</sup>*Saxifraga cintrana* Kuzinsky ex Willk.
- <sup>1</sup>*Saxifraga florulenta* Moretti
- <sup>1</sup>*Saxifraga hirculus* L.
- <sup>1</sup>*Saxifraga osloënsis* Knaben
- <sup>1</sup>*Saxifraga portosanctana* Boiss.
- <sup>1</sup>*Saxifraga presolanensis* Engl.
- <sup>1</sup>*Saxifraga tombeanensis* Boiss ex Engl
- <sup>1</sup>*Saxifraga valdensis* DC.
- <sup>1</sup>*Saxifraga vayredana* Luizet
- SCROPHULARIACEAE
- <sup>1</sup>*Antirrhinum charidemi* Lange
- <sup>1</sup>*Antirrhinum lopesianum* Rothm.
- <sup>1</sup>*Chaenorrhinum serpyllifolium* (Lange) Langeb subsp. *lusitanicum* R. Fernandez
- <sup>1</sup>*Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
- <sup>1</sup>*Euphrasia marchesettii* Wcttst. ex Marches.
- <sup>1</sup>*Linaria algarviana* Chav.
- <sup>1</sup>*Linaria coutinhoi* Valdés
- <sup>1</sup>*Linaria ficalhoana* Rouy
- <sup>1</sup>*Linaria flava* (Poiret) Desf.

- <sup>1</sup>*Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
- <sup>1</sup>*Consolida samia* P.H. Davis
- <sup>1</sup>*Delphinium caseyi* B.L.Burt
- <sup>1</sup>*Pulsatilla grandis* Wenderoth *Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla patens* (L.) Miller
- <sup>1</sup>*Pulsatilla slavica* G.Reuss.
- <sup>1</sup>*Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova
- <sup>1</sup>*Pulsatilla vulgaris* Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
- <sup>2</sup>*Ranunculus fontanus* C. Presl
- <sup>1</sup>*Ranunculus kykkoensis* Meikle
- <sup>1</sup>*Ranunculus lapponicus* L.
- *Ranunculus platanifolius* L.
- <sup>1</sup>*Ranunculus weyleri* Mares
- RESEDACEAE
- <sup>1</sup>*Reseda decursiva* Forssk.
- ROSACEAE
- °Toutes les espèces du genre *Rosa* dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national, à l'exclusion de *Rosa arvensis* Hyds et de *Rosa canina* L.
- <sup>1</sup>*Agrimonia pilosa* Ledebour
- <sup>2</sup>*Crataegus dikmensis* Pojark
- <sup>2</sup>*Geum bulgaricum* Panc.
- <sup>1</sup>*Potentilla delphinensis* Gren. & Godron
- <sup>1</sup>*Potentilla emilii-popii* Nyárády
- <sup>2</sup>*Potentilla silesiaca* Uechtr.
- <sup>2</sup>*Pyrus anatolica* Browicz
- <sup>1</sup>*Pyrus magyarica* Terpo
- *Potentilla rupestris* L.
- <sup>1</sup>*Sorbus teodori* Liljefors
- RUBIACEAE
- <sup>1</sup>*Galium cracoviense* Ehrend.
- <sup>2</sup>*Galium globuliferum* Hub.-Mor. & Reese
- <sup>1</sup>*Galium litorale* Guss.
- <sup>2</sup>*Galium moldavicum* (Dobrescu) Franco
- <sup>2</sup>*Galium rhodopeum* Velen.
- <sup>1</sup>*Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter
- SALICACEAE
- <sup>1</sup>*Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco
- SANTALACEAE
- <sup>1</sup>*Thesium ebracteatum* Hayne
- SAPOTACEAE
- <sup>1</sup>*Sideroxylon marmulano* Banks ex Lowe
- SAXIFRAGACEAE
- *Parnassia palustris* L.
- <sup>1</sup>*Saxifraga berica* (Beguinet) D. A. Webb
- <sup>1</sup>*Saxifraga cintrana* Kuzinsky ex Willk.
- <sup>1</sup>*Saxifraga florulenta* Moretti
- <sup>1</sup>*Saxifraga hirculus* L.
- <sup>1</sup>*Saxifraga osloënsis* Knaben
- <sup>1</sup>*Saxifraga portosanctana* Boiss.
- <sup>1</sup>*Saxifraga presolanensis* Engl.
- <sup>1</sup>*Saxifraga tombeanensis* Boiss ex Engl
- <sup>1</sup>*Saxifraga valdensis* DC.
- <sup>1</sup>*Saxifraga vayredana* Luizet
- SCROPHULARIACEAE
- <sup>1</sup>*Antirrhinum charidemi* Lange
- <sup>1</sup>*Antirrhinum lopesianum* Rothm.
- <sup>1</sup>*Chaenorrhinum serpyllifolium* (Lange) Langeb subsp. *lusitanicum* R. Fernandez
- <sup>1</sup>*Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
- <sup>1</sup>*Euphrasia marchesettii* Wcttst. ex Marches.
- <sup>1</sup>*Linaria algarviana* Chav.
- <sup>1</sup>*Linaria coutinhoi* Valdés
- <sup>1</sup>*Linaria ficalhoana* Rouy
- <sup>1</sup>*Linaria flava* (Poiret) Desf.

- <sup>1</sup>*Linaria hellenica* Turrill
- <sup>1</sup>*Linaria loeselii* Schweigger
- <sup>2</sup>*Linaria pseudolaxiflora* Lojacono
- <sup>1</sup>*Linaria ricardoi* Cout.
- <sup>1</sup>*Linaria tursica* B. Valdef & Cabezudo
- <sup>1</sup>*Linaria tonzigii* Lona
- <sup>1</sup>*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox
- <sup>1</sup>*Odontites granatensis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Pedicularis sudetica* Willd.
- <sup>1</sup>*Rhinanthus oesilensis* (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz
- <sup>1</sup>*Tozzia carpathica* Wol.
- <sup>2</sup>*Verbascum afyonense* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum basivelatum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum cylleneum* (Boiss. & Heldr.) Kuntze
- <sup>2</sup>*Verbascum degenii* Hal.
- <sup>1</sup>*Verbascum litigiosum* Samp.
- <sup>2</sup>*Verbascum purpureum* (Janka) Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum stepporum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Veronica euxina* Turrill
- <sup>1</sup>*Veronica micrantha* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Veronica oetaea* L.-A. Gustavson
- <sup>2</sup>*Veronica turrilliana* Stoj. et Stef.

## SELAGINACEAE

- <sup>2</sup>*Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

## SPARGANIACEAE

- *Sparganium angustifolium* Michaux

## SOLANACEAE

- <sup>1</sup>*Atropa baetica* Willk.
- <sup>1</sup>*Mandragora officinarum* L.

## THYMELAEACEAE

- <sup>1</sup>*Daphne arbuscula* Celak
- *Daphne mezereum* L.
- <sup>1</sup>*Daphne petraea* Leybold
- <sup>1</sup>*Daphne rodriguezii* Texidor
- <sup>1</sup>*Thymelaea broterana* P. Cout.

## TRAPACEAE

- <sup>2</sup>*Trapa natans* L.

## TYPHACEAE

- <sup>2</sup>*Typha minima* Funk
- <sup>2</sup>*Typha shuttleworthii* Koch & Sonder

## ULMACEAE

- <sup>1</sup>*Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

## UMBELLIFERAE

- <sup>1</sup>*Angelica heterocarpa* Lloyd
- <sup>1</sup>*Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- <sup>1</sup>*Apium bermejoi* Llorens
- <sup>1</sup>*Apium repens* (Jacq.) Lag.
- <sup>1</sup>*Athamanta cortiana* Ferrarini
- <sup>1</sup>*Bunium brevifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Bupleurum capillare* Bolss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Bupleurum dianthifolium* Guss.
- <sup>1</sup>*Bupleurum kakiskalae* Greuter
- <sup>1</sup>*Eryngium alpinum* L.
- <sup>1</sup>*Eryngium viviparum* Gay
- <sup>2</sup>*Ferula halophila* H.Pesmen
- <sup>2</sup>*Ferula orientalis* L.
- <sup>1</sup>*Ferula sadleriana* Lebed.
- <sup>1</sup>*Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Laserpitium longiradium* Boiss.
- <sup>1</sup>*Naufraga balearica* Constans & Cannon
- <sup>1</sup>*Oenanthe conioides* Lange
- <sup>1</sup>*Petagnia saniculifolia* Guss.
- <sup>1</sup>*Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- <sup>1</sup>*Seseli intricatum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Thorella verticillatinundata* (Thore) Brig.

- <sup>1</sup>*Linaria hellenica* Turrill
- <sup>1</sup>*Linaria loeselii* Schweigger
- <sup>2</sup>*Linaria pseudolaxiflora* Lojacono
- <sup>1</sup>*Linaria ricardoi* Cout.
- <sup>1</sup>*Linaria tursica* B. Valdef & Cabezudo
- <sup>1</sup>*Linaria tonzigii* Lona
- <sup>1</sup>*Lindernia procumbens* (Krocker) Philcox
- <sup>1</sup>*Odontites granatensis* Boiss.
- <sup>1</sup>*Pedicularis sudetica* Willd.
- <sup>1</sup>*Rhinanthus oesilensis* (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz
- <sup>1</sup>*Tozzia carpathica* Wol.
- <sup>2</sup>*Verbascum afyonense* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum basivelatum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum cylleneum* (Boiss. & Heldr.) Kuntze
- <sup>2</sup>*Verbascum degenii* Hal.
- <sup>1</sup>*Verbascum litigiosum* Samp.
- <sup>2</sup>*Verbascum purpureum* (Janka) Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Verbascum stepporum* Hub.-Mor.
- <sup>2</sup>*Veronica euxina* Turrill
- <sup>1</sup>*Veronica micrantha* Hoffmanns. & Link
- <sup>1</sup>*Veronica oetaea* L.-A. Gustavson
- <sup>2</sup>*Veronica turrilliana* Stoj. et Stef.

## SELAGINACEAE

- <sup>2</sup>*Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

## SPARGANIACEAE

- *Sparganium angustifolium* Michaux

## SOLANACEAE

- <sup>1</sup>*Atropa baetica* Willk.
- <sup>1</sup>*Mandragora officinarum* L.

## THYMELAEACEAE

- <sup>1</sup>*Daphne arbuscula* Celak
- *Daphne mezereum* L.
- <sup>1</sup>*Daphne petraea* Leybold
- <sup>1</sup>*Daphne rodriguezii* Texidor
- <sup>1</sup>*Thymelaea broterana* P. Cout.

## TRAPACEAE

- <sup>2</sup>*Trapa natans* L.

## TYPHACEAE

- <sup>2</sup>*Typha minima* Funk
- <sup>2</sup>*Typha shuttleworthii* Koch & Sonder

## ULMACEAE

- <sup>1</sup>*Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

## UMBELLIFERAE

- <sup>1</sup>*Angelica heterocarpa* Lloyd
- <sup>1</sup>*Angelica palustris* (Besser) Hoffm.
- <sup>1</sup>*Apium bermejoi* Llorens
- <sup>1</sup>*Apium repens* (Jacq.) Lag.
- <sup>1</sup>*Athamanta cortiana* Ferrarini
- <sup>1</sup>*Bunium brevifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Bupleurum capillare* Bolss. & Heldr.
- <sup>2</sup>*Bupleurum dianthifolium* Guss.
- <sup>1</sup>*Bupleurum kakiskalae* Greuter
- <sup>1</sup>*Eryngium alpinum* L.
- <sup>1</sup>*Eryngium viviparum* Gay
- <sup>2</sup>*Ferula halophila* H.Pesmen
- <sup>2</sup>*Ferula orientalis* L.
- <sup>1</sup>*Ferula sadleriana* Lebed.
- <sup>1</sup>*Hladnikia pastinacifolia* Reichenb.
- <sup>1</sup>*Laserpitium longiradium* Boiss.
- <sup>1</sup>*Naufraga balearica* Constans & Cannon
- <sup>1</sup>*Oenanthe conioides* Lange
- <sup>1</sup>*Petagnia saniculifolia* Guss.
- <sup>1</sup>*Rouya polygama* (Desf.) Coincy
- <sup>1</sup>*Seseli intricatum* Boiss.
- <sup>1</sup>*Thorella verticillatinundata* (Thore) Brig.

## VALERIANACEAE

- <sup>2</sup>*Centranthus kellererii* (Stoj., Stef. et Georg.) J.K.B. Richardson.
- <sup>1</sup>*Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

## VIOLACEAE

- <sup>1</sup>*Viola athois* W. Becker
- <sup>1</sup>*Viola cazorlensis* Gandoger
- <sup>2</sup>*Viola cryana* Gillot
- <sup>1</sup>*Viola delphinantha* Boiss.
- <sup>1</sup>*Viola hispida* Lam.
- <sup>1</sup>*Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- <sup>1</sup>*Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

## ZANNICHELLIACEAE

- <sup>2</sup>*Cymodocea nodosa* (Ucria) Ascherson (Med.)

## ZOSTERACEAE

- <sup>2</sup>*Zostera marina* L. (Med.)

**Soorten voor Macaronesie :**

## PTERIDOPHYTA

## ASPLENIACEAE

- <sup>2</sup>*Asplenium azoricum* Lovis, Rasbach & Reichstein

## DRYOPTERIDACEAE

- <sup>1</sup>*Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

## HYMENOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>*Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

## ISOETACEAE

- <sup>1</sup>*Isoetes azorica* Durieu & Paiva

## LYCOPODIACEAE

- <sup>2</sup>*Diphasium maderense* (Wilce.) Rothm.

## MARSILIACEAE

- <sup>1</sup>*Marsilea azorica* Launert & Paiva

## GYMNOSPERMAE

## CUPRESACEAE

- <sup>2</sup>*Juniperus brevifolia* (Seub.) Antoine

## ANGIOSPERMAE

## AGAVACEAE

- <sup>2</sup>*Dracaena draco* (L.) L.

## ASCLEPIADACEAE

- <sup>1</sup>*Caralluma burchardii* N. E. Brown
- <sup>1</sup>*Ceropegia chrysantha* Svent

## BERBERIDACEAE

- <sup>2</sup>*Berberis maderensis* Lowe

## BORAGINACEAE

- <sup>1</sup>*Echium candicans* L. fil.
- <sup>1</sup>*Echium gentianoides* Webb & Coincy
- <sup>2</sup>*Echium handiense* Svent.
- <sup>2</sup>*Echium pininana* Webb et Berth.
- <sup>1</sup>*Myosotis azorica* H. C. Watson
- <sup>1</sup>*Myosotis maritima* Hochst. in Seub.

## CAMPANULACEAE

- <sup>1</sup>*Azorina vidalii* (H.C. Watson) Feer
- <sup>1</sup>*Musschia aurea* (L. f.) DC.
- <sup>1</sup>*Musschia wollaslonii* Lowe

## CAPRIFOLIACEAE

- <sup>1</sup>*Sambucus palmensis* Link

## CARYOPHYLLACEAE

- <sup>2</sup>*Cerastium azoricum* Hochst.
- <sup>2</sup>*Silene nocteolens* Webb et Berth
- <sup>1</sup>*Spergularia azorica* (Kindb.) Lebel

## CELASTRACEAE

- <sup>1</sup>*Maytenus umbellata* (R. Br.) Mabb.

## VALERIANACEAE

- <sup>2</sup>*Centranthus kellererii* (Stoj., Stef. et Georg.) J.K.B. Richardson.
- <sup>1</sup>*Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

## VIOLACEAE

- <sup>1</sup>*Viola athois* W. Becker
- <sup>1</sup>*Viola cazorlensis* Gandoger
- <sup>2</sup>*Viola cryana* Gillot
- <sup>1</sup>*Viola delphinantha* Boiss.
- <sup>1</sup>*Viola hispida* Lam.
- <sup>1</sup>*Viola jaubertiana* Mares & Vigineix
- <sup>1</sup>*Viola rupestris* F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

## ZANNICHELLIACEAE

- <sup>2</sup>*Cymodocea nodosa* (Ucria) Ascherson (Med.)

## ZOSTERACEAE

- <sup>2</sup>*Zostera marina* L. (Med.)

**Espèces pour la Macaronesie :**

## PTERIDOPHYTA

## ASPLENIACEAE

- <sup>2</sup>*Asplenium azoricum* Lovis, Rasbach & Reichstein

## DRYOPTERIDACEAE

- <sup>1</sup>*Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

## HYMENOPHYLLACEAE

- <sup>1</sup>*Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

## ISOETACEAE

- <sup>1</sup>*Isoetes azorica* Durieu & Paiva

## LYCOPODIACEAE

- <sup>2</sup>*Diphasium maderense* (Wilce.) Rothm.

## MARSILIACEAE

- <sup>1</sup>*Marsilea azorica* Launert & Paiva

## GYMNOSPERMAE

## CUPRESACEAE

- <sup>2</sup>*Juniperus brevifolia* (Seub.) Antoine

## ANGIOSPERMAE

## AGAVACEAE

- <sup>2</sup>*Dracaena draco* (L.) L.

## ASCLEPIADACEAE

- <sup>1</sup>*Caralluma burchardii* N. E. Brown
- <sup>1</sup>*Ceropegia chrysantha* Svent

## BERBERIDACEAE

- <sup>2</sup>*Berberis maderensis* Lowe

## BORAGINACEAE

- <sup>1</sup>*Echium candicans* L. fil.
- <sup>1</sup>*Echium gentianoides* Webb & Coincy
- <sup>2</sup>*Echium handiense* Svent.
- <sup>2</sup>*Echium pininana* Webb et Berth.
- <sup>1</sup>*Myosotis azorica* H. C. Watson
- <sup>1</sup>*Myosotis maritima* Hochst. in Seub.

## CAMPANULACEAE

- <sup>1</sup>*Azorina vidalii* (H.C. Watson) Feer
- <sup>1</sup>*Musschia aurea* (L. f.) DC.
- <sup>1</sup>*Musschia wollaslonii* Lowe

## CAPRIFOLIACEAE

- <sup>1</sup>*Sambucus palmensis* Link

## CARYOPHYLLACEAE

- <sup>2</sup>*Cerastium azoricum* Hochst.
- <sup>2</sup>*Silene nocteolens* Webb et Berth
- <sup>1</sup>*Spergularia azorica* (Kindb.) Lebel

## CELASTRACEAE

- <sup>1</sup>*Maytenus umbellata* (R. Br.) Mabb.

## CHENOPODIACEAE

- <sup>1</sup>*Beta patula* Ait.

## CISTACEAE

- <sup>1</sup>*Cistus chinamadensis* Banares & Romero
- <sup>1</sup>*Helianthemum bystropogophyllum* Svent.
- <sup>2</sup>*Helianthemum teneriffae* Cosson

## COMPOSITAE

- <sup>1</sup>*Andryala crithmifolia* Ait.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum lidii* Humphries
- <sup>2</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.F.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) Humphries
- <sup>1</sup>*Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries
- <sup>1</sup>*Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis
- <sup>1</sup>*Atractylis preauxiana* Schultz.
- <sup>2</sup>*Bellis azorica* Hochst. ex Seub.
- <sup>1</sup>*Calendula maderensis* DC.
- <sup>1</sup>*Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus falsisectus* Montelongo et Moraleda
- <sup>1</sup>*Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen
- <sup>2</sup>*Cheirolophus metlesicsii* Montelongo
- <sup>2</sup>*Cheirolophus santosabreui* Santos
- <sup>2</sup>*Cheirolophus satarataensis* (Svent.) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus tagananensis* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cirsium latifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Helichrysum gossypinum* Webb
- <sup>2</sup>*Helichrysum monogynum* B.L. Burth. & Sunding
- <sup>1</sup>*Helichrysum oligocephala* (Svent. & Bzaww.)
- <sup>2</sup>*Hypochoeris oligocephala* (Svent. & D.Bramwell) Lack
- <sup>1</sup>*Lactuca watsoniana* Trel.
- <sup>2</sup>*Leontodon filii* (Hochst. ex Seub.) Paiva & Orm.
- <sup>1</sup>*Onopordum nogalesii* Svent.
- <sup>1</sup>*Onopordum carduelinum* Bolle
- <sup>1</sup>*Pericallis hadrosoma* Svent.
- <sup>2</sup>*Pericallis malvifolia* (L'Hér) B. Nord.
- <sup>1</sup>*Phagnalon benettii* Lowe
- <sup>2</sup>*Senecio hermosae* Pitard
- <sup>2</sup>*Sonchus gandogeri* Pitard
- <sup>1</sup>*Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt
- <sup>1</sup>*Sventenia bupleuroides* Font Quer
- <sup>2</sup>*Tanacetum o'shanahanii* Febles. Marrero et Suárez
- <sup>1</sup>*Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth
- <sup>2</sup>*Tolpis glabrescens* Kämmer

## CONVOLVULACEAE

- <sup>1</sup>*Convolvulus caput-medusae* Lowe
- <sup>1</sup>*Convolvulus lopez-socasii* Svent.
- <sup>1</sup>*Convolvulus massonii* A. Dietr.
- <sup>2</sup>*Pharbitis preauxii* Webb

## CRASSULACEAE

- <sup>2</sup>*Aeonium balsamiferum* Webb et Berth.
- <sup>1</sup>*Aeonium gomeraense* Praeger
- <sup>1</sup>*Aeonium saundersii* Bolle
- <sup>1</sup>*Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.
- <sup>1</sup>*Monanthes wildpretii* Banares & Scholz
- <sup>1</sup>*Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

## CRUCIFERAE

- <sup>1</sup>*Crambe arborea* Webb ex Christ
- <sup>1</sup>*Crambe laevigata* DC. ex Christ
- <sup>2</sup>*Crambe scoparia* Svent.
- <sup>1</sup>*Crambe sventenii* R.Petters ex Bramwell & Sund.
- <sup>1</sup>*Parolinia schizogunoides* Svent.
- <sup>1</sup>*Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe
- <sup>2</sup>*Sinapidendron sempervivifolium* Mnzs.

## CHENOPODIACEAE

- <sup>1</sup>*Beta patula* Ait.

## CISTACEAE

- <sup>1</sup>*Cistus chinamadensis* Banares & Romero
- <sup>1</sup>*Helianthemum bystropogophyllum* Svent.
- <sup>2</sup>*Helianthemum teneriffae* Cosson

## COMPOSITAE

- <sup>1</sup>*Andryala crithmifolia* Ait.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum lidii* Humphries
- <sup>2</sup>*Argyranthemum pinnatifidum* (L.F.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) Humphries
- <sup>1</sup>*Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.
- <sup>1</sup>*Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries
- <sup>1</sup>*Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis
- <sup>1</sup>*Atractylis preauxiana* Schultz.
- <sup>2</sup>*Bellis azorica* Hochst. ex Seub.
- <sup>1</sup>*Calendula maderensis* DC.
- <sup>1</sup>*Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus falsisectus* Montelongo et Moraleda
- <sup>1</sup>*Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen
- <sup>2</sup>*Cheirolophus metlesicsii* Montelongo
- <sup>2</sup>*Cheirolophus santosabreui* Santos
- <sup>2</sup>*Cheirolophus satarataensis* (Svent.) Holub
- <sup>2</sup>*Cheirolophus tagananensis* (Svent.) Holub
- <sup>1</sup>*Cirsium latifolium* Lowe
- <sup>1</sup>*Helichrysum gossypinum* Webb
- <sup>2</sup>*Helichrysum monogynum* B.L. Burth. & Sunding
- <sup>1</sup>*Helichrysum oligocephala* (Svent. & Bzaww.)
- <sup>2</sup>*Hypochoeris oligocephala* (Svent. & D.Bramwell) Lack
- <sup>1</sup>*Lactuca watsoniana* Trel.
- <sup>2</sup>*Leontodon filii* (Hochst. ex Seub.) Paiva & Orm.
- <sup>1</sup>*Onopordum nogalesii* Svent.
- <sup>1</sup>*Onopordum carduelinum* Bolle
- <sup>1</sup>*Pericallis hadrosoma* Svent.
- <sup>2</sup>*Pericallis malvifolia* (L'Hér) B. Nord.
- <sup>1</sup>*Phagnalon benettii* Lowe
- <sup>2</sup>*Senecio hermosae* Pitard
- <sup>2</sup>*Sonchus gandogeri* Pitard
- <sup>1</sup>*Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt
- <sup>1</sup>*Sventenia bupleuroides* Font Quer
- <sup>2</sup>*Tanacetum o'shanahanii* Febles. Marrero et Suárez
- <sup>1</sup>*Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth
- <sup>2</sup>*Tolpis glabrescens* Kämmer

## CONVOLVULACEAE

- <sup>1</sup>*Convolvulus caput-medusae* Lowe
- <sup>1</sup>*Convolvulus lopez-socasii* Svent.
- <sup>1</sup>*Convolvulus massonii* A. Dietr.
- <sup>2</sup>*Pharbitis preauxii* Webb

## CRASSULACEAE

- <sup>2</sup>*Aeonium balsamiferum* Webb et Berth.
- <sup>1</sup>*Aeonium gomeraense* Praeger
- <sup>1</sup>*Aeonium saundersii* Bolle
- <sup>1</sup>*Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.
- <sup>1</sup>*Monanthes wildpretii* Banares & Scholz
- <sup>1</sup>*Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

## CRUCIFERAE

- <sup>1</sup>*Crambe arborea* Webb ex Christ
- <sup>1</sup>*Crambe laevigata* DC. ex Christ
- <sup>2</sup>*Crambe scoparia* Svent.
- <sup>1</sup>*Crambe sventenii* R.Petters ex Bramwell & Sund.
- <sup>1</sup>*Parolinia schizogunoides* Svent.
- <sup>1</sup>*Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe
- <sup>2</sup>*Sinapidendron sempervivifolium* Mnzs.

## CYPERACEAE

- <sup>1</sup>*Carex malato-belizii* Raymond

## DIPSACACEAE

- <sup>1</sup>*Scabiosa nitens* Roemer & J. A.Schultes

## ERICACEAE

- <sup>2</sup>*Daboecia azorica* Tutin & Warb.
- <sup>1</sup>*Erica scoparia* L. subsp. *azorica* (Hochst.) D.A. Webb

## EUPHORBIACEAE

- <sup>2</sup>*Euphorbia bourgaeana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Euphorbia handiensis* Burchard
- <sup>1</sup>*Euphorbia lambii* Svent.
- <sup>1</sup>*Euphorbia stygiana* H.C. Watson

## GERANIACEAE

- <sup>1</sup>*Geranium maderense* P.F.Yeo

## GRAMINEAE

- <sup>2</sup>*Agrostis gracililaxa* Franco
- <sup>1</sup>*Deschampsia maderensis* (Haeck. & Born.)
- <sup>1</sup>*Phalaris maderensis* (Menezes) Menezes

## GLOBULARIACEAE

- <sup>1</sup>*Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel
- <sup>1</sup>*Globularia sarcophylla* Svent.

## LABIATAE

- <sup>2</sup>*Micromeria glomerata* P. Pérez
- <sup>2</sup>*Micromeria leucantha* Svent. ex Pérez
- <sup>2</sup>*Salvia herbanica* Santos et Fernández
- <sup>1</sup>*Sideritis cystosiphon* Sven.
- <sup>1</sup>*Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis infernalis* Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis marmorea* Bolle
- <sup>1</sup>*Teucrium abutiloides* L'Hér
- <sup>1</sup>*Teucrium betonicum* L'Hér

## LEGUMINOSAE

- <sup>2</sup>*Adenocarpus ombriosus* Ceb. & Ort.
- <sup>1</sup>*Anagyris latifolia* Brouss. ex Willd.
- <sup>1</sup>*Anthyllis lemmaniana* Lowe
- <sup>2</sup>*Cicer canariensis* Santos & Gweil
- <sup>1</sup>*Dorycnium spectabile* Webb & Berthel
- <sup>2</sup>*Genista benehoavensis* (Bolle ex Svent.) Del Arco
- <sup>1</sup>*Lotus azoricus* P.W.Ball
- <sup>1</sup>*Lotus callis-viridis* D.Bramwell & D.H.Davis
- <sup>2</sup>*Lotus eremiticus* Santos
- <sup>1</sup>*Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.
- <sup>2</sup>*Lotus maculatus* Breitfeld
- <sup>2</sup>*Lotus pyranthus* P. Perez
- <sup>2</sup>*Teline nervosa* (Esteve) A. Hansen et Sund.
- <sup>1</sup>*Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.
- <sup>1</sup>*Teline salsoloides* Arco & Acebes.
- <sup>1</sup>*Vicia dennesiana* H.C. Watson

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Androcymbium psammophilum* Svent.
- <sup>1</sup>*Scilla maderensis* Menezes
- <sup>1</sup>*Semele maderensis* Costa
- <sup>2</sup>*Smilax divaricata* Sol. ex Wats.

## LORANTHACEAE

- <sup>1</sup>*Arceuthobium azoricum* Wiens & Hawksw

## MYRICACEAE

- <sup>1</sup>*Myrica rivas-martinezii* Santos.

## OLEACEAE

- <sup>1</sup>*Jasminum azoricum* L.
- <sup>1</sup>*Picconia azorica* (Tutin) Knobl.

## ORCHIDACEAE

- <sup>2</sup>*Barlia metlesicsiaca* Teschner
- <sup>1</sup>*Goodyera macrophylla* Lowe
- <sup>2</sup>*Orchis scopulorum* Summerh.

## PITTOSPORACEAE

## CYPERACEAE

- <sup>1</sup>*Carex malato-belizii* Raymond

## DIPSACACEAE

- <sup>1</sup>*Scabiosa nitens* Roemer & J. A.Schultes

## ERICACEAE

- <sup>2</sup>*Daboecia azorica* Tutin & Warb.
- <sup>1</sup>*Erica scoparia* L. subsp. *azorica* (Hochst.) D.A. Webb

## EUPHORBIACEAE

- <sup>2</sup>*Euphorbia bourgaeana* Gay ex Boiss.
- <sup>1</sup>*Euphorbia handiensis* Burchard
- <sup>1</sup>*Euphorbia lambii* Svent.
- <sup>1</sup>*Euphorbia stygiana* H.C. Watson

## GERANIACEAE

- <sup>1</sup>*Geranium maderense* P.F.Yeo

## GRAMINEAE

- <sup>2</sup>*Agrostis gracililaxa* Franco
- <sup>1</sup>*Deschampsia maderensis* (Haeck. & Born.)
- <sup>1</sup>*Phalaris maderensis* (Menezes) Menezes

## GLOBULARIACEAE

- <sup>1</sup>*Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel
- <sup>1</sup>*Globularia sarcophylla* Svent.

## LABIATAE

- <sup>2</sup>*Micromeria glomerata* P. Pérez
- <sup>2</sup>*Micromeria leucantha* Svent. ex Pérez
- <sup>2</sup>*Salvia herbanica* Santos et Fernández
- <sup>1</sup>*Sideritis cystosiphon* Sven.
- <sup>1</sup>*Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis infernalis* Bolle
- <sup>1</sup>*Sideritis marmorea* Bolle
- <sup>1</sup>*Teucrium abutiloides* L'Hér
- <sup>1</sup>*Teucrium betonicum* L'Hér

## LEGUMINOSAE

- <sup>2</sup>*Adenocarpus ombriosus* Ceb. & Ort.
- <sup>1</sup>*Anagyris latifolia* Brouss. ex Willd.
- <sup>1</sup>*Anthyllis lemmaniana* Lowe
- <sup>2</sup>*Cicer canariensis* Santos & Gweil
- <sup>1</sup>*Dorycnium spectabile* Webb & Berthel
- <sup>2</sup>*Genista benehoavensis* (Bolle ex Svent.) Del Arco
- <sup>1</sup>*Lotus azoricus* P.W.Ball
- <sup>1</sup>*Lotus callis-viridis* D.Bramwell & D.H.Davis
- <sup>2</sup>*Lotus eremiticus* Santos
- <sup>1</sup>*Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.
- <sup>2</sup>*Lotus maculatus* Breitfeld
- <sup>2</sup>*Lotus pyranthus* P. Perez
- <sup>2</sup>*Teline nervosa* (Esteve) A. Hansen et Sund.
- <sup>1</sup>*Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.
- <sup>1</sup>*Teline salsoloides* Arco & Acebes.
- <sup>1</sup>*Vicia dennesiana* H.C. Watson

## LILIACEAE

- <sup>1</sup>*Androcymbium psammophilum* Svent.
- <sup>1</sup>*Scilla maderensis* Menezes
- <sup>1</sup>*Semele maderensis* Costa
- <sup>2</sup>*Smilax divaricata* Sol. ex Wats.

## LORANTHACEAE

- <sup>1</sup>*Arceuthobium azoricum* Wiens & Hawksw

## MYRICACEAE

- <sup>1</sup>*Myrica rivas-martinezii* Santos.

## OLEACEAE

- <sup>1</sup>*Jasminum azoricum* L.
- <sup>1</sup>*Picconia azorica* (Tutin) Knobl.

## ORCHIDACEAE

- <sup>2</sup>*Barlia metlesicsiaca* Teschner
- <sup>1</sup>*Goodyera macrophylla* Lowe
- <sup>2</sup>*Orchis scopulorum* Summerh.

## PITTOSPORACEAE

– <sup>1</sup>*Pittosporum coriaceum* Dryand. ex Ait.

PLANTAGINACEAE

– <sup>2</sup>*Plantago famarae* Svent.

– <sup>1</sup>*Plantago malato-belizii* Lawalree

PLUMBAGINACEAE

– <sup>1</sup>*Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

– <sup>1</sup>*Limonium dendroides* Svent.

– <sup>2</sup>*Limonium fruticans* (Webb) O. Kuntze

– <sup>2</sup>*Limonium perezii* (Stapf) Hubb.

– <sup>2</sup>*Limonium preauxii* (Webb et Berth.) O. Kuntze

– <sup>2</sup>*Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

– <sup>1</sup>*Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

– <sup>1</sup>*Limonium sventenii* Santos & Fernandez Galvan

POLYGONACEAE

– <sup>1</sup>*Rumex azoricus* Rech. fil.

RHAMNACEAE

– <sup>1</sup>*Frangula azorica* Tutin

ROSACEAE

– <sup>1</sup>*Bencomia brachystachya* Svent

– <sup>2</sup>*Bencomia exstipulata* Svent.

– <sup>1</sup>*Bencomia sphaerocarpa* Svent.

– <sup>1</sup>*Chamaemeles coriacea* Lindl.

– <sup>1</sup>*Dendriopterium pulidoi* Svent.

– <sup>1</sup>*Marcetella maderensis* (Born.) Svent.

– <sup>1</sup>*Prunus lusitanica* L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

– <sup>1</sup>*Sorbus maderensis* (Lowe) Docle

RUTACEAE

– <sup>2</sup>*Ruta microcarpa* Svent.

SANTALACEAE

– <sup>2</sup>*Kunkeliella canariensis* Stearn

– <sup>2</sup>*Kunkeliella psilotoclada* (Svent.) Stearn

– <sup>1</sup>*Kunkeliella subsucculenta* Kammer

SAPOTACEAE

– <sup>2</sup>*Sideroxylon marmulano* Banks ex Lowe

SCROPHULARIACEAE

– <sup>1</sup>*Euphrasia azorica* Wats

– <sup>1</sup>*Euphrasia grandiflora* Hochst. ex Seub.

– <sup>1</sup>*Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

– <sup>1</sup>*Isoplexis isabelliana* (Webb & Berthel.) Masferrer

– <sup>1</sup>*Odontites holliana* (Lowe) Benth.

– <sup>1</sup>*Sibthorpia peregrina* L.

SELAGINACEAE

– <sup>2</sup>*Globularia ascanii* D.Bramwell & Kunkel

– <sup>2</sup>*Globularia sarcophylla* Svent.

SOLANACEAE

– <sup>1</sup>*Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

– <sup>1</sup>*Ammi trifoliatum* (H.C. Watson) Trelease

– <sup>2</sup>*Bunium brevifolium* Lowe

– <sup>1</sup>*Bupleurum handiense* (Bolle) Kunkel

– <sup>1</sup>*Chaerophyllum azoricum* Trelease

– <sup>1</sup>*Ferula latipinna* Santos

– <sup>1</sup>*Melanoselinum decipiens* (Schrader & Wendl.) Hoffm.

– <sup>1</sup>*Monizia edulis* Lowe

– <sup>1</sup>*Oenanthe divaricata* (R.Br.) Mabb.

– <sup>1</sup>*Sanicula azorica* Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

– <sup>1</sup>*Viola paradoxa* Lowe

– <sup>1</sup>*Pittosporum coriaceum* Dryand. ex Ait.

PLANTAGINACEAE

– <sup>2</sup>*Plantago famarae* Svent.

– <sup>1</sup>*Plantago malato-belizii* Lawalree

PLUMBAGINACEAE

– <sup>1</sup>*Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

– <sup>1</sup>*Limonium dendroides* Svent.

– <sup>2</sup>*Limonium fruticans* (Webb) O. Kuntze

– <sup>2</sup>*Limonium perezii* (Stapf) Hubb.

– <sup>2</sup>*Limonium preauxii* (Webb et Berth.) O. Kuntze

– <sup>2</sup>*Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

– <sup>1</sup>*Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

– <sup>1</sup>*Limonium sventenii* Santos & Fernandez Galvan

POLYGONACEAE

– <sup>1</sup>*Rumex azoricus* Rech. fil.

RHAMNACEAE

– <sup>1</sup>*Frangula azorica* Tutin

ROSACEAE

– <sup>1</sup>*Bencomia brachystachya* Svent

– <sup>2</sup>*Bencomia exstipulata* Svent.

– <sup>1</sup>*Bencomia sphaerocarpa* Svent.

– <sup>1</sup>*Chamaemeles coriacea* Lindl.

– <sup>1</sup>*Dendriopterium pulidoi* Svent.

– <sup>1</sup>*Marcetella maderensis* (Born.) Svent.

– <sup>1</sup>*Prunus lusitanica* L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

– <sup>1</sup>*Sorbus maderensis* (Lowe) Docle

RUTACEAE

– <sup>2</sup>*Ruta microcarpa* Svent.

SANTALACEAE

– <sup>2</sup>*Kunkeliella canariensis* Stearn

– <sup>2</sup>*Kunkeliella psilotoclada* (Svent.) Stearn

– <sup>1</sup>*Kunkeliella subsucculenta* Kammer

SAPOTACEAE

– <sup>2</sup>*Sideroxylon marmulano* Banks ex Lowe

SCROPHULARIACEAE

– <sup>1</sup>*Euphrasia azorica* Wats

– <sup>1</sup>*Euphrasia grandiflora* Hochst. ex Seub.

– <sup>1</sup>*Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

– <sup>1</sup>*Isoplexis isabelliana* (Webb & Berthel.) Masferrer

– <sup>1</sup>*Odontites holliana* (Lowe) Benth.

– <sup>1</sup>*Sibthorpia peregrina* L.

SELAGINACEAE

– <sup>2</sup>*Globularia ascanii* D.Bramwell & Kunkel

– <sup>2</sup>*Globularia sarcophylla* Svent.

SOLANACEAE

– <sup>1</sup>*Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

– <sup>1</sup>*Ammi trifoliatum* (H.C. Watson) Trelease

– <sup>2</sup>*Bunium brevifolium* Lowe

– <sup>1</sup>*Bupleurum handiense* (Bolle) Kunkel

– <sup>1</sup>*Chaerophyllum azoricum* Trelease

– <sup>1</sup>*Ferula latipinna* Santos

– <sup>1</sup>*Melanoselinum decipiens* (Schrader & Wendl.) Hoffm.

– <sup>1</sup>*Monizia edulis* Lowe

– <sup>1</sup>*Oenanthe divaricata* (R.Br.) Mabb.

– <sup>1</sup>*Sanicula azorica* Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

– <sup>1</sup>*Viola paradoxa* Lowe

## BIJLAGE II.3

Soorten die een geografisch beperkte strikte bescherming genieten  
DEEL 1

A. Diersoorten  
ONGEWERVELDEN  
*Geleedpotigen*

**B. Plantensoorten**

VAATPLANTEN  
BRYOPHYTEN

**DEEL 2**

Plantensoorten  
VAATPLANTEN  
BIJLAGE II.4

**Soorten van gewestelijk belang**

A. Diersoorten  
GEWERVELDE DIEREN  
ONGEWERVELDEN  
*Geleedpotigen*

## BIJLAGE II. 5

**Soorten waarvan de onttrekking  
en exploitatie beperkt kunnen worden**

Dit deel van de bijlage vermeldt onder andere alle soorten bedoeld in bijlage V bij Richtlijn 92/43/EEG en in bijlage III bij het Verdrag van Bern, niet bedoeld in bijlage II.2. of II.3.

De soorten vermeld in bijlage V van de Richtlijn 92/43/EEG zijn aangeduid met het teken <sup>(1)</sup>.

De soorten vermeld in bijlage III van het Verdrag van Bern, en niet vermeld in bijlage V van de Richtlijn 92/43/EEG, zijn aangeduid met het teken <sup>(2)</sup>.

De soorten die van nature aanwezig zijn op het gewestelijk grondgebied zijn aangeduid met het teken <sup>(°)</sup>.

**A. Diersoorten**

GEWERVELDE DIEREN  
*Vissen*

– °Alle inheemse soorten, niet bedoeld in bijlage II.2. of II.3.

## ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

– <sup>1</sup>Alle Europese soorten niet vermeld in bijlage II.2. of II.3.

## ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

– <sup>2</sup>*Aphanius fasciatus*

– <sup>2</sup>*Aphanius iberus*

## CLUPEIFORMES

Clupeidae

– <sup>1</sup>Alle Europese soorten van *Alosa*

## CYPRINIFORMES

Cyprinidae

– <sup>2</sup>*Abramis ballerus*

– <sup>2</sup>*Abramis sapa*

– <sup>2</sup>*Abramis vimba*

– <sup>2</sup>*Alburnoides bipunctatus*

– <sup>2</sup>*Alburnus albidus*

– <sup>1</sup>*Aspius aspius*

– <sup>1</sup>Alle Europese soorten van *Barbus*

– <sup>2</sup>*Chalcalburnus chalcoides*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma genei*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma kneri*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma lemingi*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma lusitanicum*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma nasus*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma phoxinus*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma polylepis*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma soetta*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma toxostoma*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma willkommii*

## ANNEXE II.3

Espèces bénéficiant d'une protection stricte géographiquement limitée  
PARTIE 1<sup>re</sup>

A. Espèces animales  
INVERTEBRES  
*Arthropodes*

**B. Espèces végétales**

PLANTES VASCULAIRES  
BRYOPHYTES

**PARTIE 2**

Espèces végétales  
PLANTES VASCULAIRES  
ANNEXE II.4

**Espèces d'intérêt régional**

A. Espèces animales  
VERTEBRES  
INVERTEBRES  
*Arthropodes*

## ANNEXE II. 5

**Espèces dont le prélèvement  
et l'exploitation peuvent être limités**

Cette partie de l'annexe reprend notamment toutes les espèces visées à l'annexe V de la Directive 92/43/CEE et à l'annexe III de la Convention de Berne, non visées à l'annexe II.2. ou II.3.

Les espèces visées à l'annexe V de la Directive 92/43/CEE sont marquées par le signe <sup>(1)</sup>.

Les espèces visées à l'annexe III de la Convention de Berne, et non visées à l'annexe V de la Directive 92/43/CEE, sont marquées par le signe <sup>(2)</sup>.

Les espèces naturellement présentes sur le territoire régional sont marquées par le signe <sup>(°)</sup>.

**A. Espèces animales**

VERTEBRES  
*Poissons*

– °Toutes les espèces indigènes non mentionnées à l'annexe II.2. ou II.3.

## ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

– <sup>1</sup>Toutes les espèces européennes non mentionnées à l'annexe II.2. ou II.3.

## ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

– <sup>2</sup>*Aphanius fasciatus*

– <sup>2</sup>*Aphanius iberus*

## CLUPEIFORMES

Clupeidae

– <sup>1</sup>Toutes les espèces européennes de *Alosa*

## CYPRINIFORMES

Cyprinidae

– <sup>2</sup>*Abramis ballerus*

– <sup>2</sup>*Abramis sapa*

– <sup>2</sup>*Abramis vimba*

– <sup>2</sup>*Alburnoides bipunctatus*

– <sup>2</sup>*Alburnus albidus*

– <sup>1</sup>*Aspius aspius*

– <sup>1</sup>Toutes les espèces européennes de *Barbus*

– <sup>2</sup>*Chalcalburnus chalcoides*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma genei*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma kneri*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma lemingi*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma lusitanicum*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma nasus*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma phoxinus*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma polylepis*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma soetta*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma toxostoma*

– <sup>2</sup>*Chondrostoma willkommii*



– <sup>2</sup>Gobio albipinnatus  
 – <sup>2</sup>Gobio kessleri  
 – <sup>2</sup>Gobio uranoscopus  
 – <sup>2</sup>Leucaspius delineatus  
 – <sup>2</sup>Leucaspius stymphalicus  
 – <sup>2</sup>Leuciscus illyricus  
 – <sup>2</sup>Leuciscus lucumotis  
 – <sup>2</sup>Leuciscus microlepis  
 – <sup>2</sup>Leuciscus polylepis  
 – <sup>2</sup>Leuciscus pyrenaicus  
 – <sup>2</sup>Leuciscus soufia  
 – <sup>2</sup>Leuciscus svallize  
 – <sup>2</sup>Leuciscus turskyi  
 – <sup>2</sup>Leuciscus ukliva  
 – <sup>2</sup>Pachychilon pictum  
 – <sup>1</sup>Pelecus cultratus  
 – <sup>2</sup>Phoxinellus adspersus  
 – <sup>2</sup>Phoxinellus hispanicus  
 – <sup>2</sup>Pseudophoxinus marathonicus  
 – <sup>2</sup>Pseudophoxinus stymphalicus  
 – <sup>2</sup>Rutilus alburnoides  
 – <sup>2</sup>Rutilus arcasii  
 – <sup>2</sup>Rutilus frisii  
 – <sup>1</sup>Rutilus friesii meidingeri  
 – <sup>2</sup>Rutilus graecus  
 – <sup>2</sup>Rutilus lemmingii  
 – <sup>2</sup>Rutilus macedonicus  
 – <sup>2</sup>Rutilus macrolepidotus  
 – <sup>1</sup>Rutilus pigus  
 – <sup>2</sup>Rutilus racovitzai  
 – <sup>2</sup>Rutilus rubilio  
 Cobitidae  
 – <sup>2</sup>Cobitis elongata  
 – <sup>2</sup>Cobitis hassi  
 – <sup>2</sup>Cobitis larvata  
 – <sup>2</sup>Cobitis paludicola  
 – <sup>2</sup>Cobitis taenia  
 – <sup>2</sup>Cobitis trichonica  
 – <sup>2</sup>Misgurnis fossilis  
 – <sup>2</sup>Sabanejewia aurata  
 – <sup>2</sup>Sabanejewia calderoni  
 GASTEROSTEIFORMES  
 Syngnathidae  
 – <sup>2</sup>Syngnathus abaster  
 – <sup>2</sup>Syngnathus nigrolineatus  
 Gasterosteidae  
 – <sup>2</sup>Pungitius hellenicus  
 – <sup>2</sup>Tuntitius platygaster  
 HYPOTREMATA  
 Rajidae  
 – <sup>2</sup>Raja alba (Med.)  
 PERCIFORMES  
 Blenniidae  
 – <sup>2</sup>Blennius fluviatilis  
 Gobiidae  
 – <sup>2</sup>Gobius fluviatilis  
 – <sup>2</sup>Gobius kessleri  
 – <sup>2</sup>Gobius nigricans  
 – <sup>2</sup>Gobius ophiocephalus

– <sup>2</sup>Gobio albipinnatus  
 – <sup>2</sup>Gobio kessleri  
 – <sup>2</sup>Gobio uranoscopus  
 – <sup>2</sup>Leucaspius delineatus  
 – <sup>2</sup>Leucaspius stymphalicus  
 – <sup>2</sup>Leuciscus illyricus  
 – <sup>2</sup>Leuciscus lucumotis  
 – <sup>2</sup>Leuciscus microlepis  
 – <sup>2</sup>Leuciscus polylepis  
 – <sup>2</sup>Leuciscus pyrenaicus  
 – <sup>2</sup>Leuciscus soufia  
 – <sup>2</sup>Leuciscus svallize  
 – <sup>2</sup>Leuciscus turskyi  
 – <sup>2</sup>Leuciscus ukliva  
 – <sup>2</sup>Pachychilon pictum  
 – <sup>1</sup>Pelecus cultratus  
 – <sup>2</sup>Phoxinellus adspersus  
 – <sup>2</sup>Phoxinellus hispanicus  
 – <sup>2</sup>Pseudophoxinus marathonicus  
 – <sup>2</sup>Pseudophoxinus stymphalicus  
 – <sup>2</sup>Rutilus alburnoides  
 – <sup>2</sup>Rutilus arcasii  
 – <sup>2</sup>Rutilus frisii  
 – <sup>1</sup>Rutilus friesii meidingeri  
 – <sup>2</sup>Rutilus graecus  
 – <sup>2</sup>Rutilus lemmingii  
 – <sup>2</sup>Rutilus macedonicus  
 – <sup>2</sup>Rutilus macrolepidotus  
 – <sup>1</sup>Rutilus pigus  
 – <sup>2</sup>Rutilus racovitzai  
 – <sup>2</sup>Rutilus rubilio  
 Cobitidae  
 – <sup>2</sup>Cobitis elongata  
 – <sup>2</sup>Cobitis hassi  
 – <sup>2</sup>Cobitis larvata  
 – <sup>2</sup>Cobitis paludicola  
 – <sup>2</sup>Cobitis taenia  
 – <sup>2</sup>Cobitis trichonica  
 – <sup>2</sup>Misgurnis fossilis  
 – <sup>2</sup>Sabanejewia aurata  
 – <sup>2</sup>Sabanejewia calderoni  
 GASTEROSTEIFORMES  
 Syngnathidae  
 – <sup>2</sup>Syngnathus abaster  
 – <sup>2</sup>Syngnathus nigrolineatus  
 Gasterosteidae  
 – <sup>2</sup>Pungitius hellenicus  
 – <sup>2</sup>Tuntitius platygaster  
 HYPOTREMATA  
 Rajidae  
 – <sup>2</sup>Raja alba (Med.)  
 PERCIFORMES  
 Blenniidae  
 – <sup>2</sup>Blennius fluviatilis  
 Gobiidae  
 – <sup>2</sup>Gobius fluviatilis  
 – <sup>2</sup>Gobius kessleri  
 – <sup>2</sup>Gobius nigricans  
 – <sup>2</sup>Gobius ophiocephalus

- <sup>2</sup> Gobius syrman	- <sup>2</sup> Gobius syrman
- <sup>2</sup> Gobius thressalus	- <sup>2</sup> Gobius thressalus
- <sup>2</sup> Padogobius martensi	- <sup>2</sup> Padogobius martensi
- <sup>2</sup> Padogobius panizzai	- <sup>2</sup> Padogobius panizzai
- <sup>2</sup> Pomatoschistus canestrini	- <sup>2</sup> Pomatoschistus canestrini
- <sup>2</sup> Pomatoschistus microps	- <sup>2</sup> Pomatoschistus microps
- <sup>2</sup> Pomatoschistus minutus	- <sup>2</sup> Pomatoschistus minutus
- <sup>2</sup> Proterorhinus marmoratus	- <sup>2</sup> Proterorhinus marmoratus
Percidae	Percidae
- <sup>1</sup> Gymnocephalus schraetzer	- <sup>1</sup> Gymnocephalus schraetzer
- <sup>2</sup> Stizostedion volgense	- <sup>2</sup> Stizostedion volgense
- <sup>2</sup> Zingel streber	- <sup>2</sup> Zingel streber
- <sup>1</sup> Zingel zingel	- <sup>1</sup> Zingel zingel
Serranidae	Serranidae
- <sup>2</sup> Epinephelus marginatus (Med.)	- <sup>2</sup> Epinephelus marginatus (Med.)
Sciaenidae	Sciaenidae
- <sup>2</sup> Sci[fs]na umbra (Med.)	- <sup>2</sup> Sci[fs]na umbra (Med.)
- <sup>2</sup> Umbrina cirrosa (Med.)	- <sup>2</sup> Umbrina cirrosa (Med.)
PETROMYZONIFORMES	PETROMYZONIFORMES
Petromyzonidae	Petromyzonidae
- <sup>2</sup> Eudontomyzon hellenicum	- <sup>2</sup> Eudontomyzon hellenicum
- <sup>2</sup> Eudontomyzon mariae	- <sup>2</sup> Eudontomyzon mariae
- <sup>2</sup> Eudontomyzon vladykovi	- <sup>2</sup> Eudontomyzon vladykovi
- <sup>1</sup> Lampetra fluviatilis	- <sup>1</sup> Lampetra fluviatilis
- <sup>2</sup> Lampetra planeri	- <sup>2</sup> Lampetra planeri
- <sup>2</sup> Lampetra zanandreai	- <sup>2</sup> Lampetra zanandreai
- <sup>1</sup> Lethenteron zanandrai	- <sup>1</sup> Lethenteron zanandrai
- <sup>2</sup> Petromyzon marinus	- <sup>2</sup> Petromyzon marinus
PLEUROTREMATA	PLEUROTREMATA
Lamnidae	Lamnidae
- <sup>2</sup> Isurus oxyrinchus (Med.)	- <sup>2</sup> Isurus oxyrinchus (Med.)
- <sup>2</sup> Lamna nasus (Med.)	- <sup>2</sup> Lamna nasus (Med.)
Carcharhinidae	Carcharhinidae
- <sup>2</sup> Prionace glauca (Med.)	- <sup>2</sup> Prionace glauca (Med.)
Squatinae	Squatinae
- <sup>2</sup> Squatina squatina (Med.)	- <sup>2</sup> Squatina squatina (Med.)
SALMONIFORMES	SALMONIFORMES
Coregonidae	Coregonidae
- <sup>2</sup> Alle Europese soorten van Coregonus	- <sup>2</sup> Toutes les espèces européennes de Coregonus
Salmonidae	Salmonidae
- <sup>1</sup> Thymallus thymallus	- <sup>1</sup> Thymallus thymallus
- <sup>1</sup> Alle Europese soorten van Coregonus, behalve Coregonus oxyrhynchus	- <sup>1</sup> Toutes les espèces européennes de Coregonus, sauf Coregonus oxyrhynchus
- <sup>1</sup> Hucho hucho	- <sup>1</sup> Hucho hucho
- <sup>1</sup> Salmo salar (uniquement en eaux douces / alleen in zoet water)	- <sup>1</sup> Salmo salar (uniquement en eaux douces)
Thymallidae	Thymallidae
- <sup>2</sup> Thymallus thymallus	- <sup>2</sup> Thymallus thymallus
SCORPAENIFORMES	SCORPAENIFORMES
Cottidae	Cottidae
- <sup>2</sup> Cottus poecilopus	- <sup>2</sup> Cottus poecilopus
- <sup>2</sup> Myoxocephalus quadricornis	- <sup>2</sup> Myoxocephalus quadricornis

## SILURIFORMES

## Siluridae

- <sup>1</sup>Silurus aristotelis
- <sup>2</sup>Siluris glanis

## ONGEWERVELDEN

*Annelida*

## HIRUDINOIDEA - ARHYNCHOBDELLAE

## Hirudinidae

- <sup>1</sup>Hirudo medicinalis

*Geleedpotigen*

## CRUSTACEA – DECAPODA

## Astacidae

- <sup>1</sup>Astacus astacus
- <sup>1</sup>Austropotamobius pallipes
- <sup>1</sup>Austropotamobius torrentium

## Majidae

- <sup>2</sup>Maja squinado (Med.)

## Nephropidae

- <sup>2</sup>Homarus gammarus (Med.)

## Palinuridae

- <sup>2</sup>Palinurus elephas (Med.)

## Scyllaridae

- <sup>1</sup>Scyllarides latus
- <sup>2</sup>Scyllarides pigmaeus (Med.)
- <sup>2</sup>Scyllarides arctus (Med.)

## INSECTA

## Lepidoptera

- <sup>1</sup>Graellsia isabellae

*Neteldieren*

## ALCYONARIA

- <sup>1</sup>Corallium rubrum

## ZOANTHARIA

- <sup>2</sup>Antipathes sp. plur. (Med.)

*Stekelhuidigen*

## ECHINOIDEA

- <sup>2</sup>Paracentrotus lividus (Med.)

*Sponzen*

## PORIFERA

- <sup>2</sup>Hippospongia communis (Med.)
- <sup>2</sup>Spongia agaricina (Med.)
- <sup>2</sup>Spongia officinalis (Med.)
- <sup>2</sup>Spongia zimocca (Med.)

*Weekdieren*

## GASTROPODA

## Helicidae

- <sup>1</sup>Helix pomatia / <sup>1</sup>°Wijngaardslak

## BIVALVIA

## Margaritiferidae

- <sup>1</sup>Margaritifera margaritifera

## Unionoidea

- <sup>1</sup>Microcondylaea compressa
- <sup>1</sup>Unio elongatulus

**B. Plantensoorten**

## ALGUES

## RHODOPHYTA

## CORALLINACEAE

- <sup>1</sup>Lithothamnium coralloides Crouan frat.
- <sup>1</sup>Phymatholithon calcareum (Poll.) Adey & McKibbin

## LICHENEN

- °Alle inheemse soorten

## CLADONIACEAE

- <sup>1</sup>°Cladonia L. subgenus Cladina (Nyl.) Vain.

## BRYOPHYTEN

## MUSCI

## LEUCOBRYACEAE

## SILURIFORMES

## Siluridae

- <sup>1</sup>Silurus aristotelis
- <sup>2</sup>Siluris glanis

## INVERTEBRES

*Annelida*

## HIRUDINOIDEA – ARHYNCHOBDELLAE

## Hirudinidae

- <sup>1</sup>Hirudo medicinalis

*Arthropodes*

## CRUSTACEA – DECAPODA

## Astacidae

- <sup>1</sup>Astacus astacus
- <sup>1</sup>Austropotamobius pallipes
- <sup>1</sup>Austropotamobius torrentium

## Majidae

- <sup>2</sup>Maja squinado (Med.)

## Nephropidae

- <sup>2</sup>Homarus gammarus (Med.)

## Palinuridae

- <sup>2</sup>Palinurus elephas (Med.)

## Scyllaridae

- <sup>1</sup>Scyllarides latus
- <sup>2</sup>Scyllarides pigmaeus (Med.)
- <sup>2</sup>Scyllarides arctus (Med.)

## INSECTA

## Lepidoptera

- <sup>1</sup>Graellsia isabellae

*Cnidaires*

## ALCYONARIA

- <sup>1</sup>Corallium rubrum

## ZOANTHARIA

- <sup>2</sup>Antipathes sp. plur. (Med.)

*Echinodermes*

## ECHINOIDEA

- <sup>2</sup>Paracentrotus lividus (Med.)

*Eponges*

## PORIFERA

- <sup>2</sup>Hippospongia communis (Med.)
- <sup>2</sup>Spongia agaricina (Med.)
- <sup>2</sup>Spongia officinalis (Med.)
- <sup>2</sup>Spongia zimocca (Med.)

*Mollusques*

## GASTROPODA

## Helicidae

- <sup>1</sup>Helix pomatia / <sup>1</sup>°Escargot de Bourgogne

## BIVALVIA

## Margaritiferidae

- <sup>1</sup>Margaritifera margaritifera

## Unionoidea

- <sup>1</sup>Microcondylaea compressa
- <sup>1</sup>Unio elongatulus

**B. Espèces végétales**

## ALGUES

## RHODOPHYTA

## CORALLINACEAE

- <sup>1</sup>Lithothamnium coralloides Crouan frat.
- <sup>1</sup>Phymatholithon calcareum (Poll.) Adey & McKibbin

## LICHENS

- °Toutes les espèces indigènes

## CLADONIACEAE

- <sup>1</sup>°Cladonia L. subgenus Cladina (Nyl.) Vain.

## BRYOPHYTES

## MUSCI

## LEUCOBRYACEAE

– <sup>1</sup>Leucobryum glaucum (Hedw.) Ångstr.  
 SPHAGNACEAE  
 – <sup>1</sup>Alle Europese Sphagnum-soorten  
 FUNGHI  
 – <sup>o</sup>Alle inheemse macro-funghi soorten  
 PTERIDOPHYTES  
 – <sup>1o</sup>Alle Europese Lycopodium soorten  
 ANGIOSPERMES  
 AMARYLLIDACEAE  
 – <sup>1</sup>Galanthus nivalis L.  
 – <sup>1</sup>Narcissus bulbocodium L.  
 – <sup>1</sup>Narcissus juncifolius Lagasca  
 CHENOPODIACEAE  
 – <sup>o</sup>Alle Salicornia soorten waarvan het natuurlijk verspreidingsgebied geheel of gedeeltelijk het nationaal grondgebied omvat  
 COMPOSITAE  
 – <sup>1</sup>Arnica montana L.  
 – <sup>1</sup>Artemisia eriantha Ten  
 – <sup>1</sup>Artemisia genipi Weber  
 – <sup>1</sup>Doronicum plantagineum L. subsp. tournefortii (Rouy) P. Cout.  
 – <sup>1</sup>Leuzea rhaponticoides Graells  
 CRUCIFERAE  
 – <sup>1</sup>Alyssum pintodasilvae Dudley.  
 – <sup>1</sup>Malcolmia lacera (L.) DC. subsp. graccilima (Samp.) Franco  
 – <sup>1</sup>Murbeckiella pinnatifida (Lam.) Rothm. subsp. herminii (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet  
 DIOSCOREACEAE  
 – Tamus communis L.  
 GENTIANACEAE  
 – Centaurium erythaea RAFN.  
 – Centaurium littorale (D. Turn) Gilm.  
 – Centaurium pulchellum (Sw.) Druce  
 – <sup>1</sup>Gentiana lutea L.  
 IRIDACEAE  
 – <sup>1</sup>Iris lusitanica Ker-Gawler  
 LABIATAE  
 – <sup>1</sup>Teucrium salviastrum Schreber subsp. salviastrum Schreber  
 LEGUMINOSAE  
 – <sup>1</sup>Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva  
 – <sup>1</sup>Dorycnium pentaphyllum Scop. subsp. transmontana Franco  
 – <sup>1</sup>Ulex densus Welw. ex Webb.  
 LILIACEAE  
 – <sup>1</sup>Lilium rubrum Lmk  
 – <sup>1</sup>Ruscus aculeatus L.  
 MENYANTHACEAE  
 – Menyanthes trifoliata L.  
 PLUMBAGINACEAE  
 – <sup>1</sup>Armeria sampaioi (Bernis) Nieto Feliner  
 ROSACEAE  
 – <sup>1</sup>Rubus genevieri Boreau subsp. herminii (Samp.) P. Cout.  
 SCROPHULARIACEAE  
 – <sup>1</sup>Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes  
 – <sup>1</sup>Euphrasia mendonçae Samp.  
 – <sup>1</sup>Scrophularia grandiflora DC. subsp. grandiflora DC.  
 – <sup>1</sup>Scrophularia berminii Hoffmanns & Link  
 – <sup>1</sup>Scrophularia sublyrata Brot.

– <sup>1</sup>Leucobryum glaucum (Hedw.) Ångstr.  
 SPHAGNACEAE  
 – <sup>1</sup>Toutes les espèces européennes de Sphagnum  
 FUNGHI  
 – <sup>o</sup>Toutes les espèces indigènes de macro-funghi  
 PTERIDOPHYTES  
 – <sup>1o</sup>Toutes les espèces européennes de Lycopodium  
 ANGIOSPERMES  
 AMARYLLIDACEAE  
 – <sup>1</sup>Galanthus nivalis L.  
 – <sup>1</sup>Narcissus bulbocodium L.  
 – <sup>1</sup>Narcissus juncifolius Lagasca  
 CHENOPODIACEAE  
 – <sup>o</sup>Toutes les espèces du genre Salicornia dont l'aire de répartition naturelle inclut en tout ou en partie le territoire national  
 COMPOSITAE  
 – <sup>1</sup>Arnica montana L.  
 – <sup>1</sup>Artemisia eriantha Ten  
 – <sup>1</sup>Artemisia genipi Weber  
 – <sup>1</sup>Doronicum plantagineum L. subsp. tournefortii (Rouy) P. Cout.  
 – <sup>1</sup>Leuzea rhaponticoides Graells  
 CRUCIFERAE  
 – <sup>1</sup>Alyssum pintodasilvae Dudley.  
 – <sup>1</sup>Malcolmia lacera (L.) DC. subsp. graccilima (Samp.) Franco  
 – <sup>1</sup>Murbeckiella pinnatifida (Lam.) Rothm. subsp. herminii (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet  
 DIOSCOREACEAE  
 – Tamus communis L.  
 GENTIANACEAE  
 – Centaurium erythaea RAFN.  
 – Centaurium littorale (D. Turn) Gilm.  
 – Centaurium pulchellum (Sw.) Druce  
 – <sup>1</sup>Gentiana lutea L.  
 IRIDACEAE  
 – <sup>1</sup>Iris lusitanica Ker-Gawler  
 LABIATAE  
 – <sup>1</sup>Teucrium salviastrum Schreber subsp. salviastrum Schreber  
 LEGUMINOSAE  
 – <sup>1</sup>Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva  
 – <sup>1</sup>Dorycnium pentaphyllum Scop. subsp. transmontana Franco  
 – <sup>1</sup>Ulex densus Welw. ex Webb.  
 LILIACEAE  
 – <sup>1</sup>Lilium rubrum Lmk  
 – <sup>1</sup>Ruscus aculeatus L.  
 MENYANTHACEAE  
 – Menyanthes trifoliata L.  
 PLUMBAGINACEAE  
 – <sup>1</sup>Armeria sampaioi (Bernis) Nieto Feliner  
 ROSACEAE  
 – <sup>1</sup>Rubus genevieri Boreau subsp. herminii (Samp.) P. Cout.  
 SCROPHULARIACEAE  
 – <sup>1</sup>Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes  
 – <sup>1</sup>Euphrasia mendonçae Samp.  
 – <sup>1</sup>Scrophularia grandiflora DC. subsp. grandiflora DC.  
 – <sup>1</sup>Scrophularia berminii Hoffmanns & Link  
 – <sup>1</sup>Scrophularia sublyrata Brot.

BIJLAGE III  
Wildsoorten

Deze bijlage vermeldt wildsoorten waarvoor de regering de commercialisatie en het vervoer kan toestaan voor beperkte periodes.

BIJLAGE IV  
Invasieve soorten

- A. Diersoorten
- B. Plantensoorten

BIJLAGE V. — **Selectiecriteria voor gebieden die als gebieden van communautair belang geïdentificeerd kunnen worden en als speciale beschermingszones aangewezen kunnen worden**

Beoordeling op regionaal niveau rekening houdend met de belangstelling voor de biogeografische zone van het relatieve belang van de gebieden voor elk type natuurlijke habitat van bijlage I.1. en elke soort van bijlage II.1. (met inbegrip van de prioritaire types natuurlijke habitat en de prioritaire soorten)

**A. Criteria voor de beoordeling van het gebied voor een natuurlijke habitatype van bijlage I.1 :**

- a) mate van representativiteit van het natuurlijke habitatype in het gebied;
- b) door het natuurlijke habitatype bestreken oppervlakte van het gebied ten opzichte van de totale door dit type natuurlijke habitat op het nationale grondgebied bestreken oppervlakte;
- c) staat van instandhouding van de structuur en de functies van het betrokken type natuurlijke habitat en herstelmogelijkheid;
- d) algemene beoordeling van de waarde van het gebied voor de instandhouding van het betrokken type natuurlijke habitat.

**B. Criteria voor de beoordeling van het gebied voor een soort van bijlage II.1 :**

- a) omvang en dichtheid van de populatie van de soort in het gebied ten opzichte van de populaties op het nationale grondgebied;
- b) staat van instandhouding van de elementen van de habitat die van belang zijn voor de betrokken soort en herstelmogelijkheid;
- c) mate van isolement van de populatie in het gebied ten opzichte van het natuurlijke verspreidingsgebied van de soort;
- d) algemene beoordeling van de betekenis van het gebied voor de instandhouding van de betrokken soort.

BIJLAGE VI

**Verboden methoden en middelen voor het vangen en doden en verboden wijzen van vervoer**

A. Methode en middelen voor het vangen en doden

ZOOGDIEREN :

- Blindgemaakte dieren of verminkte dieren die als levende lokdieren worden gebruikt.
- Bandrecorders en digitale opnametoestellen.
- Elektrische of elektronische apparaten waarmee dieren kunnen worden gedood of bewusteloos gemaakt.
- Kunstmatige lichtbronnen.
- Spiegels en andere verblindende voorwerpen.
- Apparaten om doelen te verlichten.
- Zoekers met een elektronische beeldversterker of beeldomkeerder voor het schieten in het donker.
- Springstoffen.
- Netten die qua werking en gebruik niet-selectief zijn.
- Vallen die qua werking en gebruik niet-selectief zijn.
- Kruisbogen.
- Vergif en giftig of verdovend lokaas.
- Uitgassen of uitroken.
- Semi-automatische wapens waarvan de houder meer dan twee patronen kan bevatten.

VOGELS :

- Strikken, lijnstokken, lokaas, blindgemaakte vogels of verminkte vogels die als levende lokdieren worden gebruikt, bandrecorders, elektrocutieapparaten.
- Kunstmatige lichtbronnen, spiegels, apparaten om doelen te verlichten, zoekers met een elektronische beeldversterker of beeldomkeerder voor het schieten in het donker.
- Springstoffen.
- Netten, vallen, giftig of verdovend lokaas.

ANNEXE III  
Espèces de gibier

Cette annexe reprend les espèces de gibier dont la commercialisation et le transport peuvent être autorisés par le Gouvernement pour des périodes limitées.

ANNEXE IV  
Espèces invasives

- A. Espèces animales
- B. Espèces végétales

ANNEXE V. — **Critères de sélection des sites susceptibles d'être identifiés comme sites d'importance communautaire et désignés comme zones spéciales de conservation**

Evaluation au niveau régional compte tenu de l'intérêt pour la zone biogéographique de l'importance relative des sites pour chaque type d'habitat naturel de l'annexe I.1. et chaque espèce de l'annexe II.1. (y compris les types d'habitats naturels prioritaires et les espèces prioritaires)

**A. Critères d'évaluation du site pour un type d'habitat naturel donné de l'annexe I<sup>re</sup>.1. :**

- a) degré de représentativité du type d'habitat naturel sur le site;
- b) superficie du site couverte par le type d'habitat naturel par rapport à la superficie totale couverte par ce type d'habitat naturel sur le territoire national;
- c) degré de conservation de la structure et des fonctions du type d'habitat naturel concerné et possibilité de restauration;
- d) évaluation globale de la valeur du site pour la conservation du type d'habitat naturel concerné.

**B. Critères d'évaluation du site pour une espèce donnée de l'annexe II.1 :**

- a) taille et densité de la population de l'espèce présente sur le site par rapport aux populations présentes sur le territoire national;
- b) degré de conservation des éléments de l'habitat importants pour l'espèce concernée et possibilité de restauration;
- c) degré d'isolement de la population présente sur le site par rapport à l'aire de répartition naturelle de l'espèce;
- d) évaluation globale de la valeur du site pour la conservation de l'espèce concernée.

ANNEXE VI

**Méthodes et moyens de capture et de mise à mort et modes de transport interdits**

A. Méthode et moyens de capture et de mise à mort

MAMMIFERES :

- Animaux aveugles ou mutilés utilisés comme appâts vivants.
- Magnétophones et enregistreurs numériques.
- Dispositifs électriques et électroniques capables de tuer ou d'étourdir.
- Sources lumineuses artificielles.
- Miroirs et autres moyens d'éblouissement.
- Moyens d'éclairage de cibles.
- Dispositifs de visée pour tir de nuit comprenant un amplificateur d'images ou un convertisseur d'images électroniques.
- Explosifs.
- Filets non sélectifs dans leur principe ou leurs conditions d'emploi.
- Pièges non sélectifs dans leur principe ou leurs conditions d'emploi.
- Arbalètes.
- Poisons et appâts empoisonnés ou anesthésiques.
- Gazage ou enfumage.
- Armes semi-automatiques dont le chargeur peut contenir plus de deux cartouches.

OISEAUX :

- Collets, gluaux, hameçons, oiseaux vivants utilisés comme appâts aveuglés ou mutilés, enregistreurs, appareils électrocuteurs.
- Sources lumineuses artificielles, miroirs, dispositifs pour éclairer les cibles, dispositifs de visée comportant un convertisseur d'image ou un amplificateur d'image électronique pour tir de nuit.
- Explosifs.
- Filets, pièges-trappes, appâts empoisonnés ou tranquillisants.

– Semi-automatische wapens waarvan de houder meer dan twee patronen kan bevatten.

**VISSEN :**

- Vergif.
- Springstoffen.
- Vuurwapens.
- Verdovende middelen.
- Elektriciteit op wisselstroom.
- Kunstmatige lichtbronnen.

**B. Wijzen van vervoer**

- Luchtvaartuigen, vliegtuigen.
- Motorvoertuigen, rijdende motorvoertuigen.
- Aangedreven boten met een snelheid van meer dan 5 kilometer per uur. Om veiligheidsredenen kunnen de lidstaten het gebruik van motorboten met een maximale snelheid van 18 kilometer per uur toestaan op volle zee. De lidstaten brengen de Commissie op de hoogte van de verleende toestemmingen.

**BIJLAGE VII**

**Beoordelingscriteria voor de effecten van een plan of project**

1. De kenmerken van het plan of project, meer bepaald :

- de mate waarin het plan een kader schetst voor andere projecten of activiteiten, wat betreft de locatie, de aard, de omvang en de werkingsvoorwaarden van die projecten of activiteiten, of door een toekenning van middelen nodig voor de uitvoering ervan;
- de mate waarin het project of plan een invloed heeft op andere projecten, plannen of programma's;
- de milieuproblemen gekoppeld aan het project of plan, rekening houdend met de omvang en schaal ervan, het grondgebruik, de afstand tot het Natura 2000-gebied, de vereiste hulpbronnen, de emissies, de vereiste uitgravingen, de transportnaden, de duur van de handelingen, de constructie of de declassering en alle andere factoren.

2. De kenmerken van het plan of project, meer bepaald :

- de omvang van het project;
- de gecumuleerde effecten met andere projecten;
- het gebruik van natuurlijke middelen, inclusief de bodem, de ondergrond, de begroeiing en het water
- de productie van afval
- de verontreiniging en overlast, ook deze verbonden aan invasieve soorten die door het project gestimuleerd kunnen worden;
- het gevaar voor ongevallen, met name gelet op de gebruikte stoffen of technologieën.

3. De relevante kenmerken van de effecten en het (of de) beschermd(e) gebied(en) dat kan worden getroffen, meer bepaald :

- de ecologische vereisten en de staat van instandhouding, op het niveau van het gebied, van de soorten en natuurlijke habitats waarvoor het gebied is aangewezen en/of van gewestelijk belang;
- de instandhoudingsdoelstellingen van het gebied;
- de specifieke milieuvorwaarden van het gebied;
- de verkleining van de oppervlakte, de versnippering, de aantasting van de structuur en de functies van de beschermde natuurlijke habitats en soorten, de verstoring van de beschermde soorten, de verlaging van de dichtheid en de versnippering van de populaties van beschermde soorten, de wijzigingen in de instandhoudingindicatoren, de klimaatveranderingen, de wijziging van de ecologische processen nodig voor de instandhouding van de beschermde natuurlijke habitats en populaties van soorten;
- de waarschijnlijkheid, de duur, de frequentie en omkeerbaarheid van de effecten;
- het cumulatieve karakter van de effecten;
- het grensoverschrijdende karakter van de effecten;
- de omvang en de geografische ruimtelijke uitgestrektheid van de effecten (geografische zone);
- de risico's voor het gebied (vooral bij eventuele ongevallen);
- het gevaar voor mogelijke overschrijding van de ecologische kwaliteitsnormen van toepassing krachtens de onderhavige ordonnantie of andere regelgevingen.

– Armes semi-automatiques ou automatiques dont le chargeur peut contenir plus de deux cartouches.

**POISSONS :**

- Poisons.
- Explosifs.
- Armes à feu.
- Anesthésiants.
- Electricité au courant alternatif.
- Sources lumineuses artificielles.

**B. Modes de transport**

- Aéronefs, avions.
- Véhicules automobiles, véhicules à moteur en mouvement.
- Bateaux propulsés à une vitesse supérieure à 5 kilomètres par heure. En haute mer, les Etats membres peuvent, pour des raisons de sécurité, autoriser l'usage de bateaux à moteur ayant une vitesse maximale de 18 kilomètres par heure. Les Etats membres informent la Commission des autorisations données.

**ANNEXE VII**

**Critères d'appréciation des incidences d'un plan ou d'un projet**

1. Les caractéristiques du plan, notamment :

- la mesure dans laquelle le plan définit un cadre pour d'autres projets ou activités, en ce qui concerne la localisation, la nature, la taille et les conditions de fonctionnement de ces projets ou activités, ou par une allocation de ressources nécessaires à sa mise en oeuvre;
- la mesure dans laquelle le plan influence d'autres projets, plans ou programmes;
- les problèmes environnementaux liés au plan compte tenu de sa taille et de son échelle, de l'occupation des sols, de la distance du site protégé, des besoins en ressources, des émissions, des besoins d'excavation, des besoins en transport, de la durée des opérations, de la construction ou du déclassement et de tout autre facteur.

2. Les caractéristiques du projet, notamment :

- la taille du projet;
- le cumul avec d'autres projets;
- l'utilisation des ressources naturelles, y compris le sol, le sous-sol, la végétation et l'eau;
- la production de déchets;
- la pollution et les nuisances, y compris celles liées aux espèces envahissantes susceptibles d'être favorisées par le projet;
- le risque d'accidents, eu égard notamment aux substances ou aux technologies mises en œuvre.

3. Les caractéristiques pertinentes des incidences et du (ou des) site(s) protégé(s) susceptible(s) d'être affecté(s), notamment :

- les exigences écologiques et l'état de conservation, à l'échelle du site, des espèces et des habitats naturels pour lesquels le site est désigné et/ou d'intérêt régional;
- les objectifs de conservation du site;
- les conditions environnementales spécifiques du site;
- la réduction de la surface, la fragmentation, la détérioration de la structure et des fonctions des habitats naturels et d'espèces protégées, le dérangement des espèces protégées, la réduction de la densité et le morcellement des populations d'espèces protégées, les changements des indicateurs de conservation, les changements climatiques, la modification des processus écologiques nécessaires à la conservation des habitats naturels et des populations d'espèces protégées;
- la probabilité, la durée, la fréquence et le caractère réversible des incidences;
- le caractère cumulatif des incidences;
- la nature transfrontière des incidences;
- la magnitude et l'étendue spatiale géographique des incidences (zone géographique);
- les risques pour le site (en particulier à cause d'accidents);
- le risque de dépassement possible des normes de qualité écologique applicables en vertu de la présente ordonnance ou d'autres réglementations.

## BIJLAGE VIII

**Minimale inhoud van een passende beoordeling van een plan of project****1. Beschrijving van plan/project en het betrokken natura 2000-gebied***Beschrijving plan of project*

- Titel van het betreffend plan/project
- Exacte localisatie van het plan of project
- Samenvatting van het project of plan dat een effect heeft op het gebied

- Relatie tussen het plan/project en de betrokken Speciale Beschermingszone(s)
- Oplijsting van andere plannen of projecten die in combinatie met dit plan of project significante gevolgen kunnen hebben

*Beschrijving SBZ (referentiesituatie en huidige situatie)*

- Naam en code betrokken NATURA 2000-gebied(en)
- Redenen voor aanwijzing van het betrokken richtlijngebied (habitats en soorten)
  - Instandhoudingsdoelstellingen voor het betrokken richtlijngebied
  - Lokalisatie op kaart, met duiding van de ligging van de SBZ t.o.v. de projectsite
  - Beschrijving integriteit van het gebied (structurele en functionele relaties; knelpunten instandhouding)
  - Andere gebiedsgegevens (nabijgelegen natuur- of bosreservaten; prioritaire sites Brussels Ecologisch Netwerk; inrichtingsprojecten)

**2. Effecten***Beschrijving effecten*

Algemene karakteristieken van mogelijke interferentie van project met SBZ

Impact voor habitats en soorten voor de relevante effectvormen (effectbeschrijving)

Relevante effectgroepen kunnen zijn :

1. Direct ecotoop- en biotoopverlies
2. Directe slachtoffers fauna
  - Verkeersslachtoffers
  - Slachtoffers bij sloop/kap
3. Afname kwaliteit leefgebied
  - Chemische verstoring
  - Verontreiniging (vergiftiging)
  - Vermesting (eutrofiëring)
  - Fysisch-morfologische verstoring
  - Verdroging/vernatting
- Bodemverdichting
- Structuurverandering bossen/parken
- Structuurverstoring (waterloop/stilstaand water)
- Verstoring van natuurlijk gedrag
- Geluidsverstoring
- Lichtverstoring
- Menselijke activiteiten/presentie
- Exotische soorten
4. Versnippering van de habitats en barrierewerking
  - Beoordeling van de significantie van de impact
  - Analyse van de mogelijke effecten in relatie tot de instandhoudingsdoelstellingen van het gebied en tot de structurele en functionele eigenschappen van het NATURA 2000-netwerk
    - Te nemen mitigerende maatregelen
    - Lijst met aanbevelingen van de mitigerende maatregelen in functie van de (mogelijke) significante effecten
    - Effecten na het nemen van mitigerende maatregelen
    - Beoordeling van de effecten na het nemen van de mitigerende maatregelen
    - Lijst van mogelijke effecten waarvoor geen mitigerende maatregelen kunnen worden genomen, of waarvoor deze maatregelen de negatieve effecten onvoldoende opheffen.

## ANNEXE VIII

**Contenu minimal d'une évaluation appropriée d'un plan ou projet****1. Description du plan/projet et de la zone natura 2000 concernée***Description du plan ou projet*

- Titre du plan/projet
- La localisation exacte du périmètre du plan ou projet
- Résumé du plan ou projet qui a une incidence sur le site
- Relation entre le plan/projet et la/les zone(s) Natura 2000 concernée(s)
- Liste des autres plans ou projets qui peuvent avoir des effets significatifs en combinaison avec ce plan ou projet

*Description de la zone Natura 2000 (situation de référence et situation actuelle)*

- Nom et code de la/des zone(s) Natura 2000 concernée(s)
- Motifs pour la désignation de la zone Natura 2000 concernée (habitats et espèces)
  - Objectifs de conservation pour la zone Natura 2000 concernée
  - Localisation sur carte, avec indication de la localisation de la zone Natura 2000 par rapport au site de projet
  - Description de l'intégrité du site (relations fonctionnelles et structurelles; points noirs par rapport à la conservation)
  - Autres données sur le site (réserves naturelles ou forestières à proximité; sites prioritaires du Réseau Ecologique Bruxellois; projets d'aménagement)

**2. Incidences***Description des incidences*

Caractéristiques générales des interférences possibles du projet avec la zone Natura 2000

Impacts des types d'incidences pertinents sur les habitats et les espèces (description des incidences)

Les types d'incidences pertinents peuvent être :

1. Perte directe de écotopes et/ou biotopes
2. Mortalité directe faune
  - Victimes du trafic
  - Mortalités à la suite d'abattages / de démolitions
3. Diminution de la qualité de l'habitat
  - Perturbation chimique
  - Pollution (empoisonnement)
  - Apport de nutriments (eutrophisation)
  - Perturbation physico-morphologique
  - Modification du niveau hydrique (assèchement / augmentation du niveau piezométrique)
    - Compactation des sols
    - Modification de la structure de forêts/parcs
    - Modification de la morphologie des cours et plans d'eau
    - Perturbation du comportement naturel
    - Perturbation par le bruit
    - Perturbation par la lumière
    - Activités/présence humaine
    - Espèces exotiques
4. Morcellement des habitats et effets barrière
  - Evaluation de la signification des incidences
  - Analyse des incidences possibles en relation avec les objectifs de conservation pour le site et sur la relation structurelle et fonctionnelle dans le réseau Natura 2000
    - Mesures d'atténuation à prendre
    - Liste des mesures d'atténuation recommandées en fonction des impacts significatifs (possibles)
      - Effets après la mise en oeuvre des mesures d'atténuation
      - Evaluation des incidences après la mise en oeuvre des mesures d'atténuation
      - Liste des incidences possibles pour lesquelles des mesures d'atténuation ou de compensation ne peuvent pas être prises, ou pour lesquelles ces mesures ne réduisent pas suffisamment les effets négatifs.

**3. Alternatieve oplossingen**

*Samenvatting van de onderzochte alternatieve oplossingen*

- Varianten voor locatie, schaal of grootte
- Varianten voor de bouw-, handelings- of declasseringsmethodes op het einde van het project

- Voorstellen voor de spreiding en duur van de werkzaamheden

*Beoordeling van de effecten van de alternatieven*

Redenen waarom de bevoegde autoriteit beoordeeld heeft dat de alternatieve mogelijkheden geen oplossing bieden

**4. Dwingende redenen van openbaar belang**

- Overzicht van de redenen van openbaar belang
- Korte beschrijving van de redenen van openbaar belang
- Beoordeling dwingende redenen openbaar belang

**5. Compenserende maatregelen**

- Identificatie mogelijke compenserende maatregelen
- Relatie met instandhoudingsdoelstellingen van SBZ
- Verantwoording compensaties in het licht van :
  - negatieve impact op habitats/soorten die door plan/project worden veroorzaakt

- coherentie van NATURA 2000-netwerk

- Indien compensatie buiten betreffende SBZ :

- aanwijzing van nieuwe SBZ :

- aankoop? wijziging gewestplanbestemming?

- uitvoering van maatregelen : timing, verantwoordelijke, procedure
- Monitoringsplan voor genomen compenserende maatregelen

- Overzicht overleg inzake bespreking compenserende maatregelen :
  - dienst(en)/personen die geconsulteerd werden : data overleg + samenvatting standpunt :

- referentie advies van afdeling Natuur, Water en Bos :

- waar kunnen volledige rapporten opgevraagd/geraadpleegd worden :

Gezien om te worden gevoegd bij de ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 maart 2012.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

Nota

Documenten van het Parlement :

*Gewone zitting 2010-2011*

A-225/1 Ontwerp van ordonnantie

*Gewone zitting 2011-2012*

A-225/2 Verslag

A-225/3 Amendementen na verslag

*Integraal verslag :*

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 13 januari 2012

**3. Solutions alternatives**

*Résumé des alternatives étudiées*

- Variantes de localisation, échelle ou dimension
- Variantes pour les méthodes de construction, de mise en oeuvre ou de déclassement à la fin du projet

- Propositions pour le planning et la durée des travaux

*Evaluation des effets des alternatives*

Raison pour lesquelles l'autorité compétente a estimé que les solutions alternatives n'apportent pas de solution

**4. Raisons impératives d'intérêt public**

- Résumé des raisons d'intérêt public
- Description concise des raisons d'intérêt public
- Evaluation des raisons d'intérêt public

**5. Mesures de compensation**

- Identification des mesures de compensation possibles
- Relation avec les objectifs de conservation de la zone Natura 2000
- Justification des compensations à la lumière de :
  - l'impact négatif causé par le plan/projet sur les habitats / espèces

- la cohérence du réseau NATURA 2000

- Si la compensation a lieu hors de la zone Natura 2000 concernée :

- désignation d'une nouvelle zone Natura 2000 :

- acquisition? Changement d'affectation au PRAS?

- exécution des mesures : planning, responsable, procédure

- Plan de monitoring pour les mesures de compensation mises en oeuvre

- Résumé des discussions concernant les mesures de compensation :

- Service(s)/personnes consultées : dates des réunions +/ résumé des positions :

- Référence de l'avis de la Division Nature, Eau et Forêt

- Endroit où les rapports complets peuvent être demandés/consultés

Vu pour être annexé à l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2012 relative à la conservation de la nature.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports

Mme B. GROUWELS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique

B. CEREXHE

Note

*Documents du Parlement :*

*Session ordinaire 2010-2011*

A-225/1 Projet d'ordonnance

*Session ordinaire 2011-2012*

A-225/2 Rapport

A-225/3 Amendements après rapport

*Compte rendu intégral :*

Discussion et adoption : séance du vendredi 13 janvier 2012



## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 893

[C – 2012/31130]

8 MAART 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de « lokale werkwinkels »

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en lokale werkwinkels, de artikelen 6, tweede lid, 3°, 7, § 2, eerste lid, 7, § 3, 9, § 2, eerste lid, 9, § 3, 12, tweede lid, 14, 16, § 4, tweede lid, 17 en 21;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van ACTIRIS, gegeven op 13 september 2011;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 15 september 2011;

Gelet op het advies n° 50.740/1 van de Raad van State, gegeven op 5 januari 2012 in toepassing van artikel 84, § 1, 1e lid, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van het Samenwerkingscomité, gegeven op 29 juni 2011;

Overwegende dat met het oog op de uitvoering van de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en lokale werkwinkels, een aantal parameters door ACTIRIS of de Regering moeten worden vastgesteld, na overleg en in voorkomend geval na advies, van het samenwerkingscomité bestaande uit ACTIRIS, de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels;

Overwegende dat, door de genoemde ordonnantie goed te keuren, het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest haar wens te kennen heeft gegeven om aangepaste instrumenten op het vlak van begeleiding te ontwikkelen om op adequate wijze tegemoet te komen aan de situatie van elke werkzoekende, het specifieke karakter van de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels te erkennen evenals de rol die zij vervullen in de professionele inschakeling van de personen die een doorgedrevene omkadering vereisen, het geleverde werk door de Missions Locales en de Lokale Werkwinkels te harmoniseren, met erkenning van hun inspirerende rol bij de ontwikkeling van nieuwe initiatieven, om op een adequate manier te beantwoorden aan de noden van een kwetsbaarder publiek, door werk ten gronde, om het beheer toe te spitsen op de verwezenlijking van duidelijk omlinnde doelstellingen en op een stelselmatige wijze de resultaten van de acties te evalueren in termen van tewerkstelling, hierbij rekening houdend met de kenmerken van het publiek dat zich wendt tot de in het ontwerp van ordonnantie bedoelde verenigingen;

Overwegende dat de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels zullen erkend worden en dat een hernieuwing van de erkenning elke 3 jaar zal moeten worden doorgevoerd;

Overwegende dat er voortaan een erkenningsprocedure overeenkomstig de ordonnantie van 27 november 2008 moet worden ingeleid;

Op voorstel van de Minister met Tewerkstelling in zijn bevoegdheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** In het kader van het huidige besluit, wordt het volgende verstaan onder :

1° « ordonnantie » : de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en van de lokale werkwinkels;

2° « vereniging » : de vereniging zonder winstoogmerk die, wat betreft haar activiteiten of deelactiviteiten, als doel heeft de socio-professionele inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt te bevorderen of een dergelijke inschakeling te organiseren;

3° « mission locale pour l'emploi » of lokale werkwinkel : de vereniging als bedoeld in 2° die de erkenning heeft gekregen voorzien in het kader van de ordonnantie;

4° « Minister » : de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met tewerkstelling in zijn bevoegdheden;

5° « Perimeter » : ofwel wat de « missions locales pour l'emploi » betreft, de socio-economische opdeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zes zones die het mogelijk maakt om een inschakelingsbeleid te voeren en partnershipsmaatregelen tussen overheden en de verenigingssector op touw te zetten, namelijk :

De gemeente Anderlecht, die valt onder de Mission Locale van Anderlecht;

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 893

[C – 2012/31130]

8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels »

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels », les articles 6, alinéa 2, 3°, 7, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 7, § 3, 9, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 9, § 3, 12, alinéa 2, 14, 16, § 4, alinéa 2, 17 et 21;

Vu l'avis du Comité de gestion d'ACTIRIS, donné le 13 septembre 2011;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 15 septembre 2011;

Vu l'avis n° 50.740/1 du Conseil d'Etat, donné le 2 janvier 2012 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Vu l'avis du Comité de collaboration, donné le 29 juin 2011;

Considérant qu'en vue de la mise en œuvre de l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels », un certain nombre de paramètres doivent être déterminés par ACTIRIS ou le Gouvernement, après concertation et, le cas échéant après avis, du comité de collaboration regroupant ACTIRIS, les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkwinkels »;

Considérant qu'en adoptant ladite ordonnance, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a exprimé sa volonté de développer des outils adaptés en terme d'accompagnement pour répondre de manière adéquate à la situation de chaque demandeur d'emploi, de reconnaître la spécificité des Missions Locales et des Lokale Werkwinkels et le rôle qu'ils représentent pour l'insertion professionnelle des personnes qui nécessitent un encadrement plus suivi, d'harmoniser le travail réalisé par les Missions Locales et les Lokale Werkwinkels, tout en reconnaissant le rôle d'impulsion qui est le leur pour lancer de nouvelles initiatives, de répondre de manière adéquate aux besoins d'un public plus fragile, par un travail en profondeur, d'orienter la gestion vers la poursuite d'objectifs clairement établis et d'évaluer de manière systématique le résultat des actions en termes de mise à l'emploi, en tenant compte des caractéristiques du public qui s'adresse aux associations visées par le projet d'ordonnance;

Considérant que les missions locales pour l'emploi et les « lokale werkwinkels » seront agréées et qu'un renouvellement de l'agrément devra se faire tous les 3 ans;

Considérant dès lors qu'une procédure d'agrément doit être mise en œuvre conformément à l'ordonnance du 27 novembre 2008;

Sur proposition du Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre du présent arrêté, on entend par :

1° « ordonnance » : l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels »;

2° « association » : une association sans but lucratif qui, en ce qui concerne ses activités ou sous-activités, a pour but de promouvoir l'insertion socio-professionnelle des demandeurs d'emploi sur le marché du travail ou d'organiser une telle insertion;

3° « mission locale pour l'emploi » ou « lokale werkwinkel » : l'association visée au 2° qui a reçu l'agrément prévue dans le cadre de l'ordonnance;

4° « Ministre » : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'emploi dans ses attributions;

5° « Périmètre » : soit en ce qui concerne les missions locales pour l'emploi, le découpage socio-économique de la Région de Bruxelles-Capitale en six zones permettant de mener une politique d'insertion, de mettre en place des dispositifs de partenariat entre pouvoirs publics et secteur associatif, à savoir :

La commune d'Anderlecht, couverte par la Mission locale d'Anderlecht;

De Gemeenten Molenbeek, Berchem, Ganshoren, Jette en Koekelberg, die vallen onder de Mission Locale van Molenbeek;

De Gemeente Brussel-Stad (met inbegrip van Haren, Neder-over-Heembeek, Laken) die valt onder de Mission Locale van Brussel-Stad;

De Gemeenten Sint-Joost-Ten-Node, Schaarbeek en Evere die vallen onder de Missions Locales van Sint-Joost-Ten-Node en van Schaarbeek;

De Gemeenten Sint-Gillis, Vorst en Ukkel die vallen onder de Missions Locales van Sint-Gillis en van Vorst;

De Gemeenten Etterbeek, Elsene, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe, Oudergem en Watermaal-Bosvoorde die vallen onder de Missions Locales van Etterbeek en van Elsene;

ofwel wat betreft de « lokale werkwinkels », een gebied dat overeenkomt met de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat het mogelijk maakt om een inschakelingsbeleid te voeren, partnershipsmaatregelen tussen overheden en de verenigingssector te treffen.

6° « overeenkomst »: de driejaarlijkse overeenkomst voorzien in artikel 6 van de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de de steun aan de missions locales pour l'emploi en de « lokale werkwinkels »;

7° partnershipsovereenkomst: overeenkomst gesloten tussen de vereniging en ACTIRIS overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

8° « doelgroep »: de werkzoekenden aangeduid door de overeenkomst die het voorwerp dienen uit te maken van acties van socio-professionele inschakeling van de missions locales pour l'emploi en van de « lokale werkwinkels » en waarvan de kenmerken na advies van het samenwerkingscomité worden vastgelegd.

9° « NPW »: Het Netwerk van Partners voor Werk bestaande uit een technisch en menselijk netwerk dat ACTIRIS en zijn partners samenbrengt, meer bepaald samengesteld uit gedeelde databanken met betrekking tot werkzoekenden, werkgevers en werkaanbiedingen, waarvan ACTIRIS de verantwoordelijke voor de verwerking is en waar de partners toegang tot kunnen hebben.

10° « het Bestuur »: het Bestuur van Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

11° « ACTIRIS »: de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gereguleerd door de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende de organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

12° « ESRBHG »: de economische en sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

13° « Samenwerkingscomité »: het comité als bedoeld in artikel 15 van de ordonnantie.

## HOOFDSTUK II. — Toekenning en hernieuwing van de erkenning

### Afdeling 1. — Procedure voor toekenning van de erkenning

**Art. 2. § 1.** De aanvraag tot erkenning als bedoeld in artikel 14 van de ordonnantie wordt door de vereniging bij ACTIRIS ingediend;

§ 2. De aanvraag tot erkenning moet minstens de volgende documenten en inlichtingen bevatten:

1° de beschrijving van de doelstellingen die door de vereniging worden nagestreefd in het kader van de erkenning, de middelen die worden ingezet om deze te bereiken en functies van de personeelsleden;

2° de verwijzing van de meest recente statuten van de vereniging en de lijst van bestuurders zoals ze in het *Belgisch Staatsblad* kunnen geraadpleegd worden;

3° Een schriftelijke verbintenis van het orgaan dat gemachtigd is om in naam van de vereniging op te treden, waarbij deze zich er toe verbindt om een driejaarlijks actieplan betreffende de kwalitatieve en kwantitatieve doelstellingen van de opdrachten bedoeld in hoofdstuk II van de ordonnantie aan Actiris over te maken alsook jaarlijks de aangebrachte wijzigingen aan dit driejaarlijks plan, indien er waren, en ook, elk jaar, een activiteitenverslag.

4° Een schriftelijke verbintenis van het orgaan dat gemachtigd is om in naam van de vereniging op te treden, waarbij deze er zich toe verbindt om een stelselmatige opvolging mogelijk te maken middels het digitaal invoeren van gegevens in het NPW overeenkomstig artikel 13 van dit besluit.

5° een kopij van de partnershipsovereenkomst met ACTIRIS.

Les communes de Molenbeek, Berchem, Ganshoren, Jette en Koekelberg, couvertes par la Mission Locale de Molenbeek;

La commune de Bruxelles-Ville (y compris Haren, Neder-over-Heembeek, Laeken) couverte par la Mission Locale de Bruxelles-Ville;

Les communes de Saint-Josse, Schaarbeek et Evere couvertes par les Missions Locales de Saint-Josse et de Schaarbeek;

Les communes de Saint-Gilles, Forest et Uccle couvertes par les Missions Locales de Saint-Gilles et de Forest;

Les communes d'Etterbeek, d'Ixelles, de Woluwé-Saint-Pierre et Woluwé-Saint-Lambert, d'Auderghem et de Waetermael-Boitsfort couvertes par les Missions Locales d'Etterbeek et d'Ixelles;

soit en ce qui concerne les « lokale werkwinkels », le territoire correspondant à l'ensemble des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale permettant de mener une politique d'insertion, de mettre en place des dispositifs de partenariat entre pouvoirs publics et secteur associatif.

6° « convention »: la convention triennale prévue à l'article 6 de l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels »;

7° convention de partenariat: convention conclue entre l'association et ACTIRIS conformément aux dispositions de l'article 7 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi;

8° « public-cible »: les demandeurs d'emploi désignés par la convention comme devant faire l'objet d'actions d'insertion socio-professionnelle des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels » et dont les caractéristiques sont fixées après avis du comité de collaboration;

9° « RPE »: le Réseau des Partenaires pour l'Emploi, consistant en un réseau technique et humain réunissant ACTIRIS et ses partenaires, constitué notamment par des bases de données partagées relatives aux demandeurs d'emploi, aux employeurs et aux offres d'emploi, dont ACTIRIS est le responsable de traitement et auxquelles les partenaires peuvent avoir accès.

10° « l'Administration »: L'Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

11° « ACTIRIS »: l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi, réglementé par l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

12° « CESRBC »: le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

13° « Comité de collaboration »: le comité visé à l'article 15 de l'ordonnance.

## CHAPITRE II. — Octroi et renouvellement de l'agrément

### Section 1<sup>re</sup>. — Procédure d'octroi de l'agrément

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La demande d'agrément visée à l'article 14 de l'ordonnance, est introduite par l'association auprès d'ACTIRIS.

§ 2. La demande d'agrément doit au moins contenir les documents et renseignements suivants:

1° la description des buts poursuivis par l'association dans le cadre de l'agrément, des moyens mis en œuvre pour atteindre ceux-ci et des fonctions des membres du personnel;

2° la référence des statuts les plus récents de l'association et la liste des administrateurs tels qu'ils peuvent être consultés au *Moniteur belge*;

3° un engagement écrit de l'organe habilité à engager l'association en vertu duquel celle-ci s'engage à transmettre à ACTIRIS un plan d'action triennal concernant les objectifs qualitatifs et quantitatifs des missions visées au chapitre II de l'ordonnance et chaque année les modifications apportées à ce plan triennal s'il y a lieu, ainsi que, chaque année, un rapport d'activités;

4° un engagement écrit de l'organe habilité à engager l'association en vertu duquel celle-ci s'engage à permettre un suivi systématique par le biais d'encodages dans le RPE conformément à l'article 13 du présent arrêté;

5° une copie de la convention de partenariat avec ACTIRIS.

**Art. 3.** ACTIRIS meldt de ontvangst van de aanvraag binnen de tien werkdagen.

**Art. 4.** § 1. In voorkomend geval, geeft ACTIRIS aan de vereniging aan welke documenten als bedoeld in artikel 2 zouden ontbreken of niet correct zijn. ACTIRIS nodigt de vereniging uit om de ontbrekende of conforme documenten binnen een termijn van dertig dagen in te dienen.

§ 2. Indien deze termijn verstreken is en de vereniging de gevraagde documenten niet heeft ingediend, dan wordt de aanvraag als nietig beschouwd.

§ 3. Zodra het dossier volledig is, licht ACTIRIS de vereniging hierover in.

**Art. 5.** § 1. ACTIRIS onderzoekt het dossier controleert meer bepaald of de vereniging de voorwaarden als bedoeld in het artikel 7 of 9 en in artikel 11, vierde lid van de ordonnantie vervult.

In het kader van dit onderzoek kan hij aan de vereniging elk document of elke bijkomende inlichting vragen die noodzakelijk zijn voor het nazicht van het dossier.

§ 2. Wanneer het onderzoek is afgerond, en ten laatste een maand na ontvangst van het volledige dossier met inbegrip van elk document dat noodzakelijk is voor de controle ervan, stelt ACTIRIS een verslag over dit onderzoek op en maakt het aan het Bestuur over opdat deze haar goedkeurt middels een gemotiveerd advies. Het bestuur maakt het genoemde advies aan ACTIRIS over binnen de vijftien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag van het genoemde verslag. ACTIRIS neemt het advies in zijn verslag op.

**Art. 6.** § 1. ACTIRIS maakt de aanvraag en het verslag als bedoeld in artikel 5 § 2 voor advies aan de ESRBHG over, ten laatste vijftien dagen na het advies als bedoeld in artikel 5 § 2.

§ 2. De ESRBHG en het Beheerscomité van ACTIRIS formuleren binnen de vijftien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek tot advies en van het verslag een gemotiveerd advies over de aanvraag tot erkenning.

Indien de termijn als bedoeld in het voorgaande lid verstrijkt tussen 1 juli en 31 augustus, wordt hij verlengd tot 15 september.

De ESRBHG maakt zijn advies aan ACTIRIS over.

ACTIRIS maakt een kopij van het genaamde advies alsook van het advies van zijn beheerscomité aan het Bestuur over.

§ 3. ACTIRIS maakt het dossier binnen de vijftien dagen na ontvangst van het advies van zijn Beheerscomité en van de ESRBHG of na het verstrijken van de termijn als bedoeld in § 2 aan de Minister over.

Het dossier bevat de aanvraag, het verslag van ACTIRIS, inbegrepen het advies van het Bestuur en de adviezen van het Beheerscomité van Actiris en van de ESRBHG die binnen de termijn werden afgeleverd.

**Art. 7.** § 1. De erkenning wordt door de Regering op voorstel van de Minister verleend binnen een termijn van honderd dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het dossier als bedoeld in art. 6 § 3.

De beslissing wordt per uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

§ 2. In geval van weigering van erkenning van een vereniging, gaat de beslissing van kracht op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

In geval van weigering van de erkenning van een vereniging als bedoeld in artikel 20 van de ordonnantie, gaat de beslissing van kracht 180 dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Geen enkele weigeringsbeslissing van een erkenning mag genomen worden zonder de vereniging de kans te geven om gehoord te worden door het beheerscomité van Actiris.

In voorkomend geval, geeft de Regering de opdracht aan het beheerscomité van Actiris uit om de vereniging voor een dergelijke horing uit te nodigen.

De Regering kan de bewuste publicatie voor een duur die ze vaststelt en, die niet verder mag lopen dan de datum van de definitieve beslissing afgeleverd in geval van beroep tegen de beslissing, schorsen.

#### *Afdeling 2. — Hernieuwingsprocedure*

**Art. 8.** § 1. Een aanvraag tot hernieuwing dient bij ACTIRIS ten vroegste twaalf maanden voor het verstrijken van de lopende erkenning ingediend te worden.

§ 2. Deze aanvraag tot hernieuwing wordt voor advies aan het Beheerscomité van ACTIRIS en aan de ESRBHG voorgelegd.

**Art. 3.** ACTIRIS accuse réception de la demande dans les dix jours ouvrables.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le cas échéant, ACTIRIS indique à l'association les documents visés à l'article 2 qui seraient manquants ou incorrects. ACTIRIS invite l'association à fournir les documents manquants ou les documents conformes dans un délai de trente jours.

§ 2. Si passé ce délai, l'association n'a pas rentré les documents demandés, la demande est considérée comme nulle et non avenue.

§ 3. Dès que le dossier est complet, ACTIRIS en avise l'association.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. ACTIRIS instruit le dossier en vérifiant notamment que l'association remplit bien les conditions visées à l'article 7 ou 9 et à l'article 11, quatrième alinéa de l'ordonnance.

Dans le cadre de cette instruction, elle peut demander à l'association tout document ou renseignement complémentaire qui sont nécessaires à la vérification du dossier.

§ 2. Quand l'instruction est terminée et au plus tard un mois après réception du dossier complet en ce compris tout document nécessaire à sa vérification, ACTIRIS rédige un rapport de cette instruction et le transmet à l'Administration pour qu'elle le sanctionne au moyen d'un avis motivé. L'Administration transmet ledit avis à ACTIRIS dans les quinze jours à dater de la réception de la demande dudit rapport. ACTIRIS intègre l'avis dans son rapport.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. ACTIRIS transmet pour avis la demande et le rapport visés à l'article 5 paragraphe 2 au CESRBC au plus tard quinze jours après l'avis visé à l'article 5 paragraphe 2.

§ 2. Le CESRBC et le Comité de gestion d'ACTIRIS émettent, dans les quarante cinq jours à dater de la réception de la demande et du rapport, un avis motivé sur la demande d'agrément.

Si le délai visé à l'alinéa précédent expire entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 août, il est prolongé jusqu'au 15 septembre suivant.

Le CESRBC transmet son avis à ACTIRIS.

ACTIRIS transmet une copie dudit avis ainsi que de l'avis de son comité de gestion à l'Administration.

§ 3. ACTIRIS transmet le dossier au Ministre dans les quinze jours de la réception de l'avis de son Comité de gestion et du CESRBC ou de l'expiration du délai visé au paragraphe 2

Le dossier contient la demande, le rapport d'ACTIRIS, en ce compris l'avis de l'Administration et les avis du Comité de gestion d'Actiris et de du CESRBC qui ont été transmis dans les délais.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'agrément est octroyé par le Gouvernement sur proposition du Ministre dans un délai de cent jours, à dater de la réception du dossier visé à l'article 6 paragraphe 3.

La décision est publiée par extrait au *Moniteur belge*.

§ 2. En cas de refus d'agrément d'une association, la décision prend cours le jour de la publication au *Moniteur Belge*.

En cas de refus d'agrément d'une association visée à l'article 20 de l'ordonnance, la décision prend cours cent quatre vingt jours après la publication au *Moniteur Belge*.

Aucune décision de refus d'agrément ne peut être prise si l'association n'a pas eu la possibilité d'être entendue par le Comité de gestion d'ACTIRIS;

Le cas échéant, le Gouvernement charge le Comité de gestion d'ACTIRIS d'inviter l'association à une telle audition.

Le Gouvernement peut suspendre ladite publication pour une durée qu'il détermine et qui ne peut aller au-delà de la date de la décision définitive rendue en cas de recours contre la décision.

#### *Section 2. — Procédure de renouvellement*

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Une demande de renouvellement doit être introduite auprès d'ACTIRIS au plus tôt douze mois avant l'expiration de l'agrément en cours.

§ 2. Cette demande de renouvellement est soumise pour avis au Comité de gestion d'ACTIRIS et au CESRBC.

Deze adviezen moeten meer bepaald de handhaving van de erkenningsvoorwaarden bedoeld door de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten en het verslag van stelselmatige opvolging in rekening nemen.

ACTIRIS maakt de relevante documenten aan de ESRBHG over ofwel op eigen initiatief, ofwel op vraag van deze.

§ 3. De termijnen voorzien in de artikels 3, 4, 6 paragraaf 2 en 7 zijn op de procedure voor vernieuwing van toepassing.

§ 4. In geval van niet-hernieuwing van de erkenning, gaat de beslissing 180 dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van kracht.

Geen enkele beslissing voor niet-hernieuwing kan genomen worden indien de partijen niet de mogelijkheid hebben gekregen om door het beheerscomité van Actiris gehoord te worden.

In voorkomend geval, geeft de Regering aan het beheerscomité van Actiris de opdracht om de vereniging voor een dergelijke hoorng uit te nodigen.

### HOOFDSTUK III. — *Verplichtingen van de « missions locales pour l'emploi » en van de lokale werkwinkels*

#### Afdeling 1. — De overeenkomst

**Art. 9.** § 1. De overeenkomst als bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie moet ten laatste twee maanden voor het verstrijken van de lopende overeenkomst afgesloten worden.

§ 2. Ten laatste 240 dagen voor het verstrijken van de lopende overeenkomst, nodigt Actiris de vereniging uit om een nieuwe overeenkomst af te sluiten en maakt hij een geschreven voorstel over.

§ 3. Indien er in de loop van de besprekingen tussen Actiris en de vereniging onenigheid over de inhoud van de overeenkomst blijft bestaan, kan de meest gereede partij de onenigheid aan de Minister voorleggen die op zijn beurt het Samenwerkingscomité raadpleegt.

Het Samenwerkingscomité probeert de standpunten dichter bij elkaar te brengen.

§ 4. Wanneer hij zoals in § 3 voormeld, geraadpleegd wordt, brengt het samenwerkingscomité verslag uit aan de Minister zodra hij vaststelt dat de standpunten niet tijdig zullen kunnen verzoend worden om de overeenkomst binnen de termijn zoals opgelegd in § 1 af te sluiten.

§ 5. In het geval voorzien in § 4, alsook wanneer er geen enkele overeenkomst binnen de termijn als voorzien in § 1 ondertekend wordt, stelt de Minister een ontwerp van overeenkomst op, waarbij hij rekening houdt met het verslag van het Samenwerkingscomité, de criteria die door dit comité zijn opgesteld en de bestaande overeenkomsten tussen Actiris en de andere verenigingen.

Dit ontwerp wordt ter ondertekening aan de partijen voorgelegd.

**Art. 10.** De overeenkomst zal zowel kwantitatieve als kwalitatieve doelstellingen bevatten dewelke tegen elkaar in afweging kunnen worden gebracht.

De doelstellingen en de indicatoren moeten voldoende in de overeenkomst omschreven en gedefinieerd worden :

- op een positieve, eenvoudige en duidelijke manier;
- op een meetbare manier;
- op een manier die wederzijdse verbintenissen impliceert en die rekening houdt zowel met de materiële en menselijke middelen als met de socio-economische context;
- voor een welomschreven periode in de tijd, in lijn met ofwel het jaarlijks verslag, ofwel met de driejaarlijkse evaluatie zoals bedoeld in artikel 2, § 2, 3°.

Afdeling 2. — Modaliteiten voor de evaluatie van de overeenkomst

**Art. 11.** De evaluatie van de kwantitatieve doelstellingen gebeurt op basis van verwezenlijkings- en resultaatsindicatoren waarvan de beoordeling onder meer gebaseerd is op het NPW en het jaarlijks activiteitenverslag.

De evaluatie van de kwalitatieve doelstellingen gebeurt op basis van het jaarlijks activiteitenverslag.

**Art. 12.** Onverminderd het jaarlijks verslag zoals bedoeld in artikel 2, § 2, 3°, moet de overeenkomst noodzakelijkerwijze een procedure met korte termijnen voorzien :

- via dewelke de ene partij de andere moet waarschuwen over gebreken die ze haar ten laste legt;
- via dewelke de ene partij de andere moet verwittigen over nieuwe omstandigheden waarmee ze geconfronteerd wordt en die de goede uitvoering van de overeenkomst verhinderen.

Ces avis doivent notamment prendre en compte le maintien des conditions d'agrément visées par l'ordonnance et ses arrêtés d'exécution et le rapport du suivi systématique.

ACTIRIS transmet les documents pertinents au CESRBC soit d'initiative soit à la demande de celui-ci.

§ 3. Les délais prévus aux articles 3, 4, 6 paragraphe 2 et 7 sont applicables à la procédure de renouvellement.

§ 4. En cas de non renouvellement d'agrément, la décision prend cours cent quatre vingt jours après la publication au Moniteur Belge.

Aucune décision de non renouvellement ne peut être prise si les parties n'ont pas eu la possibilité d'être entendue par le Comité de gestion d'ACTIRIS;

Le cas échéant, le Gouvernement charge le Comité de gestion d'ACTIRIS d'inviter l'association à une telle audition.

### CHAPITRE III. — *Obligations des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels »*

#### Section 1<sup>re</sup>. — De la convention

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. La convention visée à l'article 6 de l'ordonnance doit être conclue au plus tard deux mois avant l'expiration de la convention en cours.

§ 2. Au plus tard 240 jours avant l'expiration de la convention en cours, Actiris invite l'association à conclure une nouvelle convention et transmet une proposition écrite.

§ 3. Si au cours des discussions entre Actiris et l'association, un désaccord sur le contenu de la convention persiste, la partie la plus diligente peut soumettre le désaccord au Comité de collaboration.

Le Comité de collaboration tente de rapprocher les points de vue.

§ 4. Lorsqu'il est saisi comme il est dit au paragraphe 3, le comité de collaboration fait rapport au Ministre dès qu'il constate que les points de vue ne pourront être rapprochés à temps pour conclure la convention dans le délai imparti au paragraphe 1.

§ 5. Dans le cas prévu au paragraphe 4, ainsi que si aucune convention n'est signée dans le délai prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, le Ministre arrête un projet de convention en tenant compte du rapport du Comité de collaboration, des critères établis par celui-ci et des conventions existantes entre Actiris et les autres associations.

Ce projet est soumis à la signature des parties.

**Art. 10.** La convention mentionnera tant des objectifs qualitatifs que quantitatifs, pouvant se pondérer.

Les objectifs et les indicateurs doivent être décrits à suffisance dans la convention et définis :

- de manière positive, simple et précise;
- de manière mesurable;
- d'une manière qui implique des engagements réciproques et tient compte tant des moyens matériels et humains que du contexte socio-économique;
- pour une période définie dans le temps, en phase soit avec le rapport annuel, soit avec l'évaluation triennale telle que visée à l'article 2, paragraphe 2, 3°.

Section 2. — Modalités d'évaluation de la convention

**Art. 11.** L'évaluation des objectifs quantitatifs est faite sur la base d'indicateurs de réalisation et de résultat dont l'appréciation se fonde notamment sur le RPE et du rapport annuel d'activité.

L'évaluation des objectifs qualitatifs est faite sur la base du rapport annuel d'activité.

**Art. 12.** Sans préjudice du rapport annuel visé à l'article 2, § 2, 3°, la convention doit prévoir obligatoirement une procédure impliquant un bref délai :

- par laquelle une partie doit avertir l'autre des manquements qu'elle lui impute;
- par lesquels une partie doit avertir l'autre des circonstances nouvelles auxquelles elle fait face et qui empêche la bonne exécution de la convention.

In voorkomend geval, verduidelijkt de overeenkomst of deze termijnen zijn voorzien onder verval van rechten.

De procedure voorziet noodzakelijkerwijze het advies van het Samenwerkingscomité.

#### Afdeling 3. — Stelselmatige opvolging

**Art. 13. § 1.** De « mission locale pour l'emploi » of de lokale werkwinkel gaat over tot de stelselmatige digitale invoering van acties bepaald in art. 4, § 1, van de ordonnantie in het NPW overeenkomstig de coderingsnormen omschreven in de overeenkomst als bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie.

§ 2. De mission locale pour l'emploi of de « lokale werkwinkel » gaat over tot de systematische invoering van de werkaanbiedingen in het NWP overeenkomstig de coderingsnormen van prospectie voorzien in de overeenkomst.

§ 3. ACTIRIS levert maandelijks een statistisch verslag af over de uitgevoerde coderingen in het NPW aan de « mission locale pour l'emploi » of aan de lokale werkwinkel.

### HOOFDSTUK IV. — Subsidiërsnormen

#### Afdeling 1. — Forfaitair bedrag van de subsidie

Onderafdeling 1. — Forfaitair bedrag van de subsidie toegewezen aan de missions locales pour l'emploi

**Art. 14. § 1.** Het forfaitair bedrag van de subsidie zoals bepaald in artikel 16, § 1, lid 1 van de ordonnantie, dat aan elke mission locale pour l'emploi wordt gestort, is opgebouwd uit de volgende bedragen :

1. een vast bedrag bepaald door de Regering;
2. een bijzonder forfaitair gedeelte bepaald door de Regering en onder meer vermenigvuldigd met het aantal werkzoekenden in de perimeter van de betreffende mission locale pour l'emploi;

§ 2. In geen geval mag het bedrag van het forfaitaire deel zoals bedoeld in het voorgaande lid lager zijn dan het bedrag van de subsidies toegekend in toepassing van de overeenkomst die « de mission locale pour l'emploi » met ACTIRIS verbindt op het moment van het in werking treden van de ordonnantie, overeenkomstig artikel 20, paragraaf 1 van de ordonnantie.

Indien nodig wordt er, om de naleving van deze paragraaf te garanderen, aan de subsidie bedoeld in § 1 een variabel deel toegevoegd dat gelijk is met het verschil tussen de som van de bedragen bedoeld in § 1, 1° en 2° en het bedrag van de toegekende subsidies in toepassing van de overeenkomst die de mission locale pour l'emploi en Actiris verbinden op het ogenblik van de inwerkingtreding van de ordonnantie.

§ 3. De overeenkomst mag een verschillend forfaitair bedrag voorzien voor elk van de drie jaren dat ze van toepassing is, of een aanpassingsmechanisme.

Onderafdeling 2. — Forfaitair bedrag van de subsidie toegewezen aan de lokale werkwinkels

**Art. 15.** Het forfaitaire gedeelte van de subsidie komt voor alle lokale werkwinkels, overeen met een bedrag dat gelijk is aan 25 % van de som van de globale forfaitaire subsidies van de missions locales; het globale bedrag van het forfaitaire deel van de subsidie mag in geen geval lager zijn dan het bedrag van de subsidies toegekend in toepassing van de overeenkomst die de Lokale Werkwinkel aan ACTIRIS verbindt op het moment van het in werking treden van de ordonnantie, overeenkomstig artikel 20, paragraaf 1 van de ordonnantie.

#### Afdeling 2. — Veranderlijk bedrag van de subsidie

**Art. 16.** De Regering raamt het veranderlijk bedrag zoals bedoeld in artikel 16, paragraaf 1 van de ordonnantie volgens de berekeningsbasis zoals voorzien in de ordonnantie en de parameters die zij bepaalt.

#### Afdeling 3. — Voorwaarden voor toekenning en intrekking van de subsidie

**Art. 17.** De subsidies zoals bepaald in hoofdstuk IV van de ordonnantie worden verleend als en in zoverre dat de « mission locale pour l'emploi » of de lokale werkwinkel de bepalingen en voorwaarden opgelegd door de overeenkomst bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie naleeft en respecteert.

**Art. 18.** Onverminderd de toepassing van de overeenkomst als bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie, verliest de « mission locale pour l'emploi » of lokale werkwinkel het voordeel van de subsidies als bedoeld in hoofdstuk IV van de ordonnantie wanneer haar erkenning wordt ingetrokken overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V van dit besluit.

Le cas échéant, la convention précise si ces délais sont prévus sous peine de déchéance.

La procédure prévoit obligatoirement l'avis du Comité de Collaboration.

#### Section 3. — Suivi systématique

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** La mission locale pour l'emploi ou le « lokale werkwinkel » procède à l'encodage systématique des actions définies à l'article 4, paragraphe 1<sup>er</sup> de l'ordonnance dans le RPE conformément aux standards d'encodage prévus dans la convention visée à l'article 6 de l'ordonnance.

§ 2. La mission locale pour l'emploi ou le « lokale werkwinkel » procède à l'encodage systématique des offres d'emploi dans le RPE conformément aux standards d'encodage de prospection prévus dans la convention.

§ 3. ACTIRIS fournit mensuellement un rapport statistique des encodages effectués dans le RPE à la mission locale pour l'emploi ou au « lokale werkwinkel ».

### CHAPITRE IV. — Normes de subventionnement

#### Section 1<sup>re</sup>. — Montant forfaitaire de la subvention

Sous-section 1<sup>re</sup>. — Montant forfaitaire de la subvention allouée aux missions locales pour l'emploi

**Art. 14. § 1<sup>er</sup>.** Le montant forfaitaire de la subvention visée à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, 1°, de l'ordonnance, versée à chaque mission locale est constituée des montants suivants :

1. un montant fixe déterminé par le Gouvernement;
2. un forfait particulier déterminé par le Gouvernement et multiplié notamment par le nombre de demandeurs d'emploi dans le périmètre de la mission locale pour l'emploi considérée;

§ 2. En aucun cas, le montant visé à l'alinéa précédent de la part forfaitaire de la subvention ne peut être inférieur au montant des subsides octroyés en application de la convention qui lie la mission locale pour l'emploi à ACTIRIS conformément à l'article 20, paragraphe 1<sup>er</sup> de l'ordonnance au moment de l'entrée en vigueur de l'ordonnance.

Le cas échéant, afin de garantir le respect du présent paragraphe, il est ajouté à la subvention visée au § 1<sup>er</sup> une part variable égale à la différence entre la somme des montants visés au § 1, 1° et 2° et le montant des subsides octroyés en application de la convention qui lie la mission locale pour l'emploi et ACTIRIS au moment de l'entrée en vigueur de l'ordonnance.

§ 3. La convention peut prévoir un montant forfaitaire différent pour chacune des trois années de son application, ou un mécanisme d'adaptation.

Sous-section 2. — Montant forfaitaire de la subvention allouée aux « lokale werkwinkels »

**Art. 15.** Le montant forfaitaire de la subvention pour l'ensemble des « lokale werkwinkels » équivaut à un montant égal à 25 % de la somme des subsides forfaitaires globaux des missions locales; en aucun cas, le montant global de la part forfaitaire de la subvention ne pourrait être inférieur au montant des subsides octroyés en application de la convention qui lie le « lokale werkwinkel » à ACTIRIS conformément à l'article 20, paragraphe 1<sup>er</sup> de l'ordonnance au moment de l'entrée en vigueur de l'ordonnance.

#### Section 2. — Montant variable de la subvention

**Art. 16.** Le Gouvernement évalue le montant variable visé à l'article 16, paragraphes 1 de l'ordonnance selon la base de calcul prévue dans l'ordonnance et des paramètres qu'il détermine.

#### Section 3. — Conditions d'octroi et de retrait du subside

**Art. 17.** Les subventions visées au chapitre IV de l'ordonnance sont accordées pour autant que et dans la mesure où la mission locale pour l'emploi ou le « lokale werkwinkel » respecte et remplit les dispositions et conditions imposées par la convention visée à l'article 6 de l'ordonnance.

**Art. 18.** Sans préjudice de l'application de la convention visée à l'article 6 de l'ordonnance, la mission locale pour l'emploi ou le « lokale werkwinkel » perd le bénéfice des subventions visées au chapitre IV de l'ordonnance lorsque son agrément lui est retiré conformément aux dispositions du chapitre V du présent arrêté.

HOOFDSTUK V. — *Procedure van intrekking van de erkenning*

**Art. 19.** § 1. Onverminderd de toepassing van de overeenkomst bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie, indien hij een tekortkoming vaststelt als bedoeld in art. 13 § 1 van de ordonnantie, meer bepaald na hierover door Actiris of door het Bestuur door middel van een omstandig verslag ingelicht te zijn, kan de Minister de vereniging vragen om een einde aan de tekortkoming te stellen binnen een termijn van negentig dagen op straffe van het uitspreken van de intrekking van de erkenning indien de vereniging zich niet in regel heeft gesteld.

Het Bestuur deelt de beslissing van de Minister aan de vereniging per aangetekende zending mee en nodigt ze uit om het onmiddellijk op de hoogte te brengen van elke corrigerende maatregel die genomen zou worden. De termijn voorzien in het voorgaande lid loopt vanaf de datum van deze kennisgeving.

§ 2. Bij het verstrijken van de termijn voorzien in § 1, maakt het Bestuur verslag uit van de eventuele corrigerende maatregelen en hun tenuitvoerlegging. Indien de tekortkoming blijft duren licht de Minister er het Beheerscomité van Actiris en de ESRBHG over in.

§ 3. Alvorens het advies voorzien in § 4 te geven en ten laatste binnen de dertig dagen na ontvangst van de mededeling voorzien in § 2, roept de ESRBHG de vereniging op om haar uitleg ter zake te horen.

§ 4. De ESRBHG en het Beheerscomité van Actiris geven een gemotiveerd advies over de tekortkoming, ten laatste binnen de 60 dagen na onstangst van de mededeling voorzien in § 2.

**Art. 20.** § 1. Wanneer de vereniging haar operationele doelstellingen gedurende twee opeenvolgende jaren niet heeft bereikt, zoals vermeld in artikel 13 § 2 van de ordonnantie, licht Actiris de Minister daarvan in door middel van een omstandig verslag.

§ 2. De Minister brengt het Beheerscomité van Actiris en de ESRBHG op de hoogte over de tekortkoming.

§ 3. Alvorens het advies voorzien in § 4 te geven en ten laatste binnen de dertig dagen na ontvangst van de mededeling voorzien in § 2, roept de ESRBHG de vereniging op om haar uitleg ter zake te horen.

§ 4. De ESRBHG en het Beheerscomité van Actiris geven ten laatste binnen de 60 dagen na ontvangst van de mededeling voorzien in § 2 een gemotiveerd advies over de tekortkoming.

**Art. 21.** § 1. Wanneer hij vaststelt dat de vereniging de erkenning heeft bekomen op basis van verklaringen die vals, onvolledig of onjuist blijken te zijn, en dit, met een frauduleuze bedoeling, meer bepaald na hierover door Actiris middels een omstandig rapport ingelicht te zijn, licht de Minister de vereniging hiervan in per aangetekende brief. Hij brengt eveneens het Beheerscomité van ACTIRIS en de ESRBHG op de hoogte.

§ 2. Alvorens het advies voorzien in § 3 te geven en ten laatste binnen de dertig dagen na ontvangst van de mededeling voorzien in § 1, roept de ESRBHG de vereniging op om haar uitleg ter zake te horen.

§ 3. De ESRBHG en het Beheerscomité van Actiris geven een gemotiveerd advies over de tekortkoming ten laatste 60 dagen na de ontvangst van de mededeling voorzien in § 1.

**Art. 22.** § 1. De Regering kan de erkenning op voorstel van de Minister intrekken, door kennis te nemen van de adviezen zoals bepaald, naargelang het geval, in de artikelen 19, 20 of 21, tenzij deze niet binnen de termijn werden gegeven.

§ 2. De Minister deelt de intrekking aan de vereniging mee.

§ 3. De beslissing tot intrekking wordt gepubliceerd in het Staatsblad.

**Art. 23.** In geval van intrekking van de erkenning gaat de beslissing van kracht 180 dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Onverminderd andere bepalingen die in de beslissing voor intrekking zijn opgenomen, is geen enkele subsidie nog verschuldigd vanaf de beslissing van intrekking.

De Regering kan de terugbetaling van de reeds toegekende subsidies die niet noodzakelijk zijn voor de vereffening, vragen.

CHAPITRE V. — *Procédure de retrait de l'agrément*

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application de la convention visée à l'article 6 de l'ordonnance, lorsqu'il constate un manquement visé à l'art. 13 paragraphe 1<sup>er</sup> de l'ordonnance, notamment après en avoir été avisé par Actiris ou par l'Administration au moyen d'un rapport circonstancié, le Ministre peut demander à l'association de mettre fin au manquement dans un délai de nonante jours sous peine de prononcer le retrait de l'agrément si l'association ne s'est pas mise en règle.

L'Administration notifie la décision du Ministre par courrier recommandé à l'association et l'invite à l'avertir immédiatement de toute mesure correctrice qui serait adoptée. Le délai prévu à l'alinéa précédent court à dater de cette notification.

§ 2. Passé le délai prévu au § 1, l'Administration fait rapport des éventuelles mesures correctrices et de leur mise en oeuvre. Si le manquement subsiste, le Ministre en avise le Comité de gestion d'Actiris et le CESRBC.

§ 3. Avant de rendre l'avis prévu au § 4 et au plus tard dans les trente jours de la réception de l'avis prévu au § 2, le CESRBC convoque l'association afin de l'entendre en ses explications.

§ 4. Le CESRBC et le Comité de gestion d'Actiris rendent un avis motivé sur le manquement au plus tard dans les 60 jours de la réception de l'avis prévu au § 2.

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque l'association n'a pas réalisé ses objectifs opérationnels pendant deux années consécutives, ainsi qu'il est dit à l'article 13 paragraphe 2 de l'ordonnance, Actiris en avise le Ministre au moyen d'un rapport circonstancié.

§ 2. Le Ministre avise du manquement le Comité de gestion d'Actiris et le CESRBC.

§ 3. Avant de rendre l'avis prévu au § 4 et au plus tard dans les trente jours de la réception de l'avis prévu au paragraphe 2, le CESRBC convoque l'association afin de l'entendre en ses explications.

§ 4. Le CESRBC et le Comité de gestion d'Actiris rendent un avis motivé sur le manquement au plus tard dans les 60 jours de la réception de l'avis prévu au paragraphe 2.

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'il constate que l'association a obtenu l'agrément sur la base de déclarations qui s'avèrent fausses, incomplètes ou inexactes, et ce, dans un but frauduleux notamment après en avoir été avisé par Actiris au moyen d'un rapport circonstancié, le Ministre en avise l'association par recommandé. Il avise également le Comité de gestion d'ACTIRIS et le CESRBC.

§ 2. Avant de rendre l'avis prévu au paragraphe 3 et au plus tard dans les trente jours de la réception de l'avis prévu au paragraphe premier, le CESRBC convoque l'association afin de l'entendre en ses explications.

§ 3. Le CESRBC et le Comité de gestion d'Actiris rendent un avis motivé sur le manquement au plus tard dans les 60 jours de la réception de l'avis prévu au paragraphe premier.

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement peut retirer l'agrément sur proposition du Ministre, et en prenant connaissance des avis visés, selon le cas, aux articles 19, 20 ou 21, à moins que ceux-ci n'aient pas été rendus dans le délai.

§ 2. Le Ministre notifie le retrait à l'association.

§ 3. La décision de retrait est publiée au Moniteur.

**Art. 23.** En cas de retrait d'agrément, la décision prend cours 180 jours après la publication au Moniteur Belge.

Sans préjudice d'autres dispositions prises dans la décision de retrait, plus aucune subvention n'est due à partir de la décision de retrait.

Le Gouvernement peut demander le remboursement des subventions déjà octroyées et non nécessaires à la liquidation.

**Art. 24.** § 1. De beslissing van de Regering houdende weigering of intrekking van de erkenning brengt voor de vereniging het verbod met zich mee om de benaming « mission locale pour l'emploi » te gebruiken.

§ 2. De beslissing van de Regering houdende weigering of intrekking van de erkenning brengt voor de « lokale werkwinkel » het verbod met zich mee om de subactiviteiten bedoeld in artikel 3, paragraaf 1 van de ordonnantie uit te voeren.

#### HOOFDSTUK VI. — *Contrôle*

**Art. 25.** § 1. De inspecteurs van ACTIRIS worden belast met het toezicht op de toepassing van de overeenkomst als bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie.

#### HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

**Art. 26.** De eerste overeenkomst treedt ten laatste in werking op het einde van de periode van twee jaar zoals bepaald in artikel 20, paragraaf 1, van de ordonnantie.

**Art. 27.** De artikelen 1 tot en met 14, 16 en 17 en 19 tot en met 21 van de ordonnantie van 27 november 2008 met betrekking tot de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en lokale werkwinkels treden in werking op de dag van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 28.** De Minister met Tewerkstelling in zijn bevoegdheden wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 maart 2012.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. La décision du Gouvernement portant refus ou retrait de l'agrément entraîne l'interdiction, pour l'association, de porter la dénomination de « mission locale pour l'emploi ».

§ 2. La décision du Gouvernement portant refus ou retrait de l'agrément entraîne l'interdiction, pour le « lokale werkwinkel » d'exercer les sous-activités visées à l'article 3, paragraphe 1<sup>er</sup> de l'ordonnance.

#### CHAPITRE VI. — *Contrôle*

**Art. 25.** § 1<sup>er</sup>. Les inspecteurs d'ACTIRIS sont chargés de surveiller l'application de la convention visée à l'article 6 de l'ordonnance.

#### CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

**Art. 26.** La première convention entre en vigueur au plus tard au terme de la période de deux ans visée à l'article 20, paragraphe premier, de l'ordonnance.

**Art. 27.** Les articles 1<sup>er</sup> jusqu'à 14 inclus, 16 et 17 et 19 jusqu'à 21 inclus de l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels » entrent en vigueur à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 28.** Le Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 mars 2012.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00118]

#### Raad van State. — Detachering

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012 wordt de heer Luc Detroux, Staatsraad, gedetacheerd bij het Kabinet van de Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit en voor Staatshervorming vanaf 9 januari 2012 om er een expertisepdracht uit te voeren met als enige doel de voorbereiding van grondwettelijke en wetgevende teksten waartoe de Staatshervorming noodzaakt.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00118]

#### Conseil d'Etat. — Détachement

Par arrêté royal du 4 mars 2012, M. Luc Detroux, Conseiller d'Etat, est détaché au Cabinet de M. le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie, à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles pour une période d'un an à partir du 9 janvier 2012 afin d'y accomplir une mission d'expertise ayant exclusivement pour objet la préparation de textes constitutionnels et législatifs qu'appelle la réforme de l'Etat.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2012/22084]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Erkenningsraad voor bandagisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten van leden

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, worden de mandaten van Mevr. Cambre An en van de heren Deschoolmeester, Edmond, en Festre, Philip, in de hoedanigheid van werkende leden en van Mevr. Castro, Vinciane en van de heren Demolder, Stephan en Meers, Walter, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, hernieuwd voor een periode van zes jaar, ingaande op 1 januari 2012, bij de Erkenningsraad voor bandagisten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van representatieve organisaties van bandagisten.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2012/22084]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil d'agrément des bandagistes, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats de membres

Par arrêté royal du 4 mars 2012, les mandats de Mme Cambre, An et de MM. Deschoolmeester, Edmond et Festre, Philip, en qualité de membres effectifs et de Mme Castro, Vinciane et de MM. Demolder, Stephan et Meers, Walter, en qualité de membres suppléants, sont renouvelés pour un terme de six ans, prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2012, au Conseil d'agrément des bandagistes, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentants des organisations représentatives des bandagistes.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22085]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Stuurgroep kwaliteitspromotie tandheelkunde, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, worden hernieuwd voor een termijn van vier jaar, ingaande op 1 januari 2012, bij de Stuurgroep kwaliteitspromotie tandheelkunde, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

— de dames Brihaye, Françoise en De Paepe, Regina en de heren Cool Jean-Pierre, Laurent, Etienne, Vermeerbergen, Hendrik en Willems, John, in de hoedanigheid van werkende leden en de heren Bronckers, Jean-Pierre, Dhaese, Boudewijn, Falez Freddy, Muraille, Julien, Peltier, Alex en van den Oever, Robert, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van de verzekeringssinstellingen;

— de heren APS Johan, Bottenberg, Peter, De Laat, Antoon en Vanheusden, Alain, in de hoedanigheid van werkende leden en de dames Delatte, Myriam en Vandenabeele, Astrid en de heren De Pauw Guy en Vanobbergen, Jacques, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van universiteiten.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij voornoemde Stuurgroep, vanaf de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 31 december 2015, als vertegenwoordigers van universiteiten, de heren Lambrechts, Paul en Pilipili, Charles, in de hoedanigheid van werkende leden en Mevr. Declerck, Dominique en de heer Remy-Paquay, Pascal, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22085]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Groupe de direction promotion de la qualité de l'art dentaire, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats et nomination de membres**

Par arrêté royal du 4 mars 2012, sont renouvelés pour un terme de quatre ans, prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2012, au Groupe de direction Promotion de la qualité de l'art dentaire, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

— Mmes Brihaye, Françoise et De Paepe, Regina et MM. Cool, Jean-Pierre, Laurent; Etienne, Vermeerbergen, Hendrik et Willems, John, en qualité de membres effectifs et MM. Bronckaers, Jean-Pierre, Dhaese, Boudewijn, Falez Freddy, Muraille, Julien, Peltier, Alex et van den Oever, Robert, en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs;

— MM. Aps, Johan, Bottenberg, Peter, De Laat, Antoon et Vanheusden, Alain, en qualité de membres effectifs et Mmes Delatte, Myriam et Vanden Abbeele, Astrid et MM. De Pauw, Guy et Vanobbergen, Jacques, en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des universités.

Par le même arrêté, sont nommés membres dudit Groupe de direction, à partir du jour de la présente publication, pour un terme expirant le 31 décembre 2015, au titre de représentants des universités, MM. Lambrechts, Paul et Pilipili, Charles, en qualité de membres effectifs et Mme Declerck, Dominique et M. Remy-Paquay, Pascal, en qualité de membres suppléants.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22087]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Profielencommissie voor de verstrekkingen van de tandheelkundigen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing en benoeming van mandaten van leden**

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, wordt het mandaat van werkend lid van Mevr. SIMONIS, Christiane, vertegenwoordigster van een representatieve werknemersorganisatie, hernieuwd voor een termijn van vier jaar, ingaand op 30 september 2011, bij de Profielencommissie voor de verstrekkingen van de tandheelkundigen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Bij hetzelfde besluit en vanaf deze bekendmaking, wordt de heer GREGOIR, Hugues, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, bij de genoemde commissie, als vertegenwoordiger van een representatieve organisatie van de zelfstandigen, voor een termijn verstrijkend op 29 september 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22087]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de profils des prestations des praticiens de l'art dentaire, instituée auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement et nomination de mandats de membres**

Par arrêté royal du 4 mars 2012, le mandat de membre effectif de Mme SIMONIS, Christiane, représentant une organisation représentative de l'ensemble des travailleurs salariés, est renouvelé pour un terme de quatre ans, prenant cours le 30 septembre 2011, auprès de la Commission de profils des prestations des praticiens de l'art dentaire, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Par le même arrêté et à partir de la présente publication, M. GREGOIR, Hugues, est nommé en qualité de membre suppléant, à la dite Commission, au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs indépendants, pour un terme expirant le 29 septembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22086]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2011, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Technische raad voor kinesitherapie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt verleend aan Mevr. Bonnewyn, Carina, werkend lid en aan de heer De Swaef, Nick, plaatsvervangend lid.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22086]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 4 mars 2012, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 2011, démission honorable de leurs fonctions de membres du Conseil technique de la kinésithérapie, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Bonnewyn, Carina, membre effectif et à M. De Swaef, Nick, membre suppléant.



Bij hetzelfde besluit, wordt de heer Troch, Guy, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid en wordt Mevr. Bonnewyn, Carina, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemde raad, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van respectievelijk Mevr. Bonnewyn, Carina en de heer De Swaef, Nick, wier mandaat zij zullen voleindigen.

Par le même arrêté, M. Troch, Guy, est nommé en qualité de membre effectif et Mme Bonnewyn, Carina, est nommée en qualité de membre suppléant dudit Conseil, au titre de représentants d'un organisme assureur, en remplacement respectivement de Mme Bonnewyn, Carina et de M. De Swaef, Nick, dont ils achèveront le mandat.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201641]

### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, in werking tredend op 30 november 2012 's avonds, is Mevr. Peeters, M., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012 is de heer Miot, P., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, ambtshalve in ruste gesteld op datum van 31 januari 2012 's avonds.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, in werking tredend op 1 september 2012 's avonds, is de heer Thijs, L., hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Genk, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, in werking tredend op 30 november 2012 's avonds, is Mevr. Vandekerkhove, C., hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Tielt, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, in werking tredend op 1 september 2012 's avonds, is de heer De Meester, H., hoofdgriffier in de vakklasse A2 van de politierechtbank te Sint-Niklaas, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, in werking tredend op 31 maart 2012 's avonds, is de heer Chausteur, J.-P., griffier bij de politierechtbank te Charleroi, op zijn verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 15 februari 2012, in werking tredend op 30 juni 2012 's avonds, is de heer Teirlinck, M., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op zijn verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012 is aan Mevr. Gillain, N., op haar verzoek ontslag verleend uit haar ambt van parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 januari 2012 's avonds.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201641]

### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 4 mars 2012, entrant en vigueur le 30 novembre 2012 au soir, Mme Peeters, M., greffier au tribunal de première instance d'Anvers, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, M. Miot, P., greffier au tribunal de première instance de Charleroi, est mis à la pension d'office à la date du 31 janvier 2012 au soir.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2012 au soir, M. Thijs, L., greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Genk, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, entrant en vigueur le 30 novembre 2012 au soir, Mme Vandekerkhove, C., greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Tielt, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2012 au soir, M. De Meester, H., greffier en chef dans la classe de métier A2 du tribunal de police de Saint-Nicolas, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, entrant en vigueur le 31 mars 2012 au soir, M. Chausteur, J.-P., greffier au tribunal de police de Charleroi, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 15 février 2012, entrant en vigueur le 30 juin 2012 au soir, M. Teirlinck, M., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Gillain, N., de ses fonctions de juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Le présent arrêté produit ses effets le 30 janvier 2012 au soir.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012 is aan Mevr. Baiwy, J., op haar verzoek ontslag verleend uit haar ambt van parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 2 februari 2012 's avonds.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012, in werking tredend op 30 november 2012 's avonds, is Mevr. De Lange, N., hoofdsecretaris in de vakklasse A3 van het parket van het arbeidshof te Brussel, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 maart 2012 is benoemd tot griffier bij het vredegericht van het kanton Malmedy-Spa-Stavelot, Mevr. Parthoens, C., griffier bij de arbeidsrechtbank te Luik.

Dit besluit treedt in werking op 1 april 2012.

Bij ministeriële besluiten van 12 maart 2012 :

— is aan Mevr. Janseghers, C., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vredegericht van het kanton Sint-Pieters-Woluwe, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vredegericht van het kanton Oudergem te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 13 juni 2012;

— is aan Mevr. Renotte, A., medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Luik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Baiwy, J., de ses fonctions de juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Le présent arrêté produit ses effets le 2 février 2012 au soir.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, entrant en vigueur le 30 novembre 2012 au soir, Mme De Lange, N., secrétaire en chef dans la classe de métier A3 du parquet de la cour du travail de Bruxelles, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 mars 2012, est nommée greffier à la justice de paix de canton de Malmedy-Spa-Stavelot, Mme Parthoens, C., greffier au tribunal du travail de Liège.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2012.

Par arrêtés ministériels du 12 mars 2012 :

— Mme Janseghers, C., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix du canton d'Auderghem.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 13 juin 2012;

— Mme Renotte, A., collaborateur au greffe du tribunal de police de Liège, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles ), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201656]

### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 6 maart 2012, dat in werking treedt op de dag van de eedaflegging, is Mevr. Vandendaele, A., substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brussel, aangewezen tot eerste substituut-arbeidsauditeur bij deze rechtbank voor een termijn van drie jaar.

Bij ministeriële besluiten van 9 maart 2012 is verlengd, voor een periode van zes maanden met ingang van 1 april 2012, de duur van de stage van :

— Mevr. Minne, Ch.;

— de heer De Bock, E.;

— Mevr. Vanderstokker, C.,

gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen;

— Mevr. De Vusser, K.;

— Mevr. Van de Weyngaert, N.,

gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Mechelelen;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201656]

### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 6 mars 2012, entrant en vigueur le jour de la prestation de serment, Mme Vandendaele, A., substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruxelles, est désignée en qualité de premier substitut de l'auditeur du travail près ce tribunal pour un terme de trois ans.

Par arrêtés ministériels du 9 mars 2012, est prolongée, pour une période de six mois prenant cours le 1<sup>er</sup> avril 2012, la durée du stage de :

— Mme Minne, Ch.;

— M. De Bock, E.;

— Mme Vanderstokker C.,

stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers;

— Mme De Vusser, K.;

— Mme Van de Weyngaert, N.,

stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Malines;

— Mevr. Leysen, K.;  
 — Mevr. Sauwens, I.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Hasselt;  
 — Mevr. Vossen, M., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Tongeren;  
 — Mevr. Feld, J.;  
 — Mevr. Serck, F.;  
 — Mevr. Morel, S.;  
 — Mevr. Bever, J.;  
 — Mevr. Debouche, C.;  
 — Mevr. Traets, E.;  
 — de heer Blondeau, G.;  
 — de heer Moinil, J.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Brussel;  
 — Mevr. Claessens, L.;  
 — de heer Everaerts, K.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Leuven;  
 — de heer David, O.;  
 — Mevr. T'Serstevens, M.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Nijvel;  
 — Mevr. Raes, N.;  
 — Mevr. Hubain, E.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Dendermonde;  
 — de heer Nevens, K., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Gent;  
 — Mevr. Masschelein, M., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde;  
 — Mevr. Dumarey, M.;  
 — de heer De Vriendt, J.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Brugge;  
 — Mevr. Vanden Berghe, S., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Ieper;  
 — Mevr. Meyfroot, S., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Kortrijk;  
 — Mevr. Schäfer, M., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Eupen;  
 — Mevr. Debelle, S.;  
 — de heer Damanet, D.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Hoië;  
 — Mevr. Bayard, C., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Luik;  
 — Mevr. Louis, S., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Verviers;  
 — de heer Vandamme, Th., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Aarlen;  
 — Mevr. Michel, K., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Marche-en-Famenne;  
 — de heer Lengrand, D.;  
 — Mevr. Laus, V.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Dinant;  
 — Mevr. Anciaux Henry de Faveaux, F., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Namen;  
 — Mevr. Dutrifoy, S.;  
 — Mevr. Seminara, A.,  
 gerechtelijke stagiairs voor het gerechtelijk arrondissement Charleroi.

— Mme Leysen, K.;  
 — Mme Sauwens, I.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire d'Hasselt;  
 — Mme Vossen, M., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Tongres;  
 — Mme Feld, J.;  
 — Mme Serck, F.;  
 — Mme Morel, S.;  
 — Mme Bever, J.;  
 — Mme Debouche, C.;  
 — Mme Traets, E.;  
 — M. Blondeau, G.;  
 — M. Moinil, J.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles;  
 — Mme Claessens, L.;  
 — M. Everaerts, K.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Louvain;  
 — M. David, O.;  
 — Mme T'Serstevens, M.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Nivelles;  
 — Mme Raes, N.;  
 — Mme Hubain, E.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Termonde;  
 — M. Nevens, K., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Gand;  
 — Mme Masschelein, M., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Audenaarde;  
 — Mme Dumarey, M.;  
 — M. De Vriendt, J.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Bruges;  
 — Mme Vanden Berghe, S., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Ypres;  
 — Mme Meyfroot, S., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Courtrai;  
 — Mme Schäfer, M., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen;  
 — Mme Debelle, S.;  
 — M. Damanet, D.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Huy;  
 — Mme Bayard, C., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Liège;  
 — Mme Louis, S., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Verviers;  
 — M. Vandamme, Th., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Aarlon;  
 — Mme Michel, K., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Marche-en-Famenne;  
 — M. Lengrand, D.;  
 — Mme Laus, V.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Dinant;  
 — Mme Anciaux Henry de Faveaux, F., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Namur;  
 — Mme Dutrifoy, S.;  
 — Mme Seminara, A.,  
 stagiaires judiciaires dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201657]

## Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij ministerieel besluit van 9 maart 2012 :

- is hernieuwd de aanwijzing in hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen :
- voor de provincie Luik, van Mevr. Collard, C., als effectief lid, voor een periode van één jaar met ingang van 31 maart 2012;
- voor de provincie Luxemburg, van Mevr. Hebrant, L., als plaatsvervangend lid, voor een periode van één jaar met ingang van 19 maart 2012.

Bij ministeriële besluiten van 12 maart 2012 :

- is het verzoek tot associatie van de heer Wuilquot, P. en Mevr. Wuilquot, A. geassocieerde notarissen ter standplaats Dour, en van de heer Nizet, E., kandidaat-notaris, om de associatie "Pierre Wuilquot, Anne Wuilquot & Emmanuel Nizet", ter standplaats Dour te vormen, goedgekeurd.

De heer Nizet, E. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Dour;

- is het verzoek tot associatie van de heer Binot, F., notaris ter standplaats Oupeye, en van Mevr. Bozet, N., kandidaat-notaris, om de associatie "Frédéric Binot et Nathalie Bozet", ter standplaats Oupeye te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Bozet, N. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Oupeye.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2012/11095]

## Personeel en Organisatie

## Bevorderingen door verhoging tot een hogere klasse

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Nancy MAHIEU, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juli 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Marina VOS, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juli 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Nadia LARRASS, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 oktober 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Martine AMAND, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201657]

## Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté ministériel du 9 mars 2012 :

- est renouvelée la désignation en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires :
- pour la province de Liège, de Mme Collard, C., en qualité de membre effectif, pour une durée d'un an prenant cours le 31 mars 2012;
- pour la province du Luxembourg, de Mme Hebrant, L., en qualité de membre suppléant, pour une durée d'un an prenant cours le 19 mars 2012.

Par arrêtés ministériels du 12 mars 2012 :

- la demande d'association de M. Wuilquot, P. et Mme Wuilquot, A., notaires associés à la résidence de Dour, et de M. Nizet, E., candidat-notaire, pour former l'association "Pierre Wuilquot, Anne Wuilquot & Emmanuel Nizet", avec résidence à Dour, est approuvée.

M. Nizet, E. est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Dour;

- la demande d'association de M. Binot, F., notaire à la résidence d'Oupeye, et de Mme Bozet, N., candidat-notaire, pour former l'association "Frédéric Binot et Nathalie Bozet", avec résidence à Oupeye, est approuvée.

Mme Bozet, N. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence d'Oupeye.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2012/11095]

## Personnel et Organisation

## Promotions par avancement à une classe supérieure

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Nancy MAHIEU, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Marina VOS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Nadia LARRASS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Martine AMAND, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Tim AMPE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Edward BRUYERE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Paul CAMBIE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Cécile COPPIN, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Vinciane GIROUL, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Nathalie HARDY, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Dirk LEROY, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Liliane TURLOOT, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Pieter VAN DEN BOSSCHE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Pieter VAN VAERENBERGH, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Kristel WIERINCK, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Emilie ZADUNAYSKI, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 december 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Tim AMPE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Edward BRUYERE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Paul CAMBIE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Cécile COPPIN, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Vinciane GIROUL, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Nathalie HARDY, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Dirk LEROY, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Liliane TURLOOT, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Pieter VAN DEN BOSSCHE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Pieter VAN VAERENBERGH, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Kristel WIERINCK, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Emilie ZADUNAYSKI, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> décembre 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Cosimo CAPIERRI, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 januari 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Katrijn DE VLIEGHER, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 januari 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Alain GODFURNON, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 januari 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Carl WETTINCK, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 januari 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Frank POPELIER, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 februari 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Antonio FIORDALISO, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Olivier GODDEERIS, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Karen HOFMANS, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Jocelyne LESNE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Patrick LUSYNE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Erik MEERSSEMAN, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Françoise SOHY, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginoming op 1 maart 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Cosimo CAPIERRI, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Katrijn DE VLIEGHER, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Alain GODFURNON, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Carl WETTINCK, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Frank POPELIER, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> février 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Antonio FIORDALISO, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Olivier GODDEERIS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Karen HOFMANS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Jocelyne LESNE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Patrick LUSYNE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Erik MEERSSEMAN, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Françoise SOHY, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Kathleen SORS, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Margaretha VERMEYLEN, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 maart 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Youri BAEYENS, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Astrid DEPICKERE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Pieter DEWITTE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Denis GROFILS, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Mathias INGELBRECHT, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Philippe MAUROY, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Etienne VERHAEGEN, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Frédérique DELCART, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 mei 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Cemile USLU, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 mei 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Kathleen SORS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Margaretha VERMEYLEN, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mars 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Youri BAEYENS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Astrid DEPICKERE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Pieter DEWITTE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Denis GROFILS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Mathias INGELBRECHT, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Philippe MAUROY, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Etienne VERHAEGEN, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> avril 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Frédérique DELCART, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mai 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Cemile USLU, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mai 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Françoise VANDERSMISSEN, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 mei 2011.

Bij koninklijk besluit van 1 februari 2012 wordt de heer Geroen ZWAENEPOEL, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 mei 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Gunther AELBRECHT, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juni 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Anne BONET, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juni 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Chantal CORTVRIENDT, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juni 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Joke DE CRAEMER, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juni 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Philippe LENGLER, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juni 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Jacques VERTESEN, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A2 bevorderd met behoud van titel van attaché, met ranginneming op 1 juni 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Françoise VANDERSMISSEN, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mai 2011.

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 2012, M. Geroen ZWAENEPOEL, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mai 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Gunther AELBRECHT, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Anne BONET, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Chantal CORTVRIENDT, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Joke DE CRAEMER, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Philippe LENGLER, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Jacques VERTESEN, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A2 au même titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixantes jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2012/11096]

Personeel en Organisatie

Bevorderingen door verhoging tot een hogere klasse

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Dominique MOSSAY, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd tot de titel van adviseur, met ranginneming op 1 juni 2010.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2012/11096]

Personnel et Organisation

Promotions par avancement à une classe supérieure

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Dominique MOSSAY, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2010.



Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Frank DE GREVE, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd tot de titel van adviseur, met ranginneming op 1 augustus 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt de heer Didier GOBERT, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd tot de titel van adviseur, met ranginneming op 1 mei 2010.

Bij koninklijk besluit van 1 februari 2012 wordt de heer Bruno KESTEMONT, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd tot de titel van adviseur, met ranginneming op 1 oktober 2011.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Béatrice DEPRE, klasse A2 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd tot de titel van adviseur, met ranginneming op 1 mei 2009.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Marie-Noëlle HIGNY, klasse A2 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd tot de titel van adviseur, met ranginneming op 1 oktober 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Ann BEIRENS, klasse A3 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A4 bevorderd tot de titel van adviseur-generaal, met ranginneming op 1 oktober 2010.

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2012 wordt Mevr. Sigrid VERGAUWE, klasse A3 met de titel van adviseur, door verhoging naar de hogere klasse A4 bevorderd tot de titel van adviseur-generaal, met ranginneming op 1 juni 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Frank DE GREVE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> août 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, M. Didier GOBERT, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mai 2010.

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 2012, M. Bruno KESTEMONT, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> octobre 2011.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Béatrice DEPRE, classe A2 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> mai 2009.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Marie-Noëlle HIGNY, classe A2 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Ann BEIRENS, classe A3 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure A4 au titre de conseiller général, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Par arrêté royal du 26 janvier 2012, Mme Sigrid VERGAUWE, classe A3 avec le titre de conseiller, est promue par avancement à la classe supérieure A4 au titre de conseiller général, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixantes jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

**Personeel en Organisatie**

[C – 2012/11105]

**Bevordering door verhoging tot een hogere klasse**

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2012 wordt de heer Geoffrey Bailleux, klasse A1 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd tot de titel van adviseur, met ranginneming op 1 juli 2010.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

**Personnel et Organisation**

[C – 2012/11105]

**Promotion par avancement à une classe supérieure**

Par arrêté royal du 8 février 2012, M. Geoffrey Bailleux, classe A1, avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixantes jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2012/11093]

**Personeel en Organisatie**

**Benoeming in de hoedanigheid van Rijksambtenaar**

Bij koninklijk besluit van 26 november 2011 werd met ingang van 1 oktober 2011, de heer Lucas BEGINE, in de hoedanigheid van Rijksambtenaar benoemd tot de titel van attaché in de klasse A1, met ranginneming op 1 oktober 2010.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2012/11093]

**Personnel et Organisation**

**Nomination en qualité d'agent de l'Etat**

Par arrêté royal du 26 novembre 2011, M. Lucas BEGINE a été nommé en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2011, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixantes jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2012/11094]

**Personeel en Organisatie**

**Benoeming in de hoedanigheid van Rijksambtenaar**

Bij koninklijk besluit van 1 februari 2012 werd met ingang van 1 november 2011, de heer Grégory CLAUDE, in de hoedanigheid van Rijksambtenaar benoemd tot de titel van attaché in de klasse A1, met ranginneming op 1 november 2010.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2012/11094]

**Personnel et Organisation**

**Nomination en qualité d'agent de l'Etat**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 2012, M. Grégory CLAUDE, a été nommé en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1, au titre d'attaché, à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2011, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> novembre 2010.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixantes jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2012/07079]

**Krijgsmacht. — Benoemingen van reserveofficieren  
gesproken uit de werving van kandidaat-reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8701 van 20 december 2011 :

De aangestelde onderluitenant kandidaat-reserveofficier D. Watteyne, wordt op 1 januari 2011 benoemd in de graad van onderluitenant en in het korps van de pantsertroepen van de landmacht ingeschreven.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-reserveofficier W. Huyck, wordt op 1 mei 2011 benoemd in de graad van onderluitenant en in het korps van de pantsertroepen van de landmacht ingeschreven.

De aangestelde onderluitenant kandidaat-reserveofficier I. Vandenbruwane, wordt op 1 augustus 2011 benoemd in de graad van onderluitenant en in het korps van de infanterie van de landmacht ingeschreven.

De aangestelde onderluitenanten kandidaat-reserveofficieren J.-B. Van Den Hove d'Ertsenryck en O. Wauters, worden op 1 augustus 2011 benoemd in de graad van onderluitenant en in het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht ingeschreven.

**MINISTERE DE LA DEFENSE**

[C – 2012/07079]

**Forces armées. — Nominations d'officiers de réserve  
issus du recrutement de candidats officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 8701 du 20 décembre 2011 :

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de réserve Watteyne, D., est nommé au grade de sous-lieutenant le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et est inscrit dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de réserve Huyck, W., est nommé au grade de sous-lieutenant le 1<sup>er</sup> mai 2011 et est inscrit dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de réserve Vandenbruwane, I., est nommé au grade de sous-lieutenant le 1<sup>er</sup> août 2011 et est inscrit dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Les sous-lieutenants commissionnés candidats officiers de réserve Van Den Hove d'Ertsenryck, J.-B. et Wauters, O., sont nommés au grade de sous-lieutenant le 1<sup>er</sup> août 2011 et sont inscrits dans le corps du personnel non navigant de la force aérienne.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2012/07077]

**Krijgsmacht. — Opname van aanvullingsofficieren  
in het kader van de beroepsofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8700 van 20 december 2011 :

De aanvullingsofficieren van wie de namen volgen, worden op 31 december 2011 met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier :

*Landmacht*

In het korps van de infanterie :

Luitenant O. Bormans.

Voor verdere bevordering wordt hij gerangschikt na luitenant J.-P. Manset.

Luitenant G. Verschueren.

**MINISTERE DE LA DEFENSE**

[C – 2012/07077]

**Forces armées. — Admission d'officiers de complément  
dans le cadre des officiers de carrière**

Par arrêté royal n° 8700 du 20 décembre 2011 :

Les officiers de complément dont les noms suivent, sont admis le 31 décembre 2011 avec leur grade et leur ancienneté dans ce grade comme officier de carrière :

*Force terrestre*

Dans le corps de l'infanterie :

Le lieutenant Bormans, O.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé à la suite du lieutenant Manset, J.-P.

Le lieutenant Verschueren, G.

Voor verdere bevordering wordt hij gerangschikt na luitenant T. Van Den Broeck.

In het korps van de transmissietroepen :

Kapitein K. De Graeve.

Voor verdere bevordering wordt zij gerangschikt na kapitein A. Jackson.

Luitenant J. Moonen.

Voor verdere bevordering wordt hij gerangschikt na luitenant N. Weerts.

#### *Luchtmacht*

In het korps van het niet-varend personeel :

Luitenant van het vliegwezen D. Gobyn.

Voor verdere bevordering wordt hij gerangschikt na luitenant van het vliegwezen J. De Donder.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé à la suite du lieutenant Van Den Broeck, T.

Dans le corps des troupes de transmission :

Le capitaine De Graeve, K.

Pour l'avancement ultérieur, elle est classée à la suite du capitaine Jackson, A.

Le lieutenant Moonen, J.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé à la suite du lieutenant Weerts, N.

#### *Force aérienne*

Dans le corps du personnel non-navigant :

Le lieutenant d'aviation Gobyn, D.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé à la suite du lieutenant d'aviation De Donder, J.

### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2012/07072]

#### **Krijgsmacht**

#### **Onderwijzend militair personeel. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit nr. 8626, van 5 december 2011 :

Wordt kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder J.-L. Debin benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het organieke kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Engels, van 23 augustus 2010 tot 28 juni 2013 en om les te geven in het Frans van 28 juni 2010 tot 24 juni 2011.

Wordt luitenant-kolonel vlieger stafbrevethouder C. Goossens benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het organieke kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Frans, het Nederlands en het Engels, van 28 juni 2010 tot 24 juni 2011.

Worden luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder D. Saelens en majoor stafbrevethouder K. Callaerts benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het organieke kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Nederlands, van 28 juni 2010 tot 28 juni 2013.

Wordt luitenant-kolonel stafbrevethouder M. Segers benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het organieke kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Engels, van 28 juni 2010 tot 28 juni 2011.

Wordt majoor stafbrevethouder A. Vanhee benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het organieke kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Frans en het Nederlands, van 23 augustus 2010 tot 28 juni 2013.

Wordt kapitein-ter-zee militair administrateur M. Van De Walle benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het tijdelijk kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Nederlands en het Frans, van 28 juni 2010 tot 28 juni 2013.

Wordt kolonel militair administrateur A. Bergmans benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het tijdelijk kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Nederlands, van 28 juni 2010 tot 28 juni 2013.

Wordt kolonel militair administrateur J. Cuvillier benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het tijdelijk kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Frans, van 28 juni 2010 tot 28 juni 2013.

Wordt fregatkapitein stafbrevethouder H. Huygens benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het tijdelijk kader van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Engels, van 28 juni 2010 tot 28 juni 2013.

### MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2012/07072]

#### **Forces armées**

#### **Personnel enseignant militaire. — Nominations**

Par arrêté royal n° 8626 du 5 décembre 2011 :

Le colonel d'aviation breveté d'état-major Debin, J.-L. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre organique du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en anglais du 23 août 2010 au 28 juin 2013 et pour donner cours en français du 28 juin 2010 au 24 juin 2011.

Le lieutenant-colonel aviateur breveté d'état-major Goossens, C. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre organique du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en français, en néerlandais et en anglais, du 28 juin 2010 au 24 juin 2011.

Le lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major Saelens, D. et le major breveté d'état-major Callaerts K. sont nommés dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre organique du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en néerlandais, du 28 juin 2010 au 28 juin 2013.

Le lieutenant-colonel breveté d'état-major Segers, M. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre organique du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en anglais, du 28 juin 2010 au 28 juin 2013.

Le major breveté d'état-major Vanhee, A. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre organique du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en français et en néerlandais, du 23 août 2010 au 28 juin 2013.

Le capitaine de vaisseau administrateur militaire Van De Walle, M. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre temporaire du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en néerlandais et en français, du 28 juin 2010 au 28 juin 2013.

Le colonel administrateur militaire Bergmans, A. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre temporaire du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en néerlandais, du 28 juin 2010 au 28 juin 2013.

Le colonel administrateur militaire Cuvillier, J. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre temporaire du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en français, du 28 juin 2010 au 28 juin 2013.

Le capitaine de frégate breveté d'état-major Huygens, H. est nommé dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel du cadre temporaire du personnel militaire enseignant de l'Ecole royale militaire pour donner cours en anglais, du 28 juin 2010 au 28 juin 2013.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2012/07069]

**Krijgsmacht  
Onderwijzend militair personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit nr. 8627 van 5 december 2011 :

Worden benoemd in het ambt van militair repetitor van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School :

Luitenant van het vliegwezen G. Beirens op 28 februari 2011 en luitenant M. Becquaert op 7 maart 2011.

**MINISTERE DE LA DEFENSE**

[C – 2012/07069]

**Forces armées  
Personnel enseignant militaire. — Nomination**

Par arrêté royal n° 8627 du 5 décembre 2011 :

Sont nommés à l'emploi de répétiteur militaire du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire :

Le lieutenant d'aviation Beirens, G., le 28 février 2011 et le lieutenant Becquaert, M., le 7 mars 2011.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2012/07071]

**Krijgsmacht  
Onderwijzend militair personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit nr. 8679, van 5 december 2011, de Kapitein S. Lo Bue en de luitenant T. Vanwezer, worden benoemd in het ambt van militair repetitor van het onderwijzend militair personeel van de Koninklijke Militaire School op 4 april 2011.

**MINISTERE DE LA DEFENSE**

[C – 2012/07071]

**Forces armées  
Personnel enseignant militaire. — Nomination**

Par arrêté royal n° 8679, du 5 décembre 2011, le capitaine Lo Bue, S. et le lieutenant Vanwezer, T., sont nommés à l'emploi de répétiteur militaire du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire, le 4 avril 2011.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2012/07074]

**Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit nr. 8683 van 5 december 2011 :

Worden benoemd in het ambt van militair repetitor van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School :

Luitenant van het vliegwezen J. Petit op 7 juni 2011 en kapitein J. Saenen op 18 juli 2011.

**MINISTERE DE LA DEFENSE**

[C – 2012/07074]

**Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Nomination**

Par arrêté royal n° 8683 du 5 décembre 2011 :

Sont nommés à l'emploi de répétiteur militaire du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire :

Le lieutenant d'aviation Petit, J., le 7 juin 2011 et le capitaine Saenen, J., le 18 juillet 2011.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2012/07075]

**Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit nr. 8687 van 5 december 2011 :

Wordt kolonel stafbrevethouder L. Creyf benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het organieke kader van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Engels, van 27 juni 2011 tot 28 juni 2013.

Wordt kapitein-commandant ingenieur van het militair materieel S. Acheroy benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het organieke kader van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Nederlands en het Frans, van 27 juni 2011 tot 29 juni 2012.

Wordt kolonel van het vliegwezen militair administrateur P. Vanbesien benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het tijdelijk kader van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Nederlands, van 22 augustus 2011 tot 31 december 2014.

Wordt majoor militair administrateur F. Van Craesbeek benoemd in het ambt van deeltijds militair docent van het tijdelijk kader van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School om les te geven in het Nederlands, van 22 augustus 2011 tot 31 december 2014.

**MINISTERE DE LA DEFENSE**

[C – 2012/07075]

**Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Nominations**

Par arrêté royal n° 8687 du 5 décembre 2011 :

Le colonel breveté d'état-major Creyf, L., est nommé dans l'emploi de chargé de cours à temps partiel du cadre organique du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire pour donner cours en anglais, du 27 juin 2011 au 28 juin 2013.

Le capitaine-commandant ingénieur du matériel militaire Acheroy, S., est nommé dans l'emploi de chargé de cours à temps partiel du cadre organique du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire pour donner cours en néerlandais et en français, du 27 juin 2011 au 29 juin 2012.

Le colonel d'aviation administrateur militaire Vanbesien, P., est nommé dans l'emploi de chargé de cours à temps partiel du cadre temporaire du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire pour donner cours en néerlandais, du 22 août 2011 au 31 décembre 2014.

Le major administrateur militaire Van Craesbeek, F., est nommé dans l'emploi de chargé de cours à temps partiel du cadre temporaire du personnel enseignant militaire de l'École royale militaire pour donner cours en néerlandais, du 22 août 2011 au 31 décembre 2014.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2012/07070]

**Krijgsmacht  
Speciale functie. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit nr. 8678 van 5 december 2011 :  
 Worden benoemd als militair onderrichter aan de Koninklijke Militaire School :  
 Kapitein S. Folens op 2 mei 2011 en luitenant van het vliegwezen G. Leduc op 7 juni 2011.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2012/07070]

**Forces armées  
Fonction spéciale. — Nomination**

Par arrêté royal n° 8678 du 5 décembre 2011 :  
 Sont nommés à l'emploi d'instructeur militaire à l'Ecole royale militaire :  
 Le capitaine Folens, S., le 2 mai 2011 et le lieutenant d'aviation Leduc, G., le 7 juin 2011.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2012/07073]

**Krijgsmacht  
Speciale functie. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit nr. 8682 van 5 december 2011 :  
 Worden aangesteld als militair onderrichter aan de Koninklijke Militaire School :  
 Majoor stafbrevethouder T. Pirenne, op 1 juli 2011.  
 Luitenant N. Swinnen, op 16 augustus 2011.  
 Luitenant F. Tijtgat, op 22 augustus 2011.  
 Luitenant F. Cornelis, op 1 september 2011.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2012/07073]

**Forces armées  
Fonction spéciale. — Nominations**

Par arrêté royal n° 8682 du 5 décembre 2011 :  
 Sont nommés à l'emploi d'instructeur militaire à l'Ecole royale militaire :  
 Le major breveté d'état-major Pirenne, T., le 1<sup>er</sup> juillet 2011.  
 Le lieutenant Swinnen, N., le 16 août 2011.  
 Le lieutenant Tijtgat, F., le 22 août 2011.  
 Le lieutenant Cornelis, F., le 1<sup>er</sup> septembre 2011.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2012/07076]

**Leger. — Landmacht. — Benoeming tot de hogere graad  
in de categorie van de beroepsofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8689 van 5 december 2011, heeft de benoeming tot de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de logistiek, van majoor militair administrateur R. Buekenhout, uitwerking met ingang van 26 september 2010.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2012/07076]

**Armée. — Force terrestre. — Nomination au grade supérieur  
dans la catégorie des officiers de carrière**

Par arrêté royal n° 8689, du 5 décembre 2011 la nomination au grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps de la logistique, du major administrateur militaire Buekenhout, R., produit son effet à la date du 26 septembre 2010.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2012/07078]

**Leger. — Luchtmacht. — Opname van hulpofficieren  
in het kader van de beroepsofficieren en aanvullingsofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 8702 van 20 december 2011 :  
 Wordt kapitein-commandant vlieger hulpofficier K. Cloetens, op 18 november 2011, met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier, in het korps van het varend personeel.  
 Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger D. Van Rompaey gerangschikt.  
 Wordt luitenant van het vliegwezen hulpofficier S. Wouters, op 18 november 2011, met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier militaire luchtverkeersleider, in het korps van het niet varend personeel.  
 Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant van het vliegwezen H. Maes gerangschikt.  
 Wordt kapitein-commandant vlieger hulpofficier T. Britte, op 18 november 2011, met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als aanvullingsofficier, in het korps van het varend personeel.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2012/07078]

**Armée. — Force aérienne. — Admission d'officiers auxiliaires  
dans le cadre des officiers de carrière et de complément**

Par arrêté royal n° 8702 du 20 décembre 2011 :  
 Le capitaine-commandant aviateur officier auxiliaire Cloetens, K., est admis le 18 novembre 2011 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de carrière, dans le corps du personnel navigant.  
 Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Van Rompaey, D.  
 Le lieutenant d'aviation officier auxiliaire Wouters, S., est admis le 18 novembre 2011 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de carrière contrôleur de trafic aérien militaire, dans le corps du personnel non-navigant.  
 Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Maes, H.  
 Le capitaine-commandant aviateur officier auxiliaire Britte, T., est admis le 18 novembre 2011 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de complément, dans le corps du personnel navigant.  
 Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Maes, N.  
 Le capitaine aviateur officier auxiliaire Van De Putte, K., est admis le 18 novembre 2011 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de complément, dans le corps du personnel navigant.  
 Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine aviateur Frippiat, T.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2012/35305]

**Provincie Vlaams-Brabant. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

DIEST. — Bij besluit van 2 februari 2012 heeft de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Zonevreemde bedrijven' te Diest, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad bij besluit van 19 december 2011, bestaande uit een toelichtingsnota, grafische plannen en de stedenbouwkundige voorschriften voor de 4 deelplannen, goedgekeurd.

---

**VLAAMSE OVERHEID**

**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**

[C – 2012/35301]

**8 MAART 2012. — Ministerieel besluit betreffende de vaststelling van het model van werkingsverslag voor de aanvraag tot erkenning als vereniging waar armen het woord nemen**

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding, artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding, artikel 24, 4°, b), ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 februari 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011, 10 juni 2011, 9 september 2011 en 14 oktober 2011.

Besluit :

**Artikel 1.** Het model van werkingsverslag dat verenigingen moeten gebruiken om een aanvraag in te dienen tot erkenning als vereniging waar armen het woord nemen, overeenkomstig artikel 24, 4°, b), van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 mei 2009 betreffende de armoedebestrijding, wordt opgenomen in de bijlage, die bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 8 maart 2012.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

# Bijlage. Aanvraag tot erkenning als vereniging waar armen het woord nemen in 2012

WVG-01-120215



Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin  
**Afdeling Welzijn en Samenleving**  
 Koning Albert II-laan 35 bus 30, 1030BRUSSEL  
 Tel. 02 553 33 30 – Fax 02 553 33 60  
 E-mail:welzijnsamenleving@wvg.vlaanderen.be  
 Website: www.welzijnsamenleving.be

In te vullen door de  
 behandelende afdeling  
 ontvangstdatum

## Waarvoor dient dit formulier?

Met dit formulier kunt u een aanvraag indienen voor een erkenning van onbepaalde duur als vereniging waar armen het woord nemen. De erkenning kan op zijn vroegst ingaan op 1 januari 2013. Dit formulier heeft betrekking op de werking van uw vereniging gedurende de twaalf maanden voor u de aanvraag indient. Als in dit formulier gegevens over het voorbije jaar worden gevraagd, rapporteert u over die periode. Uw vereniging moet een jaar werking kunnen bewijzen op het ogenblik van de aanvraag tot erkenning: uw vereniging moet dus minstens sinds 1 mei 2011 actief zijn als vereniging waar armen het woord nemen.

## Waar vindt u meer informatie over dit formulier?

Als u vragen of opmerkingen hebt, kunt u contact opnemen met Tom D'Olieslager door te bellen naar 02 553 39 95 of te mailen naar tom.dolieslager@wvg.vlaanderen.be.

## Aan wie bezorgt u dit formulier?

Stuur dit formulier met de bijbehorende bewijsstukken uiterlijk op 30 april 2012 aangetekend naar:  
 Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin  
 Afdeling Welzijn en Samenleving  
 Koning Albert II-laan 35 bus 30  
 1030 BRUSSEL

De postdatum geldt als bewijs. Mail dit formulier ook naarwelzijnsamenleving@wvg.vlaanderen.be.

## Algemene gegevens

### 1 Vul de gegevens van uw vereniging in.

naam \_\_\_\_\_

ondernemingsnummer     .    .

straat en nummer \_\_\_\_\_

postnummer en gemeente \_\_\_\_\_

voor- en achternaam \_\_\_\_\_

contactpersoon \_\_\_\_\_

telefoonnummer \_\_\_\_\_

e-mailadres \_\_\_\_\_

website \_\_\_\_\_

werkingsgebied \_\_\_\_\_

### 2 Werkt uw vereniging met beroepskrachten?

- ja. Ga naar vraag 3.
- Nee. Ga naar vraag 4.

### 3 Geef een overzicht van de beroepskrachten die in uw vereniging werken.

Ga daarbij uit van de situatie op 31 december 2011. Het tewerkstellingsvolume geeft u in aantal voltijdsequivalenten. Als een beroepskracht bijvoorbeeld halftijds werkt, schrijft u: 0,5 vte. Bij ervaringsdeskundige geeft u aan of de functie wordt

vervuld door een opgeleide ervaringsdeskundige in de armoede, een niet-opgeleide ervaringsdeskundige in de armoede of een andere beroepskracht.

functie	tewerkstellingsvolumen	paritair comité	ervaringsdeskundige
	vte		
	vte		
	vte		
	vte		
	vte		

#### 4 Hoeveel vrijwilligers waren er op 31 december 2011 actief in uw vereniging?

Onder vrijwilligers worden personen verstaan die met een bepaalde regelmaat een taak opnemen in de vereniging en die daarvoor niet betaald worden.

vrijwilligers	aantal
met armoede-ervaring	vrijwilligers
zonder armoede-ervaring	vrijwilligers

#### 5 Hoeveel verschillende mensen in armoede waren het voorbije jaar structureel betrokken bij de werking van uw vereniging?

Het gaat om mensen in armoede die het voorbije jaar:

- minstens drie keer hebben deelgenomen aan de beleidsgerichte werking van de vereniging. Onder beleidsgerichte werking vallen alle activiteiten die hoofdzakelijk betrekking hebben op criterium 5 (werken aan maatschappelijke structuren) en 6 (dialogwerkgroepen opzetten): het gaat onder meer om de thematische werkgroepen, de inhoudelijke stuurgroep, de algemene vergadering, de raad van bestuur of de dialogwerkgroepen. U moet de deelname kunnen aantonen met verslagen of andere relevante stukken (rubriek a);
- een structurele verantwoordelijkheid hebben opgenomen binnen de basiswerking van de vereniging. Onder de basiswerking van de vereniging vallen alle activiteiten die hoofdzakelijk betrekking hebben op criterium 1 (instrumenten inzetten om armen te blijven zoeken), 2 (samenkomsten en ontmoetingen van armen en niet-armen organiseren) of 4 (informatie en vorming aanbieden). Onder structurele verantwoordelijkheid verstaan we een langdurig engagement waarrond afspraken met de betrokkene zijn gemaakt. U moet met verslagen, afsprakennota's of andere relevante stukken kunnen aantonen dat de personen een structurele verantwoordelijkheid opnemen (rubriek b);
- zowel drie keer hebben deelgenomen aan de beleidsgerichte werking als een structurele verantwoordelijkheid hebben opgenomen in de basiswerking (rubriek c).

Vermeld alleen het aantal mensen in armoede. Beroepskrachten telt u niet mee. U mag een persoon maar één keer tellen in een van de rubrieken.

mensen in armoede	aantal
rubriek a	mensen
rubriek b	mensen
rubriek c	mensen

#### 6 Schets in het kort de ontstaansgeschiedenis van uw vereniging.

Geef een beeld van hoe uw vereniging is ontstaan. Vermeld eventueel welke partners betrokken waren bij de totstandkoming van de vereniging of uit welk initiatief de vereniging is gegroeid.

#### 7 Geef een overzicht van de organisaties waarmee u het voorbije jaar hebt samengewerkt.

Vermeld alleen de organisaties waarmee de samenwerking voor uw werking belangrijk was. Geef de naam van de organisaties en omschrijf kort wat de samenwerking inhield.

Onder lokale organisaties worden organisaties uit uw eigen gemeente verstaan. Bovenlokale organisaties zijn organisaties uit dezelfde zorgregio, dezelfde provincie of hetzelfde gewest, of nationale organisaties.

naam lokale organisaties	omschrijving van de samenwerking



naam bovenlokale organisaties	omschrijving van de samenwerking

**Criteria**

**Criterium 1 – Blijven zoeken naar armen: de nodige instrumenten inzetten om armen te blijven zoeken**

- 8 Dit criterium houdt in dat de vereniging actief blijft zoeken naar mensen in armoede en naar nieuwe leden. De vereniging moet inspanningen leveren om nieuwe mensen te bereiken met haar aanbod.
- 9 Hoeveel nieuwe mensen in armoede heeft uw vereniging het voorbije jaar bereikt?  
Geef het totale aantal mensen in armoede die het voorbije jaar voor het eerst hebben deelgenomen aan de activiteiten van uw vereniging. Beroepskrachten telt u niet mee. Maak een onderscheid tussen mensen die eenmalig aan de activiteiten hebben deelgenomen en mensen die meermaals aan de activiteiten hebben deelgenomen.

nieuwe mensen in armoede	aantal
die eenmalig aan de activiteiten hebben deelgenomen	_____ mensen
die meermaals aan de activiteiten hebben deelgenomen	_____ mensen

- 10 Welke instrumenten zet uw vereniging in om mensen in armoede te blijven zoeken?  
U kunt een of meer hokjes aankruisen. Geef een korte toelichting bij de instrumenten die u aankruist.

instrument	toelichting
<input type="checkbox"/> individuele contacten, zoals huisbezoeken en telefoongesprekken, met als doel actief nieuwe mensen in armoede op te zoeken buiten de vereniging	_____
<input type="checkbox"/> laagdrempelige activiteiten en groepsbijeenkomsten die voor iedereen gemakkelijk toegankelijk zijn en waaraan iedereen mag deelnemen	_____
<input type="checkbox"/> partners die de vereniging bekendmaken om nieuwe leden aan te trekken	_____
<input type="checkbox"/> mond-tot-mondreclame	_____
<input type="checkbox"/> folders, affiches, krantjes	_____
<input type="checkbox"/> ander instrument: _____	_____

**Criterium 2 – Armen verenigen: samenkomsten en ontmoetingen van armen en niet-armen organiseren**





### Criterion 3 – Armen het woord geven: de geëigende methodieken hanteren om het proces te ondersteunen waarbij aan armen het woord wordt gegeven

- 14 *Dit criterium houdt in dat de vereniging de voorwaarden schept opdat armen het woord kunnen nemen. Het woord geven en nemen wordt niet alleen letterlijk bedoeld. Mensen kunnen bijvoorbeeld ook aan bod komen door te tonen wat ze kunnen of door een taak op zich te nemen en daarvoor erkenning te krijgen. Daarnaast geeft de vereniging mensen in armoede de kans om deel te nemen aan haar beheersorganen.*
- 15 **Welke methodieken gebruikt uw vereniging om armen het woord te geven?**  
*U kunt een of meer hokjes aankruisen. Geef een korte toelichting bij de methodieken die u aankruist. Vermeld, als dat mogelijk is, ook hoeveel mensen in armoede op die manier betrokken zijn bij de werking.*

methodiek	toelichting
<input type="checkbox"/> ervaringsuitwisseling in werkgroepen	.....
<input type="checkbox"/> getuigenissen	.....
<input type="checkbox"/> tijdschrift, informatiekraantje	.....
<input type="checkbox"/> groepsgesprekken	.....
<input type="checkbox"/> individuele gesprekken of huisbezoeken	.....
<input type="checkbox"/> deelname aan teamvergaderingen	.....
<input type="checkbox"/> deelname aan de inhoudelijke stuurgroep van de vereniging	.....
<input type="checkbox"/> deelname aan de algemene vergadering	.....
<input type="checkbox"/> deelname aan de raad van bestuur	.....
<input type="checkbox"/> andere methodiek: .....	.....

### Criterion 4 – Werken aan de maatschappelijke emancipatie van armen: informatie en vorming aanbieden

- 16 *Emancipatie van armen is alleen mogelijk als ze een volwaardige plaats krijgen, verantwoordelijkheid mogen dragen en mee kunnen bepalen wat er rond hen gebeurt. De vereniging biedt daarvoor informatie en vorming aan. Enerzijds brengt de vereniging mensen in armoede op de hoogte van hun rechten en helpt ze hen om er iets mee te doen. Ze organiseert voor mensen in armoede jaarlijks minstens drie informatie- of vormingssessies over maatschappelijke thema's. Anderzijds is het nodig dat mensen in armoede in de hele samenleving kansen krijgen, zodat ze ook buiten de vereniging hun rechten kunnen uitoefenen. De vereniging kan initiatieven nemen om de houding tegenover armoede en de meningen erover te veranderen. Ze organiseert voor externen jaarlijks minstens drie informatie- of vormingssessies over armoede, en ze betreft mensen in armoede daarbij. Onder vormings- en informatiesessies worden ook lezingen en voordrachten verstaan. De voorwaarde is wel dat het gaat om activiteiten in groepsverband die uw vereniging zelf organiseert. Het bijwonen van studiedagen, overlegvergaderingen of het bieden van individuele ondersteuning en coaching valt daar niet onder. Om als informatie- of vormingsactiviteit mee te tellen, moet de vereniging met die activiteit minstens zes armen (voor interne vormingen) of minstens zes niet-armen (voor externe vormingen) bereiken. Vorming is een (vormings)moment of een cyclus van momenten (deelsessies) over een bepaald thema voor dezelfde groep mensen. Een vorming kan dus bestaan uit:*
- een vormingsactiviteit (één deelsessie) voor één groep van bijvoorbeeld tien mensen;
  - een vormingscyclus van twee of meer deelsessies voor één groep van bijvoorbeeld tien mensen.
- Dezelfde vorming kan verschillende keren worden georganiseerd als ze aan verschillende groepen van deelnemers wordt aangeboden.*
- 17 **Geef een overzicht van de vormings- en informatiesessies die uw vereniging het voorbije jaar heeft georganiseerd voor mensen in armoede.**  
*Het aantal deelsessies hoeft u alleen in te vullen als de vorming over verschillende momenten gespreid is. Bij het totale aantal verschillende deelnemers in armoede rekent u de beroepskrachten niet mee. Als u meer dan drie interne vormingsthema's wilt vermelden, neemt u de gegevens van die thema's op in een document dat u bij dit formulier voegt.*

**interne vorming – thema 1**

vormingsthema	.....
omschrijving	.....
aantal deelsessies	deelsessies
aantal keer dat de vorming georganiseerd is	keer
totaal aantal verschillende deelnemers in armoede	deelnemers

**interne vorming – thema 2**

vormingsthema	.....
omschrijving	.....
aantal deelsessies	deelsessies
aantal keer dat de vorming georganiseerd is	keer
totaal aantal verschillende deelnemers in armoede	deelnemers

**interne vorming – thema 3**

vormingsthema	.....
omschrijving	.....
aantal deelsessies	deelsessies
aantal keer dat de vorming georganiseerd is	keer
totaal aantal verschillende deelnemers in armoede	deelnemers

**18 Geef een overzicht van de vormings- en informatiesessies die uw vereniging het voorbije jaar heeft georganiseerd voor externen.**

*Bij omschrijving vermeldt u de bereikte doelgroep en de betrokkenheid van de mensen in armoede. Het aantal deelsessies hoeft u alleen in te vullen als de vorming over verschillende momenten gespreid is.*

*Als u meer dan drie externe vormingsthema's wilt vermelden, neemt u de gegevens van die thema's op in een document dat u bij dit formulier voegt.*

**externe vorming – thema 1**

vormingsthema	.....
omschrijving	.....
aantal deelsessies	deelsessies
aantal keer dat de vorming georganiseerd is	keer
totaal aantal verschillende deelnemers niet in armoede	deelnemers

**externe vorming – thema 2**

vormingsthema	.....
omschrijving	.....
aantal deelsessies	deelsessies
aantal keer dat de vorming georganiseerd is	keer
totaal aantal verschillende deelnemers niet in armoede	deelnemers

**externe vorming – thema 3**

vormingsthema	.....
omschrijving	.....
aantal deelsessies	deelsessies
aantal keer dat de vorming georganiseerd is	keer
totaal aantal verschillende deelnemers niet in armoede	deelnemers

- 19 Omschrijf eventuele andere instrumenten die u inzet met het oog op de maatschappelijke emancipatie van armen.

 **criterium 5 – Werken aan de verandering van maatschappelijke structuren: thematisch werken aan maatschappelijke structuren**

- 20 *Dit criterium houdt in dat de vereniging in groep werkt rond zaken die mensen in armoede uitsluiten, en nagaat in welke mate het beleid daarin een rol speelt. Ze legt de knelpunten binnen de maatschappelijke structuren bloot en formuleert voorstellen om de situatie te verbeteren. Ze geeft met andere woorden aan waar en hoe het beter kan. De vereniging zorgt er ook voor dat de resultaten van de gesprekken aan de verantwoordelijken van de samenleving worden meegedeeld, of dat die verantwoordelijken aan de gesprekken deelnemen. De vereniging werkt jaarlijks minstens rond één beleidsthema met toepassing van de zes criteria. Dat beleidsdossier kan ruim geïnterpreteerd worden, maar het moet maatschappelijk relevant zijn. De vereniging beschrijft ook het proces dat tot het beleidsdossier heeft geleid. De vereniging moet over het beleidsthema in dialoog gaan met de samenleving door minstens twee actoren bij de beleidsgerichte werking te betrekken. Minstens een van die twee actoren moet een bijdrage kunnen leveren aan de oplossing van de problemen die ervaren worden.*
- 21 **Vul de gegevens in van de beleidsdossiers die uw vereniging het voorbije jaar heeft behandeld.**  
*Uw vereniging moet het voorbije jaar minstens één beleidsdossier behandeld hebben. Bij de betrokken actoren vermeldt u ook de wijze waarop is samengewerkt met die actoren. Bij behaalde resultaten kunt u ook het proces vermelden dat het voorbije jaar is afgelegd. Het beoogde eindproduct en de timing hoeft u alleen te vermelden als het beleidsdossier nog niet is afgerond. Als u meer dan drie beleidsdossiers wilt vermelden, neemt u de gegevens van die beleidsdossiers op in een document dat u bij dit formulier voegt. Voeg bij dit formulier ook de afgewerkte beleidsdossiers en de voortgangsrapporten van de lopende dossiers.*

**beleidsdossier 1**

thema .....

omschrijving .....

betrokkenheid van mensen in armoede .....

betrokken actoren .....

behaalde resultaten .....

beoogd eindproduct en timing .....

**beleidsdossier 2**

thema .....

omschrijving .....

betrokkenheid van mensen in armoede .....

betrokken actoren .....

behaalde resultaten .....

beoogd eindproduct en timing .....

**beleidsdossier 3**

thema	.....
omschrijving	.....
betrokkenheid van mensen in armoede	.....
betrokken actoren	.....
behaalde resultaten	.....
beoogd eindproduct en timing	.....

**criterium 6 – De dialoog met de samenleving en het beleid realiseren: dialoogwerkgroepen opzetten om participatie in het beleid mogelijk te maken**

- 22 *Dit criterium houdt in dat de vereniging, door een dialoog aan te gaan met diensten, instellingen, overheden en met de hele samenleving, ervoor probeert te zorgen dat iedereen meer opkomt voor het respect voor mensen in armoede en voor hun gelijkwaardigheid.*
- 23 Geef een overzicht van de belangrijkste dialoogwerkgroepen of overlegfora met het beleid en de samenleving, die de vereniging het voorbije jaar zelf heeft georganiseerd.  
*Minstens één dialoogwerkgroep moet gelinkt zijn aan het beleidsdossier.*

**eigen dialoogwerkgroep 1**

thema	.....
omschrijving	.....
betrokkenheid van mensen in armoede	.....
frequentie	.....
betrokken actoren	.....
inhoudelijke opmerkingen	.....

**eigen dialoogwerkgroep 2**

thema	.....
omschrijving	.....
betrokkenheid van mensen in armoede	.....
frequentie	.....
betrokken actoren	.....
inhoudelijke opmerkingen	.....

**eigen dialoogwerkgroep 3**

thema	.....
omschrijving	.....
betrokkenheid van mensen in armoede	.....
frequentie	.....
betrokken actoren	.....
inhoudelijke opmerkingen	.....

- 24 Geef een overzicht van de belangrijkste dialoogwerkgroepen of overlegfora met het beleid en de samenleving, die externen hebben georganiseerd en waaraan uw vereniging het voorbije jaar heeft deelgenomen.

*Overlegfora binnen het Vlaams Netwerk of Samenlevingsopbouw vallen daar ook onder. Bij het totale aantal overlegmomenten vermeldt u het aantal overlegmomenten waaraan uw vereniging heeft deelgenomen.*

**externe dialoogwerkgroep 1**

thema

organisator

totaal aantal overlegmomenten

overlegmomenten

inhoudelijke opmerkingen

**externe dialoogwerkgroep 2**

thema

organisator

totaal aantal overlegmomenten

overlegmomenten

inhoudelijke opmerkingen

**externe dialoogwerkgroep 3**

thema

organisator

totaal aantal overlegmomenten

overlegmomenten

inhoudelijke opmerkingen

**Bij te voegen bewijsstukken**

- 25 Verzamel alle bewijsstukken die u voor de beantwoording van vraag 17, 18 en 21 eventueel bij dit formulier moet voegen.
- 26 Voeg bij dit formulier ook de meest recent goedgekeurde balans en jaarrekening van de vereniging.
- 27 **Kruis alle bewijsstukken aan die u bij dit formulier voegt.**
- de gegevens van meer dan drie interne vormingsthema's
- de gegevens van meer dan drie externe vormingsthema's
- de gegevens van meer dan drie beleidsdossiers
- de afgewerkte beleidsdossiers
- de voortgangsrapporten van de lopende beleidsdossiers
- de meest recente goedgekeurde balans en jaarrekening

**Ondertekening**

- 28 **Vul de onderstaande verklaring in.**  
*Dit formulier moet worden ondertekend door een of meer personen die daartoe zijn gemachtigd door de vereniging en van wie de namen zijn opgenomen in de statuten.*

**Ik bevestig dat:**

- mijn organisatie voldoet aan alle voorwaarden om erkend te worden als vereniging waar armen het woord nemen, die zijn opgenomen in de regelgeving over armoedebestrijding;
- mijn organisatie voldoet aan alle vereisten voor de verzekering van vrijwilligers, die bepaald zijn in de toepasselijke regelgeving;
- alle gegevens in dit formulier naar waarheid zijn ingevuld.

datum dag   maand   jaar

handtekening

voor- en achternaam

handtekening

voor- en achternaam

### Aan wie bezorgt u dit formulier?

- 29 *Stuur dit formulier met de bijbehorende bewijsstukken uiterlijk op 30 april 2012 aangetekend naar:*  
 Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin  
 Afdeling Welzijn en Samenleving  
 Koning Albert II-laan 35 bus 30  
 1030 BRUSSEL

*De postdatum geldt als bewijs. Mail dit formulier ook naar [naarwelzijnsamenleving@wvg.vlaanderen.be](mailto:naarwelzijnsamenleving@wvg.vlaanderen.be).*

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 8 maart 2012 betreffende de vaststelling van het model van werkingsverslag voor de aanvraag tot erkenning als vereniging waar armen het woord nemen.  
 Brussel, 8 maart 2012.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
 J. VANDEURZEN

#### VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/35270]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

GERAARDSBERGEN. — Bij besluit van 1 maart 2012 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan van Geraardsbergen goedgekeurd mits uitsluiting van de in het rood omliggende teksten met de volgende beleidsopties :

de overtollige ruimte voor de kerkhoven van Schendelbeke en Grimminge herbestemmen naar wonen, richtinggevend gedeelte p. 30;

het bestendigen van het ruinentrum in Ophasselt, richtinggevend gedeelte p. 90;

het beperkt uitbreiden van een handelszaak aan de splitsing van de Aalstersesteenweg, richtinggevend gedeelte p. 96.

#### VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/35273]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

HOREBEKE. — Bij besluit van 1 maart 2012 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan van Horebeke goedgekeurd mits rekening wordt gehouden met de geciteerde overwegingen en mits uitsluiting van :

de ontwikkelingsperspectieven voor zonevreemde woningen en bedrijven in de deelruimte N8 (p. 128-129 van het richtinggevend gedeelte).



## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/201552]

**Sociétés de Transport en commun**

Par arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2012 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2012, M. Didier Gilson est désigné en qualité de directeur général de la Société de Transport en commun de Charleroi.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2012 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2012, M. Rémy Prévot est désigné en qualité de directeur général adjoint de la Société de Transport en commun du Hainaut.

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2012/201552]

**"Sociétés de Transport en commun" (Öffentliche Verkehrsgesellschaften)**

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2012, der am 1. März 2012 in Kraft tritt, wird Herr Didier Gilson zum Generaldirektor der "Société de Transport en commun de Charleroi" (Verkehrsgesellschaft Charleroi) ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2012, der am 1. März 2012 in Kraft tritt, wird Herr Rémy Prévot zum beigeordneten Generaldirektor der "Société de Transport en commun du Hainaut" (Verkehrsgesellschaft Hennegau) ernannt.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2012/201552]

**Openbare vervoermaatschappijen**

Bij besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2012 dat op 1 maart 2012 in werking treedt, wordt de heer Didier Gilson aangewezen als directeur-generaal van de "Société de Transport en commun de Charleroi" (Openbare Vervoermaatschappij Charleroi).

Bij besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2012 dat op 1 maart 2012 in werking treedt, wordt de heer Rémy Prévot aangewezen als adjunct-directeur-generaal van de "Société de Transport en commun du Hainaut" (Openbare Vervoermaatschappij Henegouwen).

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/201554]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF T.G.H. Transport", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF T.G.H. Transport", le 17 février 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "VOF T.G.H. Transport", sise Kazernestraat 4, à NL-9151 HT Holwerd (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL802165989), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-02-23-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 23 février 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/201555]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF Holwerd Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF Holwerd Trucking", le 17 février 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "VOF Holwerd Trucking", sise Kazernestraat 4, à NL-9151 HT Holwerd (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL809690275), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-02-23-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 23 février 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/201556]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF KM Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF KM Trucking", le 17 février 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "VOF KM Trucking", sise Kazernestraat 4, à NL-9151 HT Holwerd (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL818043349), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-02-23-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 23 février 2012.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/201557]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF DBR Trucking" en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF DBR Trucking", le 17 février 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "VOF DBR Trucking", sise Kazernestraat 4, à NL-9151 HT Holwerd (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A.: NL813103228), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-02-23-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 23 février 2012.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/201558]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "VOF H.T.C. Transport" en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "VOF H.T.C. Transport", le 17 février 2012;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "VOF H.T.C. Transport", sise Kazernestraat 4, à NL-9151 HT Holwerd (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL801661456), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2012-02-23-15.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 23 février 2012.



## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31129]

8 MAART 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanstelling van de leidende ambtenaar van de dienst leegstaande woningen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, inzonderheid hoofdstuk V;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervolledigen van de federale staatsstructuur;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervolledigen van de federale staatsstructuur;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd door de regeringsbesluiten van 16 maart en 29 november 2001, 30 maart, 15 juni, 13 juli en 19 oktober 2006, 19 juli 2007 en 22 mei 2008;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering wijst de heer Patrick CRAHAY van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan als leidend ambtenaar van de dienst leegstaande woningen.

**Art. 2.** In geval van afwezigheid of verhindering van de gemachtigde ambtenaar, word Mevr. Arlette VERCRUYSSÉ, aangeduid om hem te vervangen.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 8 maart 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare netheid, Ontwikkelingssamenwerking en de Promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting.

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31129]

8 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant le fonctionnaire dirigeant du service des logements inoccupés

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'Ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code du Logement, en particulier son chapitre V;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement du 16 mars et 29 novembre 2001, 30 mars, 15 juin, 13 juillet et 19 octobre 2006, 19 juillet 2007 et 22 mai 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juillet 2009 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement désigne M. Patrick CRAHAY du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, en qualité de fonctionnaire dirigeant du service des logements inoccupés.

**Art. 2.** En cas d'absence ou d'empêchement du fonctionnaire dirigeant, Mme Arlette VERCRUYSSÉ est désignée afin de le remplacer.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 mars 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

Mme E. HUYTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31131]

8 MAART 2012. — Ministerieel besluit tot aanstelling van beampten of personen belast met het verstrekken van technische toelichting bij het openbaar onderzoek voor het ontwerp van zonale gewestelijke stedelijke verordening (ZGSV) betreffende de perimeter van de Wetstraat en onmiddellijke omgeving

De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening van 9 april 2004, in het bijzonder artikel 89, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu, in het bijzonder op artikel 5, § 2,

Besluit :

**Artikel 1.** In het kader van het openbaar onderzoek voor het ontwerp van zonale gewestelijke stedelijke verordening (ZGSV) voor de perimeter van de Wetstraat en omgeving zijn de beampten en personen, belast met het verstrekken van technische toelichting :

- Camille Baar, inspecteur, 02-279.29.41, camille.baar@brucity.be;
- Vanessa Bogdanski, architect, 02-279 30 87, vanessa.bogdanski@brucity.be;
- Marie-Laure Cartal, technisch secretariaat, 02-279 29 48, marielaure.cartal@brucity.be;
- Frédéric Guerra Leal, technisch assistent, 02-279 29 83, frederic.guerraleal@brucity.be;
- Michel Kutendakana, hoofdinspecteur, 02-279 31 61, michel.kutendakana@brucity.be;
- Caroline Lheureux, technisch secretariaat, 02-279 30 99, caroline.lheureux@brucity.be;
- Vanessa Mosquera, technisch hoofdingenieur, 02-279 30 44, vanessa.mosquera@brucity.be;
- Sarah Moutury, adjunct-adviseur, 02-279 30 39, sarah.moutury@brucity.be;
- Veerle Schuerman, architect, 02-279 31 31, veerle.schuerman@brucity.be;
- Gaëtan Serlippens, administratief assistent, 02-279 30 71, gaetan.serlippens@brucity.be;
- Shazna Syed Azor Ali, inspecteur, 02-279 30 41, shazna.syedazorali@brucity.be;
- Rik Van de Perre, hoofdingenieur, 02-279 30 62, rik.vandeperre@brucity.be;
- Gert Van Nerom, industrieel ingenieur, 02-279 30 43, gert.vannerom@brucity.be.

Brussel, 8 maart 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Ruimtelijke Ordening,  
Ch. PICQUE

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31131]

8 MARS 2012. — Arrêté ministériel fixant la désignation des agents ou personnes chargés de donner des explications techniques dans le cadre de l'enquête publique relative au projet de Règlement régional d'Urbanisme zoné (RRUZ) sur le périmètre de la rue de la Loi et ses abords

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire du 9 avril 2004, notamment l'article 89, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 novembre 1993, relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement, notamment l'article 5, § 2,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre de l'enquête publique relative au projet de Règlement régional d'Urbanisme zoné (RRUZ) sur le périmètre de la rue de la Loi et ses abords, les agents et personnes chargés de donner des explications techniques sont :

- Camille Baar, inspectrice, 02-279.29.41, camille.baar@brucity.be;
- Vanessa Bogdanski, architecte, 02-279 30 87, vanessa.bogdanski@brucity.be;
- Marie-Laure Cartal, secrétaire technique, 02-279 29 48, marielaure.cartal@brucity.be;
- Frédéric Guerra Leal, assistant technique, 02-279 29 83, frederic.guerraleal@brucity.be;
- Michel Kutendakana, inspecteur principal, 02-279 31 61, michel.kutendakana@brucity.be;
- Caroline Lheureux, secrétaire technique, 02-279 30 99, caroline.lheureux@brucity.be;
- Vanessa Mosquera, ingénieur industriel principal, 02-279 30 44, vanessa.mosquera@brucity.be;
- Sarah Moutury, conseillère-adjointe, 02-279 30 39, sarah.moutury@brucity.be;
- Veerle Schuerman, architecte, 02-279 31 31, veerle.schuerman@brucity.be;
- Gaëtan Serlippens, assistant administratif, 02-279 30 71, gaetan.serlippens@brucity.be;
- Shazna Syed Azor Ali, inspectrice, 02-279 30 41, shazna.syedazorali@brucity.be;
- Rik Van de Perre, ingénieur principal, 02-279 30 62, rik.vandeperre@brucity.be;
- Gert Van Nerom, ingénieur industriel, 02-279 30 43, gert.vannerom@brucity.be.

Bruxelles, le 8 mars 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président  
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Aménagement du Territoire,  
Ch. PICQUE

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/201511]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 25 janvier 2012 en cause de M.A. contre l'Union nationale des mutualités libres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 31 janvier 2012, le Tribunal du travail de Huy a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 100, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet pas aux personnes qui sont déclarées incapables de travailler à plus de 50 % et qui continuent à exercer une activité professionnelle au moment de la déclaration d'incapacité auprès de l'organisme de mutuelle à bénéficier de l'exception prévue par l'article 100, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5300 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2012/201511]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 25 januari 2012 in zake M.A. tegen de Landsbond van de Onafhankelijke Ziekenfondsen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 31 januari 2012, heeft de Arbeidsrechtbank te Hoei de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 100, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de personen die voor meer dan 50 pct. arbeidsongeschikt worden verklaard en die op het ogenblik van de verklaring van arbeidsongeschiktheid bij het ziekenfonds, een beroepsactiviteit blijven uitoefenen, niet toelaat de uitzondering te genieten die is bepaald bij artikel 100, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5300 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/201511]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 25. Januar 2012 in Sachen M.A. gegen den Landesbund der liberalen Krankenkassen, dessen Ausfertigung am 31. Januar 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Huy folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 100 § 2 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er es Personen, die zu mehr als 50% für arbeitsunfähig erklärt wurden und zum Zeitpunkt der Erklärung der Arbeitsunfähigkeit bei der Krankenkasse weiterhin eine Berufstätigkeit ausüben, nicht ermöglicht, in den Genuss der in Artikel 100 § 2 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vorgesehenen Ausnahme zu gelangen? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5300 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2012/201363]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 6 februari 2012 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 7 februari 2012, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 105, eerste lid, en 106 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen (berekening van pensioenen van de openbare sector) (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2011, vierde editie) door Patrick Christiaen, wonende te 9890 Gavere, Kasteeldreef 22.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5309 van de rol van het Hof.

De griffier,  
F. Meersschaut

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/201363]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 6 février 2012 et parvenue au greffe le 7 février 2012, un recours en annulation des articles 105, alinéa 1<sup>er</sup>, et 106 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses (calcul des pensions du secteur public) (publiée au *Moniteur belge* du 30 décembre 2011, quatrième édition) a été introduit par Patrick Christiaen, demeurant à 9890 Gavere, Kasteeldreef 22.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5309 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
F. Meererschaut.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/201363]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 6. Februar 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 7. Februar 2012 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Patrick Christiaen, wohnhaft in 9890 Gavere, Kasteeldreef 22, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 105 Absatz 1 und 106 des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (Berechnung der Pensionen des öffentlichen Sektors) (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Dezember 2011, vierte Ausgabe).

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5309 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
F. Meererschaut.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2012/201365]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

1. Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 2 en 6 februari 2012 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 3, 6 en 8 februari 2012, zijn vijf beroepen tot vernietiging ingesteld van de wet van 6 juli 2011 tot instelling van een verbod op reclame voor ingrepen van medische esthetiek en tot regeling van de informatie over dergelijke ingrepen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2011, tweede editie) respectievelijk door de bvba « Total Beauty Clinic », met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Hendrik Consciencelaan 18, bus 11, door Lucas Vrambout, wonende te 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, de nv « Arics », met maatschappelijke zetel te 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, en Dirk Van Zele, wonende te 1150 Brussel, Joseph Van Genegenlaan 1, bus 2, door de vzw « Belgian Society for Private Clinics », met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Casinoplein 19, Bart Decoopman, wonende te 8000 Brugge, Sint-Claradreef 77, Wim De Maerteleire, wonende te 3050 Oud-Heverlee, Bogaardenstraat 49c, Patrick Tonnard, wonende te 9850 Hansbeke, Warandestraat 9a, Robin Van Look, wonende te 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 626, de nv « Clara Invest », met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Sint-Claradreef 77, de bvba « Dokter B. Heykants », met maatschappelijke zetel te 2350 Vosselaar, Antwerpsesteenweg 235, de bvba « Level 4 », met maatschappelijke zetel te 3500 Hasselt, Kempische Kaai 7, bus 4, de bvba « Stellaris », met maatschappelijke zetel te 2630 Aartselaar, John F. Kennedylaan 26, en de bvba « Mediclinic », met maatschappelijke zetel te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 228, door Malte Villnow, de bvba « Laser Aesthetic » en de vennootschap naar Duits recht « Swiss Aesthetic Group GmbH & Co. KG », die alle drie keuze van woonplaats doen te 3000 Leuven, Mechelsestraat 107-109, en door Jozef Hoeyberghs, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kasteeldreef 8.

2. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 6 februari 2012 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 7 februari 2012, heeft de Vlaamse Regering beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 1<sup>o</sup> en 6<sup>o</sup>, en 3 van de voormelde wet van 6 juli 2011.

De zaken vermeld onder 1, ingeschreven onder de nummers 5304, 5305, 5306, 5307 en 5311, en de zaak vermeld onder 2, ingeschreven onder nummer 5310 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,  
F. Meererschaut.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/201365]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

1. Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste les 2 et 6 février 2012 et parvenues au greffe les 3, 6 et 8 février 2012, cinq recours en annulation de la loi du 6 juillet 2011 interdisant la publicité et réglementant l'information relatives aux actes d'esthétique médicale (publiée au *Moniteur belge* du 5 août 2011, deuxième édition) ont été introduits respectivement par la SPRL « Total Beauty Clinic », dont le siège social est établi à 8500 Coutraï, Hendrik Consciencelaan 18, boîte 11, par Lucas Vrambout, demeurant à 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, la SA « Arics », dont le siège social est établi à 1830 Machelen, Peutiesesteenweg 111, et Dirk Van Zele, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Joseph Van Genegen 1, boîte 2, par l'ASBL « Belgian Society for Private Clinics », dont le siège social est établi à 9000 Gand, Casinoplein 19, Bart Decoopman, demeurant à 8000 Bruges, Sint-Claradreef 77, Wim De Maerteleire, demeurant à 3050 Oud-Heverlee, Bogaardenstraat 49c, Patrick Tonnard, demeurant à 9850 Hansbeke, Warandestraat 9a, Robin Van Look, demeurant à 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 626, la SA « Clara Invest », dont le siège social est établi à 8000 Bruges, Sint-Claradreef 77, la SPRL « Dokter B. Heykants », dont le siège social est établi à 2350 Vosselaar, Antwerpsesteenweg 235, la SPRL « Level 4 », dont le siège social est établi à 3500 Hasselt, Kempische

Kaai 7, boîte 4, la SPRL « Stellaris », dont le siège social est établi à 2630 Aartselaar, John F. Kennedylaan 26, et la SPRL « Mediclinic », dont le siège social est établi à 2020 Anvers, Jan Van Rijswijcklaan 228, par Malte Villnow, la SPRL « Laser Aesthetic » et la société de droit allemand « Swiss Aesthetic Group GmbH & Co. KG », qui font tous trois élection de domicile à 3000 Louvain, Mechelsestraat 107-109, et par Jozef Hoeyberghs, demeurant à 3650 Dilsen-Stokkem, Kasteeldreef 8.

2. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 6 février 2012 et parvenue au greffe le 7 février 2012, le Gouvernement flamand a introduit un recours en annulation des articles 2, 1<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>, et 3 de la loi précitée du 6 juillet 2011.

Les affaires mentionnées sous 1, inscrites sous les numéros 5304, 5305, 5306, 5307 et 5311 du rôle de la Cour, et l'affaire mentionnée sous 2, inscrite sous le numéro 5310 du rôle, ont été jointes.

Le greffier,  
F. Meersschaut.

---

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/201365]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

1. Mit fünf Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 2. und 6. Februar 2012 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 3., 6. und 8. Februar 2012 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigklärung des Gesetzes vom 6. Juli 2011 über das Verbot der Werbung für medizinisch-ästhetische Eingriffe und zur Regelung der Information über solche Eingriffe (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. August 2011, zweite Ausgabe): die «Total Beauty Clinic» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 8500 Kortrijk, Hendrik Consciencelaan 18, Bfk 11; Lucas Vrambout, wohnhaft in 1830 Machelen, Peutiesesteeweg 111, die «Arics» AG, mit Gesellschaftssitz in 1830 Machelen, Peutiesesteeweg 111, und Dirk Van Zele, wohnhaft in 1150 Brüssel, Joseph Van Genegenlaan 1, Bfk 2; die VoG «Belgian Society for Private Clinics», mit Vereinigungssitz in 9000 Gent, Casinoplein 19, Bart Decoopman, wohnhaft in 8000 Brügge, Sint-Claradreef 77, Wim De Maerteleire, wohnhaft in 3050 Oud-Heverlee, Bogaardenstraat 49c, Patrick Tonnard, wohnhaft in 9850 Hansbeke, Warandestraat 9a, Robin Van Look, wohnhaft in 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 626, die «Clara Invest» AG, mit Gesellschaftssitz in 8000 Brügge, Sint-Claradreef 77, die «Dokter B. Heykants» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2350 Vosselaar, Antwerpsesteeweg 235, die «Level 4» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 3500 Hasselt, Kempische Kaai 7, Bfk 4, die «Stellaris» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2630 Aartselaar, John F. Kennedylaan 26, und die «Mediclinic» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 228; Malte Villnow, die «Laser Aesthetic» PGmbH und die Gesellschaft deutschen Rechts «Swiss Aesthetic Group GmbH & Co. KG», die alle drei in 3000 Löwen, Mechelsestraat 107-109, Domizil erwählt haben; Jozef Hoeyberghs, wohnhaft in 3650 Dilsen-Stokkem, Kasteeldreef 8.

2. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 6. Februar 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 7. Februar 2012 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Flämische Regierung Klage auf Nichtigklärung der Artikel 2 Nrn. 1 und 6 und 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 6. Juli 2011.

Die in Punkt 1 erwähnten, unter den Nummern 5304, 5305, 5306, 5307 und 5311 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen und die in Punkt 2 erwähnte, unter der Nummer 5310 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragene Rechtssache wurden verbunden.

Der Kanzler,  
F. Meersschaut.

---

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/201422]

### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 13 février 2012 et parvenue au greffe le 15 février 2012, Asia Bibi et Ali Basharat, qui font élection de domicile à 1210 Bruxelles, rue des Coteaux 41, ont introduit un recours en annulation de l'article 10, § 2, alinéa 3, et § 5, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel que cet article a été remplacé par l'article 2 de la loi du 8 juillet 2011 (publiée au *Moniteur belge* du 12 septembre 2011, troisième édition).

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5312 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

---

## GRONDWETTELIJK HOF

[2012/201422]

### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 13 februari 2012 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 15 februari 2012, hebben Asia Bibi en Ali Basharat, die woonplaats kiezen te 1210 Brussel, Wijnheuvelenstraat 41, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 10, § 2, derde lid, en § 5, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 2 van de wet van 8 juli 2011 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 september 2011, derde editie).

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5312 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/201422]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989**

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 13. Februar 2012 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 15. Februar 2012 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Asia Bibi und Ali Basharat, die in 1210 Brüssel, rue des Coteaux 41, Domizil erwählt haben, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 10 § 2 Absatz 3 und § 5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, so wie dieser Artikel durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Juli 2011 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. September 2011, dritte Ausgabe) ersetzt wurde.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5312 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/201621]

**Vergelijkende selectie van Franstalige huisschilder (m/v) (niveau D)****voor Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (AFG11135)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereist diploma op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma of getuigschrift van lager secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het vierde leerjaar van het secundair onderwijs of van het vijfde leerjaar van het buitengewoon secundair beroepsonderwijs;
- eindexamen van lagere secundaire leergangen;
- getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door de FOREm, de IBFFP, de VDAB, de ADG, door het leger, door een opleidingscentrum van de middenstand of door een opleidingscentrum gesubsidieerd door het Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingenwezen;
- getuigschrift van slagen voor het vierde jaar in een centrum voor alternerend leren en werken.

Solliciteren kan tot 2 april 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/201614]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige technisch deskundigen (verpleegkundige) (m/v) (niveau B) voor de penitentaire instellingen van de FOD Justitie (ANG12036)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 100 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- gegradueerde/professionele bachelor in de verpleegkunde of vroedkunde of gerechtigd zijn één van deze titels te voeren.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2011-2012 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot 2 april 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/201621]

**Sélection comparative francophone de peintres en bâtiments (m/f) (niveau D) pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire (AFG11024)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire inférieur ou certificat de qualification de la quatrième année de l'enseignement secondaire ou de la cinquième année de l'enseignement secondaire spécial;
- diplôme des cours secondaires inférieurs;
- certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm, l'IBFFP, le VDAB, l'ADG, les Forces armées, par un centre de formation des classes moyennes ou par un centre subsidié par le Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ou attestant des capacités acquises délivré dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel;
- certificat de réussite de la quatrième année accomplie dans un centre d'éducation et de formation en alternance.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/201614]

**Sélection comparative d'experts techniques pénitentiaires (infirmiers) (m/f) (niveau B) francophones pour le SPF Justice (AFG12026)**

Une liste de 100 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme d'infirmier gradué/bachelier professionnalisant en soins infirmiers ou d'accoucheur ou être autorisé à en porter le titre.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2011-2012 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/201628]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige data-analisten (m/v) (niveau B) voor de Pensioendienst voor de Overheidssector (ANG12041)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : één van de volgende diploma's van het hoger onderwijs uitgereikt door een Belgische hogeschool behaald in een afdeling informatica, elektronica of programmering :

- diploma van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (bv. gegradueerde, professionele bachelor, regent);
- diploma van technisch ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2011-2012 zijn toegelaten tot de selectie.

Solliciteren kan tot 2 april 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/201628]

**Sélection comparative francophone d'analystes de données (m/f) (niveau B) pour le Service des Pensions du Secteur public (AFG12033)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes requis à la date limite d'inscription : diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant, ingénieur technicien) en informatique, électronique ou programmation.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2011-2012 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/201639]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés risicobeheer (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG12040)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van licentiaat/master in de rechten of doctor in de rechten.

- Diploma van een basisopleiding van de 2e cyclus (vb. licentiaat/master, handelsingenieur,...) in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of handelswetenschappen uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum vijf jaar relevante professionele ervaring in de berekening van directe belastingen of btw in :

- een boekhoudkundig en fiscaal kantoor;
- of een boekhoudkundig of fiscaal auditbureau;

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/201639]

**Sélection comparative d'attachés gestion des risques (m/f) (niveau A) francophones pour le SPF Finances (AFG12035)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Licence/master ou docteur en droit.

- Diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (licence/master, ingénieur commercial) délivré par une université ou une haute école belge en sciences économiques, en sciences économiques appliquées ou sciences de gestion, en sciences commerciales.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum cinq ans d'expérience professionnelle pertinente dans calcul des impôts directs ou de la T.V.A. dans :

- un bureau comptable et fiscal;

- ou un bureau d'audit comptable et fiscal;

- of in een fiscale administratie.

Solliciteren kan tot 30 maart 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

- ou dans une administration fiscale.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 30 mars 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR**

**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/201663]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige  
adjunct-hoofdonderzoekers (m/v)  
voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12012)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : je kan minstens negen jaar relevante ervaring aantonen binnen het domein mobiliteit en vervoer waarvan minstens drie jaar in de materie van audits en/of technisch onderzoek.

3. Leden van de directie mogen geen enkele band, zij het contractueel of statutair, zelfs voorlopig geschorst, hebben met elke spoorwegonderneming, infrastructuurbeheerder, certificeringaanvrager of aanbestedende dienst.

Solliciteren kan tot 2 april 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR**

**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/201663]

**Enquêteur principal adjoint (m/f) pour l'organisme d'enquête  
sur les accidents et les incidents ferroviaires (CFG12018)**

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou de l'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : vous pouvez justifier d'un minimum de neuf années d'expérience professionnelle dans le domaine de la mobilité et des transports dont trois ans d'expérience en matière d'audits et/ou de techniques d'enquêtes.

3. Condition spécifique de participation : les membres de la direction ne peuvent avoir aucun lien, contractuel ou statutaire, même provisoirement suspendu, avec toute entreprise ferroviaire, tout gestionnaire de l'infrastructure, tout demandeur de certification ou toute entité adjudicatrice.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR**

**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/201664]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige  
hoofdonderzoekers (m/v)  
voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12015)**

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

**SELOR**

**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/201664]

**Enquêteur principal (m/f) pour l'organisme d'enquête  
sur les accidents et les incidents ferroviaires (CFG12017)**

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou de l'une des Communautés;



- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum: je kan minstens negen jaar relevante professionele ervaring aantonen in het domein van mobiliteit en vervoer waarvan drie jaar ervaring in de materie van audits en/of technisch onderzoek.

3. Leden van de directie mogen geen enkele band, zij het contractueel of statutair, zelfs voorlopig geschorst, hebben met elke spoorweg-onderneming, infrastructuurbeheerder, certificeringaanvrager of aanbestedende dienst.

Solliciteren kan tot 2 april 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription: vous pouvez justifier d'un minimum de neuf années d'expérience professionnelle dans le domaine de la mobilité et des transports dont trois ans d'expérience en matière d'audits et/ou de techniques d'enquêtes.

3. Condition spécifique de participation: les membres de la direction ne peuvent avoir aucun lien, contractuel ou statutaire, même provisoirement suspendu, avec toute entreprise ferroviaire, tout gestionnaire de l'infrastructure, tout demandeur de certification ou toute entité adjudicatrice.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/201682]

**Vergelijkende contractuele selectie van Nederlandstalige adjunct-directeurs van de Dienst veiligheid en interoperabiliteit der Spoorwegen (m/v) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12020)**

Toelaatbaarheidsvereisten:

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum:

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum: minimum drie jaar relevante professionele ervaring in management (leiden van een team) en minimum twaalf jaar relevante professionele ervaring gelinkt aan spoorwegvervoer in één van de volgende domeinen:

- o rollend materieel;
- o safety management;
- o interoperabiliteit: subsysteem gelinkt aan rollend materieel en spoorweginfrastructuur;
- o spoorweginfrastructuur.

3. Leden van de directie mogen geen enkele band, zij het contractueel of statutair, zelfs voorlopig geschorst, hebben met elke spoorweg-onderneming, infrastructuurbeheerder, certificeringaanvrager of aanbestedende dienst.

Solliciteren kan tot 2 april 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/201682]

**Sélection comparative contractuelle francophone de directeur adjoint du Service de sécurité et d'interopérabilité des Chemins de fer (m/f) (niveau A) pour le SPF Mobilité et Transports (CFG12002)**

Conditions d'admissibilité:

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription:

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnu et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou de l'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription: minimum trois ans d'expérience professionnelle en management (gestion d'une équipe) et minimum douze ans d'expérience professionnelle dans le milieu du transport ferroviaire, dans l'ensemble des domaines suivants:

- o matériel ferroviaire;
- o infrastructure;
- o Interopérabilité: sous-système liés au matériel roulant et à l'infrastructure ferroviaire;
- o Gestion de la sécurité.

3. Condition spécifique de participation: les membres de la direction ne peuvent avoir aucun lien, contractuel ou statutaire, même provisoirement suspendu, avec toute entreprise ferroviaire, tout gestionnaire de l'infrastructure, tout demandeur de certification ou toute entité adjudicatrice.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/201683]

Vergelijkende contractuele selectie van Nederlandstalige directeurs van de Dienst veiligheid en interoperabiliteit der Spoorwegen (m/v) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (CNG12021)

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum zes jaar relevante professionele ervaring in management (leiden van een team) en minimum twaalf jaar relevante professionele ervaring gelinkt aan spoorwegvervoer in één van de volgende domeinen :

- o rollend materieel;
- o safety management;
- o interoperabiliteit : subsysteem gelinkt aan rollend materieel en spoorweginfrastructuur;
- o spoorweginfrastructuur.

3. Leden van de directie mogen geen enkele band, zij het contractueel of statutair, zelfs voorlopig geschorst, hebben met elke spoorwegonderneming, infrastructuurbeheerder, certificeringaanvrager of aanbestedende dienst.

Solliciteren kan tot 2 april 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/201683]

Sélection comparative contractuelle francophone de directeur du Service de sécurité et d'interopérabilité des Chemins de fer (m/f) (niveau A) pour le SPF Mobilité et Transports (CFG12003)

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou de l'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'École royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum six ans d'expérience professionnelle en management (gestion d'une équipe) et minimum douze ans d'expérience professionnelle dans le milieu du transport ferroviaire, dans l'ensemble des domaines suivants :

- o matériel ferroviaire;
- o infrastructure;
- o Interopérabilité : sous-système liés au matériel roulant et à l'infrastructure ferroviaire;
- o gestion de la sécurité.

3. Condition spécifique de participation : les membres de la direction ne peuvent avoir aucun lien, contractuel ou statutaire, même provisoirement suspendu, avec toute entreprise ferroviaire, tout gestionnaire de l'infrastructure, tout demandeur de certification ou toute entité adjudicatrice.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 2 avril 2012 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2012/201637]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratief deskundigen

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratief deskundigen (m/v) (niveau B) voor de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (ANG11085) werd afgesloten op 8 maart 2012.

Er zijn 6 geslaagden.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2012/201637]

Sélection comparative néerlandophone d'experts administratifs

La sélection comparative néerlandophone d'experts administratifs (m/f) (niveau B) pour le SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale (ANG11085) a été clôturée le 8 mars 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2012/24102]

**Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid  
Te begeven betrekkingen**

Drie betrekkingen van wetenschappelijk onderzoeker (m/v) staan open op de campus Elsene van het WIV.

Deze betrekking zal worden toegewezen aan kandidaten die kunnen worden ingeschreven op de Franse of op de Nederlandse taalrol.

De kandidaat moet de volgende toelatingsvoorwaarden vervullen :

- Belg zijn of burger van een Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie,
- de burgerlijke en politieke rechten genieten,
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking,
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben.

Missie van het WIV

Wetenschap ten dienste van volksgezondheid, voedselveiligheid en leefmilieu.

Het WIV ondersteunt het gezondheidsbeleid door wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en dienstverlening.

Het WIV formuleert op basis van wetenschappelijk onderzoek aanbevelingen en oplossingen over prioriteiten voor een proactief gezondheidsbeleid op Belgisch, Europees en internationaal vlak. Het WIV schat de gezondheidssituatie en gezondheidsindicatoren in op basis van up-to-date expertmethoden die het ontwikkelt, evalueert en toepast binnen een gevalideerd kwaliteitssysteem. Het WIV werkt geavanceerde oplossingen uit voor de diagnose, preventie en behandeling van bestaande en opkomende ziekten en voor de identificatie en preventie van andere gezondheidsrisico's, inclusief deze uit het milieu.

Kernactiviteiten van het WIV

In het kader van zijn missie wil het WIV :

- een toonaangevend « Centre of Excellence » zijn voor epidemiologisch onderzoek, overdraagbare ziekten en andere volksgezondheidsrisico's, voor vaccin- en geneesmiddelencontrole en kwaliteitscontrole van laboratoria en in dit kader een belangrijke speler worden in het netwerk van Belgische, Europese en internationale referentie-laboratoria en expertcentra;
- de beleidsmakers en bevolking op degelijke wijze informeren over nieuwe evoluties betreffende gezondheid, veiligheid van de voedselketen, voeding en leefmilieu door continu de gezondheidstrends en risico's betreffende volksgezondheid in kaart te brengen, te bewaken en te analyseren;
- in alle omstandigheden voorbereid zijn om ondersteuning en oplossingen te bieden aan Belgische, Europese en internationale overheden bij gezondheids crisissen;
- door zijn expertise een bevoorrechte gesprekspartner zijn voor Belgische, Europese en internationale overheden betreffende gezondheidsvraagstukken;
- er naar streven om hét contactpunt te zijn voor een correcte en onpartijdige informatieverstrekking over de gezondheid en over risico's die de volksgezondheid bedreigen, met inbegrip van milieurisico's.

Voor meer informatie over de activiteiten van het WIV kan men de website <http://www.wiv-isp.be> consulteren.

Organogram van het WIV

Het WIV ontplooit zijn wetenschappelijke opdracht in twee campusen :

- Elsene, Juliette Wytmanstraat 14, te 1050 Brussel, waar zich de administratieve diensten en volgende Operationele directies bevinden :

- Volksgezondheid en surveillance;
- Overdraagbare en besmettelijke ziekten (deels);
- Voeding, geneesmiddelen en consumentenveiligheid;
- Expertise, dienstverlening en klantenrelaties.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2012/24102]

**Institut scientifique de Santé publique  
Emplois à conférer**

Trois emplois de chercheur scientifique (h/f) sont à conférer sur le campus d'Ixelles de l'ISP.

Cet emploi sera attribué à des candidats pouvant être inscrits soit au rôle linguistique français, soit au rôle linguistique néerlandais.

Le candidat doit remplir les conditions d'admissibilité suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse,
- jouir des droits civils et politiques,
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée,
- satisfaire aux lois sur la milice.

Mission de l'ISP

La science au service de la santé publique, de la sécurité alimentaire et de l'environnement.

L'ISP assure un soutien à la politique de santé publique par la recherche scientifique, des avis d'expert et des prestations de service.

L'ISP formule sur base de recherche scientifique des recommandations et des solutions quant aux priorités pour une politique de santé proactive au niveau belge, européen et international. L'ISP évalue l'état de santé et les indicateurs de santé sur base de méthodes d'expert mises à jour, qu'il développe, évalue et applique au sein d'un système qualité validé. L'ISP élabore des solutions avancées pour le diagnostic, la prévention et le traitement de maladies actuelles et émergentes ainsi que pour l'identification et la prévention des risques pour la santé, y compris ceux issus de l'environnement.

Activités essentielles de l'ISP

Dans le cadre de sa mission, l'ISP veut :

- être un Centre d'excellence reconnu pour la recherche épidémiologique, les maladies transmissibles et autres risques de santé publique, pour le contrôle de vaccins et de médicaments et pour le contrôle de la qualité des laboratoires, et, dans ce cadre, devenir un acteur important au sein du réseau des laboratoires de référence et des centres d'expertises belges, européens et internationaux;
- informer de manière fiable les décideurs et la population quant aux nouvelles évolutions en matière de santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire, alimentation et environnement en répertoriant, surveillant et analysant en permanence les tendances et risques en matière de santé publique;
- être prêt, en toutes circonstances, pour proposer soutien et solutions aux pouvoirs publics belges, européens et internationaux lors de crises pour la santé;
- être, au travers de son expertise, un interlocuteur privilégié pour les pouvoirs publics belges, européens et internationaux en matière de problématiques liées à la santé;
- être le point de contact pour une diffusion d'information non partisane dans le domaine de la santé humaine et des risques qui menacent la santé publique, y compris ceux de l'environnement.

Pour plus de détails sur les activités de l'ISP, on peut consulter le site web <http://www.wiv-isp.be>

Organigramme de l'ISP

L'ISP déploie ses activités de recherche scientifique sur deux campus :

- Ixelles, rue Juliette Wytman 14, à 1050 Bruxelles, qui regroupe les services administratifs et les Directions opérationnelles suivantes :

- Santé publique et surveillance;
- Maladies transmissibles et infectieuses (partiel);
- Alimentation, médicaments et sécurité du consommateur;
- Expertise, prestations de service et relations clients.

- Ukkel, Engelandstraat 642, te 1180 Brussel waar zich een deel van de Operationele directie Overdraagbare en besmettelijke ziekten bevindt.

De speciale wetenschappelijke geschiktheid voor de openstaande betrekkingen is als volgt vastgesteld :

I. Voor het programma Voeding en Gezondheid van de Operationele directie Volksgezondheid en Surveillance : een betrekking voor een voedingsepidemioloog. (ref. 12/WIS 01)

#### Activiteitengroep

De betrekking wordt gerangschikt in activiteitengroep I van de wetenschappelijke loopbaan (wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling). De kandidaat wordt aangeworven in klasse SW1. Houders van een doctoraat en die minstens 4jaar wetenschappelijke anieniteit tellen, kunnen aangeworven worden in klasse SW2.

#### Functieprofiel

De aanwerving kadert in de versterking van de eenheid die zich als doel stelt de invloed van voeding op de gezondheid van populaties en specifieke bevolkingsgroepen te onderzoeken met inbegrip van :

- (1) het beschrijven van de voedingsgewoonten, bewegingsgewoonten en voedingstoestand van de bevolking,
- (2) het evalueren van de inname van contaminanten, additieven en andere voedingschemicaliën door het uitvoeren van risicoanalyses,
- (3) het opstellen en evalueren van gezondheidsindicatoren ten einde bij te dragen aan het aanpassen van de aanbevelingen met betrekking tot voedingsmiddelen en nutriënten, en het komen tot een beter inzicht voor het ontwikkelen, sturen en evalueren van preventieve maatregelen.

De kandidaat zal belast worden met :

- het samenwerken met de overheden die volksgezondheid, voeding, en voedingsveiligheid onder hun bevoegdheid hebben voor de ontwikkeling van gezondheidsindicatoren;
- vertegenwoordiging van België op internationaal niveau;
- het uitwerken van de methodologie en het volledige protocol voor de voedselconsumptiepeiling bij de populatie;
- deelname aan de organisatie van de enquêtes, hierbij inbegrepen de samenstelling van de steekproef, het rekruteren en opleiden van de interviewers, het opvolgen van de gegevensverzameling op het terrein, data-invoer en controle van de ingevoerde gegevens;
- het analyseren van de gegevens van de populatie voedselconsumptiepeilingen;
- het opmaken van epidemiologische onderzoeksprotocollen voor het nagaan van de nutritionele status van de bevolking of de blootstelling van de bevolking aan contaminanten;
- het leiden van onderzoekactiviteiten naar het optimaliseren van probabilistische modellen voor het simultaan inschatten van de risico's en beschermende effecten van voedingsmiddelen;
- het optimaliseren van de statistische methode voor het evalueren van de gebruikelijke innames van de bevolking voor zowel nutriënten als voedingsmiddelen(groepen);
- deelname aan specifieke werkgroepen en dit zowel in België als op internationaal niveau.

De kandidaat met voldoende wetenschappelijke en technische ervaring en met de nodige leidinggevende capaciteiten kan op korte termijn eventueel belast worden met het leiden van het programma Voeding en Gezondheid.

#### Vereiste diploma(s) en bekwaamheden

De kandidaat moet houder zijn van een (para)medisch georiënteerd universitair diploma (geneeskunde, apotheker, bio-ingenieur, biomedische wetenschappen, of gelijkwaardig) en bij voorkeur een bijkomende universitaire opleiding hebben in volksgezondheid, voedingsepidemiologie, of (bio)statistiek. Het beschikken over een doctoraat in één van de gerelateerde domeinen is een pluspunt.

De kandidaat moet :

- een grondige kennis hebben van de epidemiologie en meer specifiek van de epidemiologische methoden voor het onderzoek naar voedingsgewoonten bij de algemene bevolking en specifieke bevolkingsgroepen;
- het bewijs leveren over de nodige competenties te beschikken inzake voeding, volksgezondheid, en biostatistiek;
- een grondige kennis van en ervaring in de epidemiologische methodologie, en het analyseren van gegevens door middel van statistische software (SAS, STATA) kunnen bewijzen;
- beschikken over een voldoende kennis van de andere landstaal en van het Engels om de vakliteratuur op te volgen en erin te publiceren, deel te nemen aan internationale congressen en onderzoeksprogramma's en samen te werken met instellingen en organisaties over het ganse Belgische grondgebied en binnen de EU;

- Uccle, rue Engeland 642, à 1180 Bruxelles, qui accueille une partie de la Direction opérationnelle Maladies transmissibles et infectieuses.

Les aptitudes scientifiques spéciales pour les emplois à pourvoir sont déterminées comme suit :

I. Pour le programme Alimentation et Santé de la direction opérationnelle Santé publique et Surveillance : un emploi d'un épidémiologiste en nutrition. (réf. 12/WIS 01)

#### Groupe d'activités

L'emploi est classé dans le groupe d'activités I de la carrière scientifique (recherche scientifique et développement expérimental). Le candidat est recruté dans la classe SW1. Les détenteurs d'un doctorat et disposant d'au moins 4 années d'ancienneté scientifique peuvent être recrutés dans la classe SW2.

#### Profil de fonction

Le recrutement vise à renforcer l'unité qui a comme mission d'étudier l'influence de l'alimentation sur la santé des populations et des groupes de population spécifiques, y compris :

- (1) la description des habitudes alimentaires, des habitudes en matière d'activités physiques et de l'état nutritionnel de la population,
- (2) l'évaluation en ce qui concerne l'ingestion de contaminants, additifs et autres substances chimiques, par la réalisation d'analyses de risques,
- (3) l'élaboration et l'évaluation d'indicateurs de santé afin de contribuer à l'adaptation des recommandations concernant les aliments et des nutriments, et d'arriver à une meilleure connaissance pour le développement, l'orientation et l'évaluation des mesures préventives.

Le candidat sera chargé des tâches suivantes :

- collaborer avec les autorités ayant la santé publique, l'alimentation et la sécurité alimentaire dans leurs attributions pour le développement d'indicateurs de santé;
- représenter la Belgique au niveau international;
- développer la méthodologie et le protocole pour les enquêtes alimentaires dans la population;
- participer à l'organisation des enquêtes, y compris la composition de l'échantillon, le recrutement et la formation des enquêteurs, le suivi des collectes des données sur le terrain, l'entrée des données et le contrôle des données enregistrées;
- analyser les données des enquêtes alimentaire au sein de la population;
- établir des protocoles d'investigation épidémiologique relatifs au statut nutritionnel de la population ou à l'exposition de la population aux contaminants;
- mener des actions de recherche sur l'optimisation des modèles probabilistiques pour estimer simultanément les risques et les effets protecteurs des aliments;
- optimiser la méthode statistique pour l'évaluation des ingestions courantes au niveau de la population en ce qui concerne les nutriments et les (groupes) d'aliments;
- participer aux groupes de travail spécifiques au niveau national et international.

Le candidat s'il a une expérience scientifique et technique suffisante et montre des compétences en leadership pourra, dans un futur proche, être chargé éventuellement de la direction du programme Nutrition et Santé.

#### Diplômes et compétences requis

Le candidat doit être porteur d'un diplôme universitaire à orientation (para)médicale (médecin, pharmacien, ingénieur agronome, sciences biomédicales ou équivalent) et de préférence d'une formation universitaire complémentaire en santé publique, épidémiologie alimentaire ou (bio-) statistique. Disposer d'un doctorat dans un des domaines concernés est un plus.

Le candidat doit :

- avoir une connaissance approfondie de l'épidémiologie et plus particulièrement des méthodes épidémiologiques appliquées à l'étude des habitudes alimentaires de la population générale et des populations spécifiques;
- faire preuve de compétence dans le domaine de l'alimentation, de la santé publique et de la biostatistique;
- pouvoir justifier d'une connaissance approfondie et d'une expérience de la méthodologie épidémiologique et être capable d'analyser des données au moyen de logiciels de statistiques (SAS, STATA);
- posséder une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale et de l'anglais pour suivre la littérature professionnelle et y publier, pour participer à des congrès et à des programmes internationaux de recherche et pour pouvoir collaborer avec des établissements et des organismes sur l'ensemble du territoire belge et dans l'UE;

- beschikken over goede communicatieve vaardigheden (gesproken en geschreven) en kunnen spreken voor een publiek;
- in teamverband kunnen werken;
- projectmatig kunnen werken en resultaatgericht werken;
- in staat zijn zelfstandig te kunnen werken en initiatieven te nemen voor zelfontwikkeling;
- beschikken over een goed organisatie- en doorzettingsvermogen;
- bereid zijn te werken in een kwaliteitssysteem overeenkomstig de norm ISO 9001 :2000.

Ervaringen en bekwaamheden die tot aanbeveling strekken

- ervaring in het leiden van een onderzoeksgroep;
- ervaring met statistische analyse van resultaten van voedselconsumptiepeilingen met inbegrip van kennis en kunde in het gebruik van software zoals Epic-soft, C-Side of gelijkaardig en de Nusser-methodologie;
- ervaring in probabilistische risico-evaluatie;
- beschikken over publicaties in internationale tijdschriften en andere wetenschappelijke activiteiten kunnen aantonen;
- ervaring met projectmanagement.

Inlichtingen

Nadere inlichtingen betreffende deze betrekking kunnen bekomen worden bij Prof. Dr. H. Van Oyen, directeur van de Operationele directie Volksgezondheid en Surveillance.

Tel. 02-642 50 29

Fax. 02-642 54 10

e-mail : herman.vanoyen@wiv-isp.be

II. Voor het programma « Bacteriële Ziekten » van de Operationele Directie Overdraagbare en Besmettelijke Ziekten : één betrekking van bacterioloog (ref. 12/WIS 02).

Activiteitengroep

De betrekking wordt gerangschikt in activiteitengroep I van de wetenschappelijke loopbaan (wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling). De kandidaat wordt aangeworven in klasse SW2 en moet een grondige expertise in dit wetenschapsdomein kunnen bewijzen en over minstens vier jaar wetenschappelijke anciënniteit beschikken.

Functieprofiel

De dienst Bacteriële Ziekten is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van nieuwe identificatie- en karakterisatiemethodes van pathogene bacteries. Daarnaast staat de dienst in voor de diagnose van bacteriële ziekten en voor de opvolging van antibiotica gevoeligheid. Het groepeert nationale referentielaboratoria erkend voor hun expertise op Belgisch en internationaal niveau. De rol binnen het netwerk van surveillance- en referentielaboratoria omvat ook de studie van de virulentiemechanismen en de antibiotica resistentie. De belangrijkste thema's omvatten : gastro-intestinale ziekten, bacteriële meningitis, bacteriële respiratoire ziekten, tuberculose & mycobacteriën, antibiotica therapie & -resistentie.

De aanwerving kadert in de versterking van de nationale referentielaboratoria « bacteriologie » van het WIV die een rol spelen in de volksgezondheid.

De titulatis van de functie staat o.a. in voor wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening inzake doorgedreven typering, de snelle identificatie en de differentiaaldiagnose van pathogene bacteriën.

De kandidaat zal o.a. belast worden met :

- het aantrekken en realiseren van wetenschappelijk onderzoek binnen de opdracht van de nationale referentiecentra (Salmonella en Shigella, Neisseria meningitidis, Listeria);
- ontwikkeling, validatie van nieuwe diagnostische testen en toepassing van bestaande microbiologische, serologische en moleculair biologische testen;
- de studie en genetische karakterisatie en moleculaire epidemiologie van pathogene bacteriën, door gebruik van technieken zoals sequentie-bepaling, MLST, MLVA, PFGE; ...
- de studie van de resistentie van bacteriën tegen antibiotica;
- aansturen van een team van wetenschappelijke en technische medewerkers;
- beheer van de routine analyses van het laboratorium onder het kwaliteit systeem ISO 15189 of ISO 17025
- het opstarten en leiden van nieuwe onderzoeksprojecten in bacteriologie met het oog op de verbetering van de volksgezondheid;
- het schrijven van of meewerken aan wetenschappelijke artikels en jaarrapporten;

- avoir de bonnes aptitudes à la communication (orale et écrite) et savoir s'exprimer en public;
- savoir travailler en équipe;
- savoir travailler en fonction d'un projet et des résultats à obtenir;
- être capable de travailler seul et de prendre des initiatives pour un développement personnel;
- posséder un bon sens de l'organisation et de la persévérance;
- être disposé à travailler dans un système qualité en conformité avec la norme ISO 9001 :2000.

Expériences et capacités appréciées

- expérience dans la gestion d'une équipe de recherche;
- expérience dans l'analyse statistique des résultats des enquêtes alimentaires, y compris la connaissance et la capacité d'utiliser les logiciels Epic-soft, C-Side ou équivalent et la méthodologie de Nusser;
- expérience dans l'évaluation probabiliste de risques;
- disposer de publications dans des revues internationales et justifier d'autres activités scientifiques;
- expérience dans le management de projets.

Renseignements

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès du Prof. Dr H. Van Oyen, directeur de la Direction opérationnelle Santé publique et Surveillance.

Tél. 02-642 50 29

Fax. 02-642 54 10

e-mail : herman.vanoyen@wiv-isp.be

II. Pour le programme « Maladies Bactériennes » de la Direction opérationnelle Maladies transmissibles et infectieuses, un emploi de bactériologiste (réf. 12/WIS 02)

Groupe d'activités

L'emploi est classé dans le groupe d'activités I de la carrière scientifique (recherche scientifique et développement expérimental). Le candidat est recruté dans la classe SW2 et doit faire preuve d'une expertise approfondie dans ce domaine scientifique et disposer d'au moins quatre années d'ancienneté scientifique.

Profil de fonction

Le service Maladies Bactériennes est responsable du développement de nouvelles méthodes d'identification et de caractérisation de bactéries pathogènes. Le service est également responsable du diagnostic des maladies bactériennes et du suivi de la sensibilité aux antibiotiques. Il regroupe des laboratoires nationaux de référence reconnus pour leur expertise au niveau belge et international. Son rôle au sein du réseau des laboratoires de surveillance et de référence s'étend également à l'étude des mécanismes de virulence et de résistance aux antibiotiques. Les thématiques principales sont : maladies gastro-intestinales, méningites bactériennes, maladies respiratoires bactériennes, tuberculose & mycobactéries, antibiothérapie & résistance aux antibiotiques.

L'engagement cadre dans le renforcement des laboratoires nationaux de référence de « bactériologie » de l'ISP, qui jouent un rôle en santé publique.

Le titulaire de l'emploi est plus particulièrement responsable de la recherche scientifique et des prestations de service concernant l'identification, la caractérisation rapide, le typage avancé, et le diagnostic différentiel de bactéries pathogènes.

Le candidat sera chargé e.a. des tâches suivantes :

- attirer et réaliser des recherches scientifiques dans le domaine des centres nationaux de référence (Salmonella et Shigella, Neisseria meningitidis et Listeria);
- développement et validation de tests de diagnostic et de caractérisation microbiologique, sérologique et moléculaire;
- étude, caractérisation génétique et épidémiologie moléculaire de bactéries pathogènes par les techniques de séquençage, MLST, MLVA, PFGE;
- étude de la résistance des bactéries aux antibiotiques;
- diriger une équipe de collaborateurs scientifiques et techniques;
- gestion des tests de routine du laboratoire sous norme qualité ISO 15189 ou ISO 17025
- initiation et conduite de nouveaux projets de recherche en bactériologie, dans une perspective de santé publique;
- rédaction d'articles scientifiques et de rapports annuels;

• het onderhouden van relaties met de internationale netwerken van toezicht op bacteriële ziekten evenals met de partners van het Belgische informatienet.

Vereiste diploma(s) en bekwaamheden

De kandidaat moet houder zijn van een universitair diploma (arts; dierenarts; apotheker; bio-ingenieur; licentiaat in de biologische, bio-medische, of equivalente wetenschappen) en over een doctoraat in het domein beschikken.

De kandidaat moet :

- een grondige kennis hebben op gebied van bacteriologie, moleculaire biologie en immunologie;

- een grondige kennis hebben van klassieke identificatiemethodes en serologische en moleculaire biologische technieken in het domein van de bacteriologie;

- ervaring in wetenschappelijk onderzoek kunnen bewijzen door middel van publicaties in internationale tijdschriften en mededelingen bij wetenschappelijke congressen;

- ervaring hebben met het aansturen van wetenschappelijk en technisch medewerkers ten einde de opgelegde doelstellingen te bereiken;

- beschikken over een voldoende kennis van de andere landstaal en van het Engels om de vakliteratuur op te volgen en erin te publiceren, deel te nemen aan internationale congressen en onderzoeksprogramma's en samen te werken met instellingen en organisaties over het ganse Belgische grondgebied en binnen de EU;

- ervaring in de manipulatie van pathogene organismen, die het werken op een bioveiligheidsniveau van minimum niveau 2 vereisen en bereid zijn om te werken in een laboratorium van inperkingsklasse BSL-3, is een pluspunt.

Inlichtingen

Nadere inlichtingen betreffende deze betrekking kunnen bekomen worden bij Dr. Michaël Kalai, operationeel directeur van de Operationele Directie Overdraagbare en Besmettelijke Ziekten.

Tel. 02-373 31 14

e-mail : michael.kalai@wiv-isp.be

III. Voor de dienst Wetenschappelijke Coördinatie en Communicatie van de diensten van de Algemeen Directeur : een betrekking voor een Coördinator wetenschapsinformatie en communicatie. (ref. 12/WIS 03)

Activiteitengroep

De betrekking wordt gerangschikt in activiteitengroep II van de wetenschappelijke loopbaan (wetenschappelijke dienstverlening). De kandidaat wordt aangeworven in klasse SW1.

Houders van een doctoraat of kandidaten die minsten vier jaar ervaring in (wetenschaps)communicatie en/of informatiemanagement kunnen aantonen, kunnen benoemd worden in graad SW2.

Functieprofiel

De functie kadert in de uitbouw en versterking van de dienst Wetenschappelijke Coördinatie en Communicatie die zich als doel stelt :

(1) het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) als sterk wetenschappelijk merk te verankeren en

(2) dit merk te promoten bij onze verschillende doelgroepen (beleidsmakers, medische professionals, wetenschappers, fondsverstrekkers en het grote publiek).

Met dit voor ogen biedt de dienst Wetenschappelijke Coördinatie actieve steun aan het wetenschappelijke personeel bij :

(1) het verwerven van extern gefinancierd onderzoek;

(2) het zichtbaar maken en benutten van de resultaten van het uitgevoerde wetenschappelijk onderzoek. De hier beschreven functie kadert volledig binnen dit tweede element.

De kandidaat zal belast worden met :

• het in kaart brengen en het actueel houden van het overzicht van de wetenschappelijke informatie (kennis, onderzoeksresultaten, wetenschappelijke artikels, rapporten,...) binnen het WIV;

• het uitwerken van een gepaste operationele omkadering voor dat doel en het coördineren van de implementatie ervan;

• het analyseren van de wetenschappelijke informatie en het bepalen van de meest geschikte strategie om ze naar onze doelgroepen (pers, professionelen uit de medische sector, wetenschappers,...) te communiceren en te valoriseren;

• het opvolgen van de actualiteit in de domeinen waarin het WIV actief is en het bepalen van de meest gepaste communicatiestrategie en -acties in functie daarvan;

• het uitwerken en uitvoeren van de communicatiestrategieën samen met de collega's en het opvolgen van de ondernomen acties;

• entretien des relations avec les réseaux internationaux de surveillance des maladies bactériennes ainsi qu'avec les partenaires du réseau d'information belge.

Diplômes et compétences requis

Le candidat doit avoir un diplôme universitaire (médecin, vétérinaire, pharmacien, ingénieur agronome, licence en sciences (biologiques, biomédicales, ou équivalent) et être détenteur d'un doctorat dans le domaine.

Le candidat doit :

- avoir des connaissances approfondies en bactériologie, biologie moléculaire et en immunologie;

- avoir une expérience dans le domaine des techniques classiques de microbiologie, des techniques sérologiques et du diagnostic moléculaire de germes bactériens;

- prouver une expérience dans la recherche scientifique par des publications dans des revues internationales et des communications lors de congrès scientifiques;

- avoir de l'expérience avec la direction de collaborateurs scientifiques et techniques afin de réaliser les objectifs prévus;

- posséder une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale et de l'anglais pour suivre la littérature professionnelle et y publier, pour participer à des congrès et des programmes internationaux de recherches et pour pouvoir collaborer avec des établissements et des organismes sur l'ensemble du territoire belge et dans l'UE;

- avoir une expérience dans la manipulation d'organismes de niveau de confinement de classe 2 minimum et être disposé à travailler dans un niveau de confinement BSL-3 sont des atouts.

Renseignements

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès du Dr Michaël Kalai, directeur opérationnel de la Direction opérationnelle Maladies Transmissibles et Infectieuses.

Tél. 02-373 31 14

e-mail : michael.kalai@wiv-isp.be

III. Pour le programme Coordination Scientifique et Communication des services du Directeur général : un emploi de Coordinateur communication scientifique et gestion d'information. (réf. 12/WIS 03)

Groupe d'activités

L'emploi est classé dans le groupe d'activités II de la carrière scientifique (service public scientifique). Le candidat est recruté dans la classe SW1.

Les titulaires d'un doctorat ou les candidats qui peuvent justifier de quatre ans d'expérience dans le domaine de la communication (scientifique) et/ou gestion d'informations scientifiques pourront être engagés dans la classe SW2.

Profil de fonction

Le recrutement s'inscrit dans le cadre de la mise sur pied et du renforcement du service de Coordination scientifique et Communication qui a pour mission :

(1) de perpétuer la valeur de l'ISP en tant qu'institut scientifique faisant autorité;

(2) de promouvoir l'image ainsi que la visibilité de l'ISP auprès de nos différents groupes cibles (décideurs politiques, professionnels de la santé, scientifiques, bailleurs de fonds et grand public).

Pour atteindre ces objectifs, le service Coordination scientifique soutient activement le personnel scientifique :

(1) au niveau de l'obtention de financements externes pour la recherche;

(2) au niveau de la visibilité et de la valorisation des résultats de la recherche scientifique. La fonction décrite ici cadre parfaitement avec ce second aspect

Le candidat sera chargé des tâches suivantes :

• l'élaboration et la mise à jour d'un aperçu d'informations scientifiques (connaissances, résultats d'études, articles et rapports scientifiques) au sein de l'ISP, ainsi que la disponibilité de celui-ci;

• l'élaboration d'un encadrement opérationnel adéquat à cette fin ainsi que la coordination de l'implémentation de ce système;

• l'analyse des informations scientifiques ainsi que la définition de la stratégie la plus adaptée afin de les diffuser et de les valoriser auprès de nos groupes cibles (presse, professionnels du secteur médical, scientifiques, ...);

• le suivi de l'actualité dans les domaines d'activités de l'ISP et la définition de stratégies et d'actions de communication adaptées en fonction de la situation;

• l'élaboration et la réalisation de stratégies de communication en concertation avec les collègues et le suivi des actions entreprises;

- het leggen en onderhouden van de nodige contacten met onze partners, doelgroepen en informatie-multiplificatoren;
- het moderniseren en opvolgen van het beheer van de archieven van het WIV.

Vereiste diploma(s) en bekwaamheden

De kandidaat moet houder zijn van een universitair diploma exacte wetenschappen, (bio-)medische wetenschappen, farmaceutische wetenschappen, geneeskunde, (bio-)ingenieurswetenschappen, diergeneeskunde, communicatiewetenschappen of gelijkwaardig.

De kandidaat moet minimum één jaar ervaring in de (bio)medische onderzoekssector en/of één jaar relevante ervaring binnen een (wetenschaps)communicatie-omgeving kunnen aantonen. De kandidaat moet ook bewijs leveren van ervaring als projectmanager of een gelijkwaardige coördinerende rol.

De kandidaat moet :

- ervaring hebben met communicatie over wetenschappelijk onderzoek in de wetenschappelijke en vulgariserende pers;
- beschikken over goede redactionele en communicatieve vaardigheden;
- voeling hebben met de moderne communicatietrends;
- een affiniteit hebben met de verschillen in taal- en woordgebruik naar verschillende; doelgroepen toe (medische professionelen, pers, wetenschappers,...);
- voeling hebben met de wetenschappelijke aspecten van volksgezondheid of het bewijs leveren over de nodige competenties te beschikken om dit te ontwikkelen;
- de feeling hebben om informatie ter beschikking te stellen in coördinatie met de belangen van onze stakeholders;
- communicatief zijn, diplomatisch in contacten en goed in onderhandelen;
- projectmatig kunnen werken en resultaatgericht werken;
- goed ontwikkelde organisatorische vaardigheden hebben en kunnen omgaan met deadlines;
- medewerkers efficiënt kunnen aansturen en opvolgen;
- in teamverband kunnen werken;
- in staat zijn zelfstandig te kunnen werken en initiatieven te nemen voor zelfontwikkeling;
- een innovatieve en creatieve houding vertonen;
- flexibel en gedreven zijn, en doorzettingsvermogen hebben;
- kunnen omgaan met de gangbare informatie- en communicatietechnologie en zich zonodig willen inwerken in bijkomende relevante elementen;
- beschikken over voldoende kennis van de andere landstaal en van het Engels om de wetenschappelijke informatie op te volgen en weer te geven in de vereiste vorm naargelang het doel en de eindgebruiker.

Ervaringen en bekwaamheden die tot aanbeveling strekken

- bijkomende opleidingen en stages i.v.m. communicatie zijn een plus; net als hands on' ervaring met communicatieprojecten.
- ervaring met werken in crisis- of alertsituaties;
- ervaring met wetenschappelijke aspecten van de sector volksgezondheid;
- affiniteit met informatiebeheerssystemen is een plus;

Inlichtingen

Nadere inlichtingen betreffende deze betrekking kunnen bekomen worden bij Dr. Wesley Van Dessel, hoofd van de dienst Wetenschappelijke Coördinatie en Communicatie.

Tel. 02-642 51 28

Fax. 02-642 50 01

e-mail : wesley.vandessel@wiv-isp.be

- l'établissement et le maintien des contacts nécessaires avec nos partenaires, groupes cibles et multiplicateurs d'information;
- la modernisation et le suivi de la gestion des archives de l'ISP.

Diplômes et compétences requis

Le candidat doit être titulaire d'un diplôme universitaire en sciences exactes, (bio-) médicales, pharmaceutiques, en médecine, en (bio-) ingénierie, en médecine vétérinaire, en communication ou tout autre diplôme équivalent.

Le candidat doit pouvoir justifier d'une expérience d'au moins un an dans le domaine de la recherche biomédicale et/ou d'un an d'expérience dans le domaine de la communication scientifique. Le candidat doit également justifier d'une expérience en tant que gestionnaire de projet de coordinateur ou d'une fonction similaire.

Le candidat doit :

- avoir des connaissances approfondies en matière de communication relative à la recherche scientifique dans la presse de vulgarisation scientifique;
- disposer de solides capacités rédactionnelles et d'aptitudes à la communication;
- être capable d'utiliser des technologies modernes de communication
- être familiarisé avec les différentes terminologies et usages linguistiques des différents groupes cibles (professionnels médicaux, presse, scientifiques,...)
- disposer de connaissances relatives aux aspects scientifiques de la santé publique ou justifier les compétences nécessaires pour les développer;
- être capable de mettre à disposition des informations qui concorde avec les intérêts de nos acteurs;
- posséder un sens de la communication et de la négociation et savoir faire preuve de diplomatie dans le cadre de contacts;
- avoir un sens de l'organisation bien développé et être capable de respecter les délais impartis,
- être en mesure de diriger efficacement des collaborateurs ainsi que d'assurer un suivi
- être capable de travailler en équipe
- être capable de travailler de manière autonome et de prendre des initiatives pour son développement personnel;
- se montrer innovant et créatif
- être flexible et motivé, faire preuve de persévérance;
- être capable d'utiliser des technologies d'informations courantes et de se familiariser avec d'autres éléments pertinents si nécessaire
- posséder une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale et de l'anglais pour assurer le suivi des informations scientifiques et les restituer de la façon la plus appropriée en fonction de la finalité et de l'utilisateur final.

Expériences et capacités recommandées

- des formations et des stages dans le domaine de la communication constituent un atout; tout comme une expérience « sur le tas » en matière de projets de communication.
- une expérience en matière de situation de crise ou d'alerte;
- une expérience dans le domaine des aspects scientifiques du secteur de la santé publique;
- une expérience ou des connaissances relatives aux systèmes de gestion de l'information constituent un atout.

Renseignements

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès du Dr Wesley Van Dessel, responsable du service Coordination scientifique et communication

Tél. 02-642 51 28

Fax. 02-642 50 01

e-mail : wesley.vandessel@wiv-isp.be

## Voorwaarden voor het indienen van kandidaturen

De vereiste diploma's moeten eindexamen diploma's zijn, na ten minste vier jaar universitaire studies, uitgereikt door een universiteit, of door één van de instellingen die ermede gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is ingesteld.

In geval van aanwerving van een burger van een Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse Confederatie, houder is van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de Commissie voor Werving en Bevordering van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid vooraf de geldigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De kandidaten dienen de voorwaarde inzake nationaliteit te vervullen uiterlijk op de dag waarop de termijn voor het indienen van de kandidaturen eindigt.

Op die datum dienen zij tevens :

1. het vereiste diploma te hebben behaald; bovendien moet de kandidaat die zijn/haar onderwijs niet in het Nederlands, resp. Frans heeft genoten, op dezelfde datum tevens een door het SELOR, Selectiebureau van de Federale Overheid - voorheen Vast Wervingssecretariaat (Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel) afgeleverd bewijs van taalkennis hebben behaald waaruit blijkt dat hij/zij de taalkennis bezit die vereist is voor de ambten van niveau A in het taalkader waar de gesolliciteerde betrekking te begeven is; dit bewijs van taalkennis is in dit geval vereist voor het bepalen van de taalrol waarop de kandidaat kan worden ingeschreven;

2. te voldoen aan de voorwaarden gesteld inzake vereiste profiel en vereiste speciale wetenschappelijke geschiktheid.

De kandidaturen, met vermelding van de beoogde betrekking(en) en bijhorende referentie (ref. 12/ WIS 01 tot 03), moeten samen met een curriculum vitae, een copie van het vereiste diploma en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken binnen de 30 kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* per aangetekend schrijven gericht worden aan de heer Dr. D. Cuypers, voorzitter van de Commissie van werving en bevordering van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, p/a Directie P&O, Juliette Wytsmanstraat 14, 1050 Brussel.

De kandidaturen kunnen ook samen met de nodige documenten en met vermelding van de referentie via de website van het WIV worden ingestuurd.

Inlichtingen in verband met de bezoldigingen kunnen bekomen worden bij de dienst P&O van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid. (stefaan.vernaeve@wiv-isp.be)

De kandidaten moeten lichamelijk geschikt bevonden worden in een geneeskundig onderzoek georganiseerd door het WIV.

Deze vacature is een statutaire betrekking met een stage (SW11) of proefperiode (SW21) van resp. 1 of 2 jaar. De geselecteerde kandidaten worden uitgenodigd voor een assessment door erkend adviesbureau.

## Conditions pour introduire les candidatures

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études, délivrés après quatre ans d'études universitaires au moins par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques.

En cas de recrutement d'un citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse, être porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge. Le Jury de Recrutement et de Promotion de l'Institut Scientifique de Santé Publique vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les candidats doivent remplir la condition de nationalité au plus tard le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures.

Le même jour, ils doivent :

1. avoir obtenu le diplôme requis; il est également nécessaire que le candidat dont la langue véhiculaire des études n'était pas le néerlandais, ou le français, ait obtenu au plus tard à cette date le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR, Bureau de Sélection de l'Administration Fédérale - anciennement Secrétariat Permanent de Recrutement (Boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles) - prouvant qu'il a la connaissance linguistique requise pour les emplois du niveau A du cadre linguistique où l'emploi sollicité est à conférer; ledit certificat de connaissances linguistiques est alors requis pour déterminer le rôle linguistique auquel le candidat peut être inscrit;

2. remplir les conditions fixées par rapport aux profils et aptitudes scientifiques spéciales requises.

Les candidatures mentionnant l'emploi ou les emplois sollicités et leur référence (réf. 12/ WIS 01 jusque 03), accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie du diplôme exigé et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste, dans les 30 jours calendrier à compter de la présente publication au *Moniteur belge* à l'attention du Dr D. Cuypers, président du Jury de Recrutement et de Promotion de l'Institut Scientifique de Santé Publique, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, p/a Direction P&O, rue Juliette Wytsman 14, 1050 Bruxelles.

Les candidatures accompagnées des documents nécessaires et de la référence pour l'emploi peuvent également être envoyées par le site web de l'ISP.

Les renseignements relatifs aux rémunérations peuvent être obtenus par e-mail auprès du service P&O de l'Institut scientifique de Santé Publique. (stefaan.vernaeve@wiv-isp.be)

Les candidats doivent être déclarés aptes à exercer la fonction à la suite d'un examen médical qui sera organisé par l'ISP.

Cette offre d'emploi concerne un emploi statutaire avec un stage (SW11) ou une période d'essai (SW21) de respectivement 1 ou 2 ans. Les candidats sélectionnés seront invités à une évaluation par un cabinet de conseil reconnu.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201658]

## Notariaat. — Vacante betrekkingen

notaris ter standplaats :

— Antwerpen : 1 (grondgebied van het tweede kanton).

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2012;

— Ranst : 1 (in associatie);

— Gent : 1 ( grondgebied derde kanton) (in associatie);

— Sint-Niklaas : 1 (in associatie);

— Jemeppe-sur-Sambre : 1 (in associatie).

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201658]

## Notariat. — Places vacantes

notaire à la résidence :

— d'Anvers : 1 (territoire du deuxième canton).

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 20 janvier 2012;

— de Ranst : 1 (en association);

— de Gand : 1 ( territoire du troisième canton)(en association);

— de Saint-Nicolas : 1 (en association);

— de Jemeppe-sur-Sambre : 1 (en association).

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.



Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* 8 januari 2000) bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken.

Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website :

[www.e-notariaat.be](http://www.e-notariaat.be)

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notarisbureau, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op **donderdag 22 maart 2012**, vanaf 17 uur, in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* 8 janvier 2000). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur *curriculum vitae* en remplissant la formule modèle (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat.

Cette formule modèle est aussi accessible sur le site :

[www.e-notariat.be](http://www.e-notariat.be)

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre nationale des Notaires organise une séance d'information le **jeudi 22 mars 2012** à partir de 17 heures dans les locaux de la Maison des Notaires à Bruxelles, rue de la Montagne 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201643]

### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Medewerker bij de griffie van het hof van beroep te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 4.

Medewerker bij de griffie van het hof van beroep te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2 waarvan 1 vanaf 1 mei 2012 (Fransstalig).

Medewerker bij de griffie van het hof van beroep te Bergen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Medewerker bij de griffie van het arbeidshof te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2.

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 4.

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1, vanaf 1 januari 2013.

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen in de functiefamilie 'technische ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2, waarvan 1 vanaf 1 april 2012.

Medewerker bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Doornik in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 3.

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 4 (2 Franstalig - 2 Nederlandstalig).

Medewerker bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van de rechtbanken van koophandel te Ieper en te Veurne in de functiefamilie 'ICT-ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel in de functiefamilie 'ICT-ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het eerste kanton Kortrijk in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Merelbeke in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Medewerker bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Saint-Hubert-Bouillon-Palaiseul in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 4.

Medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201643]

### Ordre judiciaire. — Places vacantes

Collaborateur au greffe de la cour d'appel d'Anvers dans la famille de fonctions 'support administratif' : 4.

Collaborateur au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> mai 2012 (francophone).

Collaborateur au greffe de la cour d'appel de Mons dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Collaborateur au greffe de la cour du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2.

Collaborateur au greffe du tribunal de première instance d'Anvers dans la famille de fonctions 'support administratif' : 4.

Collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Turnhout dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Courtrai dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1.

Collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Mons dans la famille de fonctions 'support technique' : 1.

Collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Mons dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1.

Collaborateur au greffe du tribunal du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012.

Collaborateur au greffe du tribunal du travail de Tournai dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1.

Collaborateur au greffe du tribunal de commerce d'Anvers dans la famille de fonctions 'support administratif' : 3.

Collaborateur au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles dans la famille de fonctions 'support administratif' : 4 (2 francophones - 2 néerlandophones).

Collaborateur au greffe du tribunal de commerce de Louvain dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1.

Collaborateur au greffe des tribunaux de commerce d'Ypres et de Furnes dans la famille de fonctions 'support ICT' : 1.

Collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Neerpelt-Lommel dans la famille de fonctions 'support ICT' : 1.

Collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Neerpelt-Lommel dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1.

Collaborateur au greffe de la justice de paix du premier canton de Courtrai dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1.

Collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Merelbeke dans la famille de fonctions 'support administratif' : 1.

Collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Palaiseul dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Collaborateur au greffe du tribunal de police d'Anvers dans la famille de fonctions 'support administratif' : 4.

Collaborateur au greffe du tribunal de police d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2.

Medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Hasselt in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1.

Medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Brussel in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 2, waarvan 1 vanaf 1 september 2012 en 1 vanaf 1 oktober 2012 (Franstalig).

Medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Leuven in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1.

Medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Brugge in de functiefamilie 'dossierbeheer': 2.

Medewerker bij het federaal parket in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 2 (Nederlandstalig).

Medewerker bij het federaal parket in de functiefamilie 'onthaal': 1 (Franstalig).

Medewerker bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen in de functiefamilie 'ICT-ondersteuning': 2.

Medewerker bij het parket van het arbeidshof te Gent in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1.

Medewerker bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1.

Medewerker bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1.

Medewerker bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1.

Medewerker bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1.

Medewerker bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen in de functiefamilie 'dossierbeheer': 3.

Medewerker bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1, vanaf 1 augustus 2012.

Medewerker bij het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 2.

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men Belg is en in het bezit is van een attest van slagen voor:

— een examen voor beambte voor de griffies en parketten georganiseerd vóór 1997 waarbij men de verlenging van de geldigheid heeft aangevraagd;

— het vergelijkend examen van beambte voor de griffies en parketten - zittijd 2005.

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden, opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek, moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Meer informatie rondom de inhoud van de functiefamilies kan worden teruggevonden in de omzendbrief nr. 78 (rev. 1) van 6 augustus 2010, die terug te vinden is op het intranet van de FOD Justitie (<http://intranet.just.fgov.be>) onder de rubriek DGRO\circulaires. De functiefamilieboeken kunnen ook opgevraagd worden via het e-mailadres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

De kandidaten zullen via een schrijven uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de "FOD Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Selectiedienst Rechterlijke Orde, ROJ 213, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek). Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt. De brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd. Een *curriculum vitae* dient worden toegevoegd.

Collaborateur au greffe du tribunal de police d'Hasselt dans la famille de fonctions 'support administratif': 1.

Collaborateur au greffe du tribunal de police de Bruxelles dans la famille de fonctions 'support administratif': 2, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012 et 1 à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2012 (francophones).

Collaborateur au greffe du tribunal de police de Louvain dans la famille de fonctions 'support administratif': 1.

Collaborateur au greffe du tribunal de police de Bruges dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 2.

Collaborateur au parquet fédéral dans la famille de fonctions 'support administratif': 2 (néerlandophones).

Collaborateur au parquet fédéral dans la famille de fonctions 'accueil': 1 (francophone).

Collaborateur au parquet de la cour d'appel d'Anvers dans la famille de fonctions 'support ICT': 2.

Collaborateur au parquet de la cour du travail de Gand dans la famille de fonctions 'support administratif': 1.

Collaborateur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt dans la famille de fonctions 'support administratif': 1.

Collaborateur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain dans la famille de fonctions 'support administratif': 1.

Collaborateur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand dans la famille de fonctions 'support administratif': 1.

Collaborateur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes dans la famille de fonctions 'support administratif': 1.

Collaborateur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Arlon dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 3.

Collaborateur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'support administratif': 1, à partir du 1<sup>er</sup> août 2012.

Collaborateur au parquet de l'auditeur du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'support administratif': 2.

Les titulaires belges des attestations de réussite suivantes peuvent postuler les places susvisées:

— un examen d'employé de greffe et de parquet organisé avant 1997 pour lequel l'agent a demandé la prolongation de la validité;

— le concours d'employé de greffe et de parquet - session 2005.

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Vous trouverez plus d'informations concernant les familles de fonction dans la circulaire n° 78 (rev. 1) du 6 août 2010, qui est disponible sur l'intranet du SPF Justice (<http://intranet.just.fgov.be>) sous la rubrique DGOJ\circulaires. Les livres des familles de fonction peuvent être demandés via l'adresse email [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

Les candidats seront invités par écrit à une épreuve complémentaire.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service de Sélection Ordre judiciaire, ROJ 213, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire). Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe. Un *curriculum vitae* doit être joint.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201644]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Volgende plaatsen van assistent worden vacant verklaard voor benoeming via werving of bevordering, er wordt een bijkomende proef georganiseerd :

Assistent bij de griffie van het Hof van Cassatie in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 3 (Franstalig).

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 7 waarvan 1 vanaf 1 september 2012.

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Brussel in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1 (Franstalig).

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 3 (Franstalig).

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Luik in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Bergen in de functiefamilie 'budgetbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van het arbeidshof te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van het arbeidshof te Luik in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 9, waarvan 1 vanaf 1 september 2012.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 47 (\*) waarvan 1 vanaf 1 april 2012, 1 vanaf 1 juni 2012 en 1 vanaf 1 oktober 2012.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2 (\*\*).

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'budgetbeheer' : 6.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 3.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'onthaal' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1, vanaf 4 mei 2012.

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 3.

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Hasselt in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 10 (\*).

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Nijvel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brugge in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Dendermonde in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk te Ieper en te Veurne in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 3.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201644]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes

Les places suivantes d'assistant sont déclarées vacantes via recrutement ou promotion, une épreuve complémentaire sera organisée :

Assistent au greffe de la Cour de Cassation dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 3 (francophones).

Assistent au greffe de la cour d'appel d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 7 dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012.

Assistent au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1 (francophones).

Assistent au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 3 (francophones).

Assistent au greffe de la cour d'appel de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe de la cour d'appel de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe de la cour d'appel de Mons dans la famille de fonctions 'gestion de budget' : 1.

Assistent au greffe de la cour du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe de la cour du travail de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe du tribunal de première instance d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 9, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012.

Assistent au greffe du tribunal de première instance d'Hasselt dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistent au greffe du tribunal de première instance de Tongres dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1.

Assistent au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 47 (\*) dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012, 1 à partir du 1<sup>er</sup> juin 2012 et 1 à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2012.

Assistent au greffe du tribunal de première de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2.

Assistent au greffe du tribunal de première instance d'Eupen dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2 (\*\*).

Assistent au greffe du tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de budget' : 6.

Assistent au greffe du tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 3.

Assistent au greffe du tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'accueil' : 1.

Assistent au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistent au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1, à partir du 4 mai 2012.

Assistent au greffe du tribunal du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 3.

Assistent au greffe du tribunal du travail d'Hasselt dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe du tribunal du travail de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 10 (\*).

Assistent au greffe du tribunal du travail de Nivelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe du tribunal du travail de Bruges dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistent au greffe du tribunal du travail de Termonde dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistent au greffe des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe du tribunal de commerce d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent au greffe du tribunal de commerce d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 3.

Assistent au greffe du tribunal de commerce d'Hasselt dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1.

Assistent bij de griffie van rechtbank van koophandel te Turnhout in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1.

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Luik in de functiefamilie 'budgetbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van het vredegericht van het achtste kanton Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1, vanaf 1 mei 2012.

Assistent bij de griffie van het vredegericht van het kanton Neerpelt-Lommel in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van het vredegericht van het kanton Dendermonde-Hamme in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van het vredegericht van het eerste kanton Gent in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van het vredegericht van het vierde kanton Luik in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij de griffie van het vredegericht van het kanton Seraing in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij de griffie van de politierechtbank te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 4.

Assistent bij de griffie van de politierechtbank te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 2.

Assistent bij het parket van het hof van beroep te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 17.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1, vanaf 1 juni 2012.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 3, waarvan 1 vanaf 1 april 2012.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2, waarvan 1 vanaf 1 augustus 2012.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 3.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 2.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'leiding geven' : 1.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1.

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 3.

Assistant au greffe du tribunal de commerce d'Hasselt dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1.

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Turnhout dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Termonde dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Termonde dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1.

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de budget' : 1.

Assistant au greffe de la justice de paix du huitième canton d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2012.

Assistant au greffe de la justice de paix du canton de Neerpelt-Lommel dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistant au greffe de la justice de paix du canton de Termonde-Hamme dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistant au greffe de la justice de paix du premier canton de Gand dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistant au greffe de la justice de paix du quatrième canton de Liège dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistant au greffe de la justice de paix du canton de Seraing dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistant au greffe du tribunal de police d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 4.

Assistant au greffe du tribunal de police de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistant au parquet de la cour d'appel d'Anvers dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 2.

Assistant au parquet de la cour d'appel de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 17.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2012.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 3, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> août 2012.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 3.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 2.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand dans la famille de fonctions 'diriger' : 1.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1.

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 3.

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 3.

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1 (Nederlandsstalig).

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Brugge in de functiefamilie 'informatica-assistent': 1.

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1.

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Kortrijk te Ieper en te Veurne in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 2.

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men Belg is en in het bezit is van een attest van slagen voor:

— een examen voor opsteller georganiseerd vóór 1997 waarbij men de verlenging heeft aangevraagd, of

— het examen voor opsteller zittijd 1999 of zittijd 2001, of

— de vergelijkende selectie voor bevordering naar assistent (BNE 09001) georganiseerd door SELOR.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (\*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

(\*\*) De kennis van het Duits en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaats in de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden, opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek, moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Meer informatie rondom de inhoud van de functiefamilies kan worden teruggevonden in de omzendbrief nr. 78 (rev. 1) van 6 augustus 2010, die terug te vinden is op het intranet van de FOD Justitie (<http://intranet.just.fgov.be>) onder de rubriek DGRO\circulaires. De functiefamilieboeken kunnen ook opgevraagd worden via het e-mailadres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

De kandidaten zullen via een schrijven uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Selectiedienst Rechterlijke Orde, ROJ 213, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken of voor de vergelijkende selectie voor werving of bevordering georganiseerd door SELOR en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn. Zij dienen een *curriculum vitae* aan hun kandidatuur toe te voegen.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

Assistant au parquet de l'auditeur du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 3.

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1 (néerlandophone).

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Bruges dans la famille de fonctions 'assistant en informatique': 1.

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1.

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 2.

Les titulaires belges des attestations de réussite suivantes peuvent postuler les places susvisées:

— un examen de rédacteur organisé avant 1997 pour lequel l'agent a la prolongation de la validité, ou

— l'examen pour rédacteur sessions 1999 ou 2002, ou

— la sélection comparative de promotion vers assistant (BFE 09001) organisée par le SELOR.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (\*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

(\*\*) La connaissance de la langue allemande et de la langue française est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe du tribunal de première instance d'Eupen, conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Vous trouverez plus d'informations concernant les familles de fonction dans la circulaire n° 78 (rev. 1) du 6 août 2010, qui est disponible sur l'intranet du SPF Justice (<http://intranet.just.fgov.be>) sous la rubrique DGOJ\circulaires. Les livres des familles de fonction peuvent être demandés via l'adresse email [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

Les candidats seront invités par écrit à une épreuve complémentaire.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service de Sélection Ordre judiciaire, ROJ 213, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux ou de la sélection comparative pour recrutement organisée par le SELOR et ce pour l'emploi qu'ils postulent. Un *curriculum vitae* doit être joint à leur candidature.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201645]

### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Volgende plaatsen van assistent worden vacant verklaard voor benoeming via werving of bevordering, er wordt een bijkomende proef georganiseerd:

Assistent bij de griffie van het Hof van Cassatie in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 3 (Franstalig);

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer': 7 waarvan 1 vanaf 1 september 2012;

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Brussel in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1 (Franstalig);

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer': 3 (Franstalig);

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Luik in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij de griffie van het hof van beroep te Bergen in de functiefamilie 'budgetbeheer': 1;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201645]

### Ordre judiciaire. — Places vacantes

Les places suivantes d'assistant sont déclarées vacantes via recrutement ou promotion, une épreuve complémentaire sera organisée:

Assistant au greffe de la Cour de Cassation dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 3 (francophones);

Assistant au greffe de la cour d'appel d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 7 dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012;

Assistant au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 1 (francophone);

Assistant au greffe de la cour d'appel de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 3 (francophones);

Assistant au greffe de la cour d'appel de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au greffe de la cour d'appel de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au greffe de la cour d'appel de Mons dans la famille de fonctions 'gestion de budget': 1;

Assistent bij de griffie van het arbeidshof te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van het arbeidshof te Luik in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 9, waarvan 1 vanaf 1 september 2012;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 47 (\*) waarvan 1 vanaf 1 april 2012, 1 vanaf 1 juni 2012 en 1 vanaf 1 oktober 2012;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 2 (\*\*);

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'budgetbeheer' : 6;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 3;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'onthaal' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1, vanaf 4 mei 2012;

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 3;

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Hasselt in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 10 (\*);

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Nijvel in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brugge in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1;

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Dendermonde in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1;

Assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk te Ieper en te Veurne in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 3;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Turnhout in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde in de functiefamilie 'informatica-assistent' : 1;

Assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Luik in de functiefamilie 'budgetbeheer' : 1;

Assistent bij de griffie van het vrederecht van het achtste kanton Antwerpen in de functiefamilie 'dossierbeheer' : 1, vanaf 1 mei 2012;

Assistant au greffe de la cour du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe de la cour du travail de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de première instance d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 9, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012;

Assistant au greffe du tribunal de première instance d'Hasselt dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de première instance de Tongres dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 47 (\*) dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012, 1 à partir du 1<sup>er</sup> juin 2012 et 1 à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2012;

Assistant au greffe du tribunal de première de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2;

Assistant au greffe du tribunal de première instance d'Eupen dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 2 (\*\*);

Assistant au greffe du tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de budget' : 6;

Assistant au greffe du tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 3;

Assistant au greffe du tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'accueil' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1, à partir du 4 mai 2012;

Assistant au greffe du tribunal du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 3;

Assistant au greffe du tribunal du travail d'Hasselt dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe du tribunal du travail de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 10 (\*);

Assistant au greffe du tribunal du travail de Nivelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe du tribunal du travail de Bruges dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1;

Assistant au greffe du tribunal du travail de Termonde dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1;

Assistant au greffe des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 3;

Assistant au greffe du tribunal de commerce d'Hasselt dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce d'Hasselt dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Turnhout dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Termonde dans la famille de fonctions 'soutien administratif' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Termonde dans la famille de fonctions 'assistant en informatique' : 1;

Assistant au greffe du tribunal de commerce de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de budget' : 1;

Assistant au greffe de la justice de paix du huitième kanton d'Anvers dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers' : 1, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2012;

Assistent bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1;

Assistent bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Dendermonde-Hamme in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij de griffie van het vreedegerecht van het eerste kanton Gent in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1;

Assistent bij de griffie van het vreedegerecht van het vierde kanton Luik in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1;

Assistent bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Seraing in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij de griffie van de politierechtbank te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 4;

Assistent bij de griffie van de politierechtbank te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen in de functiefamilie 'informatica-assistent': 2;

Assistent bij het parket van het hof van beroep te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer': 2;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 17;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren in de functiefamilie 'dossierbeheer': 2;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout in de functiefamilie 'dossierbeheer': 2;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout in de functiefamilie 'informatica-assistent': 1, vanaf 1 juni 2012;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven in de functiefamilie 'dossierbeheer': 3, waarvan 1 vanaf 1 april 2012;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge in de functiefamilie 'dossierbeheer': 2, waarvan 1 vanaf 1 augustus 2012;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer': 3;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 2;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'dossierbeheer': 2;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'leiding geven': 1;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent in de functiefamilie 'informatica-assistent': 1;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 1;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik in de functiefamilie 'dossierbeheer': 3;

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 3;

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Brussel in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1 (Nederlandstalig);

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Brugge in de functiefamilie 'informatica-assistent': 1;

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Dendermonde in de functiefamilie 'dossierbeheer': 1;

Assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Kortrijk te Ieper en te Veurne in de functiefamilie 'administratieve ondersteuning': 2;

Assistant au greffe de la justice de paix du canton de Neerpelt-Lommel dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 1;

Assistant au greffe de la justice de paix du canton de Termonde-Hamme dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au greffe de la justice de paix du premier canton de Gand dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 1;

Assistant au greffe de la justice de paix du quatrième canton de Liège dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 1;

Assistant au greffe de la justice de paix du canton de Seraing dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au greffe du tribunal de police d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 4;

Assistant au greffe du tribunal de police de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au parquet de la cour d'appel d'Anvers dans la famille de fonctions 'assistant en informatique': 2;

Assistant au parquet de la cour d'appel de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 2;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 17;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 2;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 2;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout dans la famille de fonctions 'assistant en informatique': 1, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2012;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 3, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 2, dont 1 à partir du 1<sup>er</sup> août 2012;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 3;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 2;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 2;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand dans la famille de fonctions 'diriger': 1;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand dans la famille de fonctions 'assistant en informatique': 1;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 1;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 3;

Assistant au parquet de l'auditeur du travail d'Anvers dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 3;

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Bruxelles dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1 (néerlandophone);

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Bruges dans la famille de fonctions 'assistant en informatique': 1;

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Termonde dans la famille de fonctions 'gestion de dossiers': 1;

Assistant au parquet de l'auditeur du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes dans la famille de fonctions 'soutien administratif': 2.

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men Belg is en in het bezit is van een attest van slagen voor :

- een examen voor opsteller georganiseerd voor 1997 waarbij men de verlenging heeft aangevraagd, of
- het examen voor opsteller zittijd 1999 of zittijd 2001, of
- de vergelijkende selectie voor bevordering naar assistent (BNE 09001) georganiseerd door SELOR.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (\*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

(\*\*) De kennis van het Duits en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaats in de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Meer informatie rondom de inhoud van de functiefamilies kan worden teruggevonden in de omzendbrief nr. 78 (rev. 1) van 6 augustus 2010, die terug te vinden is op het intranet van de FOD Justitie (<http://intranet.just.fgov.be>) onder de rubriek DGRO\circulaires. De functiefamilieboeken kunnen ook opgevraagd worden via het e-mail-adres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

De kandidaten zullen via een schrijven uitgenodigd worden voor een bijkomende proef.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie - Selectiedienst Rechterlijke Orde - ROJ 213., Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek). De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken of voor de vergelijkende selectie voor werving of bevordering georganiseerd door SELOR en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn. Zij dienen een *curriculum vitae* aan hun kandidatuur toe te voegen. Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

Les titulaires belges des attestations de réussite suivantes peuvent postuler les places susvisées :

- un examen de rédacteur organisé avant 1997 pour lequel l'agent a la prolongation de la validité, ou
- l'examen pour rédacteur sessions 1999 ou 2002, ou
- la sélection comparative de promotion vers assistant (BFE 09001) organisée par le SELOR.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (\*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

(\*\*) La connaissance de la langue allemande et de la langue française est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe du tribunal de première instance d'Eupen, conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Vous trouverez plus d'informations concernant les familles de fonction dans la circulaire n° 78 (rev. 1) du 6 août 2010, qui est disponible sur l'intranet du SPF Justice (<http://intranet.just.fgov.be>) sous la rubrique DGRO\circulaires. Les livres des familles de fonction peuvent être demandés via l'adresse email [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

Les candidats seront invités par écrit à une épreuve complémentaire.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de L'Organisation judiciaire - Service de sélection Ordre judiciaire - ROJ 213, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire). Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux ou de la sélection comparative pour recrutement organisée par le SELOR et ce pour l'emploi qu'ils postulent. Un *curriculum vitae* doit être joint à leur candidature. Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201646]

### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het achtste kanton Antwerpen : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Zandhoven : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het vijfde kanton Brussel : 1 (\*).

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Grimbergen : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Sint-Pieters-Woluwe : 1 (\*).

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het vierde kanton Gent : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Ieper II-Poperinge : 1 (\*).

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het tweede kanton Kortrijk : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Roeselare : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Tielt : 1, vanaf 1 december 2012.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Grâce-Hollogne : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het vierde kanton Luik : 1, vanaf 1 september 2012.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van het vreedegerecht van het kanton Virton-Florenville-Etalle : 1.

Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van de politierechtbank te Mechele : 1, vanaf 1 september 2012.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201646]

### Ordre judiciaire. — Places vacantes

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du huitième canton d'Anvers : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Zandhoven : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du cinquième canton de Bruxelles : 1 (\*).

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Grimbergen : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre : 1 (\*).

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du quatrième canton de Gand : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton d'Ypres II-Poperinge : 1 (\*).

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du deuxième canton de Courtrai : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Roulers : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Tielt : 1, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2012.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Grâce-Hollogne : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du quatrième canton de Liège : 1, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 de la justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle : 1.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 du tribunal de police de Malines : 1, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012.



Hoofdgriffier in de vakklasse A2 van de politierechtbank te Dendermonde : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij het hof van beroep te Brussel : 2 (\*).

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij het arbeidshof te Antwerpen : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 2 (\*).

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Leper : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van koophandel te Brussel : 1 (\*).

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de rechtbank van koophandel te Luik : 1.

Griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij de politierechtbank te Antwerpen : 1.

Secretaris-hoofd van dienst bij het parket van het hof van beroep te Brussel : 1.

Secretaris-hoofd van dienst bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge : 1.

Secretaris-hoofd van dienst bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1.

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men voldoet aan de voorwaarden van artikel 262, § 2 (hoofdgriffier), artikel 263, § 2 (griffier-hoofd van dienst) of artikel 266, § 2 (secretaris-hoofd van dienst) *Gerechtelijk Wetboek* en men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 (BNE10153 of BNE10163) of naar de klasse A2 (BNE10155 of BNE10164).

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (\*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54*bis* van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden, opgenomen in het *Gerechtelijk Wetboek*, moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Kandidaten die vast benoemd zijn in de vakklasse A3 of A2 met de titels van hoofdgriffier en referendaris kunnen zich tevens kandidaat stellen voor de functies van griffier-hoofd van dienst in de vakklasse A2. Kandidaten die vastbenoemd zijn in de vakklasse A2 met de titels van griffier-hoofd van dienst en referendaris kunnen zich tevens kandidaat stellen voor de functies van hoofdgriffier in de vakklasse A2.

Kandidaten die vast benoemd zijn in de vakklasse A3 of A2 met de titels van hoofdsecretaris en parketjurist, kunnen zich tevens kandidaat stellen voor de functies van secretaris-hoofd van dienst in de vakklasse A2.

De kandidaten zullen via een schrijven uitgenodigd worden voor een bijkomende proef, voorzien in artikel 274, § 4, *Gerechtelijk Wetboek*.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Selectiedienst Rechterlijke Orde, ROJ 213, Waterlooaan 115, 1000 Brussel", worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287*sexies* van het *Gerechtelijk Wetboek*).

De kandidaten dienen, desgevallend, een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor de vergelijkende selectie voor bevordering georganiseerd door SELOR.

Zij dienen een *curriculum vitae* toe te voegen en hun kandidatuurstelling voor de desbetreffende functie(s) te motiveren.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in eenzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

Greffier en chef dans la classe de métier A2 du tribunal de police de Termonde : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 à la cour d'appel de Bruxelles : 2 (\*).

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 à la cour du travail d'Anvers : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de première instance d'Anvers : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de première instance de Turnhout : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de première instance de Bruxelles : 2 (\*).

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de première instance de Louvain : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de première instance de Termonde : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de première instance d'Ypres : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de première instance de Courtrai : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de commerce de Bruxelles : 1 (\*).

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de commerce de Liège : 1.

Greffier-chef de service dans la classe de métier A2 au tribunal de police d'Anvers : 1.

Secrétaire-chef de service au parquet de la cour d'appel de Bruxelles : 1.

Secrétaire-chef de service au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges : 1.

Secrétaire-chef de service au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde : 1.

Peuvent postuler les candidats satisfaisant aux conditions de l'article 262, § 2 (greffier en chef), l'article 263, § 2 (greffier-chef de service) ou de l'article 266, § 2 (secrétaire-chef de service) du Code judiciaire et en possession d'une attestation de réussite d'une sélection comparative de promotion vers la classe A3 (BFE10153 ou BFE10163/BDE10163) ou la classe A2 (BFE10155 ou BFE10164).

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (\*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54*bis* de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Les candidats nommés dans les classes de métier A3 ou A2 avec les titres de greffier en chef et référendaire peuvent poser leur candidature aux fonctions de greffier-chef de service dans la classe de métier A2. Les candidats nommés dans les classes de métier A2 avec les titres de greffier-chef de service et référendaire peuvent poser leur candidature aux fonctions de greffier en chef dans la classe de métier A2.

Les candidats nommés dans les classes de métier A3 ou A2 avec les titres de secrétaire en chef et juristes de parquet peuvent poser leur candidature aux fonctions de secrétaire en chef et secrétaire-chef de service dans la classe de métier A2.

Les candidats seront invités par écrit à une épreuve complémentaire, telle que prévue à l'article 274, § 4 du Code judiciaire.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées, à peine de nullité, par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service de Sélection Ordre judiciaire, ROJ 213, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287*sexies* du Code judiciaire).

Le cas échéant, les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de la sélection comparative de promotion, organisée par le SELOR.

Les candidats doivent joindre à leur postulation un *curriculum vitae* ainsi que la motivation de leur candidature à l'emploi concerné.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201642]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2012, bladzijde 10871, regel 51, lezen: "2, waarvan 1 vanaf 01.04.2012 en 1 vanaf 01.07.2012", i.p.v. "1, vanaf 01.04.2012".

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201642]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 14 février 2012, page 10871, ligne 50, lire: « 2, dont 1 à partir du 01.04.2012 et 1 à partir du 01.07.2012 » au lieu de « 1, à partir du 01.04.2012 ».

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2012/201607]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een projectingenieur**  
**sectie Netwerk en Telematica - niveau A - ingenieur**  
**voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Agentschap Wegen en Verkeer (9960)**

Vlaanderen beschikt over één van de meest uitgebreide en dichte waterwegen en wegnetten van de wereld. Een belangrijke economische, recreatieve en landschappelijke troef die Vlaanderen optimaal wil uitspelen. De Vlaamse overheid streeft naar een veilige, duurzame en betaalbare mobiliteit voor alle weggebruikers in Vlaanderen. Het Agentschap Wegen en Verkeer werkt daarom elke dag aan een veilig, vlot en leefbaar verkeer.

Om dit te kunnen doen, worden heel wat toepassingen ontwikkeld die de (water)weggebruiker ondersteunen. Deze toepassingen maken op hun beurt gebruik van het eigen koper- en glasvezelnetwerk van de Vlaamse overheid. Dit netwerk wordt ook meer en meer ingezet als basisnetwerk voor de communicatiebehoeften voor heel de Vlaamse overheid.

Je komt terecht bij de afdeling Elektromechanica en Telematica, in een telecommunicatieomgeving die tot de meest performante behoort, waarbij we de zaken in eigen beheer hebben en waarbij nu reeds bandbreedtes aangeboden worden tot 10 Gb/s. Daarnaast kom je ook in een klein team waarbij je directe impact kunt hebben op de werking en waarbij alle taken mogelijk zijn gaande van technische opvolging via projectbeheer tot klantencontacten.

Jouw functie :

Als projectingenieur binnen de sectie Netwerk en Telematica situeren je werkzaamheden zich allemaal binnen het vakgebied telecommunicatie en telematica. Jouw hoofdtaak bestaat uit de technische, administratieve en budgettaire opvolging van algemene en specifieke investeringsprojecten op het vlak van netwerk en telematica(toepassingen).

Jouw profiel :

Je hebt een masterdiploma in de ingenieurswetenschappen (dit is een diploma burgerlijk ingenieur), bij voorkeur in de richting elektronica (-ICT), netwerktechnologie, elektromechanica of elektrotechniek.

Je kan ook deelnemen aan de selectieprocedure als je laatstejaarsstudent bent in het academiejaar 2011-2012. Je kan de functie enkel opnemen indien je op het moment van indiensttreding je diploma effectief behaald hebt.

- Je bent in het bezit van een rijbewijs B.
- Je bent in het bezit van een BA5-atteest (of je bent bereid dit snel te verwerven).
- Je kan vlot werken met de courante pc-toepassingen (MS Office).
- Kennis van netwerk en telematica(toepassingen) is aangewezen :
  - eigenschappen van koper en glasvezelkabel, optische transmissie;
  - kennis van netwerktechnologieën, OSI-model;
  - algemene kennis van telecommunicatieapparatuur (bv. routers, switches, modems) en van telematica-apparatuur (bv. CCTV-camera's) is een voordeel, tijdens de uitvoering van de functie kan je je verder verdiepen in één of meerdere van bovenstaande technieken.
- Kennis van volgende gebieden strekt tot de aanbeveling :
  - de methodologie voor het uitvoeren van studies,
  - wet en regelgeving die betrekking heeft op de functie (overheidsopdrachten, vergunningen,...).
- Samenwerken (niveau III)
- Betrouwbaarheid (niveau II)
- Voortdurend verbeteren (niveau II)
- Klantgerichtheid (niveau II)
- Oordeelsvorming (niveau I)
- Overtuigingskracht (niveau II)
- Plannen (niveau II)
- Voortgangscontrole (niveau II)
- Delegeren (niveau I)
- Richting geven (niveau I)
- Organisatiebetrokkenheid (niveau II)

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van ingenieur (rang A1). Meer informatie over de arbeidsvoorwaarden vind je in de functiebeschrijving of op [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden)

Solliciteren kan t.e.m. zondag 8 april 2012. Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar [krista.debaerdemaeker@jobpunt.be](mailto:krista.debaerdemaeker@jobpunt.be), of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be). Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, leeftijd, afkomst of handicap.

## JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/201609]

### **Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een projectingenieur sectie Kunstwerken Oost - niveau A - ingenieur voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Agentschap Wegen en Verkeer (10023)**

Vlaanderen beschikt over één van de meest uitgebreide en dichte waterwegen en wegnetten van de wereld. Een belangrijke economische, recreatieve en landschappelijke troef die Vlaanderen optimaal wil uitspelen. Het beheren en beheersen van onze waterwegen en waterlopen is dan ook een uiterst belangrijke opdracht met heel wat verantwoordelijkheid. Bij deze taak komt vaak een staaltje van vernuftige techniek kijken, ook en vooral op het vlak van elektromechanica, hydraulica en automatisatie.

Langs Vlaamse wegen en waterwegen kom je onder andere heel wat kunstwerken zoals bruggen, sluizen, stuwen, pompstations en tunnels tegen. Het team 'kunstwerken' van afdeling Elektromechanica en Telematica staat voor de boeiende uitdaging om in deze materie gepaste oplossingen uit te denken, aan te reiken en te realiseren. Daarvoor doet ze beroep op haar jarenlange expertise, steeds met oog voor de meest moderne technieken in haar vakgebied. Het team is omwille van haar vak kennis een veelgevraagde partner en een niet te missen schakel in de realisatie van het kwalitatief hoogstaand waterwegen en wegnetwerk in Vlaanderen.

Jouw functie :

Als projectingenieur van het team Kunstwerken bestaat jouw hoofdtaak uit de technische, administratieve en budgettaire opvolging van algemene en specifieke investeringsprojecten op het vlak van kunstwerken. Dit zijn de elektromechanische uitrustingen van en langs de waterlopen en wegen zoals beweegbare bruggen, sluizen, stuwen, pompstations, riviersignalisatie, roosterinstallaties, tunnels, Hs- en LS-installaties...

Je voert voorafgaandelijk studiewerk uit en stelt de nodige bestekken op. Je staat in voor de opvolging van aannemingen met firma's die werken in opdracht van de afdeling. Je neemt deel aan werf bezoeken, werfvergaderingen, commissies en werkgroepen. Je bent het aanspreekpunt voor interne en externe klanten.

Als ingenieur binnen het team Kunstwerken volg je de algemene tendensen op het vlak van elektromechanische uitrustingen voor kunstwerken op (ook in de naburige landen) en lever je input voor het beleid, afgestemd op de noden van de klant. Je stelt nieuwe ideeën, concepten en verbeteringen op het vlak van elektromechanische uitrustingen voor kunstwerken voor. Je hebt een helikopterview op het vlak van innovatie en op het vlak van projectcoördinatie.

Jouw profiel :

Je hebt een masterdiploma in de ingenieurswetenschappen (dit is een diploma burgerlijk ingenieur), bij voorkeur in de richting elektriciteit, elektronica, elektromechanica of elektrotechniek.

Je kan ook deelnemen aan de selectieprocedure als je laatstejaarsstudent bent in het academiejaar 2011-2012. Je kan de functie enkel opnemen indien je op het moment van indiensttreding je diploma effectief behaald hebt.

- Je bent in het bezit van een rijbewijs B.
- Je bent in het bezit van een BA5-attest (of je bent bereid dit snel te verwerven).
- Je kan vlot werken met de courante pc-toepassingen (MS Office).
- Kennis van volgende vakgebieden is aangewezen : hydraulica, mechanica, hoog- en laagspanning, elektromotoren, automatisatietechnieken, SCADA, PLC,...
- Strekt tot de aanbeveling : kennis van :
  - de methodologie voor het uitvoeren van studies
  - wet en regelgeving die betrekking heeft op de functie (overheidsopdrachten, vergunningen,...)
- Samenwerken (niveau III)
- Betrouwbaarheid (niveau II)
- Voortdurend verbeteren (niveau II)
- Klantgerichtheid (niveau II)
- Oordeelsvorming (niveau I)
- Overtuigingskracht (niveau II)
- Plannen (niveau II)
- Voortgangscontrole (niveau II)
- Delegeren (niveau I)
- Richting geven (niveau I)
- Organisatiebetrokkenheid (niveau II)

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van ingenieur (rang A1). Meer informatie over de arbeidsvoorwaarden vind je in de functiebeschrijving of op [www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden)

Solliciteren kan t.e.m. zondag 8 april 2012. Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar [krista.debaerdemaeker@jobpunt.be](mailto:krista.debaerdemaeker@jobpunt.be), of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvoorwaarden terugvinden in het selectiereglement op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be). Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, leeftijd, afkomst of handicap.

## VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2012/35313]

### **Projectmedewerker Europese projecten deskundige (niveau B), m/v, voor de dienst Internationaal Milieubeleid van de afdeling Lucht, Milieu en Communicatie met standplaats Aalst. — Ref. : 12 06 ALMC CGS B**

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Lucht, Milieu en Communicatie van de VMM zijn we op zoek naar

2 contractuele projectmedewerkers Europese projecten  
Deskundige (niveau B) – m/v - met standplaats Aalst

De uiterste inschrijvingsdatum is 4 april 2012. Het generiek deel vindt plaats op 17 en 18 april 2012.

Het functiespecifiek deel vindt plaats op 3 en 8 mei 2012. Het contract is voor onbepaalde tijd.

De afdeling is bevoegd voor :

- het meten, inventariseren, rapporteren en modelleren van de emissies in lucht, met inbegrip van het adviseren van de milieuvergunningsaanvragen lucht;
- het meten, modelleren en rapporteren van de luchtkwaliteit, met inbegrip van IRCEL (Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu) die de luchtkwaliteit in de drie gewesten registreert;
- het rapporteren over de toestand van het Vlaams Leefmilieu in het Milieurapport Vlaanderen (MIRA);
- het internationaal milieubeleid;
- de externe communicatie.

Beheren en behandelen van dossiers en gegevens teneinde ervoor te zorgen dat interne processen efficiënt, correct en klantvriendelijk verlopen en dat procedures, wet- en regelgeving worden gerespecteerd.

• U zal bijdragen tot de financiële coördinatie en rapportering van Europese projecten voor VMM en dit in samenwerking met de inhoudelijk en administratief betrokken collega's en projectpartners.

• U stelt overzichtsrapporten op voor de Europese schuldvordering volgens een beschikbaar gesteld sjabloon en maakt dit tijdig over aan de projectleiding. De gegevens hiervoor verzamelt en verwerkt u zelfstandig.

U bewaakt het volledig financiële proces en rapporteert daarover met de projectpartners.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u een basiskennis van procedures, regelgeving en systemen heeft om deze te kunnen toepassen.

- Je beschikt over een goede kennis van het Frans en het Engels, zowel gesproken als schriftelijk.
- Je hebt een goede IT-vaardigheden.
- Je hebt affiniteit met cijfers en kan nauwgezet werken tegen deadlines aan.
- Je bent bereid tot flexibiliteit qua werkuren en je bent in het bijzonder bereid om buitenlandse zendingen in het kader van het project te verrichten, naar schatting 5 keer per jaar.
- Kennis van milieu en waterbeleid in het bijzonder zijn pluspunten.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u hierover vragen hebt, neem dan contact op met de heer Steven Vinckier, op het nummer 053-72 64 33.

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet u in het bezit zijn van een diploma van een bachelor (bij voorkeur in de richting Marketing, Accountancy en Fiscaliteit, Office Management, Bedrijfsmanagement)

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website: <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet ! U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst voor 4 april 2012 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel.: 053-72 67 61 of 053-72 67 42 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuurt het per mail naar [vacatures@vmm.be](mailto:vacatures@vmm.be)

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

---

## VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2012/35312]

### **Ingenieur/adjunct van de directeur (niveau A), m/v, projectingenieur voor de dienst Investerings en Renovaties van de afdeling Operationeel Waterbeheer met standplaats Antwerpen. — Ref : 12 08 AOW GS A**

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Operationeel Waterbeheer van de VMM zijn we op zoek naar een  
statutair projectingenieur m/v met standplaats Antwerpen

De uiterste inschrijvingsdatum is 4 april 2012. Het generiek deel vindt plaats op 19 april 2012.

Het functiespecifiek deel vindt plaats op 9 mei 2012.

Deze afdeling is bevoegd voor :

- het beheer van de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van investeringen, onderhoud, toezicht en ecologisch waterbeheer;
- het grondwaterbeheer, met inbegrip van het adviseren van de milieuvergunningaanvragen grondwater;
- het lokaal waterbeheer, met inbegrip van de subsidiëring polders en wateringen en de samenwerking met de lokale besturen;
- het drinkwater en grijswaterbeheer;
- de rattenbestrijding;
- het watersysteemkennisbeheer, met inbegrip van het adviseren van de aanvragen watertoets en hoogwaterbeheer.

U staat in voor het uitvoeringsgericht voorbereiden van investeringsprojecten aan oevers en kunstwerken langs waterlopen en voor de voorbereiding van waterbeheersings- en waterbeheerwerken in de verschillende valleien binnen het werkingsgebied (voorontwerpen, ontwerpen, vergunningsprocedures, aanbestedingen). Inzet op projecten in naburige buitendiensten is steeds mogelijk.

Het takenpakket is direct beleidsuitvoerend en overwegend bouwtechnisch gericht.

U staat bij deze voorbereiding van de uitvoering borg voor het implementeren van de principes van het integraal waterbeheer op het terrein. Dit vereist naast voldoende technisch inzicht ook een behoorlijke dosis administratieve en beleidsmatige kennis. Gericht projectoverleg om tot uitvoering te kunnen overgaan, wint steeds meer aan belang.

U maakt de nodige planning op om de jaarlijks noodzakelijke investeringen tijdig uit te voeren.

U gebruikt samen met de collega's van de afdeling (hydrologen, waterbeheerders) de ontwikkelde hydraulische computermodellen om oplossingsgerichte scenario's voor hydraulische problemen te beoordelen.

Bij de uitvoering van de projecten (de uitvoering van de werken op het terrein) heb je als werfingenieur een leidinggevende rol t.a.v. studiebureaus en aannemers en t.a.v. de eigen werftoezichters.

Vermits het zwaartepunt van de toekomstige investeringen binnen de dienst Investerings en Renovaties algemeen rechts van de as Antwerpen-Brussel ligt, behoort werken in naburige buitendiensten in de toekomst tot de mogelijkheden (afhankelijk van de ligging van de werven).

U hebt kennis van

- de waterbouwkunde langs onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van de natuurtechnische milieubouw;
- de principes van integraal waterbeheer;
- bouwtechniek;
- meetmethodes en -codes;
- topografie;
- hydrologie en hydraulica;
- de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten.

U kunt vlot overweg met MS-Office programma's;

U bent in het bezit van een rijbewijs B.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u overtuigt door inhoud en aanpak, hypothesen formuleert, het eigen werk en dat van anderen effectief plant, de voortgang van het werk controleert en rekening houdt met de belangen van de organisatie.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u hierover vragen hebt, neem dan contact op met de heer Ivo Terrens, tel. 02-553 21 80.

Voor deze functie wordt de voorkeur gegeven aan een diploma of studiegetuigschrift van industrieel ingenieur (richtingen bouwkunde, openbare werken of gelijkwaardig), bio-ingenieur (richting landelijke genie of gelijkwaardig), burgerlijk ingenieur (richting burgerlijke bouwkunde of ingenieur-architect), of van master in de (bio-)ingenieurswetenschappen.

De studenten die tijdens het academiejaar 2011-2012 het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma, kunnen ook deelnemen aan deze procedure. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald.

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet ! U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 4 april 2012 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 42 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuurt het per mail naar [vacatures@vmm.be](mailto:vacatures@vmm.be)

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen (niet voor kandidaten die nog moeten afstuderen).

## VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C - 2012/35311]

**GIS - Deskundige Geografische Informatiesystemen (niveau B), m/v, voor de dienst Gegevensbeheer Saneringsinfrastructuur van de afdeling Ecologisch Toezicht, team Ontsluiting Rioleringsdatabank met standplaats Aalst. — Ref : 12 09 AELT CGS B**

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Ecologisch Toezicht van de VMM zijn we op zoek naar een contractueel GIS - Deskundige Geografische Informatiesystemen (niveau B), m/v, met standplaats Aalst

De uiterste inschrijvingsdatum is 4 april 2012. Het generiek deel vindt plaats op 16 april 2012. Het functiespecifiek deel vindt plaats op 15 mei 2012 Het contract is voor onbepaalde tijd.

De afdeling staat in voor :

- het ecologisch toezicht en het gegevensbeheer van de saneringsinfrastructuur;
- de uitbouw en het beheer van de saneringsinfrastructuur;
- het adviseren van de milieuvergunningsaanvragen afvalwaterlozingen, met inbegrip van het beheer van de milieugevaarlijke en diffuse stoffen.

U zal zorgen voor ondersteuning bij het verzamelen, beheren en beschikbaar stellen van interne en externe GIS-data, zowel via rapporten als webservices binnen het team « ontsluiting rioleringsdatabank ».

Het team « ontsluiting rioleringsdatabank » is verantwoordelijk voor het beheren, verwerken en ter beschikking stellen van geografische data. Dit betreft evenzeer VMM-data als externe data. De geodata zijn beschikbaar in verschillende vormen en formaten (shapefiles, tiffs, geodatabank). De gegevens worden ontsloten via rapporten, geoloketten en webservices. De taak van de functiehouder bestaat erin de bestaande systemen te helpen ondersteunen, te evalueren en waar nodig te optimaliseren en verder uit te bouwen in samenspraak met de teamverantwoordelijken, GIS-architect en GIS-coördinator. Hierbij is het belangrijk om zelfstandig de evolutie van nieuwe geo-ict-technologieën mee op te volgen.

Teneinde deze ontwikkelingen te implementeren zal de functiehouder projecten (helpen) begeleiden.

Er wordt nauw samengewerkt met het team HelpdeskGIS om praktische GIS-problemen van GIS-gebruikers over de verschillende afdelingen heen op te lossen.

U werkt mee bij de dagelijkse opvolging van GIS problemen (via mail en telefoon). Dit gebeurt in nauwe samenwerking (binnen VMM) met het team HelpdeskGIS voor GIS-vragen en met de Helpdesk (systeembeheer) voor informatica-vragen.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u analytisch denkt, nauwgezet werkt, uw werk organiseert.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u hierover vragen hebt, neem dan contact op met de heer Koen De Witte GSM 0473-63 76 59.

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet u in het bezit zijn van een diploma van Bachelor. De studenten die tijdens het academiejaar 2011-2012 het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma, kunnen ook deelnemen aan deze procedure. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald.

De kennis en technische vaardigheden die nodig zijn om de functie goed te kunnen uitvoeren :

- heeft een goede kennis van beheer en opslag van data in (geo)databanken;
- heeft een goede kennis van het beschikbaar stellen van data via rapporten, (geo)webservices en (geo)loketten;
- heeft een basiskennis van programmeren en wil die verder uitbouwen;
- heeft een basiskennis van ArcGIS en open source (GIS)tools;
- heeft ervaring in het begeleiden van implementatieprojecten;
- heeft een goede kennis van Word, Excel, Access, Outlook,...;
- bezit een ruime kennis over de verschillende diensten en organisatiestructuur van de VMM;
- is vertrouwd met het GDI landschap in Vlaanderen;
- bezit een algemene milieutechnische kennis.

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet! U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 4 april naar :

Vlaamse Milieumaatschappij  
 HR Diensten  
 Mevr. Ann Meert  
 A. Van de Maelestraat 96  
 9320 Erembodegem  
 tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 42 (ev. aanvragen vragenlijst)  
 of stuurt het per mail naar [vacatures@vmm.be](mailto:vacatures@vmm.be)

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

## VLAAMSE OVERHEID

[C - 2012/35307]

### Bekendmaking van onteigeningsplan en rooilijnplan Definitieve vaststelling gemeentelijk rooilijnplan

PUURS. — Het college van burgemeester en schepenen deelt mee, overeenkomstig afdeling 2, artikel 10 van het decreet van 8 mei 2009, houdende vaststelling en realisatie van rooilijnen, dat het gemeentelijk rooilijn- en onteigeningsplan « L. Van Kerckhovenstraat », definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 8 maart 2012.

Het gemeentelijke rooilijn- en onteigeningsplan werd voorlopig vastgesteld op 22 december 2011, waarna een openbaar onderzoek werd gehouden van 3 januari 2012 tot en met 17 februari 2012. Uit het proces-verbaal van sluiting bleek dat er gedurende het openbaar onderzoek drie bezwaren werden ingediend die op de gemeenteraad in zitting van 8 maart 2012 werden behandeld.

Het gemeentelijk rooilijnplan L. Van Kerckhovenstraat treedt in werking veertien dagen na de bekendmaking van de definitieve vaststelling in het *Belgisch Staatsblad*.

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2012/35310]

## Nieuw gemeentelijk beleidsplan/mobiliteitsplan. — Definitieve vaststelling

STABROEK. — De gemeenteraad van de gemeente Stabroek heeft op 23 januari 2012 het ontwerp van het nieuwe gemeentelijke beleidsplan/mobiliteitsplan definitief vastgesteld.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31132]

## Stad Brussel. — Bericht van openbaar onderzoek

De Regering onderwerpt het ontwerp van de zonale gewestelijke stedenbouwkundige verordening voor de perimeter van de Wetstraat en haar omgeving aan een openbaar onderzoek, van 19 maart 2012 tot en met 18 april 2012, op het gebied van de stad Brussel.

Geïnteresseerde personen kunnen raadplegen het dossier bij het gemeentebestuur (Anspachlaan 6, 10e verdieping, 1000 Brussel), elke werkdag van 8 u. 30 m. tot 12 u. 30 m. en donderdagavond tot 18 uur en op afspraak tot 20 uur.

Bemerkingen en bezwaarschriften dienen schriftelijk te worden gericht, uiterlijk op 18 april 2012, aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij een ter post aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs op volgend adres :

Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) – Directie Stedenbouw CCN - Vooruitgangstraat 80, bus 1, 1035 Brussel.

Zonodig kunnen deze bemerkingen of bezwaren mondeling vóór deze datum worden overgebracht aan de beambte of persoon die daartoe is aangesteld en dit op volgend adres : Anspachlaan 6, op dinsdag en donderdag van 8 u. 30 m. tot 12 u. 30 m.

Eenieder die tijdens het openbaar onderzoek opmerkingen en bezwaren maakt, kan vragen om door de overlegcommissie te worden gehoord.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31132]

## Ville de Bruxelles. — Avis d'enquête publique

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale soumet le projet de règlement régional d'urbanisme zoné sur le périmètre de la rue de la Loi et ses abords à enquête publique, du 19 mars 2012 au 18 avril 2012 inclus, sur le territoire de la ville de Bruxelles.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance du dossier à l'administration communale (boulevard Anspach 6, 10<sup>e</sup> étage, 1000 Bruxelles), tous les jours ouvrables de 8 h 30 m à 12 h 30 m et le jeudi soir jusqu'à 18 heures et sur rendez-vous jusqu'à 20 heures.

Les observations et réclamations sont à adresser par écrit, au plus tard le 18 avril 2012, au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sous pli recommandé à la poste ou contre accusé de réception à l'adresse suivante :

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement (AATL) - Direction de l'Urbanisme CCN - rue du Progrès 80, bte 1, 1035 Bruxelles.

Au besoin, les réclamations et observations peuvent être formulées oralement, avant cette date, auprès de l'agent communal désigné à cet effet à l'adresse suivante : boulevard Anspach 6, les mardis et jeudis de 8 h 30 m à 12 h 30 m.

Toute personne qui, au cours de l'enquête publique, formule des observations ou réclamations peut demander à être entendue par la commission de concertation.

## AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

## PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[2012/20017]

## Convocation (1)

*Lundi 19 mars 2012, à 14 h 30 m*

(Rue du Lombard 69 — Salle 206)

*Session ordinaire 2011-2012, n° 27*

Commission de l'Enseignement, de la Formation, de la Culture, du Tourisme, du Sport et du Transport scolaire

## Ordre du jour

1. Note d'orientation de politique et communication du Collège - Contrat de gestion de Bruxelles Formation.

— Désignation du rapporteur/de la rapporteuse.

— Exposé de M. Emir Kir, membre du Collège en charge de la Formation professionnelle.

— Discussion.

2. Divers.

(1) Dans les conditions de l'article 20 du Règlement, les réunions des commissions sont publiques.



## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE DE LIEGE

—  
Faculté des sciences

—  
Doctorat en sciences

Louise Samain, licence en sciences physiques, présentera le lundi 21 mars 2012, à 15 heures, à la salle R30, bâtiment B6d (Institut de Chimie), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Degradation mechanisms of Prussian blue pigments in paint layers ».

(80157)

Emilie Faure, licence en sciences chimiques, présentera le mercredi 21 mars 2012, à 16 heures, à la salle A4, bâtiment B7b (Petits amphithéâtres), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Bio-inspired Polymers for the Functionalization of Industrial Steel Surfaces ».

(80158)

Thomas Dupuis, licence en sciences physiques, présentera le jeudi 22 mars 2012, à 16 heures, à la salle S74, bâtiment B4 (Amphithéâtres de l'Europe), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Développement d'un dispositif d'analyses par faisceaux d'ions de haute énergie et applications en archéométrie ».

(80159)

Ludivine Tasseroul, licence en sciences biologiques (biologie végétale), master en sciences et gestion de l'environnement, présentera le vendredi 23 mars 2012, à 15 heures, à l'amphithéâtre 142, bâtiment B7b (Petits amphithéâtres), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Développement d'un photocatalyseur à base d'oxyde de titane pour l'élimination de polluants et de bactéries en milieu aqueux ».

(80160)

Pierre Hallot, licencié en sciences géographiques (option géomatique et géométrologie), présentera le lundi 26 mars 2012, à 15 heures, à l'auditoire Sporck, Institut de Géographie, bâtiment B11, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « L'identité à travers l'espace et le temps - vers une définition de l'identité et des relations spatio-temporelles entre objets géographiques ».

(80161)

### Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

—  
Gemeente Londerzeel

Het college van burgemeester en schepenen brengt, conform de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, d.d. 1 september 2009, ter kennis van de bevolking dat het dossier RUP « Zonevremde bedrijven », houdende 5 deelRUP's met elk een toelichtingsnota en kaarten, de stedenbouwkundige voorschriften, het grafisch plan en het plan feitelijke en juridische toestand, door de gemeenteraad voorlopig werd aangenomen in zitting van 28 februari 2012.

Van maandag 19 maart 2010 tot en met vrijdag 18 mei 2010 liggen deze voornoemde plannen ter inzage op de afdeling Grondgebiedszaken, Malderendorp 14, 1840 Londerzeel, iedere werkdag van 8 u. 30 m. tot 12 uur en maandagavond van 16 tot 19 uur.

Al wie omtrent dit RUP bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet deze schriftelijk aan de GECORO, Malderendorp 14, 1840 Londerzeel, overmaken uiterlijk op vrijdag 18 mei 2012.

(9549)

—  
Gemeente Malle

### Rooilijn- en onteigeningsplan Kort Ossegoor Bekendmaking van openbaar onderzoek

Op 27 februari 2012 heeft de gemeenteraad van Malle een besluit genomen, waarin ze het rooilijn- en onteigeningsplan van het Kort Ossegoor voorlopig heeft vastgesteld.

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Malle brengt ter kennis van het publiek dat, overeenkomstig artikel 9, § 2, van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen van 8 mei 2009 een openbaar onderzoek wordt georganiseerd voor dat rooilijn- en onteigeningsplan van het Kort Ossegoor.

Het plan ligt, tijdens de openingsuren, ter inzage van het publiek gedurende de periode van 19 maart 2012 tot en met 17 april 2012, in het gemeentehuis bij de dienst ruimtelijke ordening, Nijverheidsstraat 7, te 1390 Malle.

Er wordt geen informatievergadering georganiseerd.

Artikel 16, vierde lid, van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen, goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 8 mei 2009, bepaalt dat een rooilijnplan ook gevolgen heeft voor werken en handelingen, waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is.

Als u bij het plan adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren, moet u dat schriftelijk doen. U kan dit doen tijdens de periode van het openbaar onderzoek en tot uiterlijk 17 april 2012. U richt uw brief aan het college van burgemeester en schepenen, Antwerpsesteenweg 246, te 2390 Malle. Deze brief met adviezen, opmerkingen of bezwaren kan u ofwel aangetekend versturen, ofwel tegen ontvangstbewijs afgeven in het gemeentehuis van Malle, op hetzelfde adres tijdens de openingsuren.

Malle, 12 maart 2012.

(9550)

### Rooilijn- en onteigeningsplan Lang Ossegoor Bekendmaking van openbaar onderzoek

Op 27 februari 2012 heeft de gemeenteraad van Malle een besluit genomen, waarin ze het rooilijn- en onteigeningsplan van het Lang Ossegoor voorlopig heeft vastgesteld.

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Malle brengt ter kennis van het publiek dat, overeenkomstig artikel 9, § 2, van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen van 8 mei 2009 een openbaar onderzoek wordt georganiseerd voor dat rooilijn- en onteigeningsplan van het Lang Ossegoor.

Het plan ligt, tijdens de openingsuren, ter inzage van het publiek gedurende de periode van 19 maart 2012 tot en met 17 april 2012, in het gemeentehuis bij de dienst ruimtelijke ordening, Nijverheidsstraat 7, te 1390 Malle.

Er wordt geen informatievergadering georganiseerd.

Artikel 16, vierde lid, van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen, goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 8 mei 2009, bepaalt dat een rooilijnplan ook gevolgen heeft voor werken en handelingen, waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is.

Als u bij het plan adviezen, opmerkingen of bezwaren wilt formuleren, moet u dat schriftelijk doen. U kan dit doen tijdens de periode van het openbaar onderzoek en tot uiterlijk 17 april 2012. U richt uw brief aan het college van burgemeester en schepenen, Antwerpsesteenweg 246, te 2390 Malle. Deze brief met adviezen, opmerkingen of bezwaren kan u ofwel aangetekend versturen, ofwel tegen ontvangstbewijs afgeven in het gemeentehuis van Malle, op hetzelfde adres tijdens de openingsuren.

Malle, 12 maart 2012.

(9551)

\_\_\_\_\_

*Gemeente Tervuren*

—

Bekendmaking openbaar onderzoek  
ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan « Berg van Termunt »

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Tervuren brengt ter kennis van de bevolking, overeenkomstig artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, dat het ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan « Berg van Termunt », opgemaakt volgens de wettelijke bepalingen en voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad op 29 februari 2012, op de dienst stedenbouw en woonbeleid, Brusselsesteenweg 13, te Tervuren, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van zestig dagen, dit van 20 maart 2012 tot en met 18 mei 2012.

Iedereen die adviezen, bezwaren of opmerkingen over dit dossier kenbaar wenst te maken, moet deze schriftelijk sturen per aangetekende brief of afgeven tegen ontvangstbewijs t.a.v. de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Brusselsesteenweg 13, te 3080 Tervuren, en dit uiterlijk op 18 mei 2012.

De documenten kunnen tot de sluiting van het openbaar onderzoek worden ingekeken op het Administratief Centrum, bij de dienst stedenbouw en woonbeleid, Brusselsesteenweg 13, eerste verdieping, dit elke werkdag tijdens volgende openingsuren :

maandag van 13 tot 19 uur;

dinsdag van 9 tot 12 uur;

woensdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur;

donderdag van 9 tot 12 uur;

vrijdag van 9 tot 12 uur.

Tervuren, 6 maart 2012.

(9552)

\_\_\_\_\_

*Stad Beringen*

—

« RUP Bogaersveld » — Bekendmaking openbaar onderzoek

Op 12 maart 2012 heeft de gemeenteraad het ontwerp RUP Bogaersveld + onteigeningsplan voorlopig vastgesteld.

Met het RUP Bogaersveld wenst de stad een juridisch kader te creëren voor de ontwikkeling van de site Bogaersveld met in hoofdzaak een schalencampus en aanverwante functies, sport, diensten, openbaar groen en een jeugd- en evenementencentrum.

Het RUP omvat een memorie van toelichting, een plan bestaande juridische toestand, een grafisch bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan.

Het volledige dossier wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek vanaf 17 maart 2012 tot en met 16 mei 2012. Inzage van het dossier is mogelijk elke werkdag van 9 tot 12 uur, elke maandag van 14 tot 19 uur, elke dinsdag, woensdag, donderdag van 14 tot 17 uur op het stedelijk administratief centrum, dienst ruimtelijke ordening, Mijnschoolstraat 88, te 3580 Beringen.

Naar aanleiding van het openbaar onderzoek wordt er een informatievergadering georganiseerd op woensdag 28 maart 2012, om 20 uur, in het stadhuis, Markt 8, te 3580 Beringen.

Eventuele opmerkingen of bezwaren kunnen uiterlijk tot en met 16 mei 2012 per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs ingediend worden bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Mijnschoolstraat 88, te 3580 Beringen.

(9553)

\_\_\_\_\_

*Gemeente Ille*

—

Bekendmaking openbaar onderzoek

De burgemeester van Lille brengt ter kennis van de bevolking dat een openbaar onderzoek betreffende het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Omleidingsweg » wordt ingesteld.

Het dossier ligt ter inzage van de bevolking van 2 april 2012 tot en met 1 juni 2012 elke werkdag tijdens de diensturen op de dienst stedenbouw van het gemeentehuis van Lille, Rechtestraat 44.

Eventuele bezwaren, adviezen of opmerkingen kunnen aangetekend worden opgestuurd naar onderstaand adres :

Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening

Rechtestraat, 44, 2275 Lille.

(9554)

\_\_\_\_\_

*Verbeterend bericht*

—

*Gemeente Wetteren*

—

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2012, 2e editie, bl. 15228, akte nr. 8620, moeten de openingsuren van het gemeentehuis gelezen worden als volgt : « dinsdagnamiddag van 14 uur tot 18 u. 15 m. en donderdagnamiddag van 14 tot 16 uur » in plaats van « dinsdagnamiddag van 14 uur tot 14 u. 15 m. ».

(9555)

\_\_\_\_\_

*Verbeterend bericht*

—

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2012, 2e editie, bl. 15229, akte nr. 8758, moet « Gemeente Lommel » vervangen worden door « Stad Lommel ».

Er moet een tweede alinea ingevoegd worden luidend als volgt : « De plannen zullen op het stadhuis voor eenieder ter inzage liggen gedurende een termijn van zestig dagen, van 12 maart 2012 tot en met 10 mei 2012.

(9556)

\_\_\_\_\_

*Gemeente Sint-Gillis-Waas*

—

De gemeenteraad van Sint-Gillis-Waas besliste op 1 maart 2012 tot de voorlopige vaststelling van het rooilijnplan Kieldrechtstraat.

Het perceel kadastraal gekend, Sint-Gillis-Waas, tweede afdeling, sectie A, 176 m, wordt getroffen door het rooilijnplan.

Het college van burgemeester en schepenen organiseert van maandag 19 maart 2012 tot en met woensdag 18 april 2012 (uiterlijk 11 uur), een openbaar onderzoek.

Tijdens de duur van het openbaar onderzoek ligt het dossier ter inzage bij het gemeentebestuur, afdeling infrastructuur, Burgemeester Omer De Meyplein 1, tijdens de openingsuren.

Bezwaren en opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek naar de gemeente verstuurd per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Wij verwijzen hierbij naar het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en realisatie van de rooilijnen. Het rooilijnplan heeft gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is. Art. 16, vierde lid, van dit decreet bepaalt het volgende: in afwijking van het eerste lid mag een stedenbouwkundige vergunning, zoals bedoeld in het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, worden verleend als uit het advies van de bevoegde instanties blijkt dat de rooilijn niet binnen vijf jaar na afgifte van de vergunning zal worden gerealiseerd. Wordt na het verstrijken van die termijn maar voor het verval van rechtswege van het rooilijnplan onteigend, dan wordt bij het bepalen van de vergoeding geen rekening gehouden met de waardevermeerdering die uit de vergunde werken voortvloeit.

Werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, mogen onder dezelfde voorwaarden als bepaald in het eerste en tweede lid worden uitgevoerd na machtiging van, naargelang van het geval, de Vlaamse Regering of het college van burgemeester en schepenen.

De Vlaamse Regering kan nadere formele en procedurele regelen voor de toepassing van dit artikel bepalen.

(9721)

## Aankondigingen – Annonces

### VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**DBCwool, société anonyme,**  
avenue du Chêne 221, 4802 Heusy

RPM Verviers 0421.792.523

Assemblée générale ordinaire le 2 avril 2012, à 11 heures, au siège social de la société. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers.

(9557)

**Société belge d'Importation,**  
en abrégé : « Sobimport », société anonyme,  
rue de l'Artisanat 10, parc industriel de la Thines, 1400 Nivelles

RPM Nivelles 0406.459.989

Assemblée générale ordinaire le 2 avril 2012, à 14 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(9558)

**Renoma, société anonyme,**  
à 1070 Bruxelles

RPM Bruxelles 0402.167.443

Assemblée générale ordinaire le 3 avril 2012, à 15 heures, au siège social, rue du Collecteur 22, à Bruxelles. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2011. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations.

(9559)

### Belgacom, naamloze vennootschap

De raad van bestuur van Belgacom N.V. van publiek recht nodigt de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de algemene jaarvergadering die zal gehouden worden op woensdag 18 april 2012, om 10 uur, in het Brussels44Center, zaal Jacques Brel, Pachecolaan 44, 1000 Brussel (België), alsook aan de buitengewone algemene vergadering die aansluitend op dezelfde dag zal gehouden worden om 11 uur op dezelfde plaats.

Gelieve ten minste 45 minuten voor het begin van de vergadering aanwezig te zijn om de inschrijvingsformaliteiten af te handelen.

#### Agenda algemene jaarvergadering :

1. Kennisname van de jaarverslagen van de raad van bestuur van Belgacom N.V. van publiek recht met betrekking tot de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2011

2. Kennisname van de verslagen van het College van Commissarissen van Belgacom NV van publiek recht met betrekking tot de jaarrekening en van de bedrijfsrevisor met betrekking tot de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2011

3. Kennisname van de informatie verstrekt door het Paritair Comité

4. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2011

5. Goedkeuring van de jaarrekening van Belgacom NV van publiek recht per 31 december 2011

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2011, met inbegrip van de volgende bestemming van het resultaat :

Te bestemmen winst van het boekjaar	€ 628.993.745,18
Netto onttrekkingen aan de reserves	€ 107.728.972,02
Uit te keren winst	€ 736.722.717,20
Vergoeding van het kapitaal (bruto dividend)	€ 694.381.671,41
Andere rechthebbenden (Personeel)	€ 42.341.045,79

Voor 2011 bedraagt het bruto dividend 2,18 EUR per aandeel, recht gevend op een dividend netto van roerende voorheffing van 1,635 EUR per aandeel, waarvan op 9 december 2011 reeds een interim dividend van 0,50 EUR per aandeel (netto van roerende voorheffing 0,375 EUR per aandeel) werd uitgekeerd; zodat op 27 april 2012 een bruto dividend van 1,68 EUR per aandeel (netto van roerende voorheffing 1,26 EUR per aandeel) zal worden uitbetaald. De ex-dividend datum is bepaald op 24 april 2012, de record datum is 26 april 2012.

6. Vernietiging van dividendrechten verbonden aan eigen aandelen en vrijgave onbeschikbare reserves

Voorstel tot besluit : vernietiging van dividendrechten verbonden aan eigen aandelen voor een bedrag van € 59.593.573,59 en vrijgave onbeschikbare reserves.

7. Kennisname van de beslissing van de raad van bestuur van 27 oktober 2011 om de dividendrechten verbonden aan 2.025.774 eigen aandelen die tot nog toe werden vernietigd, voor de toekomst te erkennen maar op te schorten, teneinde de lange termijn stimuleringsplannen voor de werknemers te dekken.

8. Goedkeuring remuneratieverslag

Voorstel tot besluit : goedkeuring van het remuneratieverslag.

9. Kwijting te verlenen aan de leden van de raad van bestuur

Voorstel tot besluit : verlenen van kwijting aan de leden van de raad van bestuur voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2011.

10. Bijzondere kwijting te verlenen aan de heer Georges Jacobs wiens mandaat verlopen is op 13 april 2011

Voorstel tot besluit : verlenen van een bijzondere kwijting aan de heer G. Jacobs voor de uitoefening van zijn mandaat tot 13 april 2011.

11. Kwijting te verlenen aan de leden van het College van Commissarissen

Voorstel tot besluit : verlenen van kwijting aan de leden van het College van Commissarissen voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2011.

12. Kwijting te verlenen aan de bedrijfsrevisor van de geconsolideerde rekeningen van de Belgacom Groep

Voorstel tot besluit : verlenen van kwijting aan Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, vertegenwoordigd door de heren G. Verstraeten en L. Van Coppenolle, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2011.

### 13. Allerlei

De algemene vergadering zal op geldige wijze beraadslagen ongeacht het aantal aandeelhouders die aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

#### Agenda buitengewone algemene vergadering :

1. Met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting tussen Belgacom NV enerzijds en Telindus Group NV anderzijds

##### 1.1. Voorstel en voorafgaande verklaringen

Kennismaking, bespreking en goedkeuring van het gezamenlijk fusievoorstel van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting door de raad van bestuur van Belgacom NV enerzijds en de raad van bestuur van Telindus Group NV, met maatschappelijke zetel te 3001 Heverlee, Geldenaaksebaan 355, en met ondernemingsnummer 0422.674.035 anderzijds opgesteld overeenkomstig artikel 719 van het Wetboek van vennootschappen (het "Fusievoorstel") :

Dit fusievoorstel werd opgesteld op 17 februari 2012 en werd voor Belgacom NV neergelegd op de griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel op 21 februari 2012 en dit conform artikel 719 laatste lid van het Wetboek van vennootschappen.

##### 1.2. Besluit tot fusie door overneming

Voorstel tot besluit : de vergadering keurt de overneming op 1 mei 2012 door de vennootschap Belgacom NV van de vennootschap Telindus Group NV bij wijze van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting in de zin van artikel 676, 1°, Wetboek van vennootschappen goed.

Alle verrichtingen gesteld door voormelde overgenomen vennootschap zullen vanaf 1 januari 2012 vanuit boekhoudkundig oogpunt en vanuit het oogpunt van directe belastingen geacht worden te zijn uitgevoerd voor rekening van Belgacom NV.

##### 2. Wijziging van artikel 18 paragraaf 2 van de statuten

Voorstel om de volgende woorden in te laten in artikel 18, paragraaf 2, van de statuten : "de raad van bestuur op aanbeveling".

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist de tweede paragraaf van artikel 18 van de statuten te wijzigen zoals volgt : inlassing van de woorden "de raad van bestuur op aanbeveling van" tussen de woorden "na raadpleging van" en "het Benoemings- en Bezoldigingscomité".

##### 3. Wijziging van artikel 34 paragraaf 2 van de statuten

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist de tweede paragraaf van artikel 34 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

##### "Paragraaf 2

De aandeelhouder meldt, uiterlijk op de zesde dag vóór de datum van de vergadering, met inachtneming van de formaliteiten vermeld in de oproeping en met overlegging van het bewijs van registratie dat hem door de financiële tussenpersoon, de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling, werd overhandigd, aan de Vennootschap of aan de daartoe door haar aangestelde persoon, dat hij deel wil nemen aan de algemene vergadering."

##### 4. Wijziging van artikel 43 van de statuten

Voorstel om de volgende zin te schrappen in artikel 43 van de statuten : "Vijf procent van de jaarlijkse winst vóór vennootschapsbelasting wordt uitgekeerd aan het personeel van de Vennootschap."

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist artikel 43 te wijzigen zoals volgt :

##### "Artikel 43 – Resultaatbestemming

Een wettelijke reserve wordt gevormd door jaarlijks tenminste vijf procent af te nemen van de nettowinst van de Vennootschap. Deze afnemings is niet meer verplicht wanneer dit reservefonds een tiende van het maatschappelijk kapitaal bereikt.

Op voorstel van de raad van bestuur beslist de algemene vergadering over de aan het saldo te geven bestemming."

##### 5. Diversen

5.1. Voorstel tot verlening van volmacht voor de uitvoering van de genomen beslissingen.

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist om volmacht te verlenen aan de raad van bestuur, met macht van indeplaatsstelling, voor de uitvoering van de genomen beslissingen.

5.2. Voorstel tot verlening van bijzondere volmacht voor de formaliteiten bij het KBO en de publicaties in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en voor de diensten van de BTW.

Voorstel tot besluit : de vergadering beslist om bijzondere volmacht te verlenen aan de secretaris-generaal voor de formaliteiten bij het KBO en de publicaties in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en voor de diensten van de BTW.

Iedere aandeelhouder heeft het recht om vanaf 18 maart 2012 in de zetel van de vennootschap kennis te nemen van de volgende stukken :

1° het fusievoorstel;

2° de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van elk van de vennootschappen die bij de fusie betrokken zijn;

3° de verslagen van de bestuurders en de verslagen van de commissarissen over de laatste drie boekjaren.

Daarenboven kan iedere aandeelhouder op zijn verzoek kosteloos een volledig of desgewenst gedeeltelijk afschrift verkrijgen van deze stukken.

Opdat de voorstellen tot besluit met betrekking tot de punten 1.2, 2, 3 en 4 van deze agenda geldig aangenomen zouden worden, moeten de aandeelhouders die persoonlijk of per lasthebber deelnemen aan de bijeenkomst, ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen en moeten de besluiten met drie vierden van de stemmen aangenomen worden (artikelen 722 en 558 Wetboek van vennootschappen).

Opdat de voorstellen tot besluit met betrekking tot de punten 5.1 en 5.2 van deze agenda geldig aangenomen zouden worden, moeten de aandeelhouders die persoonlijk of per lasthebber deelnemen aan de bijeenkomst, ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen en moeten de besluiten met een gewone meerderheid van de stemmen aangenomen worden (in overeenstemming met het Wetboek van vennootschappen en artikel 38 van de statuten).

##### Praktische bepalingen

##### Registratie en deelname :

De onderneming vestigt de aandacht op het feit dat enkel de personen die voldoen aan de twee voorwaarden vermeld onder punten A en B gemachtigd zijn om de gewone en/of buitengewone algemene vergadering bij te wonen en er te stemmen, namelijk :

A. De registratie van hun aandelen, op hun naam, op 4 april 2012, om 24 uur (Belgische tijd) (= "Registratiedatum").

Voor gedematerialiseerde aandelen : de registratie zal worden vastgesteld door de inschrijving ervan, op naam van de aandeelhouder, op de "Registratiedatum", in de rekeningen van een erkend rekeninghouder of een vereffeninginstelling, zonder dat de aandeelhouder hiertoe bepaalde stappen hoeft te ondernemen.

Voor aandelen op naam : de registratie zal worden vastgesteld door de inschrijving ervan, op naam van de aandeelhouder, op de "Registratiedatum", in het register van aandelen op naam van de onderneming, zonder dat de aandeelhouder hiertoe bepaalde stappen hoeft te ondernemen.

Voor aandelen aan toonder : de registratie gebeurt door de voorlegging, door de aandeelhouder, van zijn aandelen bij een financiële instelling van zijn keuze, uiterlijk op 4 april 2012.

B. De kennisgeving, door de aandeelhouder, van zijn voornemen om de algemene vergaderingen bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor hij aan de stemming wenst deel te nemen.

Deze kennisgeving en, desgevallend, het attest ad hoc dienen aan de onderneming te worden bezorgd via Euroclear Belgium, per e-mail (ebe.issuer@euroclear.com), met de post (t.a.v. de dienst Issuer Relations, Schipholaan 6, 1140 Brussel) of per fax (+32 2 337 54 46). De kennisgeving moet uiterlijk op donderdag 12 april 2012 bij Euroclear Belgium toekomen.

De houders van gedematerialiseerde aandelen krijgen van de erkende rekeninghouder of van de vereffeninginstelling een attest met vermelding van het aantal gedematerialiseerde aandelen die op de "Registratiedatum" op naam van de aandeelhouder zijn ingeschreven. Ze worden verzocht hun financiële instelling te vragen Euroclear Belgium onmiddellijk, en binnen de hierboven opgegeven termijn, op de hoogte te stellen van hun voornemen om de algemene vergaderingen bij te wonen, alsook van het aantal aandelen waarvoor ze aan de stemming wensen deel te nemen.

De houders van aandelen aan toonder krijgen van de erkende rekeninghouder of van de vereffeninginstelling een attest met vermelding van het aantal aandelen dat hij op de "Registratiedatum" heeft voorgelegd. Ze worden verzocht hun financiële instelling te vragen Euroclear Belgium onmiddellijk, en binnen de hierboven opgegeven termijn, op de hoogte te stellen van hun voornemen om de algemene vergaderingen bij te wonen, alsook van het aantal aandelen waarvoor ze aan de stemming wensen deel te nemen.

De houders van aandelen op naam worden verzocht aan het Secretariaat-generaal van Belgacom, Koning Albert II-laan 27 (26U021), B-1030 Brussel – secretary.general@belgacom.be – fax +32 2 202 52 00, binnen de hierboven opgegeven termijn schriftelijk het aantal aandelen mee te delen waarvoor ze op de algemene vergaderingen aan de stemming wensen deel te nemen.

De houders van obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, die uit hoofde van artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen elk van de vergaderingen kunnen bijwonen met raadgevende stem, worden verzocht te voldoen aan dezelfde formaliteiten van neerlegging en voorafgaande kennisgeving als deze die aan de aandeelhouders worden opgelegd.

De onderneming drukt erop dat deze formaliteiten voor de aandeelhouders gratis zijn.

#### Volmachten

Artikel 35 van de statuten van Belgacom laat toe dat de aandeelhouders schriftelijk, per e-mail, of per fax volmacht geven aan een ander persoon. Als u zich laat vertegenwoordigen door een derde wordt u uitgenodigd de volmachtformulieren die beschikbaar zijn op onze website in te vullen en te ondertekenen (www.belgacom.com). Kopie van de volmacht moet ten laatste op donderdag 12 april 2012 bezorgd worden aan Belgacom, Secretariaat-generaal, Koning Albert II-laan 27 (26U021), B-1030 Brussel – secretary.general@belgacom.be, fax +32 2 202 52 00.

De ondertekende originelen moeten aan uw volmachtdrager overhandigd worden, die ze op de dag van de vergaderingen moet afgeven aan de vertegenwoordigers van de vennootschap om toegang tot de vergaderingen te krijgen.

De natuurlijke personen die als aandeelhouder, gevolmachtigde of orgaan van een rechtspersoon deelnemen aan de vergaderingen zullen hun identiteit moeten kunnen bewijzen om de plaats van de vergaderingen te kunnen betreden. De vertegenwoordigers van rechtspersonen moeten hun identiteit als orgaan of speciale volmachtdrager bewijzen.

#### Stemmen per brief

Elke eigenaar van aandelen kan per brief stemmen voor deze vergaderingen, in overeenstemming met artikel 39bis van de statuten van Belgacom. Deze stemming per brief moet uitgebracht worden op het formulier dat is opgesteld door de vennootschap en dat kan bekomen worden bij het Secretariaat-generaal, Koning Albert II-laan 27 (26U021), B-1030 Brussel. Het is eveneens beschikbaar op onze website : www.belgacom.com. Het origineel van het ondertekende formulier van stemming per brief moet de vennootschap zeker bereiken ten laatste op donderdag 12 april 2012 (c/o Secretariaat-generaal, op het hierboven vermelde adres). De eigenaar van aandelen aan toonder die per brief wil stemmen zal bovendien de hierboven beschreven formaliteiten van registratie en notificatie moeten vervuld hebben.

#### Documentatie

Alle documenten zullen ter beschikking worden gesteld op de website van de onderneming : www.belgacom.com. De houders van aandelen, obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, kunnen op werkdagen en tijdens de normale kantooruren een kopie verkrijgen van de documenten die krachtens de wet moeten worden ingediend, op het volgende adres : Belgacom, Secretariaat-generaal, Koning Albert II-laan 27, 1030 Brussel.

De documenten werden op 16 maart 2012 kosteloos gezonden naar de eigenaars van aandelen op naam. Deze worden eveneens verstuurd naar de bestuurders en de commissarissen alsook naar de personen die de formaliteiten zullen hebben vervuld om deel te nemen aan de algemene vergadering.

#### Schriftelijke vragen

De aandeelhouders, die op geldige wijze kennis hebben gegeven van deelname aan de algemene vergaderingen, schriftelijk, per e-mail of per fax, kunnen vragen stellen aan de bestuurders met betrekking tot hun verslag of tot de agendapunten en aan de commissarissen met betrekking tot hun verslag. Deze vragen dienen toe te komen bij Belgacom, Secretariaat-generaal, Koning Albert II-laan 27 (26U021), B-1030 Brussel, secretary.general@belgacom.be, fax +32 2 202 52 00, ten laatste op donderdag 12 april 2012.

#### Bijkomende punten op de agenda

Eén of meer aandeelhouders, die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal van Belgacom, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergaderingen laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Deze verzoeken, samen met het bewijs van bezit van de vereiste

participatie, met naargelang van het geval de tekst van de te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit, dienen te gebeuren via e-mail op het adres secretary.general@belgacom.be ten laatste op 27 maart 2012. In voorkomend geval zal de vennootschap uiterlijk op 3 april 2012 een aangevulde agenda bekendmaken.

(9560)

### Belgacom, société anonyme

Le Conseil d'Administration de Belgacom S.A. de droit public invite les actionnaires à participer à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le mercredi 18 avril 2012, à 10 heures, au Brussels44Center, salle Jacques Brel, boulevard Pachéco 44, à 1000 Bruxelles (Belgique), ainsi qu'à l'assemblée générale extraordinaire qui suivra le même jour à 11 heures à la même adresse.

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir être présent 45 minutes au moins avant l'heure fixée pour cette assemblée afin de vous acquitter des formalités d'inscription.

#### Ordre du jour de l'assemblée générale annuelle :

1. Prise de connaissance des rapports annuels du Conseil d'Administration de Belgacom S.A. de droit public relatifs aux comptes annuels et aux comptes annuels consolidés au 31 décembre 2011.

2. Prise de connaissance des rapports du Collège des Commissaires de Belgacom S.A. de droit public relatifs aux comptes annuels et du réviseur d'entreprises relatifs aux comptes annuels consolidés au 31 décembre 2011.

3. Prise de connaissance des informations fournies par la Commission Paritaire.

4. Prise de connaissance des comptes annuels consolidés au 31 décembre 2011.

5. Approbation des comptes annuels de Belgacom S.A. de droit public au 31 décembre 2011.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2011, y compris les affectations suivantes du résultat :

Bénéfice de l'exercice à affecter	€ 628.993.745,18
Prélèvements nets sur les réserves	€ 107.728.972,02
Bénéfice à distribuer	€ 736.722.717,20
Rémunération du capital (dividendes bruts)	€ 694.381.671,41
Autres ayants droit (Personnel)	€ 42.341.045,79

Pour 2011, le dividende brut s'élève à 2,18 EUR par action, donnant droit à un dividende net de précompte mobilier de 1,635 EUR par action, dont un dividende intérimaire de 0,50 EUR par action (net de précompte mobilier de 0,375 EUR par action) a déjà été versé le 9 décembre 2011, si bien qu'un dividende brut de 1,68 EUR par action (net de précompte mobilier de 1,26 EUR par action) sera versé le 27 avril 2012. La date de l'ex-dividende est fixée au 24 avril 2012, la date d'enregistrement au 26 avril 2012.

6. Destruction de droits de dividende liés aux actions propres et libération des réserves indisponibles

Proposition de décision : destruction de droits de dividende liés aux actions propres pour un montant de € 59.593.573,59 et libération des réserves indisponibles.

7. Prise de connaissance de la décision du Conseil d'Administration du 27 octobre 2011 de reconnaître pour le futur, mais de suspendre les droits de dividende liés aux 2.025.774 actions propres, qui ont été supprimés jusqu'à présent afin de couvrir les plans d'intéressement à long terme pour les employés.

8. Approbation du rapport de rémunération

Proposition de décision : approbation du rapport de rémunération.

9. Décharge à accorder aux membres du Conseil d'Administration

Proposition de décision : accorder la décharge aux membres du Conseil d'Administration pour l'exercice de leur mandat pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2011.

10. Décharge spéciale à accorder à M. Georges Jacobs dont le mandat a expiré le 13 avril 2011

Proposition de décision : accorder une décharge spéciale à M. G. Jacobs pour l'exercice de son mandat jusqu'au 13 avril 2011.

11. Décharge à accorder aux membres du Collège des Commissaires.

Proposition de décision : accorder la décharge aux membres du Collège des Commissaires pour l'exercice de leur mandat pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2011.

12. Décharge à accorder au réviseur d'entreprises des comptes consolidés du Groupe Belgacom.

Proposition de décision : accorder la décharge à Deloitte Réviseurs d'Entreprises SC sfd SCRL, représentée par Messieurs G. Verstraeten et L. Van Coppenolle, pour l'exécution de leur mandat pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2011.

### 13. Divers

L'assemblée générale délibérera valablement indépendamment du nombre d'actionnaires présents ou représentés.

#### Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire :

1. Transaction assimilée à une fusion par absorption entre Belgacom S.A. d'une part et Telindus Group S.A. d'autre part

##### 1.1. Proposition et déclarations préliminaires

Prise de connaissance, discussion et approbation de la proposition commune de transaction assimilée à une fusion par absorption entre le Conseil d'Administration de Belgacom S.A. d'une part et le Conseil d'Administration de Telindus Group S.A., dont le siège social est établi à 3001 Heverlee, Geldenaaksebaan 355, numéro d'entreprise 0422.674.035 d'autre part, établie conformément à l'article 719 du Code des sociétés (la "Proposition de fusion") :

La proposition de fusion a été établie le 17 février 2012 et déposée pour Belgacom S.A. au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles le 21 février 2012 conformément à l'article 719, dernier alinéa, du Code des sociétés.

##### 1.2. Décision de fusion par absorption

Proposition de décision : l'assemblée approuve l'absorption au 1er mai 2012 par la société Belgacom S.A. de la société Telindus Group S.A. par voie de transaction assimilée à une fusion par absorption au sens de l'article 676, 1°, du Code des sociétés.

A dater de 1<sup>er</sup> janvier 2012, tous les actes posés par la société absorbée précitée seront, du point de vue comptable et du point de vue des contributions directes, réputés être exécutés pour le compte de Belgacom S.A.

##### 2. Modification de l'article 18 paragraphe 2 des statuts

Proposition d'insérer les mots suivants dans l'article 18, paragraphe 2, des statuts : "du Conseil d'Administration sur recommandation".

Proposition de décision : l'assemblée décide de modifier l'article 18, paragraphe 2, comme suit : insérer entre "après consultation" et "du Comité de Nomination et de Rémunération" les mots "du Conseil d'Administration sur recommandation".

##### 3. Modification de l'article 34, paragraphe 2, des statuts

Proposition de décision : l'assemblée décide de remplacer le deuxième paragraphe de l'article 34 par le texte suivant :

##### "Paragraphe 2

L'actionnaire indique à la Société ou à toute personne désignée à cet effet par la société, sa volonté de participer à l'assemblée générale, au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée, dans le respect des formalités prévues dans la convocation et moyennant présentation de la preuve de l'enregistrement qui lui a été délivrée par l'intermédiaire financier, le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation."

##### 4. Modification de l'article 43 des statuts

Proposition de supprimer la phrase suivante dans l'article 43 des statuts : "Cinq pour cent des bénéfices annuels, avant prélèvement de l'impôt sur les sociétés, sont distribués au personnel de la Société."

Proposition de décision : l'assemblée décide de modifier l'article 43 comme suit :

##### "Article 43 – Affectation du résultat

Une réserve légale est constituée par prélèvement chaque année d'au moins cinq pour cent des bénéfices nets de la Société. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve légale atteint le dixième du capital social de la Société.

Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale décide de l'affectation à donner au solde."

### 5. Divers

##### 5.1. Proposition de procuration en vue d'exécuter les décisions prises

Proposition de décision : l'assemblée décide de donner procuration au Conseil d'Administration, avec pouvoir de subrogation, pour l'exécution des décisions prises.

5.2. Proposition de procuration spéciale en vue d'accomplir les formalités requises auprès de la BCE et d'assurer les publications aux annexes du Moniteur belge, ainsi qu'auprès des services de la T.V.A.

Proposition de décision : l'assemblée décide d'accorder une procuration spéciale au Secrétaire Général en vue d'accomplir les formalités requises auprès de la BCE et d'assurer les publications aux annexes du Moniteur belge, ainsi qu'auprès des services de la T.V.A.

Chaque actionnaire a le droit à partir du 18 mars 2012 de prendre connaissance au siège de la société des documents suivants :

1° la proposition de fusion;

2° les comptes annuels des trois derniers exercices comptables de chaque société concernée par la fusion;

3° les rapports des administrateurs et des commissaires relatifs aux trois derniers exercices comptables.

De plus, chaque actionnaire peut à sa demande obtenir sans frais une copie de ces documents.

Pour que les propositions de décision relatives aux points 1.2, 2, 3 et 4 du présent ordre du jour puissent être valablement adoptées, les actionnaires qui participent à l'assemblée, personnellement ou par l'intermédiaire d'un mandataire, doivent au moins représenter la moitié du capital social et adopter les décisions aux trois quarts des voix exprimées (articles 722 et 558 du Code des sociétés).

Pour que les propositions de décision relatives aux points 5.1 et 5.2 du présent ordre du jour puissent être valablement adoptées, les actionnaires qui participent à l'assemblée, personnellement ou par l'intermédiaire d'un mandataire, doivent au moins représenter la moitié du capital social et adopter les décisions à la majorité simple des voix exprimées (conformément au Code des sociétés et à l'article 38 des statuts).

#### Dispositions pratiques

##### Enregistrement et participation

La société attire l'attention sur le fait que seules les personnes qui remplissent les deux conditions reprises sous les points A et B auront le droit de participer et de voter à l'assemblée générale ordinaire et/ou à l'assemblée générale extraordinaire, à savoir :

A. L'enregistrement de leurs actions, en leur nom, le 4 avril 2012, à 24 heures (heure belge)

(= "Date d'enregistrement").

Pour les actions dématérialisées : l'enregistrement sera constaté par leur inscription, au nom de l'actionnaire à la "Date d'enregistrement", dans les comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation sans qu'une quelconque démarche ne soit exigée de la part de l'actionnaire.

Pour les actions nominatives : l'enregistrement sera constaté par leur inscription, au nom de l'actionnaire à la "Date d'enregistrement", sur le registre des actions nominatives de la société, sans qu'une quelconque démarche ne soit exigée de la part de l'actionnaire.

Pour les actions au porteur : l'enregistrement se fera par la production, par l'actionnaire, de ses actions auprès d'une institution financière de son choix au plus tard le 4 avril 2012.

B. La notification, par l'actionnaire, de son intention de participer aux assemblées générales et du nombre d'actions pour lesquelles il entend prendre part au vote.

Cette notification et, le cas échéant, l'attestation ad hoc doivent être communiquées à la société par l'intermédiaire d'Euroclear Belgium, par e-mail (ebe.issuer@euroclear.com) ou par courrier (à l'attention du service Issuer Relations, avenue de Schiphol 6, 1140 Bruxelles), ou par fax (+32 2 337 54 46). Elle doit parvenir à Euroclear Belgium au plus tard le jeudi 12 avril 2012.

Les titulaires d'actions dématérialisées recevront, de la part du teneur de comptes agréé ou de l'organisme de liquidation, une attestation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire ou produites à la "Date d'enregistrement". Ils sont invités à demander à leur institution financière d'aviser directement Euroclear Belgium, endéans le délai mentionné ci-dessus, de leur intention de participer aux assemblées générales ainsi que du nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Les titulaires d'actions au porteur recevront, de la part du teneur de comptes agréé ou de l'organisme de liquidation, une attestation certifiant le nombre d'actions produites à la "Date d'enregistrement". Ils

sont invités à demander à leur institution financière d'aviser directement Euroclear Belgium, endéans le délai mentionné ci-dessus, de leur intention de participer aux assemblées générales ainsi que du nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Les titulaires d'actions nominatives sont invités à communiquer par écrit au Secrétariat général de Belgacom, boulevard du Roi Albert II 27 (26U021), B-1030 Bruxelles – secretary.general@belgacom.be fax +32 2 202 52 00, endéans le délai mentionné ci-dessus, le nombre d'actions pour lesquelles ils souhaitent participer au vote lors des assemblées générales.

Les détenteurs d'obligations, de warrants ou de certificats émis avec la collaboration de la société, qui, en vertu de l'article 537 du Code des sociétés, peuvent assister à chacune des assemblées avec voix consultative, sont invités à remplir les mêmes formalités de notification préalable que celles imposées aux détenteurs d'actions.

La société insiste sur le fait que ces formalités sont gratuites pour les actionnaires.

#### Procurations

L'article 35 des statuts de Belgacom autorise les actionnaires à donner procuration à une tierce personne, par écrit, par e-mail ou par fax. Si vous vous faites représenter par un tiers, vous êtes invité à remplir et à signer les formulaires de procuration disponibles sur notre site web (www.belgacom.com). Une copie de la procuration doit être transmise pour le jeudi 12 avril 2012 au plus tard au Secrétariat général de Belgacom, boulevard du Roi Albert II 27 (26U021), B-1030 Bruxelles – secretary.general@belgacom.be, fax +32 2 202 52 00.

Les originaux signés doivent être transmis à votre mandataire, qui les remettra aux représentants de la société le jour des assemblées afin de pouvoir accéder au lieu des réunions.

Les personnes physiques qui prennent part aux assemblées en qualité de détenteur de titres, de mandataire ou d'organe d'une personne morale devront pouvoir justifier leur identité pour être autorisées à accéder au lieu des réunions. Les représentants de personnes morales seront tenus de prouver leur identité en qualité d'organe ou de mandataire spécial.

#### Vote par courrier

Tout propriétaire d'actions peut voter par correspondance en vue de ces assemblées, conformément à l'article 39bis des statuts de Belgacom. Ce vote par correspondance doit être émis sur le formulaire établi par la société. Ce formulaire est disponible auprès du Secrétariat général de Belgacom, boulevard du Roi Albert II 27 (26U021), B-1030 Bruxelles ainsi que sur notre site web : www.belgacom.com. L'original signé du formulaire de vote par correspondance doit impérativement parvenir à la société au plus tard le jeudi 12 avril 2012 (c/o Secrétariat général, à l'adresse indiquée ci-dessus). Le propriétaire d'actions au porteur qui entend voter par correspondance devra en outre remplir les conditions d'enregistrement et de notification décrites ci-dessus.

#### Documentation

Tous les documents seront mis à disposition sur le site web de l'entreprise : www.belgacom.com. Les détenteurs d'actions, d'obligations, de warrants ou de certificats émis avec la collaboration de la société, pourront obtenir une copie des documents qu'il convient de soumettre en vertu de la loi, pendant les jours ouvrables et aux heures d'ouverture normales des bureaux, à l'adresse suivante : Belgacom, boulevard du Roi Albert II 27, 1030 Bruxelles.

Les documents ont été envoyés le 16 mars 2012 sans frais aux propriétaires d'actions nominatives. Ils seront également envoyés aux administrateurs et aux commissaires-réviseurs ainsi qu'aux personnes qui auront rempli les formalités pour participer à l'assemblée générale.

#### Questions écrites

Les actionnaires qui ont notifié valablement leur participation aux assemblées générales par écrit, par e-mail ou par fax, peuvent poser des questions aux administrateurs concernant leur rapport ou les points à l'ordre du jour et aux commissaires concernant leur rapport. Ces questions doivent parvenir au Secrétariat général de Belgacom, boulevard du Roi Albert II 27 (26U021), B-1030 Bruxelles – secretary.general@belgacom.be, fax +32 2 202 52 00, au plus tard le jeudi 12 avril 2012.

#### Points supplémentaires à l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires, détenant ensemble au moins 3 % du capital social de Belgacom, peuvent faire inscrire des sujets à traiter à l'ordre du jour des assemblées générales et introduire des propositions de décision concernant les sujets repris ou à reprendre à l'ordre du jour. Ces requêtes, accompagnées de la preuve de détention de la participation requise et, en fonction des cas, du texte des sujets à traiter et des

propositions de décision connexes, doivent être adressées par e-mail au plus tard le 27 mars 2012 à l'adresse secretary.general@belgacom.be. Le cas échéant, la société publiera l'ordre du jour complété au plus tard le 3 avril 2012.

(9560)

**SIDELEC, société anonyme,  
rue du Serpentin 33, 1050 Ixelles**

Numéro d'entreprise 0412.733.713

#### *Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 2 avril 2012*

Les actionnaires de SIDELEC SA sont convoqués, conformément aux articles 533 et 535 du Code des sociétés, à l'assemblée générale ordinaire de la Société, qui se tiendra le 2 avril 2012, à 11 heures, au siège social de la Société.

Les points suivants sont repris à l'ordre du jour :

1. Lecture et discussion du rapport spécial du conseil d'administration conformément à/aux l'article(s) 633 (et 634) du Code des sociétés;
2. Décharge aux administrateurs pour la présentation tardive à l'assemblée générale ordinaire des comptes annuels pour approbation;
3. Lecture et discussion du rapport de gestion du conseil d'administration;
4. Analyse et approbation des comptes annuels concernant l'exercice social clôturé au 31.12.2010 (« l'Exercice »);
5. Affectation du résultat;
6. Décharge aux administrateurs;
7. Démission et nomination d'administrateurs;
8. Nomination d'un commissaire; et
9. Pouvoirs.

Pour pouvoir participer à l'assemblée générale, les propriétaires de titres au porteur doivent avoir déposé leurs titres au siège social de la Société cinq jours francs avant la date de l'assemblée et justifier de ce dépôt avant l'ouverture de la séance.

Le conseil d'administration.

(9561)

**Kikadikoi, société privée à responsabilité limitée,  
rue de la Station 133, 7090 Braine-le-Comte**

D'un procès-verbal dressé par le notaire André Lecomte, à Braine-le-Comte, le 1<sup>er</sup> février 2012, portant à la suite mention : Enregistré à Soignies, le 07.02.2012, deux rôles, un renvoi, volume 576, folio 1, case 20, reçu : vingt-cinq euros (25 EUR), le receveur, Eric Delhay, ce procès-verbal a été publié aux annexes au *Moniteur belge* du 6 mars 2012, sous le numéro 20120306-050550, il résulte que l'assemblée générale extraordinaire des associés de la société privée à responsabilité limitée « Kikadikoi », ayant son siège social à 7090 Braine-le-Comte, rue de la Station 133, a décidé de réduire le capital à concurrence de cent cinquante mille euros (150.000,00 EUR), pour le ramener de cent quatre-vingt-cinq mille neuf cent vingt euros (185.920,00 EUR) à trente-cinq mille neuf cent vingt euros (35.920,00 EUR), sans annulation de titres et par le remboursement à chaque part d'une somme en espèces de mille cinq cents euros (1.500,00 EUR). Ce remboursement sera effectué dans les délais et conditions de l'article 317, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés. Ce remboursement s'effectuera par prélèvement sur le capital réel.

(9562)

**ASOKA IMMOBILIER, société anonyme,  
rue du Congrès 13, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0451.603.987

Assemblée ordinaire au siège social le 05/4/2012, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC11200039/16.03) (9722)

**BRUNET & C°, naamloze vennootschap,  
Gounodstraat 2a, bus 42, 2018 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0452.481.937

Algemene vergadering ter zetel op 05/4/2012, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-12-00042/16.03) (9723)

**CHARBONNAGES D'ARGENTEAU,  
société anonyme, en liquidation,  
rue Boulvin 126, 5620 FLORENNES**

Numéro d'entreprise 0401.628.005

Assemblée générale ordinaire, rue Charles Buls 2, 1000 Bruxelles, le 05/4/2012, à 11 heures. Ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur. 2. Examen des comptes au 31.12.2011. 3. Décharge au liquidateur. 4. Divers.

(AOPC-1-12-00297/16.03) (9724)

**CLOSIERE PETITE CENSE, société anonyme,  
rue de la Station 27, 5190 MOUSTIER-SUR-SAMBRE**

Numéro d'entreprise 0458.544.140

Assemblée ordinaire au siège social le 07/4/2012, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-12-00425/16.03) (9725)

**CONVCREATE, naamloze vennootschap,  
Hoogstraat 123, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV**

Ondernemingsnummer 0861.561.918

Algemene vergadering ter zetel op 06/4/2012, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-00157/16.03) (9726)

**Entreprise de Montage du Centre, société anonyme,  
chaussée de Courcelles 303, 6041 GOSELIES**

Numéro d'entreprise 0401.713.127

Assemblée ordinaire au siège social le 05/4/2012, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-12-00484/16.03) (9727)

**LA FLECHE, société anonyme,  
rue de la Feche 201, 6880 BERTRIX**

Numéro d'entreprise 0404.351.131

Assemblée ordinaire au siège social le 07/4/2012, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-12-00003/16.03) (9728)

**« Le Panorama de Robelmont », société anonyme,  
rue Fernand Didier 96, 6769 Meix-devant-Virton**

Numéro d'entreprise : 0453.836.274

Les actionnaires de la société anonyme « Le Panorama de Robelmont », sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le vendredi 30 mars, à 16 heures, en l'étude du notaire François Culot, avenue Bouvier 66, à 6760 Virton.

Ordre du jour :

1. Renouvellement du conseil d'administration;
2. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2003;
3. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2004;
4. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2005;
5. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2006;
6. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2007;
7. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2008;
8. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2009;
9. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2010;
10. Examen et approbation des comptes de l'exercice social 2011;
11. Modification de l'article 16 des statuts traitant de la représentation de la société;
12. Mise en vente de l'immeuble sis à Chièvres (première division Chièvres) : maison d'habitation avec jardin, sise grand rue 33;
13. Mise en vente de l'immeuble sis à Mons (deuxième division) : maison d'habitation sise rue de la Croix-Rouge 27;
14. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale extraordinaire, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres (ou leur certificat de dépôt de ces titres en banque), cinq jours francs avant l'assemblée en l'étude du notaire François Culot, avenue Bouvier 66, à 6760 Virton.

(9734)

**Sidelec, société anonyme,  
rue du Serpentin 33, 1050 IXELLES**

T.V.A. : 0412.733.713

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du 2 avril 2012.

Les actionnaires de Sidelec SA, sont convoqués, conformément aux articles 533 et 535 du Code des sociétés, à l'assemblée générale ordinaire de la Société qui se tiendra le 2 avril 2012, à 11 heures, au siège social de la société.

Les points suivants sont repris à l'ordre du jour :

1. Lecture et discussion du rapport spécial du conseil d'administration conformément à/aux l'article(s) 633 (et 634) du Code des sociétés;
2. Décharge aux administrateurs pour la présentation tardive à l'assemblée générale ordinaire des comptes annuels pour approbation;
3. Lecture et discussion du rapport de gestion du conseil d'administration;
4. Analyse et approbation des comptes annuels concernant l'exercice social clôturé au 31 décembre 2010 (« l'Exercice »);
5. Affectation du résultat;
6. Décharge aux administrateurs;
7. Démission et nomination d'administrateurs;



8. Nomination d'un commissaire; et

9. Pouvoirs.

Pour pouvoir participer à 'assemblée générale, les propriétaires de titres au porteur doivent avoir déposé leurs titres au siège social de la société cinq jours francs avant la date de l'assemblée et justifier de ce dépôt avant l'ouverture de la séance.

Le conseil d'administration.

(9735)

**Alibo, naamloze vennootschap,**

**Industriestraat 2, 2500 Lier**

0437.421.104 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 9/04/2012 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(9729)

**Aquafin, naamloze vennootschap,**

**Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar**

0440.691.388 RPR Antwerpen

De raad van bestuur heeft de eer de houders van aandelen, en van obligaties uitgegeven door de vennootschap, uit te nodigen op de algemene vergadering die zal worden gehouden op dinsdag 17 april 2012, om 11 uur, in de zetel van de vennootschap te 2630 Aartselaar, Dijkstraat 8, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur aan de aandeelhouders over de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2011.

2. Verslag van de commissaris over de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2011.

3. Goedkeuring van de niet-geconsolideerde jaarrekening volgens Belgium GAAP, afgesloten op 31 december 2011, inclusief het voorstel tot verwerking van het resultaat van het boekjaar 2011.

Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening volgens IFRS, afgesloten op 31 december 2011.

Voorstel tot besluit : de gewone algemene vergadering besluit de niet-geconsolideerde jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2011 goed te keuren, met inbegrip van de verwerking van het resultaat.

4. Kwijting bestuurders.

Voorstel tot besluit : de gewone algemene vergadering besluit kwijting te verlenen aan de bestuurders voor het vervullen van hun opdracht gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2011.

5. Kwijting van de commissaris.

Voorstel tot besluit : de gewone algemene vergadering besluit kwijting te verlenen aan de commissaris voor het vervullen van zijn opdracht gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2011.

6. Varia.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de houders van effecten verzocht zich te schikken naar artikel 28 van de statuten, en uiterlijk vijf (5) werkdagen vóór de datum van de voorgenomen vergadering en ten laatste op dinsdag 10 april 2012 bij gewone brief gericht aan de zetel van de vennootschap kennis te geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen. De houders van effecten die zich bij volmacht wensen te laten vertegenwoordigen worden, overeenkomstig artikel 29 van de statuten, verzocht deze volmachten uiterlijk vijf (5) dagen vóór de datum van de voorgenomen vergadering en ten laatste op donderdag 12 april 2012 te bezorgen aan de vennootschap. Volmachtformulieren zijn ter beschikking bij de Juridische Dienst, op de zetel van de vennootschap.

De jaarrekening van de vennootschap m.b.t. het boekjaar 2011, alsook de verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris, zijn vijftien dagen vóór de gewone algemene vergadering beschikbaar op de zetel van de vennootschap. De raad van bestuur.

(9730)

**De Groene Waterman,  
coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,  
Wolstraat 7, 2000 Antwerpen**

0460.205.414 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 10/04/2012 om 20 u. op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening en toelichting boekjaar 2011. 2. Bestemming van het resultaat en kwijting bestuurders en commissaris.

(9731)

**Vergaerde, naamloze vennootschap,  
Prinses Clementinalaan 90, 9000 Gent**

Ondernemingsnummer 0414.019.655 RPR Gent

Jaarvergadering op 10/04/2012 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag commissaris. Onderzoek en goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders en commissaris. Varia. Zich gedragen naar de statuten.

(9732)

**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> février 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 1<sup>er</sup> mars 2012, Malingreau, Pierre Léon Julien, né le 11 octobre 1935 à Wodecq, domicilié à 7800 Ath, rue de l'Abbaye 54/2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Malingreau, Alain, indépendant, domicilié à 7850 Enghien, chaussée d'Ath 227.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(63632)

Suite à la requête déposée le 3 février 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 1<sup>er</sup> mars 2012, Godfrine, Marc Léon Pierre, né le 8 mars 1959 à Luluabourg Kasai (Congo belge), domicilié à 7800 Ath, chemin du Vieux Ath 56, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Godfrine, Jacques, domicilié à 7800 Ath, chemin du Vieux Ath 56.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Jeanne Marbaix.

(63633)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 6 mars 2012, Saint-Guillain, Martine, avocat, domiciliée à 7130 Binche, rue Zéphirin Fontaine 43A, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Cruypenninck, Dominique Marie-Rose Nicole, née à Lobbes le 19 mars 1968, résidant à 7130 Bray, route de Mons 807, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (63634)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 6 mars 2012, Saint-Guillain, Martine, avocat, domiciliée à 7130 Binche, rue Zéphirin Fontaine 43A, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Dincq, Rudy Julien Noël, né à La Hestre le 27 janvier 1964, résidant à 7130 Bray, route de Mons 807, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (63635)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 8 février 2012, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 22 février 2012, la nommée Pieyns, Annick, née le 5 février 1964, résidant actuellement au « CHU-Brugmann U82 », place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken, domiciliée à 1020 Laeken, rue Charles Ramaekers 7, 7B, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Pieyns, Patrick, domicilié à 1020 Laeken, rue Jean Heymans 10.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel. (63636)

## Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 23 février 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 12 mars 2012, M. Guy Roland Marcoux, né à Toulouse (France) le 19 décembre 1927, domicilié à 6000 Charleroi, rue du Roton 205, résidant rue Sainte-Agnès 33, à 6060 Gilly, résidence « La Corderie », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Wart, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fabienne Bultynck. (63637)

## Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 7 mars 2012, le nommé M. Georges Samson, né à Rebecq le 8 mai 1955, domicilié à 1430 Rebecq, chemin du Stoquois 24, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Véronique Quinet, avocat, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 104.

Requête déposée le 9 février 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Sacre. (63638)

## Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 3 février 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 6 mars 2012, Mme Jacqueline Deman, née à Izegem le 8 janvier 1928, domiciliée à 6200 Châtelet, rue de Gilly 56, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Scherrens, Daisy, domiciliée à 6200 Châtelet, rue Petit Fonteny 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud Deschacht. (63639)

## Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 8 février 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 28 février 2012, M. Deroanne, Adolphe, né le 28 septembre 1942, pensionné, domicilié à 4620 Fléron, place de la Résistance 4, résidant à « Le Doux Biquet », rue G. Simenon 12, à 4680 Oupeye, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Cloes, José, avocat à 4670 Blegny, rue du Vicinal 25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (63640)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> mars 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 2 mars 2012, Mme Cnops, Monique, née à Bruxelles le 31 août 1933, domiciliée à 1860 Meise, Sint-Elooiweg 63, résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Criquellion, Pascale, domiciliée à L-3352 Leudelange, rue Eich 39, et d'une personne de confiance, étant : M. Criquellion, Patrick, domicilié à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 870.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer. (63641)

## Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 16 février 2012, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 8 mars 2012, Mme Vandeputte, Renée Hélène Zélie (AP 11/12), née le 28 novembre 1929 à Maisières, domiciliée à 7012 Mons, résidence « Bellevue », rue de Quaregnon 155, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Rizzo, Dominique, avocat, dont le cabinet est sis à 7022 Mons, rue Brunehaut 75.

Mons, le 12 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Claude Collet. (63642)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix suppléant du premier canton de Namur, prononcée en date du 9 mars 2012 (RG. N° 12A479), Kamp, Monique, née à Kapellen le 31 octobre 1927, domiciliée à 5000 Namur, home « Saint-Joseph », rue Ernotte 10, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Gravy, Olivier, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Pépin 14.

Namur, le 9 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (63643)

## Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 1<sup>er</sup> mars 2012, le nommé Pollet, Paul, né à Evere le 26 septembre 1961, domicilié à 1140 Evere, avenue Louis Piérard 36/001, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Haquin, Geneviève, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, rue Berckmans 83.

Le greffier délégué, (signé) Valérie Decraux. (63644)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 6 mars 2012, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Me Parmentier, Benoît, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, avenue Général Michel 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Bouchez, Camillia, née à Mont-Sainte-Aldegonde le 1<sup>er</sup> février 1935, résidant et domiciliée à 7170 Manage, rue de Bascoup 399, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (63645)

## Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 21 février 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 8 mars 2012 :

Constatons que Mme Detilloux, Geneviève Clotilde Jeanne, née à Bonnelles le 1<sup>er</sup> août 1931, de nationalité belge, divorcée en premières noces de Bertrand, veuve en secondes noces de Knuts, Léopold, pensionnée, domiciliée à 4102 Seraing (Ougrée), rue de la Gare 63/03, résidant à 4102 (Ougrée) Seraing, M.R.S. « Le Centenaire », avenue du Centenaire 400, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens.

Désignons Me Jean-Claude Clignet, avocat, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, boulevard de l'Est 4, en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488*bis*, c du Code civil. L'administrateur exercera la gestion des comptes bancaires, dossiers titres et coffres-forts ouverts au nom de la personne protégée dans les conditions et limites prévues aux dispositions particulières de la présente décision.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge. (63646)

## Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 16 février 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 2 mars 2012, Mme Anne-Marie Lejeune, née à Tournai le 28 juin 1950, invalide, domiciliée à 7530 Tournai (Gaurain-Ramecroix), rue de Landrecies 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Corinne Poncin, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Auverlot. (63647)

Suite à la requête déposée le 10 février 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 1<sup>er</sup> mars 2012, M. Serge Cabooter, né à Roubaix le 16 juin 1961, domicilié à 7760 Velaines (Celles), rue Henri Houfflin 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent Gustin, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, chaussée du Pont Royal 49.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Auverlot. (63648)

## Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 1<sup>er</sup> mars 2012, sur requête déposée le 9 février 2012, la nommée Delsanne, Régine, née le 11 septembre 1948 à Clabecq, résidant rue des Forges 24, à 1480 Tubize, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Hiroux, Catherine, domiciliée à 1480 Tubize, rue des Frères Taymans 199.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (63649)

## Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 15 février 2012, par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 7 mars 2012, Mme Digneffe, Maria, née à Lens-sur-Geer le 3 mars 1924, domiciliée à 4360 Oreye, rue Les Thiers 33, résidant à la maison de repos « Baccara », à 4300 Waremme, rue des Combattants 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Frankinet, Charly, né à Lens-sur-Geer le 3 mars 1948, domicilié à 4360 Oreye, rue de la Centenaire 28.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Leonard, Anne. (63650)

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 6 mars 2012, rep. 1263/2012, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Marie Grégoire, née le 29 juillet 1950, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, clos du Site 5, bte 002, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est sis à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sonia Van Eyck. (63651)

Par ordonnance rendue le 21 février 2012, rep. 1003/2012, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Simonne Veuchelen, née le 8 juillet 1926, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, résidence « Arcade », avenue Paul Hymans 44, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Van Den Berghe, Myriam, avocat, dont le cabinet est sis à 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 66/8.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sonia Van Eyck. (63652)

## Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 8 mars 2012 (11A846), il a été constaté la fin de mission de Me Kathleen Vercraeye, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, chaussée de Waterloo 612, en qualité d'administrateur des biens de M. Vanderlinden, Guy, né à Bruxelles le 3 janvier 1955, domicilié à 1780 Wemmel, H. De Molstraat 17, résidant actuellement à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Gisseliere Versé 23-2, ce dernier étant décédé le 25 février 2012.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) Helga Asselman.  
(63661)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 8 mars 2012 (11A2913), il a été mis fin au mandat de Me Alain Stuckens, avocat, dont le cabinet est situé à 1600 Leeuw-Saint-Pierre, Bergensesteenweg 277, désigné par notre ordonnance du 5 décembre 2012 (11A2913), en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Zemouri, Zehra, née le 3 février 1936, domiciliée au moment de la requête à 6043 Charleroi, rue Masses Diarbois 158, actuellement résidant à 1050 Ixelles, rue Georges Bergmann 25.

Cette dernière ayant été déclarée à nouveau capable de gérer ses biens.

Le greffier en chef, (signé) J. Bellemans.  
(63662)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 8 mars 2012, il a été mis fin au mandat de Hanotiau, Jean, retraité, domicilié à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, en qualité d'administrateur provisoire de Danvoye, Renée Eva Eugénie Marie Louise, née à Seloignes le 17 mars 1923, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, en qualité d'administrateur provisoire de Danvoye, Renée Eva Eugénie Marie Louise, née à Seloignes le 17 mars 1923, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.  
(63663)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 8 mars 2012, il a été mis fin au mandat de Devillez, Murielle, avocate, domiciliée à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue Général de Namur 73, en qualité d'administrateur provisoire de Denis, Marcel Victor Ghislain, né à Bolinne le 11 mars 1929, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47,

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.  
(63664)

## Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 12 mars 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 mars 2007, et publiée au *Moniteur belge* du 20 mars 2007, à l'égard de Mme Guerin, Annick, née à Chimay le 27 août 1965, domiciliée à 5660 Pesche, rue Célestin Denis 17, cette personne étant décédée à Pesche le 23 janvier 2012, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Rossi, Caroline, avocat, dont le cabinet est établi à 5660 Couvin (Tromcourt), Hameau de Géronsart 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne.  
(63665)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 4 mai 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 8 mars 2012, Mme Gutierrez-Jove, Carmen, née à Berchem-Sainte-Agathe le 4 octobre 1965, domiciliée à 1400 Nivelles, boulevard Fleur de Lys 24, a été déclarée apte à gérer à nouveau ses biens et mettons donc fin à la mission de l'administrateur provisoire, Me Guillet, Nathalie, dont le cabinet est situé à 1480 Tubize, rue de la Croisette 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.  
(63666)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 8 mars 2012 (Rep. N° 1446/2012), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Mme Douxchamps, Agnès, domiciliée à 5100 Jambes, chaussée de Marche 170, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 10 février 2011, de la personne protégée, Mme Douxchamps, Suzanne, née à Namur le 13 octobre 1931, domiciliée en son vivant à 5101 Namur (Erpent), rue des Myosotis 4/9.

Namur, le 8 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.  
(63667)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du 12 mars 2012, le juge de paix du second canton de Namur a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance de la présente juridiction le 29 janvier 2009, à l'égard de Feraille, Charline, née à Namur le 28 juillet 1981, domiciliée à 5000 Namur, boulevard de Merckem 34, et qui lui désignait en qualité d'administrateur provisoire : Me Dominique Rasquin, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Palate.  
(63668)

## Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 2 mars 2012, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, M. Dury, Robert, domicilié à 1430 Rebecq, rue de la Cure 11, a cessé de plein droit à l'égard de Mme Robinson, Nicole, née le 19 juillet 1941 à Charleroi, domiciliée à 1430 Rebecq, rue Docteur Colson 1, en raison du décès de la personne protégée, en date du 21 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant.  
(63669)

## Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Herve

Suite à la requête déposée le 8 février 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Herve, rendue le 20 février 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 mai 2009, et publiée au *Moniteur belge* du 3 juin 2009, à l'égard de M. Marcel Simon Jeanne Mossay, né à Mons-lez-Liège le 23 septembre 1933, pensionné, domicilié à la résidence « Clos des Passereaux », à 4651 Battice (Herve), rue de Henri-Chapelle 10, cette personne étant décédée en date du

8 janvier 2012, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Michel Bragard, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue Laoureux 42.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (63670)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 8 mars 2012, il a été mis fin au mandat de Verhaeren, Brigitta, avocate, domiciliée à 1820 Steenokkerzeel, Brambos 4, et désignons pour la remplacer, Saint-Guillain, Martine, avocate, domiciliée à 7130 Binche, rue Zéphirin Fontaine 43A, en qualité d'administrateur provisoire d'Angelo, Marie-Carmelyne, née à Wasmes le 1<sup>er</sup> juillet 1950, résidant à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (63672)

Tribunal de première instance de Charleroi

Par décision du 7 mars 2012, le tribunal de première instance de Charleroi, troisième chambre civil statuant en degré d'appel d'une ordonnance de M. le juge de paix du canton de Seneffe, prononcée le 10 octobre 2011, désignant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Charlier, Patricia, née le 2 novembre 1950 à Chapelle-lez-Herlaimont, résidant à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue du Parc 6.

Me Lambert, Sandrine, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 21, met fin à la mission d'administrateur provisoire de Me Sandrine Lambert, des biens de Mme Patricia Charlier, et lui en donne décharge.

Désigne en qualité d'administrateur des biens de Mme Patricia Charlier, Mme Nathalie Charlier, domiciliée à 6230 Obaix, rue des Deux Chapelles 31, avec la même mission que celle confiée à Me Sandrine Lambert, aux termes du jugement entrepris.

Charleroi, le 9 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) A. Fougere. (63673)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,  
siège de Comines-Warneton

Suite à l'ordonnance rendue le 20 février 2012, par le juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Comines-Warneton, Mme Christelle Zanga, née à Lille le 9 avril 1968, domiciliée à 7780 Comines, résidence « Charles Degroux 13 », a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Me Isabelle Scoufflaire, avocate, dont le cabinet est sis à 7784 Bas-Warneton, chaussée de Warneton 340, en la personne de Me Marie-Paule Dauchy, avocate, dont le cabinet est sis à 7780 Comines, rue du Faubourg 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vinciane Beghain. (63674)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 8 mars 2012 (RG. N° 05A1515), Me Bilquin, Isabelle, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Mme Weron, Joëlle, née à Namur le 9 décembre 1973, domiciliée à 5000 Namur, chaussée de Louvain 45, qui lui a été confiée par ordonnance du 17 août 2005.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Martin, Johanne, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 85.

Namur, le 9 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (63675)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 8 mars 2012 (RG. N° 99B3942), Me Bilquin, Isabelle, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Mme Henry, Marguerite, née à Thuillies le 3 janvier 1949, domiciliée à 5000 Namur, home « Le Chantoir », rue d'Arquet 99, qui lui a été confiée par ordonnance du 28 février 2005.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Eloin, Anne-Cécile, avocat, dont le cabinet est établi à 5336 Courrière, rue du Fays 43.

Namur, le 9 mars 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (63676)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 5 mars 2012, Poket, Marc, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Puccini 49, initialement désigné par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, a été remplacé en qualité d'administrateur provisoire des biens de De Proost, Josette, née à Bruxelles le 2 novembre 1950, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, chaussée d'Alsemberg 68, et résidant à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue du Moulin 27-29, par Delwiche, Emmanuelle, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Le greffier délégué, (signé) Valérie Decraux. (63677)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 9 février 2012, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 28 février 2012, il a été procédé au remplacement de Mme Leclercq, Françoise, domiciliée à 7530 Gaurain-Ramecroix, rue Marais Wyrre 239, par Me Corinne Poncin, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Leclercq, Sébastien.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Dehaen. (63678)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 16 février 2012, il a été pourvu au remplacement de Me Brunetta, Geneviève, avocat à 1430 Rebecq, chemin Millecamps 3, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Engelbeen, Jacqueline, née à Bruxelles le 6 mai 1946, domiciliée à 1430 Rebecq, cité Germinal 31, résidant à 1480 Tubize, rue de la Croisette 19, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne, à savoir : M. Robbe, Philippe, né à Braine-le-Comte le 18 septembre 1965, domicilié à 1480 Tubize, rue de la Croisette 19.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (63679)

Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne,  
et Houffalize, siège de Vielsalm

Suite à la requête déposée le 2 février 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendue le 27 février 2012, M. Kauffman, Edmond, né le 14 juin 1960 à Liège, domicilié à 4190 Ferrières, Le Moulin 1, résidant au foyer « La Hesse », rue de la Clinique 13, à 6690 Vielsalm, a été déclaré toujours incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de M. Kauffman, Edmond, domicilié à 4190 ferrières, Le Moulin 1, en la personne de M. Kauffman, Milou, domicilié à 4190 Ferrières, chemin de l'Epine 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jacquet, Gaëlle.  
(63680)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2012, le 2 mars.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Michel Hernalsteen, greffier, a comparu :

Mme Marlène Laurent, avocat, dont les bureaux sont établis à 5340 Faux-les-Tombes, rue La Taillette 1, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

M. Michel Bechet, notaire, dont les bureaux sont établis à 6740 Etalle, rue Belle-Vue 29, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Detienne, Juliana (fille du défunt), née à Andenne le 19 mars 1957, domiciliée aux « Habitations protégées », à 6790 Aubange, avenue de la Gare 16;

désigné en qualité d'administrateur provisoire par ordonnance rendue par M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, en date du 29 septembre 1998, et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par M. Philippe d'Otreppe de Bouvette, juge de paix du canton de Messancy, en date du 16 novembre 2011,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Detienne, Alphonse Joseph Armand Ghislain, né à Ohey le 16 août 1929, domicilié en son vivant à 5300 Andenne, rue Basse des Cannes 8, décédé à Huy, en date du 22 juin 2011.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Michel Hernalsteen, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Michel Bechet, notaire à 6740 Etalle, rue Belle-Vue 29.

Namur, le 13 mars 2012.

Le greffier, (signature illisible).

(9733)

**Faillissement – Faillite**

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 maart 2012, op bekenenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Maertens & Partners BVBA, ontwikkeling residentiële bouwprojecten, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9090 Melle, Oefenpleinstraat 34, hebbende als ondernemingsnummer 0888.097.653.

Rechter-commissaris : de heer Rolly, Philippe.

Datum staking der betalingen : 15 februari 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 4 april 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 april 2012.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill. W.)

De curator : Mr. De Muynck, Luc, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Jozef Kluyskensstraat 25/8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(9606)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 8 maart 2012, op bekenenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Abu Feras BVBA, groothandel in kleding, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Ijskelderstraat 51, hebbende als ondernemingsnummer 0887.550.691.

Rechter-commissaris : de heer Van de Velde, Daniel.

Datum staking der betalingen : 20 januari 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 5 april 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 19 april 2012.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill. W.)

De curator : Mr. De Muer, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Eeklo, Visstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(9607)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 maart 2012, op bekenenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Violpa BVBA, in vereffening, voorheen uitbating van frituur, met maatschappelijke zetel te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 72, hebbende als ondernemingsnummer 0876.762.115.

Rechter-commissaris : de heer Verstraeten, Hugo.

Datum staking der betalingen : 6 maart 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 4 april 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 april 2012.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill. W.)

De curator : Mr. De Schryver, Helena, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Rijsenbergstraat 37.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(9608)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 maart 2012, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Orbipro BVBA, groothandel in farmaceutische producten en andere consumentenartikelen (kinemateriaal), met maatschappelijke zetel gevestigd te 9031 Drongen, Gijzelstraat 11, hebbende als ondernemingsnummer 0807.288.438.

Rechter-commissaris : de heer Rolly, Philippe.

Datum staking der betalingen : 1 februari 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 4 april 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18 april 2012.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill. W.)

De curator : Mr. Defreyne, Geert advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 361.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(9609)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 8 maart 2012, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Morobe, Ian, geboren te Gent op 11 mei 1983, wonende te 9041 Oostakker, Bredestraat 14, in zijn hoedanigheid van zaakvoerder en hoofdelijk aansprakelijke vennoot van de VOF De Warande.

Rechter-commissaris : de heer Bulte, Firmin.

Datum staking der betalingen : 8 september 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 5 april 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 19 april 2012.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill. W.)

De curator : Mr. De Muynck, Luc, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Jozef Kluiskensstraat 25/8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Van de Wynkele.

(9610)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 8 maart 2012, op bekentenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Casa Management NV, bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerende goederen en management, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9041 Gent, Wolfputstraat 149/101, hebbende als ondernemingsnummer 0441.272.893.

Rechter-commissaris : de heer Verhaeghe, Johan.

Datum staking der betalingen : 8 september 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 5 april 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 19 april 2012.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill. W.)

De curator : Mr. Defreyne, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 361.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Van de Wynkele.

(9611)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 8 maart 2012, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : De Warande VOF, lappen en ramen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9040 Gent, Antwerpsesteenweg 531, hebbende als ondernemingsnummer 0876.252.963.

Rechter-commissaris : de heer Bulte, Firmin.

Datum staking der betalingen : 8 september 2011.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 5 april 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 19 april 2012.

De personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill. W.)

De curator : Mr. De Muynck, Luc, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Jozef Kluiskensstraat 25/8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Van de Wynkele.

(9612)

#### Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, enige kamer, d.d. 12 maart 2012, werd op aangifte, het faillissement vastgesteld inzake de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Marcange, met vennootschapszetel, te 8840 Staden, Houthulststraat 178C, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0888.905.921.

Rechter-commissaris : de heer F. Dequeker, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. F. Desmet, advocaat, te 8940 Wervik, Nieuwstraat 38.

Datum staking der betalingen : woensdag 1 februari 2012.

Indienen der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag 2 april 2012.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag 18 april 2012, om 9 uur.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

De kosteloze rechtspleging werd bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(9621)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, enige kamer, d.d. 12 maart 2012, werd op aangifte, het faillissement vastgesteld inzake Hennin, Emanuel Henri, geboren te Ieper op 1 oktober 1970, wonende en handeldrijvende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Markt 30, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0898.558.906, voor de volgende activiteiten : « Cafés en bars - Overige eetgelegenheden - Verkoop aan de toeg of via

telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : pizzeria's - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : drive-in restaurants - verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : cafetaria's - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : tearooms, ijssalons, enz. - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : croissanteries, crêperies en warme-wafelkramen - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : frietkramen, hotdogstalletjes, enz. - Verkoop aan de toeg of via telefoon, fax, internet van eetwaren en dranken : snelbuffetten (snackbars, sandwichbars, enz.) - Eetgelegenheden met beperkte bediening - Café-restaurants (tavernen) - Eetgelegenheden met volledige bediening - Detailhandel in tapijten en andere vloerbedekking en wandbekleding in gespecialiseerde winkels - Vervaardiging van beddengoed, tafellinnen en textielwaren voor huishoudelijk gebruik » en met als handelsbenaming : « De Koornbloem ».

Rechter-commissaris : de heer F. Dequeker, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. F. Desmet, advocaat, te 8940 Wervik, Nieuwstraat 38.

Datum staking der betalingen : maandag 16 januari 2012.

Indienen der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag 2 april 2012.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag 18 april 2012, om 9 u. 30 m.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

De kosteloze rechtspleging werd bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens. (9622)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd Vervoort Renting Comm. V., gevestigd Herenthoutseweg 190, bus 1, 2200 Herentals, met ondernemingsnummer 0871.548.562, verhuur & lease van personen- en bestelwagens, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Sleebus, Roeland.

Curator : Mr. Van Dijck, Hilde, advocate, te 2200 Morkhoven, Molenstraat 57.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9629)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd Vervoort Elke, geboren op 22 september 1980 te Lier, gevestigd Dorpsstraat 106, 2243 Pulle, zaakvoerder Comm. v. Vervoort Renting, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Sleebus, Roeland.

Curator : Mr. Van Dijck, Hilde, advocate, te 2200 Morkhoven, Molenstraat 57.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9630)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd Winra BVBA, gevestigd Graaf De Broquevillestraat 12, 2400 Mol, met ondernemingsnummer 0822.234.356, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Nuyens, Marc.

Curatoren : Mr. Celen, Hubert, advocaat, te 2400 Mol, Colburnlei 22; Mr. Stessers, Eef, advocaat, te 2400 Mol, Colburnlei 22.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9631)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd Ceursters Fernand BVBA, gevestigd Stokt 100, 2400 Mol, met ondernemingsnummer 0466.323.045, aannemer, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Imans, Jef.

Curator : Mr. Somers, Katty, advocate, te 2340 Beerse, Bisschopsaan 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9632)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd TRC Topgear BVBA, gevestigd Molenstraat 28, 2387 Baarle-Hertog, met ondernemingsnummer 0893.919.039, handel in motorkleding en accessoires, met ondernemingsnummer 0893.919.039, handel in motorkleding en accessoires, failliet verklaard op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Roefs, Wim, advocaat, te 2340 Beerse, Bisschopsaan 31; Mr. Nysmans, Wim, advocaat, te 2340 Beerse, Bisschopsaan 31.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9633)



Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd CC Consult CVBA, gevestigd Graanstraat 1, 2490 Balen, met ondernemingsnummer 0863.714.922, groothandel in machines en werktuigen, failliet verklaard dagvaarding.

Rechter-commissaris : Deleu, Maria.

Curatoren : Mr. Van Overstraeten, Antje, advocate, te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 52; Mr. Hermans, Gert, advocaat, te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 52.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9634)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd On The Border BVBA, gevestigd Weverstraat 9A, 2387 Baarle-Hertog, met ondernemingsnummer 0899.817.035, groothandel in niet-elektrische huishoudelijke artikelen, failliet verklaard dagvaarding.

Rechter-commissaris : Van Brecht, Herman.

Curator : Mr. Bruurs, Mark, advocaat, te 2387 Baarle-Hertog, Alphenseweg 12.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9635)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd Van De Ven, Rita, geboren op 19 augustus 1960 te Turnhout, gevestigd Vooreel 2, 2380 Ravels, met ondernemingsnummer 0824.971.538, cafés en bars, failliet verklaard dagvaarding OM.

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curator : Mr. Boeckx, Dirk, advocaat, te 2300 Turnhout, Leopoldstraat 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 6 maart 2012.

Indiening schuldvorderingen voor 3 april 2012.

Neerlegging eerste PV nazicht schuldvorderingen op 17 april 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9636)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Compas Life NV, Koningslaan 14, 2340 Beerse, met ondernemingsnummer 0444.511.012, failliet verklaard op 10 oktober 2006, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Mr. Tom Robeyns.

Met laatst gekend adres : Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9637)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Michiels Renovaties BVBA, Aarschotsesteenweg 116, 2230 Herselt, met ondernemingsnummer 0871.723.558, failliet verklaard op 30 juni 2009, afgesloten. - Door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Michiels, Guy.

Met laatst gekend adres : Aarschotsesteenweg 116, 2230 Herselt.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9638)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Bleumink, Marco, werkend venn. van de VD GCV M&D Steigerwerken, geboren op 10 november 1975 te Nijmegen (Nederland), Sint-Servaasstraat 2A, 2380 Ravels, failliet verklaard op 1 februari 2011, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva- verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9639)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Adams, Deborah, werkend venn. vd GCV M&D Steigerwerken, geboren op 2 oktober 1980 te Nijmegen (Nederland), Sint-Servaasstraat 2A, 2380 Ravels, failliet verklaard op 1 februari 2011, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva- verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9640)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. De Voogdij BVBA, Voogdijstraat 10, 2400 Mol, met ondernemingsnummer 0872.255.375, failliet verklaard op 23 januari 2007, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaar : Huygels, Katleen.

Met laatst gekend adres : Martelarenstraat 13, 2400 Mol.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9641)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. General Control Applications NV, Moerstraat 2A, 2320 Hoogstraten, met ondernemingsnummer 0431.283.873, failliet verklaard op 3 november 2009, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaars : Mrs. J. de Chaffoy & L. Plessers.

Met laatst gekend adres : de Merodelei 37, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9642)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. TSF Wegenbouw Ltd, Engelstraat 1, 2360 Oud-Turnhout, met ondernemingsnummer 0891.698.828, failliet verklaard op 7 juli 2010, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaars : Mr. P. De Ferm.

Met laatst gekend adres : Ringlaan 138, 2170 Merksem.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (9643)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Dolce Di Aqua BVBA, Gierlestraat 1A, 2387 Baarle-Hertog, met ondernemingsnummer 0877.185.549, failliet verklaard op 19 oktober 2010, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaar : Van Gorp, Wilhelmus.

Met laatst gekend adres : Lekdijk 30, 2967 GB Langerak (Nederland).

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(9644)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. De Metalen Hoek GCV, Warandestraat 99, 2300 Turnhout, met ondernemingsnummer 0899.679.156, failliet verklaard op 30 november 2010, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaars : de heer Borremans, Gunter.

Met laatst gekend adres : Jozef Jennesstraat 4, bus 2, 2900 Schoten.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(9645)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Algemeen Beheer van Appartementen en Immobiliën, Een Meistraat 27, bus 2, 2300 Turnhout, met ondernemingsnummer 0459.255.903, failliet verklaard op 1 februari 2011, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaar : de heer Bensch, Luc.

Met laatst gekend adres : Een Meistraat 27, bus 2, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(9646)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Dimension3 BVBA, Hoge Mauw 679, 2370 Arendonk, met ondernemingsnummer 0821.882.384, failliet verklaard op 22 februari 2011, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaar : Mr. P. De Ferm.

Met laatst gekend adres : Ringlaan 138, 2170 Merksem.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(9647)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Turpa NV, Schuurhoven 41, 2360 Oud-Turnhout, met ondernemingsnummer 0404.201.770, failliet verklaard op 3 mei 2011, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaar : de heer Baeyens, Gustaaf.

Met laatst gekend adres : Schuurhoven 41, 2360 Oud-Turnhout.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(9648)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 6 maart 2012, werd het Fail. Snellenberg, Bernardus, geboren op 10 november 1958 te 's Gravenhage (Nederland), Achtelsestraat 2A, bus 3, 2320 Hoogstraten, met ondernemingsnummer 0893.970.707, uitbating te 2387 Baarle-Hertog, Molenstraat 4, failliet verklaard op 28 september 2010, afgesloten. - Afgesloten wegens gebrek aan aktiva- verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(9649)

Tribunal de commerce de Huy

Faillite de Tihon, Dominique, né le 4 novembre 1959 à Ampsin, domicilié à 4500 Huy, porte des Aveugles 1/A, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0875.730.450, pour l'exploitation d'une boulangerie-pâtisserie ayant eu un siège d'exploitation à Huy, rue Saint-Pierre 35, sous la dénomination : « La Bonne Femme ».

Par jugement du 7 mars 2012, le tribunal de commerce de Huy fixe la date de cessation de paiement au 23 mai 2011.

Le greffier, (signé) G. Mottet.

(9651)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 6 mars 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 20 février 2006, à charge de M. Marc Chmiel, domicilié à 4300 Waremme, rue Gustave Renier 21/01, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0602.813.725, a déclaré le failli excusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me André Renette.

(Signé) André Renette, avocat.

(9652)

Par jugement du 6 mars 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 8 octobre 2003, à charge de Mme Christiane Godard, domiciliée à 4020 Liège, quai des Ardennes 72, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0598.565.026, a déclaré la faillie excusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me André Renette.

(Signé) André Renette, avocat.

(9653)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de Mme Gilquin, Charlotte, domiciliée à 7060 Soignies, rue Léon Hachez 44, B.C.E. n° 0874.916.838, et a déchargé le curateur, Me Christine Delbart, de ses fonctions.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(9654)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. De Bosscher, Laurent, domicilié à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue Sous-le-Bois 54, B.C.E. n° 0665.434.747, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(9655)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Cancelier, Michèle, domiciliée à 7000 Mons, rue André Masquelier 5, B.C.E. n° 0540.253.277, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(9656)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Dieu, Gérard, domicilié à 7040 Quévy-le-Petit, rue de Frameries 48, B.C.E. n° 0861.034.554, et a déchargé le curateur, Me Monique Blondiau, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(9657)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SPRL Dalimies, dont le siège social est sis à 7190 Ecaussinnes, rue Docteur René Bureau 79, RPM Mons 147084, B.C.E. n° 0474.514.102, et a déchargé le curateur, Me Christine Delbart, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

Libert, Daniel, rue Emile Vandervelde 48, à 7190 Marche-lez-Ecaussinnes.

Estorez, Michel, rue du Grand Pont 6/1-1, à 7012 Jemappes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (9658)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL Michez Karl, dont le siège social est sis à 7050 Jurbise (Masnuy-Saint-Jean), rue Gaston Remson 2, B.C.E. n° 0458.284.616, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Michez, Carl, rue du Bosquet 40, à 6440 Froidchapelle.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (9659)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la SPRL AJ Trust Moto, dont le siège social est sis à 7300 Boussu, rue de Valenciennes 373, B.C.E. n° 0822.071.634, et a déchargé le curateur, Me Etienne Francart, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Laurent, André, rue Neuve 12, à F-59242 Templeuve.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (9660)

#### Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Namur, a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Van Langenhove, David Marie, né le 27 décembre 1972 à Namur, domicilié rue Louis Jacques 3, à 5150 Floreffe, exerçant une activité en bâtiments, sous la dénomination : « Ets Van Langenhove », inscrit à la B.C.E. sous le n° 0889.135.454.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 mars 2012, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel.

Curateur : Me De Callatay-Paquot, Brigitte, rue Père Cambier 6, à 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques quise sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 18 avril 2012, avant 16 heures, au 2<sup>e</sup> étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant. (9661)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Namur, a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL « Le 16Bis », dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 5100 Jambes, rue Van Opé 16, ayant une activité horeca, sous la dénomination : « Le 16Bis », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0887.874.058.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 mars 2012, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me De Callatay-Paquot, Brigitte, rue Père Cambier 6, à 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques quise sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 18 avril 2012, avant 16 heures, au 2<sup>e</sup> étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant. (9662)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Namur, a déclaré, sur citation, la faillite de Mme Bertrand, Muriel, née à Rocourt le 12 juillet 1967, domiciliée à 5100 Namur (section de Jambes), chaussée de Liège 605, exploitant à 5101 Lives-sur-Meuse, chaussée de Liège 758, un établissement de services liés au bien-être et confort physique fournis dans les établissements de thalassothérapie, stations thermales, bains turcs, saunas, ... inscrite à la B.C.E. sous le n° 0821.451.230.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 mars 2012, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge consulaire.

Curateur : Me Darmont, Benoît, chaussée de Charleroi 164, à 5070 Vittrival.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques quise sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 18 avril 2012, avant 16 heures, au 2<sup>e</sup> étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant. (9663)

Par jugement du 8 mars 2012, le tribunal de commerce de Namur, a déclaré, sur citation, la faillite de Mme Wrobel, Violaine, née le 10 février 1964, domiciliée à 5021 Boninne, route d'Hannut 326, ayant une activité d'intermédiaire commercial en articles sanitaires, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0890.472.866.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 mars 2012, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge consulaire

Curateur : Me Darmont, Benoît, chaussée de Charleroi 164, à 5070 Vittrival.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques quise sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 18 avril 2012, avant 16 heures, au 2<sup>e</sup> étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant. (9664)

## Tribunal de commerce de Verviers

Faillite de la la SPRL Aux Arcades de Dison, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.141.911, dont le siège social est établi à 4801 Stembert, rue Grand'ry 50.

Faillite déclarée par jugement du 10 décembre 2009.

Curateur : Me Pierre Schmits.

Par jugement du 1<sup>er</sup> mars 2012, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Cédric Solheid, rue du Paradis 105, à 4821 Andrimont.

Le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.

(9665)

## Intrekking faillissement – Faillite rapportée

La faillite de la SPRLU Etablissements Poiret a été prononcée par jugement du 28 novembre 2011, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, désignant Me Alain Fiasse, comme curateur.

Par procès-verbal de comparution volontaire, la SPRLU Etablissements Poiret a fait opposition à ce jugement, introduite le 12 décembre 2011.

Le 16 janvier 2012, le même tribunal rapportera la faillite, mettant à néant les dispositions du jugement du 28 novembre 2011, la société étant en mesure d'obtenir des termes et délais pour la plupart des somme dues, dès le rapport de la faillite.

(Signé) J.-P. Deprez, avocat.

(9666)

## Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij akte verleden voor Jan Van Ermengem, geassocieerd notaris te Meerhout, op 13 februari 2012, hebben de heer Beckers, Paul Victor Constantia, geboren te Mol op 10 maart 1967, rijksregisternummer 67.03.10-273.79 en zijn echtgenote Mevr. Van Genechten, Susy Marie Louise Jan, geboren te Mol op 24 januari 1968, rijksregisternummer 68.01.24-228.02, samenwonende te 2450 Meerhout, Gestelaar 18, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende de inbreng van onroerende goederen door de heer Beckers in de huwelijksgemeenschap.

Meerhout, 13 maart 2012.

Namens de verzoekers : Mr. Jan Van Ermenghem, geassocieerd notaris te Meerhout.

(9669)

Bij akte verleden voor Jan Van Ermengem, geassocieerd notaris te Meerhout, op 17 februari 2012, hebben de heer Wellens, Ruddy, geboren te Geel op 18 augustus 1956, rijksregisternummer 56.08.18-231.73 en zijn echtgenote Mevr. Simons, Gilberte Odilia Leopoldina, geboren te Genk op 19 oktober 1948, rijksregisternummer 48.10.19-170.47, samenwonende te 2450 Meerhout, Olmsebaan 36, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende de inbreng van alle huidige goederen in de huwelijksgemeenschap, de inbreng van toekomstige roerende en onroerende in de huwelijksgemeenschap en het toevoegen van een keuzebeding.

Meerhout, 13 maart 2012.

Namens de verzoekers : Mr. Jan Van Ermenghem, geassocieerd notaris te Meerhout.

(9670)

Bij akte verleden voor Jan Van Ermengem, geassocieerd notaris te Meerhout, op 22 februari 2012, hebben de heer Pauwels, Josef, geboren te Veerle op 12 februari 1948, rijksregisternummer 48.02.12-069.11 en zijn echtgenote Mevr. Eyckmans, Simonne Francisca Jozef, geboren te Geel op 31 maart 1948, rijksregisternummer 48.03.31-112.84, samenwonende te 2256 Westerlo, Begonialaan 26, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende het verwijderen van een verblijvingsbeding, de herroeping van een schenking tussen echtgenoten en het toevoegen van een keuzebeding mbt het gemeenschappelijk vermogen.

Meerhout, 13 maart 2012.

Namens de verzoekers : Mr. Jan Van Ermenghem, geassocieerd notaris te Meerhout.

(9671)

Uit een akte verleden voor notaris Luc Mortelmans te Antwerpen (Deurne) op 28 februari 2012, blijkt dat de heer Reijnies, David, geboren te Borgerhout op 20 april 1973, en zijn echtgenote Mevr. Van Riel, Yvette Marianne, geboren te Deurne op 30 april 1967, samenwonende te 2000 Antwerpen, Otto Veniusstraat 24/8, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd van het wettelijk stelsel naar het stelsel van scheiding van goederen.

Namens de echtgenoten : (get.) Luc Mortelmans, notaris.

(9672)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 21 februari 2012, hebben de heer Vervack, Frank Carlos Irma, geboren te Waarschoot op 23 januari 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Werniers, Veronique Alida Gustaaf, geboren te Waregem op 4 oktober 1963, beiden wonende te 2950 Kapellen, Lentelaan 11, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen gewijzigd door toevoeging van een gemeenschappelijk vermogen beperkt tot een onroerend goed met toepassing van zaakvervangende en door toevoeging van een verblijvingsbeding naar keuze.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, geassocieerd notaris.

(9673)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 20 februari 2012, hebben de heer Van Hoeydonck, Lodewijk Jan Frans, geboren te Wuustwezel op 20 januari 1941, en zijn echtgenote, Mevr. De Cock, Angèle Jeanne Emilienne, geboren te Brasschaat op 18 december 1941, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Tolbareel 33, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : C. Celis, geassocieerd notaris.

(9674)

De heer Vercaemer, Ewout Pepijn, geboren te Gent op 13 juli 1988 en zijn echtgenote Mevr. Schalenbourg, Lien Mark Blanche Nolle, geboren te Gent op 9 december 1985, samen gedomicilieerd en verblijvende te 9000 Gent, Karrenstraat 5, zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract en hebben hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd ingevolge akte verleden op 25 januari 2012 voor notaris Jeroen Parmentier, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap met de rechtsvorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "De Groo, Blindeman, Van Belle, Parmentier & Van Oost, gassocieerde notarissen" met zetel te 9000 Gent, Kouter 27, geregistreerd op het tweede kantoor der registratie te Gent op 27 januari 2012, boek 224, blad 76, vak 01, vier rollen, één verzending, ontvangen vijftientig euro (€ 25,00), waarbij het stelsel werd gewijzigd naar het stelsel van scheiding van goederen. (S. Haegeman) i.o. I. Auwaerts.

(Get.) J. Parmentier, geassocieerd notaris.

(9675)